Prólogo

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de NISSAN. Le entregamos este vehículo con toda nuestra confianza. Este vehículo ha sido fabricado utilizando las últimas técnicas y el control de calidad más estricto.

Este manual se ha preparado para ayudarle a comprender la operación y el mantenimiento de su vehículo, de modo que pueda disfrutar de él durante muchos más kilómetros (millas). Le rogamos lo lea detenidamente antes de usar el vehículo.

Una publicación separada de información sobre la garantía y el mantenimiento, le explica los detalles relacionados con las garantías que cubren a su vehículo.

Su concesionario NISSAN conoce el vehículo bien. Cuando usted necesite algún servicio o tenga preguntas, para nosotros será un placer ayudarle con todos los recursos a nuestro alcance.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELACIONADA CON LA SEGURIDAD

¡Notas sobre la seguridad!

¡Siga estas importantes reglas de conducción para asegurar la completa seguridad suya así como la de sus pasajeros!

- **NUNCA conduzca bajo la influencia del alcohol ni de drogas.**
- **SIEMPRE observe los límites de velocidad y nunca conduzca a velocidad excesiva para las condiciones existentes.**
- **SIEMPRE utilice los cinturones de seguridad y los sistemas de seguridad para niños apropiados. Los niños deben sentarse en el asiento trasero.**
- **SIEMPRE facilite información sobre el uso adecuado de los equipos de seguridad del vehículo a todos los ocupantes del mismo.**
- **SIEMPRE revise este Manual del conductor para información importante relacionada con la seguridad.**

Cuando lea este manual

Este manual incluye información sobre todas las opciones disponibles en este modelo. Por consiguiente puede que encuentre información no relevante para su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones contenidas en este manual son las vigentes en el momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho a alterar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin obligación y sin previo aviso.

MODIFICACIÓN DE SU VEHÍCULO

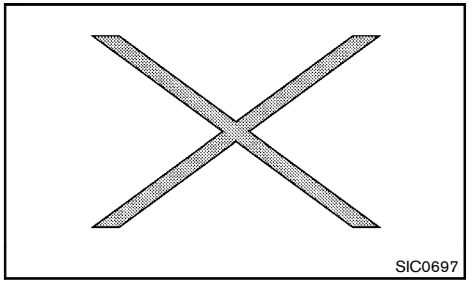
Este vehículo no debe modificarse. Las modificaciones pueden afectar a su rendimiento, seguridad o duración, y pudieran violar leyes del gobierno. Además, los daños o problemas de funcionamiento que se produzcan debido a cualquier modificación no quedarán cubiertos por las garantías de NISSAN

Lea esto primero — luego conduzca con seguridad

Antes de conducir el vehículo, le rogamos que lea detenidamente este Manual del conductor. Esto le familiarizará con los controles y el mantenimiento requerido, permitiéndole usar el vehículo con seguridad.

A lo largo de este manual, empleamos el símbolo ⚠ seguido por la palabra **ADVERTENCIA**. Éste se utiliza para indicar la presencia de cualquier peligro que pueda causar graves lesiones personales o producir la muerte. Para evitar o reducir el riesgo, los procedimientos deberán seguirse con exactitud.

El símbolo ⚠ seguido por la palabra **PRECAUCIÓN** se usa también en el manual para indicar la presencia de un riesgo que puede causar lesiones moderadamente leves o daños a su vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, los procedimientos deberán seguirse cuidadosamente.



Si observa este símbolo, éste significa **“No haga esto”** o **“No permita que suceda esto”**.



Si observa un símbolo similar a estos en una ilustración, significa que la flecha indica hacia la parte delantera del vehículo.



Las flechas que son similares a éstas en una ilustración indican movimiento o acción.



Las flechas que son similares a éstas enfocan la atención sobre un elemento en una ilustración.

CONDUCCIÓN POR CARRETERAS Y FUERA DE LA CARRETERA (modelo 4WD/AWD)

Este vehículo se conducirá y maniobrará de manera diferente a un automóvil común de pasajeros debido a que tiene un centro de gravedad más elevado. Al igual que con otros vehículos que tienen las mismas características, la operación incorrecta de este vehículo puede causar la pérdida del control o accidentes.

Asegúrese de leer “Precauciones en la conducción por carreteras y fuera de la carretera” en la sección “5. Arranque y conducción” de este manual.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y con licencia adjudicada a Visteon Corporation y Clarion Co., Ltd.

Gracenote® y CDDB son marcas comerciales registradas de Gracenote, Inc. El símbolo y el logotipo de Gracenote, y el símbolo “Powered by Gracenote” son marcas comerciales registradas de Gracenote.

© 2012 NISSAN MOTOR CO., LTD.

Black plate (2,1)

Tabla de contenido

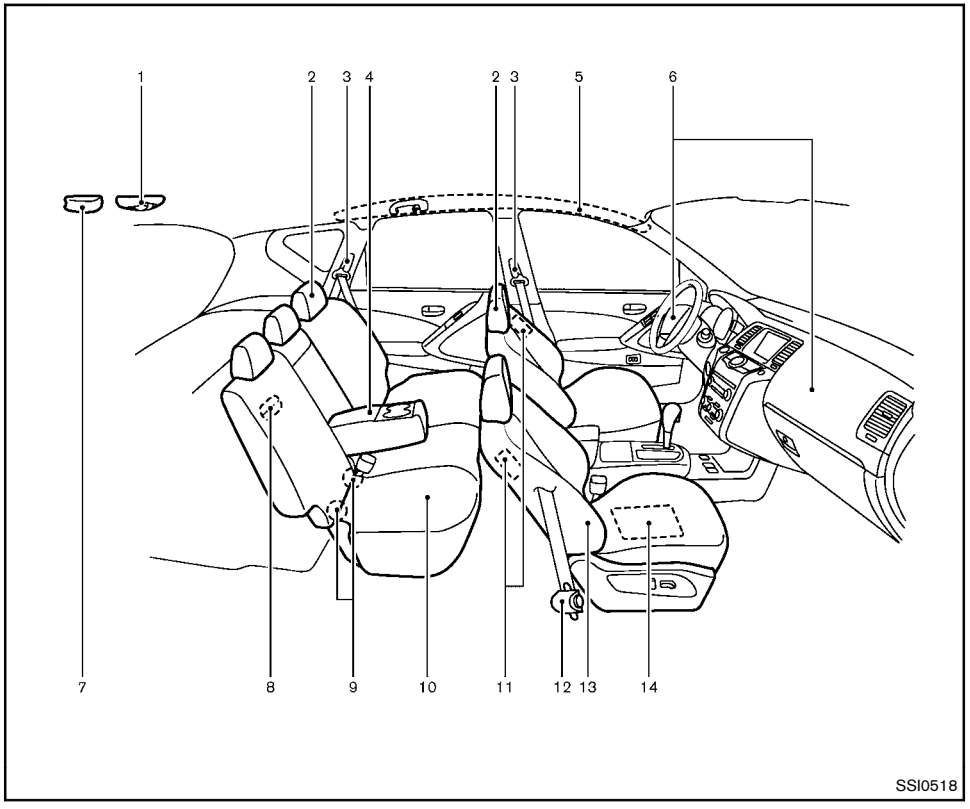
Ilustración de la tabla del contenido	**0**
Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario	**1**
Instrumentos y controles	**2**
Comprobaciones y reglajes previos a la marcha	**3**
Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio	**4**
Arranque y conducción	**5**
En caso de emergencia	**6**
Apariencia y cuidados	**7**
Mantenimiento y hágalo usted mismo	**8**
Información técnica	**9**
Índice	**10**

Black plate (2,1)

0 Ilustración de la tabla del contenido

Asientos, cinturones de seguridad y sistema de seguridad suplementario (SRS) 0-2
Parte delantera exterior 0-3
Parte trasera exterior 0-4
Compartimiento de pasajeros 0-5
Cabina de mandos 0-6
Modelo con volante a la izquierda (LHD) 0-6
Modelo con volante a la derecha (RHD) 0-8
Tablero de instrumentos 0-10
Modelo con volante a la izquierda (LHD) 0-10
Modelo con volante a la derecha (RHD) 0-11
Rejillas de ventilación laterales 0-12
Compartimiento del motor 0-13
Motor YD25DDTi 0-13
Modelo con motor VQ35DE 0-14
Modelo con motor QR25DE 0-15

ASIENTOS, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMA DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIO (SRS)



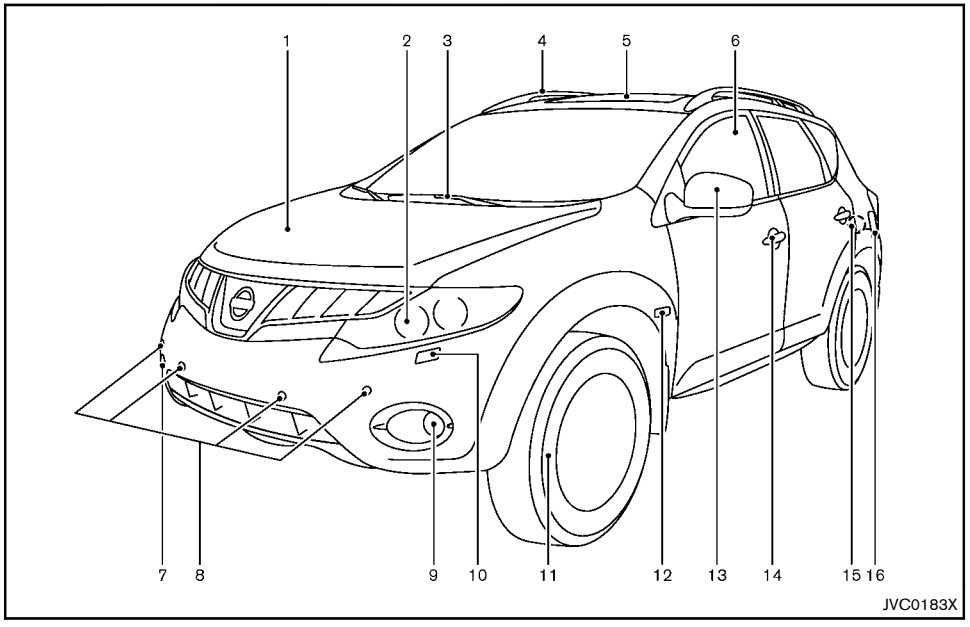
1. Cinturón de seguridad central trasero (página 1-13)
2. Apoyacabezas (P.1-7)
3. Cinturones de seguridad (P.1-8)
4. Reposabrazos trasero (P.1-8)
5. Bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias* y de vuelco* (P.1-31)
6. Bolsas de aire para impacto frontal suplementarias (P.1-31)
7. Anclaje del dispositivo de seguridad para niños* (P.1-29)
8. Anclaje del dispositivo de seguridad para niños (P.1-29)
9. Sistema de seguridad para niños ISOFIX* (P.1-29)
10. Asientos traseros (P.1-5)
    — Dispositivos de seguridad para niños (P.1-16)
11. Bolsas de aire para impacto lateral suplementarias (P.1-31)
12. Sistema de cinturones de seguridad con pretensor (P.1-41)
13. Asientos delanteros (P.1-2)
14. Sensor de clasificación de ocupantes (sensor de parámetros)*
    — Sistema avanzado de bolsas de aire* (P.1-38)

*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

PARTE DELANTERA EXTERIOR



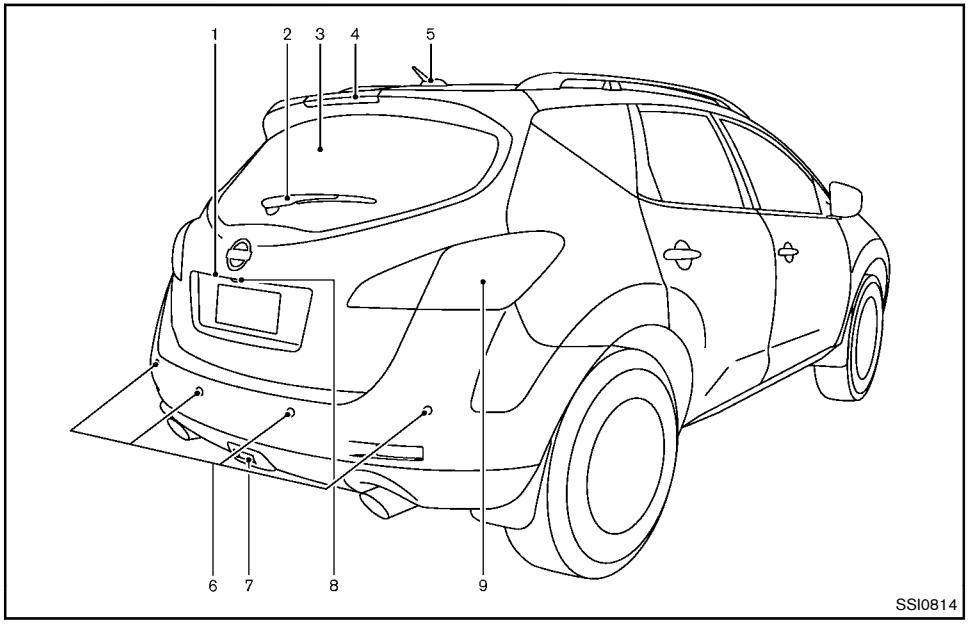
1. Capó (P.3-22)
2. Faros y luces de señal direccional (P.2-30)
   — Funcionamiento del interruptor (P.2-30)
   — Cambio de bombillas (P.8-27)
3. Limpiaparabrisas y lavaparabrisas
   — Funcionamiento del interruptor (P.2-35)
   — Escobillas del limpiaparabrisas (P.8-20)
   — Fluido para lavado de ventanillas (P.8-21)
4. Portaequipajes de techo* (P.2-50)
5. Techo solar* (P.2-42)
6. Ventanillas eléctricas (P.2-40)
7. Montaje del gancho recuperable (P.6-9)
8. Sistema sonar* (P.5-38)
9. Luces antiniebla* (P.2-34)
   — Funcionamiento del interruptor (P.2-34)
   — Cambio de bombillas (P.8-27)
10. Limpiafaros* (P.2-33, P.2-36)
11. Neumáticos
   — Neumáticos y ruedas (P.8-34)
   — Neumático desinflado (P.6-2)
   — Especificaciones (P.9-7)
   — Tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)* (P.5-22)
12. Luces de señal direccional lateral* (P.2-33)
   — Cambio de bombillas (P.8-27)
13. Espejos retrovisores exteriores (P.3-30)
   — Espejo lateral inferior* (P.3-31)
   — Cámara de perspectiva lateral* (P.4-32)
14. Puertas
   — Llaves (P.3-2)
   — Cerraduras de puertas (P.3-4)
   — Sistema de llave inteligente* (P.3-7)
   — Sistema de seguridad (P.3-19)
15. Cerradura de puerta trasera para seguridad de niños (P.3-6)
16. Tapa de la boca de suministro de combustible (P.3-27)

*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

PARTE TRASERA EXTERIOR



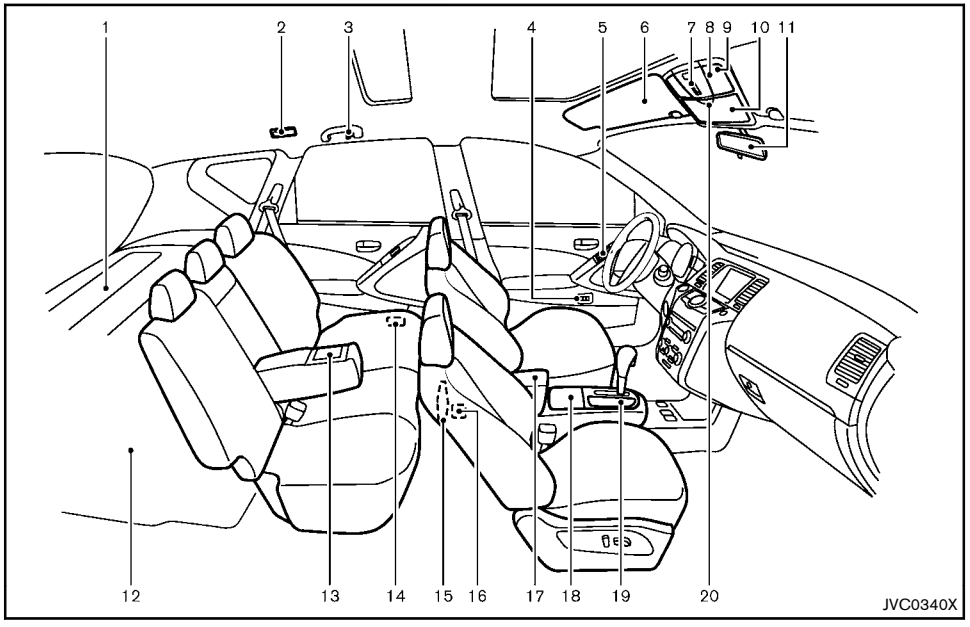
1. Portón trasero (P.3-23)
   — Sistema de llave inteligente* (P.3-7)
   — Sistema de mando a distancia (P.3-14)
   — Neumático de repuesto (P.6-2)
2. Limpialuneta y lavaluneta
   — Funcionamiento del interruptor (P.2-38)
   — Fluido para lavado de ventanillas (P.8-21)
3. Desempañador de la luneta trasera (P.2-39)
4. Luz de freno elevada
   — Cambio de bombillas (P.8-27)
5. Antena (P.4-57)
6. Sistema sonar* (P.5-38)
7. Luz antiniebla trasera*
   — Funcionamiento del interruptor (P.2-34)
   — Cambio de bombillas (P.8-27)
8. Cámara de perspectiva trasera*
   — Monitor de perspectiva trasera* (P.4-28)
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera* (P.4-28)
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva amplia trasera con detección de objetos móviles (MOD)* (P.4-34)
   — Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)* (P.5-29)
   — Sistema de advertencia de punto ciego (BSW)* (P.5-29)
9. Luces combinadas traseras
   — Cambio de bombillas (P.8-27)

*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



1. Cubierta del área de carga* (P.2-49)
2. Luces personales traseras (P.2-51)
3. Percheros (P.2-48)
4. Selector automático de conducción* (P.3-32)
5. Reposabrazos de la puerta
   — Interruptor de ventanillas eléctricas (P.2-40)
   — Interruptor de bloqueo automático de puertas (P.3-5)
   — Interruptor de control remoto del retrovisor exterior (P.3-30)
6. Viseras (P.2-50)
7. Interruptor del techo solar* (P.2-42)
8. Luces de mapas (P.2-51)
9. Luz ambiental* (P.2-52)
10. Alojamiento para gafas de sol* (P.2-46)
11. Espejo retrovisor interior (P.3-29)
    — Brújula* (P.2-10)
    — HomeLink®* (P.2-53)
12. Área de carga
    — Red de carga* (P.2-49)
    — Caja de piso para carga* (P.2-47)
    — Ganchos para equipajes* (P.2-48)
    — Toma de alimentación eléctrica* (P.2-44)
    — Neumático de repuesto (P.6-3)
13. Portavasos traseros (P.2-47)
14. Interruptores del asiento con calefacción* (P.1-5)
15. Caja de consola (P.2-46)
16. Tomas de conexión auxiliares* (P.4-94)
17. Caja de consola (P.2-46)
    — Toma de alimentación eléctrica (P.2-44)
    — Tomas de conexión auxiliares* (P.4-94)
18. Portavasos delanteros (P.2-47)
19. Cenicero y encendedor de cigarrillos* (P.2-45) o Caja de almacenaje* (P.2-46)
20. Interruptor de cancelación para sensores ultrasónicos y de inclinación (sistema de aviso antirrobo)* (P.3-19)

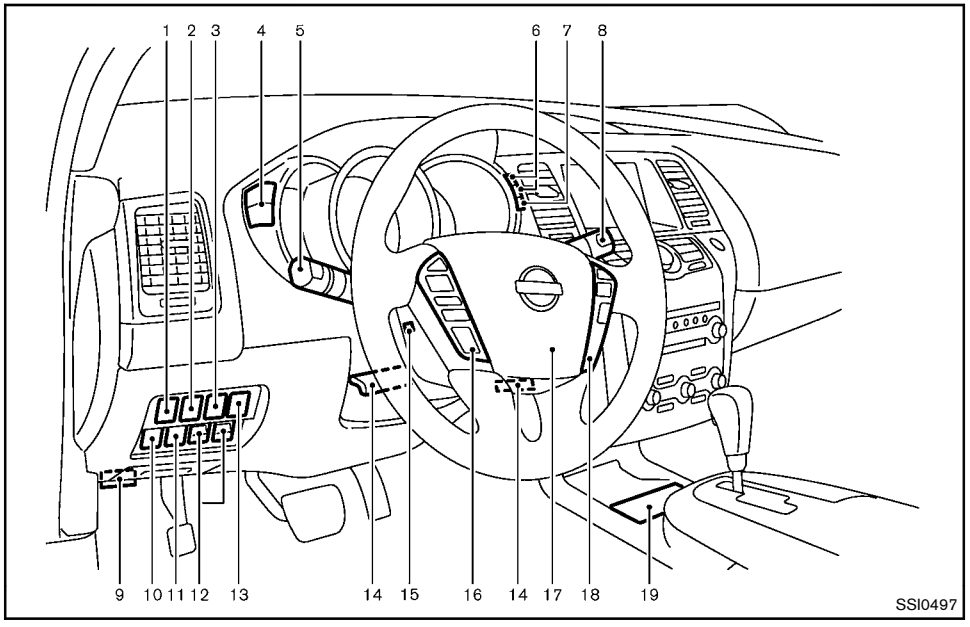
*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CABINA DE MANDOS

MODELO CON VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)



1. Interruptor de control de orientación de los faros* (P.2-32) o Interruptor del volante de dirección con calefacción* (P.2-40)
2. Interruptor del portón trasero automático* (P.3-24)
3. Interruptor de desactivación del sistema sonar* (P.5-38) o Interruptor del limpiafaros* (P.2-33) o Interruptor de sistemas de advertencia*
   — Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)* (P.5-29)
   — Sistema de advertencia de punto ciego (BSW)* (P.5-29)
4. Interruptor de control de brillo de instrumentos (P.2-10)
5. Interruptor de faro, luz antiniebla y señal direccional
   — Faros y señal direccional (P.2-30)
   — Luz antiniebla* (P.2-34)
6. Interruptor del ordenador de viajes (P.2-26)
7. Interruptor de viajes/reposición TRIP/RESET del odómetro de viajes gemelo (P.2-8)
8. Interruptor del limpiado y lavado (P.2-35)
9. Manija de liberación del capó (P.3-22)
10. Interruptor OFF de desactivación de control dinámico del vehículo (VDC) (P.5-26) o Interruptor OFF de desactivación del programa de estabilidad electrónica (ESP) (P.5-27)
11. Interruptor principal del portón trasero automático* (P.3-24)
12. Interruptor de respaldo automático* (P.1-5)
13. Interruptor de apertura de la tapa de la boca de suministro de combustible (P.3-27)
14. Palanca del volante de dirección telescópica/inclinación manual* (P.3-28)
15. Interruptor del volante de dirección telescópica/inclinación eléctrica* (P.3-28)
16. Controles integrados en el volante de dirección (lado izquierdo)
    — Interruptor de control de audio en el volante* (P.4-92)
    — Interruptor del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®* (P.4-95, P.4-103), P.4-112)
    — Interruptor del sistema de reconocimiento de voz de NISSAN* (P.4-116)
17. Volante de dirección
    — Sistema de servodirección (P.5-43)
    — Bocina (P.2-40)
    — Bolsa de aire del conductor para impacto frontal suplementaria (P.1-31)
18. Controles integrados en el volante de dirección (lado derecho)
    — Interruptor principal/de ajuste del control de crucero (P.5-35)
19. Controles integrados en la consola central
    — Interruptores del asiento con calefacción* (P.1-5)

Condition:

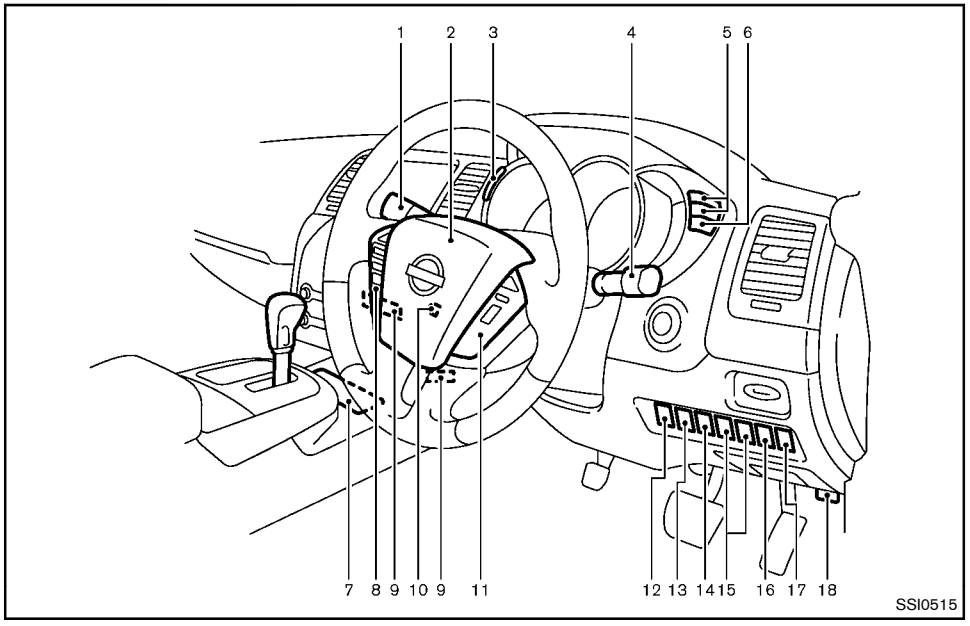
— Interruptor de bloqueo LOCK de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)* (P.5-22)

*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MODELO CON VOLANTE A LA DERECHA (RHD)



1. Interruptor de faro, luz antiniebla y señal direccional o Interruptor del limpiado y lavado
   — Faros y señal direccional (P.2-30)
   — Luz antiniebla* (P.2-34)
   — Limpiado y lavado (P.2-35)
2. Volante de dirección
   — Sistema de servodirección (P.5-43)
   — Bocina (P.2-40)
   — Bolsa de aire del conductor para impacto frontal suplementaria (P.1-31)
3. Interruptor de control de brillo de instrumentos (P.2-10)
4. Interruptor de faro, luz antiniebla y señal direccional o Interruptor del limpiado y lavado
   — Interruptor de faros y de señal direccional (P.2-30)
   — Luz antiniebla* (P.2-34)
   — Limpiado y lavado (P.2-35)
5. Interruptor del ordenador de viajes (P.2-26)
6. Interruptor de viajes/reposición TRIP/RESET del odómetro de viajes gemelo (P.2-8)
7. Controles integrados en la consola central
   — Interruptores del asiento con calefacción* (P.1-5)
   — Interruptor de bloqueo LOCK de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)* (P.5-22)
8. Controles integrados en el volante de dirección (lado izquierdo)
   — Interruptor de control de audio en el volante* (P.4-92)
   — Interruptor del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®* (P.4-95, P.4-103), P.4-112)
   — Interruptor del sistema de reconocimiento de voz de NISSAN* (P.4-116)
9. Palanca del volante de dirección telescópica/inclinación manual* (P.3-28)
10. Interruptor del volante de dirección telescópica/inclinación eléctrica* (P.3-28)
11. Controles integrados en el volante de dirección (lado derecho)
    — Interruptor principal/de ajuste del control de crucero (P.5-35)
12. Interruptor principal del portón trasero automático* (P.3-24)
13. Interruptor de control de orientación de los faros* (P.2-32)
14. Interruptor del portón trasero automático* (P.3-24)
15. Interruptor de respaldo automático* (P.1-5)
16. Interruptor de apertura de la tapa de la boca de suministro de combustible (P.3-27)
17. Interruptor OFF de desactivación de control dinámico del vehículo (VDC) (P.5-26) o Interruptor OFF de desactivación del programa de estabilidad electrónica (ESP) (P.5-27)

Condition:

18. Manija de liberación del capó (P.3-22)

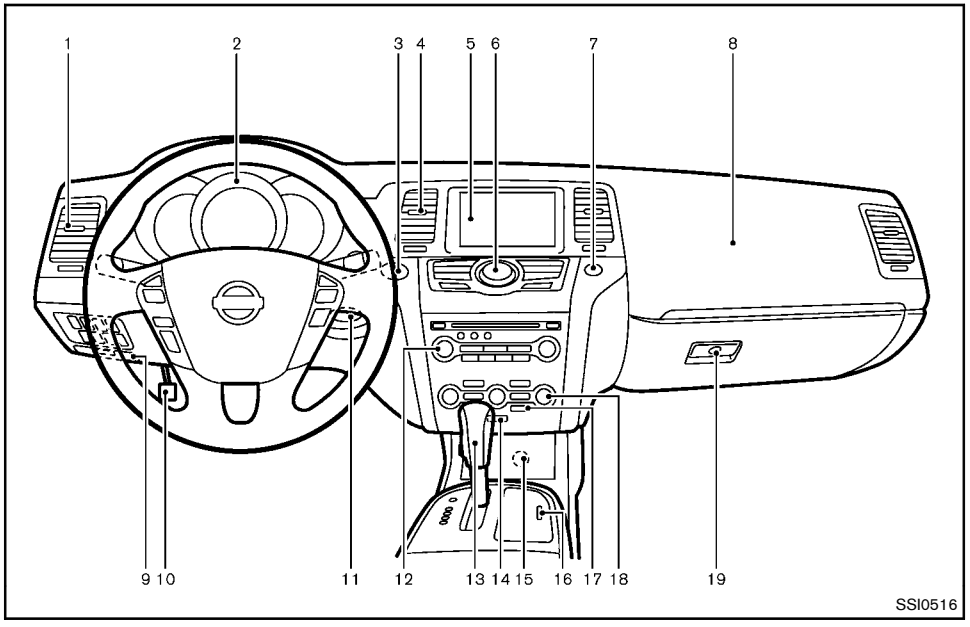
*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

TABLERO DE INSTRUMENTOS

MODELO CON VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)



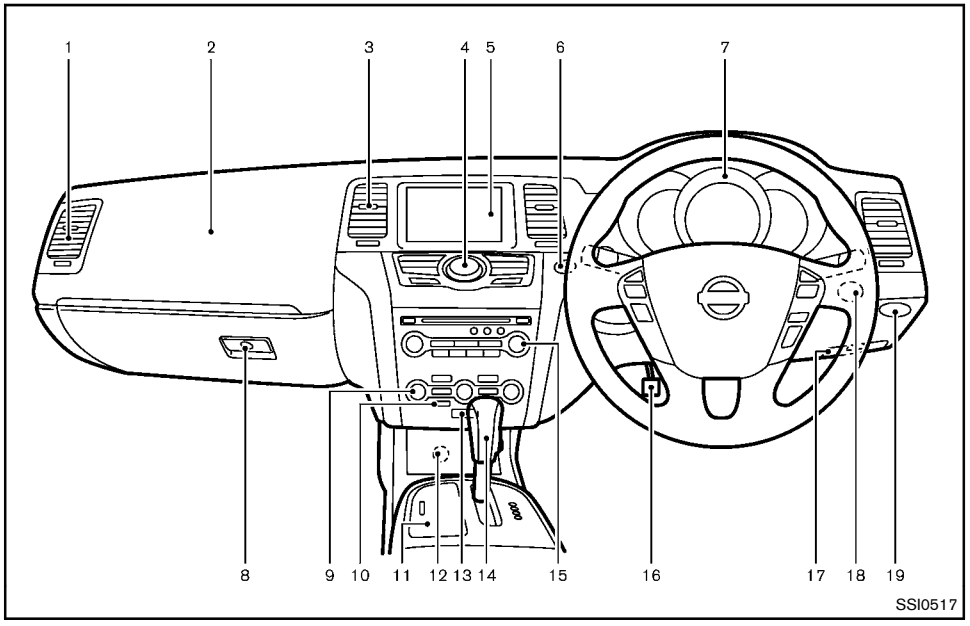
1. Rejillas de ventilación laterales (P.4-41)
2. Medidores e indicadores (P.2-7)
3. Pulsador de encendido (P.5-9)
4. Rejillas de ventilación centrales (P.4-41)
5. Pantalla central
   — Monitor de perspectiva trasera* (P.4-28)
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera* (P.4-28)
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva amplia trasera con detección de objetos móviles (MOD)* (P.4-34)
6. Panel de control multifunción central (P.4-3)
   — Botones de información del vehículo y ajustes (para Iran) (P.4-8)
   — Botones de información del vehículo y ajustes (excepto Iran) (P.4-13)
   — Sistema de navegación**
7. Interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia (P.6-2)
8. Bolsa de aire del pasajero delantero para impacto frontal suplementaria (P.1-31)
9. Cubierta de la caja de fusibles (P.8-26)
10. Freno de estacionamiento
    — Estacionamiento (P.3-31)
    — Inspección (P.8-16)
11. Puerto de llave
    — Descarga de la pila de la llave (P.5-11)
    — Reemplazo de la pila de la llave (P.8-23)
12. Sistema de audio (P.4-48)
    — Reloj* (P.4-48)
13. Palanca de cambios (P.5-13)
    — Transmisión automática (AT) (P.5-13)
    — Transmisión continua variable (CVT) (P.5-16)
14. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero* (P.1-38)
15. Toma de alimentación eléctrica (P.2-44)
16. Cenicero y encendedor de cigarrillos* (P.2-45) o Caja de almacenaje* (P.2-46)
17. Interruptor del desempañador (P.2-39)
18. Calefacción y aire acondicionado (P.4-42)
19. Manija de liberación de la tapa de la guantera (P.2-45)

*: si se incluye en el equipo

**: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente (si se incluye en el equipo).

Condition:

MODELO CON VOLANTE A LA DERECHA (RHD)



1. Rejillas de ventilación laterales (P.4-41)
2. Bolsa de aire del pasajero delantero para impacto frontal suplementaria (P.1-31)
3. Rejillas de ventilación centrales (P.4-41)
4. Panel de control multifunción central (P.4-3)
   — Botones de información del vehículo y ajustes (P.4-13)
   — Sistema de navegación**
5. Pantalla central
   — Monitor de perspectiva trasera* (P.4-28)
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera* (P.4-28)
6. Interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia (P.6-2)
7. Medidores e indicadores (P.2-7)
8. Manija de liberación de la tapa de la guantera (P.2-45)
9. Calefacción y aire acondicionado (P.4-42)
10. Interruptor del desempañador (P.2-39)
11. Ceniceros y encendedor de cigarrillos* (P.2-45) o Caja de almacenaje* (P.2-46)
12. Toma de alimentación eléctrica (P.2-44)
13. Luz indicadora de bloqueo de las puertas* (P.2-17)
14. Palanca de cambios (P.5-13)
    — Transmisión automática (AT) (P.5-13)
    — Transmisión continua variable (CVT) (P.5-16)
15. Sistema de audio (P.4-48)
    — Reloj* (P.4-48)
16. Freno de estacionamiento (P.3-31)
    — Estacionamiento (P.5-36)
    — Inspección (P.8-16)
17. Cubierta de la caja de fusibles (P.8-26)
18. Pulsador de encendido (P.5-9)
19. Puerto de llave
    — Descarga de la pila de la llave (P.5-11)
    — Reemplazo de la pila de la llave (P.8-23)

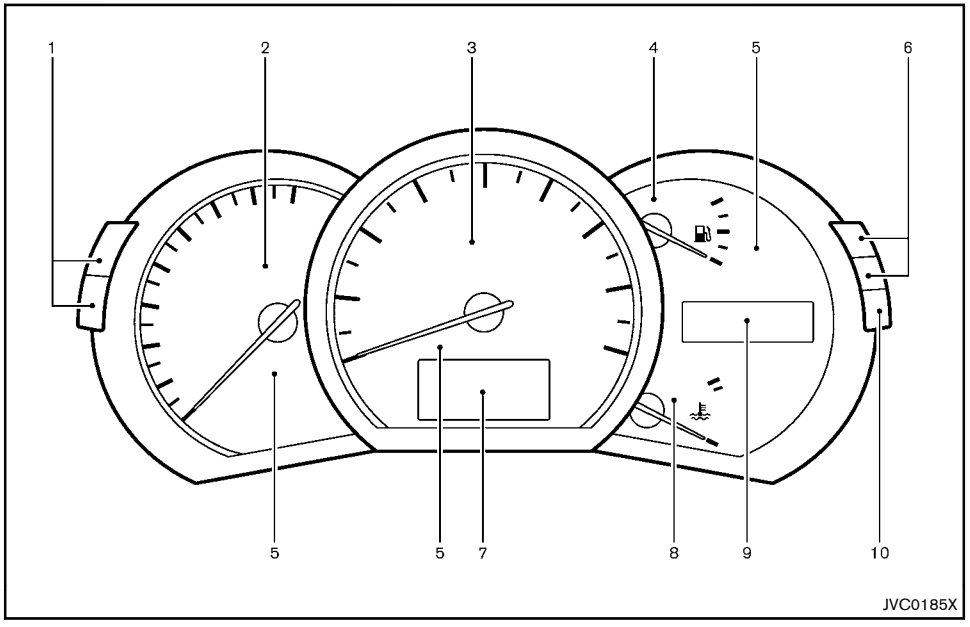
*: si se incluye en el equipo

**: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente (si se incluye en el equipo).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

REJILLAS DE VENTILACIÓN LATERALES



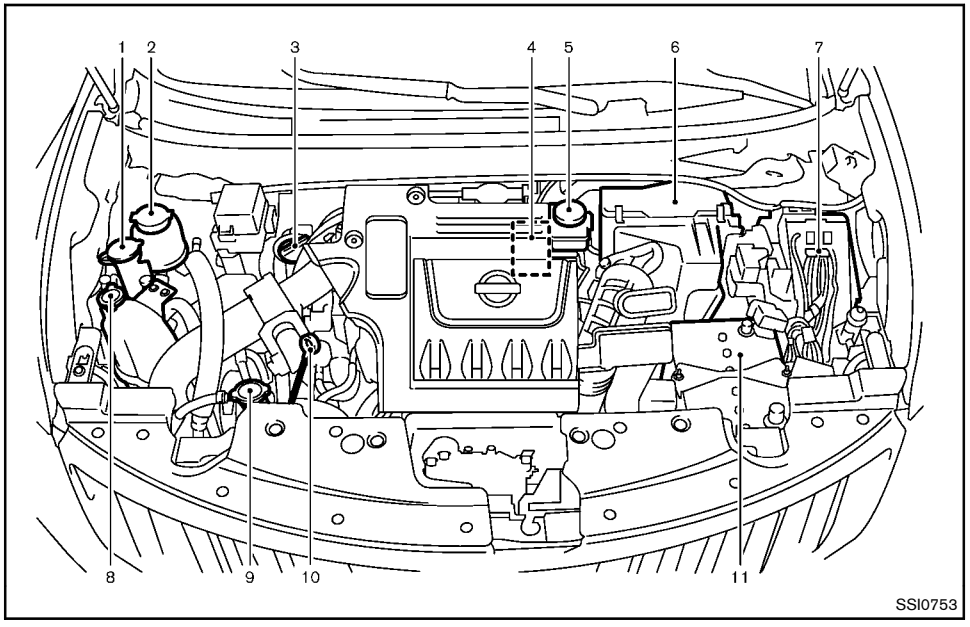
1. Interruptor de control de brillo de instrumentos (P.2-10)
2. Tacómetro (P.2-8)
3. Velocímetro (P.2-8)
4. Indicador de combustible (P.2-9)
5. Testigos/luces indicadoras (P.2-12)
6. Interruptor del ordenador de viajes (P.2-26)
7. Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos (P.2-21)
8. Indicador de temperatura del refrigerante del motor (P.2-8)
9. Pantalla de información del vehículo
   — Odómetro/odómetro de viajes gemelo (P.2-8)
   — Indicador de posición de transmisión automática (AT)* (P.2-10)
   — Indicador de posición de la transmisión continua variable (CVT)* (P.2-10)
10. Interruptor de reposición RESET del odómetro de viajes (P.2-8)

*: si se incluye en el equipo

Condition:

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

MOTOR YD25DDTi



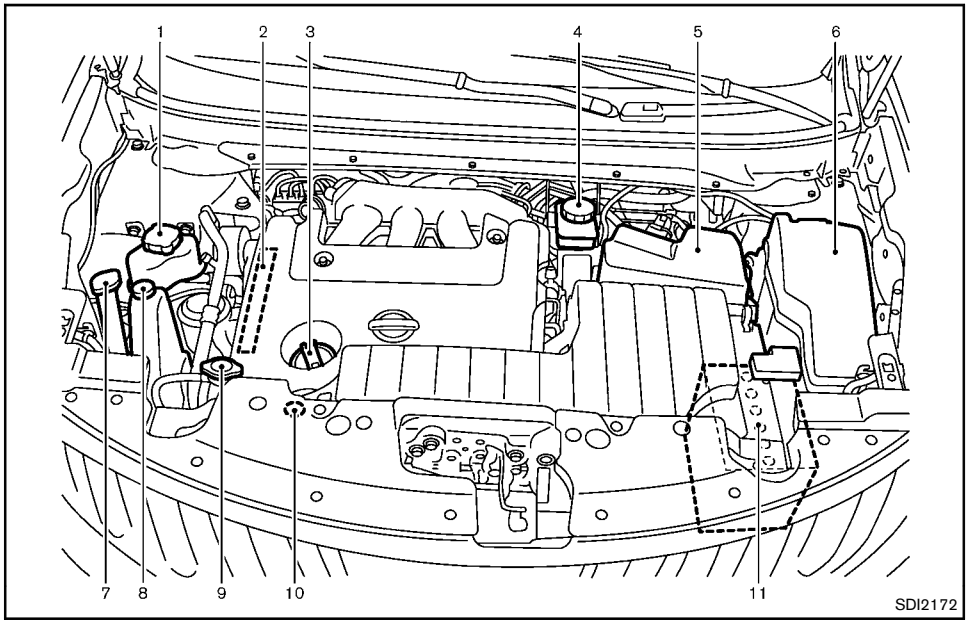
1. Depósito de fluido para lavado de ventanillas (P.8-21)
2. Depósito del fluido para servodirección (P.8-18)
3. Tapón de la boca de suministro de aceite del motor (P.8-11)
4. Filtro de combustible (P.8-14)
5. Depósito del fluido para frenos* (P.8-17)
6. Depurador de aire (P.8-19)
7. Caja de fusibles/fusibles de cinta (P.8-25)
8. Depósito del refrigerante del motor (P.8-8)
9. Tapón de la boca de suministro del radiador (P.8-8)
   — Sobrecalentamiento del vehículo (P.6-7)
10. Bayoneta de medición del aceite del motor (P.8-10)
11. Batería (P.8-22)
    — Arranque con batería auxiliar (P.6-5)

*: El diseño que se indica en la ilustración corresponde al modelo con volante a la izquierda (LHD). En el modelo con volante a la derecha (RHD), estos componentes están ubicados en el lado opuesto.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MODELO CON MOTOR VQ35DE

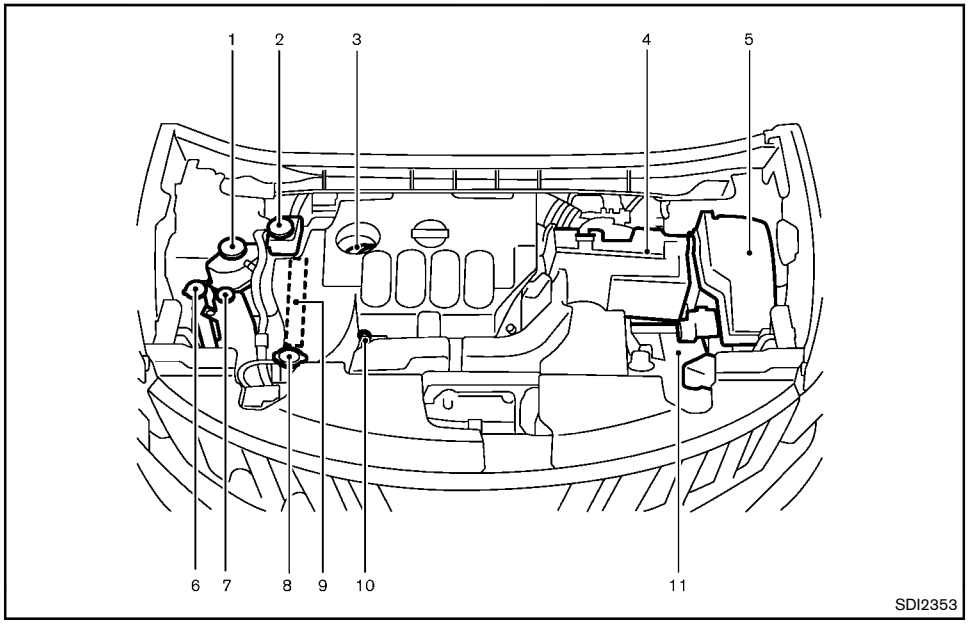


1. Depósito del fluido para servodirección (P.8-18)
2. Ubicación de la correa impulsora del motor (P.8-15)
3. Tapón de la boca de suministro de aceite del motor (P.8-11)
4. Depósito del fluido para frenos* (P.8-17)
5. Depurador de aire (P.8-19)
6. Soporte de fusibles/fusibles de cinta (P.8-25)
7. Depósito de fluido para lavado de ventanillas (P.8-21)
8. Depósito del refrigerante del motor (P.8-8)
9. Tapón de la boca de suministro del radiador (P.8-8)
   — Sobrecalentamiento del vehículo (P.6-7)
10. Bayoneta de medición del aceite del motor (P.8-10)
11. Batería (P.8-22)
    — Arranque con batería auxiliar (P.6-5)

*: El diseño que se indica en la ilustración corresponde al modelo con volante a la izquierda (LHD). En el modelo con volante a la derecha (RHD), este componente está situado en el lado opuesto.

Condition:

MODELO CON MOTOR QR25DE



1. Depósito del fluido para servodirección (P.8-18)
2. Depósito del fluido para frenos (P.8-17)
3. Tapón de la boca de suministro de aceite del motor (P.8-11)
4. Depurador de aire (P.8-19)
5. Soporte de fusibles/fusibles de cinta (P.8-25)
6. Depósito de fluido para lavado de ventanillas (P.8-21)
7. Depósito del refrigerante del motor (P.8-8)
8. Tapón de la boca de suministro del radiador (P.8-8)
   — Sobrecalentamiento del vehículo (P.6-7)
9. Correas impulsoras del motor (P.8-15)
10. Bayoneta de medición del aceite del motor (P.8-18)
11. Batería (P.8-22)
    — Arranque con batería auxiliar (P.6-5)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ANOTACIONES

Condition:

1 Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario

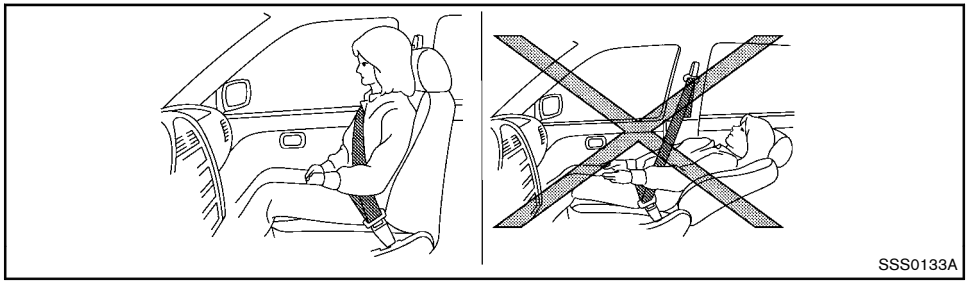
Asientos 1-2
- Asientos delanteros 1-2
- Asientos traseros 1-5
- Reposacabezas 1-7
- Reposabrazos 1-8

Cinturones de seguridad 1-8
- Precauciones en el uso de los cinturones de seguridad 1-8
- Seguridad para niños 1-10
- Mujeres en cinta 1-11
- Personas lesionadas 1-11
- Marca central en los cinturones de seguridad (si está equipada) 1-11
- Cinturones de seguridad de tipo de tres puntos 1-11
- Mantenimiento de los cinturones de seguridad 1-15

Dispositivos de seguridad para niños 1-16
- Precauciones en el uso de los dispositivos de seguridad para niños 1-16
- Dispositivos de seguridad universales para niños para el asiento delantero y asientos traseros (para Europa, Rusia y Ucrania) 1-17
- Instalación del sistema de seguridad para niños 1-22
- Anclaje del dispositivo de seguridad para niños (si está equipado) 1-29

Sistema de seguridad suplementario (SRS) 1-31
- Precauciones en el sistema de seguridad suplementario (SRS) 1-31
- Sistemas de bolsas de aire suplementarias 1-37
- Sistema de cinturones de seguridad con pretensor 1-41
- Procedimiento de reparación y cambio 1-42

ASIENTOS


SSS0133A

ADVERTENCIA:

- **No conduzca y/o viaje en el vehículo con el respaldo reclinado. Esto puede ser peligroso. El cinturón de bandolera no estará correctamente colocado sobre el cuerpo. En un accidente, usted y sus pasajeros podrían ser lanzados contra la correa de bandolera y sufrir graves lesiones en el cuello o en otros lugares. Usted y sus pasajeros también podrían deslizarse debajo del cinturón de caderas y sufrir graves lesiones.**
- **Para obtener la protección más efectiva mientras el vehículo está en movimiento, el respaldo deberá estar derecho. Siempre recuéstese bien contra el respaldo y ajuste el asiento correctamente. (Consulte "Cinturones de seguridad" posteriormente en esta sección).**

PRECAUCIÓN:

Cuando ajuste las posiciones del asiento, tenga cuidado de no tocar partes móviles para evitar posibles lesiones y/o daños.

ASIENTOS DELANTEROS

ADVERTENCIA:

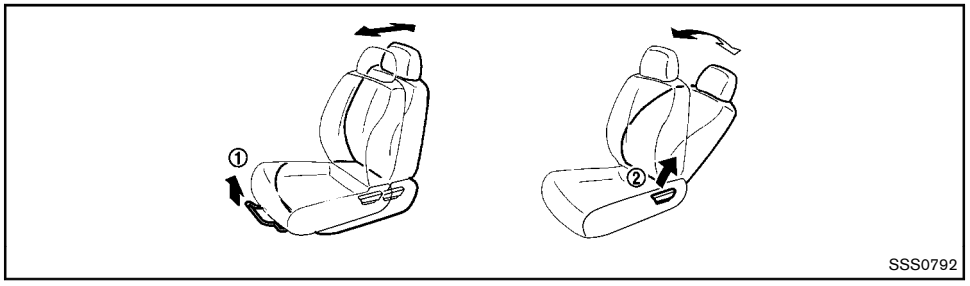
No ajuste el asiento del conductor mientras conduce a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.

Ajuste del asiento tipo manual

ADVERTENCIA:

Después de ajustar un asiento, muévalo para asegurarse de que está correctamente bloqueado. Si el asiento no está correctamente bloqueado, podría moverse súbitamente y hacer perder el control del vehículo.

Condition:



Hacia adelante y hacia atrás:

1. Tire hacia arriba la palanca de ajuste ①.
2. Deslice el asiento a la posición deseada.
3. Suelte la palanca de ajuste para bloquear el asiento en su posición.

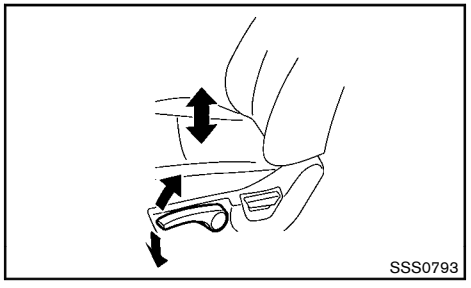
Reclinación:

1. Tire hacia arriba la palanca de ajuste ②.
2. Incline el respaldo a la posición deseada.
3. Suelte la palanca de ajuste para bloquear el respaldo en su posición.

La modalidad de reclinación permite el ajuste del respaldo para ocupantes de diferentes tamaños y así lograr la mejor colocación del cinturón de seguridad. (Consulte “Cinturones de seguridad” posteriormente en esta sección).

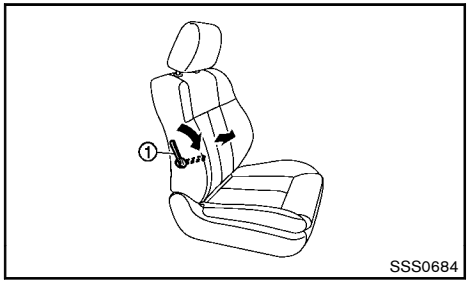
El respaldo se puede reclinar para permitir a los ocupantes descansar mientras el vehículo está estacionado.

Elevador de asiento (si está equipado):



Tire hacia arriba o empuje hacia abajo la palanca de ajuste para ajustar la altura del asiento hasta conseguir la posición deseada.

Soporte lumbar (si está equipado):



Mueva la palanca de ajuste ① hacia adelante o hacia atrás para ajustar la zona lumbar del asiento hasta conseguir la posición deseada.

La modalidad de soporte lumbar brinda soporte a la parte inferior de la espalda del conductor.

Ajuste de los asientos eléctricos

ADVERTENCIA:

Nunca deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Tampoco debe dejar solos a los animales domésticos. Ellos podrían activar inadvertidamente interruptores o controles, lo cual puede causar serios accidentes o herirse accidentalmente a sí mismos.

Consejos de operación:

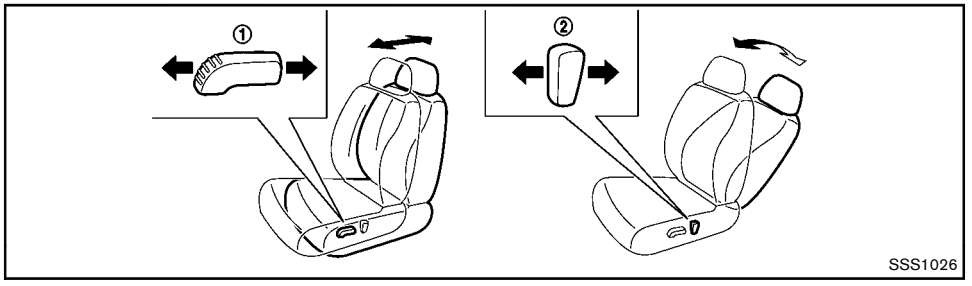
- El motor del asiento eléctrico tiene un circuito protector contra sobrecargas de reposición automática. Si el motor se detiene durante el ajuste del asiento, espere 30 segundos y vuelva a activar el interruptor.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Para evitar que la batería se descargue, no accione los asientos eléctricos durante un largo período de tiempo cuando el motor no esté funcionando.

Para obtener información sobre el funcionamiento del selector automático de conducción (si está equipado), consulte “Selector automático de conducción” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”.



Hacia adelante y hacia atrás:

Mueva el interruptor de ajuste ① hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.

Reclinación:

Mueva el interruptor de ajuste ② hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.

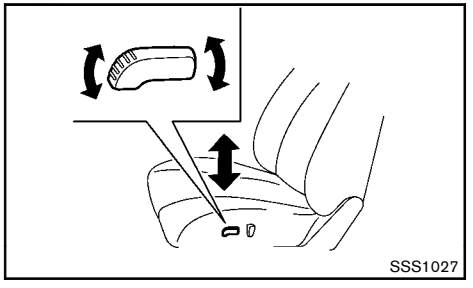
La modalidad de reclinación permite el ajuste del respaldo para ocupantes de diferentes tamaños y así lograr la mejor colocación del cinturón de seguridad. (Consulte “Cinturones de seguridad” posteriormente en esta sección).

El respaldo se puede reclinar para permitir a los ocupantes descansar mientras el vehículo está estacionado.

ADVERTENCIA:

El respaldo no debe reclinarse más de lo necesario para viajar a gusto. Los cinturones de seguridad tienen más efectividad cuando el pasajero está sentado en postura derecha contra el respaldo. Si el asiento está reclinado, se corre el riesgo de resbalarse por debajo del cinturón de caderas, lo cual aumenta la posibilidad de lesionarse.

Elevador de asiento (si está equipado):

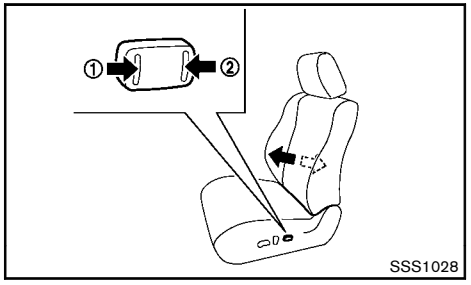


1. Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor de ajuste para ajustar la altura del asiento hasta conseguir la posición deseada.
2. Incline hacia arriba o hacia abajo el interruptor de ajuste para ajustar el ángulo delantero del asiento hasta conseguir la posición deseada.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

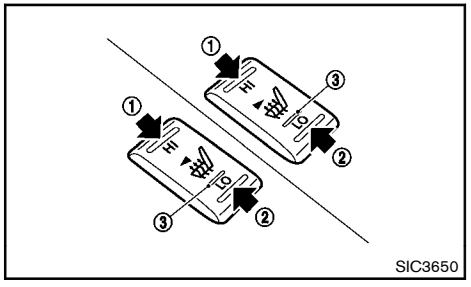
Soporte lumbar (si está equipado):



La modalidad de soporte lumbar brinda soporte a la parte inferior de la espalda del conductor.

Pulse cada lado del interruptor de ajuste ① y ② para ajustar el área lumbar del asiento hasta conseguir la posición deseada.

Asientos con calefacción (si están equipados)



Los asientos se pueden calentar por medio de dispositivos de calefacción incorporados. Los interruptores ubicados en la consola central y las puertas traseras (si están equipados en los asientos traseros) pueden funcionar de manera independiente.

1. Arranque el motor.
2. Seleccione el nivel de calefacción.
   - Para calefacción alta, pulse la posición HI (alta) del interruptor ① .
   - Para calefacción baja, pulse la posición LO (baja) del interruptor ② .
   - La luz indicadora ③ se encenderá cuando se seleccione la posición de baja o alta.
3. Para desactivar la calefacción, vuelva a colocar el interruptor en la posición nivelada. Asegúrese de que la luz indicadora se apaga.

La calefacción está controlada por un termostato que conecta y desconecta automáticamente la calefacción. La luz indicadora se mantendrá encendida mientras que el interruptor esté activado.

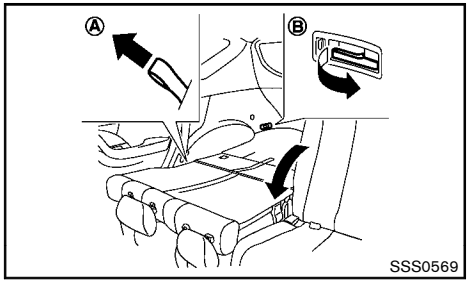
Cuando esté caliente el interior del vehículo, o antes de salir del vehículo, asegúrese de desactivar el interruptor.

PRECAUCIÓN:

- **La batería puede agotarse si se deja funcionando la calefacción de los asientos mientras el motor no está en marcha.**
- **No utilice la calefacción del asiento durante largos períodos de tiempo o cuando no hay nadie en el asiento.**
- **No ponga sobre el asiento objetos termoaislantes, tales como mantas, cojinetes, fundas de asientos, etc. En caso de hacerlo, el asiento puede calentarse excesivamente.**
- **No coloque objetos duros o pesados sobre el asiento ni lo dañe con clavos u objetos similares. Esto puede causar daños a la calefacción del asiento.**
- **Limpie inmediatamente cualquier líquido derramado sobre el asiento con calefacción con un paño seco.**
- **Cuando limpie el asiento, nunca use gasolina, disolventes u otros productos químicos similares.**
- **Si nota algún mal funcionamiento del asiento con calefacción o si no funciona, desactive el interruptor y haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN.**

ASIENTOS TRASEROS

Plegado



Antes de abatir los asientos traseros:

- Fije los cinturones de seguridad con los ganchos del cinturón de seguridad sobre la pared lateral. (Consulte “Ganchos del cinturón de seguridad” posteriormente en esta sección).
- Desconecte y almacene el cinturón de seguridad central y la lengüeta en la base del retractor. (Consulte “Cinturón de seguridad central trasero” posteriormente en esta sección).

Condition:

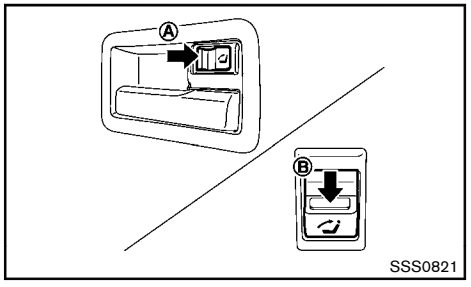
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Vuelva a conectar siempre el cinturón de seguridad central al poner el asiento en la posición derecha de nuevo.
- Retire los recipientes para bebidas del portavasos trasero.

Para plegar los respaldos:

Tire de la correa del asiento trasero Ⓐ . Tire de la palanca Ⓑ que hay al lado del área de equipajes y pliegue el asiento.

Para situar nuevamente los respaldos:



Operación manual:

Levante cada respaldo y colóquelo en posición erguida hasta que quede asegurado.

Operación automática (si está equipada esta función):

Mantenga pulsado el interruptor correspondiente ubicado en la parte inferior del tablero de instrumentos Ⓑ o a la izquierda o derecha del área de equipajes Ⓐ .

Sonará un pitido una vez y el respaldo volverá a situarse automáticamente.

El pitido sonará dos veces cuando el respaldo vuelva completamente a la posición de asiento.

Si la unidad de control detecta la presencia de obstáculos o averías durante la operación automática, el pitido sonará durante 4 segundos y el respaldo volverá a la posición de plegado automáticamente. Compruebe que no haya ningún obstáculo que evite que los asientos vuelvan a su posición. Consulte con el concesionario NISSAN si sigue sonando el pitido.

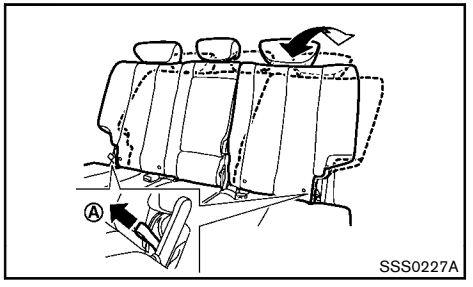
ADVERTENCIA:

- **Nunca permita que nadie esté en el área de equipajes o en algún asiento trasero cuando éste se encuentre en posición de plegamiento. El empleo de estas áreas por pasajeros sin sistema de seguridad adecuado puede resultar en graves lesiones en caso de un accidente o al frenar bruscamente.**
- **Fije adecuadamente toda la carga con cuerdas o correas para evitar que se deslice o mueva. No coloque carga por encima de la altura de los respaldos. Esta carga puede causar lesiones personales al frenar bruscamente o al sufrir una colisión.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en posición erguida, asegúrese de que están fijados firmemente en su posición de retención. Si no se encuentran fijados firmemente, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o al frenar bruscamente.**

PRECAUCIÓN:

- **Cuando lleve a cabo la reubicación automática del respaldo trasero, asegúrese de que el vehículo se encuentre detenido y que la transmisión se encuentre en posición “P” (estacionamiento).**
- **Asegúrese de que la tapa de los portavasos del asiento trasero se encuentre cerrada antes de plegar el respaldo trasero.**

Reclinación

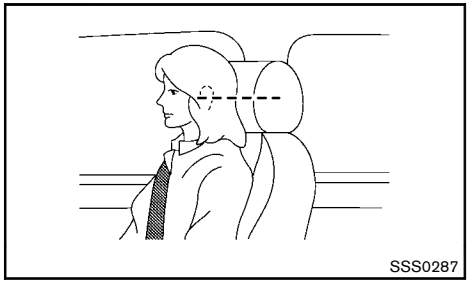


Tire de la correa de reclinación Ⓐ y coloque el respaldo en el ángulo deseado. Suelte la correa de reclinación después de colocar el respaldo en el ángulo deseado.

La función de reclinación permite el ajuste del respaldo para ocupantes de diferentes tamaños y así lograr la mejor colocación del cinturón de seguridad. (Consulte “Precauciones en el uso de los cinturones de seguridad” posteriormente en esta sección.) El respaldo se puede reclinar también para permitir a los ocupantes descansar mientras el vehículo está estacionado.

Condition:

REPOSACABEZAS



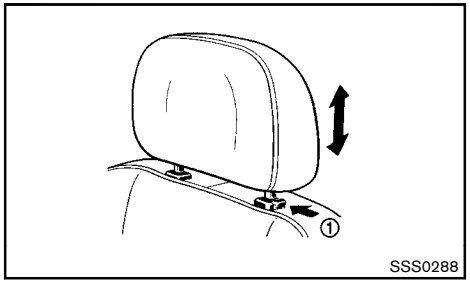
ADVERTENCIA:

No conduzca y/o viaje en el vehículo con los apoyacabezas retirados. Esto puede ser peligroso. Los apoyacabezas deben ajustarse correctamente ya que ofrecen una protección significante contra lesiones en un accidente. Compruebe la altura después de que otra persona haya usado el asiento.

El ajuste correcto del apoyacabezas es el que se indica en la ilustración.

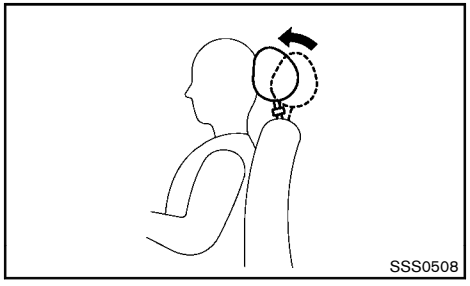
Ajuste el apoyacabezas de modo que la parte central del apoyacabezas quede a la altura de la parte central de sus orejas.

Ajuste



1. Pulse el mando de bloqueo ① (si está equipado en los asientos traseros) y tire hacia arriba el apoyacabezas para elevarlo a la posición correcta.
2. Pulse el mando de bloqueo ① y empuje hacia abajo el apoyacabezas para bajarlo a la posición correcta.

Apoyacabezas activos



ADVERTENCIA:

- **En caso de no ajustar adecuadamente el apoyacabezas, se reducirá la efectividad del apoyacabezas activo. Ajuste siempre el apoyacabezas de la manera descrita anteriormente en esta sección.**
- **No instale nada en los vástagos de los apoyacabezas. Si lo hace puede deteriorar la función de seguridad de los apoyacabezas.**
- **Abróchese siempre los cinturones de seguridad. Los apoyacabezas activos están diseñados como suplementos de otros sistemas de seguridad. Ningún sistema puede prevenir todas las lesiones en caso de accidente.**

El apoyacabezas activo se mueve hacia adelante utilizando la fuerza que el respaldo recibe del ocupante en caso de una colisión desde atrás. El movimiento de los apoyacabezas ayuda a soportar la cabeza del ocupante delantero reduciendo su movimiento hacia atrás y ayuda a absorber algunas de las fuerzas que pueden producir lesiones en las vértebras del cuello.

Los apoyacabezas activos son efectivos para brindar protección a velocidades bajas y medias en las que se produce la mayoría de las lesiones en las vértebras cervicales.

Los apoyacabezas activos funcionan solamente en ciertas colisiones en la parte posterior del vehículo. Después de la colisión, los apoyacabezas retornan a sus posiciones originales.

Ajuste correctamente los apoyacabezas activos como se describe en la sección anterior.

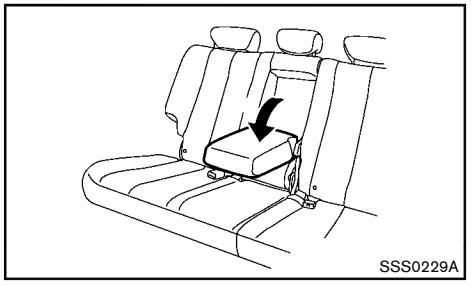
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CINTURONES DE SEGURIDAD

REPOSABRAZOS

Parte trasera



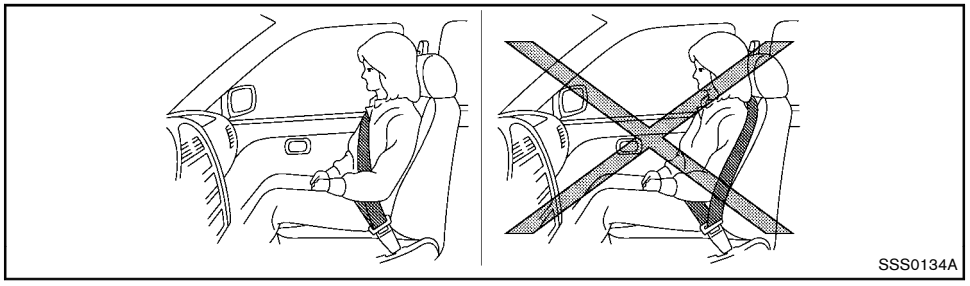
Tire del reposabrazos hacia adelante hasta que esté en posición horizontal.

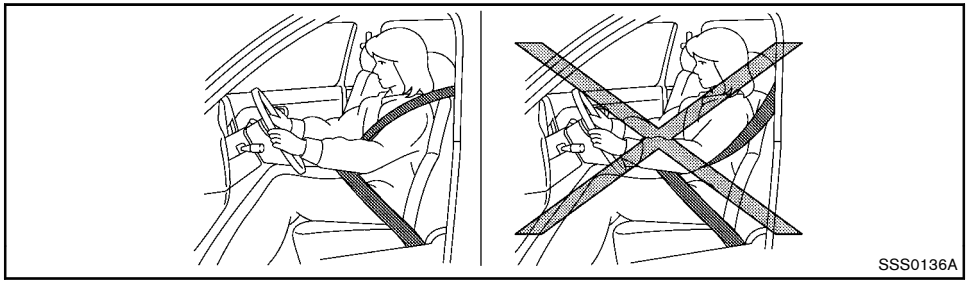
PRECAUCIONES EN EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

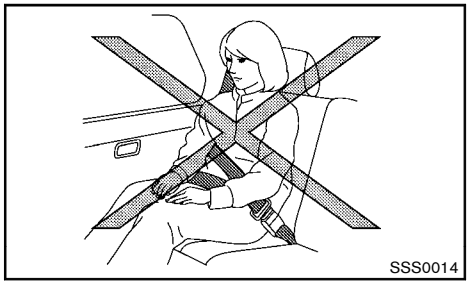
El uso de cinturones de seguridad bien ajustados y el hecho de estar sentado en postura derecha y erguida contra el respaldo del asiento reduce enormemente las posibilidades de sufrir lesiones o morir en un accidente y/o la gravedad de dichas lesiones. NISSAN anima vehementemente que usted y sus pasajeros se abrochen los cinturones de seguridad siempre que se conduzca, incluso cuando la posición que ocupe tenga sistemas de bolsa de aire suplementarias.

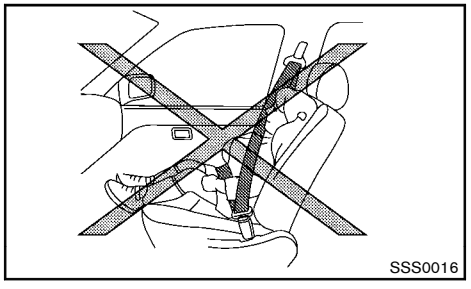
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]


SSS0134A


SSS0136A


SSS0014


SSS0016

ADVERTENCIA:

- **Los cinturones de seguridad están diseñados para ser llevados sobre la estructura ósea del cuerpo, y deberían ser puestos a través y delante de la pelvis, o pelvis, pecho y hombros, como es apropiado. Se deberá evitar llevar el cinturón de la sección de la cadera sobre el abdomen. Pueden producirse graves lesiones si no se llevan puestos correctamente los cinturones de seguridad.**
- **Ubique el cinturón de caderas tan bajo y ceñido como le sea posible alrededor de la cadera, no de la cintura. El uso de un cinturón de caderas en posición demasiado alta podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones internas en caso de accidente.**
- **No deje que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad. Cada uno de los cinturones de seguridad debe ser usado por sólo un ocupante. Es peligroso poner el cinturón alrededor de un niño sentado sobre el regazo de un ocupante.**
- **Nunca lleve en el vehículo más personas que cinturones de seguridad.**
- **Nunca use cinturones de seguridad al revés. Los cinturones de seguridad no se deben usar con las correas retorcidas. Esta posición puede reducir su efectividad.**
- **Los cinturones de seguridad deberían ser ajustados tan firmemente como sea posible, de manera confortable, para dar la protección para la cual han sido diseñados. Un cinturón de seguridad flojo reducirá significativamente la protección proporcionada al usuario.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Todas las personas en el vehículo deberán usar el cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben estar adecuadamente asegurados en el asiento trasero, y si corresponde, en un sistema de seguridad para niños.**
- **No pase el cinturón detrás de su espalda o debajo del brazo. Pásese siempre la correa de bandolera sobre el hombro y a través del tórax. El cinturón de bandolera debe quedar separado de la cara y el cuello, pero no debe caer del hombro. Pueden producirse graves lesiones si no se llevan puestos correctamente los cinturones de seguridad.**
- **No debe hacerse ninguna modificación o adición por el usuario que imposibilitara al sistema de ajuste operar para corregir las flojedades o imposibilitar al cinturón de seguridad ajustar la tensión.**
- **Se deberá tener cuidado para evitar que la correa se ensucie con líquidos de limpieza, aceites, sustancias químicas y, particularmente, con el ácido de la batería. La limpieza puede hacerse de forma segura utilizando un jabón suave y agua. El cinturón debería cambiarse si éste se desgasta, se contamina o se daña.**
- **Es esencial que se cambie todo el conjunto después de haber sufrido un fuerte impacto, incluso cuando el daño del conjunto no se aprecie.**
- **Todos los cinturones de seguridad, incluyendo los retractores y elementos de fijación, deben inspeccionarse en un concesionario NISSAN después de tener cualquier colisión. NISSAN recomienda el reemplazo de todos los cinturones de seguridad que estaban usándose en el momento de la colisión a menos que dicha colisión fuera de poca importancia y los cinturones no tengan señales de daños y sigan funcionando correctamente. Deben también comprobarse y, en caso de ser necesario reemplazar los cinturones de seguridad que no se estaban usando en el momento de la colisión si se observaran daños o si su funcionamiento no fuera correcto.**
- **Una vez que se ha activado el cinturón de seguridad con pretensor no puede volver a usarse. Debe cambiarse junto con el retractor. Póngase en contacto con un concesionario NISSAN.**
- **El desmontaje y la instalación de los componentes del sistema de cinturones de seguridad con pretensor deben ser hechos por un concesionario NISSAN.**

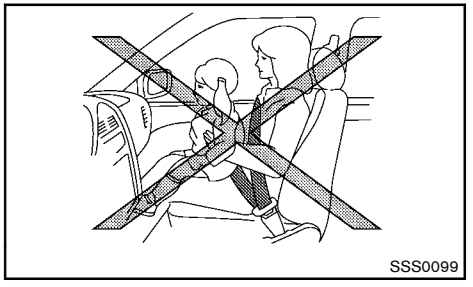
SEGURIDAD PARA NIÑOS

ADVERTENCIA:

- **Los bebés y niños requieren de protección especial. Los cinturones de seguridad del vehículo no los ajustarán adecuadamente. El cinturón de bandolera puede quedar demasiado cerca de la cara o del cuello. El cinturón de caderas puede no ajustar sobre sus pequeñas caderas. En caso de accidente, un cinturón de seguridad mal ajustado puede causar graves o fatales lesiones.**
- **Utilice siempre un sistema de seguridad adecuado para niños.**

Los niños necesitan que los adultos les ayuden a protegerse. Ellos necesitan estar asegurados adecuadamente. El dispositivo de seguridad adecuado depende del tamaño del niño.

Bebés y niños pequeños


SSS0099

NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños vayan en sistemas de seguridad para niños. Deberá elegir un sistema de seguridad para niños que sea adecuado para su vehículo y su niño y seguir siempre las instrucciones del fabricante para su instalación y uso.

Niños grandes

ADVERTENCIA:

- **Nunca permita que un niño se pare o se arrodille en los asientos.**
- **Nunca permita que viajen niños en las áreas de equipajes mientras el vehículo se está moviendo. Un niño puede sufrir graves lesiones en caso de un accidente o al frenar bruscamente.**

Los niños que son demasiado grandes para los sistemas de seguridad para niños deben sentarse y colocarse los cinturones de seguridad facilitados.

Condition:

Si la posición de asiento del niño tiene un cinturón de seguridad que le pasa cerca de la cara o del cuello, el uso de un cojín elevador (de venta en comercios) puede ayudar a solucionar este problema. Este cojín elevador debe elevar la posición del niño de manera que el cinturón de bandolera quede colocado correctamente a través de la parte superior media del hombro y la correa de caderas quede en una posición baja sobre las caderas. Este cojín elevador también debe ajustarse al asiento del vehículo. Cuando el niño haya crecido de manera que el cinturón de bandolera no le quede cerca de la cara o del cuello, use el cinturón de bandolera sin el cojín elevador. Además, existen muchos tipos de sistemas de seguridad para niños mayores que se pueden utilizar para conseguir la máxima protección.

MUJERES EN CINTA

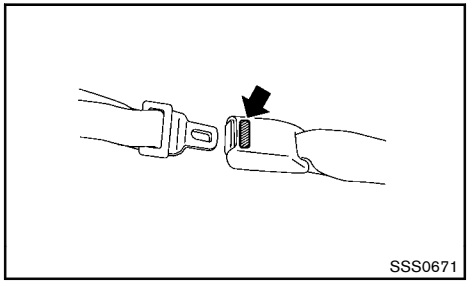
NISSAN recomienda que las mujeres encinta utilicen los cinturones de seguridad. El cinturón de seguridad debe llevarse ceñido, colocando siempre el cinturón de caderas en una posición tan baja como sea posible alrededor de las caderas, no de la cintura. Pásese el cinturón de bandolera sobre el hombro y a través del tórax. Nunca pase el cinturón de caderas/bandolera sobre el abdomen. Visite a su doctor para que le haga recomendaciones específicas.

PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda que las personas lesionadas utilicen los cinturones de seguridad. Visite a su doctor para que le haga recomendaciones específicas.

MARCA CENTRAL EN LOS CINTURONES DE SEGURIDAD (si está equipada)

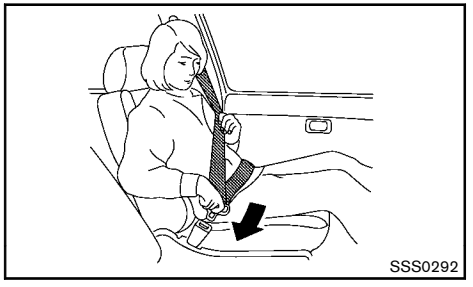
Selección de ajuste correcto de los cinturones de seguridad


SSS0671

La hebilla del cinturón de seguridad central está identificada por la marca CENTER. La lengüeta del cinturón de seguridad trasero central puede abrocharse solamente en la hebilla del cinturón de seguridad central.

CINTURONES DE SEGURIDAD DE TIPO DE TRES PUNTOS

Abrochamiento de los cinturones de seguridad


SSS0292

ADVERTENCIA:

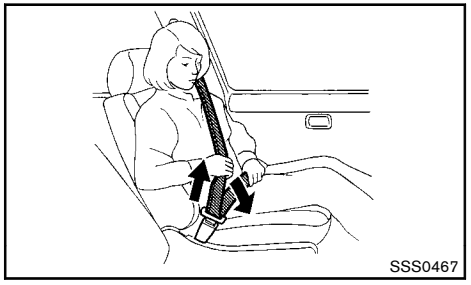
El respaldo no debe reclinarse más de lo necesario para viajar a gusto. Los cinturones de seguridad tienen más efectividad cuando el pasajero está sentado en postura derecha contra el respaldo.

1. Ajuste el asiento. (Consulte “Asientos” anteriormente en esta sección).
2. Saque lentamente el cinturón de seguridad del retractor e introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.
   - **El retractor está diseñado para que se bloquee al frenar bruscamente o durante impactos. Si se tira lentamente del cinturón de seguridad se moverá y le permitirá algo de libertad de movimiento en el asiento.**

Condition:

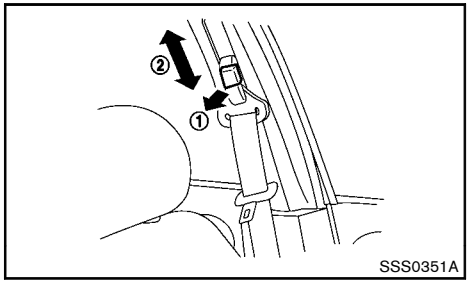
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Si no se puede tirar del cinturón de seguridad desde su posición de retracción completa, tire con firmeza del cinturón y suéltelo. A continuación, saque lentamente el cinturón de seguridad del retractor.**


SSS0467

3. Colóquese el cinturón de caderas en una posición baja y tensa sobre las caderas, como se indica.
4. Tire de la porción del cinturón de bandolera hacia el retractor para acortar. Asegúrese que el cinturón de bandolera pase sobre el hombro y esté ceñido sobre el tórax.

Ajuste de la altura del cinturón de bandolera



SSS0351A

ADVERTENCIA:

- **La altura del anclaje del cinturón de bandolera deberá ajustarse a la posición más adecuada para usted. El no hacerlo reducirá la efectividad de todo el sistema de seguridad y aumentaría la probabilidad o la gravedad de las lesiones en caso de tener un accidente.**
- **El cinturón de bandolera deberá quedar en medio del hombro. No deberá quedar en contacto con el cuello.**
- **Asegúrese de que ningún cinturón de seguridad quede retorcido.**
- **Asegúrese de que el anclaje del cinturón de bandolera esté bien bloqueado moviéndolo hacia arriba y abajo después del ajuste.**

Para ajustarlo, tire del botón de liberación ① y mueva el anclaje del cinturón de bandolera ② a la posición adecuada de manera que el cinturón pase sobre el centro del hombro. El cinturón de bandolera debe quedar separado de la cara y el cuello, pero no debe caer del hombro. Suelte el botón para bloquear el anclaje del cinturón de bandolera en su posición.

Desabrochamiento de los cinturones de seguridad

Oprima el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retraerá automáticamente.

Modalidad de bloqueo automático (si está equipada esta función)

El cinturón de seguridad de tipo de tres puntos para el pasajero delantero (si está equipado) y el cinturón de seguridad de tipo de tres puntos trasero, tienen un mecanismo de bloqueo automático que se utiliza al instalar un sistema de seguridad para niños. Este mecanismo es conocido como modalidad de bloqueo automático.

Si el cinturón de seguridad se extiende completamente, el mecanismo de bloqueo automático se activará y el cinturón de seguridad solamente podrá retraerse. El cinturón de seguridad no se podrá extender a menos que sea retraído completamente una vez.

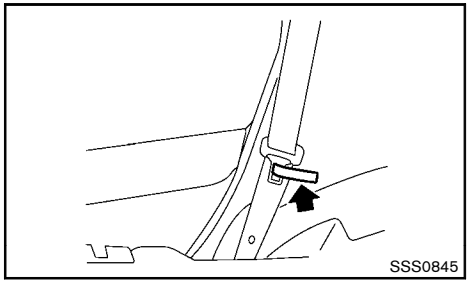
Para desactivar la modalidad de bloqueo automático, retire la lengüeta del cinturón de la hebilla y retraiga completamente el cinturón hacia su posición de almacenamiento.

PRECAUCIÓN:

La modalidad de bloqueo automático debe utilizarse exclusivamente para la instalación del sistema de seguridad para niños. No debe activarse la modalidad de bloqueo automático durante el uso normal del cinturón de seguridad por un pasajero. El uso por un pasajero de la modalidad de bloqueo automático puede producir una tensión molesta en el cinturón de seguridad. Esto podría afectar además el accionamiento de la bolsa de aire del pasajero delantero. (Consulte “Sistemas de bolsas de aire suplementarias” posteriormente en esta sección).

Condition:

Ganchos del cinturón de seguridad



Cuando los cinturones de seguridad traseros no se utilicen y cuando abata los asientos traseros, enganche los cinturones de seguridad traseros laterales en los ganchos del cinturón de seguridad.

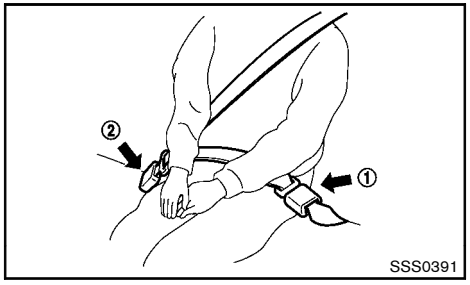
Comprobación del funcionamiento de los cinturones de seguridad

Los retractores del cinturón de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón de seguridad:

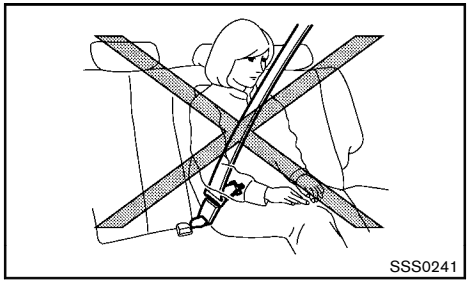
- Cuando se saca rápidamente el cinturón de seguridad del retractor.
- Cuando el vehículo reduce rápidamente la marcha.

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento tomando el cinturón de bandolera y tirando rápidamente de él. El retractor deberá bloquearse y evitar más movimiento del cinturón. Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario NISSAN.

Cinturón de seguridad central trasero



El cinturón de seguridad central trasero tiene una lengüeta de conexión ① y una lengüeta de cinturón de seguridad ②. Ambas lengüetas, la de conexión y la del cinturón de seguridad, deben estar abrochadas adecuadamente para que el cinturón de seguridad funcione correctamente.



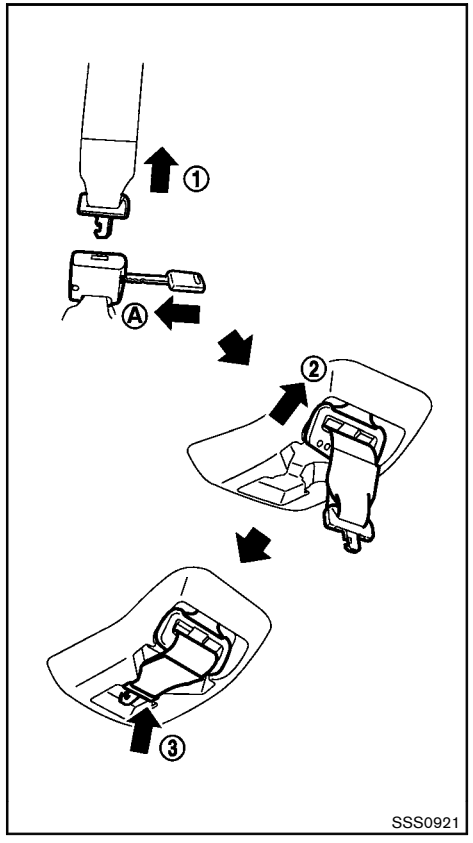
ADVERTENCIA:

- **Abroche siempre la lengüeta de conexión y el cinturón del asiento en el orden indicado.**
- **Asegúrese en todo momento de que la lengüeta de conexión y la lengüeta del cinturón de seguridad están bien abrochadas cuando use el cinturón de seguridad. No lo use cuando sólo esté abrochada la lengüeta del cinturón de seguridad. Esto puede causar graves lesiones personales en caso de sufrir un accidente o al frenar bruscamente.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Almacenamiento del cinturón de seguridad central trasero:



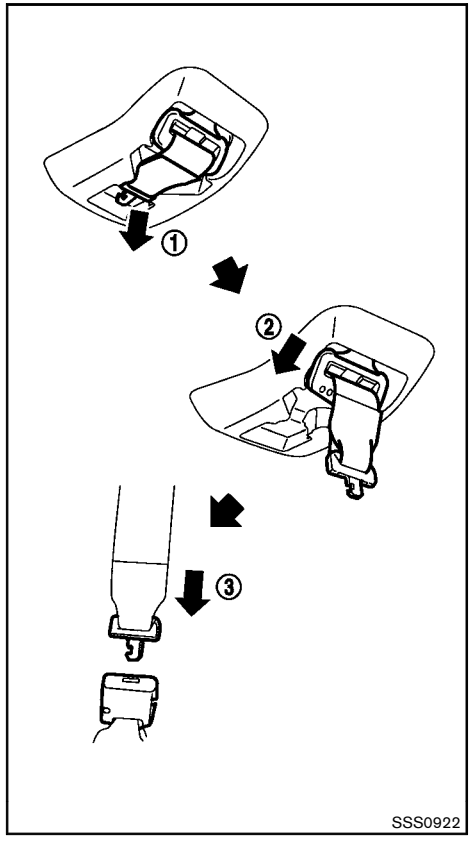
Cuando abata el asiento trasero, el cinturón de seguridad central trasero puede retraerse en una posición de almacenamiento.

1. Sujete la lengüeta de conexión ① de tal manera que el cinturón de seguridad no se retraiga súbitamente cuando suelte la lengüeta de la hebilla del conector. Libere la lengüeta de conexión introduciendo una herramienta adecuada como una llave Ⓐ en la hebilla del conector.
2. Almacene primero la lengüeta del cinturón de seguridad dentro de la base del retractor ② .
3. Almacene la lengüeta de conexión dentro de la base del retractor ③ .

ADVERTENCIA:

- **No desabroche el conector del cinturón de seguridad central trasero excepto cuando abata el respaldo trasero.**
- **Cuando abroche el conector del cinturón de seguridad central trasero, cerciórese de que los respaldos están bloqueados firmemente en su posición de retención y de que el conector del cinturón de seguridad central trasero está perfectamente abrochado.**
- **Si el conector del cinturón de seguridad del asiento central trasero y si los respaldos no están asegurados en posición correcta, podrían originarse graves lesiones personales en un accidente o al frenar bruscamente.**

Abrochamiento del cinturón de seguridad central trasero:



Condition:

Asegúrese siempre de que la lengüeta de conexión y la hebilla del conector del cinturón de seguridad central trasero están abrochadas. Desconéctelas sólo cuando abata el asiento trasero.

Para conectar la hebilla:

1. Saque la lengüeta de conexión de la base del retractor (1).
2. Saque la lengüeta del cinturón de seguridad de la base del retractor (2).
3. Tire del cinturón de seguridad y abroche la hebilla del conector hasta que se oiga un clic (3).

La lengüeta y la hebilla del cinturón de seguridad central trasero se identifican por las marcas ▼ y ▲.

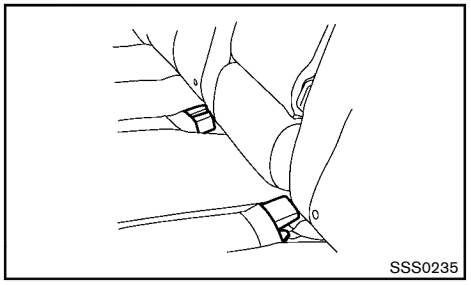
La lengüeta de conexión del cinturón de seguridad central trasero puede abrocharse solamente en la hebilla del conector del cinturón de seguridad central trasero.

Para abrochar el cinturón de seguridad, consulte "Abrochamiento de los cinturones de seguridad" anteriormente en esta sección.

ADVERTENCIA:

Cuando abroche el conector del cinturón de seguridad central trasero, cerciórese de que los respaldos están bloqueados firmemente en su posición de retención y de que el conector del cinturón de seguridad central trasero está perfectamente abrochado.

Almacenamiento de las hebillas de los cinturones de seguridad traseros (excepto Europa)



Antes de plegar el respaldo, coloque las hebillas dentro del sitio de almacenamiento del cojín para evitar que caigan debajo del asiento.

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Compruebe periódicamente si el cinturón de seguridad y sus componentes metálicos, tales como hebillas, lengüetas, retractores, alambres flexibles y anclajes funcionan adecuadamente. Si hay alguna pieza suelta, deteriorada, o si el correaje de los cinturones de seguridad tiene cortes u otro daño, deberá sustituirse todo el cinturón de seguridad.

Si se acumula suciedad en la guía del cinturón de bandolera de los anclajes del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad pudieran retraerse lentamente. Limpie la guía del cinturón de bandolera con un paño limpio y seco.

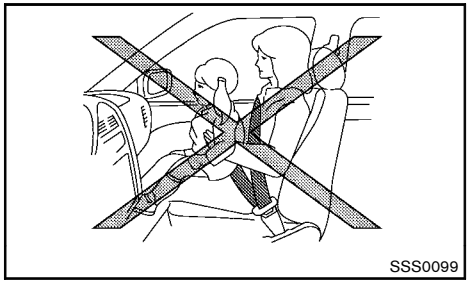
Para limpiar el correaje del cinturón de seguridad, use agua jabonosa o cualquier solución recomendada para limpiar tapicerías o moquetas. Luego frótelos con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que estén completamente secos.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

PRECAUCIONES EN EL USO DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS


SSS0099

ADVERTENCIA:

- **Los bebés y niños pequeños nunca deben viajar sobre las rodillas o el regazo de un pasajero. Ninguna persona adulta, por muy fuerte que sea, puede resistir las fuerzas que se generan en un accidente grave. El niño podría ser aplastado entre el cuerpo del adulto y las piezas del vehículo. De igual manera, es peligroso poner el cinturón de seguridad alrededor de un niño sentado sobre el regazo de un ocupante.**
- **Los bebés y niños requieren de protección especial. Los cinturones de seguridad del vehículo no los ajustarán adecuadamente. El cinturón de bandolera puede quedar demasiado cerca de la cara o del cuello. El cinturón de caderas puede no ajustar sobre sus pequeñas caderas. En caso de accidente, un cinturón de seguridad mal ajustado puede causar graves o fatales lesiones.**
- **Los bebés y niños pequeños deben ir asegurados en un sistema de seguridad para niños adecuado siempre que viajen en el vehículo. La falta de utilización de un sistema de seguridad para niños puede causar graves lesiones o la muerte.**
- **Varios fabricantes ofrecen diversos sistemas de seguridad diseñados especialmente para niños y bebés. Cuando elija un sistema de seguridad para niños, coloque a su niño en el sistema de seguridad y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema de seguridad que ha elegido es compatible con su niño. Siga siempre las instrucciones para instalación y uso facilitadas por el fabricante.**
- **NISSAN recomienda que el sistema de seguridad para niños se instale en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando viajan sentados adecuadamente en el asiento trasero que en el delantero.**
- **Siga todas las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación y uso. Cuando compre un sistema de seguridad para niños, asegúrese de elegir el que sea compatible con su niño y vehículo. Puede que no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de seguridad para niños en su vehículo.**
- **En un sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante, compruebe para asegurarse que el cinturón de bandolera no pase frente a la cara o el cuello del niño. Si pasa, coloque el cinturón de bandolera detrás del sistema de seguridad del niño. Si debe instalar un sistema de seguridad orientado hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación del sistema de seguridad para niños" posteriormente en esta sección.**
- **Nunca instale en el asiento delantero un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás. El inflado de la bolsa de aire para impacto frontal suplementaria puede lesionar gravemente o matar a su niño. El sistema de seguridad para niños orientados hacia atrás debe utilizarse solamente en el asiento trasero.**
- **Los respaldos ajustables deben estar colocados de manera que se ajusten al sistema de seguridad para niños, pero en una posición tan derecha como sea posible.**
- **Si el cinturón de seguridad de la plaza en la que está instalado un sistema de seguridad para niños requiere una presilla de seguridad y no se utiliza, pudieran producirse lesiones debido a la caída lateral del dispositivo de seguridad para el niño al frenar normalmente o al tomar curvas.**
- **Después de instalar el sistema de seguridad para niños, compruébelo antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar. El sistema de seguridad para niños no deberá moverse más de 25 mm (1 pulg.). Si el sistema de seguridad no está bien fijado, apriete el cinturón lo necesario, o coloque el sistema en otro asiento y compruebe nuevamente.**
- **Compruebe el sistema de seguridad para niños en su vehículo para asegurarse de que**

Condition:

es compatible con el sistema de cinturones de seguridad del vehículo.

- **Si un sistema de seguridad para niños no está correctamente anclado, aumenta notablemente la probabilidad de que el niño se lesione en una colisión o al frenar bruscamente.**
- **El uso incorrecto de un sistema de seguridad para niños puede aumentar el riesgo y la gravedad de las lesiones al niño y a los otros ocupantes del vehículo.**
- **Utilice siempre un sistema de seguridad adecuado para niños. Un sistema de seguridad para niños que esté instalado incorrectamente puede causar graves lesiones o la muerte en un accidente.**
- **Cuando no use el sistema de seguridad para niños, manténgalo fijo con el cinturón de seguridad para evitar que salga expulsado hacia adelante en caso de un accidente o al frenar bruscamente.**

NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños vayan en sistemas de seguridad para niños. Deberá elegir un sistema de seguridad para niños que sea adecuado para su vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante para su instalación y uso. Además, existen muchos tipos de sistemas de seguridad para niños mayores que se pueden utilizar para conseguir la máxima protección.

PRECAUCIÓN:

Recuerde que si deja un sistema de seguridad para niños en un vehículo cerrado puede calentarse demasiado. Verifique la superficie del asiento y las hebillas antes de poner al niño en un sistema de seguridad para niños.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD UNIVERSALES PARA NIÑOS PARA EL ASIENTO DELANTERO Y ASIENTOS TRASEROS (para Europa, Rusia y Ucrania)

Cuando elija un dispositivo de seguridad para niños, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Elija un dispositivo de seguridad para niños que satisfaga las normas de seguridad europeas más recientes, según la regulación ECE Nº. 44.04.
- Coloque a su niño en el dispositivo de seguridad para niños y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el dispositivo de seguridad para niños que ha elegido es compatible con su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.
- Compruebe el dispositivo de seguridad para niños en su vehículo para asegurarse de que es compatible con el sistema de cinturones de seguridad instalado en el vehículo.
- Consulte las tablas posteriormente en esta sección para obtener una lista de las posiciones de ajuste recomendadas y los dispositivos de seguridad para niños homologados para su vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Posiciones aprobadas del dispositivo de seguridad para niños (para Europa)

Las siguientes restricciones se aplican cuando se utilizan dispositivos de seguridad para niños que varían en función del peso del niño y la posición de instalación (excepto para dispositivos de seguridad para niños ISOFIX).

Grupo de Peso	Posición de asiento		
	Asiento del pasajero delantero	Asientos traseros laterales	Asientos traseros centrales
0 (< 10 kg)	X	U	X
0+ (< 13 kg)	X	U	X
I (9 - 18 kg)	UF	U	X
II (15 - 25 kg)	UF	U	X
III (22 - 36 kg)	UF	U	X

U: Adecuado para dispositivos de seguridad para niños de categoría “Universal” aprobados para uso en este grupo de peso.

UF: Adecuado para dispositivos de seguridad para niños orientados hacia adelante de categoría “Universal” aprobados para uso en este grupo de peso.

X: Posición de asiento no adecuada para dispositivos de este grupo de peso.

Condition:

Posiciones aprobadas del dispositivo de seguridad para niños (para Rusia y Ucrania)

Las siguientes restricciones se aplican cuando se utilizan dispositivos de seguridad para niños que varían en función del peso del niño y la posición de instalación (excepto para dispositivos de seguridad para niños ISOFIX).

Grupo de Peso	Posición de asiento		
	Asiento del pasajero delantero	Asientos traseros laterales	Asientos traseros centrales
0 (< 10 kg)	X	X	X
0+ (< 13 kg)	X	X	X
I (9 - 18 kg)	UF	L	L
II (15 - 25 kg)	UF	L	X
III (22 - 36 kg)	UF	L	X

U: Adecuado para dispositivos de seguridad para niños de categoría “Universal” aprobados para uso en este grupo de peso.

UF: Adecuado para dispositivos de seguridad para niños orientados hacia adelante de categoría “Universal” aprobados para uso en este grupo de peso.

L: Adecuado para dispositivos de seguridad para niños según se indica en la tabla siguiente.

Los dispositivos de seguridad para niños podrían ser de categoría semiuniversal.

X: Posición de asiento no adecuada para dispositivos de este grupo de peso.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Lista de posiciones aprobadas del dispositivo de seguridad para niños (para Rusia y Ucrania)

Grupo de Peso	Posición de asiento		
	Asiento del pasajero delantero	Asientos traseros laterales	Asientos traseros centrales
0 (< 10 kg)	X	X	X
0+ (< 13 kg)	X	X	X
I (9 - 18 kg)	-	Romer Dio Plus *1*2	Romer Dio Plus *1*2
II (15 - 25 kg)	-	Romer KID *1*2	X
III (22 - 36 kg)	-	Romer KID *1*2	X

*1: Sólo orientado hacia adelante.
*2: Sólo de tipo universal.

Condition:

Lista de dispositivos de seguridad para niños ISOFIX aprobados y dispositivos universales específicos

Las siguientes restricciones se aplican cuando se utilizan dispositivos de seguridad para niños que varían en función del peso del niño y la posición de instalación (dispositivos de seguridad para niños ISOFIX).

			Posición de asiento
Grupo de Peso			Parte trasera exterior
Capazo	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 (< 10 kg)	E	ISO/R1	X
0+ (< 13 kg)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	IL
I (9 - 18 kg)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
II (15 - 25 kg)		—	X
III (22 - 36 kg)		—	X

IUF: Adecuado para dispositivos de seguridad para niños orientados hacia adelante de categoría “Universal” aprobados para uso en este grupo de peso.

IL: Adecuado en particular para sistemas de seguridad para niños ISOFIX (CRS) indicados en la presente lista. Estos ISOFIX CRS corresponden a las categorías “vehículo específico”, “restringido” o “semiuniversal”.

X: Posición de asiento no adecuada para dispositivos de este grupo de peso.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Lista de sistemas aprobados ISOFIX de dispositivos de seguridad para niños

Grupo de Peso			Nombre del CRS	Orientación	Categoría
< 13 kg	C	ISO/R3	Aceptable G 0/1*	Orientado hacia atrás	Semiuniversal

*: Requiere de una plataforma adicional para ser fijado al vehículo.
Para orientación hacia atrás se utiliza PLATAFORMA tipo D.

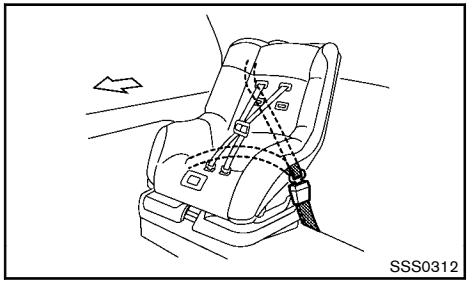
INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Instalación en los asientos traseros - cinturones de seguridad con modalidad de bloqueo automático

ADVERTENCIA:

- **En caso de no usar los cinturones de seguridad, el sistema de seguridad para niños no quedará instalado apropiadamente. Éste podría volcarse o moverse, lo cual puede causar lesiones al niño en caso de frenar bruscamente o durante una colisión.**
- **La orientación del sistema de seguridad para niños depende del tipo de sistema y del tamaño del niño.**

Orientado hacia adelante:

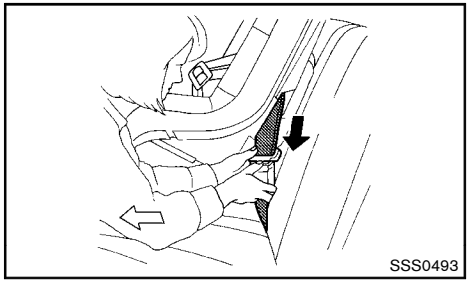


Cuando instale un sistema de seguridad orientado hacia adelante en el asiento trasero, realice los siguientes pasos:

1. Coloque el sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento trasero.

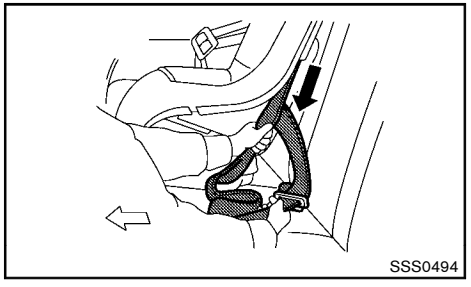
Condition:

Siga siempre las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación.

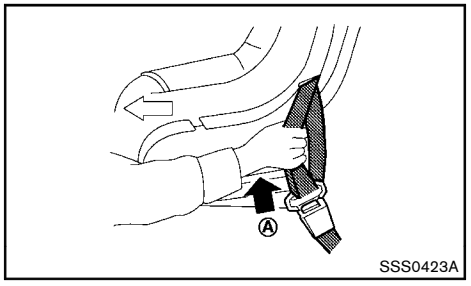

SSS0493

2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de seguridad para niños e introdúzcala en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.

   Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños en lo relacionado con la colocación de los cinturones.


SSS0494

3. Tire del cinturón de bandolera hasta extenderlo por completo y así cambiar la modalidad de bloqueo a la modalidad de bloqueo automático.

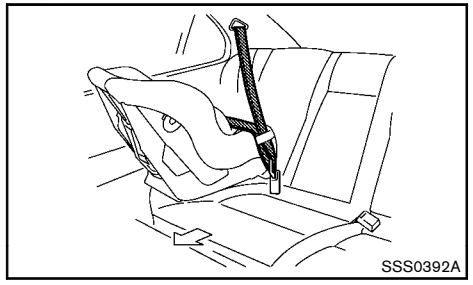


SSS0423A

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Tire hacia arriba Ⓐ del cinturón de bandolera para tensarlo adecuadamente.
5. Compruebe el sistema de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar.
6. Compruebe que el retractor esté en modalidad de bloqueo automático tratando de sacar más el cinturón de seguridad hacia fuera del retractor. Si no puede sacar más el correaje fuera del retractor, el retractor estará en la modalidad de bloqueo automático.
7. Compruebe que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use. Si no está abrochado el cinturón de seguridad, repita los pasos 3 a 6.

Después de retirar el sistema de seguridad para niños y que el cinturón de seguridad se retraiga completamente, la modalidad de bloqueo automático quedará cancelada y se volverá a la modalidad de bloqueo de emergencia.

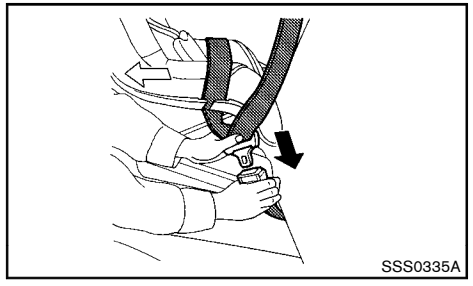
Orientado hacia atrás:


SSS0392A

Cuando instale un sistema de seguridad orientado hacia atrás en el asiento trasero, realice los siguientes pasos:

1. Coloque el sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento trasero.

   Siga siempre las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación.

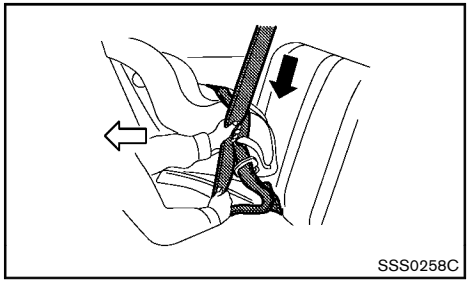

SSS0335A

2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de seguridad para niños e introdúzcala en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.

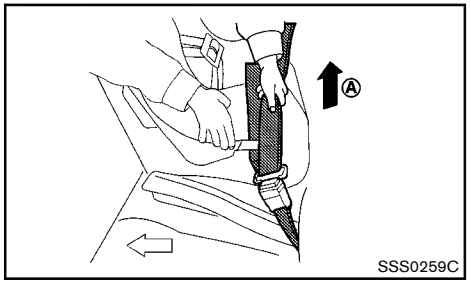
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños en lo relacionado con la colocación de los cinturones.


SSS0258C

3. Tire del cinturón de bandolera hasta extenderlo por completo y así cambiar la modalidad de bloqueo a la modalidad de bloqueo automático.



SSS0259C

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Tire hacia arriba Ⓐ del cinturón de bandolera para tensarlo adecuadamente.
5. Compruebe el sistema de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar.
6. Compruebe que el retractor esté en modalidad de bloqueo automático tratando de sacar más el cinturón de seguridad hacia fuera del retractor. Si no puede sacar más el correaje fuera del retractor, el retractor estará en la modalidad de bloqueo automático.
7. Compruebe que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use. Si no está abrochado el cinturón de seguridad, repita los pasos 3 a 6.

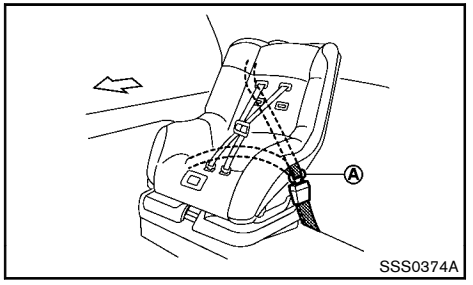
Después de retirar el sistema de seguridad para niños y que el cinturón de seguridad se retraiga completamente, la modalidad de bloqueo automático quedará cancelada y se volverá a la modalidad de bloqueo de emergencia.

Instalación en los asientos traseros - cinturones de seguridad sin modalidad de bloqueo automático

ADVERTENCIA:

- **El cinturón de seguridad de tipo de tres puntos no está equipado con retractor de modalidad de bloqueo automático.**
- **La orientación del sistema de seguridad para niños depende del tipo de sistema y del tamaño del niño.**

Orientado hacia adelante:

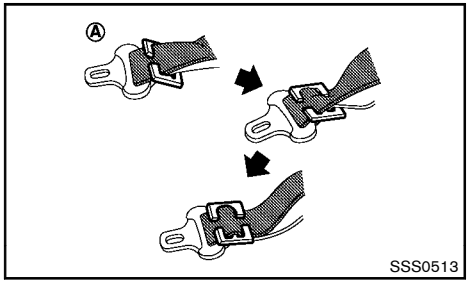


SSS0374A

Si ha de instalar un sistema de seguridad orientado hacia adelante en el asiento trasero, realice los siguientes pasos:

1. Coloque el sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento trasero.

   Siga siempre las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación y uso.
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de seguridad para niños e introdúzcala en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.



SSS0513

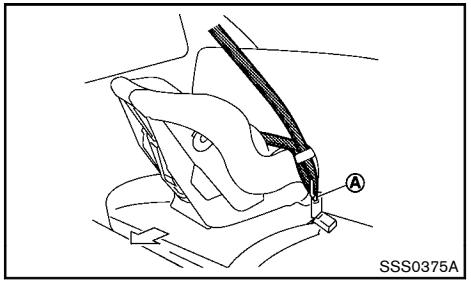
Condition:

Para evitar que el cinturón de caderas quede suelto, es necesario asegurar el cinturón de bandolera en su lugar con la presilla de seguridad Ⓐ . Utilice la presilla de seguridad sujeta al sistema de seguridad para niños o una que sea equivalente en dimensión y resistencia.

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños en lo relacionado con la colocación de los cinturones.

3. Compruebe el sistema de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar.
4. Asegúrese de que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use.

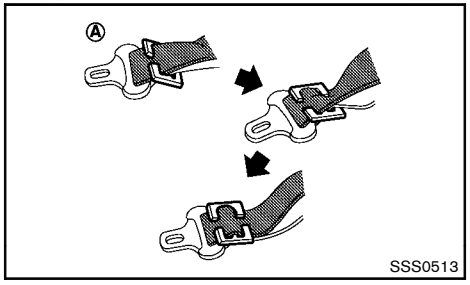
Orientado hacia atrás:



Si ha de instalar un sistema de seguridad orientado hacia atrás en el asiento trasero, realice los siguientes pasos:

1. Coloque el sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento trasero.

   Siga siempre las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación y uso.
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de seguridad para niños e introdúzcala en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.

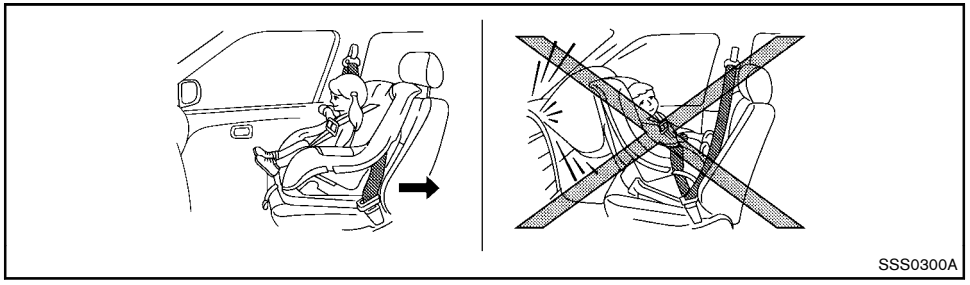


   Para evitar que el cinturón de caderas quede suelto, es necesario asegurar el cinturón de bandolera en su lugar con la presilla de seguridad Ⓐ . Utilice la presilla de seguridad sujeta al sistema de seguridad para niños o una que sea equivalente en dimensión y resistencia.

   Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños en lo relacionado con la colocación de los cinturones.
3. Compruebe el sistema de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar.
4. Asegúrese de que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use.

Condition:

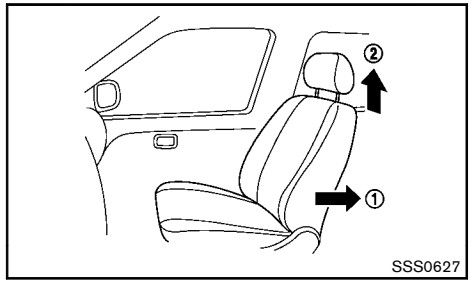
Instalación en el asiento delantero - cinturones de seguridad con modalidad de bloqueo automático


SSS0300A

ADVERTENCIA:

- **Nunca instale en el asiento delantero un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás. Las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias se inflan con gran fuerza. Un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás puede resultar golpeado por las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias en caso de accidente, lo cual puede lesionar gravemente o matar al niño.**
- **NISSAN recomienda que el sistema de seguridad para niños se instale en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, corra el asiento del pasajero tan atrás como sea posible.**
- **Nunca instale un sistema de seguridad para niños que tenga correa de fijación superior en el asiento delantero.**
- **Los sistemas de seguridad para bebés se deben usar orientados hacia atrás, y por lo tanto, no deben ser utilizados en el asiento delantero.**
- **En caso de no usar los cinturones de seguridad, el sistema de seguridad para niños no quedará instalado apropiadamente. Éste podría volcarse o moverse, lo cual puede causar lesiones al niño en caso de frenar bruscamente o durante una colisión.**

Orientado hacia adelante:

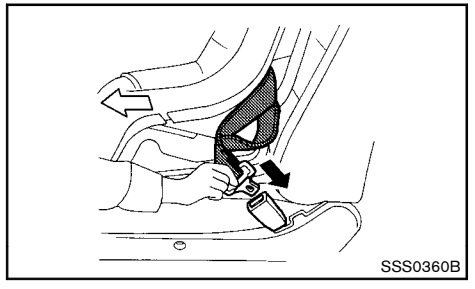


SSS0627

Si ha de instalar un sistema de seguridad orientado hacia adelante en el asiento delantero, realice los siguientes pasos:

1. Corra el asiento tan atrás como sea posible ①.
2. Ajuste el apoyacabezas a la posición más alta ②.
3. Coloque el sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero. Sólo se debe colocar orientado hacia adelante.

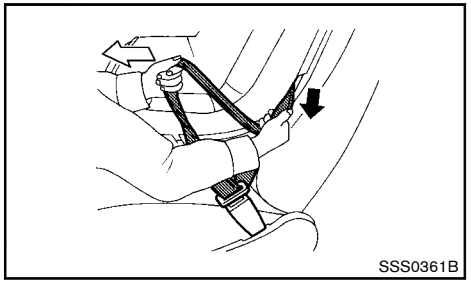
   Siga siempre las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación y uso.


SSS0360B

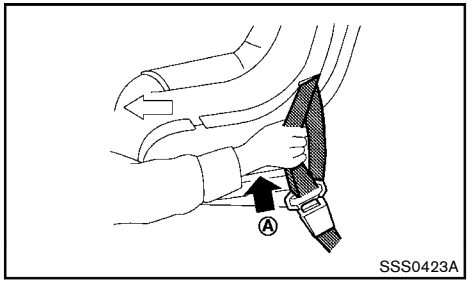
Condition:

4. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de seguridad para niños e introdúzcala en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.

   Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños en lo relacionado con la colocación de los cinturones.

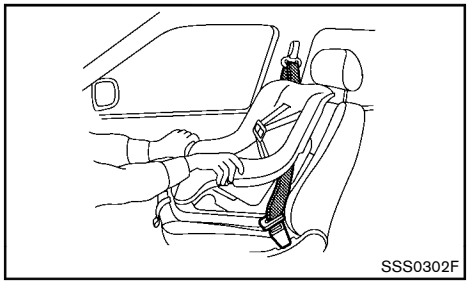

SSS0361B

5. Tire del cinturón de bandolera hasta extenderlo por completo y así cambiar la modalidad de bloqueo a la modalidad de bloqueo automático.



SSS0423A

6. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Tire hacia arriba Ⓐ del cinturón de bandolera para tensarlo adecuadamente.


SSS0302F

7. Compruebe el sistema de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar.
8. Compruebe que el retractor esté en modalidad de bloqueo automático tratando de sacar más el cinturón de seguridad hacia fuera del retractor. Si no puede sacar más el correaje fuera del retractor, el retractor estará en la modalidad de bloqueo automático.
9. Compruebe que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos 5 a 8.
10. **Para Corea:**

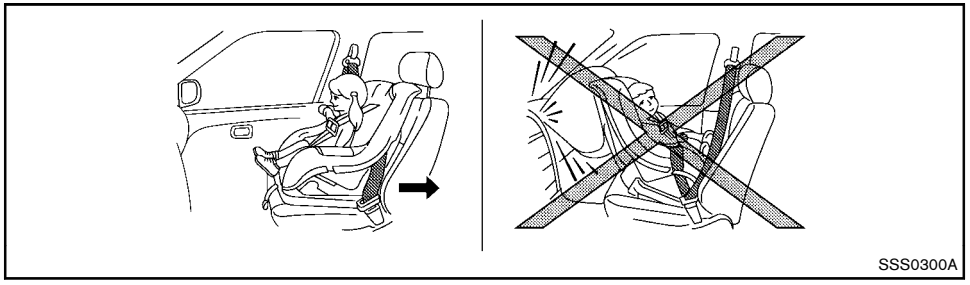
    Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”. La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero PASSENGER AIR BAG OFF deberá encenderse. Si esta luz no se encuentra encendida, consulte “Sistemas de bolsas de aire suplementarias” posteriormente en esta sección. **Mueva el dispositivo de seguridad para niños hacia otra posición de asiento.** Haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN.

Después de retirar el sistema de seguridad para niños y que el cinturón de seguridad se retraiga completamente, la modalidad de bloqueo automático quedará cancelada y se volverá a la modalidad de bloqueo de emergencia.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Instalación en el asiento delantero - cinturones de seguridad sin modalidad de bloqueo automático

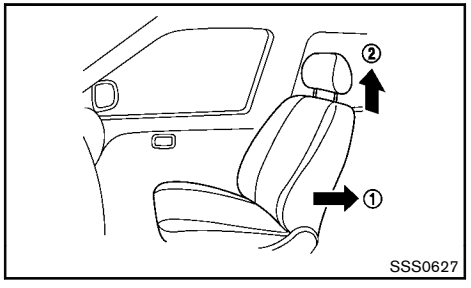

SSS0300A

ADVERTENCIA:

- **Nunca instale en el asiento delantero un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás. Las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias se inflan con gran fuerza. Un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás puede resultar golpeado por las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias en caso de accidente, lo cual puede lesionar gravemente o matar al niño.**
- **NISSAN recomienda que el sistema de seguridad para niños se instale en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, corra el asiento del pasajero tan atrás como sea posible.**
- **Nunca instale un sistema de seguridad para niños que tenga correa de fijación superior en el asiento delantero.**
- **Los sistemas de seguridad para bebés se deben usar orientados hacia atrás, y por lo tanto, no deben ser utilizados en el asiento delantero.**

Orientado hacia adelante:

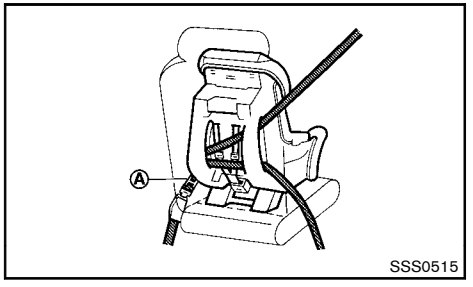
Si ha de instalar un sistema de seguridad orientado hacia adelante en el asiento delantero, realice los siguientes pasos:



SSS0627

1. Corra el asiento tan atrás como sea posible ①.
2. Ajuste el apoyacabezas a la posición más alta ②.
3. Coloque el sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero. Sólo se debe colocar orientado hacia adelante.

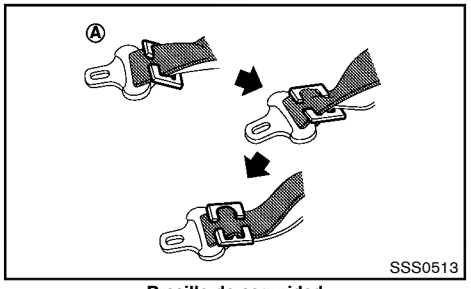
   Siga siempre las instrucciones del fabricante en relación al sistema de seguridad para niños para su instalación y uso.



SSS0515

4. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de seguridad para niños e introdúzcala en la hebilla hasta que escuche y sienta que se cierra el pestillo.

Condition:

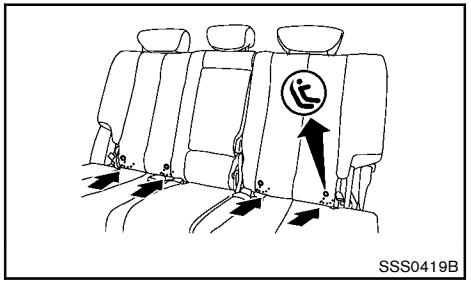


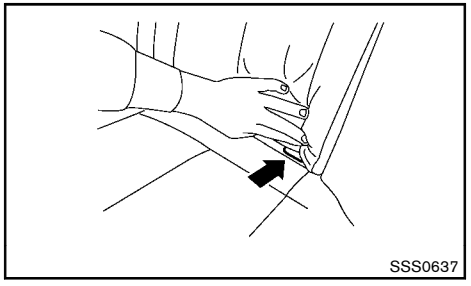
Presilla de seguridad

5. Para evitar que el cinturón de caderas quede suelto, es necesario asegurar el cinturón de bandolera en su lugar con la presilla de seguridad Ⓐ . Utilice la presilla de seguridad sujeta al sistema de seguridad para niños o una que sea equivalente en dimensión y resistencia.

   Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños en lo relacionado con la colocación de los cinturones.
6. Deslice el asiento hacia adelante de manera que el cinturón de seguridad apriete perfectamente al sistema de seguridad para niños.
7. Compruebe el sistema de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Inclínelo de un lado al otro. Trate de tirarlo hacia adelante para comprobar que se mantiene en su lugar.
8. Asegúrese de que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use.

Sistema de seguridad ISOFIX para niños (si está equipado)





Su vehículo está diseñado para ubicar el sistema de seguridad para niños en los asientos traseros laterales. Dos puntos de anclaje ISOFIX (ubicados entre el cojín del asiento y el respaldo) están montados directamente en la carrocería del vehículo, garantizando así un anclaje seguro y estable para el sistema de seguridad para niños.

Asegúrese de instalar en su vehículo correctamente un sistema de seguridad para niños de sistema ISOFIX compatible. De otro modo, el dispositivo de seguridad para niños puede que no cumpla con las normas de seguridad y no brinde una seguridad adecuada.

Cuando instale un sistema de seguridad para niños, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante provistas con el sistema de seguridad para niños.

ADVERTENCIA:

- **Un sistema de seguridad para niños que esté instalado incorrectamente puede causar graves lesiones o la muerte durante una colisión o al frenar bruscamente.**
- **Inspeccione los anclajes introduciendo sus dedos en el área de anclaje y asegurándose de que no hay obstrucciones sobre los anclajes del sistema ISOFIX, como puede ser una correa del cinturón de seguridad o material del cojín del asiento. El sistema de seguridad para niños no quedará asegurado adecuadamente si los anclajes del sistema ISOFIX están obstruidos.**
- **Asegúrese de que el sistema de seguridad para niños está perfecta y firmemente instalado cada vez que lo use.**

ANCLAJE DEL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS (si está equipado)

Su vehículo está diseñado para ubicar el sistema de seguridad para niños en el asiento trasero. Cuando instale un sistema de seguridad para niños, lea y siga cuidadosamente las instrucciones de este manual y del provisto con el sistema de seguridad para niños.

ADVERTENCIA:

- **Los anclajes del dispositivo de seguridad para niños sólo están diseñados para soportar aquellas cargas impuestas por un**

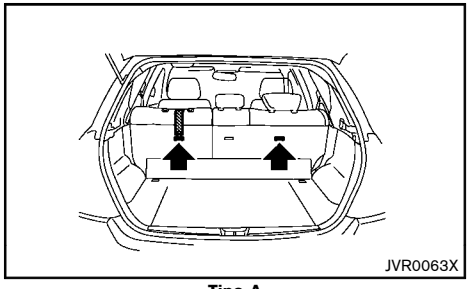
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

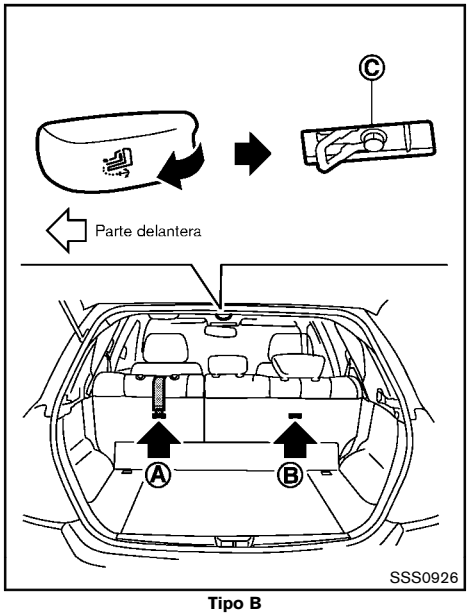
dispositivo de seguridad correctamente instalado. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar como cinturón de seguridad o arnés para adultos, ni para anclar otros elementos o equipos en el vehículo.

- **La correa de fijación superior del sistema de seguridad para niños puede resultar dañada por su contacto con la cubierta del área de equipajes o con otros elementos en la zona de equipajes. Retire la cubierta del área de equipajes del vehículo y asegure tanto la cubierta como el equipaje. Su niño puede resultar seriamente lesionado o morir en una colisión si la correa de fijación superior está dañada.**

Ubicación de los anclajes



Tipo A



Tipo B

Los puntos de anclaje están ubicados en la parte posterior del respaldo para las posiciones del asiento trasero como se indica en la ilustración.

Pase la correa de fijación superior por la parte superior del respaldo del asiento y asegúrela al anclaje de la correa que proporciona la instalación más alineada. Fije la correa de acuerdo a las instrucciones del fabricante para tensarla adecuadamente.

Tipo B:

Los anclajes están ubicados como se indica en la ilustración.

Ⓐ : para la posición del asiento izquierdo trasero
Ⓑ : para la posición del asiento derecho trasero
Ⓒ : para la posición del asiento central trasero (excepto Corea)

Condition:

SISTEMA DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIO (SRS)

PRECAUCIONES EN EL SISTEMA DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIO (SRS)

Esta sección sobre el sistema de seguridad suplementario (SRS) contiene información relacionada con las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias del conductor y pasajero, bolsas de aire para impacto lateral suplementarias, bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y cinturones de seguridad con pretensores.

Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del golpe en el área de la cabeza y el tórax del conductor y pasajero delantero en ciertas colisiones en la parte delantera. La bolsa de aire para impacto frontal suplementaria está diseñada de manera que se infle en la parte delantera donde el vehículo recibe el impacto.

Sistema de bolsas de aire para impacto lateral suplementarias (si está equipado)

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza de golpe en el área del tórax del conductor y pasajero delantero en ciertas colisiones laterales. La bolsa de aire para impacto lateral suplementaria está concebida de manera que se infle en el lado en el que se ha producido el impacto.

Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias (si está equipado)

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del golpe en la cabeza del conductor y del pasajero delantero en ciertas colisiones con impactos laterales. La bolsa de aire de cortina para impacto lateral suplementaria está concebida de manera que se infle en el lado en el que se ha producido el impacto.

Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco (si está equipado)

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del golpe en la cabeza del conductor y del pasajero delantero en ciertas colisiones con impactos laterales o de vuelco. En un impacto lateral, las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco están diseñadas de manera que se inflen en la parte donde el vehículo recibe el impacto. En un vuelco, las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco ubicadas a ambos lados, están diseñadas de manera que se inflen. En las situaciones de impacto lateral y de vuelco, las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco permanecerán infladas durante un corto lapso de tiempo.

El SRS está concebido de manera tal que **suplemente** la protección que los cinturones de seguridad ofrecen al conductor y pasajeros durante accidentes y **no está** concebido como **substituto** de aquellos. El SRS puede ayudar a salvar vidas y a reducir lesiones graves. Sin embargo, las bolsas de aire pueden producir abrasiones faciales u otras lesiones al inflarse. Las bolsas de aire no ofrecen protección a la parte baja del cuerpo. Los cinturones de seguridad deben siempre llevarse correctamente puestos y los ocupantes deben ir sentados a una distancia adecuada del volante de dirección, del tablero de instrumentos y de los acabados de las puertas. (Consulte “Cinturones de seguridad” anteriormente en esta sección). Las bolsas de aire se inflan rápidamente para ayudar a proteger a los ocupantes. Debido a ello, la fuerza de las bolsas de aire puede aumentar el riesgo de lesiones si el ocupante está demasiado cerca o apoyado contra los módulos de las bolsas de aire en el momento en que se inflan.

Las bolsas de aire delanteras, para impacto lateral y de cortina se desinflarán rápidamente después de inflarsen.

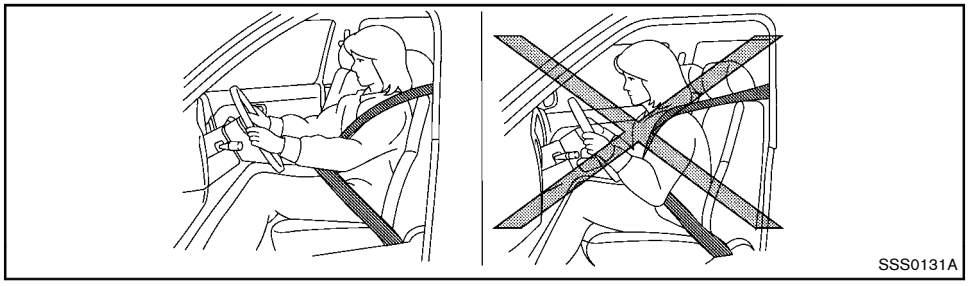
En las situaciones de impacto lateral y de vuelco, las bolsas de aire de cortina para impacto lateral y de vuelco permanecerán infladas durante un corto lapso de tiempo.

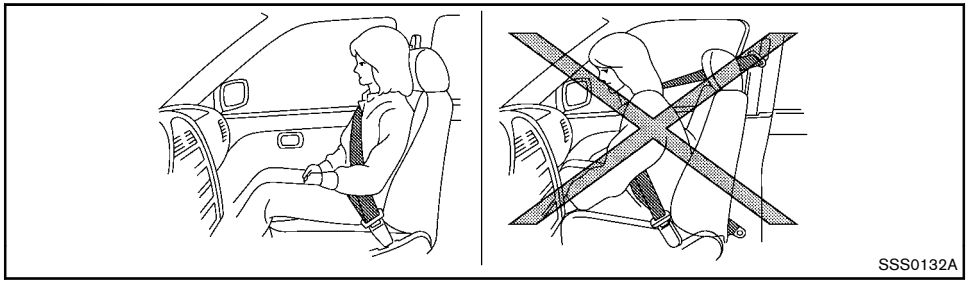
El SRS funciona solamente cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo de la bolsa de aire SRS durante unos 7 segundos y después se apaga. Esto significa que el SRS funciona. (Consulte “Testigos/luces indicadoras y recordatorios audibles” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

Condition:

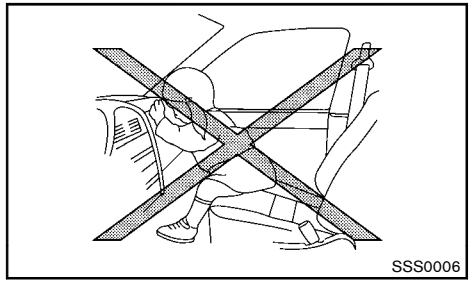
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

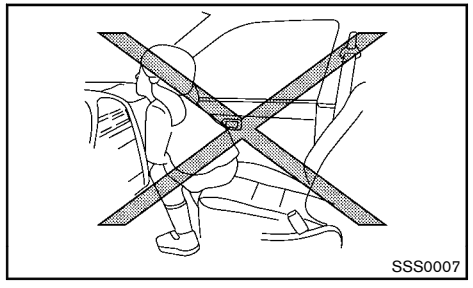

SSS0131A


SSS0132A

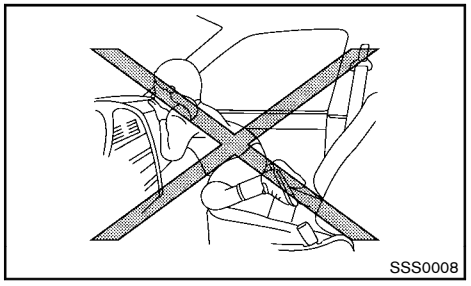
ADVERTENCIA:

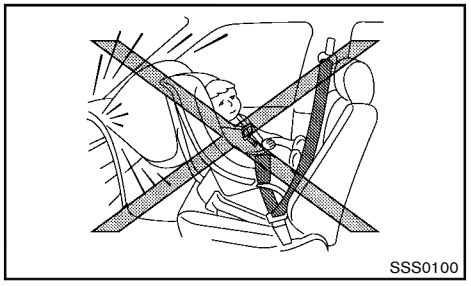
- **Por lo general, las bolsas de aire delanteras suplementarias no se inflarán al sufrir colisiones en la parte lateral, parte trasera, al volcar o chocar frontalmente con poca fuerza. Lleve siempre puesto el cinturón de seguridad para reducir el riesgo o la gravedad de las lesiones en diferentes tipos de accidentes.**
- **Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias son más efectivos cuando usted está sentado en postura derecha contra el respaldo del asiento. Las bolsas de aire para impacto frontal se inflan con gran fuerza. Si no se llevan puestos los cinturones de seguridad, están inclinados hacia adelante, sentados de lado o en una postura incorrecta, usted y sus pasajeros tienen mayores riesgos de lesionarse o incluso morir en un accidente. Usted y sus pasajeros también tienen mayores riesgos de sufrir lesiones graves o fatales causadas por la bolsa de aire para impacto frontal suplementaria si está apoyado en ella en el momento de inflarse. Siempre recuéstese contra el respaldo en una posición tan alejada del volante de dirección y tablero de instrumentos como sea posible. Lleve siempre puestos los cinturones de seguridad.**
- **Mantenga las manos fuera del volante. Si las coloca por dentro del volante se incrementa el riesgo de lesiones cuando se infla la bolsa de aire delantera suplementaria.**

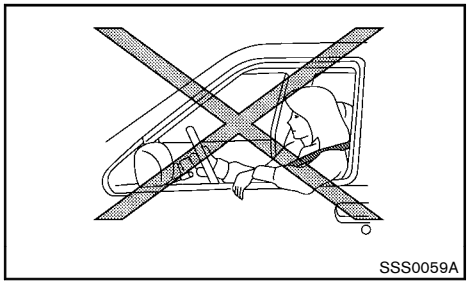

SSS0006

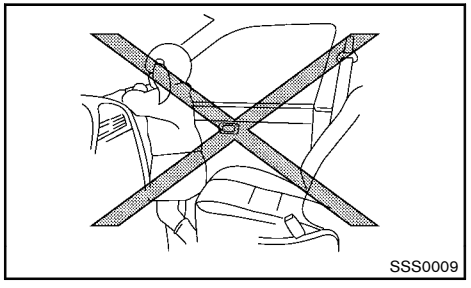

SSS0007

Condition:


SSS0008

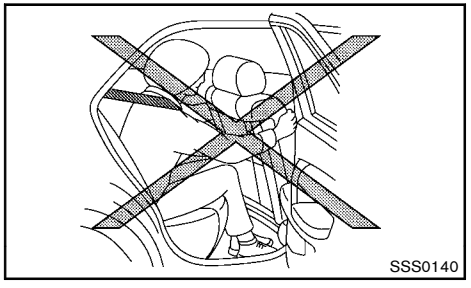

SSS0100

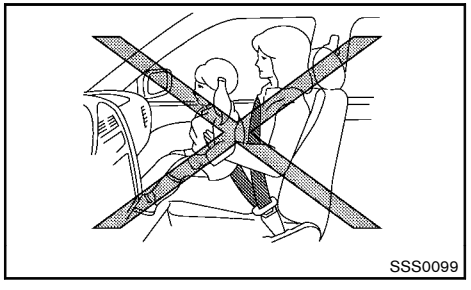

SSS0059A

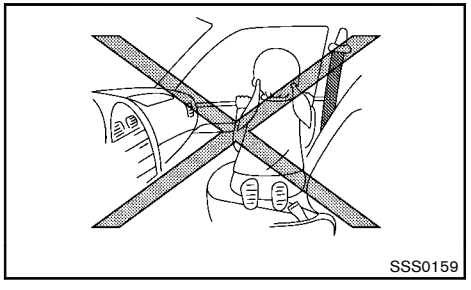

SSS0009

ADVERTENCIA:

- **Nunca permita que los niños vayan sin sujeción ni que saquen las manos o la cabeza por la ventanilla. No intente transportarlos en sus brazos o regazo. En las ilustraciones se muestran algunos ejemplos de posiciones peligrosas.**
- **Los niños pueden lesionarse gravemente o morir si no están correctamente sujetos mediante un sistema de seguridad cuando se inflan las bolsas de aire.**
- **Nunca instale en el asiento delantero un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás. El inflado de la bolsa de aire para impacto frontal suplementaria puede lesionar gravemente o matar a su niño. (Consulte "Dispositivos de seguridad para niños" anteriormente en esta sección).**

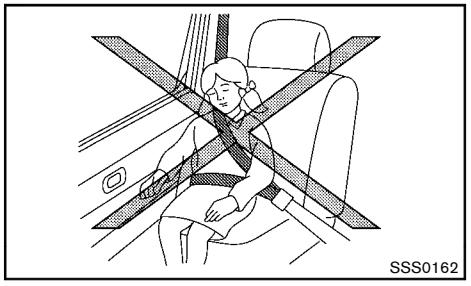

SSS0140


SSS0099


SSS0159

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]


SSS0162

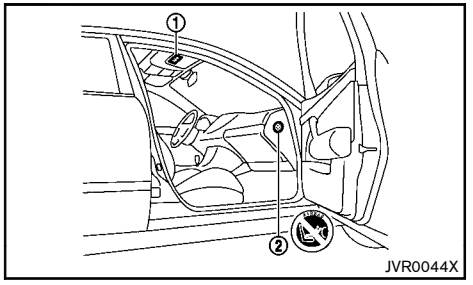
ADVERTENCIA:

- **Las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias y las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias no se inflarán normalmente en caso de recibir un impacto delantero, impacto trasero, al volcar o al recibir un impacto lateral leve. Lleve siempre puestos los cinturones de seguridad para reducir el riesgo o la gravedad de las lesiones en un accidente.**
- **Las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco no se inflarán normalmente en caso de recibir un impacto delantero, impacto trasero o al recibir un impacto lateral leve. Lleve siempre puestos los cinturones de seguridad para reducir el riesgo o la gravedad de las lesiones en un accidente.**
- **Los cinturones de seguridad, las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias y las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias son más efectivos cuando usted está sentado en postura derecha contra el respaldo del asiento. Las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias y las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias se inflan con gran fuerza. Si no se llevan puestos los cinturones de seguridad, están inclinados hacia adelante, sentados de lado o en una postura incorrecta, usted y sus pasajeros tienen mayores riesgos de lesionarse o incluso morir en un accidente.**
- **No permita que nadie coloque las manos, piernas o cara cerca de las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias, bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y bolsas de aire para impacto lateral suplementarias y de vuelco situadas en los laterales de los respaldos de los asientos delanteros o cerca de los rieles laterales del techo. No permita que nadie sentado en los asientos delanteros saque la mano por la ventanilla ni que se apoye contra la puerta. En las ilustraciones se muestran algunos ejemplos de posiciones peligrosas.**
- **Cuando se siente en los asientos traseros no se agarre al respaldo de los asientos delanteros. Si las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias, las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias y de vuelco se inflan, podría sufrir graves lesiones. Tenga especial cuidado con los niños, ya que deben ir siempre protegidos adecuadamente mediante dispositivos de seguridad.**
- **No utilice cubiertas de asientos en los respaldos delanteros. Pueden interferir con el inflado de las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias.**

Sistema de cinturones de seguridad con pretensor

El sistema del pretensor puede activar el sistema de las bolsas de aire suplementarias en ciertos tipos de colisión. Junto con los retractores y los anclajes del cinturón de seguridad delantero, contribuye a tensar el cinturón de seguridad en el instante en que el vehículo se ve envuelto en ciertos tipos de colisiones, ayudando a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros. (Consulte “Sistema de cinturones de seguridad con pretensor” posteriormente en esta sección).

Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire



JVR0044X

Las etiquetas de advertencia acerca del sistema de bolsas de aire suplementarias están ubicadas en el vehículo tal como se indica en la ilustración.

Bolsa de aire SRS:

La etiqueta de advertencia ① está situada en la superficie de la visera (del pasajero delantero y/o del conductor).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Bolsa de aire SRS del pasajero para impacto frontal (si está equipada):

La etiqueta de advertencia (2) está situada al lado del tablero de instrumentos del lado del pasajero. Esta etiqueta le advierte de no colocar un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, ya que dicho sistema puede provocar graves lesiones al niño en caso de que se active la bolsa de aire al sufrir una colisión.

En vehículos equipados con sistema de bolsa de aire del pasajero para impacto frontal, utilice el sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás solamente en los asientos traseros.

“¡Peligro extremo! ¡No utilice un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire frente a él!”

Cuando instale un sistema de seguridad para niños en su vehículo, siga siempre las instrucciones facilitadas por el fabricante para su instalación.

Para obtener información adicional, consulte “Dispositivos de seguridad para niños” anteriormente en esta sección.

Testigo de la bolsa de aire SRS



El testigo de la bolsa de aire suplementaria visualizado como en el tablero de instrumentos, controla los circuitos de los sistemas de las bolsas de aire, el sistema de cinturón de seguridad con pretensor y todas las conexiones relacionadas.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo de la bolsa de aire SRS durante unos 7 segundos y después se apaga. Esto quiere decir que los sistemas de la bolsa de aire SRS funcionan.

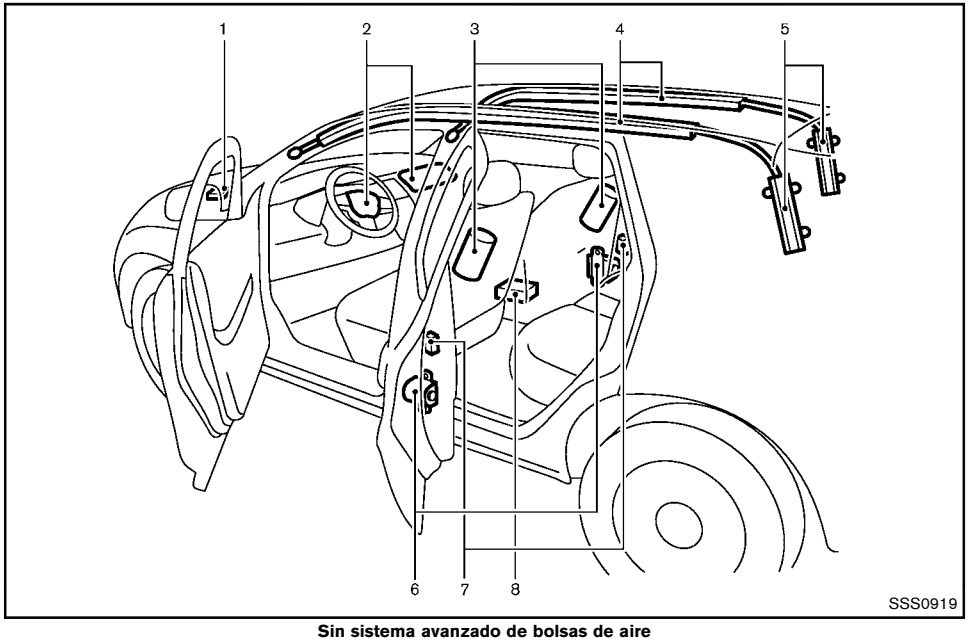
Si ocurre cualquier condición siguiente, los sistemas de la bolsa de aire y/o cinturón de seguridad con pretensor necesitan servicio:

- El testigo de la bolsa de aire SRS de la bolsa de aire permanece encendido después de aproximadamente 7 segundos.
- El testigo de la bolsa de aire SRS parpadea intermitentemente.
- El testigo de la bolsa de aire SRS no se enciende.

En estas condiciones, los sistemas de bolsa de aire y/o cinturón de seguridad con pretensor no funcionarán adecuadamente. Deben ser comprobados y reparados. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario NISSAN.

Condition:

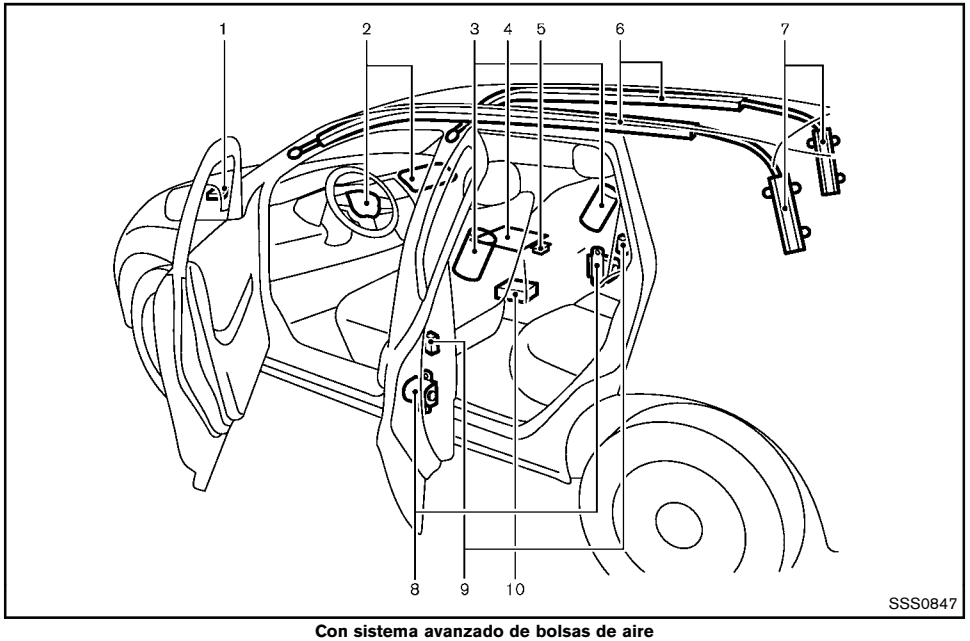
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Sin sistema avanzado de bolsas de aire

1. Sensor de zona de impacto
2. Módulos de bolsas de aire delanteras suplementarias
3. Módulos de bolsas de aire laterales suplementarias (si están equipados)
4. Bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias (si están equipadas)
5. Módulos de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias (si están equipados)
6. Retractor del cinturón de seguridad con pretensor
7. Sensores satélite (si están equipados)
8. Unidad de sensor de diagnóstico

Condition:



Con sistema avanzado de bolsas de aire

1. Sensor de zona de impacto
2. Módulos de bolsas de aire delanteras suplementarias
3. Módulos de bolsas de aire laterales suplementarias
4. Sensor de clasificación de ocupantes (sensor de patrones)
5. Unidad de control de sistema de clasificación de ocupantes
6. Bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias
7. Módulos de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco (si están equipados)
8. Retractor del cinturón de seguridad con pretensor
9. Sensores satélite
10. Unidad de sensor de diagnóstico

SISTEMAS DE BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIAS

ADVERTENCIA:

- **No coloque ningún objeto sobre el cojín del volante, sobre el tablero de instrumentos o cerca de los elementos de acabado de las puertas delanteras y los asientos delanteros. No coloque ningún objeto entre los ocupantes y el cojín del volante, sobre el tablero de instrumentos o cerca de los elementos de acabado de las puertas delanteras y los asientos delanteros. Tales objetos pueden convertirse en peligrosos proyectiles y causar graves lesiones si se infla la bolsa de aire suplementaria.**
- **Diversos componentes del sistema de la bolsa de aire suplementaria estarán calientes inmediatamente después del inflado. No los toque: usted podría sufrir quemaduras.**
- **No deben hacerse cambios no autorizados en ningún tipo de componentes ni cables eléctricos de los sistemas de las bolsas de aire suplementarias. Esto es para evitar el inflado accidental o daños en los sistemas de las bolsas de aire suplementarias.**
- **No haga cambios no autorizados en el sistema eléctrico, sistema de suspensión, estructura del extremo delantero ni en los paneles laterales de su vehículo. Esto podría afectar el correcto funcionamiento de los sistemas de las bolsas de aire suplementarias.**
- **La manipulación indebida en los sistemas de las bolsas de aire suplementarias puede causar graves lesiones personales. La ma-**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

nipulación indebida incluye cambios en el volante de dirección colocando materiales sobre el cojín del volante de la dirección, alrededor o sobre el panel de instrumentos, o instalar material de guarnición adicional alrededor de los sistemas de las bolsas de aire.

- **Cualquier modificación o la manipulación indebida en el asiento del pasajero delantero puede causar graves lesiones personales. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros colocando material en los cojines del asiento o instalando en un asiento material de guarnición adicional, como material de fundas para asiento el cual no esté designado específicamente para asegurar el funcionamiento adecuado de la bolsa de aire.**
- **Los trabajos alrededor y en los sistemas de las bolsas de aire deben ser realizados por un concesionario NISSAN. Los circuitos SRS no deben modificarse ni desconectarse. No deben utilizarse equipos ni dispositivos de pruebas eléctricas no autorizados en los sistemas de las bolsas de aire suplementarias.**
- **Los conectores de los circuitos eléctricos SRS son de color amarillo y/o anaranjado para facilitar su identificación.**

Cuando se inflan las bolsas de aire, puede escucharse un ruido bastante fuerte, a lo que sigue la presencia de humo. Este humo no es nocivo y no indica que se haya producido un incendio. Debe tenerse cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y sensación de ahogo. Aquellas personas con un historial de problemas respiratorios deben recibir aire fresco rápidamente.

Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias (sistema avanzado de bolsas de aire) (para Corea)

ADVERTENCIA:

- **No coloque en el asiento objetos con bordes afilados. De igual manera, no coloque en el asiento objetos pesados que puedan dejar huellas permanentes en el asiento. Tales objetos podrían dañar el asiento o el sensor de clasificación de ocupantes (sensor de parámetros). Esto podría afectar el funcionamiento del sistema de la bolsa de aire y podría causar graves lesiones personales.**
- **No aplique agua o limpiadores ácidos (limpiadores de vapor a alta temperatura) en el asiento. Esto podría dañar el asiento o el sensor de clasificación de ocupantes. Esto también podría afectar el funcionamiento del sistema de la bolsa de aire y podría causar graves lesiones personales.**
- **La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para quedar en posición OFF bajo algunas condiciones. Lea cuidadosamente esta sección para conocer acerca de su funcionamiento. Para obtener la máxima protección, se requiere del uso adecuado del asiento, cinturón de seguridad y los dispositivos de seguridad para niños. Ignorar las instrucciones ofrecidas en este manual con respecto al uso de los asientos, cinturones de seguridad y dispositivos de seguridad para niños podrían aumentar la probabilidad o gravedad de lesiones personales en caso de un accidente.**

Este vehículo está equipado con sistema de bolsa de aire avanzado para el asiento del conductor y pasajero delantero. La bolsa de aire para impacto frontal suplementaria del conductor está situada en el centro del volante de dirección. La bolsa de aire para impacto frontal suplementaria del pasajero está situada en el panel de instrumentos sobre la guantera.

El sistema de bolsa de aire para impacto frontal suplementaria está concebido para que la bolsa de aire se infle en colisiones frontales graves, aunque pudiera también inflarse en otro tipo de colisiones que son similares a las de un impacto frontal fuerte. En ciertas colisiones frontales pudiera no inflarse. Los daños sufridos por el vehículo (o la ausencia de ellos) no siempre son una indicación del funcionamiento correcto del sistema de las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias.

El sistema de bolsa de aire avanzado dispone de infladores de bolsa de aire de doble etapa. El sistema controla información proveniente del sensor de zona de impacto, de la unidad del sensor de diagnóstico, de los sensores de la hebilla del cinturón de seguridad y del sensor de clasificación de ocupantes (sensor de parámetros). El funcionamiento del inflador está basado en la gravedad de la colisión y en el uso del cinturón de seguridad del conductor. Para el pasajero delantero derecho, también se controla el sensor de clasificación de ocupantes. En base a la información de los sensores, es posible que sólo se infle una de las bolsas de aire delanteras, dependiendo de la gravedad del impacto y del hecho que el cinturón del ocupante delantero esté abrochado o no. Además, la bolsa de aire del pasajero delantero podría quedar automáticamente en posición OFF bajo algunas condiciones, dependiendo de la información proporcionada por el sensor de clasificación de ocupantes. Si la bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en posición OFF, la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero

Condition:

se encenderá (si el asiento no está ocupado, la luz no se encenderá, permaneciendo desactivada la bolsa de aire). (Para más detalles, consulte “Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero” posteriormente en esta sección). Un inflado de la bolsa de aire delantera no indica un rendimiento inadecuado del sistema. Si tiene alguna pregunta sobre el rendimiento del sistema de bolsas de aire, por favor póngase en contacto con NISSAN o con un concesionario NISSAN.

Las bolsas de aire delanteras suplementarias, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza del impacto sobre la cabeza y el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir lesiones graves. Sin embargo, la bolsa de aire delantera puede producir abrasiones faciales u otras lesiones al inflarse. Las bolsas de aire delanteras no ofrecen seguridad a la parte baja del cuerpo.

Incluso con el sistema de bolsa de aire avanzado, los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados y el conductor y el pasajero deben estar sentados en una posición tan alejada del volante de dirección y tablero de instrumentos como sea posible. Las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias se inflan rápidamente para ayudar a proteger a los ocupantes delanteros. Debido a ello, la fuerza de la bolsa de aire delantera puede aumentar el riesgo de lesiones si el ocupante está demasiado cerca o apoyado contra los módulos de las bolsas de aire en el momento en que se inflan. La bolsa de aire se desinflará rápidamente después de una colisión.

Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero:



SSS0823

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero PASSENGER AIR BAG OFF está ubicada en el tablero de instrumentos. Después de poner el interruptor de encendido en la posición “ON”, se enciende el testigo de la bolsa de aire delantera durante unos 7 segundos y después se apaga, dependiendo de si el asiento del pasajero delantero está ocupado o no. La luz funciona de la siguiente manera:

- Asiento del pasajero desocupado: La luz PASSENGER AIR BAG OFF se encuentra en posición OFF y la bolsa de aire del pasajero delantero también se encuentra en OFF y no se inflará durante algún impacto.
- Asiento del pasajero ocupado por un adulto de pequeño tamaño, por un niño o algún dispositivo de seguridad para niños de la manera descrita en esta sección: La luz PASSENGER AIR BAG OFF se enciende indicando que la bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en posición OFF y no se inflará durante algún impacto.
- Asiento del pasajero ocupado y cumpliendo con las condiciones descritas en esta sección: La luz PASSENGER AIR BAG OFF se encuentra en posición OFF indicando que la bolsa de aire del pasajero delantero funciona.

Bolsa de aire del pasajero delantero:

La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para quedar en posición OFF cuando el vehículo se utiliza bajo algunas condiciones tales como las descritas a continuación. Si la bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en posición OFF, no se inflará durante algún impacto. La bolsa de aire del conductor y otras bolsas de aire instaladas en su vehículo no hacen parte de este sistema.

El objetivo de este sistema consiste en ayudar a reducir el riesgo de morir o de causar lesiones personales a algún ocupante del asiento delantero, tal como un niño debido al inflado de una bolsa de aire, colocando automáticamente la bolsa de aire en posición OFF.

El sensor de clasificación de ocupantes (sensor de parámetros) se encuentra ubicado en el cojín del asiento del pasajero delantero y está diseñado para detectar al ocupante y a los objetos situados en el asiento. Por ejemplo, el sistema de bolsa de aire avanzado está diseñado para colocar la bolsa de aire del pasajero en posición OFF de acuerdo a las normas si un niño se encuentra en el asiento del pasajero delantero. Además, si está instalado un dispositivo de seguridad para niños en el asiento, el sensor de clasificación de ocupantes podrá detectarlo y colocará la bolsa de aire en posición OFF.

Los ocupantes adultos quienes se encuentran sentados adecuadamente en el asiento del pasajero delantero y utilizando los cinturones de seguridad de la manera descrita en este manual, no serán causa para que la bolsa de aire del pasajero cambie automáticamente a posición OFF. En el caso de adultos de pequeño tamaño, podría cambiar a posición OFF si el ocupante no está sentado adecuadamente (por ejemplo, si no está sentado en posición erguida, si está sentado en el borde del asiento, o si de alguna

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

manera no está sentado en posición correcta). Asegúrese siempre de sentarse correctamente y de abrocharse el cinturón de seguridad de manera adecuada para conseguir la máxima protección por medio de él y de la bolsa de aire suplementaria.

NISSAN recomienda asegurar adecuadamente en el asiento trasero tanto a los menores de edad así como a los niños pequeños. NISSAN también recomienda instalar adecuadamente los dispositivos de seguridad y los cojines elevadores apropiados en el asiento trasero. Si esto no es posible, el sensor de clasificación de ocupantes está diseñado para funcionar de la manera descrita anteriormente con el fin de colocar la bolsa de aire del pasajero delantero en posición OFF en el caso de determinados dispositivos de seguridad. Asegurar inadecuadamente los dispositivos de seguridad de los niños y el uso incorrecto de la modalidad de bloqueo automático (modalidad de dispositivo de seguridad para niños) podría causar la caída o el movimiento del dispositivo durante un accidente o al frenar bruscamente. Esto podría originar durante el impacto el inflado de la bolsa de aire del pasajero en vez de hacer que ésta cambie a posición OFF. (Para conocer el uso adecuado y la instalación, consulte “Dispositivos de seguridad para niños” anteriormente en esta sección).

La bolsa de aire del pasajero está diseñada para no inflarse durante un impacto en caso de que el asiento del pasajero delantero no esté ocupado. Sin embargo, en caso de existir objetos pesados sobre el asiento, podría originarse el inflado de la bolsa de aire debido a que el sensor de clasificación de ocupantes detecta dichos objetos. De igual manera otras condiciones podrían también originar el inflado de la bolsa de aire, por ejemplo, si un niño se encuentra parado sobre el asiento, o si en el asiento se encuentran dos niños, lo cual no corresponde a las instrucciones descritas en este manual. Asegúrese siempre de que usted y todos los ocupantes del vehículo se encuentren sentados y asegurados adecuadamente.

Utilizando la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero, usted podrá comprobar cuando cambia automáticamente la bolsa de aire del pasajero delantero a posición OFF cuando el asiento está ocupado. La luz no se encenderá cuando el asiento del pasajero delantero se encuentre desocupado.

Si un ocupante adulto se encuentra en el asiento y la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero se enciende (indicando que la bolsa de aire se encuentra en posición OFF), podría ser a causa de que la persona es un adulto de pequeño tamaño, o que la persona no se encuentra sentada adecuadamente.

Si es necesario utilizar un dispositivo de seguridad para niños en el asiento delantero, la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero podría o no encenderse, dependiendo del tamaño del niño y del tipo de dispositivo de seguridad para niños utilizado. Si la luz de estado de la bolsa de aire no se enciende (indicando que la bolsa de aire podría inflarse durante un impacto), podría ser a causa del uso inadecuado del dispositivo de seguridad para niños o del cinturón de seguridad. Asegúrese de que el dispositivo de seguridad para niños esté instalado adecuadamente, así como del uso correcto del cinturón de seguridad y de la adecuada posición del ocupante. Si la luz de estado de la bolsa de aire permanece sin encenderse, cambie de posición hacia el asiento trasero al ocupante o el dispositivo de seguridad para niños.

Si la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero no se enciende a pesar de que usted está seguro de que el dispositivo de seguridad para niños, así como los cinturones de seguridad y el ocupante se encuentren ubicados adecuadamente, el sistema reaccionará detectando un asiento desocupado (en este caso la bolsa de aire estará en posición OFF). Su concesionario NISSAN podrá comprobar la posición en OFF del sistema con una herramienta especial. Sin embargo, hasta confirmar con su concesionario que la bolsa de aire funciona adecuadamente, cambie de posición hacia el asiento trasero al ocupante o el dispositivo de seguridad para niños.

El sistema de bolsa de aire avanzado y la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero requieren de algunos segundos para registrar un cambio del estado del asiento del pasajero. Sin embargo, si el asiento se desocupa, la luz de estado de la bolsa de aire permanecerá apagada.

Si se presenta algún mal funcionamiento en el sistema de la bolsa de aire del pasajero delantero, parpadeará el testigo de la bolsa de aire suplementaria  ubicado en el tablero de instrumentos y en el área de los indicadores. Haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN.

Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias (excepto Corea)

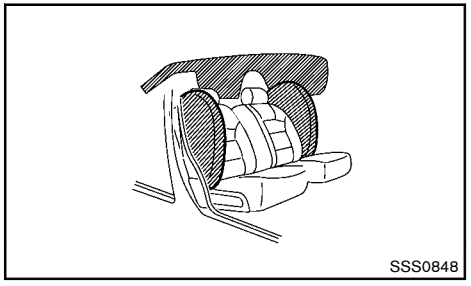
La bolsa de aire para impacto frontal suplementaria del conductor está situada en el centro del volante de dirección. La bolsa de aire para impacto frontal suplementaria del pasajero está situada en el panel de instrumentos sobre la guantera.

El sistema de bolsa de aire para impacto frontal suplementaria está concebido para que la bolsa de aire se infle en colisiones frontales graves, aunque pudiera también inflarse en otro tipo de colisiones que son similares a las de un impacto frontal fuerte. En ciertas colisiones frontales pudiera no inflarse. Los daños sufridos por el vehículo (o la ausencia de ellos) no siempre son una indicación del funcionamiento correcto del sistema de las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Sistema de bolsas de aire para impacto lateral suplementarias (si está equipado)



Las bolsas de aire para impacto lateral suplementarias están ubicadas en las partes exteriores de los respaldos de los asientos delanteros.

El sistema de bolsa de aire para impacto lateral suplementaria está concebido para que se infle en colisiones laterales graves, aunque pudiera también inflarse en otro tipo de colisiones que son similares a las de un impacto lateral fuerte. En ciertas colisiones laterales podrían no inflarse. Los daños sufridos por el vehículo (o la ausencia de ellos) no siempre son una indicación del funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire para impacto lateral suplementarias.

Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias (si está equipado)

La bolsa de aire de cortina para impacto lateral suplementaria está situada en los rieles de techo.

El sistema de bolsa de aire de cortina para impacto lateral suplementaria está concebido para que se infle en colisiones laterales graves, aunque pudiera también inflarse en otro tipo de colisiones que son similares a las de un impacto lateral fuerte. En ciertas colisiones laterales podrían no inflarse. Los daños sufridos por el vehículo (o la ausencia de ellos) no siempre son una indicación del funcionamiento correcto del sistema de las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias.

Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco (si está equipado)

La bolsa de aire de cortina para impacto lateral suplementaria y de vuelco está situada en los rieles de techo.

El sistema de bolsa de aire de cortina para impacto lateral suplementaria y de vuelco está concebido para que se infle en colisiones laterales graves o en colisiones a causa de vuelco, aunque pudiera también inflarse en otro tipo de colisiones que son similares a las de un impacto lateral fuerte o a un vuelco. Podría no inflarse en determinadas colisiones laterales o en ciertas colisiones a causa de un vuelco. Los daños sufridos por el vehículo (o la ausencia de ellos) no siempre son una indicación del funcionamiento correcto del sistema de las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y de vuelco.

SISTEMA DE CINTURONES DE SEGURIDAD CON PRETENSOR

ADVERTENCIA:

- **El cinturón de seguridad con pretensor no puede volver a utilizarse después de activarse. Debe cambiarse como un conjunto con el retractor y la hebilla.**
- **Si el vehículo sufre ciertos tipos de colisiones pero no se activa el pretensor, asegúrese de que le comprueben y, si fuera necesario, cambien el sistema del pretensor en un concesionario NISSAN.**
- **No deben hacerse cambios no autorizados en ningún componente ni cables del sistema de cinturones de seguridad con pretensor. Esto es para evitar la retracción o extensión accidental del cinturón de seguridad con pretensor o deteriorar el funcionamiento del cinturón de seguridad con pretensor.**
- **Los trabajos en o alrededor del sistema del cinturón de seguridad con pretensor deben realizarse en un concesionario NISSAN. Los circuitos SRS no deben modificarse ni desconectarse. No deben usarse equipos de prueba eléctricos ni dispositivos de medición no autorizados con el sistema de cinturones de seguridad con pretensor.**
- **Si necesita deshacerse del sistema del cinturón de seguridad con pretensor o desguazar el vehículo, póngase en contacto con un concesionario NISSAN. El método correcto de deshecho del pretensor se explica en el Manual de servicio NISSAN apropiado. Los procedimientos de desecho incorrectos podrían causar lesiones personales.**

El sistema del pretensor puede activar el sistema de las bolsas de aire suplementarias en ciertos tipos de colisión. Junto con el retractor del cinturón de seguridad, contribuye a tensar el cinturón de seguridad cuando el vehículo se ve envuelto en ciertos tipos de colisiones, ayudando a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

El pretensor está alojado con el retractor del cinturón de seguridad delantero y el anclaje. Estos cinturones de seguridad se usan de igual manera que los cinturones de seguridad corrientes.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Cuando se activa el cinturón de seguridad con pretensor, puede escucharse un ruido bastante fuerte, seguido por el desprendimiento de humo. Este humo no es nocivo y no indica que se haya producido un incendio. Debe tenerse cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y sensación de ahogo. Aquellas personas con un historial de problemas respiratorios deben recibir aire fresco rápidamente.

PROCEDIMIENTO DE REPARACIÓN Y CAMBIO

ADVERTENCIA:

- **Una vez que se hayan desplegado las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias, bolsas de aire para impacto lateral suplementarias o las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias, los módulos de las bolsas de aire no funcionarán y se deben cambiar. Los módulos de las bolsas de aire se deben cambiar en un concesionario NISSAN. Los módulos de las bolsas de aire que se hayan inflado no se pueden reparar.**
- **Los sistemas de la bolsa de aire deben recibir servicio de un concesionario NISSAN si se ha dañado el extremo delantero o lateral del vehículo.**
- **Si tiene que deshacerse del SRS o desguazar el vehículo, póngase en contacto con un concesionario NISSAN. Los procedimientos correctos para deshacerse de ellos están especificados en el Manual de servicio NISSAN apropiado. Los procedimientos de desecho incorrectos podrían causar lesiones personales.**

Las bolsas de aire para impacto frontal suplementarias, bolsas de aire para impacto lateral suplementarias, las bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias y los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados de modo que se activen básicamente una sola vez. Como recordatorio, a menos que el testigo de la bolsa de aire del SRS esté dañado, el testigo de la bolsa de aire SRS permanecerá encendido después de que ésta se haya desplegado. La reparación y el cambio del SRS solamente deben ser realizados por un concesionario NISSAN.

Cuando es necesario hacer el servicio de mantenimiento del vehículo, debe indicarse la información relacionada con las bolsas de aire, cinturones de seguridad con pretensor y las piezas relacionadas a la persona que efectúe el mantenimiento. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición de bloqueo “LOCK” cuando se trabaja debajo del capó o dentro del vehículo.

Condition:

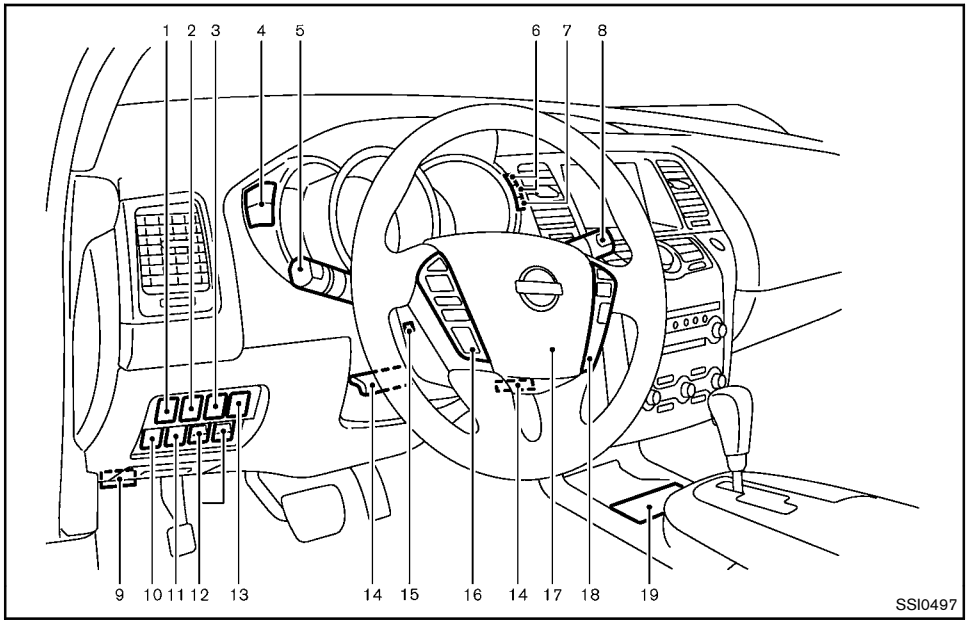
2 Instrumentos y controles

Cabina de mandos 2-3
Modelo con volante a la izquierda (LHD) 2-3
Modelo con volante a la derecha (RHD) 2-4
Tablero de instrumentos 2-5
Modelo con volante a la izquierda (LHD) 2-5
Modelo con volante a la derecha (RHD) 2-6
Rejillas de ventilación laterales 2-7
Velocímetro y odómetro 2-8
Tacómetro 2-8
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 2-8
Indicador de combustible 2-9
Control de brillo de instrumentos 2-10
Indicador de posición de la transmisión automática (AT) 2-10
Indicador de posición de la transmisión continua variable (CVT) 2-10
Brújula (si está equipada) 2-10
Procedimiento de cambio de la variación de zonas 2-11
Testigos/luces indicadoras y recordatorios audibles 2-12
Inspección de las bombillas 2-13
Testigos 2-13
Luces indicadoras 2-16
Recordatorios audibles 2-20
Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos 2-21
Indicadores de funcionamiento 2-22
Indicadores de mantenimiento 2-24
Sistema de control del aceite (para modelos con motor diesel) 2-25
Ordenador de viajes 2-26
Interruptor de faros y señal direccional 2-30
Faros de xenón (si están equipados) 2-30
Interruptor de faros 2-30
Sistema de ahorro de batería 2-32
Control de orientación de los faros (si está equipado) 2-32
Limpiafaros (si está equipado) 2-33
Interruptor de señal direccional 2-33
Interruptor de las luces antiniebla (si está equipado) 2-34
Luces antiniebla delanteras 2-34
Luz antiniebla trasera (si está equipada) 2-35
Interruptor del limpiado y lavado 2-35
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas 2-35
Sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia (si está equipado) 2-37
Funcionamiento del limpialunetas y lavalunetas 2-38
Interruptor del desempañador 2-39
Bocina 2-40
Volante de dirección con calefacción (si está equipado) 2-40
Ventanillas 2-40
Ventanillas eléctricas 2-40
Techo solar (si está equipado) 2-42
Techo solar y parasoles automáticos 2-42
Toma de alimentación eléctrica 2-44
Ceniceros y encendedor de cigarrillos (si están equipados) 2-45
Parte delantera 2-45
Almacenamientos 2-45
Guantera 2-45
Caja de consola 2-46
Alojamiento para gafas de sol (si está equipado) 2-46
Alojamiento para tarjetas (si está equipado) 2-46
Caja de almacenamiento (si está equipada) 2-46
Portavasos 2-47
Caja de piso para carga (si está equipada) 2-47
Ganchos para equipajes (si están equipados) 2-48
Percheros 2-48
Caja lateral para equipajes 2-48

Cubierta del área de carga (si está equipada) 2-49
Red de carga (si está equipada) 2-49
Portaequipajes de techo (si está equipado) 2-50
Viseras 2-50
Luces interiores 2-51
Luces de mapas 2-51
Luces personales traseras 2-51
Interruptor de luces interiores 2-51
Luz ambiental (si está equipada) 2-52
Luces del espejo de tocador 2-52
Luz de carga 2-52
Sistema de ahorro de batería 2-53
Transceptor universal HomeLink® (si está equipado) 2-53
Programación HomeLink® 2-53
Funcionamiento del transceptor universal HomeLink® 2-54
Localización de fallos de la programación 2-54
Borrado de la información programada 2-54
Reprogramación de un botón HomeLink® individual 2-55
Si su vehículo es robado 2-55

CABINA DE MANDOS

MODELO CON VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)



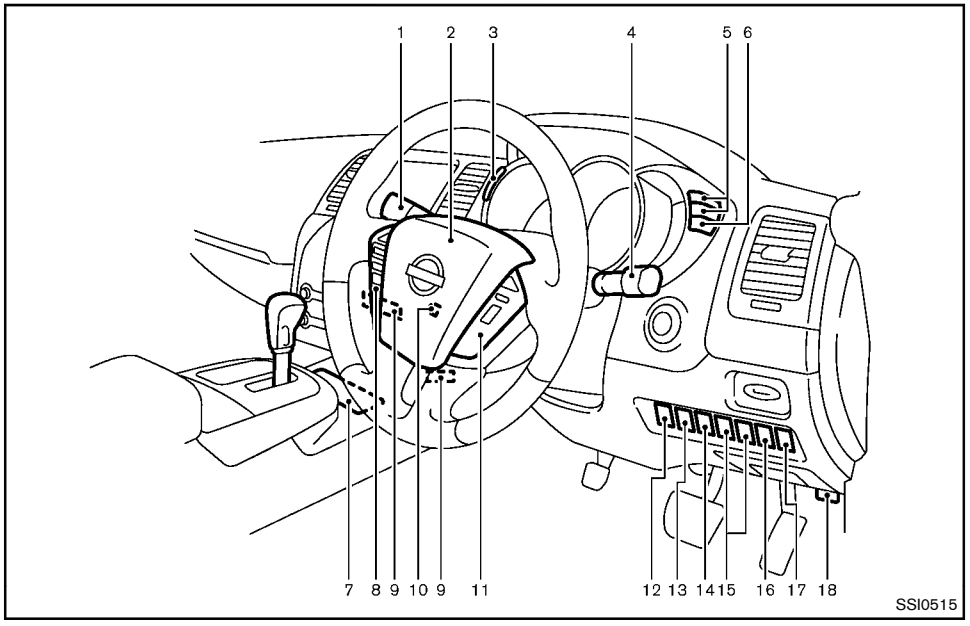
1. Interruptor de control de orientación de los faros* o Interruptor del volante de dirección con calefacción*
2. Interruptor del portón trasero automático*
3. Interruptor de desactivación del sistema sonar* o Interruptor del limpiafaros* o Interruptor de los sistemas de advertencia*
   — Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)*
   — Sistema de advertencia de punto ciego (BSW)*
4. Interruptor de control de brillo de instrumentos
5. Interruptor de faro, luz antiniebla y señal direccional
   — Faros y señal direccional
   — Luz antiniebla*
6. Interruptor del ordenador de viajes
7. Interruptor de viajes/reposición TRIP/RESET del odómetro de viajes gemelo
8. Interruptor del limpiado y lavado
9. Manija de liberación del capó
10. Interruptor OFF de desactivación de control dinámico del vehículo (VDC) o Interruptor OFF de desactivación de programa de estabilidad electrónica (ESP)
11. Interruptor principal del portón trasero automático*
12. Interruptor de respaldo automático*
13. Interruptor de apertura de la tapa de la boca de suministro de combustible
14. Palanca del volante de dirección telescópica/inclinación manual*
15. Interruptor del volante de dirección telescópica/inclinación eléctrica*
16. Controles integrados en el volante de dirección (lado izquierdo)
    — Interruptor de control de audio en el volante*
    — Interruptor del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®*
    — Interruptor del sistema de reconocimiento de voz de NISSAN*
17. Volante de dirección
    — Sistema de servodirección
    — Bocina
    — Bolsa de aire del conductor para impacto frontal suplementaria
18. Controles integrados en el volante de dirección (lado derecho)
    — Interruptor principal/de ajuste del control de crucero
19. Controles integrados en la consola central
    — Interruptores del asiento con calefacción*
    — Interruptor de bloqueo LOCK de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)*

*: si se incluye en el equipo

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MODELO CON VOLANTE A LA DERECHA (RHD)



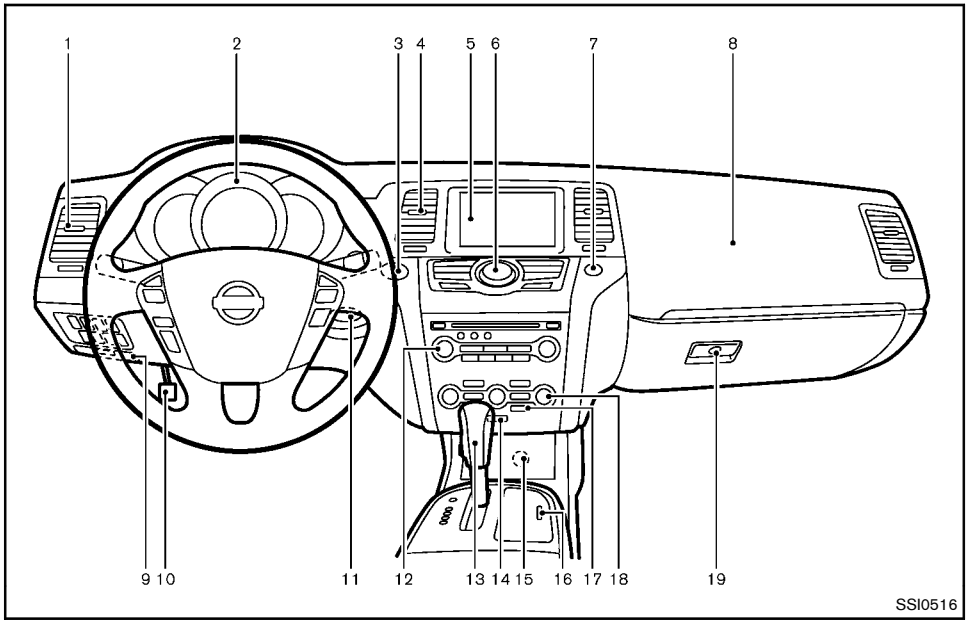
1. Interruptor de faro, luz antiniebla y señal direccional o Interruptor del limpiado y lavado
   — Faros y señal direccional
   — Luz antiniebla*
   — Limpiado y lavado
2. Volante de dirección
   — Sistema de servodirección
   — Bocina
   — Bolsa de aire del conductor para impacto frontal suplementaria
3. Interruptor de control de brillo de instrumentos
4. Interruptor de faro, luz antiniebla y señal direccional o Interruptor del limpiado y lavado
   — Faros y señal direccional
   — Luz antiniebla*
   — Limpiado y lavado
5. Interruptor del ordenador de viajes
6. Interruptor de viajes/reposición TRIP/RESET del odómetro de viajes gemelo
7. Controles integrados en la consola central
   — Interruptores del asiento con calefacción*
   — Interruptor de bloqueo LOCK de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)*
8. Controles integrados en el volante de dirección (lado izquierdo)
   — Interruptor de control de audio en el volante*
   — Interruptor del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®*
   — Interruptor del sistema de reconocimiento de voz de NISSAN*
9. Palanca del volante de dirección telescópica/inclinación manual*
10. Interruptor del volante de dirección telescópica/inclinación eléctrica*
11. Controles integrados en el volante de dirección (lado derecho)
    — Interruptor principal/de ajuste del control de crucero
12. Interruptor principal del portón trasero automático*
13. Interruptor de control de orientación de los faros*
14. Interruptor del portón trasero automático*
15. Interruptor de respaldo automático*
16. Interruptor de apertura de la tapa de la boca de suministro de combustible
17. Interruptor OFF de desactivación de control dinámico del vehículo (VDC) o Interruptor OFF de desactivación de programa de estabilidad electrónica (ESP)
18. Manija de liberación del capó

*: si se incluye en el equipo

Condition:

TABLERO DE INSTRUMENTOS

MODELO CON VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)



1. Rejillas de ventilación laterales
2. Medidores e indicadores
3. Pulsador de encendido
4. Rejillas de ventilación centrales
5. Pantalla central
   — Monitor de perspectiva trasera*
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera*
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva amplia trasera con detección de objetos móviles (MOD)*
6. Panel de control multifunción central
   — Botones de información del vehículo y ajustes
   — Sistema de navegación**
7. Interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia
8. Bolsa de aire del pasajero delantero para impacto frontal suplementaria
9. Cubierta de la caja de fusibles
10. Freno de estacionamiento
11. Puerto de llave
    — Descarga de la pila de la llave
    — Reemplazo de la pila de la llave
12. Sistema de audio
    — Reloj*
13. Palanca de cambios
    — Transmisión automática (AT)
    — Transmisión continua variable (CVT)
14. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero*
15. Toma de alimentación eléctrica
16. Cenicero y encendedor de cigarrillos* o Caja de almacenamiento*
17. Interruptor del desempañador
18. Calefacción y aire acondicionado
19. Manija de liberación de la tapa de la guantera

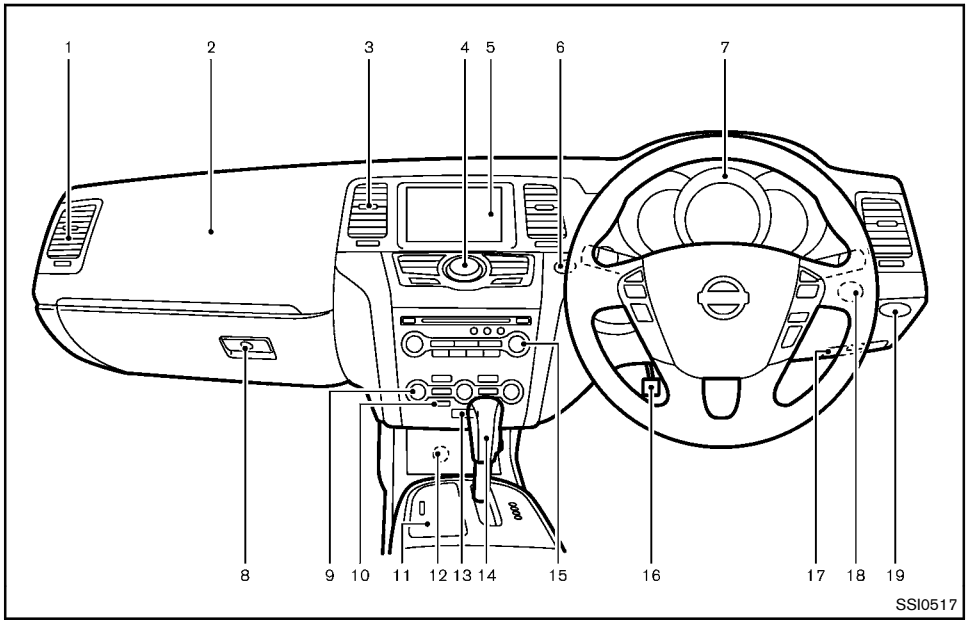
*: si se incluye en el equipo

**: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente (si se incluye en el equipo).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MODELO CON VOLANTE A LA DERECHA (RHD)



1. Rejillas de ventilación laterales
2. Bolsa de aire del pasajero delantero para impacto frontal suplementaria
3. Rejillas de ventilación centrales
4. Panel de control multifunción central
   — Botones de información del vehículo y ajustes
   — Sistema de navegación**
5. Pantalla central
   — Monitor de perspectiva trasera*
   — Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera*
6. Interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia
7. Medidores e indicadores
8. Manija de liberación de la tapa de la guantera
9. Calefacción y aire acondicionado
10. Interruptor del desempañador
11. Ceniceros y encendedor de cigarrillos* o Caja de almacenamiento*
12. Toma de alimentación eléctrica
13. Luz indicadora de bloqueo de las puertas*
14. Palanca de cambios
    — Transmisión automática (AT)
    — Transmisión continua variable (CVT)
15. Sistema de audio
    — Reloj*
16. Freno de estacionamiento
17. Cubierta de la caja de fusibles
18. Pulsador de encendido
19. Puerto de llave
    — Descarga de la pila de la llave
    — Reemplazo de la pila de la llave

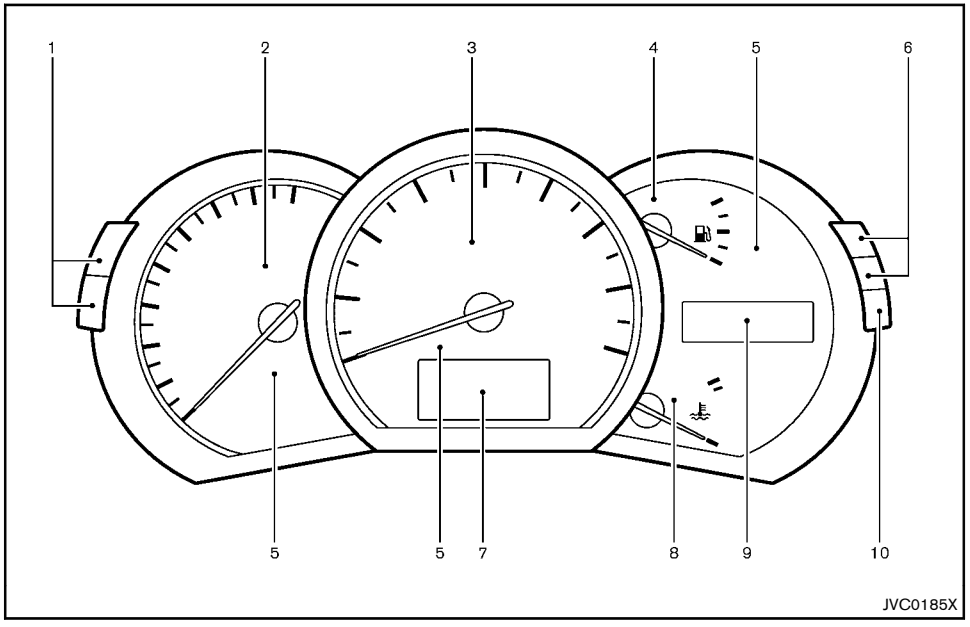
*: si se incluye en el equipo

**: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente (si se incluye en el equipo).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

REJILLAS DE VENTILACIÓN LATERALES



1. Interruptor de control de brillo de instrumentos
2. Tacómetro
3. Velocímetro
4. Indicador de combustible
5. Testigos/luces indicadoras
6. Interruptor del ordenador de viajes
7. Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos
8. Indicador de temperatura del refrigerante del motor
9. Pantalla de información del vehículo
   — Odómetro/viajes gemelo
   — Indicador de posición de transmisión automática (AT)*
   — Indicador de posición de la transmisión continua variable (CVT)*
10. Interruptor de reposición RESET del odómetro de viajes

*: si se incluye en el equipo

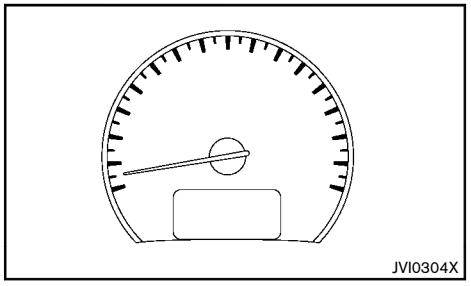
Las agujas indicadoras pueden moverse ligeramente después de colocar el interruptor de encendido en posición “OFF”. Esto no indica ningún mal funcionamiento.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

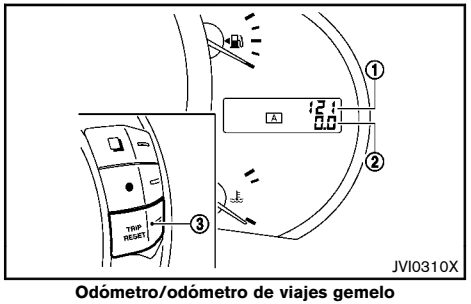
VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Velocímetro



El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

Odómetro/odómetro de viajes gemelo



Odómetro/odómetro de viajes gemelo

El odómetro/odómetro de viajes gemelo se visualiza en la pantalla de cristal líquido cuando el interruptor de encendido está en posición “ON”.

El odómetro ① visualiza la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viajes gemelo ② visualiza la distancia de viajes individuales.

Cambio de la visualización del odómetro de viajes gemelo:

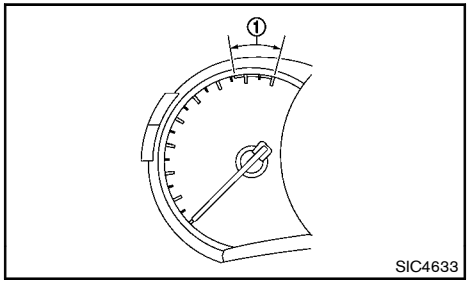
Pulse el interruptor TRIP RESET ③ ubicado en la parte derecha del panel de instrumentos combinado para cambiar la visualización de la siguiente manera:

TRIP A → TRIP B → TRIP A

Reposición del odómetro de viajes gemelo:

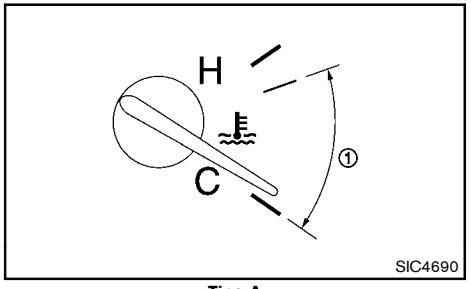
Pulse el interruptor TRIP RESET ③ durante más de 1 segundo para reponer el odómetro de viajes a cero.

TACÓMETRO

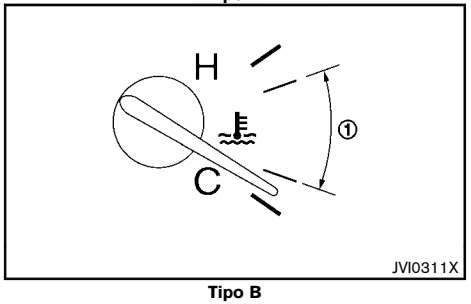


El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). **No haga revolucionar el motor dentro de la zona roja ① .**

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR

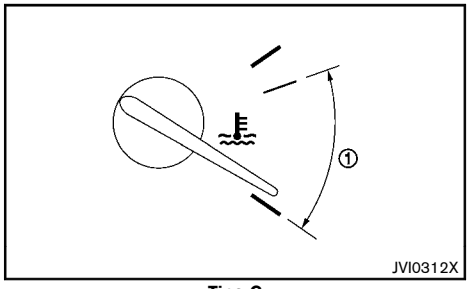


Tipo A



Tipo B

Condition:



Tipo C

El indicador de temperatura del refrigerante del motor indica la temperatura del refrigerante del motor.

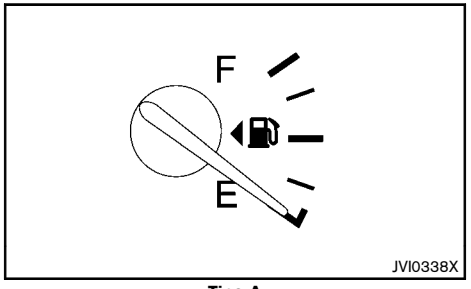
La temperatura del refrigerante del motor será normal cuando la aguja del indicador señale dentro de la zona ① indicada en la ilustración.

La temperatura del refrigerante del motor variará según la temperatura externa y las condiciones de conducción.

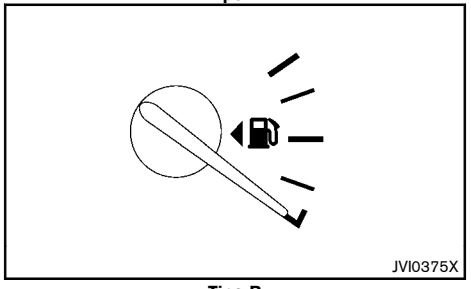
PRECAUCIÓN:

- **Si el indicador señala la temperatura del refrigerante del motor cerca del área de calentamiento en el extremo (H) de la zona normal, reduzca la velocidad del vehículo para disminuir la temperatura.**
- **Si el indicador está por encima de la zona normal, detenga el vehículo tan pronto y con tanta seguridad como sea posible.**
- **Si el motor se ha sobrecalentado, el uso continuado del vehículo puede dañar seriamente el motor. (Consulte "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "6. En caso de emergencia" para conocer la acción inmediata requerida).**

INDICADOR DE COMBUSTIBLE



Tipo A



Tipo B

El indicador de combustible indica el nivel aproximado de combustible en el tanque cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

El indicador puede moverse ligeramente al frenar, girar o acelerar, o al subir o bajar cuestas debido al movimiento del combustible en el depósito de combustible.

La advertencia de combustible bajo aparecerá en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos cuando hay poco combustible en el depósito. Reabastezca lo más pronto posible, y preferiblemente antes de que el indicador lea la posición de vacío (E).

La flecha, , indica que la tapa de la boca de suministro de combustible está en el lado izquierdo del vehículo.

PRECAUCIÓN:

Reabastezca antes de que el indicador lea la posición de vacío (E).

Queda una pequeña reserva de combustible en el depósito cuando el indicador de combustible lea la posición de vacío (E).

Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL)

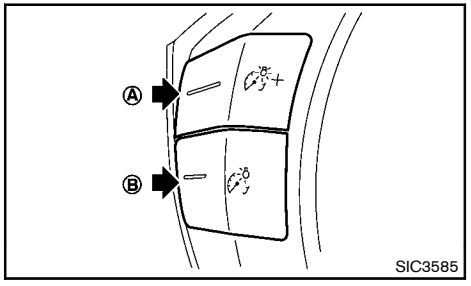
Para Corea:

Si la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) se enciende mientras el vehículo se encuentra en movimiento, esto podría indicar que el tapón de la boca de suministro de combustible se encuentra flojo o se ha perdido, o que el nivel de combustible es bajo. Asegúrese de que el tapón de la boca de suministro del combustible se encuentra instalado y asegurado firmemente, y de que el depósito de combustible dispone de suficiente cantidad de combustible. (Consulte "Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL o MI)" posteriormente en esta sección).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CONTROL DE BRILLO DE INSTRUMENTOS



El interruptor de control de brillo de instrumentos funciona cuando el interruptor de encendido está en posición “ON”.

Para ajustar la intensidad de brillo de las luces del panel de instrumentos, pulse los interruptores de control. Si pulsa el interruptor superior Ⓐ el brillo se incrementará. Cuando el brillo alcance el nivel máximo, se oirá un pitido. El interruptor inferior Ⓑ atenúa las luces. Si pulsa repetidamente el interruptor inferior se apagarán las luces y se oirá un pitido.

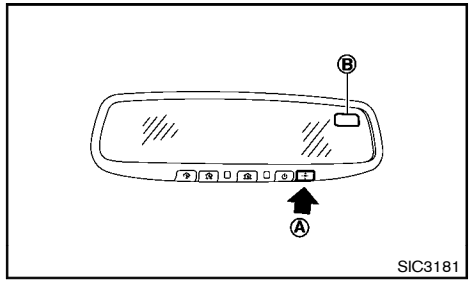
INDICADOR DE POSICIÓN DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (AT)

El indicador de posición de transmisión automática (AT) indica la posición de la palanca de cambios cuando el interruptor de encendido está en posición “ON”. (Consulte “Luz indicadora de posición de la transmisión automática (AT) (modelo AT)” posteriormente en esta sección y “Conducción con transmisión automática (AT)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

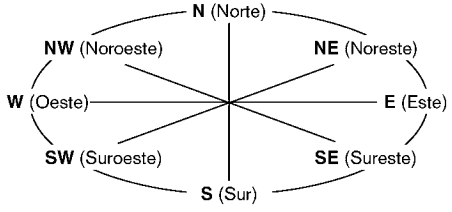
INDICADOR DE POSICIÓN DE LA TRANSMISIÓN CONTINUA VARIABLE (CVT)

El indicador de posición de la transmisión continua variable (CVT) indica la posición de la palanca de cambios cuando el interruptor de encendido está en posición “ON”. (Consulte “Luz indicadora de transmisión continua variable (CVT)” posteriormente en esta sección y “Conducción con transmisión continua variable (CVT)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

BRÚJULA (si está equipada)



Cuando se ponga el interruptor de encendido en posición “ON”, la pantalla de la brújula Ⓑ indicará la dirección de orientación del vehículo.

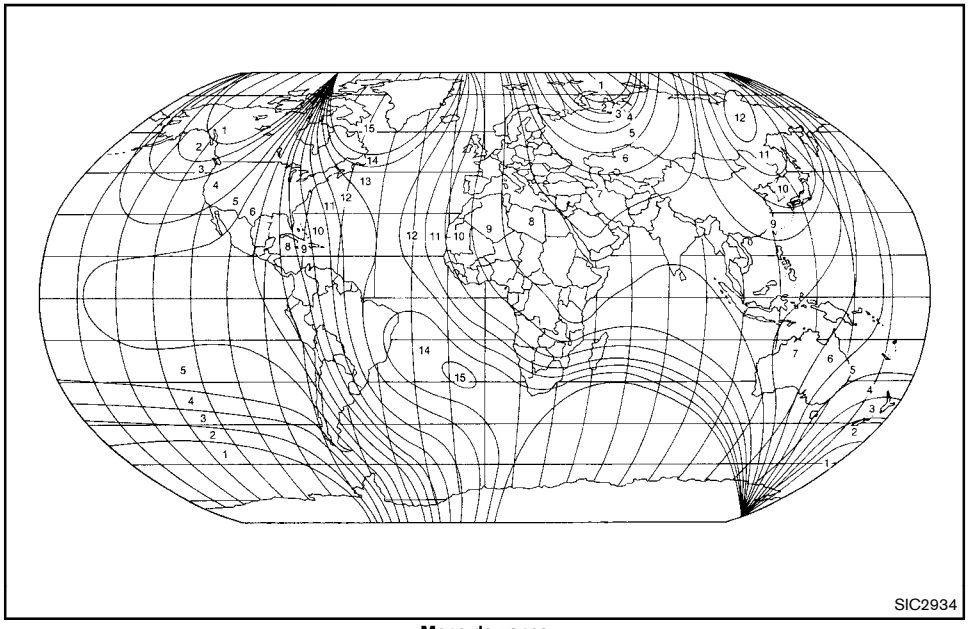


Cuando la pantalla indique “C”, calibre la brújula conduciendo el vehículo en 3 círculos completos a menos de 8 km/h (5 MPH). Usted también podrá calibrar la brújula conduciendo su vehículo por su ruta diaria. La brújula quedará calibrada una vez que haya detectado 3 círculos completos.

Para encender y apagar la brújula manualmente, pulse el -N- interruptor Ⓐ mientras el interruptor de encendido está en posición “ON”.

Condition:

PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE LA VARIACIÓN DE ZONAS



Mapa de zonas

La diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico se conoce como una variación. En ciertas regiones, esta diferencia puede ser lo suficientemente grande para producir indicaciones falsas de la brújula. Siga las instrucciones siguientes para ajustar la variación de su región en caso de que ocurra:

1. Pulse el interruptor -N- durante más de 3 segundos. Aparecerá el número de la zona actual en la pantalla.
2. Establezca su ubicación actual y modifique un número en el mapa de zonas.
3. Pulse el interruptor -N- sucesivamente hasta que aparezca el nuevo número de zona en la pantalla. Después de dejar de pulsar el interruptor, la visualización mostrará una dirección de la brújula en pocos segundos.

- Si la brújula se desvía de la indicación correcta al poco tiempo de repetir el ajuste, haga que inspeccionen la brújula en un concesionario NISSAN.
- Puede que la brújula no indique la orientación correcta en túneles o cuando suba o baje cuestas empinadas. (La brújula volverá a indicar el punto de orientación correcto cuando el vehículo se mueva por un área donde el geomagnetismo sea más estable).

PRECAUCIÓN:

- **No instale porta esquíes, antenas, etc., que se adhieran al vehículo con imanes. Ellos afectarán el funcionamiento de la brújula.**
- **Cuando limpie el retrovisor, utilice una toalla de papel o material similar humedecido con limpiavidrios. No rocíe directamente el limpiavidrios en el retrovisor ya que así podría entrar el líquido en la cavidad del retrovisor.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

TESTIGOS/LUCES INDICADORAS Y RECORDATORIOS AUDIBLES

	Testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS)		Testigo de cinturón de seguridad		Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero*
			Testigo de velocidad [120 km/h (75 MPH)]*		Luz indicadora de las bujías de precalentamiento (modelos con motor diesel)
	Testigo de comprobación de transmisión automática (AT) (modelos AT)		Testigo del sistema de seguridad de la bolsa de aire suplementaria (SRS)		Luz indicadora de las luces de carretera
	Testigo de punto ciego (BSW) (naranja)*		Testigo del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (para Hong Kong y México)		Testigo de cambio de carril (LDW) (verde)*
	Testigo del freno		Luz indicadora de posición de la transmisión automática (AT)		Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL)
			Testigo de punto ciego (BSW) (verde)*		Luz indicadora de desactivación de sobremarcha*
	Testigo de carga		Luz indicadora de transmisión continua variable (CVT) (modelos CVT)		Luz indicadora de la luz antiniebla trasera*
	Testigo de filtro de partículas diesel (DPF) (modelos con motor diesel)		Luz indicadora de posición de la transmisión continua variable (CVT) (modelos CVT)		Luz indicadora de deslizamiento (excepto Hong Kong y México)
	Testigo de la presión del aceite del motor		Luz indicadora de crucero		Luz indicadora de luces pequeñas
 	Testigo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) (modelos 4WD/AWD)		Luz indicadora de bloqueo de las puertas*		Luz indicadora de modalidad SPORT*
	Testigo del sistema de llave inteligente		Luz indicadora de desactivación del programa de estabilidad electrónica (ESP) (para Europa)		Luces indicadoras de señales de dirección/ emergencia
	Testigo de cambio de carril (LDW) (naranja)*	 	Luz indicadora de bloqueo LOCK de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) (modelo 4WD/ AWD)	 	Luz indicadora de desactivación de control dinámico del vehículo (VDC) (excepto Europa)
	Testigo maestro		Luz indicadora de la luz antiniebla delantera*	*: si se incluye en el equipo	

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

INSPECCIÓN DE LAS BOMBILLAS

Cierre todas las puertas, aplique el freno de estacionamiento, ajústese los cinturones de seguridad y pulse el interruptor de encendido en la posición “ON” sin arrancar el motor. Si están equipadas, las siguientes luces se encenderán: , BRAKE o , , , , CRUISE, 4WD o AWD

Si están equipadas, las siguientes luces se encenderán brevemente y luego se apagarán: , ABS o , , , o , A T CHECK, SPORT, VDC OFF o , , O/D OFF, AWD LOCK o 4WD LOCK, , , ,

Si alguna de ellas no se encendiese, puede indicar que hay una bombilla fundida o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN.

Algunos indicadores y testigos se visualizan además en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos en el velocímetro. (Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” posteriormente en esta sección).

TESTIGOS

ABS Testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS) y después se apaga. Esto quiere decir que el ABS funciona.

Si el testigo del ABS se enciende mientras el motor está funcionando, o mientras se conduce, esto puede indicar que el ABS no funciona adecuadamente. Haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN.

Si se produce un mal funcionamiento en el ABS, la función de antibloqueo del freno se desactiva. El sistema de frenos funcionará normalmente, pero sin asistencia de antibloqueo. (Consulte “Sistema de frenos” en la sección “5. Arranque y conducción”).

A T CHECK Testigo de comprobación de transmisión automática (AT) (modelos AT)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo de comprobación de transmisión automática (AT) y después se apaga. Esto significa que la AT funciona correctamente.

Si el testigo de comprobación AT se enciende mientras el motor está funcionando, o mientras se conduce, esto puede indicar que la AT no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN.

Testigo de punto ciego (BSW) (naranja; si está equipado)

Cuando se coloque el interruptor de encendido en posición “ON”, la luz se encenderá primero en color naranja y a continuación en color verde. Esto indica que el sistema de advertencia de punto ciego (BSW) esta funcionando.

Si la luz permanece encendida en color naranja, podría indicar que el sistema BSW no funciona adecuadamente. Haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN. Consulte “Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/cambio de carril (LDW) (para México)” en la sección “5. Arranque y conducción”.

BRAKE Testigo del freno

ADVERTENCIA:

- **Si el nivel del fluido para frenos está por debajo de la marca de mínimo, no conduzca hasta que un concesionario NISSAN le haya comprobado el sistema de frenos.**
- **Aunque lo crea seguro, pida que remolquen el vehículo ya que conducirlo puede ser peligroso.**
- **Pisar el pedal del freno sin el motor en funcionamiento y/o con un nivel bajo de fluido para frenos puede aumentar la distancia de frenado requiriéndose mayor recorrido y fuerza en el pedal.**

El testigo de frenos indica tanto la operación del sistema de freno de estacionamiento, el bajo nivel de fluido en el sistema de freno y mal funcionamiento del sistema de frenos antiblocantes (ABS).

Indicador de advertencia del freno de estacionamiento:

Cuando el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”, con el freno de estacionamiento aplicado, se enciende el testigo del freno. Cuando se suelta el freno de estacionamiento, el testigo de frenos se apaga.

Si el freno de estacionamiento no se libera completamente, el testigo de frenos permanece encendido. Asegúrese de que la luz del freno de estacionamiento se haya apagado antes de empezar a conducir. (Consulte “Freno de estacionamiento” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Indicador de advertencia de bajo fluido para frenos:

Si el testigo de frenos se enciende con el motor en funcionamiento, o mientras se conduce y el freno de estacionamiento está liberado, esto puede indicar que el nivel del fluido para frenos es bajo.

Cuando el testigo de frenos se enciende mientras conduce, detenga el vehículo tan pronto y con tanta seguridad como sea posible. Detenga el motor y compruebe el nivel del fluido para frenos. Si el nivel del fluido para frenos se encuentra en la marca de mínimo, agregue la cantidad de fluido de frenos necesaria. (Consulte “Fluido para frenos” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

Si el nivel del fluido para frenos es correcto, haga que comprueben inmediatamente el sistema de frenos en un concesionario NISSAN.

Indicador de advertencia del sistema de frenos antiblocantes (ABS):

Cuando se suelta el freno de estacionamiento y el nivel de fluido para frenos es suficiente, si se encienden tanto el testigo de frenos como el testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS), podría indicar que el ABS no funciona correctamente. Pida que le comprueben el sistema de frenos, y si fuera necesario, que le reparen el sistema en un concesionario NISSAN inmediatamente. (Consulte “Testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS)” anteriormente en esta sección).

Testigo de carga

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo de carga. Después de arrancar el motor, el testigo de carga se apaga. Esto quiere decir que el sistema de carga funciona correctamente.

Si el testigo de carga se enciende mientras el motor está funcionando, o mientras se conduce, esto puede indicar que el sistema de carga no funciona adecuadamente y necesita servicio.

Cuando el testigo de carga se enciende mientras se conduce, detenga el vehículo tan pronto y con tanta seguridad como sea posible. Apague el motor y compruebe la correa del alternador. Si la correa del alternador está floja, rota, o se ha perdido, el sistema de carga necesita reparación. (Consulte “Correas impulsoras” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

Si la correa del alternador parece estar funcionando correctamente pero el testigo de carga se mantiene encendido, pida a un concesionario NISSAN que compruebe inmediatamente el sistema.

PRECAUCIÓN:

No siga conduciendo si la correa del alternador está floja, rota o se ha perdido.

Testigo de filtro de partículas diesel (DPF) (modelos con motor diesel)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo del filtro de partículas diesel (DPF) y después se apaga. Esto quiere decir que el sistema funciona.

Cuando se enciende el testigo de DPF, indica que se han acumulado partículas en la cantidad especificada como límite en el filtro DPF. Conduzca el vehículo a alta velocidad (aproximadamente más de 80 km/h (50 MPH)) tan pronto como sea posible de forma segura. Cumpla siempre con los reglamentos locales. Las partículas recogidas en el filtro de partículas diesel (DPF) no se pueden quemar conduciendo a baja velocidad. Después de quemarlas completamente, se apagará el testigo DPF.

Para más detalles con respecto a este sistema, consulte “Filtro antipartículas diesel (DPF)” en la sección “5. Arranque y conducción”.

Testigo de la presión del aceite del motor

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” se enciende el testigo de la presión del aceite del motor. Después de arrancar el motor, el testigo de presión de aceite del motor se apaga. Esto indica que los sensores de presión de aceite instalados en el motor funcionan.

Si el testigo de presión de aceite del motor se enciende o parpadea mientras el motor está funcionando, puede indicar que la presión de aceite del motor es baja.

Detenga el vehículo tan pronto y con tanta seguridad como sea posible. Apague inmediatamente el motor y llame a un concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

- **El motor puede sufrir graves daños si se pone en funcionamiento con el testigo de presión de aceite del motor encendido.**
- **El testigo de presión del aceite no se ha diseñado para indicar un nivel bajo del aceite. El nivel del aceite debe comprobarse usando la bayoneta de medición. (Consulte**

Condition:

“Aceite de motor” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

4WD AWD Testigo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) (modelo 4WD/AWD) (si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON”, se encenderá el testigo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD). Después de arrancar el motor, el testigo 4WD/AWD se apagará. Esto quiere decir que el sistema 4WD/AWD funciona correctamente.

Si el sistema 4WD/AWD funciona incorrectamente o el número de revoluciones o el radio de las ruedas delanteras y traseras difieren, el testigo permanecerá encendido o parpadeará. (Consulte “Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/en todas las ruedas (AWD)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

PRECAUCIÓN:

- **Si el testigo 4WD/AWD se enciende durante la conducción, podría existir un mal funcionamiento en el sistema 4WD/AWD. Reduzca la velocidad del vehículo y haga que un concesionario NISSAN revise su vehículo cuanto antes.**
- **No conduzca por carreteras de superficie dura en la modalidad LOCK.**
- **Si el testigo de 4WD/AWD parpadea cuando se conduce:**
  - **— Parpadea rápidamente (unas dos veces por segundo):**
    Salga de la carretera en un sitio seguro y deje el motor en ralentí. La modalidad de tracción cambiará a 2WD para evitar que el sistema 4WD/AWD funcione incorrectamente.
    Si se apaga el testigo, usted podrá seguir conduciendo.
  - **— Parpadea lentamente (aproximadamente, una vez cada 2 segundos):**
    Salga de la carretera en un sitio seguro y deje el motor en ralentí. Compruebe que el tamaño de todos los neumáticos sea igual, que la presión de los neumáticos sea la correcta y que no estén desgastados.

Si el testigo permanece encendido después de las operaciones mencionadas, haga que un concesionario NISSAN revise el vehículo cuanto antes.

KEY Testigo del sistema de la llave inteligente

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo del sistema de llave inteligente y después se apaga. Esto quiere decir que el sistema de bloqueo de la dirección (si está equipado) y de advertencia de la llave inteligente funcionan.

Esta luz se enciende si existe algún mal funcionamiento en el sistema de bloqueo de la dirección (si está equipado) o en el sistema de la llave inteligente.

Si la luz se enciende con el motor apagado, puede que resulte imposible liberar el bloqueo de la dirección (si está equipado) o arrancar el motor. Si la luz se enciende cuando el motor está en funcionamiento, puede conducir el vehículo. Sin embargo, en estos casos debe ponerse en contacto con un concesionario NISSAN tan pronto como sea posible para proceder a la reparación.

Testigo de cambio de carril (LDW) (naranja; si está equipado)

Cuando se coloque el interruptor de encendido en posición “ON”, la luz se encenderá en color naranja y a continuación en color verde. Esto indica que el sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) funciona adecuadamente.

Mientras el sistema LDW esté activado, la luz parpadeará en color naranja y sonará una señal acústica si el vehículo se desplaza cerca a la izquierda o derecha de un carril de desplazamiento con marcas de carril detectables.

Si la luz permanece encendida en color naranja, podría indicar que el sistema LDW no funciona adecuadamente. Haga comprobar los sistemas en un concesionario NISSAN.

Consulte “Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/cambio de carril (LDW) (para México)” en la sección “5. Arranque y conducción”.

Testigo maestro

Cuando el interruptor de encendido está en posición “ON”, el testigo maestro se enciende si se visualiza cualquiera de las siguientes advertencias en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos.

- Advertencia NO KEY (falta de llave)
- Advertencia de bajo nivel de combustible
- Advertencia de bajo nivel de fluido para lavado
- Advertencia de liberación del freno de estacionamiento
- Advertencia de apertura de puerta/portón trasero
- Advertencia de tapón de combustible flojo (si está equipada)

(Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” posteriormente en esta sección).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Testigo de cinturón de seguridad

El testigo y la señal acústica le recuerdan abrocharse los cinturones de seguridad.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo del cinturón de seguridad. La luz se mantendrá encendida hasta que el cinturón de seguridad del conductor esté abrochado.

El testigo del cinturón de seguridad del pasajero delantero (si está equipado) se encenderá si el cinturón de seguridad no se abrocha cuando el asiento del pasajero está ocupado. Durante aproximadamente 5 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición “ON”, el sistema no activará el testigo del pasajero delantero.

Para obtener información sobre las precauciones en el uso de los cinturones de seguridad, consulte “Cinturones de seguridad” en la sección “1. Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario”.

Testigo de velocidad [120 km/h (75 MPH)] (para el Medio Oriente)

Esta luz parpadea cuando la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 120 km/h (75 MPH). Asegúrese de observar el límite de velocidad en el área donde está conduciendo.

Testigo del sistema de seguridad de la bolsa de aire suplementaria (SRS)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo del sistema de seguridad de la bolsa de aire suplementaria (SRS) durante unos 7 segundos y después se apaga. Esto indica que el sistema de la bolsa de aire SRS funciona correctamente.

Si ocurre cualquiera de lo siguiente, el sistema SRS de bolsa de aire y el cinturón de seguridad con pretensor necesitan servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN.

- El testigo de la bolsa de aire SRS permanece encendido después de aproximadamente 7 segundos.
- El testigo de la bolsa de aire SRS parpadea intermitentemente.
- El testigo de la bolsa de aire SRS no se enciende.

A menos que se compruebe y repare, el sistema de la bolsa de aire SRS y el cinturón de seguridad con pretensor no funcionarán adecuadamente. (Consulte “Sistema de seguridad suplementario (SRS)” en la sección “1. Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario”).

Testigo del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (para Hong Kong y México)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende el testigo de control dinámico del vehículo (VDC) y después se apaga.

El testigo parpadea cuando el sistema VDC está funcionando.

Cuando el testigo parpadea durante la conducción, las condiciones de conducción serán resbaladizas y el límite de tracción del vehículo estará a punto de excederse.

Si el testigo VDC se enciende mientras el motor está funcionando o mientras se conduce, esto puede indicar que el sistema VDC no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN. Si ocurre algún mal funcionamiento, la función VDC no estará disponible, sin embargo será posible continuar conduciendo el vehículo. (Consulte “Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (para Hong Kong y México)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

LUCES INDICADORAS

P/*1 Luz indicadora de posición de la transmisión automática (AT) (modelo AT)

Cuando el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”, el indicador muestra la posición del selector automático de marchas.

En la modalidad de cambio manual de velocidades, cuando la transmisión no cambia a la velocidad seleccionada debido a una modalidad de protección de la transmisión, la luz indicadora de posición de la AT parpadeará.

Para obtener más detalles, consulte “Conducción con transmisión automática (AT)” en la sección “5. Arranque y conducción”.

Testigo de punto ciego (BSW) (verde; si está equipado)

El testigo de punto muerto (BSW) (verde) se encenderá cuando el sistema BSW se active. La luz indicadora se apaga cuando se desactiva el sistema. (Consulte “Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/cambio de carril (LDW) (para México)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

NOTA:

Esta luz es común con el testigo de punto muerto (BSW) (naranja). (Consulte “Testigo de punto ciego (BSW) (naranja; si está equipado)” anteriormente en esta sección).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CVT Luz indicadora de transmisión continua variable (CVT) (si está equipada)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende la luz indicadora de transmisión continua variable (CVT) y después se apaga.

Luz indicadora de posición de transmisión continua variable (CVT)

Cuando el interruptor de encendido se pulsa en la posición ON, el indicador muestra la posición del selector automático de marchas. (Consulte “Conducción con transmisión continua variable (CVT)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

CRUISE Luz indicadora de crucero

La luz indicadora de crucero indica la activación del sistema de control de crucero.

Indicador del interruptor principal de crucero:

Cuando el interruptor principal del control de crucero está encendido, la luz indicadora se enciende, indicando que el sistema de control de crucero está en modalidad de espera. (Consulte “Control de crucero” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Mal funcionamiento de crucero:

Si la luz indicadora de crucero parpadea mientras el motor está funcionando, puede indicar que el sistema de control de crucero no funciona adecuadamente. Haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN. (Consulte “Control de crucero” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Luz indicadora de bloqueo de las puertas (si está equipada para Europa)

La luz indicadora de bloqueo de las puertas, ubicada en la parte superior del cenicero, se enciende cuando todas las puertas están bloqueadas.

- Cuando las puertas se bloquean con interruptor de bloqueo automático de puertas, la luz indicadora de bloqueo de puertas se encenderá durante 30 minutos.
- Cuando las puertas se bloquean pulsando el botón “LOCK” ubicado en la llave inteligente u oprimiendo cualquier interruptor de solicitud, la luz indicadora de bloqueo de puertas se encenderá durante 1 minuto.
- La luz indicadora de bloqueo de puertas se apaga al desbloquear cualquier puerta.

Para obtener información sobre el bloqueo o desbloqueo, consulte “Cerraduras de puertas” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”.

OFF Luz indicadora de desactivación del programa de estabilidad electrónica (ESP) (para Europa)

La luz indicadora de desactivación del programa de estabilidad electrónica (ESP) se enciende cuando el interruptor de desactivación ESP se pulse en la posición “OFF”.

Cuando el interruptor de desactivación ESP se pulse en la posición “OFF”, el sistema ESP se desactivará.

Si la luz indicadora de desactivación ESP y la luz indicadora de deslizamiento se encienden mientras el motor está funcionando, o mientras se conduce, esto puede indicar que el sistema ESP no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN. (Consulte “Sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

4WD LOCK AWD LOCK Luz indicadora de bloqueo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) LOCK (modelo 4WD/AWD) (si está equipada)

Cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON”, se encenderá la luz indicadora de bloqueo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) LOCK y después se apagará.

Cuando se selecciona la modalidad de bloqueo 4WD/AWD LOCK mientras el motor está funcionando, la luz indicadora de bloqueo 4WD/AWD LOCK se encenderá. (Consulte “Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/en todas las ruedas (AWD)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Luz indicadora de la luz antiniebla delantera (si está equipada)

La luz indicadora de la luz antiniebla delantera se enciende cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas. (Consulte “Interruptor de las luces antiniebla” posteriormente en esta sección).

Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (para Corea)

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero ( ) ubicada en el tablero de instrumentos se encenderá y la bolsa de aire del pasajero delantero quedará en posición OFF dependiendo de la forma de uso del asiento del pasajero delantero.

Para obtener información con respecto al funcionamiento de la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero, consulte “Sistema de bolsas de

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

aire para impacto frontal suplementarias (sistema avanzado de bolsas de aire) (para Corea)" en la sección "1. Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario" de este manual.

Luz indicadora de las bujías de precalentamiento (modelos con motor diesel)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", se enciende la luz indicadora de las bujías de precalentamiento y se apaga luego de que las bujías de precalentamiento se han calentado.

Si las bujías de precalentamiento ya han calentado, el indicador correspondiente parpadea brevemente y se apaga.

Luz indicadora de las luces de carretera

La luz indicadora de las luces de carretera se enciende cuando el faro de las luces de carretera está activado. El indicador se apaga cuando se seleccionan las luces de ciudad. (Consulte "Interruptor de faros y señal direccional" posteriormente en esta sección).

Testigo de cambio de carril (LDW) (verde; si está equipado)

El testigo de cambio de carril (LDW) (verde) se encenderá cuando el sistema LDW se active. La luz indicadora se apaga cuando se desactiva el sistema. (Consulte "Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/cambio de carril (LDW) (para México)" en la sección "5. Arranque y conducción").

NOTA:

Esta luz es común con el testigo de cambio de carril (LDW) (naranja). (Consulte "Testigo de cambio de carril (LDW) (naranja; si está equipado)" anteriormente en esta sección).

Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL o MI)

PRECAUCIÓN:

- **El uso continuado del vehículo sin que el sistema de control del vehículo haya recibido el servicio necesario puede producir una marcha deficiente, empeorar la economía de combustible y causar posibles daños en el sistema de control del motor, lo cual puede afectar a la cobertura ofrecida por la garantía.**
- **El ajuste incorrecto del sistema de control del motor puede infringir las leyes y regulaciones nacionales sobre emisiones de gases de escape.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", se enciende la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL). Después de arrancar el motor, la MIL se apaga. Esto quiere decir que el sistema de control del motor funciona correctamente.

Para Europa, Rusia y Ucrania:

Si la MIL se enciende con el motor en funcionamiento, puede indicar que el sistema de control del motor no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el vehículo inmediatamente en un concesionario NISSAN.

Si la MIL parpadea mientras el motor está en funcionamiento puede indicar un posible fallo en el sistema de control de emisiones. En ese caso, puede que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN.

Para reducir o evitar posibles daños al sistema de control del motor cuando parpadea la MIL:

- Evite conducir a velocidades superiores a 70 km/h (43 MPH).
- Evite acelerar o desacelerar bruscamente.
- Evite conducir por cuestas empinadas.
- Evite transportar o remolcar cargas innecesarias.

Para Corea y México:

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" a veces la MIL se enciende durante 20 segundos y después parpadea durante otros 10, sin que el motor entre en funcionamiento. Esto se debe a una función de comprobación del sistema de control del motor, no se trata de una señal de mal funcionamiento. Después de realizar varias sesiones de conducción adecuadas, esta función dejará de activarse y la MIL permanecerá encendida con el interruptor de encendido en la posición "ON".

Si la MIL se enciende mientras el vehículo se encuentra en movimiento, esto podría indicar que el tapón de la boca de suministro de combustible se encuentra flojo o se ha perdido, o que el nivel de combustible es bajo. (Para México: La advertencia de tapón del combustible flojo (LOOSE FUEL CAP) también aparece en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos). Asegúrese de que el tapón de la boca de suministro del combustible se encuentra instalado y asegurado firmemente, y de que el depósito de combustible dispone de suficiente cantidad de combustible. Después de varios trayectos, la MIL deberá apagarse. Si la MIL permanece encendida, esto podría significar que el sistema de control del motor no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el vehículo inmediatamente en un concesionario NISSAN.

Si la MIL parpadea mientras el motor está en

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

funcionamiento puede indicar un posible fallo en el sistema de control de emisiones. En ese caso, puede que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN.

Para reducir o evitar posibles daños al sistema de control del motor cuando parpadea la MIL:

- Evite conducir a velocidades superiores a 70 km/h (43 MPH).
- Evite acelerar o desacelerar bruscamente.
- Evite conducir por cuestas empinadas.
- Evite transportar o remolcar cargas innecesarias.

Excepto Europa, Rusia, Ucrania, Corea y México:

Si la MIL se enciende con el motor en funcionamiento, puede indicar que el sistema de control del motor no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN.

O/D OFF Luz indicadora de desactivación de sobremarcha (si está equipada)

La luz indicadora de desactivación de sobremarcha se enciende cuando la sobremarcha está desactivada.

Para obtener información adicional, consulte “Conducción con transmisión continua variable (CVT)” en la sección “5. Arranque y conducción” de este manual.

Luz indicadora de la luz antiniebla trasera (si está equipada)

La luz indicadora de la luz antiniebla trasera se enciende cuando se activa la luz antiniebla trasera. (Consulte “Interruptor de las luces antiniebla” posteriormente en esta sección).

Luz indicadora de deslizamiento (excepto Hong Kong y México)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, se enciende la luz indicadora de deslizamiento y después se apaga. Esto significa que el sistema de control dinámico del vehículo (VDC) o el sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP) funciona correctamente.

La luz indicadora de deslizamiento parpadea cuando el sistema VDC o ESP está activado.

Cuando la luz indicadora parpadea durante la conducción, las condiciones de conducción serán resbaladizas y el límite de tracción del vehículo estará a punto de excederse.

Si la luz indicadora de desactivación del VDC o ESP y la luz indicadora de deslizamiento se encienden mientras el motor está funcionando, o mientras se conduce, esto puede indicar que el sistema VDC o ESP no funcionan adecuadamente y necesitan servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN. (Consulte “Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (excepto Europa, Hong Kong y México)” en la sección “5. Arranque y conducción” o “Sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Luz indicadora de luces pequeñas

La luz indicadora de luces pequeñas se enciende cuando las luces de despejo delanteras, luces del tablero de instrumentos, luces de cola y las luces de matrícula se encuentren activadas. La luz indicadora se apaga cuando se apague el símbolo .

SPORT Luz indicadora de modalidad SPORT (si está equipada)

La luz indicadora de modalidad SPORT se enciende cuando la modalidad SPORT está en “ON”. (Con respecto al uso del interruptor de modalidad SPORT, consulte “Conducción con transmisión continua variable (CVT)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Luces indicadoras de señales de dirección/emergencia

Las luces indicadoras de señal direccional/emergencia parpadean cuando la palanca del interruptor de las señales de dirección o el interruptor del intermitente del indicador de emergencia se encuentran activados. (Consulte “Interruptor de faros y señal direccional” posteriormente en esta sección o “Interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia” en la sección “6. En caso de emergencia”).

VDC OFF OFF Luz indicadora de desactivación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (excepto Europa)

La luz indicadora de desactivación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) se enciende cuando el interruptor de desactivación de VDC se pulse en la posición “OFF”.

Cuando el interruptor de desactivación VDC se pulse en la posición “OFF”, el sistema VDC se desactivará.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Excepto Hong Kong y México:

Si la luz indicadora de desactivación del VDC y la luz indicadora de deslizamiento se encienden mientras el motor está funcionando, o mientras se conduce, esto puede indicar que el sistema VDC no funciona adecuadamente y necesita servicio. Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN. (Consulte “Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (excepto Europa, Hong Kong y México)” en la sección “5. Arranque y conducción”).

RECORDATORIOS AUDIBLES

Aviso de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas del freno de disco tienen un aviso audible. Cuando sea necesario cambiar alguna pastilla del freno, ésta emitirá un ruido de roce muy agudo cuando el vehículo esté en marcha. Este ruido de roce será inicialmente emitido solamente cuando se pise el pedal del freno. Al seguir avanzando el desgaste de las pastillas de freno, este ruido se escuchará siempre incluso sin pisar el pedal del freno. Haga que comprueben los freno tan pronto como sea posible si se escucha el sonido de advertencia.

Haga comprobar, y si es necesario, reparar el sistema inmediatamente en un concesionario NISSAN. (Consulte “Frenos” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

Señal acústica de recuerdo de llave

La señal acústica de recuerdo de llave sonará si se detecta cualquiera de las siguientes acciones:

- La puerta del conductor se abre mientras el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “OFF”.
- La puerta del conductor se abre mientras el interruptor de encendido está en la posición “OFF” o “LOCK” y la llave inteligente se encuentra en el puerto de la llave inteligente. (excepto Europa y Rusia)
- El interruptor de bloqueo de puertas se pulsa en la posición de bloqueo mientras la puerta del lado del conductor está abierta y la llave inteligente se encuentra en el puerto de la llave inteligente. (Europa y Rusia)
- El interruptor de bloqueo automático de puertas se pulsa en la posición de bloqueo mientras alguna puerta se encuentra abierta excepto la puerta del conductor. (Europa y Rusia)

Asegúrese de que el interruptor de encendido se cambia a la posición “LOCK” al abrir la puerta, y lleve consigo la llave inteligente cuando se aleje del vehículo.

En el caso de los modelos con sistema de llave inteligente, sonará una señal acústica interior o exterior bajo algunas condiciones. Cuando una señal acústica suene, asegúrese de comprobar tanto el vehículo como la llave inteligente. (Consulte “Sistema de llave inteligente” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”).

Señal acústica de recuerdo de luces

La señal acústica de recuerdo de luces sonará al abrir la puerta del conductor y si se detecta alguna de las siguientes acciones:

- El interruptor de los faros está en la posición  o , y el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ACC”, “OFF” o “LOCK”.

La señal acústica también sonará durante 2 segundos al pulsar el interruptor de encendido en la posición “ACC”, “OFF” o “LOCK” mientras las luces antiniebla están activadas y el interruptor de los faros se encuentre en la posición “AUTO”. (Si está equipada esta función)

Asegúrese de colocar el interruptor de los faros en la posición “OFF” o “AUTO” (con el interruptor de las luces antiniebla en la posición “OFF”) al alejarse del vehículo.

Señal acústica del freno de estacionamiento

La señal acústica del freno de estacionamiento sonará si el vehículo se conduce a más de 7 km/h (4 MPH) con el freno de estacionamiento aplicado. Detenga el vehículo y libere el freno de estacionamiento.

Señal acústica de cinturón de seguridad

Tipo A:

La señal acústica sonará durante unos 6 segundos si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado firmemente.

Tipo B:

Cuando la velocidad del vehículo exceda de 15 km/h (9 MPH), la señal acústica sonará a menos que el cinturón de seguridad delantero se abroche firmemente. La señal acústica continuará sonando durante aproximadamente 90 segundos hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado.

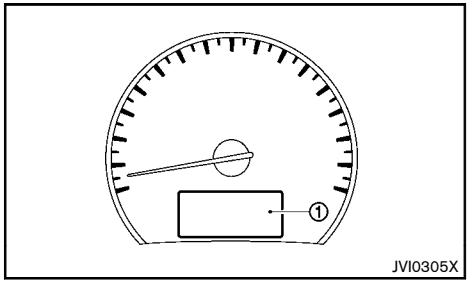
Tipo C:

Cuando la velocidad del vehículo exceda de 15 km/h (9 MPH), la señal acústica sonará a menos que el cinturón de seguridad del conductor se abroche firmemente. La señal acústica continuará sonando hasta abrocharse el cinturón de seguridad.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO DE MATRIZ DE PUNTOS



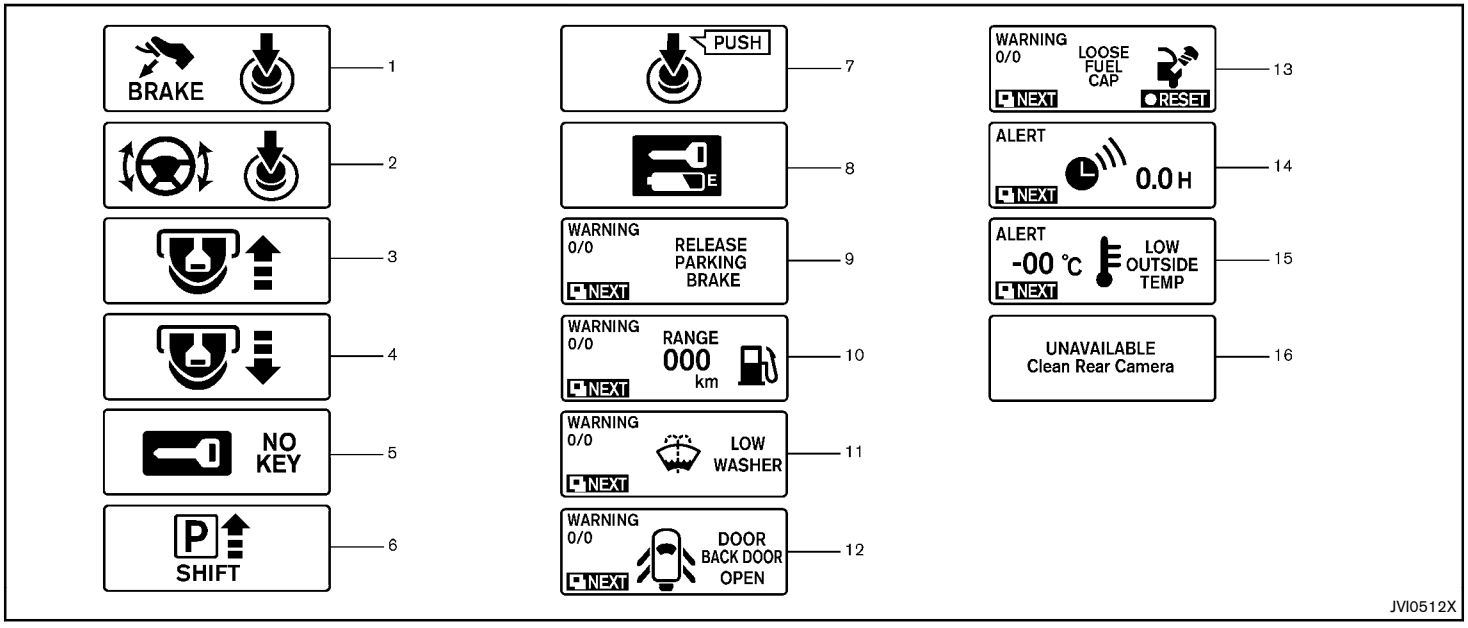
La pantalla de cristal líquido de matriz de puntos (1) se encuentra en el velocímetro y visualiza la información de funcionamiento de la llave inteligente al igual que advertencias y otras informaciones.

- Sistema de llave inteligente
  - — “Sistema de llave inteligente” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”.
  - — “Medidores e indicadores” en la sección “5. Arranque y conducción”.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

INDICADORES DE FUNCIONAMIENTO



1. Indicador de funcionamiento de arranque del motor

Este indicador aparece cuando la palanca de cambios está en la posición “P” (estacionamiento).

Este indicador significa que el motor arrancará pulsando el interruptor de encendido mientras se mantiene pisado el pedal de freno. El motor se podrá arrancar directamente en cualquier posición.

2. Indicador de mal funcionamiento de la liberación del bloqueo de la dirección (si está equipado)

Este indicador aparece cuando no se puede liberar el volante de dirección de la posición “LOCK”.

Si aparece este indicador, pulse el interruptor de encendido mientras gira ligeramente el volante de dirección hacia la derecha y hacia la izquierda.

3. Indicador de inserción de la llave

Este indicador aparece cuando es necesario introducir la llave en el puerto. (Por ejemplo, cuando se haya descargado la pila de la llave).

Si aparece este indicador, introduzca la llave en su puerto en la posición correcta. (Consulte “Medidores e indicadores” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

4. Indicador de extracción de la llave

Este indicador aparece cuando la puerta del conductor está abierta con el interruptor de encendido en posición “OFF” o “LOCK” y la llave colocada en el puerto de la llave. También sonará una señal acústica de la llave.

Si aparece este indicador, extraiga la llave del puerto y llévela consigo cuando salga del vehículo.

5. Advertencia NO KEY (falta de llave)

Esta advertencia aparece en cualquiera de los siguientes casos.

No hay llave dentro del vehículo:

Modelo con sistema de llave inteligente: La advertencia aparece cuando la puerta está cerrada con la llave fuera del vehículo y el interruptor de encendido en posición “ACC” u “ON”. Asegúrese de que la llave está en el interior del vehículo.

Modelo sin sistema de llave inteligente: El aviso aparece cuando la llave se retira del puerto de la llave y el interruptor de encendido se encuentra en posición “ACC” u “ON”. Asegúrese de que la llave está introducida en el puerto de la llave.

Llave no registrada:

Esta advertencia aparece cuando el interruptor de encendido se cambia desde la posición “LOCK” y el sistema no reconoce la llave. No es posible arrancar el motor con una llave no registrada. Utilice la llave registrada.

Para obtener más detalles, consulte “Llaves” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”.

6. Advertencia SHIFT “P” (cambio “P”)

Esta advertencia aparece cuando se pulsa el interruptor de encendido para detener el motor con la palanca de cambios en cualquier posición diferente a “P” (estacionamiento). También sonará una señal acústica de advertencia.

Si aparece esta advertencia, coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento) o pulse el interruptor de encendido en posición “ON”.

7. Advertencia “PUSH” (pulsar)

Esta advertencia aparece cuando la palanca de cambios se mueve a la posición “P” (estacionamiento) estando el interruptor de encendido en posición “ACC” después de que aparezca la advertencia SHIFT “P”.

Para colocar el interruptor de encendido en la posición “OFF”, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

Advertencia SHIFT “P” → (coloque la palanca de cambios en “P”) → **Advertencia PUSH** → (pulse el interruptor de encendido → el interruptor de encendido queda en la posición “ON”) → **Advertencia PUSH** → (pulse el interruptor de encendido → el interruptor de encendido queda en la posición “OFF”)

8. Indicador de descarga de la pila de la llave

Este indicador aparece cuando la pila de la batería está a punto de descargarse.

Si aparece este indicador, cambie la pila por una nueva. (Consulte “Pila de llave” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

9. Advertencia de liberación del freno de estacionamiento

Esta advertencia aparece cuando la velocidad del vehículo sobrepasa 7 km/h (4 MPH) y el freno de estacionamiento está aplicado. Libere el freno de estacionamiento para que la advertencia desaparezca.

10. Advertencia de bajo nivel de combustible

Esta advertencia aparece cuando hay poco combustible en el depósito. Reabastezca lo más pronto que pueda, y preferiblemente antes de que el indicador de combustible alcance la posición de vacío (E).

Quedará una pequeña reserva de combustible en el depósito cuando el indicador de combustible alcanza la posición de vacío (E).

11. Advertencia de bajo nivel de fluido para lavado

Este aviso aparece cuando queda poco fluido en el depósito de lavado. Agregue la cantidad necesaria de fluido para lavado. (Consulte “Fluido para lavado de ventanillas” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

12. Advertencia de apertura de puerta/portón trasero (el interruptor de encendido está en posición “ON”)

Esta advertencia aparece cuando alguna de las puertas y/o el portón trasero está abierto o no se han cerrado correctamente. El icono del vehículo indica en la pantalla la puerta correspondiente, o si el portón trasero está abierto. Asegúrese de que todas las puertas y el portón trasero se encuentren cerrados.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

13. Advertencia de tapón de combustible flojo (si está equipada)

La advertencia aparece cuando el tapón de la boca de suministro de combustible no se ha apretado correctamente después del repostaje del vehículo. (Consulte “Tapón de la boca de suministro de combustible” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”).

14. Indicador “TIMER” (temporizador)

Este indicador aparece cuando se activa el indicador “TIMER”. Se puede ajustar el tiempo hasta 6 horas. (Consulte “Ordenador de viajes” posteriormente en esta sección).

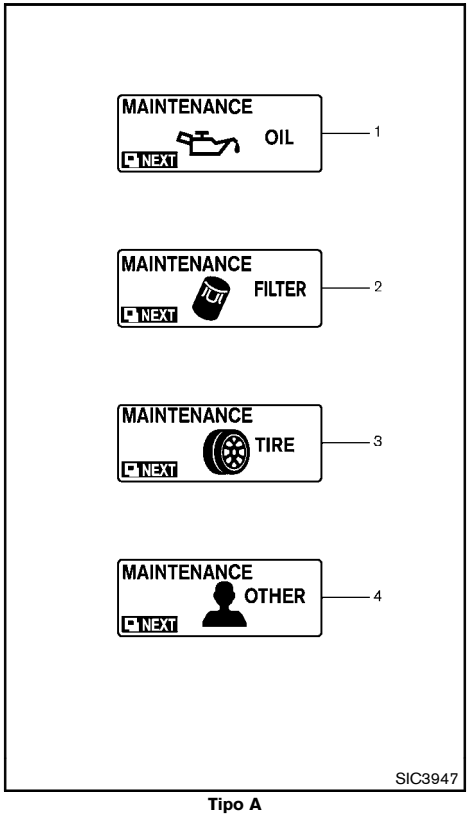
15. Advertencia de temperatura exterior baja

Esta advertencia aparece cuando la temperatura exterior es inferior a 3°C (37°F). Esta advertencia se puede configurar de manera que no se visualice. (Consulte “Ordenador de viajes” posteriormente en esta sección).

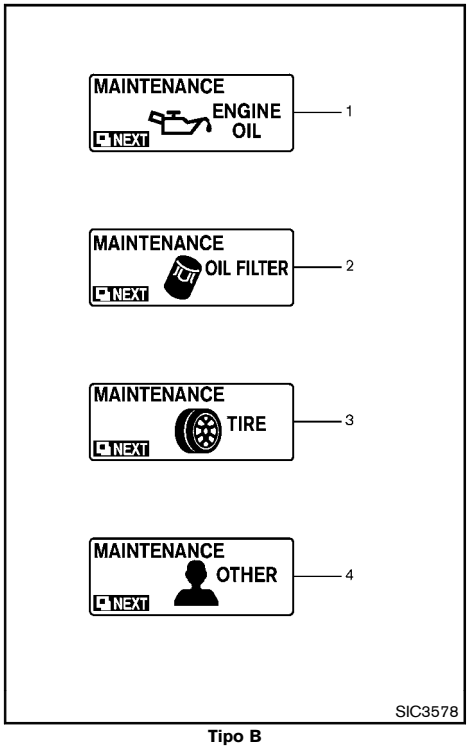
16. Advertencia de limpieza de la cámara trasera (para México)

Esta advertencia aparece si se acumula suciedad, lluvia o nieve en la cámara trasera y el sistema de lavado y soplado no puede eliminar dichas acumulaciones. Consulte “Desactivación automática del sistema BSW/LDW” en la sección “5. Arranque y conducción”.

INDICADORES DE MANTENIMIENTO



Tipo A



Tipo B

Condition:

1. Indicador de reemplazo del aceite del motor

Este indicador aparece cuando se alcanza el tiempo fijado para cambiar el aceite del motor. Puede ajustar o reiniciar la distancia para el cambio de aceite de motor. (Consulte “Ordenador de viajes” posteriormente en esta sección). Para obtener información con respecto a los modelos diésel, consulte “Sistema de control del aceite (para modelos con motor diesel)” posteriormente en esta sección.

2. Indicador de reemplazo del filtro de aceite

Este indicador aparece cuando se alcanza el tiempo fijado para cambiar el filtro del aceite. Puede ajustar o reiniciar la distancia para el cambio del filtro del aceite. (Consulte “Ordenador de viajes” posteriormente en esta sección).

3. Indicador de cambio de neumáticos

Este indicador aparece cuando se alcanza el tiempo fijado para cambiar los neumáticos. Puede ajustar o reiniciar la distancia para el cambio de neumáticos. (Consulte “Ordenador de viajes” posteriormente en esta sección).

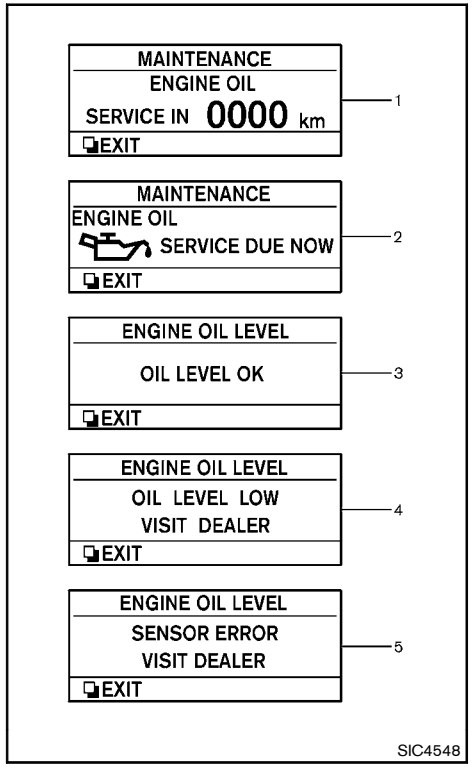
4. Indicador “OTHER” (otros)

Este indicador aparece cuando se alcanza el tiempo fijado para cambiar cualquier otro elemento que no sea el aceite del motor, el filtro de aceite o los neumáticos. Puede ajustar o reiniciar la distancia para el cambio de estos elementos. (Consulte “Ordenador de viajes” posteriormente en esta sección).

Modelos con pantalla a color:

En la pantalla central están disponibles otros recordatorios de mantenimiento. (Consulte “Cómo utilizar el botón de información (INFO)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”).

SISTEMA DE CONTROL DEL ACEITE (para modelos con motor diesel)



Cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición “ON”, la información del aceite del motor se visualizará.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

La información del aceite del motor señala la distancia disponible hasta el cambio del aceite, la indicación del nivel del aceite y el malfuncionamiento del sensor de nivel del aceite.

1. Distancia disponible hasta el cambio del aceite

La distancia disponible hasta el cambio del aceite se visualiza si dicha distancia es inferior a 1.500 km (930 millas).

2. Indicador de cambio del aceite

Cuando se cumpla el valor de ajuste de millas, el indicador de cambio de aceite del motor aparecerá en la pantalla. Después del cambio del aceite, reajuste la distancia al cambio del aceite. El indicador de cambio del aceite no se reajusta automáticamente. Para reajustar este indicador, consulte “Ajustes” posteriormente en esta sección.

El intervalo de distancia al cambio del aceite no puede ajustarse manualmente. El intervalo de distancia al cambio del aceite se ajusta automáticamente.

PRECAUCIÓN:

Si el indicador de cambio del aceite se visualiza, cambie el aceite tan pronto como sea posible. Conducir el vehículo con aceite deteriorado podría dañar el motor.

3. Pantalla de nivel del aceite

Cuando el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”, el estado del aceite del motor se visualizará.

4. Recordatorio de nivel bajo

Si el indicador de nivel bajo se visualiza, el nivel del aceite del motor estará bajo. Si el recordatorio del nivel bajo se visualiza, verifique el nivel con la bayoneta de medición de aceite del motor. (Consulte “Aceite de motor” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”).

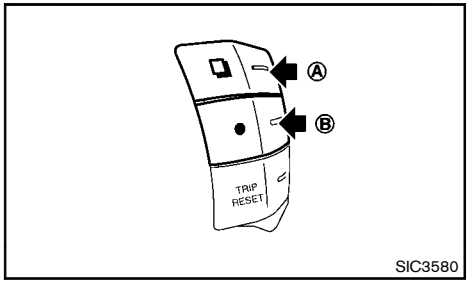
PRECAUCIÓN:

El nivel del aceite debe comprobarse regularmente usando la bayoneta de medición. El funcionamiento con una cantidad incorrecta de aceite puede dañar al motor, y estos daños no están cubiertos por la garantía.

5. Advertencia del sensor de nivel de aceite

Si la advertencia del sensor de nivel de aceite se visualiza, podría existir un malfuncionamiento en el sensor de nivel de aceite del motor. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario NISSAN.

ORDENADOR DE VIAJES



Los interruptores del ordenador de viajes están ubicados en la parte derecha del tablero de instrumentos. Para accionar el ordenador de viajes, pulse los interruptores como se indica anteriormente.

Interruptor ❑ Ⓐ

Interruptor ● Ⓑ

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “ON”, se podrán seleccionar las modalidades del ordenador de viajes pulsando ❑ en el interruptor Ⓐ .

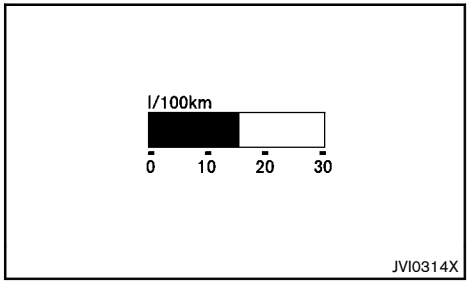
Cada vez que se pulse ❑ en el interruptor Ⓐ , la visualización cambiará de la siguiente manera:

Consumo actual de combustible o Consumo actual y promedio de combustible → Promedio de consumo de combustible y velocidad → Tiempo transcurrido y distancia de conducción → Alcance de combustible (dte) → Temperatura exterior (ICY) → Ajuste → Comprobación de advertencias

Condition:

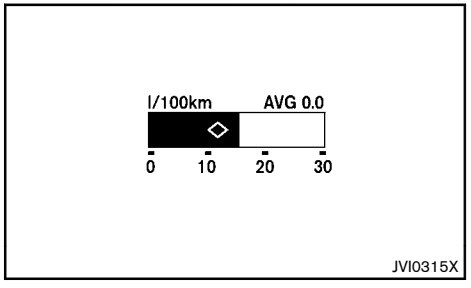
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Consumo actual de combustible (km/l, l/100 km o MPG)



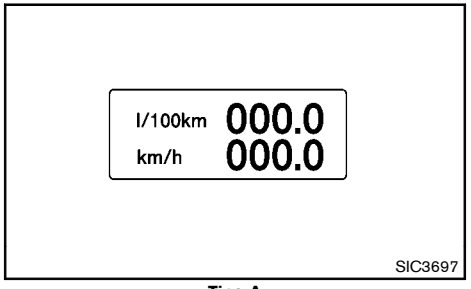
La modalidad de consumo actual de combustible indica el consumo actual de combustible.

Consumo actual y promedio de combustible (km/l, l/100 km o MPG)

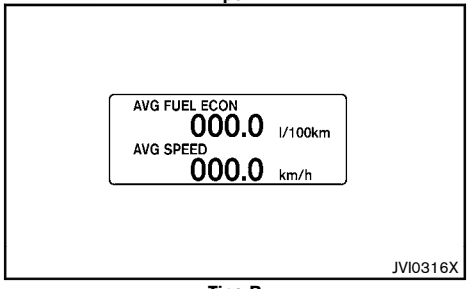


La modalidad de consumo promedio y actual de combustible indica el consumo promedio y actual de combustible.

Promedio de consumo de combustible (km/l, l/100 km o MPG) y velocidad (km/h o MPH)



Tipo A



Tipo B

Consumo de combustible:

La modalidad de promedio de consumo de combustible indica el promedio de consumo de combustible desde la última reposición. Para reponer a cero pulse ● en el interruptor Ⓑ durante más de 1 segundo. (El promedio de velocidad se repone también al mismo tiempo).

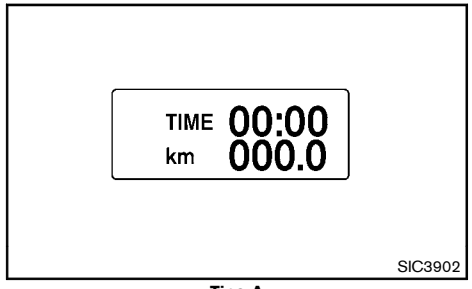
La visualización se actualiza cada 30 segundos. En aproximadamente los primeros 500 metros (1/3 milla) después de la reposición, la visualización indica "----".

Velocidad:

La modalidad de promedio de velocidad indica la velocidad promedio del vehículo desde la última reposición. Para reponer a cero pulse ● en el interruptor Ⓑ durante más de 1 segundo. (El promedio de consumo de combustible se repone también al mismo tiempo).

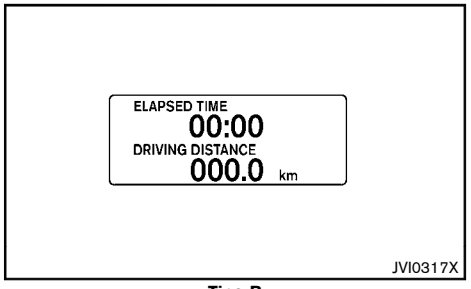
La visualización se actualiza cada 30 segundos. Durante los primeros 30 segundos después de la reposición, la visualización indica "----".

Tiempo transcurrido y distancia de conducción (km o MILLAS)



Tipo A

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Tipo B

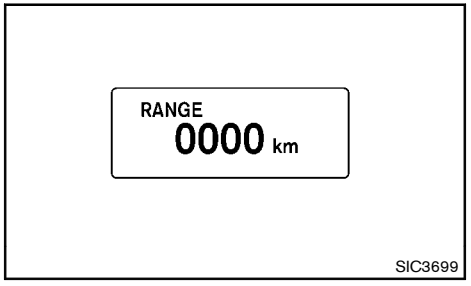
Tiempo transcurrido:

La modalidad de tiempo transcurrido indica el tiempo desde la última reposición. El tiempo visualizado se puede reponer a cero pulsando ● en el interruptor Ⓑ durante más de 1 segundo. (La distancia de conducción se repone también al mismo tiempo).

Distancia de conducción:

La modalidad de distancia de conducción indica la distancia total que ha recorrido el vehículo desde la última reposición a cero. Para reponer a cero pulse ● en el interruptor Ⓑ durante más de 1 segundo. (El tiempo transcurrido se repone también al mismo tiempo).

Alcance de combustible (dte — km o MILLAS)



La modalidad de alcance de combustible (dte) visualiza una estimación de la distancia que se podrá recorrer antes de reabastecer el combustible. El dte se calcula constantemente basándose en la cantidad de combustible en el depósito de combustible y el consumo actual de combustible.

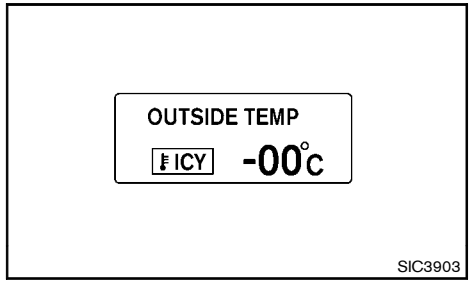
La visualización se actualiza cada 30 segundos.

La modalidad dte incluye una función de advertencia de escala baja. Si el nivel de combustible está bajo, se visualizará una advertencia en la pantalla.

Cuando el nivel de combustible baja aún más, la visualización de dte cambiará a "----".

- Si la cantidad de combustible cargado es escasa, es posible que la visualización justo antes de oprimir el interruptor de encendido en la posición "OFF" siga visualizándose.
- Cuando conduzca por pendientes o en curvas, el combustible en el tanque se inclina, por lo que podría causar que la visualización cambie momentáneamente.

Temperatura exterior (°C o °F)



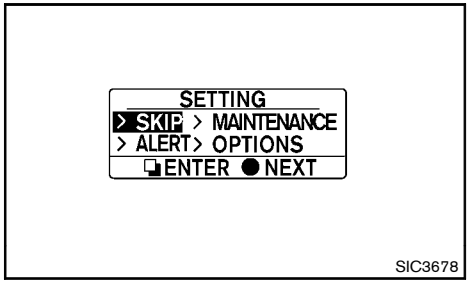
La temperatura exterior se visualiza en °C o °F desde −30 a 55°C (−22 a 131°F).

La modalidad de temperatura exterior incluye una función de advertencia de temperatura baja. Si la temperatura exterior es inferior a 3°C (37°F), se visualizará una advertencia en la pantalla.

El sensor de temperatura exterior está situado en la parte delantera del radiador. El sensor puede verse afectado por el calor en la carretera o por el calor del motor, la dirección del viento y otras condiciones de conducción. La visualización puede diferir de la temperatura exterior real o de la temperatura que se indica en diferentes carteles o anuncios.

Condition:

Ajustes



No se pueden realizar ajustes durante la conducción. En la pantalla de cristal de matriz de puntos también se visualiza el mensaje "Setting can only be operated when stopped" (el ajuste sólo puede realizarse cuando esté detenido).

El ❑ en el interruptor Ⓐ y el ● en el interruptor Ⓑ se utilizan en la modalidad de ajustes.

Pulse el ● en el interruptor Ⓑ para seleccionar un menú.

Pulse el ❑ en el interruptor Ⓐ para definir un menú.

SKIP (Omitir):

Pulse el ❑ en el interruptor Ⓐ para pasar a la modalidad de comprobación de advertencias.

Pulse ● en el interruptor Ⓑ para seleccionar otros menús.

ALERT (Alerta):

Existen 3 submenús en el menú de alerta.

- BACK (Regresar)
  Seleccione este submenú para regresar a la página principal de modalidad de ajustes.
- TIMER (Temporizador)
  Seleccione este submenú para especificar cuándo debe activarse el indicador de temporizador "TIMER".
- ICY (Temperatura exterior baja)
  Seleccione este submenú para visualizar la advertencia de temperatura exterior baja.

MAINTENANCE (Mantenimiento):

Existen 5 submenús en el menú de mantenimiento.

- BACK (Regresar)
  Seleccione este submenú para regresar a la página principal de modalidad de ajustes.
- ENGINE OIL (Aceite de motor) u OIL (Aceite)
  Para modelo con motor a gasolina: Seleccione este submenú para ajustar o reajustar la distancia para el cambio de aceite del motor.
  Para modelo con motor diesel: Seleccione este submenú para reajustar la distancia para el cambio del aceite del motor.

  NOTA:

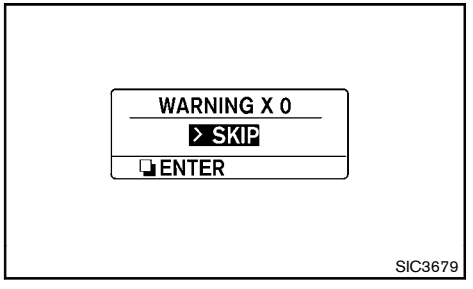
  Asegúrese de reajustar la distancia para el cambio del aceite del motor después de cambiarlo. En caso contrario, el indicador de cambio del aceite seguirá visualizándose.
- OIL FILTER (Filtro de aceite) o FILTER (Filtro)
  Seleccione este submenú para ajustar o reajustar la distancia para el cambio del filtro de aceite.
- TIRE (Neumáticos)
  Seleccione este submenú para ajustar o reajustar la distancia para el cambio de neumáticos.
- OTHER (Otros)
  Seleccione este submenú para ajustar o reajustar la distancia para cambiar cualquier otro elemento que no sea el aceite del motor, el filtro de aceite o los neumáticos.

OPTIONS (Opciones):

Existen 4 submenús en el menú de visualización.

- BACK (Regresar)
  Seleccione este submenú para regresar a la página principal de modalidad de ajustes.
- LANGUAGE (Idioma) (si está equipada esta función)
  Seleccione este submenú para elegir el idioma de la pantalla.
- UNIT (Unidad)
  Seleccione este submenú para determinar las unidades (km/l, l/100 km, etc.) de visualización.
- DIAL EFFECTS (Efectos de cuadrante) o EFFECTS (Efectos)
  Seleccione este menú para activar o desactivar los efectos del cuadrante que se describen a continuación.
  — Las agujas indicadoras se balancean en los medidores y la iluminación de anillado aumenta gradualmente cuando se arranca el motor.

Comprobación de advertencias



Para comprobar si existe alguna de las siguientes

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

advertencias y sus correspondientes detalles, seleccione este menú.

- Advertencia de falta de llave
- Advertencia de bajo nivel de combustible
- Advertencia de bajo nivel de fluido para lavado
- Advertencia de liberación del freno de estacionamiento
- Advertencia de apertura de puerta/portón trasero
- Advertencia de tapón de combustible flojo (si está equipada)

SKIP (Omitir):

Pulse el ❑ en el interruptor Ⓐ para pasar a la visualización de consumo actual de combustible.

Pulse el ● en el interruptor Ⓑ para seleccionar otro menú.

DETAIL (Detalles):

Este elemento sólo está disponible cuando se visualiza alguna advertencia.

Seleccione este menú para visualizar detalles acerca de las advertencias.

INTERRUPTOR DE FAROS Y SEÑAL DIRECCIONAL

FAROS DE XENÓN (si están equipados)

ADVERTENCIA:

ALTO VOLTAJE

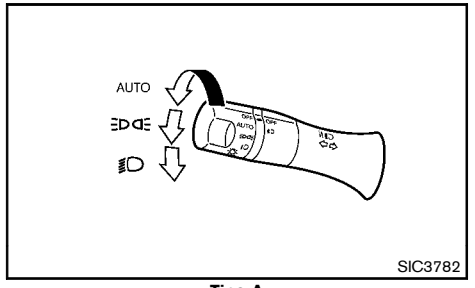
- **Cuando los faros de xenón están encendidos producen un voltaje muy alto. Para evitar una sacudida eléctrica, no intente modificarlos ni desarmarlos. Siempre haga inspeccionar y/o reemplazar los faros de xenón en un concesionario NISSAN.**
- **Los faros de xenón proporcionan considerablemente más luz que los faros normales. Si no se orientan correctamente, pueden cegar temporalmente a un conductor que venga de frente o al que marcha delante de su vehículo, pudiendo producirse un grave accidente. Lleve inmediatamente su vehículo a un concesionario NISSAN y pida que orienten los faros correctamente.**

Cuando se encienden inicialmente los faros de xenón, su brillo o color puede variar ligeramente. No obstante, el color y el brillo se estabilizan pronto.

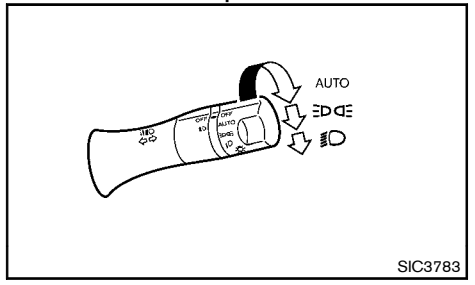
La duración de los faros de xenón se acortará si se encienden y apagan con frecuencia. En general, es mejor no apagar los faros durante períodos cortos.

Si la bombilla del faro de xenón está a punto de fundirse, su brillo disminuirá drásticamente, el faro parpadeará o el faro se volverá de color rojizo. Si observa una o más condiciones de las indicadas, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

INTERRUPTOR DE FAROS



Tipo A



Tipo B

NISSAN recomienda que consulte los reglamentos locales con respecto al uso de las luces.

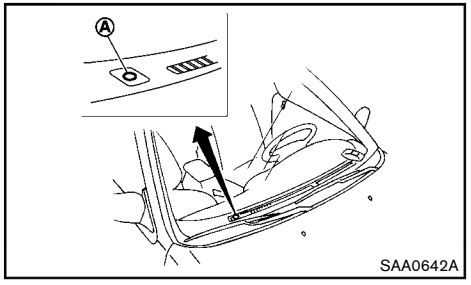
Posición AUTO (automática) (si está equipada)

Cuando el interruptor de encendido está en posición “ON” y el interruptor de los faros está en la posición “AUTO”, los faros, luces de despejo delanteras, luces del tablero de instrumentos, luz de combinación trasera y otras luces se encenderán automáticamente dependiendo de la luminosidad del entorno.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Cuando el interruptor de encendido se pulsa en la posición “OFF”, las luces se apagarán automáticamente.



PRECAUCIÓN:

No coloque ningún objeto sobre el sensor Ⓐ (si está equipado). El sensor detecta el nivel de luminosidad y controla la función de encendido automático de las luces. Si se cubre el sensor, éste reaccionará como si estuviese oscuro y se encenderán los faros.

Retardo de apagado automático de los faros (si está equipada esta función):

Puede mantener los faros encendidos durante 45 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF, abrir cualquier puerta y luego cerrar todas las puertas.

Modelos con pantalla a color:

Puede ajustar el periodo de retardo de apagado automático de los faros desde 0 (OFF) a 180 segundos. El ajuste predeterminado de fábrica es de 45 segundos.

Para obtener información acerca del ajuste de retardo de apagado automático de los faros, consulte “Información del vehículo y ajustes (para Iran)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio” o “Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”.

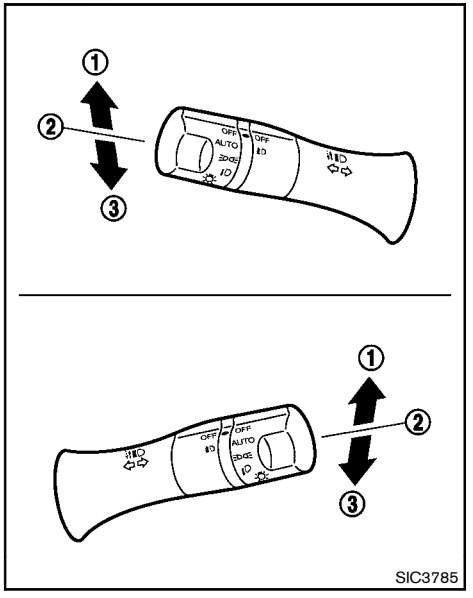
Posición

La posición enciende las luces de despejo delanteras, las luces del panel de instrumentos, las luces traseras y de matrícula.

Posición

La posición enciende los faros además de otras luces.

Luz de faros



Para encender la luz de carretera, empuje la palanca a la posición delantera ①.

Para apagar la luz de carretera, vuelva la palanca a la posición neutral ②.

Para hacer destellar los faros, tire de la palanca hacia atrás hasta la posición ③. Los faros pueden destellar incluso cuando no están encendidos.

Si está equipada esta función, cuando se tira de la palanca hacia atrás ③ después de pulsar el interruptor de encendido en la posición “OFF” o “LOCK”, los faros se encenderán y permanecerán

Condition:

encendidos durante 30 segundos.

Es posible tirar de la palanca 4 veces durante un lapso de hasta 2 minutos.

Sistema de alumbrado de día (si está equipado)

Incluso cuando el interruptor de los faros se encuentre desactivado, las luces de día se encenderán después de arrancar el motor. Sin embargo, usted no podrá cambiar de luces de ciudad a luces de carretera cuando el interruptor esté desactivado.

Cuando se cambia el interruptor de luces a la posición , las luces de ciudad se apagarán.

SISTEMA DE AHORRO DE BATERÍA

La señal acústica de recuerdo de luces sonará al abrir la puerta del conductor y producirse las siguientes inadecuadas acciones:

- El interruptor de los faros está en la posición o , y el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ACC”, “OFF” o “LOCK”.
- El interruptor de los faros se encuentra en la posición “AUTO” y la luz antiniebla delantera o trasera (si está equipada) se enciende mientras el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ACC”, “OFF” o “LOCK”.

Asegúrese de colocar el interruptor de los faros en la posición “OFF” cuando salga del vehículo.

Tipo A

Cuando el interruptor de los faros esté en posición o mientras el interruptor de encendido está en la posición “ON”, las luces se desactivarán automáticamente transcurrido un cierto periodo de tiempo tras pulsar el interruptor de encendido en la posición “OFF”.

Cuando el interruptor de los faros permanezca en posición o después de que las luces se hayan desactivado automáticamente, las luces se encenderán cuando el interruptor de encendido se coloque en posición “ON”.

Tipo B

Cuando el interruptor de los faros esté en posición o mientras el motor está en marcha, las luces se apagarán automáticamente después de pulsar el interruptor de encendido en la posición “ACC”, “OFF” o “LOCK” y abrir la puerta del lado del conductor.

Cuando el interruptor de los faros permanezca en posición o después de que las luces se hayan desactivado automáticamente, las luces se encenderán cuando se arranque el motor.

Tipo C

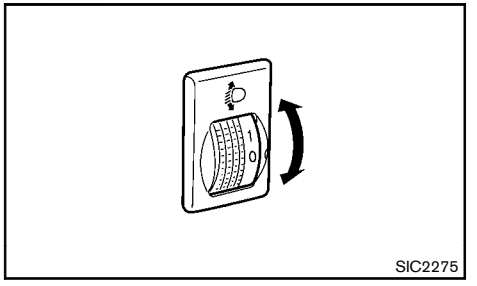
Si las puertas se cierran y se bloquean con la llave inteligente o con el interruptor de solicitud de la puerta cuando el interruptor de faros está en la posición o , la función de ahorro de batería apagará las luces para evitar que la batería se descargue. Las luces se encenderán cuando se abran las puertas.

PRECAUCIÓN:

Nunca deje las luces encendidas durante un largo período de tiempo cuando el motor no esté funcionando para evitar que se descargue la batería.

CONTROL DE ORIENTACIÓN DE LOS FAROS (si está equipado)

De tipo manual



SIC2275

El control de orientación de los faros funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” y los faros están encendidos para permitir ajustar el eje de los faros de acuerdo con las condiciones de conducción.

Cuando conduzca sin carga pesada/equipaje en una carretera nivelada, seleccione la posición normal “0”.

Si el número de ocupantes en el vehículo y de la carga/equipaje cambia, el eje de los faros puede situarse en un punto más alto que lo normal.

Si el vehículo marcha por una carretera con cuestas, la luz de los faros puede incidir directamente en los espejos retrovisores del vehículo que marcha delante del suyo o en el parabrisas de uno que venga en dirección contraria, lo que puede obstaculizar la visión de los otros conductores.

Para ajustar la orientación correcta, gire el interruptor según corresponda. Cuanto mayor sea el número designado en el interruptor, más bajo será el eje de los faros.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Seleccione la posición del interruptor de acuerdo a los siguientes ejemplos.

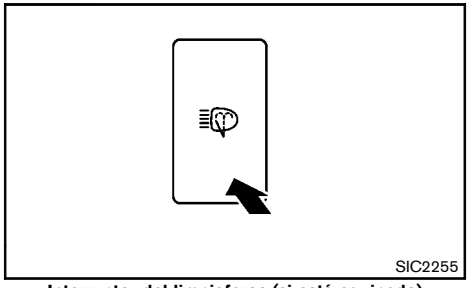
Para Oriente Medio:

Posición del interruptor	Número de ocupantes en el asiento delantero	Número de ocupantes en el asiento trasero	Peso de carga en el compartimiento para equipajes
0	1 ó 2	Sin ocupantes	Sin carga
1	2	3	Sin carga
2	2	3	Aproximadamente 120 kg (265 lb)
2	1	Sin ocupantes	Aproximadamente 340 kg (750 lb)
3	Cuando se lleva un remolque		

De tipo automático

Para el vehículo equipado con el sistema de nivelación automática, el eje del faro se controla automáticamente.

LIMPIAFAROS (si está equipado)



Interruptor del limpiafaros (si está equipado)

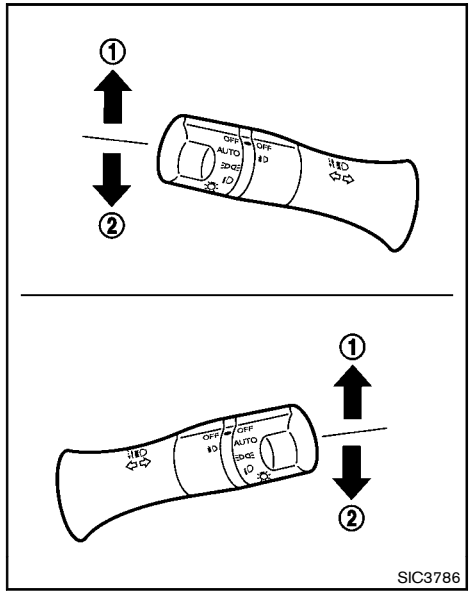
El limpiafaros funciona cuando el interruptor de faros está encendido y el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

- Pulse el interruptor del limpiafaros (para Rusia y Ucrania).
- Tire del interruptor del limpiaparabrisas hacia usted. El limpiafaros funciona durante la operación del lavaparabrisas. El limpiafaros se activa una sola vez, cada vez que activa y desactiva el interruptor de encendido o el interruptor de faros.
- Después del primer funcionamiento, el limpiafaros funcionará periódicamente con el lavaparabrisas (excepto Rusia y Ucrania).

PRECAUCIÓN:

No accione el limpiafaros si el depósito de fluido para lavado de ventanillas está vacío.

INTERRUPTOR DE SEÑAL DIRECCIONAL



PRECAUCIÓN:

El interruptor de señal direccional no se cancelará automáticamente si el ángulo de giro del volante no excede el valor preajustado. Después de girar o cambiar de carril, asegúrese que el interruptor de señal direccional de dirección vuelva a su posición original.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Señal direccional

Para encender las señales direccionales, suba ① o baje ② la palanca hasta el punto en que la palanca quede asegurada. Cuando se completa el viraje, la señal direccional se cancela automáticamente.

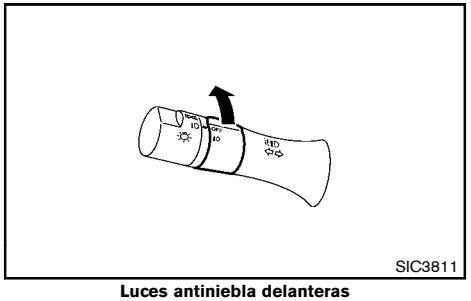
Señal de cambio de carril

Para encender las señales de cambio de carril, suba ① o baje ② la palanca hasta el punto en que la luz comience a parpadear, sin quedar asegurada la palanca.

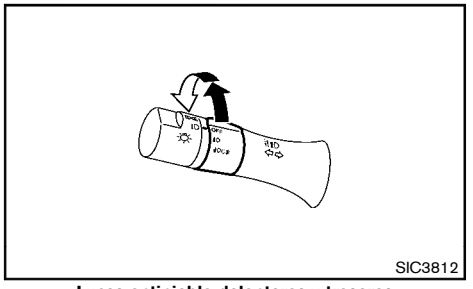
Si la palanca se mueve hacia atrás justo después de moverla hacia arriba ① o hacia abajo ②, la luz parpadeará 3 veces (si está equipada esta función).

Para cancelar el parpadeo, mueva la palanca en la dirección opuesta.

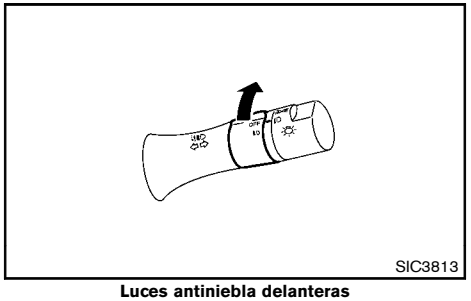
INTERRUPTOR DE LAS LUCES ANTINIEBLA (si está equipado)



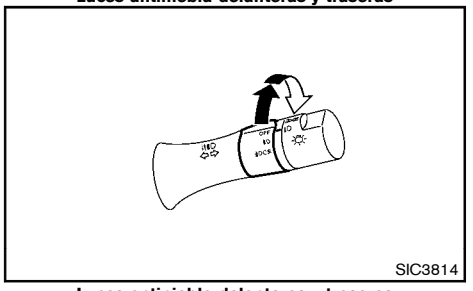
Luces antiniebla delanteras



Luces antiniebla delanteras y traseras



Luces antiniebla delanteras



Luces antiniebla delanteras y traseras

LUCES ANTINIEBLA DELANTERAS

Para encender las luces antiniebla delanteras, gire el interruptor de las luces antiniebla hacia la posición con el interruptor de faros en la posición o .

Para apagar las luces antiniebla, gire el interruptor de luces antiniebla a la posición “OFF”.

Cuando el interruptor de los faros esté en la posición “AUTO”:

- Al girar el interruptor de luces antiniebla a la posición mientras el interruptor de encendi-

Condition:

do esté en la posición “ON” o mientras el motor se encuentre en marcha, se encenderán los faros, las luces antiniebla y las otras luces. (Para Sudáfrica, Europa, Rusia y Ucrania)

- Al girar el interruptor de luces antiniebla a la posición se encenderán los faros, las luces antiniebla y las otras luces. (Si se incluye en el equipo, excepto Hong Kong, Sudáfrica, Europa, Rusia y Ucrania)

LUZ ANTINIEBLA TRASERA (si está equipada)

Para encender la luz antiniebla trasera, gire el interruptor de luces antiniebla a la posición . El interruptor vuelve a la posición automáticamente y la luz antiniebla trasera se enciende junto con las luces antiniebla delanteras. Asegúrese de que se enciende la luz indicadora en el panel de instrumentos.

Para apagar la luz antiniebla trasera, gire de nuevo el interruptor de luces antiniebla a la posición . Asegúrese de que se apaga la luz indicadora en el panel de instrumentos.

Para apagar tanto las luces antiniebla delanteras como la luz antiniebla trasera, gire el interruptor de luces antiniebla a la posición “OFF”.

Cuando el interruptor de los faros esté en la posición “AUTO”:

- Al girar el interruptor de luces antiniebla a la posición mientras el interruptor de encendido esté en la posición “ON” o mientras el motor se encuentre en marcha, se encenderán los faros, las luces antiniebla y las otras luces.

La luz antiniebla trasera se deberá utilizar solamente cuando la visibilidad se encuentre gravemente reducida. [Generalmente, menos de 100 m (328 pies)]

INTERRUPTOR DEL LIMPIADO Y LAVADO

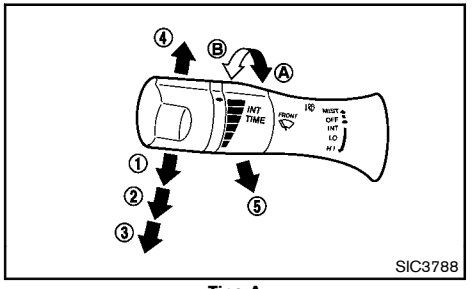
ADVERTENCIA:

A temperaturas bajo cero, el fluido para lavado puede congelarse en el parabrisas obstaculizando la visión. Antes de lavar el parabrisas, caliéntelo con el desempañador.

PRECAUCIÓN:

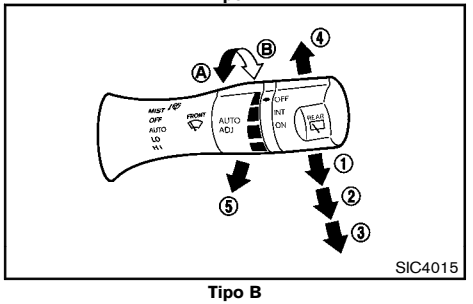
- **No accione el lavado de manera continua durante más de 30 segundos seguidos.**
- **No accione el lavado si el depósito de fluido para lavado de ventanillas está vacío.**
- **Si el funcionamiento del limpiaparabrisas se interrumpe por la presencia de nieve o hielo, el limpiaparabrisas podría detenerse para proteger su motor. Si esto ocurre, coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición “OFF” y retire la nieve o el hielo alrededor de los brazos del limpiaparabrisas. Después de aproximadamente 1 minuto, accione nuevamente el interruptor para hacer funcionar el limpiaparabrisas.**

INTERRUPTOR DEL LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS



SIC3788

Tipo A

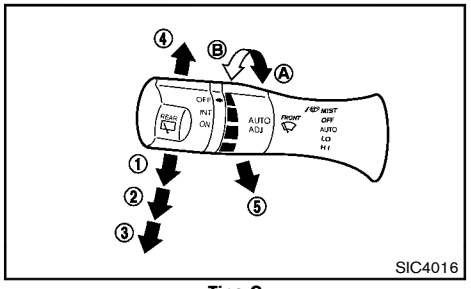


SIC4015

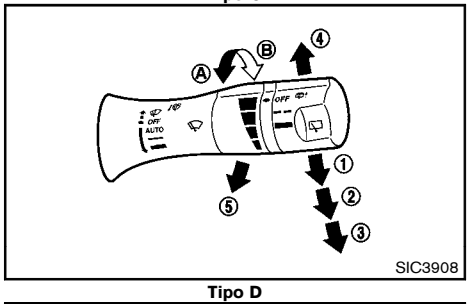
Tipo B

Condition:

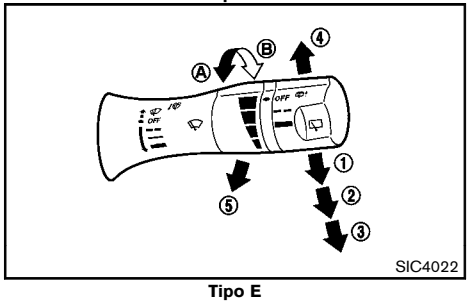
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Tipo C



Tipo D



Tipo E

El limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

Funcionamiento del limpiaparabrisas

La posición ① de la palanca hace funcionar el limpiaparabrisas intermitentemente.

- El funcionamiento intermitente se puede ajustar girando el mando de control de ajuste, (más largo) Ⓐ o (más corto) Ⓑ .
- La velocidad de funcionamiento del intermitente varía de acuerdo con la velocidad del vehículo (si está equipado). Tenga en cuenta que la función está inhabilitada de acuerdo a la configuración predeterminada de fábrica. Usted podrá activar o desactivar esta función manualmente (modelos con pantalla a color). (Consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”).

La posición “INT” de la palanca (tipo A) o “AUTO” (excepto tipo A) ① acciona el sistema de limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia (si está equipado). (Consulte “Sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia” posteriormente en esta sección).

La posición “LO” o “▬” ② de la palanca hace funcionar el limpiaparabrisas a baja velocidad.

La posición “HI” o “▬” ③ de la palanca hace funcionar el limpiaparabrisas a alta velocidad.

Para detener el funcionamiento del limpiaparabrisas, mueva la palanca hacia arriba hasta la posición “OFF”.

La posición “MIST” o “” ④ de la palanca hace funcionar el limpiaparabrisas una vez. La palanca vuelve automáticamente a su posición original.

Funcionamiento del lavaparabrisas

Para accionar el lavaparabrisas, tire de la palanca hacia la parte trasera del vehículo ⑤ hasta que se haya pulverizado sobre el parabrisas la cantidad deseada de fluido para lavado. El limpiaparabrisas funcionará automáticamente varias veces.

El limpiafaros (si está equipado) también funcionará durante la operación del lavaparabrisas. (Consulte “Limpiafaros” posteriormente en esta sección).

Sistema de limpieza de goteo del parabrisas (si esta equipado):

El limpiaparabrisas también funcionará durante 3 segundos después de haber accionado el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas. Esta función tiene como fin limpiar el fluido de lavado adherido al parabrisas.

Limpiafaros (si está equipado)

Tire de la palanca hacia la parte trasera del vehículo ⑤ .

El limpiafaros funcionará junto con el lavaparabrisas.

- El limpiafaros funciona durante la operación del lavaparabrisas. El limpiafaros se activa una sola vez, cada vez que activa y desactiva el interruptor de encendido o el interruptor de faros.
- Después del primer funcionamiento, el limpiafaros funcionará periódicamente con el lavaparabrisas (excepto Rusia y Ucrania).

Con respecto al interruptor del limpiafaros (para Rusia y Ucrania), consulte “Limpiafaros” anteriormente en esta sección.

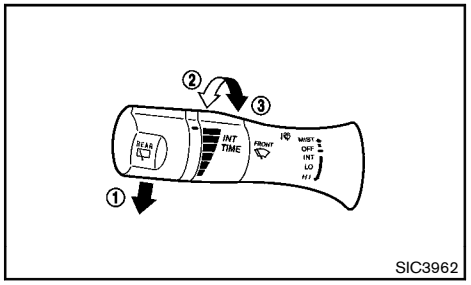
PRECAUCIÓN:

No accione el limpiafaros si el depósito de fluido para lavado de ventanillas está vacío.

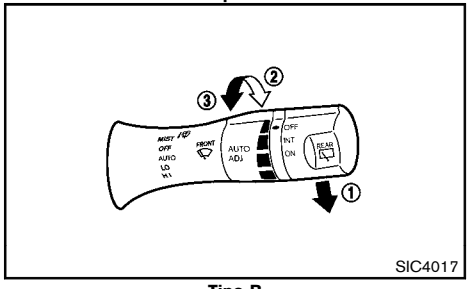
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

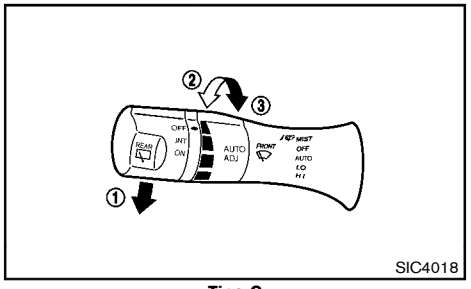
SISTEMA LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICO CON SENSOR DE LLUVIA (si está equipado)



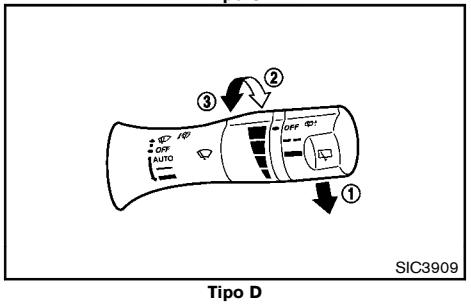
Tipo A



Tipo B



Tipo C



Tipo D

El sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia enciende automáticamente los limpiaparabrisas y ajusta su velocidad en función de la cantidad de lluvia y la velocidad del vehículo mediante el sensor ubicado en la parte superior del parabrisas.

Para ajustar el sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia, tire de la palanca hacia abajo hasta la posición “AUTO” (excepto tipo A) o “INT” (tipo A) ①. El limpiaparabrisas se activará una vez cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON”.

El nivel de sensibilidad del sensor de lluvia puede ajustarse girando el mando hacia adelante ② (alto) o hacia atrás ③ (bajo).

- Alto — funcionamiento a nivel alto de sensibilidad
- Bajo — funcionamiento a nivel bajo de sensibilidad

Para desactivar el sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia, empuje hacia arriba la palanca hasta la posición “OFF” o tire de la palanca hacia abajo hasta la posición “▬” (LO) o “▬” (HI).

PRECAUCIÓN:

No toque el sensor de lluvia ni sus zonas adyacentes cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en posición “AUTO” (excepto tipo A) o “INT” (tipo A) y el interruptor de encendido esté en posición “ON”. Los limpiaparabrisas podrían encenderse de forma inesperada y causar lesiones o daños en el limpiaparabrisas.

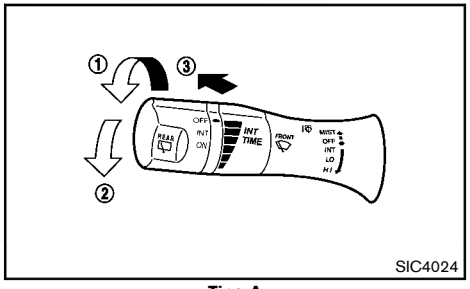
- **Los limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia se han diseñado para uso durante la lluvia. Si se deja el interrruptor en posición “AUTO” (excepto tipo A) o “INT” (tipo A), los limpiaparabrisas podrían activarse inesperadamente si existe suciedad, huellas de dedos, una película de aceite o algún insecto en el sensor o sus alrededores. Los limpiaparabrisas también pueden funcionar cuando el sensor se ve afectado por gases de escape o humedad.**
- **Cuando en el cristal del parabrisas exista una capa de repelente al agua, la velocidad de los limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia aumentará aunque la cantidad de lluvia sea escasa.**
- **Asegúrese de desactivar el sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia cuando utilice un servicio de lavado automático.**

Condition:

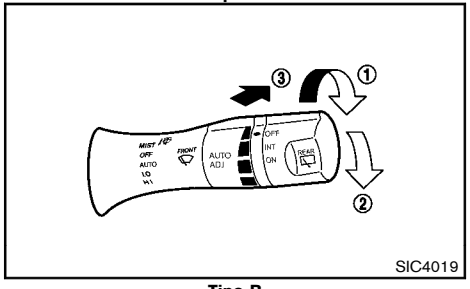
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Los limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia no funcionan aunque esté lloviendo, si la lluvia no toca el sensor de lluvia.**

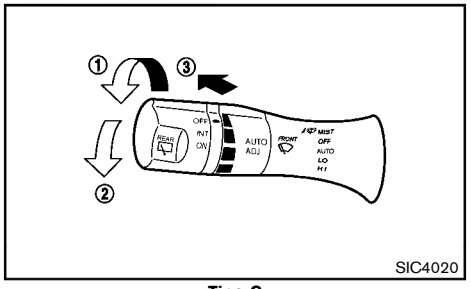
FUNCIONAMIENTO DEL LIMPIALUNETAS Y LAVALUNETAS



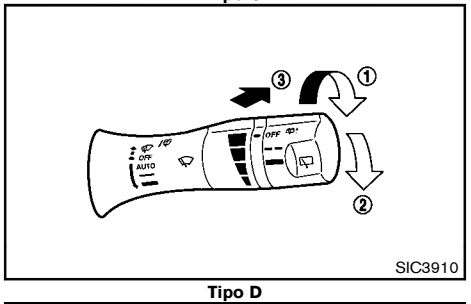
Tipo A



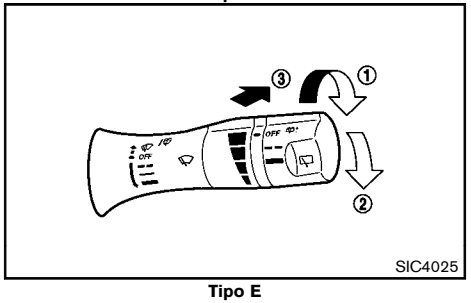
Tipo B



Tipo C



Tipo D



Tipo E

PRECAUCIÓN:

Si el funcionamiento del limpialuneta se interrumpe por la presencia de nieve etc., el limpialuneta podría detenerse para proteger su motor. Si esto ocurre, coloque el interruptor del limpiaparabrisas en OFF y retire la nieve etc., alrededor de los brazos del limpialunetas. Después de aproximadamente 1 minuto, coloque nuevamente el interruptor en ON para hacer funcionar el limpialunetas.

El limpialuneta y lavaluneta funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

Funcionamiento del limpialunetas

Gire el interruptor desde la posición “OFF” para accionar el limpialunetas.

① “INT” o “▬ ▬” (intermitente) — funcionamiento intermitente (no se puede regular)

② “ON” o “▬” (bajo) — funcionamiento continuo a velocidad baja

Función de sincronización de marcha atrás (si está equipada):

Cuando el limpiaparabrisas se encuentre activado, el limpialunetas se activará al mover la palanca de cambios a la posición “R” (marcha atrás). El limpialunetas funcionará una vez cada 7 segundos mientras permanezcan las anteriores condiciones.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

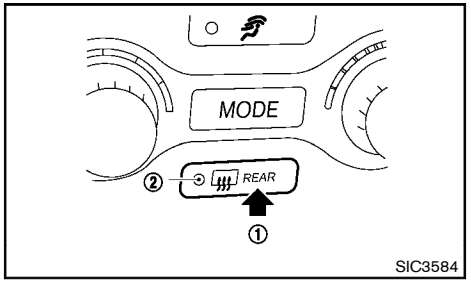
Funcionamiento del lavalunetas

Empuje el interruptor hacia adelante ③ para accionar el lavalunetas. Seguidamente funcionará también varias veces el limpialunetas.

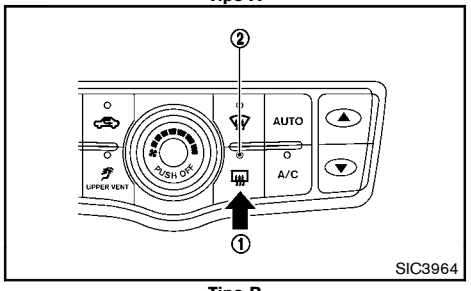
Sistema de limpieza de goteo del limpialunetas (si esta equipado):

El limpiaparabrisas también funcionará durante 3 segundos después de haber accionado el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas. Esta función tiene como fin limpiar el fluido de lavado adherido a la luneta.

INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR



Tipo A



Tipo B

El interruptor del desempañador de la luneta y del espejo retrovisor exterior (si está equipado) funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

El desempañador se utiliza para reducir la humedad, vaho o escarcha en la superficie de la luneta para mejorar la visibilidad trasera y en la superficie del espejo retrovisor exterior para mejorar la visibilidad trasera (si está equipado).

Cuando se oprime el interruptor del desempañador ①, la luz indicadora ② se enciende y el desempañador funcionará durante aproximadamente 15 minutos. Después que se haya agotado el tiempo preajustado, el desempañador se apagará automáticamente. Para apagar manualmente el desempañador, oprima nuevamente el interruptor del desempañador y al mismo tiempo la luz indicadora se apagará.

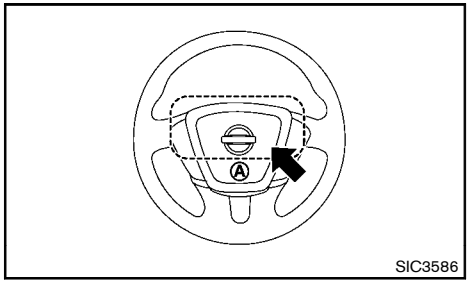
PRECAUCIÓN:

- **Cuando utilice continuamente el desempañador, asegúrese de encender el motor. De otra manera, podría hacer descargar la batería.**
- **Cuando limpie el lado interior de la luneta, tenga cuidado de no arañar ni dañar los conductores eléctricos colocados sobre la superficie de la luneta.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

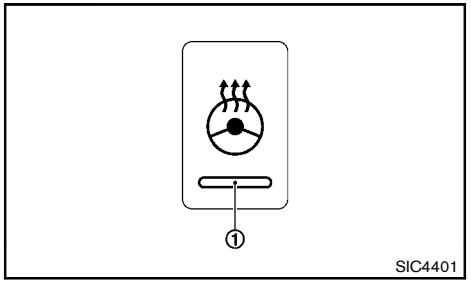
BOCINA



El interruptor de la bocina Ⓐ funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido excepto cuando la batería está descargada.

Cuando se mantiene pulsado el interruptor de la bocina Ⓐ , la bocina sonará. Al soltar el interruptor de la bocina Ⓐ cesará el sonido de la bocina.

VOLANTE DE DIRECCIÓN CON CALEFACCIÓN (si está equipado)



El sistema del volante de dirección con calefacción está diseñado para funcionar solamente cuando la superficie del volante de dirección es inferior a 20°C (68°F). Pulse el interruptor del volante de dirección con calefacción para calentar el volante de dirección después de arrancar el motor. La luz indicadora ① ubicada en el interruptor se encenderá. Si la temperatura de la superficie del volante de dirección es inferior a 20°C (68°F), el sistema calentará el volante de dirección y permanecerá apagándose y encendiéndose para mantener una temperatura superior a 20°C (68°F). La luz indicadora se mantendrá encendida mientras el sistema esté activado. Pulse nuevamente el interruptor para apagar manualmente el sistema del volante de dirección con calefacción. La luz indicadora se apagará.

NOTA:

Si la temperatura de la superficie del volante de dirección es superior a 20°C (68°F) al activar el interruptor, el sistema no calentará el volante de dirección. Esto no indica ningún mal funcionamiento.

VENTANILLAS

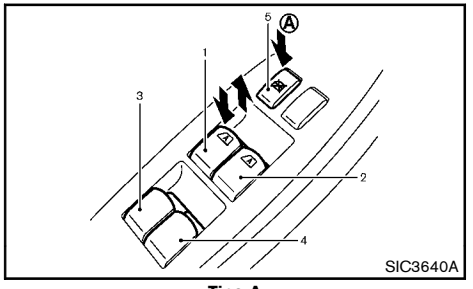
VENTANILLAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA:

- **Asegúrese de que todos los pasajeros tienen sus manos, etc., dentro del vehículo antes de operar las ventanillas eléctricas.**
- **Nunca deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Ellos podrían activar inadvertidamente interruptores o mandos, lo cual puede causar serios accidentes.**

Las ventanillas eléctricas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

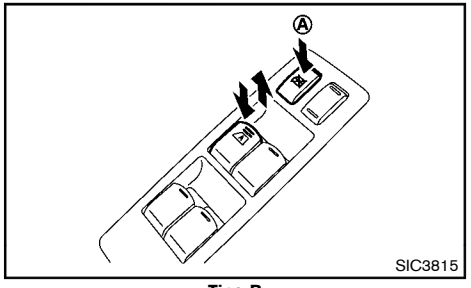
Interruptor de la ventanilla del conductor



Tipo A

1. Ventanilla del conductor
2. Ventanilla del lado del pasajero delantero
3. Ventanilla izquierda del lado del pasajero trasero
4. Ventanilla derecha del lado del pasajero trasero
5. Botón de bloqueo de la ventanilla

Condition:



Tipo B

El interruptor del lado del conductor, el interruptor principal, puede controlar todas las ventanillas.

Para abrir una ventanilla, oprima el interruptor de ventanillas eléctricas.

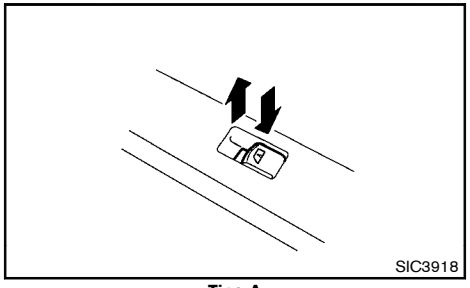
Para cerrar una ventanilla, tire hacia arriba del interruptor de ventanillas eléctricas.

Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros:

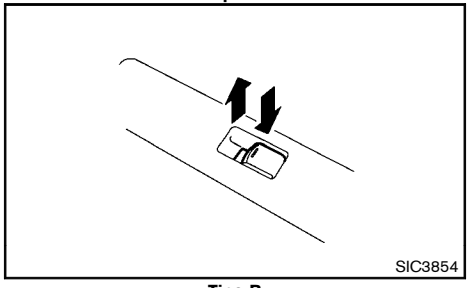
Cuando está oprimido el botón de bloqueo Ⓐ , no se podrán hacer funcionar las ventanillas de los pasajeros.

Para cancelar el bloqueo de las ventanillas de los pasajeros, oprima nuevamente el botón de bloqueo Ⓐ .

Interruptor de las ventanillas de los pasajeros



Tipo A

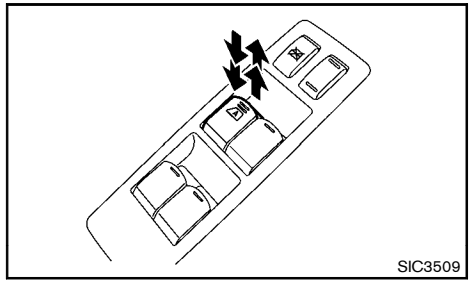


Tipo B

El interruptor del lado del pasajero controla su correspondiente ventanilla.

Si se oprime el botón de bloqueo de la ventanilla del pasajero en el interruptor del lado del conductor, el interruptor del pasajero no podrá ser accionado.

Función automática



La operación automática está disponible para el interruptor que tiene una marca Ⓐ en su superficie.

La función automática permite que una ventanilla se abra o cierre totalmente sin necesidad de mantener el interruptor hacia arriba o hacia abajo.

Para abrir completamente la ventanilla, oprima el interruptor de descenso de la ventanilla eléctrica hasta el segundo tope y suéltelo. Para cerrar completamente la ventanilla, tire del interruptor de ascenso de la ventanilla eléctrica hasta el segundo tope y suéltelo. No se necesita mantener presionado el interruptor durante el movimiento de la ventanilla.

Para detener el funcionamiento de apertura/cierre automático de la ventanilla durante la función automática, oprima o tire del interruptor en el sentido opuesto.

Temporizador de ventanillas (si está equipado):

El temporizador de las ventanillas permite que el interruptor de las ventanillas pueda ser activado durante aproximadamente 45 segundos o 15 minutos incluso cuando el interruptor de encendido haya sido puesto en posición “OFF”. El temporizador de las ventanillas se cancelará cuando la puerta del conduc-

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

tor o del pasajero delantero se abra o cuando el tiempo preajustado termine.

Función automática de marcha atrás (si está equipada):

ADVERTENCIA:

Hay una pequeña distancia inmediatamente antes de la posición de cerrado que no se puede detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tienen sus manos, etc., dentro del vehículo antes de cerrar las ventanillas.

La función automática de marcha atrás permite que una ventanilla invierta automáticamente su movimiento si algo queda atrapado durante su cierre por medio de la función automática. Cuando la unidad de control detecta un obstáculo, la ventanilla bajará automáticamente.

Dependiendo de las condiciones ambientales y del tráfico, la función automática de marcha atrás pudiera activarse si se produce un impacto o carga similar a algo pillado en la ventanilla.

Si las ventanillas no se cierran automáticamente

Si la función automática de ventanillas eléctricas (sólo cierre) no funciona correctamente, lleve a cabo el siguiente procedimiento para inicializar el sistema de las ventanillas eléctricas.

1. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”.
2. Cierre la puerta.
3. Abra la ventanilla hasta más de la mitad accionando el interruptor de las ventanillas eléctricas.
4. Tire del interruptor de la ventanilla eléctrica y manténgalo en esa posición para cerrar la ventanilla y después sujete el interruptor durante más de 3 segundos después de que la ventanilla se haya cerrado completamente.
5. Libere el interruptor de la ventanilla eléctrica. Haga funcionar la ventanilla mediante la función automática para confirmar que se ha completado la inicialización.
6. Repita los pasos de 2 a 5 para las demás ventanillas.

Si las funciones de la ventanilla eléctrica no funcionan correctamente después de realizar el procedimiento indicado, haga que un concesionario NISSAN revise su vehículo.

TECHO SOLAR (si está equipado)

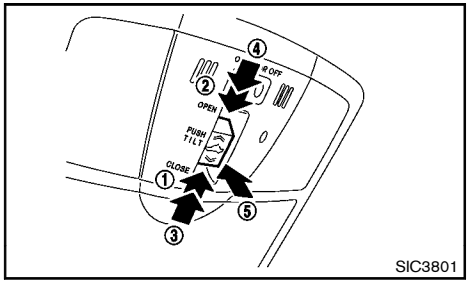
ADVERTENCIA:

- **En un accidente usted podría ser arrojado fuera del vehículo a través del techo solar. Los adultos siempre deben utilizar cinturones de seguridad y los niños siempre deben utilizar cinturones de seguridad o sistemas de seguridad para niños.**
- **Nunca permita que alguien se pare o saque una parte de su cuerpo fuera mientras el vehículo esté en movimiento o mientras el techo solar se cierra.**

PRECAUCIÓN:

- **Retire las gotas de agua, la nieve, el hielo o la arena del techo solar antes de abrirlo.**
- **No ponga ningún objeto pesado en el techo solar o en zonas circundantes a él.**
- **No presione ni tire del parasol. De hacerlo podría dañar el parasol.**

TECHO SOLAR Y PARASOLES AUTOMÁTICOS



SIC3801

Condition:

Parasol y techo solar deslizantes

Cuando se pulsa el interruptor del techo solar en la posición OPEN ①, los parasoles delanteros y traseros se abrirán completamente. Cuando se pulsa nuevamente el interruptor, el techo solar se abrirá completamente.

Cuando se pulsa el interruptor del techo solar en la posición CLOSE ②, el techo solar se cerrará automáticamente. Pulse nuevamente el interruptor, y los parasoles delanteros y traseros se cerrarán.

Cuando se pulsa el interruptor del techo solar en la posición OPEN o CLOSE hasta el segundo tope (③ o ④), tanto el parasol como el techo solar se abrirán o cerrarán.

Para detener los parasoles o el techo solar durante su funcionamiento, pulse el interruptor del techo solar en la posición OPEN ①, CLOSE ② o UP ⑤.

Techo solar inclinable

Para inclinar el techo solar hacia arriba, pulse el interruptor del techo solar hacia la posición superior ⑤.

Para inclinar el techo solar hacia abajo, pulse el interruptor hacia la posición ⑤ o pulse el interruptor en la posición CLOSE ②.

Cuando el techo solar se encuentre inclinado hacia arriba, pulse el interruptor en la posición CLOSE hasta el segundo tope ④. El techo solar se inclinará hacia abajo y los parasoles se cerrarán.

Función automática de marcha atrás

ADVERTENCIA:

Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no se pueden detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tienen sus manos, etc., dentro del vehículo antes de cerrar el techo solar y los parasoles.

La función automática de marcha atrás permite que el techo solar y los parasoles inviertan automáticamente su movimiento si algo queda atrapado entre ellos durante su cierre. Cuando la unidad de control detecta un obstáculo, el techo solar y los parasoles se abrirán automáticamente.

Dependiendo de las condiciones ambientales y del tráfico, la función automática de marcha atrás pudiera activarse si se produce un impacto o carga similar a algo pillado en el techo solar y en los parasoles.

Si la función automática de marcha atrás se activa consecutivamente o si la batería se encuentra descargada, el techo solar y los parasoles no se cerrarán adecuadamente. En este caso, mantenga pulsado el interruptor en la posición CLOSE ② para cerrar el techo solar.

Si el techo solar y los parasoles no funcionan

Si el techo solar y los parasoles no funcionan adecuadamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el funcionamiento del sistema.

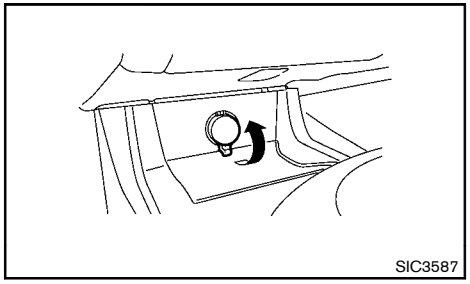
1. Si el techo solar y los parasoles están abiertos, ciérrelos completamente pulsando repetidamente el interruptor del techo solar en la posición CLOSE ②.
2. Mantenga pulsado el interruptor del techo solar en la posición CLOSE ② durante 10 segundos.
3. Libere el interruptor del techo solar después de que el techo solar y los parasoles se desplacen ligeramente hacia la posición de cierre.
4. Mantenga pulsado el interruptor del techo solar en la posición CLOSE ② durante 10 segundos.
5. Libere el interruptor del techo solar. El techo solar y los parasoles se abrirán y posteriormente se cerrarán completamente.
6. Compruebe que el interruptor del techo solar funciona normalmente.

Si el techo solar no funciona correctamente después de realizar el procedimiento indicado, haga que un concesionario NISSAN revise su vehículo.

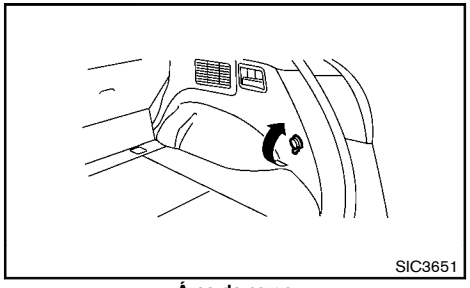
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

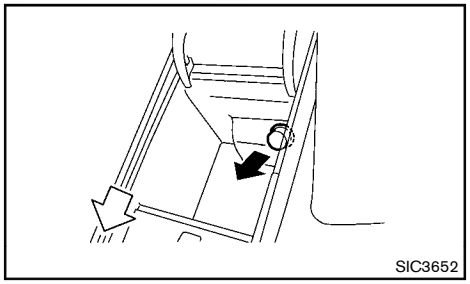
TOMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA



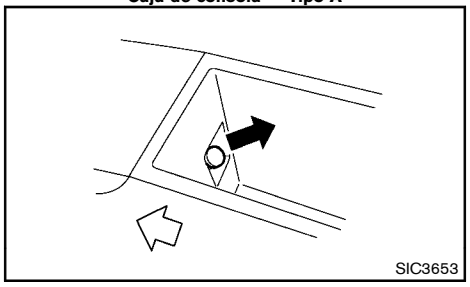
Consola central



Área de carga



Caja de consola — Tipo A



Caja de consola — Tipo B

Para utilizar la toma de alimentación eléctrica, tire de la cubierta como se indica en la ilustración.

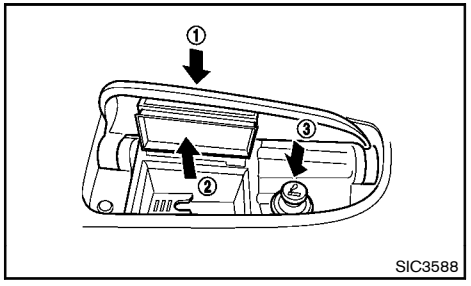
PRECAUCIÓN:

- **La toma y el enchufe pueden estar calientes durante o inmediatamente después de su uso.**
- **Esta toma de alimentación no se ha diseñado para usarla con una unidad de encendedor de cigarrillos.**
- **No utilice accesorios de potencia superior a 12 voltios, 120W (10A). No utilice adaptadores dobles ni más de un accesorio eléctrico.**
- **Utilice esta toma de alimentación eléctrica cuando el motor esté en funcionamiento para evitar descargar la batería del vehículo.**
- **Evite utilizarla cuando se estén usando el aire acondicionado, los faros o el desempañador de la luneta trasera.**
- **Empuje el enchufe hasta el fondo. Si no hace buen contacto, el enchufe puede calentarse excesivamente o puede fundirse el fusible interno de temperatura.**
- **Antes de introducir o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico que esta usando se encuentre en posición OFF.**
- **Cuando no se utilice, asegúrese de cerrar su tapa. No deje que entre agua en la toma.**

Condition:

CENICEROS Y ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS (si están equipados)

PARTE DELANTERA



Cenicero

Para abrir el cenicero, oprima la tapa y luego suéltela ①.

Para sacar el cenicero, sostenga el alojamiento interior del cenicero ② y tire de él hacia afuera.

Encendedor de cigarrillos

ADVERTENCIA:

El encendedor de cigarrillos no debe utilizarse mientras se conduce a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.

PRECAUCIÓN:

- **El alojamiento del encendedor de cigarrillos sirve como fuente de alimentación solamente para el elemento del encendedor de cigarrillos. No se recomienda usar el alojamiento del encendedor de cigarrillos como fuente de alimentación para otros accesorios.**
- **No utilice ninguna otra toma de alimentación eléctrica para un encendedor.**

El encendedor de cigarrillos funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”. Para calentar el encendedor de cigarrillos, oprímalo ③ hasta que quede asegurado. Cuando se caliente lo suficiente, saldrá automáticamente.

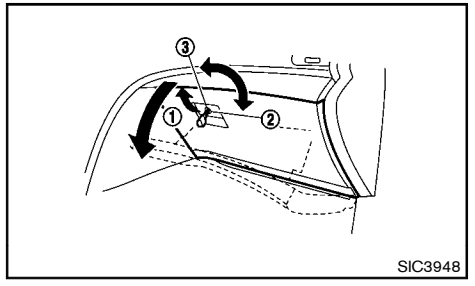
Coloque nuevamente el encendedor de cigarrillos en su posición original después de usarlo.

ALMACENAMIENTOS

ADVERTENCIA:

- **Los almacenamientos no deben utilizarse mientras se conduce a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.**
- **Mantenga cerradas las tapas del almacenamiento al conducir para evitar lesiones durante un accidente o al frenar bruscamente.**

GUANTERA



Para abrir la guantera, tire de la manija ①.

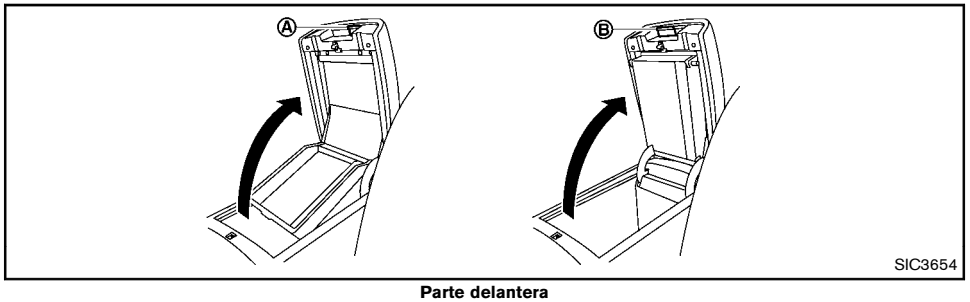
Para cerrarla, empuje la tapa hacia adentro hasta que quede asegurada.

Para bloquear ② /desbloquear ③ la guantera, use la llave mecánica. Con respecto al uso de la llave mecánica, consulte “Llaves” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”.

Condition:

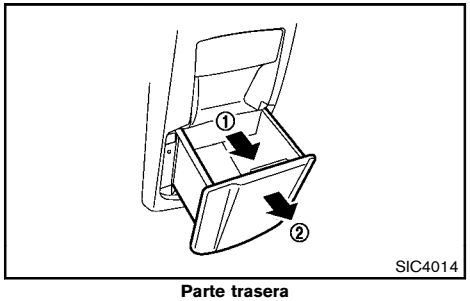
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CAJA DE CONSOLA



Parte delantera

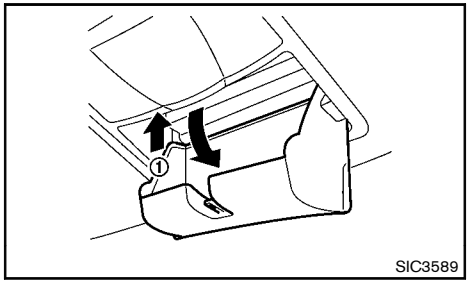
Cuando se tira de la palanca Ⓐ (lado izquierdo), queda disponible la caja superior para almacenar algunos objetos pequeños. Cuando se tira de la palanca Ⓑ (lado derecho), la caja inferior quedará disponible para almacenar elementos grandes.



Parte trasera

Para abrir, oprima el botón ① y tire hacia afuera ② .

ALOJAMIENTO PARA GAFAS DE SOL (si está equipado)



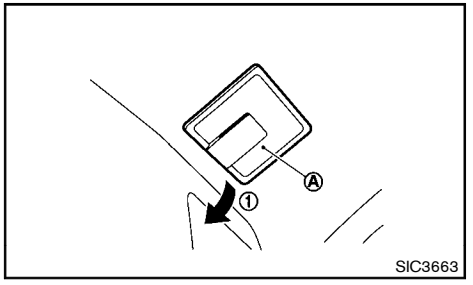
PRECAUCIÓN:

- **No utilice el alojamiento para guardar otra cosa que no sean las gafas de sol.**
- **No deje las gafas de sol en el alojamiento cuando estacione a la luz directa del sol. El calor puede dañar las gafas de sol.**

Para abrir el alojamiento para gafas de sol, oprima ① .

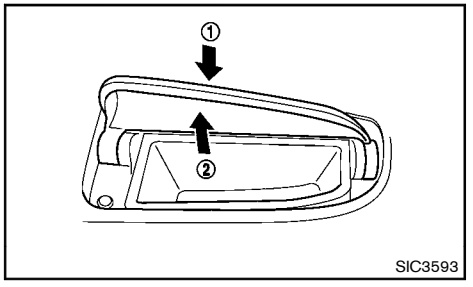
Para cerrarlo, empuje el alojamiento hacia arriba hasta que quede asegurado.

ALOJAMIENTO PARA TARJETAS (si está equipado)



Baje la visera ① y deslice una tarjeta en el alojamiento para tarjetas Ⓐ .

CAJA DE ALMACENAMIENTO (si está equipada)



Para abrir, oprima la tapa de la caja de almacenamiento ① como se indica en la ilustración.

Se puede extraer la bandeja interior ② como se

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

indica en la ilustración.

No deje artículos valiosos en la caja de almacenamiento.

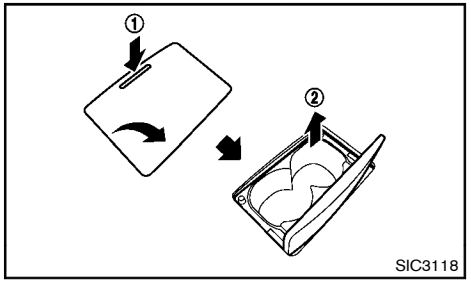
No utilice la caja de almacenamiento como cenicero.

PORTAVASOS

PRECAUCIÓN:

Evite arrancar y frenar bruscamente especialmente cuando se utilice el portavasos. De hacerlo, podrían derramarse las bebidas, y en caso de estar calientes, podría escaldarle a usted o a sus pasajeros.

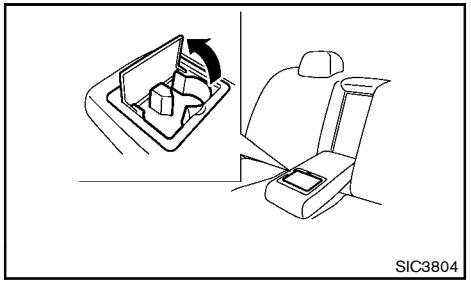
Parte delantera



Para abrir el portavasos, oprima la tapa ① .

Para quitar la bandeja interior para su limpieza, levántela como se indica en la ilustración ② .

Parte trasera

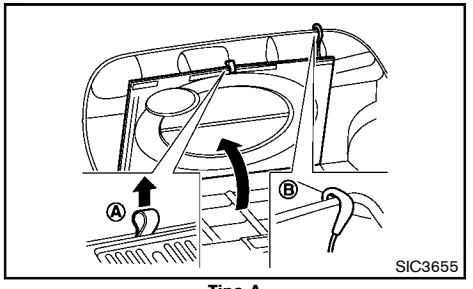


Los portavasos de los pasajeros traseros están ubicados en el reposabrazos central trasero.

Para abrir el portavasos, tire de la tapa. Asegúrese de que la tapa esté cerrada antes de almacenar el reposabrazos central trasero en el respaldo del asiento.

CAJA DE PISO PARA CARGA (si está equipada)

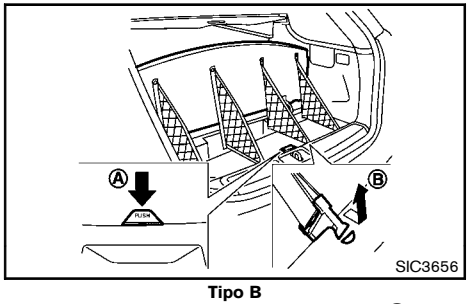
Tipo A



Tipo A

1. Para abrir la caja de piso para carga, tire de la correa Ⓐ .
2. Retire del respaldo del tablero la correa Ⓑ y cuélguela en la hendidura ubicada en el portón trasero.

Tipo B



Tipo B

Para abrir la caja de piso para carga, oprima Ⓐ . Para cerrarla, empuje la tapa hasta que quede asegurada.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

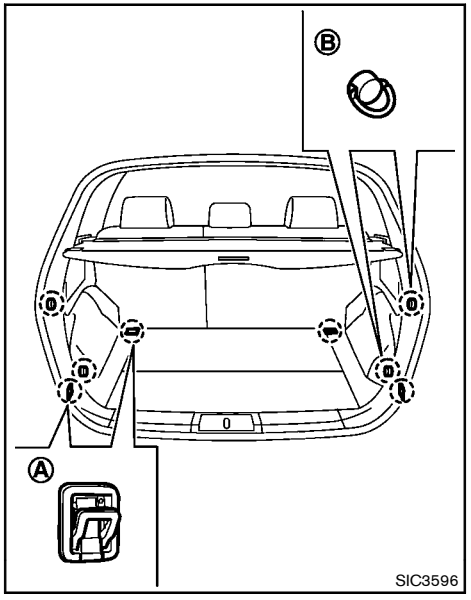
Pueden retirarse las divisiones de red Ⓑ para ampliar el espacio de almacenamiento.

Es necesario retirar la caja de piso para carga si tiene que sacar el neumático de repuesto. (Consulte “Neumático desinflado” en la sección “6. En caso de emergencia”).

PRECAUCIÓN:

Para evitar daños, no almacene una carga superior a 10 kg (22 lb) en la caja de piso para carga.

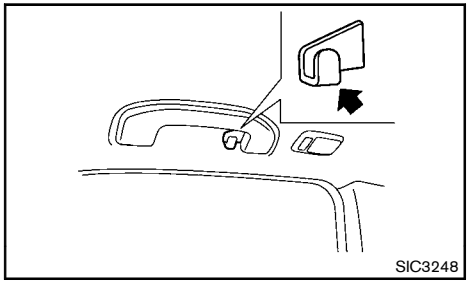
GANCHOS PARA EQUIPAJES (si están equipados)



ADVERTENCIA:

- **Asegúrese siempre de que los equipajes estén adecuadamente asegurados. Utilice cuerdas y ganchos adecuados.**
- **Los equipajes sueltos pueden ser peligrosos en caso de sufrir un accidente o al frenar bruscamente.**
- **No aplique una fuerza total que exceda de 10 kg (22 lb) Ⓐ o 3 kg (7 lb) Ⓑ al gancho.**

PERCHEROS

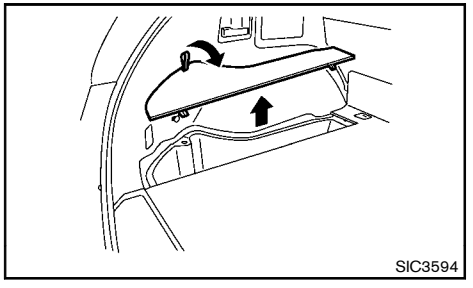


PRECAUCIÓN:

No aplique al perchero una fuerza total que exceda de 1 kg (2 lb).

Los percheros están incorporados en las agarraderas traseras.

CAJA LATERAL PARA EQUIPAJES



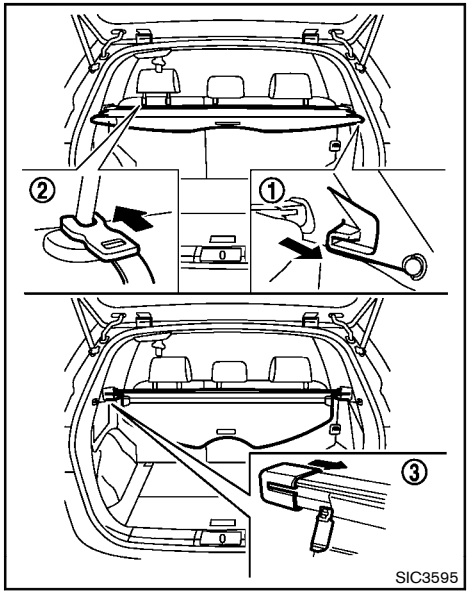
Para abrir la caja lateral para equipajes, tire de la

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

correa.

CUBIERTA DEL ÁREA DE CARGA (si está equipada)



La cubierta de la carga ayuda a ocultar el contenido del área de carga desde el exterior.

Para utilizar la cubierta de la carga, sáquela y cuelgue ambos extremos en los ganchos ①.

Para utilizar la cubierta secundaria, cuelgue las correas de la parte posterior del apoyacabezas ②.

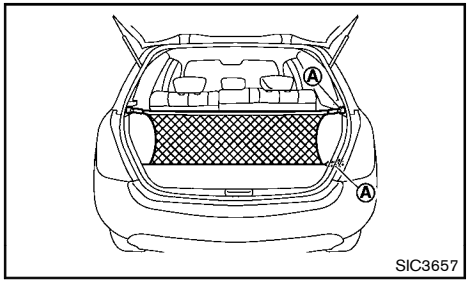
Para almacenar la cubierta de la carga, retírela de los ganchos y sosténgala hasta que se retraiga.

Para retirar la cubierta del área de carga, almacene la cubierta y tire del soporte hacia el lado opuesto ③.

ADVERTENCIA:

- **Nunca coloque elementos sobre la cubierta de la carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto que haya sobre esta cubierta puede causar lesiones en un accidente o al frenar bruscamente.**
- **Cierre la cubierta de la carga cuando abata el asiento trasero.**
- **No deje la cubierta de la carga en el vehículo desenganchada de sus soportes.**
- **Fije adecuadamente toda la carga con cuerdas o correas para evitar que se deslice o mueva. No coloque carga por encima de la altura de los respaldos. Esta carga puede causar lesiones personales al frenar bruscamente o al sufrir una colisión.**
- **Su niño puede resultar seriamente lesionado o morir en una colisión si la correa de fijación superior para niños está dañada.**
  - **Si la cubierta de la carga entra en contacto con la correa de fijación superior cuando está unida al anclaje de fijación superior, retire la cubierta de la carga del vehículo o asegúrela al piso para carga por debajo de su ubicación de conexión. Si no retira la cubierta de carga, podría dañar la correa de fijación superior en caso de colisión.**
  - **No permita que la carga entre en contacto con la correa fijación superior cuando está unida al anclaje de fijación superior. Asegure correctamente la carga de forma que no entre en contacto con el anclaje de fijación superior. La carga que no esté correctamente fijada o que esté en contacto con la correa de fijación superior puede dañar dicha correa en caso de accidente.**

RED DE CARGA (si está equipada)



La red de carga evita que los paquetes en el área de carga se muevan mientras se conduce el vehículo.

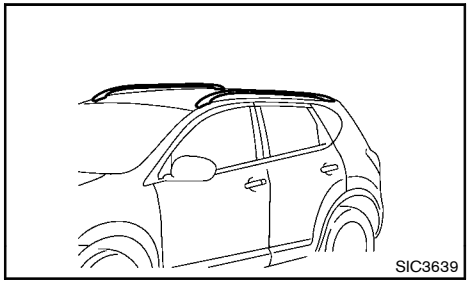
Para instalar la red de carga, coloque los ganchos en los retenes Ⓐ a ambos lados.

ADVERTENCIA:

- **Fije adecuadamente toda la carga para evitar que se deslice o mueva. No coloque carga por encima de la altura de los respaldos. Esta carga puede causar lesiones personales al frenar bruscamente o al sufrir una colisión.**
- **Asegúrese de fijar los cuatro ganchos en los retenes. El peso del equipaje sujetado por la red no debe exceder de 13,6 kg (30 lb) ya que de otro modo la red podría soltarse.**

Condition:

PORTAEQUIPAJES DE TECHO (si está equipado)


SIC3639

Distribuya siempre el equipaje de forma regular en el portaequipajes de techo. Asegúrese de no sobrepasar el peso máximo permitido para la carga sobre los rieles de techo. Cumpla el límite máximo de carga que aparece en los travesaños o en el portaequipajes cuando los coloque en los rieles del techo. Consulte a un concesionario NISSAN para obtener más información sobre los travesaños u otros equipamientos.

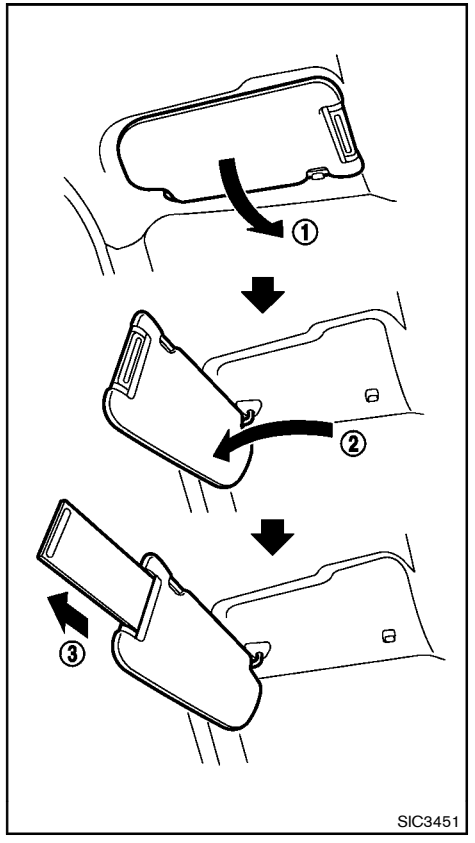
ADVERTENCIA:

- **Conduzca con mucho cuidado cuando el vehículo esté cargado o se aproxime a la capacidad total de carga, especialmente si una gran parte de la carga se lleva en el portaequipajes del techo.**
- **Una carga pesada en el portaequipajes del techo puede afectar a la estabilidad del vehículo y su manejo en caso de maniobras bruscas o poco usuales.**
- **La carga en el portaequipajes del techo debe estar distribuida de forma uniforme.**
- **No exceda la capacidad máxima de peso de la carga en el portaequipajes del techo.**
- **Fije adecuadamente toda la carga con cuerdas o correas para evitar que se deslice o mueva. Esta carga puede causar lesiones personales al frenar bruscamente o al sufrir una colisión.**

PRECAUCIÓN:

Tenga cuidado cuando coloque o retire elementos del portaequipajes del techo. Si no puede bajar cómodamente los artículos desde el portaequipajes del techo al suelo, utilice una escalera o un taburete.

VISERAS



SIC3451

Condition:

LUCES INTERIORES

PRECAUCIÓN:

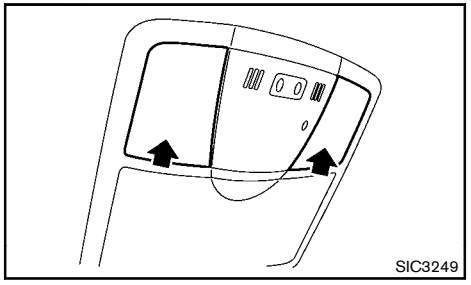
- **No guarde la visera principal antes de guardar la visera auxiliar.**
- **No fuerce la extensión de la visera hacia abajo.**

1. Para bloquear el reflejo exterior en la parte delantera, gire la visera principal hacia abajo ①.
2. Para bloquear el reflejo lateral, retire la visera principal del montante central y gírela hacia el lado ②.
3. Retire la extensión de la visera ③ (si está equipada) de la visera principal para bloquear el reflejo.

PRECAUCIÓN:

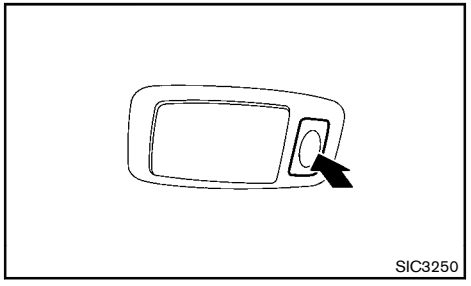
- **Apague las luces cuando salga del vehículo.**
- **No use las luces durante largos períodos de tiempo con el motor apagado. Esto puede descargar la batería.**

LUCES DE MAPAS



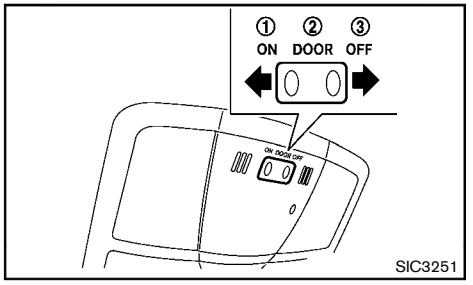
Oprima el botón como se indica en la ilustración para encender o apagar la luz.

LUCES PERSONALES TRASERAS



Oprima el botón como se indica en la ilustración para encender o apagar la luz.

INTERRUPTOR DE LUCES INTERIORES



El interruptor de control de la luz interior tiene tres posiciones: ON (encendido), DOOR (puertas) y OFF (apagado).

Posición ON (encendido)

Cuando el interruptor esté en la posición “ON” ①, las luces de mapas y las luces personales traseras se encenderán.

Posición DOOR (puertas)

Cuando el interruptor está en la posición DOOR ②, la luz de mapas y las luces personales traseras se encenderán en las siguientes circunstancias:

- Cuando el interruptor de encendido cambia a la posición “LOCK”.
  - — Las luces permanecerán encendidas durante aproximadamente 15 segundos.
- cuando las puertas se han desbloqueado pulsando el botón de desbloqueo UNLOCK de la llave o el interruptor de solicitud en la manija de la puerta con el interruptor de encendido en la posición “LOCK”.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

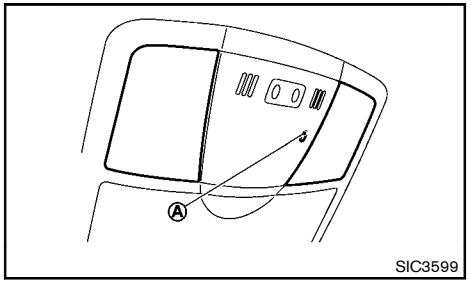
LUZ AMBIENTAL (si está equipada)

— Las luces permanecerán encendidas durante aproximadamente 15 segundos.

- cuando alguna puerta se ha abierto y después se ha cerrado con el interruptor de encendido en la posición “LOCK”.
  — Las luces permanecerán encendidas durante aproximadamente 15 segundos.
- cuando se ha abierto alguna de las puertas con el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”.
  — Las luces permanecerán encendidas mientras la puerta esté abierta. Cuando se cierre la puerta, las luces se apagarán.

Posición OFF (apagado)

Cuando el interruptor está en la posición “OFF” ③, las luces no se encenderán, con independencia de cualquier condición.



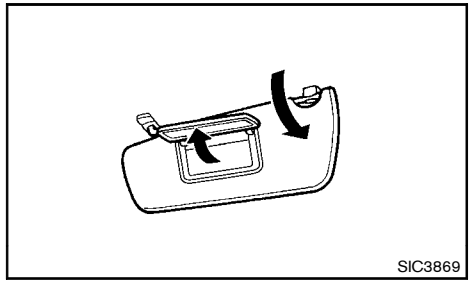
La luz ambiental Ⓐ ubicada en las siguientes posiciones, se encenderá siempre que el interruptor de los faros se encuentre en la posición ≡DC≡ o .

- al lado de las luces de mapas
- en la parte posterior del techo (si está equipada)
- bajo el tablero de instrumentos
- bajo el interruptor de la ventanilla eléctrica del conductor

La luz ambiental puede ajustarse con los botones de control de iluminación.

Consulte “Control de brillo de instrumentos” anteriormente en esta sección.

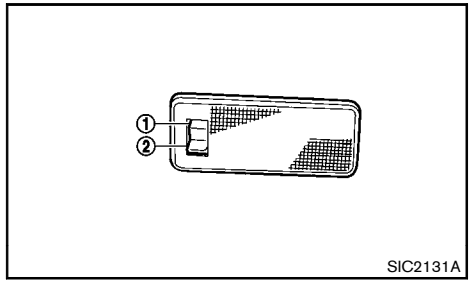
LUCES DEL ESPEJO DE TOCADOR



Para acceder al espejo de tocador, tire de la visera hacia abajo y abra levantando la cubierta del espejo.

La luz del espejo de tocador se enciende cuando se abre la cubierta del espejo de tocador. Cuando se cierre la cubierta, la luz se apagará.

LUZ DE CARGA



Cuando el interruptor esté en la posición ON ①, la luz se enciende mientras esté abierto el portón trasero. Cuando se cierre el portón trasero, la luz se apagará.

Cuando el interruptor esté en la posición OFF ②, la luz se apagará.

Condition:

SISTEMA DE AHORRO DE BATERÍA

Cuando la luz interior permanezca encendida, se apagará automáticamente después de un periodo de tiempo después de que el interruptor de encendido se gire a la posición “OFF”. Para encender nuevamente la luz, pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”.

TRANSCEPTOR UNIVERSAL HomeLink® (si está equipado)

El transceptor universal Homelink® brinda una manera conveniente para combinar las funciones de hasta tres transceptores individuales portátiles en un dispositivo integrado.

Transceptor universal HomeLink®:

- Opera la mayoría de los dispositivos de radiofrecuencia (RF), tales como portones de garaje, portones, iluminación de hogar y oficinas, cerraduras a distancia y sistemas de seguridad.
- Se alimenta con la batería del vehículo. No necesita de pilas por separado. Si la batería del vehículo se descarga o es desconectada, HomeLink® conservará toda su programación.

Cuando se programe el transceptor universal HomeLink®, conserve el transmisor original para futuros procedimientos de programación (por ejemplo, la compra de un nuevo vehículo). Al vender el vehículo, se deberá borrar la programación de todos los botones del transceptor universal HomeLink® por motivos de seguridad. Para obtener información adicional, consulte “Programación HomeLink®” posteriormente en esta sección.

ADVERTENCIA:

- **Durante el procedimiento de programación la puerta de su garaje o el portón de seguridad se abrirán y se cerrarán (si el transmisor se encuentra dentro del área de percepción). Asegúrese que no haya personas u objetos cerca de la puerta o del portón que se esté programando.**
- **El motor de su vehículo deberá estar apagado al programar el transceptor universal HomeLink®. No inhale los gases de escape, ya que contienen monóxido de carbono incoloro e inholoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede causar la pérdida del sentido o la muerte.**

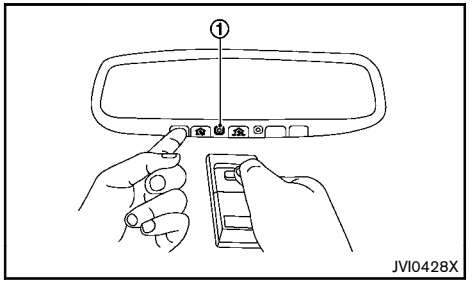
PROGRAMACIÓN HomeLink®

Si tiene preguntas o encuentra dificultades para programar sus botones HomeLink®, consulte la página Web de HomeLink® en: www.homelink.com.

NOTA:

Se recomienda que se coloque una batería nueva en el transmisor portátil del dispositivo que se está programando en HomeLink® para una programación más rápida y una transmisión precisa de la radiofrecuencia.

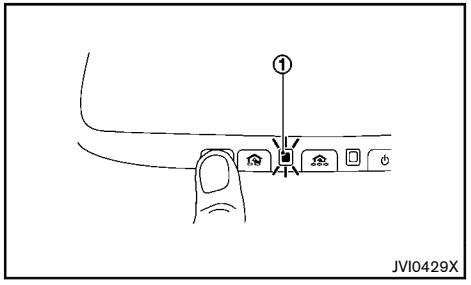
1. Ubique el extremo del transmisor portátil entre 26 a 76 mm (1 a 3 pulg.) de la superficie del HomeLink®, manteniendo el indicador de HomeLink® (1) a la vista.



2. Utilizando ambas manos, mantenga oprimido simultáneamente el botón del HomeLink® que desea y el botón del transmisor portátil. NO suelte hasta que el indicador HomeLink® (1) parpadee lentamente y, a continuación, rápidamente. Cuando la luz indicadora parpadee rápidamente, se

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

podrán soltar ambos botones. (El parpadeo rápido de la luz indicadora informa la programación exitosa).



3. Mantenga oprimido el botón HomeLink® programado y observe la luz indicadora.
   - Si la luz indicadora (1) se mantiene encendida de forma estable/continua, la programación ha finalizado y el dispositivo debe activarse cuando se pulse y se suelte el botón HomeLink®.
   - Si la luz indicadora (1) parpadea rápidamente durante dos segundos y, a continuación, se mantiene encendida de forma estable/continua, lleve a cabo los pasos del 4 al 6 para un dispositivo de código variable. La ayuda de otra persona puede facilitar los siguientes pasos. Utilice una escalera u otro dispositivo. No se ubique sobre el vehículo al realizar los siguientes pasos.
4. En el receptor situado en el motor del abrepuertas del garaje, localice el botón de “aprendizaje” o “inteligente” (el nombre y el color del botón puede variar según el fabricante pero normalmente está situado cerca del cable de la antena fijado a la unidad). Si no puede localizar el botón, consulte el manual del abrepuertas de garaje.
5. Oprima y suelte el botón de “aprendizaje” o “inteligente”.

   NOTA:
   Una vez oprimido el botón, tiene aproximadamente 30 segundos para iniciar el siguiente paso.
6. Vuelva al vehículo y mantenga oprimido con firmeza el botón HomeLink® programado durante 2 segundos y suéltelo. Repita la secuencia “oprimir/mantener oprimido/soltar” hasta 3 veces para finalizar el procedimiento de programación. HomeLink® debe activar ahora el dispositivo equipado con código variable.
7. Si tiene preguntas o encuentra dificultades para programar sus botones HomeLink®, consulte la página Web de HomeLink® en: www.homelink.com.

FUNCIONAMIENTO DEL TRANSCEPTOR UNIVERSAL HomeLink®

El transceptor universal HomeLink®, una vez programado, podrá ser utilizado para activar el dispositivo programado. Para hacerlo funcionar, simplemente oprima y libere el botón correspondiente de programación del transceptor universal HomeLink®. La luz indicadora ámbar se encenderá mientras se esté transmitiendo la señal.

Por comodidad, el transmisor portátil del dispositivo puede utilizarse en cualquier momento.

LOCALIZACIÓN DE FALLOS DE LA PROGRAMACIÓN

Si el HomeLink® no adquiere rápidamente la información del transmisor portátil:

- coloque nuevas pilas al transmisor portátil.
- ubique el área de las pilas del transmisor portátil en la dirección opuesta a la superficie del HomeLink®.
- mantenga oprimidos los botones del HomeLink® y del transmisor portátil sin interrupción.
- ubique el transmisor portátil entre 26 y 76 mm (1 a 3 pulg.) apartado de la superficie del HomeLink®. Mantenga el transmisor en esa posición por hasta 15 segundos. Si el HomeLink® no queda programado dentro de este tiempo, intente sosteniendo el transmisor en otra posición - manteniendo en todo momento la luz indicadora a la vista.

Si tiene preguntas o encuentra dificultades para programar sus botones HomeLink®, consulte la página Web de HomeLink® en: www.homelink.com.

BORRADO DE LA INFORMACIÓN PROGRAMADA

El procedimiento siguiente borra la información programada de ambos botones. Los botones individuales no pueden ser borrados. Sin embargo, se pueden reprogramar botones individualmente, consulte “Reprogramación de un botón HomeLink® individual” posteriormente en esta sección.

Condition:

Para borrar toda la programación

1. Mantenga oprimidos los 2 botones exteriores del HomeLink® hasta que la luz indicadora comience a parpadear en aproximadamente 10 segundos. No oprima durante más de 20 segundos.
2. Suelte ambos botones.

HomeLink® está ahora en la modalidad de programación y puede programarse en cualquier momento comenzando con "Programación HomeLink®" - Paso 1.

REPROGRAMACIÓN DE UN BOTÓN HomeLink® INDIVIDUAL

Para reprogramar un botón del transceptor universal HomeLink®, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Mantenga pulsado el botón HomeLink® deseado. **No** suelte el botón.
2. La luz indicadora empezará a parpadear después de 20 segundos. Sin soltar el botón HomeLink®, lleve a cabo la "Programación HomeLink®" - Paso 1.

Con respecto a preguntas o comentarios, póngase en contacto con HomeLink® en: www.homelink.com.

El botón del transceptor universal HomeLink® estará ahora reprogramado. Se puede activar el nuevo dispositivo oprimiendo el botón recién programado del HomeLink®. Este procedimiento no afectará los otros botones ya programados del HomeLink®.

SI SU VEHÍCULO ES ROBADO

Si su vehículo es robado, deberá cambiar los códigos de todos los dispositivos sin código variable que hayan sido programados en el HomeLink®. Consulte el Manual del propietario de cada dispositivo o llame al fabricante o distribuidor de esos dispositivos para obtener información adicional.

Cuando su vehículo se haya recuperado, deberá reprogramar el transceptor universal HomeLink® con la información de su nuevo transmisor.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Black plate (118,1)

ANOTACIONES

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

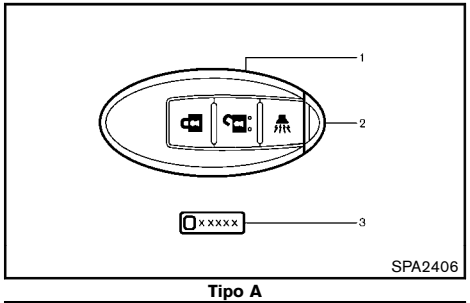
3 Comprobaciones y reglajes previos a la marcha

Llaves 3-2
Llave del sistema antirrobo de NISSAN (NATS) 3-2
Llave inteligente (si está equipada) 3-2
Llave mecánica 3-3
Cerraduras de puertas 3-4
Sistema de bloqueo especial (si está equipado) 3-4
Bloqueo con llave 3-4
Bloqueo con el mando de bloqueo interior 3-5
Bloqueo con el interruptor de bloqueo automático de puertas 3-5
Cerraduras automáticas de las puertas (si están equipadas) 3-6
Cerraduras de puertas traseras para seguridad de niños 3-6
Sistema de llave inteligente (si está equipado) 3-7
Alcance de accionamiento de la llave inteligente 3-8
Uso del sistema de llave inteligente 3-8
Sistema de ahorro de batería 3-11
Señales de advertencia 3-11
Guía para localización de fallas 3-12
Funcionamiento del indicador de emergencia y bocina 3-13
Sistema de mando a distancia 3-14
Uso del sistema de mando a distancia 3-15
Funcionamiento del indicador de emergencia y bocina 3-17
Sistema de seguridad 3-19
Sistema de aviso antirrobo (si está equipado) 3-19
Sistema antirrobo de NISSAN (NATS) 3-22
Capó 3-22
Apertura del capó 3-23
Cierre del capó 3-23
Portón trasero 3-23
Accionamiento manual del portón trasero 3-23
Accionamiento automático del portón trasero (si está equipada esta función) 3-24
Cierre automático 3-26
Palanca de liberación del portón trasero (si está equipada) 3-26
Tapa de la boca de suministro de combustible 3-27
Apertura de la tapa de la boca de suministro de combustible 3-27
Tapón de la boca de suministro de combustible 3-27
Volante de dirección 3-28
Ajuste manual del volante de dirección 3-28
Ajuste eléctrico del volante de dirección 3-28
Espejos 3-29
Espejo retrovisor interior 3-29
Espejos retrovisores exteriores 3-30
Espejo lateral inferior (si está equipado) 3-31
Espejo de tocador 3-31
Freno de estacionamiento 3-31
Selector automático de conducción (si está equipado) 3-32
Función de entrada/salida 3-32
Almacenamiento de memoria 3-33
Funcionamiento del sistema 3-34

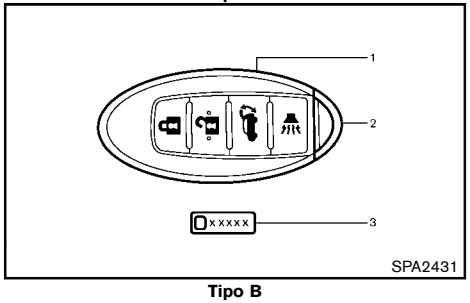
LLAVES

Con su llave se entrega una placa con el número. Anote el número de llave en la placa del número de la llave y guárdelo en un sitio seguro (por ejemplo en su cartera), NO DENTRO DEL VEHÍCULO. NISSAN no registra los números de llave, por eso es muy importante que conserve su placa con el número de llave.

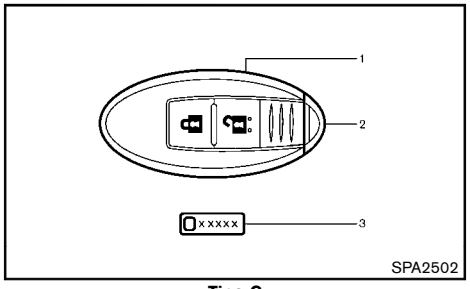
Sólo es necesario el número de la llave si pierde todas las llaves y no tiene ninguna a partir de la cual pueda hacer un duplicado. Si conserva una llave, ésta puede ser duplicada en un concesionario NISSAN.



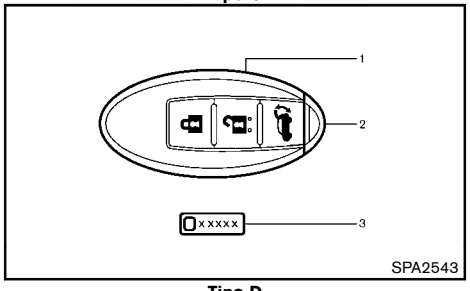
Tipo A



Tipo B



Tipo C



Tipo D

1. Llave inteligente (2)
2. Llave mecánica (dentro de la llave inteligente) (2)
3. Placa de número de llave (1)

LLAVE DEL SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN (NATS*)

Su vehículo puede manejarse solamente con las llaves NATS, las cuales están registradas para los componentes del sistema NATS de su vehículo. Se pueden registrar y usar hasta 4 llaves NATS en un sólo vehículo. Un concesionario NISSAN debe registrar las nuevas llaves antes de utilizarlas con los componentes NATS de su vehículo. Debido a que el proceso de registro de las nuevas llaves necesita borrar toda la memoria de los componentes NATS, asegúrese de llevar todas las llaves NATS que posea al concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

No permita que la llave NATS, la cual contiene un transpondedor eléctrico, entre en contacto con agua o agua salada. Esto podría afectar al funcionamiento del sistema.

*: Inmovilizador

LLAVE INTELIGENTE (si está equipada)

Su vehículo puede conducirse solamente con las llaves inteligentes, las cuales están registradas para los componentes del sistema de llave inteligente de su vehículo y los componentes del sistema antirrobo de NISSAN (NATS*). Se pueden registrar y usar hasta 4 llaves inteligentes en un sólo vehículo. Un concesionario NISSAN debe registrar las nuevas llaves antes de utilizarlas con el sistema de llave inteligente y NATS de su vehículo. Debido a que el proceso de registro de las nuevas llaves necesita borrar toda la memoria de los componentes del sistema de la llave inteligente cuando se registran nuevas llaves, asegúrese de llevar todas las llaves inteligentes que posea a un concesionario NISSAN.

Condition:

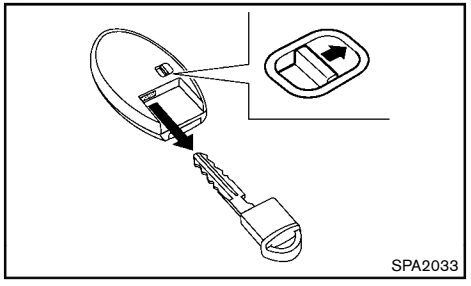
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Es posible que las funciones de la llave inteligente queden inhabilitadas. Póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

- **Asegúrese de llevar consigo la llave inteligente. No deje la llave inteligente dentro del vehículo.**
- **Asegúrese de llevar consigo la llave inteligente cuando conduzca. La llave inteligente es un dispositivo de precisión con un transmisor integrado. Para evitar cualquier daño, tenga en cuenta lo siguiente.**
  - **— La llave inteligente es resistente al agua, sin embargo, la humedad podría dañar su llave inteligente. Si la llave se moja, límpiela inmediatamente hasta que quede completamente seca.**
  - **— No la doble, no la deje caer o no la golpee contra otro objeto.**
  - **— Si la temperatura exterior es inferior a −10°C (14°F) grados, la pila de la llave inteligente podría no funcionar adecuadamente.**
  - **— No coloque la llave inteligente durante mucho tiempo en un lugar donde la temperatura exceda los 60°C (140°F).**
  - **— No cambie ni modifique la llave inteligente.**
  - **— No utilice llaveros magnéticos.**
  - **— No coloque la llave inteligente cerca a equipos que produzcan un campo magnético tales como TV, equipos de audio o computadores personales.**
  - **— No permita que la llave inteligente entre en contacto con agua o agua salada, y no la lave en un dispositivo de lavado automático. Esto podría afectar al funcionamiento del sistema.**
- **Si pierde o le roban una llave inteligente, NISSAN recomienda borrar el código de identificación ID de dicha llave inteligente. Esto evitará que se utilice dicha llave inteligente sin autorización para desbloquear las puertas del vehículo. Para información en relación con los procedimientos de borrado, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.**

LLAVE MECÁNICA



Para retirar la llave mecánica, libere el mando de bloqueo en la parte posterior de la llave inteligente.

Para instalar la llave mecánica, introdúzcala firmemente en la llave inteligente hasta que el mando de bloqueo vuelva a su posición de bloqueo.

Utilice la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas y la guantera. (Consulte “Cerraduras de puertas” posteriormente en esta sección y “Almacenamientos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

Estacionamiento con servicio

Cuando tenga que entregar la llave en algún servicio, entregue en éste la llave inteligente y conserve consigo la llave mecánica como medida de protección de sus pertenencias.

Para evitar que pueda abrirse la guantera durante el estacionamiento con servicio, siga este procedimiento.

1. Retire la llave mecánica de la llave inteligente.
2. Bloquee la guantera con la llave mecánica. (Consulte “Almacenamientos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).
3. Entregue la llave inteligente en el servicio, conservando la llave mecánica en su bolsillo o en el bolso para introducirla en la llave inteligente posteriormente cuando recupere su vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CERRADURAS DE PUERTAS

ADVERTENCIA:

- **Observe cuidadosamente antes de abrir cualquier puerta para evitar accidentes con el tráfico.**
- **Nunca deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Ellos podrían activar inadvertidamente interruptores o mandos, lo cual puede causar serios accidentes.**

SISTEMA DE BLOQUEO ESPECIAL (si está equipado)

ADVERTENCIA:

En los modelos equipados con sistema de bloqueo especial, el hecho de ignorar las siguientes precauciones podría causar situaciones peligrosas. Asegúrese que la activación del sistema de bloqueo especial se realice siempre de manera segura.

- **Cuando el vehículo esté ocupado, nunca bloquee las puertas usando el sistema de llave inteligente. De hacerlo, dejará atrapados a los ocupantes debido a que el sistema de bloqueo especial evita que las puertas puedan abrirse desde el interior del vehículo.**
- **Accione el botón de bloqueo de la llave inteligente solamente cuando exista clara visibilidad del vehículo. Esto es para evitar que alguien quede atrapado en el interior del vehículo por medio de la activación del sistema de bloqueo especial.**

Al bloquear las puertas con el botón "LOCK" de la llave inteligente o con el interruptor de solicitud se bloquearán todas las puertas incluyendo el portón trasero y se activará el sistema de bloqueo especial.

Esto significa que no se puede abrir ninguna puerta desde el interior con el fin de evitar robos.

El sistema se desactivará cuando se desbloquee la puerta con el botón de desbloqueo "UNLOCK" de la llave inteligente o con el interruptor de solicitud.

El sistema de bloqueo especial no se activará cuando las puertas sean bloqueadas con el interruptor de bloqueo automático de puertas.

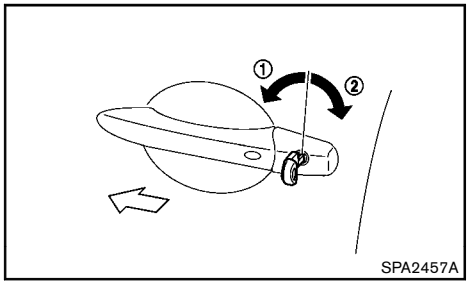
Situaciones de emergencia

Si el sistema de bloqueo especial se activa debido a un accidente de tráfico u otras circunstancias inesperadas mientras usted se encuentra dentro del vehículo:

- Pulse el interruptor de encendido en la posición "ON", a continuación el sistema de bloqueo especial se desactivará y se podrán desbloquear todas las puertas con el interruptor de bloqueo automático de puertas. A continuación podrá abrir las puertas.
- Desbloquee la puerta utilizando la llave inteligente. Se desactivará el sistema de bloqueo especial y podrá abrir la puerta.

BLOQUEO CON LLAVE

Tipo A



El cilindro de la llave de la puerta está ubicado en la puerta del lado del conductor.

Para bloquear la puerta del conductor, introduzca la llave mecánica en el cilindro de la llave de la puerta y gírela hacia la parte delantera del vehículo ①.

Para desbloquear la puerta del conductor, gire la llave hacia la parte trasera del vehículo ②.

Para bloquear o desbloquear las otras puertas, utilice el interruptor de bloqueo automático de puertas, el botón "UNLOCK" de la llave o cualquier interruptor de solicitud.

Tipo B

El cilindro de la llave de la puerta está ubicado en la puerta del lado del conductor o del pasajero.

Para bloquear la puerta, introduzca la llave mecánica en el cilindro de la llave de la puerta del lado del conductor y gírela hacia la parte delantera del vehículo ①. Se bloquearán todas las puertas.

Para desbloquear la puerta, introduzca la llave mecánica en el cilindro de la llave de la puerta del

Condition:

lado del conductor y gírela hacia la parte trasera del vehículo ②. Se desbloquearán todas las puertas.

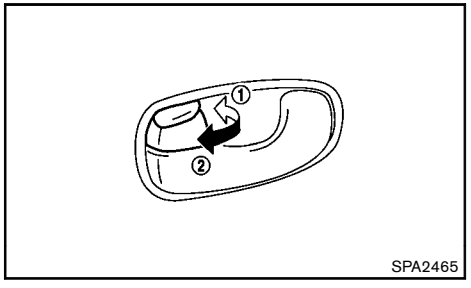
Al accionar la llave en el cilindro de la llave de la puerta del lado del pasajero, solamente se bloqueará o desbloqueará la puerta del lado del pasajero.

Tipo C

Para bloquear la puerta, introduzca la llave en el cilindro de la llave de la puerta y gírela hacia la parte delantera del vehículo ①. Se bloquearán todas las puertas.

Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia la parte trasera del vehículo ②. Se desbloqueará la puerta del conductor. Después de volver a poner la llave en la posición neutral, gire de nuevo la llave hacia la parte trasera dentro de un lapso de 1 minuto. Todas las puertas incluyendo el portón trasero se desbloquearán.

BLOQUEO CON EL MANDO DE BLOQUEO INTERIOR



PRECAUCIÓN:

Cuando cierre las puertas con el mando de bloqueo interior, asegúrese de que no se ha dejado la llave dentro del vehículo.

Tipo A

Para bloquear la puerta del lado del conductor, oprima el mando de bloqueo interior a la posición de bloqueo ① y a continuación cierre la puerta del lado del conductor tirando de la manija exterior de la puerta.

Para desbloquear la puerta, tire del mando de bloqueo interior a la posición de desbloqueo ②.

Cuando la puerta del lado del conductor esté bloqueada, al tirar de la manija de la puerta del lado del conductor se desbloqueará la puerta del lado del conductor (si está equipada esta función).

Tipo B

Para bloquear las puertas, pulse el mando de bloqueo interior en la posición de bloqueo ①, y luego cierre la puerta.

Para desbloquear la puerta, oprima el mando de bloqueo interior a la posición de desbloqueo ②.

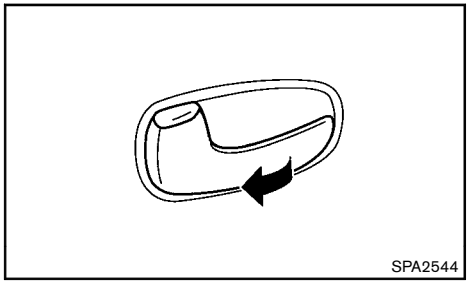
Tipo C

Para bloquear las puertas delanteras, oprima el mando de bloqueo interior en la posición de bloqueo ① y a continuación cierre la puerta tirando de la manija exterior de la puerta. Para bloquear las puertas traseras, oprima el mando de bloqueo interior a la posición de bloqueo ① y luego cierre la puerta.

Para desbloquear la puerta, oprima el mando de bloqueo interior a la posición de desbloqueo ②.

Al accionar el mando de bloqueo del lado del conductor se bloquearán o desbloquearán todas las puertas incluyendo el portón trasero. (Si está equipada esta función)

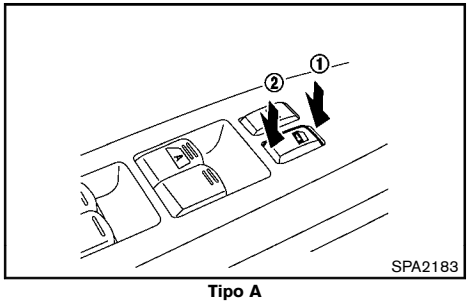
Tipo D



Para desbloquear y abrir la puerta, tire de la manija interior como se indica en la ilustración.

No se pueden abrir las puertas con la manija interior de la puerta cuando está activado el sistema de bloqueo especial.

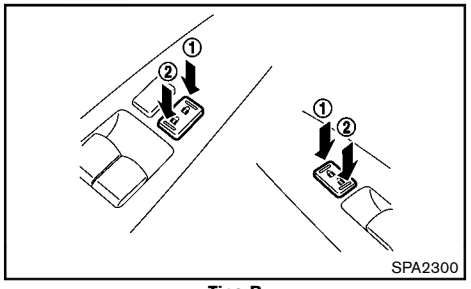
BLOQUEO CON EL INTERRUPTOR DE BLOQUEO AUTOMÁTICO DE PUERTAS



Tipo A

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Tipo B

Al accionar el interruptor de bloqueo automático de puertas se bloquearán o desbloquearán todas las puertas.

Para bloquear las puertas, pulse el interruptor de bloqueo automático de puertas (ubicado en la puerta del conductor y en la puerta del pasajero delantero) a la posición de bloqueo ① y luego cierre la puerta del lado del conductor tirando de la manija exterior de la puerta.

PRECAUCIÓN:

Cuando bloquee las puertas con el interruptor de bloqueo automático de puertas, asegúrese de que no se ha dejado la llave dentro del vehículo.

Para desbloquear las puertas, oprima el interruptor de bloqueo automático de puertas en la posición de desbloqueo ② .

CERRADURAS AUTOMÁTICAS DE LAS PUERTAS (si están equipadas)

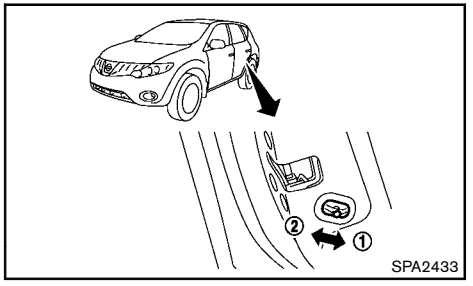
- Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando el vehículo alcance una velocidad de 24 km/h (15 MPH) (para México) o 10 km/h (6 MPH) (excepto México).
- Todas las puertas se desbloquearán automáticamente cuando el interruptor de encendido se coloque en la posición OFF (para México).

Las funciones de bloqueo y desbloqueo automático se pueden desactivar o activar independientemente una de la otra.

Para desactivar o activar el sistema de bloqueo o desbloqueo automático, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”.
3. Realice uno de los siguientes procedimientos dentro de un lapso de 20 segundos después de llevar a cabo el paso 2:
   - Para cambiar los ajustes AUTO UNLOCK (para México): Mantenga pulsado el interruptor de bloqueo automático de puertas en la posición (UNLOCK) durante más de 5 segundos.
   - Para cambiar los ajustes AUTO LOCK: Mantenga pulsado el interruptor de bloqueo automático de puertas en la posición (LOCK) durante más de 5 segundos.
4. Cuando esté activado, el indicador de emergencia parpadeará dos veces. Cuando esté desactivado, el indicador de emergencia parpadeará una vez.
5. El encendido deberá colocarse nuevamente en la posición “OFF” y “ON” entre cada cambio de ajuste.

CERRADURAS DE PUERTAS TRASERAS PARA SEGURIDAD DE NIÑOS



El bloqueo de seguridad para niños de las puertas traseras evita que las puertas traseras se abran accidentalmente, especialmente cuando en el vehículo se encuentran niños pequeños.

Cuando las palancas están en la posición de bloqueo ① , se acciona el bloqueo de seguridad para niños de las puertas traseras y éstas sólo pueden abrirse con sus manijas exteriores.

Para desenganchar, mueva las palancas a la posición de desbloqueo ② .

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

SISTEMA DE LLAVE INTELIGENTE (si está equipado)

ADVERTENCIA:

- **Las ondas de radio pueden afectar adversamente el equipo médico eléctrico. Quiénes utilizan un marcapasos deben ponerse en contacto con el fabricante del equipo médico eléctrico antes de su uso para conocer si posiblemente recibe influencia.**
- **La llave inteligente transmite ondas de radio cuando se pulsan los botones. Las ondas de radio pueden afectar la navegación aérea y los sistemas de comunicación. No utilice la llave inteligente cuando viaje en avión. Asegúrese de no accionar accidentalmente los botones al almacenar la unidad durante el vuelo.**

El sistema de llave inteligente puede accionar todas las puertas y el portón trasero con la función del control remoto u oprimiendo el interruptor de solicitud del vehículo sin necesidad de sacar la llave del bolsillo o del portamonedas. El entorno de funcionamiento y/o las condiciones pueden afectar el funcionamiento del sistema de la llave inteligente.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de utilizar el sistema de la llave inteligente.

PRECAUCIÓN:

- **Asegúrese de llevar consigo la llave inteligente cuando conduzca el vehículo.**
- **Nunca deje la llave inteligente dentro del vehículo cuando salga de él.**
- **Cuando la temperatura exterior sea extremadamente baja, es posible que el sistema de llave inteligente no funcione correctamente.**

La llave inteligente se comunica siempre con el vehículo al recibir las ondas de radio. El sistema de llave inteligente transmite ondas de radio débiles. Las condiciones del ambiente pueden interferir con el funcionamiento del sistema de la llave inteligente de acuerdo a las siguientes condiciones.

- Cuando se acciona cerca de una localidad donde se transmiten fuertes ondas de radio, tales como una torre de TV, central eléctrica o radiodifusora.
- Cuando se dispone de equipo inalámbrico, tal como un teléfono celular, transceptor o radio CB.
- Cuando la llave inteligente está en contacto con, o cubierta con elementos metálicos.
- Cuando se utiliza cerca algún control remoto de ondas de radio.
- Cuando la llave inteligente se coloca cerca a algún aparato eléctrico tal como un computador personal.
- Cuando el vehículo está estacionado cerca a un parquímetro.

En tales casos, corrija las condiciones de funcionamiento antes de utilizar la función de la llave inteligente o utilice la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la pila varía dependiendo de las condiciones de funcionamiento, su duración es de aproximadamente 2 años. Si la pila se encuentra descargada, cámbiela por una nueva.

Debido a que la llave inteligente recibe continuamente ondas de radio, la vida útil de la pila puede reducir si la llave se deja cerca a equipos que transmitan fuertes ondas de radio, tales como señales de TV o un computador personal.

Cuando la pila de la llave inteligente esté descargada, introduzca la llave inteligente en el puerto de la llave inteligente para arrancar el motor. Reemplace la pila descargada por una nueva tan pronto como sea posible. (Consulte “Medidores e indicadores” en la sección “5. Arranque y conducción”).

Para obtener información sobre el reemplazo de la pila, consulte “Pila de llave” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”.

Para modelos con mecanismo de bloqueo del volante de dirección: Debido a que el volante de dirección se bloquea eléctricamente, es imposible desbloquear el volante de dirección cuando el interruptor de encendido está en posición “LOCK” si la batería del vehículo está completamente descargada. En este caso, también será imposible desbloquear el volante de dirección aún cuando se introduzca la llave inteligente en el puerto de la llave inteligente. Preste especial atención a que la batería del vehículo no se descargue completamente.

Se pueden registrar y usar hasta 4 llaves inteligentes en un sólo vehículo. Para obtener información con relación a la compra y el uso de llaves inteligentes adicionales, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

- **No permita que la llave inteligente, la cual contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua o con agua salada. Esto podría afectar al funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la llave inteligente.**
- **No golpee la llave inteligente con fuerza contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la llave inteligente.**
- **La humedad puede dañar la llave inteligente. Si la llave se moja, límpiela inmediatamente hasta que quede completamente**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

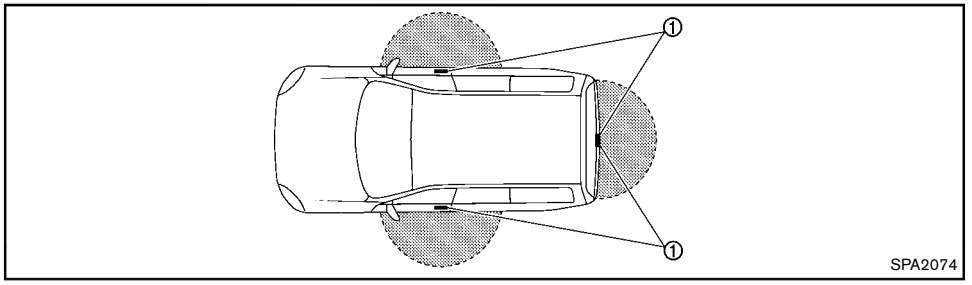
seca.

- **Si la temperatura exterior es inferior a −10°C (14°F) grados, la pila de la llave inteligente podría no funcionar adecuadamente.**
- **No coloque la llave inteligente durante mucho tiempo en una zona donde la temperatura exceda los 60°C (140°F).**
- **No coloque la llave inteligente en un llavero que tenga un imán.**
- **No coloque la llave inteligente cerca a equipos que produzcan un campo magnético, tales como un TV, equipos de audio o computadores personales.**

Si pierde o le roban una llave inteligente, NISSAN recomienda borrar del vehículo el código de identificación ID de dicha llave inteligente. Esto evitará que se utilice dicha llave inteligente sin autorización para utilizar vehículo. Para una información más detallada en relación con los procedimientos de borrado, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

El funcionamiento de la llave inteligente se puede inhabilitar. Para obtener información relacionada con la inhabilitación del funcionamiento de la llave inteligente, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

ALCANCE DE ACCIONAMIENTO DE LA LLAVE INTELIGENTE



Las funciones de la llave inteligente solamente se pueden utilizar cuando la llave inteligente se encuentra dentro del alcance de accionamiento determinado por el interruptor de solicitud ①.

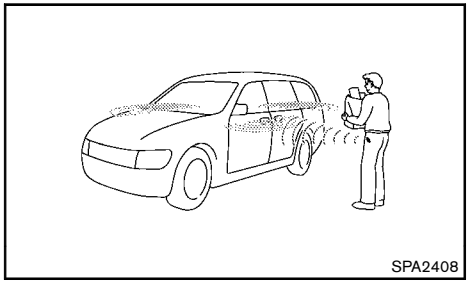
Cuando la pila de la llave inteligente está descargada o se presentan ondas fuertes de radio cerca de la localidad de accionamiento, el alcance de accionamiento del sistema de la llave inteligente se reduce, y la llave inteligente no funcionará adecuadamente.

El alcance de accionamiento está a 80 cm (31,50 pulg.) de cada interruptor de solicitud ①.

Si la llave inteligente se encuentra muy cerca del cristal de la puerta, de la manija de la puerta o del parachoques trasero, los interruptores de solicitud no funcionarán.

Cuando la llave inteligente se encuentra entre el alcance de accionamiento, para cualquier persona será posible oprimir el interruptor de solicitud para bloquear/desbloquear las puertas incluyendo el portón trasero incluso para aquella persona que no lleva consigo la llave inteligente.

USO DEL SISTEMA DE LLAVE INTELIGENTE



El interruptor de solicitud no funcionará bajo las siguientes condiciones:

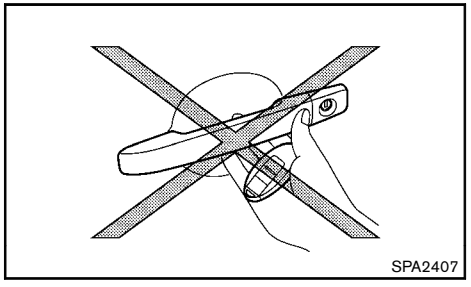
- Cuando la llave inteligente se deja dentro del vehículo (para Europa)
- Cuando la llave inteligente no se encuentra dentro del alcance de accionamiento
- Cuando alguna puerta está abierta o no se encuentra cerrada firmemente (para Europa)

Condition:

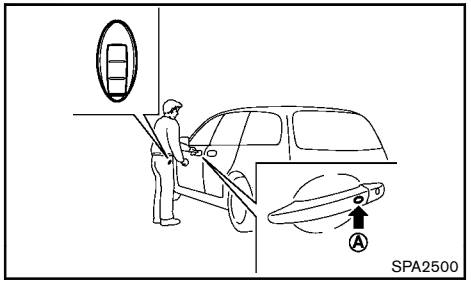
- Cuando se haya gastado la pila de la llave inteligente
- Cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ACC” u “ON” (para Europa)

Excepto Europa y Rusia:

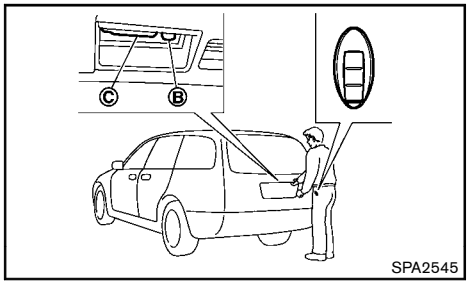
Para modelos con pantalla a color, el sistema de llave inteligente (apertura/cierre de puertas con el interruptor de solicitud de la manija de la puerta) puede configurarse para que permanezca inactivo. (Consulte “Información del vehículo y ajustes (para Iran)” o “Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”.


SPA2407

- No oprima el interruptor de solicitud de la manija de la puerta mientras tiene la llave inteligente en la mano, como se indica en la ilustración. La corta distancia que la separa de la manija de la puerta puede provocar que el sistema de la llave inteligente tenga dificultades para detectar que la llave inteligente está fuera del vehículo.
- Después de bloquear las puertas con la manija de la puerta, asegúrese que las puertas hayan quedado bloqueadas firmemente accionando las manijas de las puertas.
- Cuando bloquee las puertas con el interruptor de solicitud de la manija de la puerta, asegúrese de tener consigo la llave inteligente antes de accionar el interruptor de solicitud de la manija de la puerta para evitar dejar la llave inteligente en el interior del vehículo.
- El interruptor de solicitud de la manija de la puerta solamente es accionable cuando la llave inteligente ha sido detectada por el sistema de llave inteligente.
- Para evitar dejar la llave inteligente dentro del vehículo, asegúrese de que lleva consigo la llave antes de bloquear las puertas.
- No tire de la manija de la puerta antes de oprimir el interruptor de solicitud de la manija de la puerta. La puerta se desbloqueará pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta y vuelva a tirar de ella para abrir la puerta.



SPA2500



SPA2545

Cuando lleve consigo la llave inteligente, podrá bloquear y desbloquear todas las puertas oprimiendo el interruptor de solicitud de la manija de la puerta (lado del conductor o del pasajero delantero) Ⓐ o el interruptor de solicitud de portón trasero Ⓑ dentro del área de alcance de funcionamiento.

Cuando se bloquean o desbloquean las puertas incluyendo el portón trasero, el indicador de emergencia parpadeará y la bocina (o la señal acústica exterior) sonará como confirmación. Para obtener más detalles, consulte “Funcionamiento del indicador de emergencia y bocina” posteriormente en esta sección.

Bloqueo de puertas

1. Mueva la palanca de cambios a la posición “P” (estacionamiento), coloque el interruptor de encendido en la posición “OFF” y lleve consigo la llave inteligente.
2. Cierre todas las puertas.
3. Oprima el interruptor de solicitud de la manija de la puerta Ⓐ (del lado del conductor o del pasajero delantero) o el interruptor de solicitud del portón trasero Ⓑ .

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

4. Todas las puertas y el portón trasero se bloquearán.

   Para los modelos europeos con volante a la derecha (RHD): La luz indicadora de bloqueo de puertas (ubicada en el tablero de instrumentos central) se encenderá durante 1 minuto.

5. Accione las manijas de las puertas para comprobar que las puertas hayan quedado bien bloqueadas.

Protección de cierre:

Para evitar dejar guardada accidentalmente la llave inteligente en el vehículo, el sistema de llave inteligente se encuentra equipado con protección de cierre.

- Cuando la llave inteligente se deja en el interior del vehículo y se intenta bloquear la puerta utilizando el interruptor de bloqueo automático de las puertas o el mando de bloqueo interior del lado del conductor después de abandonar el vehículo, todas las puertas se desbloquearán automáticamente y sonará una señal acústica cuando se cierre la puerta.
- Cuando la llave inteligente se deja en el interior del vehículo mientras la puerta del conductor se encuentra abierta y usted intenta bloquear la puerta utilizando el interruptor de bloqueo automático de las puertas después de salir del vehículo, sonará una señal acústica en el interior del vehículo después de accionar el interruptor de bloqueo automático de las puertas o el mando de bloqueo interior del lado del conductor.

PRECAUCIÓN:

La protección de cierre no funcionará bajo las siguientes condiciones:

- **Cuando la llave inteligente se coloca en la parte superior del tablero de instrumentos.**
- **Cuando la llave inteligente se coloca en la cubierta del área de equipajes.**
- **Cuando la llave inteligente se coloca dentro de la guantera.**
- **Cuando la llave inteligente se coloca dentro del portaobjetos de la puerta.**
- **Cuando la llave inteligente se coloca sobre o debajo del área del neumático de repuesto.**
- **Cuando la llave inteligente se coloca dentro o cerca de objetos metálicos.**

La protección de cierre puede funcionar cuando la llave inteligente se encuentra fuera del vehículo pero muy cerca de él.

Desbloqueo de puertas

Cambio de modalidad de desbloqueo de puerta (si está equipada esta función):

Para cambiar de una a otra la modalidad de desbloqueo de la puerta:

- Excepto Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica: Consulte “Información del vehículo y ajustes (para Iran)” o “Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”.
- Para Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica: Consulte “Uso del sistema de mando a distancia” posteriormente en esta sección.

Modalidad de desbloqueo selectivo de puerta (si está equipada esta función):

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Oprima el interrruptor de solicitud de la manija de la puerta Ⓐ o el interruptor de solicitud del portón trasero Ⓑ .
3. La puerta correspondiente y el portón trasero se desbloquearán.
4. Excepto Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica: Oprima nuevamente el interruptor de solicitud de la manija de la puerta dentro de un lapso de tiempo de 1 minuto.

   Para Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica: Oprima nuevamente el interruptor de solicitud de la manija de la puerta dentro de un lapso de tiempo de 5 segundos.
5. Se desbloquearán todas las puertas.
6. Accione las manijas de las puertas para abrir las puertas.

Modalidad de desbloqueo de todas las puertas:

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Oprima el interrruptor de solicitud de la manija de la puerta Ⓐ o el interruptor de solicitud del portón trasero Ⓑ .
3. Todas las puertas y el portón trasero se desbloquearán.

El portón trasero podrá desbloquearse y abrirse oprimiendo su correspondiente interruptor de apertura. Consulte “Portón trasero” posteriormente en esta sección.

Condition:

PRECAUCIÓN:

Si se tira de la manija de una puerta mientras se desbloquean las puertas, dicha puerta no se podrá desbloquear. Al colocar nuevamente la manija de la puerta en su posición original se desbloqueará la puerta. Si la puerta no se desbloquea después de volver a colocar la manija de la puerta, oprima el interruptor de solicitud en la manija de la puerta para desbloquear la puerta.

Todas las puertas se bloquearán automáticamente a menos que se realice una de las siguientes operaciones dentro de un lapso de 1 minuto después de oprimir el interruptor de solicitud mientras las puertas permanecen bloqueadas.

- Al abrir cualquier puerta.
- Al pulsar el interruptor de encendido.

Si se pulsa el botón "UNLOCK" de la llave inteligente durante el periodo de tiempo preajustado, todas las puertas se bloquearán automáticamente después del siguiente periodo de tiempo preajustado.

Apertura automática del portón trasero (si está equipada esta función)

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Oprima el interruptor de apertura automática del portón trasero Ⓒ .
3. El portón trasero se desbloqueará y se abrirá automáticamente.

El indicador de emergencia parpadea 4 veces (excepto Europa) y sonará la señal acústica externa.

Para cerrar el portón trasero, oprima el botón del portón trasero automático ubicado en la llave inteligente, el interruptor del portón trasero automático ubicado en el tablero de instrumentos o la parte inferior del portón trasero. (Consulte "Portón trasero" posteriormente en esta sección).

SISTEMA DE AHORRO DE BATERÍA

Cuando se produzcan todas las condiciones siguientes durante un tiempo, el sistema de ahorro de batería cortará el suministro eléctrico para evitar que la batería se descargue.

- El interruptor de encendido se encuentra en la posición "ACC" y
- todas las puertas se encuentran cerradas y
- la palanca de cambios se encuentra en la posición "P" (estacionamiento).

SEÑALES DE ADVERTENCIA

El sistema de llave inteligente está equipado con una función diseñada para reducir operaciones inadecuadas de la llave inteligente y para ayudar a evitar el robo del vehículo. El zumbador de advertencia suena y una advertencia aparecerá en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos cuando se detecten operaciones inadecuadas.

Consulte la guía para localización de fallas en la siguiente página. Para obtener información sobre las advertencias e indicadores en la pantalla de matriz de puntos, consulte "Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos" en la sección "2. Instrumentos y controles".

PRECAUCIÓN:

Cuando suene el zumbador y aparezca la visualización de advertencias, asegúrese de comprobar tanto el vehículo como la llave inteligente.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

GUÍA PARA LOCALIZACIÓN DE FALLAS

Síntoma		Posible causa	Solución
Cuando se oprime el interruptor de encendido para detener el motor	Aparece la advertencia SHIFT P (cambio P) en la pantalla y la señal acústica de aviso interior suena de forma continuada.	La palanca de cambios no se encuentra en la posición “P” (estacionamiento).	Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
Cuando se cambia la palanca de cambios a la posición “P” (estacionamiento)	La señal acústica de advertencia interior suena de forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.	Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.
Cuando se abre la puerta del conductor para salir del vehículo	La señal acústica de advertencia interior suena de forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición “ACC”.	Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.
		La llave inteligente está en el puerto de la llave inteligente.	Retire la llave inteligente del puerto de la llave inteligente.
Cuando se cierra la puerta después de salir del vehículo	Aparece la advertencia NO KEY (sin llave) en la pantalla, la señal acústica exterior suena 3 veces y la señal acústica de advertencia interior suena durante algunos segundos.	El interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.	Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.
	Aparece la advertencia SHIFT P (cambio P) en la pantalla y la señal acústica exterior suena de forma permanentemente.	La palanca de cambios no se encuentra en posición “P” (estacionamiento) estando el interruptor de encendido en posición “ACC” u “OFF”.	Coloque la palanca de cambios en posición “P” (estacionamiento) y el interruptor de encendido en posición “OFF”.
Cuando se cierra la puerta con el mando de bloqueo interior en posición “LOCK”	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos y todas las puertas se desbloquean.	La llave inteligente se encuentra en el interior del vehículo o del compartimiento para pasajeros.	Lleve consigo la llave inteligente.
Cuando se oprime el interruptor de solicitud o el botón LOCK de la llave inteligente para bloquear la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.	La llave inteligente se encuentra en el interior del vehículo o del compartimiento para pasajeros.	Lleve consigo la llave inteligente.
		Alguna puerta no está cerrada correctamente.	Cierre la puerta completamente.

Condition:

FUNCIONAMIENTO DEL INDICADOR DE EMERGENCIA Y BOCINA

Cuando se bloquean o desbloquean las puertas incluyendo el portón trasero con el interruptor de solicitud o con la función de mando a distancia (descrita posteriormente en esta sección), los indicadores de emergencia parpadearán y la bocina o la señal acústica exterior sonarán como confirmación.

Las siguientes descripciones indican como el indicador de emergencia y la bocina/señal acústica se activan cuando se bloquean o desbloquean las puertas incluyendo el portón trasero.

Modalidad de indicador de emergencia y bocina

Excepto Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica:

Funcionamiento	**BLOQUEO DE LA PUERTA**	**DESBLOQUEO DE LA PUERTA**
Sistema de llave inteligente (utilizando el interruptor de solicitud)	EMERGENCIA - **dos veces** SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - **dos veces**	EMERGENCIA - **una vez** SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - **una vez**
Sistema de mando a distancia (utilizando el botón o)	EMERGENCIA - **dos veces** BOCINA - **una vez**	EMERGENCIA - **una vez** BOCINA - ninguna

Condition:

Modalidad de indicador de emergencia

Excepto Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica:

Funcionamiento	BLOQUEO DE LA PUERTA	DESBLOQUEO DE LA PUERTA
Sistema de llave inteligente (utilizando el interruptor de solicitud)	EMERGENCIA - **dos veces**	EMERGENCIA - ninguna
Sistema de mando a distancia (utilizando el botón o)	EMERGENCIA - **dos veces**	EMERGENCIA - ninguna

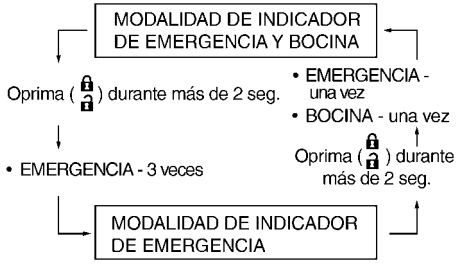
Para Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica:

Funcionamiento	BLOQUEO DE LA PUERTA	DESBLOQUEO DE LA PUERTA
Sistema de llave inteligente (utilizando el interruptor de solicitud)	EMERGENCIA - **una vez**	EMERGENCIA - **dos veces**
Sistema de mando a distancia (utilizando el botón o)	EMERGENCIA - **una vez**	EMERGENCIA - **dos veces**

Procedimiento de cambio (excepto Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica)

Para cambiar el funcionamiento del indicador de emergencia y de la bocina (señal acústica), pulse simultáneamente los botones "LOCK" ① y "UNLOCK" ② de la llave inteligente durante más de 2 segundos.

- Cuando esté ajustada la modalidad del indicador de emergencia, el indicador de emergencia parpadeará 3 veces.
- Cuando estén ajustadas las modalidades del indicador de emergencia y de la bocina, el indicador de emergencia parpadeará una vez y la bocina sonará una vez.



SISTEMA DE MANDO A DISTANCIA

El sistema de mando a distancia puede accionar todas las cerraduras de las puertas. También activa la alarma de pánico, si está equipada. El control remoto puede funcionar a una distancia de aproximadamente 1 m (3,3 pies) alejado del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones alrededor del vehículo.

Puede usar hasta 4 llaves para un sólo vehículo. Para obtener información con relación a la compra y el uso de llaves adicionales, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

El sistema de mando a distancia no funcionará bajo las siguientes condiciones:

- Cuando la llave no se encuentra dentro del alcance de accionamiento.
- Cuando las puertas se encuentran abiertas. (La función de desbloqueo funcionará).
- Cuando se haya descargado la pila de la llave.
- Cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ACC" u "ON".

PRECAUCIÓN:

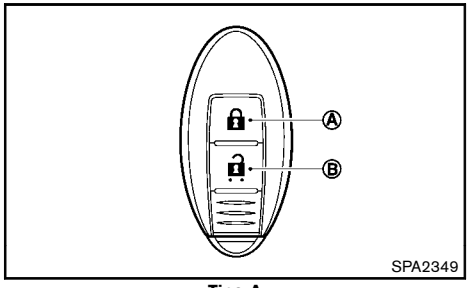
- **No permita que la llave, la cual contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua o con agua salada. Esto podría afectar al funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la llave.**
- **No golpee la llave con fuerza contra otro objeto.**
- **Si la temperatura exterior es inferior a −10°C (14°F) grados, la pila de la llave inteligente podría no funcionar adecuadamente.**
- **No coloque la llave durante mucho tiempo en una zona donde la temperatura exceda**

Condition:

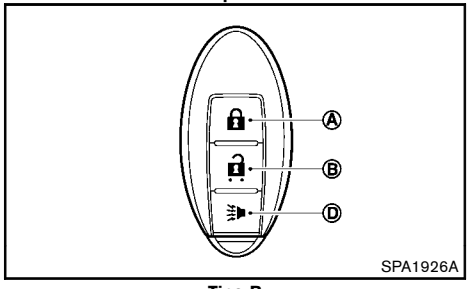
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

los 60°C (140°F).
Si pierde o le roban una llave, NISSAN recomienda borrar del vehículo el código de identificación ID de dicha llave. Esto evitará que se utilice dicha llave sin autorización para desbloquear las puertas del vehículo. Para una información más detallada en relación con los procedimientos de borrado, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

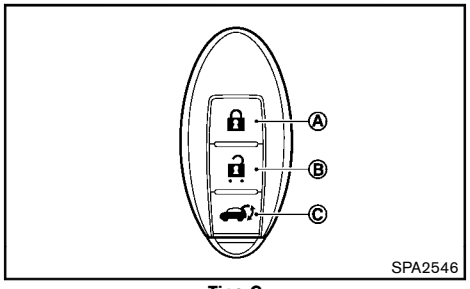
Para obtener información sobre el reemplazo de la pila, consulte “Batería” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”.



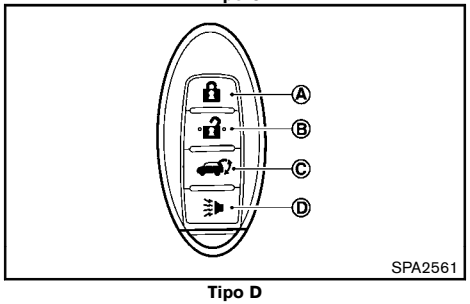
Tipo A



Tipo B



Tipo C



Tipo D

USO DEL SISTEMA DE MANDO A DISTANCIA

Alcance de accionamiento

El sistema de mando a distancia le permite bloquear/desbloquear todas las puertas incluyendo el portón trasero y la tapa de la boca de suministro del combustible. La distancia de operación depende de las condiciones alrededor del vehículo. Para que los botones de bloqueo y desbloqueo funcionen con toda seguridad, acérquese al vehículo a una distancia aproximada de 1 m (3,3 pies) desde la puerta.

El sistema de mando a distancia no funcionará bajo las siguientes condiciones:

- Cuando la llave no se encuentra dentro del alcance de accionamiento.
- Cuando se haya descargado la pila de la llave.

Bloqueo de puertas

Cuando se bloquean o desbloquean las puertas incluyendo el portón trasero, el indicador de emergencia parpadeará como confirmación. Para obtener más detalles, consulte “Funcionamiento del indicador de emergencia y bocina” posteriormente en esta sección.

1. Mueva la palanca de cambios a la posición “P” (estacionamiento), coloque el interruptor de encendido en la posición “OFF” y lleve consigo la llave.
2. Cierre todas las puertas incluyendo el portón trasero.
3. Pulse el botón “LOCK” Ⓐ de la llave.
4. Todas las puertas y el portón trasero se bloquearán.

   Para los modelos europeos con volante a la derecha (RHD): La luz indicadora de bloqueo de puertas (ubicada en el tablero de instrumentos central) se encenderá durante 1 minuto.
5. Accione las manijas de las puertas para comprobar que las puertas hayan quedado bien bloqueadas.

PRECAUCIÓN:

- **Después de bloquear las puertas con la llave, asegúrese que las puertas hayan quedado bloqueadas firmemente accionando sus respectivas manijas.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Cuando cierre las puertas con la llave, asegúrese de no dejar la llave dentro del vehículo.**

Desbloqueo de puertas

Cambio de modalidad de desbloqueo de puerta (si está equipada esta función):

Para cambiar de una a otra la modalidad de desbloqueo de la puerta:

Excepto Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica:

Consulte “Información del vehículo y ajustes (para Iran)” o “Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”.

Para Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica:

Pulse el botón “LOCK” y el botón “UNLOCK” de la llave simultáneamente durante más de 4 segundos.

- Cuando se ajuste la modalidad de desbloqueo selectivo de puerta, el indicador de emergencia parpadeará 3 veces.
- Cuando se ajuste la modalidad de desbloqueo de todas las puertas, el indicador de emergencia parpadeará una vez.

Modalidad de desbloqueo selectivo de puerta (si está equipada esta función):

1. Pulse el botón “UNLOCK” Ⓑ de la llave.
2. Se desbloqueará la puerta del conductor.
3. Excepto Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica: Pulse nuevamente el botón “UNLOCK” dentro de un lapso de 1 minuto.

   Para Europa, Rusia, Ucrania y Sudáfrica: Pulse el botón “UNLOCK” de nuevo.
4. Todas las puertas y el portón trasero se desbloquearán.
5. Accione las manijas de las puertas para abrir las puertas.

Modalidad de desbloqueo de todas las puertas:

1. Pulse el botón “UNLOCK” Ⓑ de la llave.
2. Todas las puertas (incluyendo el portón trasero) se desbloquearán.

Todas las puertas incluyendo el portón trasero se bloquearán automáticamente si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de un lapso de 30 segundos o 1 minuto después de pulsar el botón “UNLOCK” de la llave mientras las puertas permanecen bloqueadas.

- Al abrir cualquier puerta.
- Al pulsar el interruptor de encendido.

Si se pulsa el botón “UNLOCK” de la llave durante el periodo de tiempo preajustado, todas las puertas se bloquearán automáticamente después del siguiente periodo de tiempo preajustado.

Apertura de las ventanillas (para México)

Para abrir las ventanillas, pulse el botón de la puerta “UNLOCK” Ⓑ durante **aproximadamente 3 segundos** después de que se haya desbloqueado la puerta.

Para detener la apertura, suelte el botón “UNLOCK” .

Las ventanillas no se pueden cerrar utilizando el botón de la llave.

Las ventanillas de las puertas se pueden abrir o cerrar girando la llave mecánica en una cerradura de puerta.

Apertura o cierre del portón trasero (si está equipada esta función)

El botón del portón trasero automático Ⓒ no funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

Apertura:

1. Oprima el botón del portón trasero automático Ⓒ durante más de 1 segundo.
2. El portón trasero se abrirá automáticamente.

El indicador de emergencia parpadea 4 veces (excepto Europa) y sonará la señal acústica externa.

Cierre:

1. Oprima el botón del portón trasero automático Ⓒ.
2. El portón trasero se cerrará automáticamente.

El indicador de emergencia parpadea 4 veces (excepto Europa) y sonará la señal acústica externa.

Si se oprime el botón Ⓒ cuando se está abriendo o cerrando el portón trasero, la acción del portón trasero se invertirá.

El botón del portón trasero automático Ⓒ no funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

Uso de la alarma de pánico (si está equipada)

Si usted está cerca de su vehículo y se siente amenazado, podrá activar la alarma de la siguiente manera para llamar la atención:

1. Oprima el botón de pánico “PANIC” Ⓓ de la llave inteligente durante **más de 1 segundo**.
2. La alarma de aviso antirrobo y los faros (si está equipada) se activarán durante 25 segundos.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

3. La alarma de pánico se detiene cuando:
   - Se ha activado durante 25 segundos, o
   - Se ha pulsado alguno de los botones de la llave inteligente. (Nota: el botón de pánico debe pulsarse durante más de 1 segundo).

FUNCIONAMIENTO DEL INDICADOR DE EMERGENCIA Y BOCINA

Cuando se bloquean o desbloquean las puertas incluyendo el portón trasero con el interruptor de solicitud o con la función de mando a distancia (descrita posteriormente en esta sección), los indicadores de emergencia parpadearán y la bocina o la señal acústica exterior sonarán como confirmación.

Las siguientes descripciones indican como el indicador de emergencia y la bocina/señal acústica se activan cuando se bloquean o desbloquean las puertas incluyendo el portón trasero.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Modalidad de indicador de emergencia y bocina

Excepto Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica:

Funcionamiento	**BLOQUEO DE LA PUERTA**	**DESBLOQUEO DE LA PUERTA**
Sistema de llave inteligente (utilizando el interruptor de solicitud)	EMERGENCIA - **dos veces** SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - **dos veces**	EMERGENCIA - **una vez** SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - **una vez**
Sistema de mando a distancia (utilizando el botón o)	EMERGENCIA - **dos veces** BOCINA - **una vez**	EMERGENCIA - **una vez** BOCINA - ninguna

Modalidad de indicador de emergencia

Excepto Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica:

Funcionamiento	**BLOQUEO DE LA PUERTA**	**DESBLOQUEO DE LA PUERTA**
Sistema de llave inteligente (utilizando el interruptor de solicitud)	EMERGENCIA - **dos veces**	EMERGENCIA - ninguna
Sistema de mando a distancia (utilizando el botón o)	EMERGENCIA - **dos veces**	EMERGENCIA - ninguna

Condition:

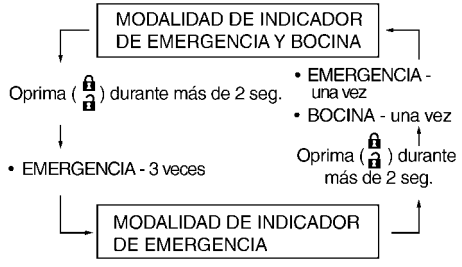
Para Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica:

Funcionamiento	BLOQUEO DE LA PUERTA	DESBLOQUEO DE LA PUERTA
Sistema de llave inteligente (utilizando el interruptor de solicitud)	EMERGENCIA - **una vez**	EMERGENCIA - **dos veces**
Sistema de mando a distancia (utilizando el botón o)	EMERGENCIA - **una vez**	EMERGENCIA - **dos veces**

Procedimiento de cambio (excepto Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur (modelo 2WD) y Sudáfrica)

Para cambiar el funcionamiento del indicador de emergencia y de la bocina (señal acústica), pulse simultáneamente los botones "LOCK" Ⓐ y "UNLOCK" Ⓑ de la llave durante más de 2 segundos.

- Cuando esté ajustada la modalidad del indicador de emergencia, el indicador de emergencia parpadeará 3 veces.
- Cuando estén ajustadas las modalidades del indicador de emergencia y de la bocina, el indicador de emergencia parpadeará una vez y la bocina sonará una vez.



SISTEMA DE SEGURIDAD

Su vehículo está equipado con los dos siguientes sistemas de seguridad:

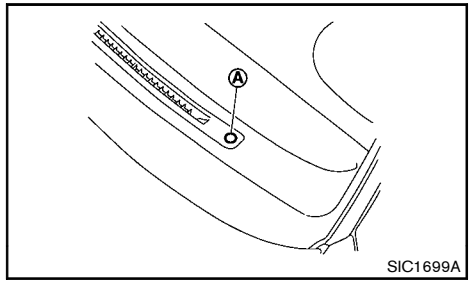
- Sistema de aviso antirrobo (si está equipado)
- SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN (NATS)

El estado de seguridad se indicará mediante la luz indicadora de seguridad.

SISTEMA DE AVISO ANTIRROBO (si está equipado)

El sistema de aviso antirrobo proporciona señales de alarma audiovisuales si se perturban ciertas partes del vehículo.

Luz indicadora de seguridad



La luz indicadora de seguridad Ⓐ se encuentra ubicada en el tablero de instrumentos cerca al parabrisas.

Esta luz funciona siempre que el interruptor de encendido está en las posiciones "ACC", "OFF" o "LOCK". Esto es normal.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Para modelos con sensores ultrasónicos y de inclinación

Cómo activar el sistema:

1. Cierre todas las ventanas y el techo corredizo/visera (si están quipados).
2. Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.
3. Lleve consigo la llave y salga del vehículo.
4. Asegúrese de que el capó se encuentre cerrado. Cierre y bloquee todas las puertas por medio del sistema de llave inteligente.

   El zumbador sonará si alguna puerta se encuentra abierta. El zumbador dejará de sonar al cerrar correctamente la puerta.
5. Confirme que la luz indicadora de seguridad se enciende. La luz indicadora de seguridad parpadeará rápidamente durante apróximadamente 20 segundos y a continuación parpadeará lentamente. El sistema quedará activado. Si, durante este período de 20 segundos, se desbloquea la puerta por medio del sistema de llave inteligente, o si el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”, el sistema no se activará.

Incluso cuando el conductor y/o pasajeros permanecen en el vehículo, el sistema se activará con todas las puertas bloqueadas y con el interruptor de encendido desactivado. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON” para desactivar el sistema.

Si el sistema no funciona correctamente, el pitido corto sonará 5 veces cuando se active el sistema. Haga comprobar el sistema en un concesionario NISSAN.

Funcionamiento del sistema de aviso antirrobo:

El sistema de aviso antirrobo emitirá la siguiente alarma:

- El indicador de seguridad parpadea y la alarma suena intermitentemente durante aproximadamente 30 segundos. (La alarma se repetirá 8 veces).
- La alarma se desactiva automáticamente después de aproximadamente 30 segundos. No obstante, la alarma vuelve a activarse si el vehículo vuelve a ser perturbado.

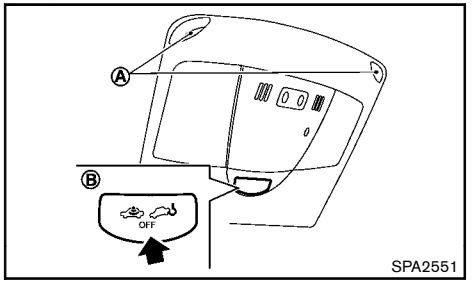
La alarma se activa:

- accionando la puerta sin utilizar el sistema de llave inteligente.
- accionando el capó.
- disparándose el sistema de detección volumétrico (sensores ultrasónicos) (cuando esté activado).
- detectándose la inclinación del vehículo por medio de los sensores de inclinación (cuando estén activados).

Cómo cancelar la alarma:

- La alarma se cancelará cuando se desbloquee una puerta con el botón “UNLOCK” de la llave o con el interruptor de solicitud de la manija de la puerta.
- La alarma se cancelará si el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”.

Interruptor de cancelación para sensores ultrasónicos y de inclinación:



Los sensores ultrasónicos (detección volumétrica) detectan movimiento en el compartimiento para pasajeros. Los sensores de inclinación detectan la inclinación del vehículo. Cuando el sistema de aviso antirrobo se ajusta en posición de habilitado, se activarán automáticamente los sensores ultrasónicos y de inclinación.

PRECAUCIÓN:

No toque los sensores ultrasónicos Ⓐ . Esto puede dañar los sensores.

Es posible excluir los sensores ultrasónicos y de inclinación (por ej., cuando deje animales domésticos dentro del vehículo o cuando transporte el vehículo en un ferry).

Para excluir los sensores ultrasónicos y de inclinación:

1. Cierre todas las ventanillas.

Condition:

2. Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.
3. Pulse el interruptor de cancelación (B) ubicado en la luz para mapas. La luz indicadora de seguridad comenzará a parpadear rápidamente (tres veces por segundo).
4. Cierre las puertas, el capó y el portón trasero. Bloquéelos utilizando el sistema de llave inteligente. La luz indicadora de seguridad comenzará a parpadear más rápido y un zumbador sonará una vez.

Los sensores ultrasónicos y de inclinación quedarán excluidos del sistema de aviso antirrobo. Las otras funciones del sistema permanecen activadas hasta deshabilitarse de nuevo el sistema de aviso antirrobo.

Para modelos sin sensores ultrasónicos y de inclinación

Cómo activar el sistema:

Tipo A:

1. Cierre todas las ventanas y el techo corredizo/visera (si están quipados).
2. Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.
3. Lleve consigo la llave y salga del vehículo.
4. Asegúrese de que el capó se encuentre cerrado. Cierre y bloquee todas las puertas por medio del sistema de llave inteligente.
5. Confirme que la luz indicadora de seguridad se enciende. La luz indicadora de seguridad parpadeará rápidamente durante apróximadamente 20 segundos y a continuación parpadeará lentamente. El sistema quedará activado. Si, durante este período de 20 segundos, se desbloquea la puerta por medio del sistema de llave inteligente, o si el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”, el sistema no se activará.

Incluso cuando el conductor y/o pasajeros permanecen en el vehículo, el sistema se activará con todas las puertas bloqueadas y con el interruptor de encendido desactivado. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON” para desactivar el sistema.

Tipo B:

1. Cierre todas las ventanillas y pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.

   El sistema puede activarse incluso cuando las ventanillas están abiertas.
2. Lleve consigo la llave inteligente y salga del vehículo.
3. Asegúrese de que el capó se encuentre cerrado. Cierre y bloquee todas las puertas con el interruptor de solicitud de la manija de la puerta, con el botón “LOCK” de la llave inteligente, en el mando de bloqueo o con el interruptor de bloqueo automático de las puertas.
4. Confirme que la luz indicadora de seguridad se enciende. La luz del indicador de seguridad permanecerá encendida durante aproximadamente 30 segundos. En este momento estará prehabilitado el sistema de seguridad del vehículo. Después de 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambiará automáticamente al estado de habilitado. La luz de seguridad comienza a parpadear aproximadamente una vez cada 3 segundos.

   Si durante este periodo de tiempo de 30 segundos de prehabilitado, se desbloquea la puerta con el interruptor de solicitud de la manija de la puerta, con el botón de desbloqueo “UNLOCK” de la llave inteligente, con el interruptor de bloqueo automático de las puertas, o si se pulsa el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”, el sistema no se activará.

Incluso cuando el conductor y/o pasajeros permanecen en el vehículo, el sistema se activará con todas las puertas bloqueadas y con el interruptor de encendido en la posición “LOCK”. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON” para desactivar el sistema.

Funcionamiento del sistema de aviso antirrobo:

El sistema de aviso antirrobo emitirá la siguiente alarma:

- El indicador de seguridad parpadea y la bocina suena intermitentemente durante aproximadamente 30 segundos. (La alarma se repetirá 8 veces).
- La alarma se desactiva automáticamente después de aproximadamente 30 segundos. No obstante, la alarma vuelve a activarse si el vehículo vuelve a ser perturbado.

La alarma se activa:

- accionando la puerta sin utilizar el sistema de llave inteligente.
- accionando el capó.

Cómo cancelar la alarma:

- La alarma se cancelará cuando se desbloquee una puerta con el botón “UNLOCK” de la llave o con el interruptor de solicitud de la manija de la puerta.
- La alarma se cancelará si el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”.

Si el sistema no funciona de la manera descrita anteriormente, pida a un concesionario NISSAN que lo compruebe.

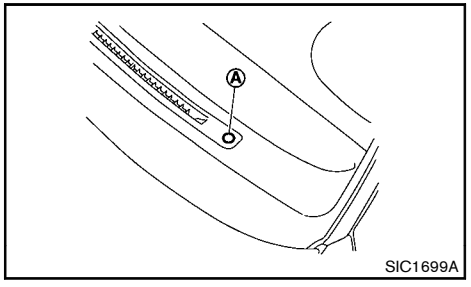
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN (NATS)

El sistema antirrobo de NISSAN (NATS) no permitirá que el motor arranque sin usar la llave registrada para el sistema NATS.

Luz indicadora de seguridad



La luz indicadora de seguridad Ⓐ se encuentra ubicada en el tablero de instrumentos cerca al parabrisas. Esta luz indica el estado de NATS.

Este indicador funciona siempre que el interruptor de encendido está en las posiciones “LOCK”, “ACC” u “OFF”. La luz indicadora de seguridad indica que los sistemas de seguridad del vehículo están en estado operativo.

Si el sistema NATS funciona incorrectamente, esta luz permanecerá encendida mientras que el interruptor de encendido esté en la posición “ON”.

Si esta luz permanece encendida y/o no arranca el motor, póngase en contacto con un concesionario NISSAN tan pronto como sea posible para que comprueben el sistema NATS. Asegúrese de llevar todas las llaves NATS que posea cuando visite a un concesionario NISSAN para solicitar servicio.

Para los modelos europeos con volante a la derecha (RHD):

Si el sistema NATS funciona incorrectamente, la luz indicadora de seguridad se encenderá cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON”. Sin embargo, si la luz indicadora de seguridad se apaga después de 15 minutos, podrá arrancarse el motor una vez. Visite a un concesionario NISSAN tan pronto como sea posible para realizar el servicio.

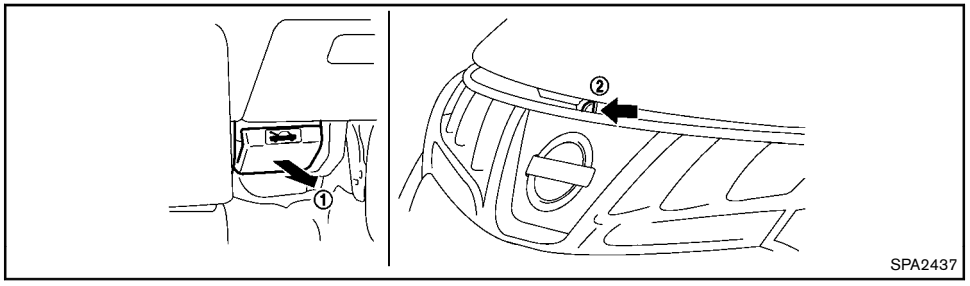
CAPÓ

ADVERTENCIA:

- **El capó debe estar cerrado y bien asegurado antes de conducir. En caso de no hacerlo, el capó podría abrirse y causar un accidente.**
- **Para evitar lesiones, nunca abra el capó si observa que sale humo o vapor del compartimiento del motor.**

Condition:

APERTURA DEL CAPÓ



1. Tire del mando de apertura del capó ① situado debajo del tablero de instrumentos hasta que el capó se eleve.
2. Localice la palanca ② entre el capó y la rejilla y empuje hacia arriba la palanca con la punta de los dedos.
3. Levante el capó.

CIERRE DEL CAPÓ

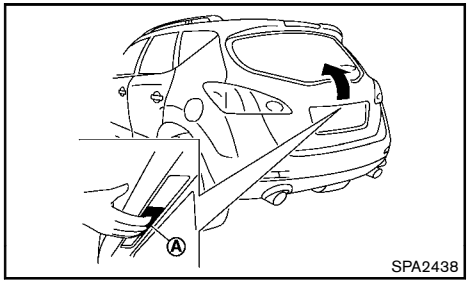
Mueva el capó hacia abajo lentamente para asegurar el cerrojo derecho e izquierdo. Empuje hacia abajo el capó hasta que quede asegurado en su lugar.

PORTÓN TRASERO

ADVERTENCIA:

- **Asegúrese siempre de cerrar firmemente el portón trasero para evitar que se abra durante la conducción.**
- **No conduzca con el portón trasero abierto. Esto puede ser peligroso ya que pueden entrar gases de escape nocivos dentro del vehículo. Para obtener información sobre los gases de escape, consulte "Precauciones al arrancar y al conducir" en la sección "5. Arranque y conducción".**
- **No deje a los niños solos dentro del vehículo. Ellos podrían activar los interruptores o controles sin darse cuenta. Los niños que permanezcan desatendidos pueden sufrir serios accidentes.**
- **Para evitar lesiones, antes de cerrar el portón trasero, asegúrese siempre de que los miembros del cuerpo permanezcan alejados del marco de la puerta.**

ACCIONAMIENTO MANUAL DEL PORTÓN TRASERO



Condition:

Para abrir el portón trasero, desbloquéelo y oprima el interruptor de apertura Ⓐ . Tire del portón trasero para abrir.

El portón trasero puede desbloquearse:

- oprimiendo dos veces el botón “UNLOCK” ubicado en la llave.
- oprimiendo el interruptor de solicitud del portón trasero.
- oprimiendo dos veces el interruptor de solicitud de la manija de la puerta.
- oprimiendo el interruptor de bloqueo automático de puertas en la posición de desbloqueo.

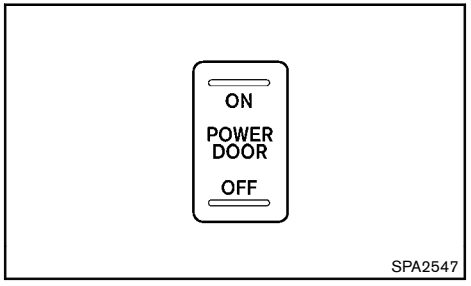
Para cerrar el portón trasero, empuje hacia abajo hasta que quede completamente asegurado.

ACCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL PORTÓN TRASERO (si está equipada esta función)

Para accionar el portón trasero automático, la palanca de cambios debe estar en la posición P (estacionamiento).

El portón trasero automático no funcionará si el voltaje de la batería es bajo.

Interruptor principal del portón trasero automático



El funcionamiento del portón trasero automático puede activarse o desactivarse mediante el interruptor principal del portón trasero automático ubicado en el panel de instrumentos.

Para Hong Kong:

Cuando el interruptor principal del portón trasero automático se pulse en la posición “OFF”, el funcionamiento automático no estará disponible.

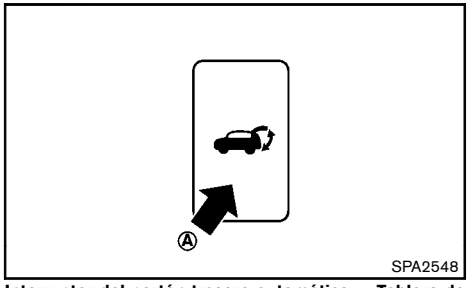
Para Ucrania:

Cuando el interruptor principal del portón trasero automático esté en la posición “OFF”, el funcionamiento automático estará disponible solamente con el botón del portón trasero automático ubicado en la llave inteligente.

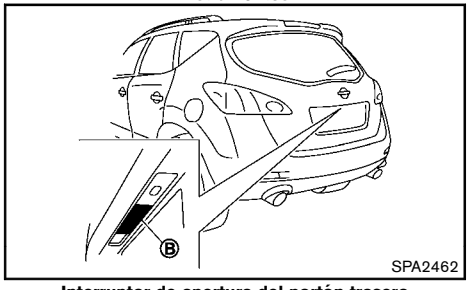
Excepto Hong Kong y Ucrania:

Cuando el interruptor principal del portón trasero automático se pulse en la posición “OFF”, el funcionamiento automático estará disponible con el botón del portón trasero automático ubicado en la llave inteligente o con el interruptor del portón trasero automático ubicado en el tablero de instrumentos.

Apertura automática

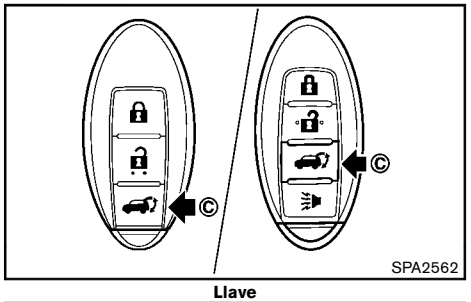


Interruptor del portón trasero automático — Tablero de instrumentos

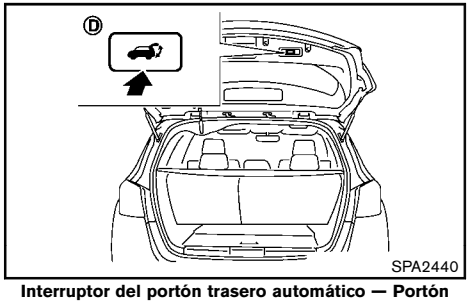


Interruptor de apertura del portón trasero

Condition:



Llave



Interruptor del portón trasero automático — Portón trasero

Cuando el portón trasero se encuentre firmemente cerrado, podrá abrirse totalmente de manera automática:

- oprimiendo el interruptor del portón trasero automático Ⓐ ubicado en el panel de instrumentos
- oprimiendo el interruptor de apertura automática del portón trasero Ⓑ
- oprimiendo el botón del portón trasero automático Ⓒ ubicado en la llave durante más de 1 segundo

El indicador de emergencia parpadea 4 veces (excepto Europa) y la señal acústica exterior suena cuando el portón trasero empieza a abrirse.

NOTA:

El portón trasero puede abrirse mediante el interruptor del portón trasero automático Ⓐ o mediante el botón del portón trasero Ⓒ incluso si el portón trasero está bloqueado. El portón trasero se desbloqueará y se abrirá individualmente. Cuando el portón trasero se cierra, su estado de bloqueo pasará a ser igual al estado de bloqueo o desbloqueo del vehículo.

Cierre automático

Cuando el portón trasero se encuentre firmemente abierto, podrá cerrarse totalmente de manera automática:

- oprimiendo el interruptor del portón trasero automático Ⓐ ubicado en el panel de instrumentos
- oprimiendo el interruptor del portón trasero automático Ⓓ ubicado en la parte inferior del portón trasero
- oprimiendo el botón de liberación del portón trasero Ⓒ ubicado en la llave durante más de 1 segundo

El indicador de emergencia parpadea 4 veces (excepto Europa) y la señal acústica exterior suena cuando el portón trasero empieza a cerrarse.

Función de retroceso

El funcionamiento del portón trasero automático se invertirá automáticamente si se realiza una de las siguientes acciones durante la apertura o el cierre automático.

- oprimiendo el interruptor del portón trasero automático Ⓐ ubicado en el panel de instrumentos
- oprimiendo el interruptor del portón trasero Ⓓ ubicado en la parte inferior del portón trasero
- oprimiendo el botón de portón trasero Ⓒ ubicado en la llave.

La señal acústica exterior suena cuando el portón trasero comienza a invertir su funcionamiento.

El botón del portón trasero automático Ⓒ ubicado en la llave no funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

Función de retroceso automático

La función de retroceso automático permite que el portón trasero invierta automáticamente su movimiento si algo queda atrapado durante su cierre o apertura. Cuando la unidad de control detecta un obstáculo, el portón trasero invierte su movimiento y vuelve a la posición de apertura o cierre total.

Si se detecta un segundo obstáculo, se detiene el movimiento del portón trasero y el motor de accionamiento se desactiva. El portón trasero pasa a modalidad manual.

Cada lateral del portón trasero está equipado con un sensor de captura. Si el sensor de captura detecta un obstáculo durante el cierre automático, el movimiento del portón trasero se invertirá y volverá inmediatamente a la posición de apertura total.

NOTA:

Si se daña o se retira el sensor de captura, la función de cierre automático no funcionará.

ADVERTENCIA:

Hay una pequeña distancia inmediatamente antes de la posición de cierre que no se puede detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros mantienen sus manos, etc., fuera del alcance del espacio abierto del portón trasero antes de cerrarlo.

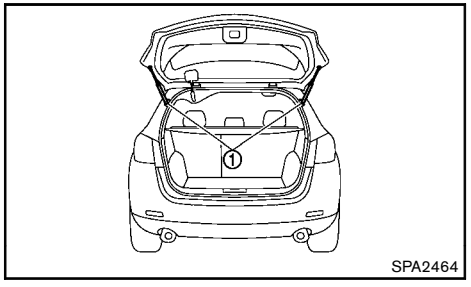
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Modalidad manual

Si el funcionamiento automático no está disponible, se puede manejar el portón trasero de forma manual. El funcionamiento automático puede no estar disponible si se detectan múltiples obstáculos en un sólo ciclo automático o si el voltaje de la batería es bajo. Cuando el interruptor principal del portón trasero automático está en posición OFF, el portón trasero puede abrirse manualmente oprimiendo el interruptor de apertura del portón trasero. Si se oprime el interruptor de apertura del portón trasero automático durante el cierre o apertura automáticos, el funcionamiento automático se cancelará y el portón trasero podrá accionarse manualmente.

Modalidad de seguridad



Si los tirantes de gas del portón trasero (1) pierden presión, la modalidad de seguridad del portón trasero automático se activará. Cuando se activa la modalidad de seguridad, el portón trasero se cierra de forma intermitente. A continuación un motor colocará el portón trasero en posición cerrada de retención.

El portón trasero automático no podrá abrirse usando los interruptores en ningún momento cuando esté activada la modalidad de seguridad.

No vuelva a accionar el portón trasero de nuevo hasta que lo revisen en un concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

- **Si el portón trasero automático no permanece abierto o si se cierra repentinamente en algún momento, no lo accione. Puede que se haya producido una pérdida de presión en uno o ambos tirantes de gas del portón trasero. Haga inspeccionar el portón trasero en un concesionario NISSAN.**
- **No active el portón trasero automático si se ha retirado alguno de los tirantes de gas del portón trasero. Pueden producirse daños en el portón trasero o en los mecanismos del portón trasero automático.**

CIERRE AUTOMÁTICO

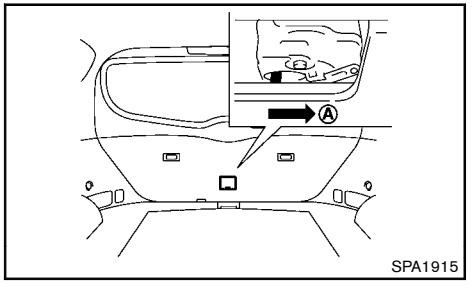
Si se tira del portón trasero hacia abajo dejándolo en una posición parcialmente abierta, el portón trasero se accionará por si mismo quedando en posición cerrada.

No aplique una fuerza excesiva cuando el cierre automático está en funcionamiento. La fuerza excesiva aplicada puede causar el mal funcionamiento del mecanismo.

PRECAUCIÓN:

- **El portón trasero se cerrará automáticamente desde la posición parcialmente abierta. Para evitar pellizcarse, mantenga las manos y dedos alejados del espacio abierto del portón trasero.**
- **No deje que los niños accionen el portón trasero.**

PALANCA DE LIBERACIÓN DEL PORTÓN TRASERO (si está equipada)



Si el portón trasero no puede abrirse con el interruptor de bloqueo de las puertas debido a una batería descargada, siga los siguientes pasos.

1. Retire la cubierta de la parte interior del portón trasero utilizando una herramienta adecuada.
2. Mueva la palanca (A) como se indica en la ilustración para abrir el portón trasero.

Póngase en contacto con un concesionario NISSAN tan pronto como sea posible para realizar la reparación.

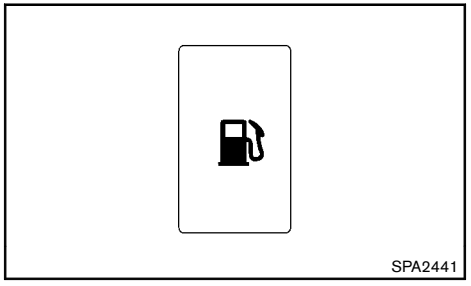
Condition:

TAPA DE LA BOCA DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA:

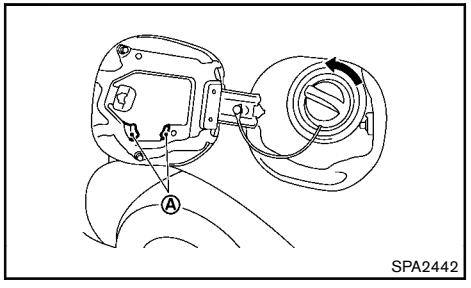
- **El combustible es sumamente inflamable y es explosivo bajo ciertas condiciones. Usted podría sufrir quemaduras o graves lesiones en caso de uso inadecuado o mala manipulación. Detenga siempre el motor y no fume ni permita que haya llamas ni chispas cerca del vehículo cuando cargue combustible.**
- **El combustible puede hallarse bajo presión. Gire el tapón media vuelta y espere a que cese el "silbido" para evitar que el combustible salga despedido a presión y provoque lesiones personales. Luego quite el tapón.**
- **Utilice solamente un tapón de boca de suministro de combustible original cuando sea necesario reemplazarlo. Estos tapones tienen una válvula de seguridad incorporada que es necesaria para que funcione correctamente el sistema de alimentación de combustible y el sistema de control de emisiones. Un tapón incorrecto puede resultar en mal funcionamiento y posiblemente causar lesiones.**

APERTURA DE LA TAPA DE LA BOCA DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE


SPA2441

Para abrir la tapa de la boca de suministro de combustible, oprima el interruptor de apertura ubicado en la parte inferior del tablero de instrumentos. Para bloquearla, cierre correctamente la tapa de la boca de suministro de combustible.

TAPÓN DE LA BOCA DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE



SPA2442

Gire el tapón de la boca de suministro de combustible hacia la izquierda para retirarlo. Para apretar, girar el tapón hacia la derecha hasta que se oiga un clic.

Coloque el tapón de suministro de combustible en el soporte Ⓐ mientras reabastece.

PRECAUCIÓN:

Si se derrama combustible sobre la carrocería del vehículo, límpielo con agua para evitar que se dañe la pintura.

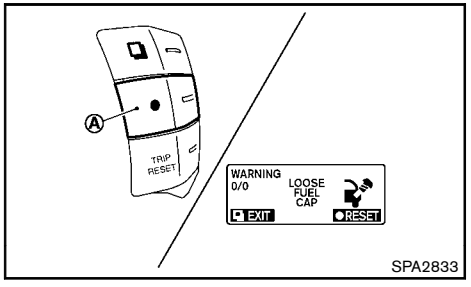
Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL)

Para Corea:

Si la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) se enciende mientras el vehículo se encuentra en movimiento, esto podría indicar que el tapón de la boca de suministro de combustible se encuentra flojo o se ha perdido, o que el nivel de combustible es bajo.

Asegúrese de que el tapón de la boca de suministro del combustible se encuentra instalado y asegurado firmemente, y de que el depósito de combustible dispone de suficiente cantidad de combustible. (Consulte "Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL o MI)" en la sección "2. Instrumentos y controles").

Advertencia LOOSE FUEL CAP (tapón de combustible flojo) (para México)



SPA2833

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

La advertencia LOOSE FUEL CAP (tapón de combustible flojo) aparece en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos cuando el tapón de la boca de suministro de combustible no se ha apretado correctamente después del repostaje del vehículo.

Para apagar la advertencia, realice los siguientes pasos:

1. Desmonte y monte el tapón de la boca de suministro de combustible lo antes posible. (Consulte “Tapón de la boca de suministro de combustible” anteriormente en esta sección).
2. Apriete el tapón de la boca de suministro de combustible hasta que se oiga un clic.
3. Pulse el interruptor ● Ⓐ durante aproximadamente 1 segundo para apagar la advertencia de tapón de combustible flojo (LOOSE FUEL CAP) después de apretar el tapón.

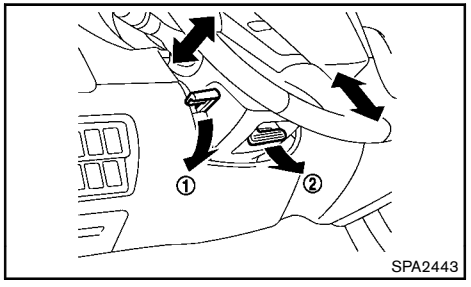
VOLANTE DE DIRECCIÓN

ADVERTENCIA:

Nunca ajuste el volante de dirección mientras se conduce a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.

AJUSTE MANUAL DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

Funcionamiento telescópico o de inclinación



Tire de la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de dirección hacia delante o hacia atrás hasta que quede en la posición deseada.

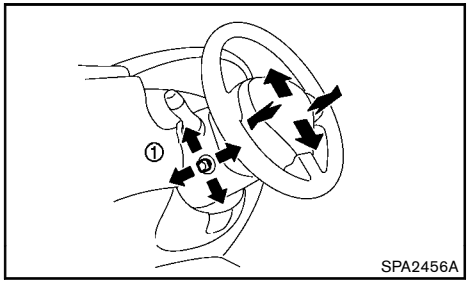
Empuje la palanca de bloqueo hacia arriba para bloquear correctamente el volante de dirección en su lugar.

Tire de la palanca de bloqueo ② y ajuste el volante de dirección hacia arriba o hacia abajo hasta que quede en la posición deseada.

Suelte la palanca de bloqueo para bloquear el volante de dirección en su lugar.

AJUSTE ELÉCTRICO DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

Funcionamiento telescópico o de inclinación



Mueva la palanca ① para ajustar el volante de dirección hacia arriba o hacia abajo, hacia adelante o hacia atrás hasta conseguir la posición deseada.

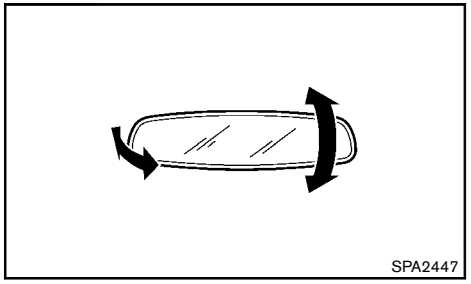
Función de entrada/salida

El sistema selector automático de conducción hará que el volante de dirección se mueva automáticamente hacia arriba cuando se abra la puerta del conductor y el interruptor de encendido esté en posición LOCK. Esta función permite que el conductor entre y salga de su asiento más fácilmente.

Para obtener más información, consulte “Selector automático de conducción” posteriormente en esta sección.

Condition:

ESPEJOS


SPA2447

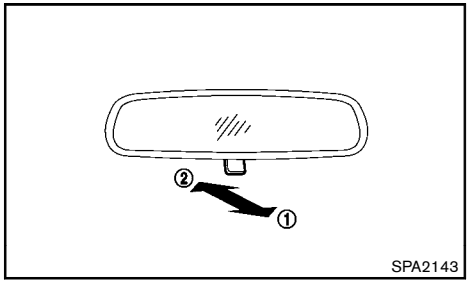
ADVERTENCIA:

Ajuste la posición de todos los espejos antes de empezar a conducir. La posición de los espejos no debe ajustarse mientras se conduce a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

Mientras sujeta el espejo retrovisor interior, ajuste los ángulos del espejo hasta conseguir la posición deseada.

De tipo manual antideslumbrante



SPA2143

Tire de la palanca de ajuste ① cuando su visibilidad nocturna empeore debido al reflejo de los faros del vehículo que venga detrás.

Empuje la palanca de ajuste ② durante el día para la mejor visibilidad hacia atrás.

Para Hong Kong:

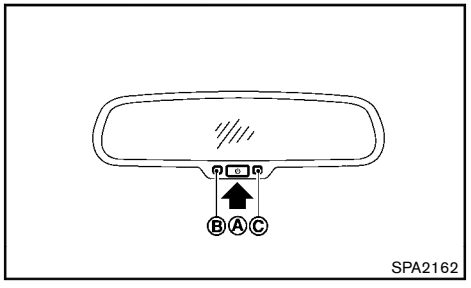
No coloque ningún accesorio o dispositivo eléctrico en o alrededor del espejo retrovisor interior. De lo contrario, el sistema de llave inteligente y el sistema de mando a distancia no funcionarán adecuadamente.

De tipo automático antideslumbrante

El espejo retrovisor interior está diseñado para cambiar automáticamente la reflexión de acuerdo a la intensidad de los faros del vehículo que está detrás del suyo.

El sistema antideslumbrante se encenderá automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”.

Tipo A:



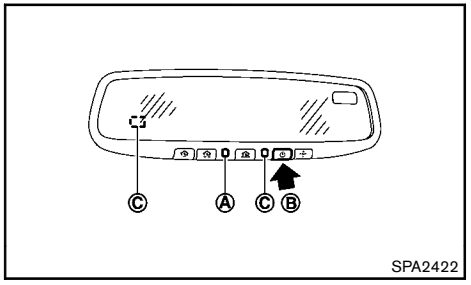
SPA2162

Cuando se active el sistema, la luz indicadora Ⓑ se encenderá y el brillo excesivo de los faros del vehículo que está detrás del suyo disminuirá.

Oprima el interruptor ⏻ Ⓐ durante 3 segundos para que el espejo retrovisor interior funcione normalmente haciendo que la luz indicadora se apague. Oprima nuevamente el interruptor ⏻ durante 3 segundos para activar el sistema.

No cuelgue ningún objeto en el retrovisor ni aplique limpiacristales. De hacerlo, reducirá la sensibilidad del sensor Ⓒ, haciendo que funcione incorrectamente.

Tipo B:



SPA2422

Cuando se active el sistema, la luz indicadora Ⓐ se encenderá y el brillo excesivo de los faros del vehículo detrás del suyo disminuirá.

Oprima el interruptor ⏻ Ⓑ para hacer que el espejo retrovisor interior funcione normalmente, y asi la luz indicadora se apagará.

No permita que ningún objeto tape los sensores Ⓒ ni aplique limpiacristales sobre ellos. Si lo hace, reducirá la sensibilidad de los sensores, haciendo que funcionen incorrectamente.

Con respecto al funcionamiento de la brújula, consulte “Brújula” en la sección “2. Instrumentos y controles”.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Para México:

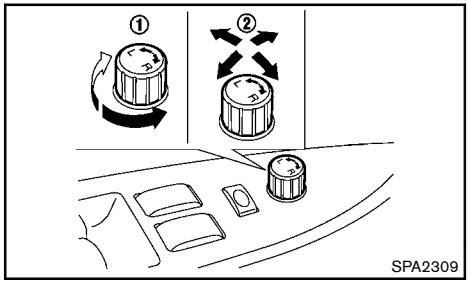
Para obtener información acerca del funcionamiento del transceptor universal HomeLink®, consulte “Transceptor universal HomeLink®” en la sección “2. Instrumentos y controles”.

ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

ADVERTENCIA:

- **Nunca toque los espejos retrovisores exteriores mientras estén en movimiento. Si lo hace, puede pillarse los dedos o causar daños en el espejo.**
- **Nunca conduzca con los espejos retrovisores exteriores plegados. Esto reduce la visibilidad trasera y puede causar un accidente.**
- **Los objetos que se ven en los retrovisores exteriores están más cerca de lo que parece (si está equipado).**
- **Las dimensiones y distancia de objetos observados en los espejos retrovisores exteriores no son precisas.**

Ajuste



El control remoto del espejo retrovisor exterior funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

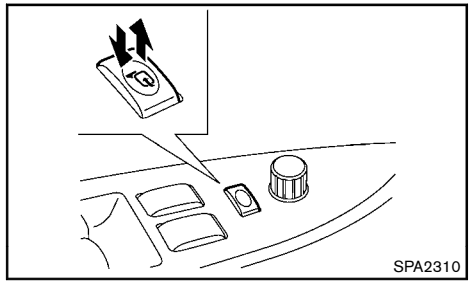
1. Gire el interruptor para seleccionar el espejo izquierdo (L) o derecho (R) ①.
2. Ajuste cada espejo oprimiendo el interruptor hasta conseguir la posición deseada ②.

Desempañamiento (si está equipada esta función)

Los espejos retrovisores exteriores se calentarán cuando se accione el interruptor del desempañador de la luneta trasera.

Plegado

De tipo control remoto:



El control remoto del espejo retrovisor exterior funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

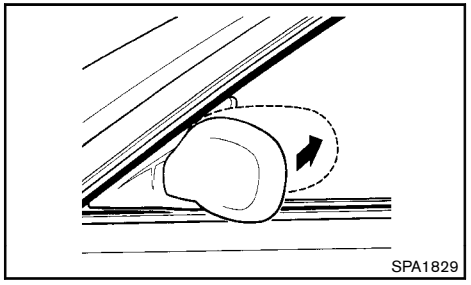
Los espejos retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando el interruptor de abatimiento de los espejos retrovisores exteriores se oprime. Para desplegar, oprima nuevamente el interruptor.

PRECAUCIÓN:

La realización continua de la operación de plegado/desplegado del espejo retrovisor exterior puede provocar que el interruptor deje de funcionar.

Condition:

De tipo manual:


SPA1829

Pliegue el espejo retrovisor exterior oprimiéndolo hacia la parte trasera del vehículo.

Función de inclinación hacia abajo en marcha atrás (si está equipada)

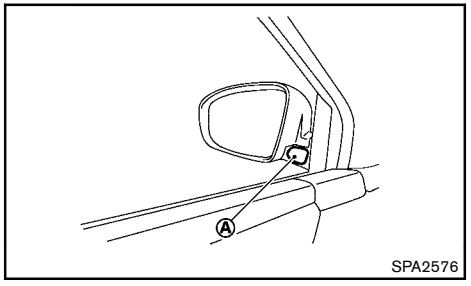
Cuando el vehículo va marcha atrás, el retrovisor exterior derecho o izquierdo bajará automáticamente para ofrecer una mejor visibilidad trasera.

1. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición “R” (marcha atrás).
3. Seleccione el espejo retrovisor exterior derecho o izquierdo accionando el interruptor de control de los espejos retrovisores exteriores.
4. La superficie del retrovisor exterior elegido se desplaza hacia abajo.

Cuando se ha producido una de las siguientes condiciones, la superficie del retrovisor exterior elegido volverá a su posición original.

- La palanca de cambios se coloca en una posición diferente a “R” (marcha atrás).
- El interruptor de control de los espejos retrovisores exteriores se coloca en la posición central.
- El interruptor de encendido se pulsa en la posición “OFF”.

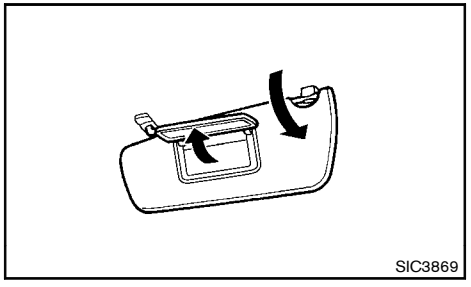
ESPEJO LATERAL INFERIOR (si está equipado)



SPA2576

El espejo lateral inferior Ⓐ le ayudará a ver la parte lateral inferior del lado izquierdo del vehículo al arrancar.

ESPEJO DE TOCADOR

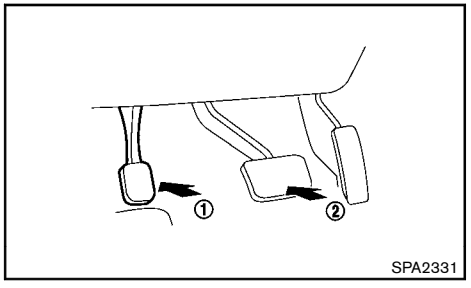

SIC3869

Para usar el espejo de tocador delantero, tire de la visera hacia abajo y levante la cubierta.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

- **Nunca conduzca el vehículo con el freno de estacionamiento accionado. El freno se sobrecalentará, dejará de operar y podrá causar un accidente.**
- **Nunca libere el freno de estacionamiento desde fuera del vehículo. Si el vehículo se mueve, será imposible pisar el pedal del freno y esto causará un accidente.**
- **Nunca utilice la palanca de cambios en lugar del freno de estacionamiento. Cuando estacione, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente aplicado.**
- **Nunca deje solos en su vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Ellos podrían soltar inadvertidamente el freno de estacionamiento, lo cual puede causar un serio accidente.**



SPA2331

Para aplicar el freno de estacionamiento, pise firmemente el pedal del freno de estacionamiento ①.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga pisado el freno de pie ② y luego pise a fondo el pedal

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

del freno de estacionamiento y libérelo ①.

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que la luz del freno de estacionamiento se haya apagado.

SELECTOR AUTOMÁTICO DE CONDUCCIÓN (si está equipado)

El sistema selector automático de conducción tiene dos características:

- Función de entrada/salida
- Almacenamiento de memoria

FUNCIÓN DE ENTRADA/SALIDA

Este sistema está diseñado para que el asiento del conductor y la columna del volante de dirección se muevan automáticamente cuando la palanca de cambios de transmisión automática esté en posición "P" (estacionamiento). Esto permite que el conductor entre y salga de su asiento más fácilmente.

El asiento del conductor se deslizará hacia atrás y la columna de dirección se moverá hacia arriba cuando se abra la puerta del conductor con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" y sin introducir la llave en su respectivo puerto.

El asiento del conductor y la columna de dirección recuperarán su posición previa cuando el interruptor de encendido se coloque en posición "ACC".

El asiento del conductor no regresará a su posición anterior si el interruptor de ajuste del asiento o de la dirección se activa cuando el asiento está en posición de salida.

Activación o cancelación de la función de entrada/salida

La palanca de cambios debe estar en posición "P" (estacionamiento) estando el interruptor de encendido en posición "OFF".

Se puede activar o cancelar la función de entrada/salida manteniendo oprimido el interruptor SET durante más de 10 segundos.

Las luces indicadoras de los interruptores de memoria (1 y 2) parpadearán una vez cuando se cancele la función y parpadearán dos veces cuando se active la función. Tenga en cuenta que las luces indicadoras se pueden encender después de 5 segundos mientras mantiene pulsado el interruptor SET. Eso indica que el sistema está listo para vincular la llave a una posición de memoria almacenada. Mantenga pulsado el interruptor SET durante más de 10 segundos para activar o desactivar la función entrada/salida.

Ajustes de pantalla (si está equipada):

La función de entrada/salida también se puede activar o cancelar si la asignación "Lift Steering Wheel on Exit" (elevar el volante de dirección al salir) o "Slide Driver Seat Back on Exit" (deslizar el asiento del conductor hacia atrás al salir) están en posición ON u OFF en el ajuste de "Comfort & Conv" (confort y conveniencia) o "Comfort" (confort). (Consulte "Información del vehículo y ajustes (para Iran)" o "Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran)" en la sección "4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio").

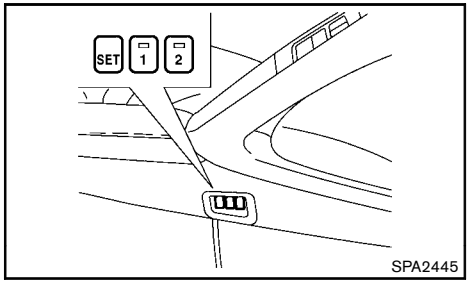
Iniciar la función de entrada/salida

Si se desconecta el cable de la batería, o se funde el fusible, la función de entrada/salida quedará cancelada aunque se hubiera activado anteriormente. En tal caso, luego de conectar la batería o colocar un nuevo fusible, abra y cierre la puerta del conductor más de dos veces después de cambiar el interruptor de encendido de posición "ON" a posición "LOCK". La función de entrada/salida se activará.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ALMACENAMIENTO DE MEMORIA



Se pueden almacenar dos posiciones para el asiento del conductor, la columna de dirección y los espejos retrovisores exteriores en la memoria del selector automático de conducción. Siga el siguiente procedimiento para utilizar el sistema de memoria.

1. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
2. Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”.
3. Ajuste manualmente con sus correspondientes interruptores la posición deseada del asiento del conductor, la columna de dirección y los espejos retrovisores exteriores. Para obtener información adicional, consulte “Asientos” en la sección “1. Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario”, “Volante de dirección” anteriormente en esta sección y “Espejos retrovisores exteriores” anteriormente en esta sección.
4. Oprima el interruptor SET, y dentro de un lapso de 5 segundos, oprima el interruptor de memoria (1 ó 2).

   La luz indicadora del interruptor de memoria oprimido se mantendrá encendida durante aproximadamente 5 segundos luego de oprimir el interruptor.

   Si una memoria se almacena en el mismo interruptor de memoria que otra anterior, la anterior memoria será eliminada.

Vinculación de la llave a una posición de memoria almacenada

La llave puede vincularse a una posición de memoria almacenada siguiendo el siguiente procedimiento.

1. Después de almacenar una posición de memoria, pulse el interruptor de encendido en la posición “LOCK”.
2. Pulse el interruptor SET. La luz indicadora del interruptor de memoria ajustado se encenderá durante 5 segundos.
3. Pulse el interruptor de memoria ajustado.
4. Pulse el botón “UNLOCK” de la llave mientras pulsa el interruptor de memoria. Después de que la luz indicadora se apague, la llave estará vinculada con esa memoria.

Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF” y pulse el botón “UNLOCK” de la llave. El asiento del conductor, el volante de dirección y los espejos retrovisores exteriores se moverán a la posición memorizada o a la posición de salida si la función de entrada/salida se encuentra ajustada en posición de activado.

Confirmación del almacenamiento de memoria

- Coloque el interruptor de encendido en la posición “ON” y pulse el interruptor SET. Si la memoria principal no ha sido almacenada, la luz indicadora se encenderá durante aproximadamente 0,5 segundos. Cuando la memoria haya sido almacenada, la luz indicadora se mantendrá encendida durante aproximadamente 5 segundos.
- Si se desconecta el cable de la batería o se funde el fusible, se borrará la memoria. En tal caso, vuelva a ajustar la posición deseada mediante el procedimiento anterior.
- Si adiciona llaves opcionales a su vehículo, el procedimiento de almacenamiento en la memoria para el interruptor 1 ó 2 y el procedimiento de vinculación de la llave a una posición almacenada de la memoria deben repetirse para cada llave. Para obtener información adicional con respecto a la llave, consulte “Llaves” anteriormente en esta sección.

Selección de posición memorizada

1. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
2. Utilice uno de los siguientes métodos para mover el asiento del conductor, los espejos retrovisores exteriores y el volante de dirección.
   - Pulse el interruptor de encendido en la posición “ON” y pulse el interruptor de memoria (1 ó 2).
   - Dentro de un lapso de 45 segundos posteriormente a la apertura de la puerta del conductor estando el interruptor de encendido en la posición “OFF”, pulse el interruptor de memoria (1 ó 2).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

3. El asiento del conductor, la columna del volante de dirección y los espejos retrovisores exteriores se moverán a la posición memorizada o a la posición de salida si la función de entrada/salida se encuentra en posición de activado mientras la luz indicadora parpadea, permaneciendo posteriormente encendida durante aproximadamente 5 segundos.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

El sistema selector automático de conducción no funcionará o detendrá su operación bajo las siguientes condiciones:

- Cuando la velocidad del vehículo sea superior a 7 km/h (4 MPH) (función de entrada/salida).
- Durante la conducción del vehículo (almacenamiento de memoria).
- Cuando se activan el interruptor de ajuste del asiento del conductor y de la columna de dirección mientras está funcionando el selector automático de conducción.
- Cuando el asiento del conductor, la columna de dirección y los espejos retrovisores exteriores ya se han movido a la posición memorizada.
- Cuando no se ha almacenado ninguna posición en el interruptor de memoria.
- Cuando se ha arrancado el motor mientras se está moviendo el selector automático de conducción.
- Cuando se cambia la palanca de cambios desde la posición “P” (estacionamiento) a cualquier otra posición. (Sin embargo, no se cancelará mientras el asiento y la columna de dirección vuelven a sus posiciones previas (función de entrada/salida)).
- Cuando la puerta del conductor permanece abierta durante más de 45 segundos y el interruptor de encendido no está en posición “ON”.

Condition:

4 Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio

Precauciones de seguridad 4-3
Panel de control multifunción central (modelos con pantalla a color) 4-3
- Cómo utilizar el controlador multifunción 4-6
- Pantalla de inicio (si está equipada para modelos con sistema de navegación) 4-6
- Cómo utilizar la pantalla táctil (modelos con sistema de navegación) 4-6
- Cómo interpretar la pantalla 4-8

Información del vehículo y ajustes (para Iran) 4-8
- Cómo utilizar el botón de visualización de estado 4-8
- Cómo utilizar el botón de encendido/apagado "☀/☽ OFF" y de control de brillo 4-8
- Cómo utilizar el botón de información (INFO) 4-8
- Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING) 4-10

Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran) 4-13
- Cómo utilizar el botón de visualización de estado (STATUS) 4-13
- Cómo utilizar el botón de visualización (DISP) (si está equipado) 4-13
- Cómo utilizar el botón de encendido/apagado "☀/☽ OFF" y de control de brillo 4-13
- Cómo utilizar el botón " TEL" o PHONE (si está equipado) 4-14
- Cómo utilizar el botón de información (INFO) 4-14
- Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING) 4-17
- Cómo utilizar el botón DISC·AUX/AUX 4-27

Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera (si está equipado) 4-28
- Monitor de perspectiva trasera 4-28
- Monitor de perspectiva lateral delantera (si está equipado) 4-32
- Cambio del monitor entre perspectiva trasera y lateral delantera (si está equipado) 4-33
- Ajuste de líneas de curso predictivas (si está equipada esta función) 4-33
- Cómo ajustar la pantalla 4-34

Monitor de perspectiva trasera/amplia con detección de obj. móv. (MOD) (de equiparse) 4-34
- Cómo cambiar la pantalla 4-35
- Cómo estacionar con las líneas de curso predictivas 4-36
- Consejos de operación 4-39
- Función de detección de objetos móviles (MOD) 4-39

Rejillas de ventilación 4-41
- Rejillas de ventilación centrales 4-41
- Rejillas de ventilación laterales 4-41
- Rejillas de ventilación traseras 4-41

Calefacción y aire acondicionado 4-42
- Consejos de operación 4-42
- Control ion (si está equipado para Hong Kong) 4-43
- Aire acondicionado automático 4-44
- Servicio del aire acondicionado 4-47

Sistema de audio 4-48
- Precauciones en el funcionamiento del audio 4-48
- Antena 4-57
- Radio de FM-AM con cambiador de discos compactos (CD) (tipo A) 4-58
- Radio de AM-FM con cambiador de discos compactos (CD) (tipo B) 4-62
- Radio de FM-AM con reproductor de discos compactos (CD) 4-66
- Funcionamiento del reproductor de disco versátil digital (DVD) (si está equipado) 4-75
- Reproducción de DVD (si está equipada esta función) 4-76

Funcionamiento de la memoria USB (si está equipada) 4-78
Funcionamiento del reproductor de audio Bluetooth® (si está equipado) 4-81
Ajustes Bluetooth® (si está equipado) 4-84
Funcionamiento del reproductor iPod (si está equipado) 4-84
Funcionamiento del sistema de audio music box (si está equipado) 4-86
Cuidado y limpieza de CD/DVD/memoria USB 4-92
Interruptor de control de audio en el volante (si está equipado) 4-92
Tomas de conexión auxiliares (si están equipadas) 4-94
Menú auxiliar (AUX MENU) (si está equipado) 4-94
Ajustes auxiliares (si está equipada esta función) 4-94
Teléfono para automóvil y radio CB 4-95
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo A) 4-95
Información normativa 4-96
Botones de control (tipo A) 4-97
Botones de control (tipo B) 4-97
Procedimiento de enlace 4-97
Registro en agenda telefónica 4-97
Realizar una llamada 4-98
Recibir una llamada 4-99
Durante una llamada 4-99
Ajustes de teléfono 4-100
Guía para localización de fallas 4-102
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo B) 4-103
Información normativa 4-104
Botones de control 4-104
Sistema de reconocimiento de voz 4-104
Procedimiento de enlace 4-108
Registro en agenda telefónica 4-108
Realizar una llamada 4-109
Recibir una llamada 4-109
Durante una llamada 4-109
Ajustes de teléfono 4-110
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo C) 4-112
Información normativa 4-113
Uso del sistema 4-114
Sistema de reconocimiento de voz NISSAN (si está equipado) 4-116
Modalidad estándar de reconocimiento de voz NISSAN 4-117
Uso del sistema 4-119
Modalidad alternativa de comandos de reconocimiento de voz NISSAN 4-125
Uso del sistema 4-130
Guía para localización de fallas 4-133

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

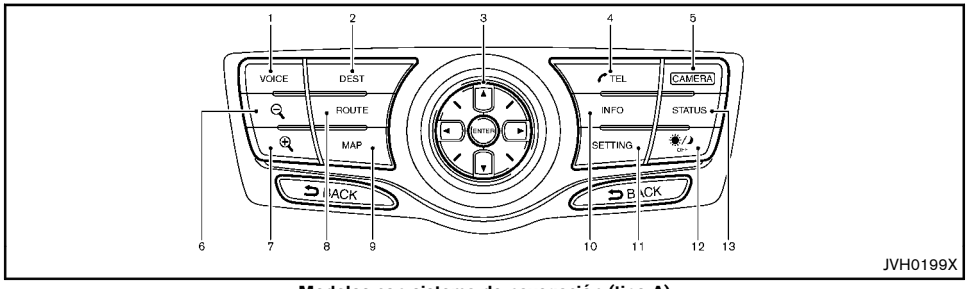
ADVERTENCIA:

- **No deberán operarse los controles de la pantalla, controles de la calefacción y aire acondicionado o controles de audio durante la conducción, a fin de prestar toda la atención a la operación del vehículo.**
- **Si usted nota cualquier objeto extraño dentro del sistema operativo, líquido derramado en el sistema, o nota humo o escapes provenientes del sistema, o si observa cualquier otra operación inusual, interrumpa el uso del sistema inmediatamente y póngase en contacto con el concesionario NISSAN más próximo. Ignorar tales condiciones podría provocar un accidente, incendio o descarga eléctrica.**
- **No desarme ni modifique este sistema. De hacerlo, podría provocar un accidente, incendio, o descarga eléctrica.**
- **Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para mostrar las imágenes en la pantalla central delantera.**

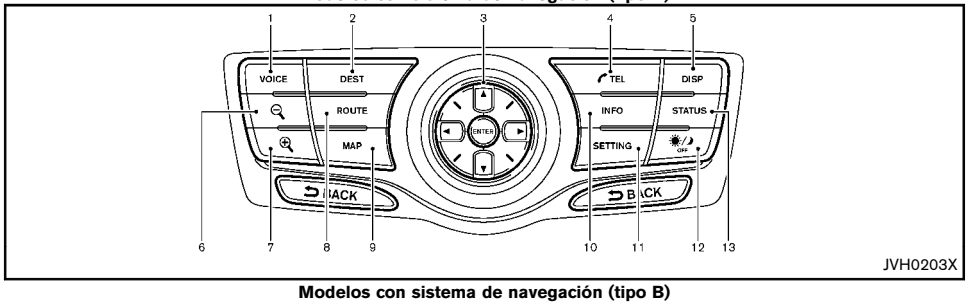
PRECAUCIÓN:

No utilice el sistema durante largos periodos de tiempo cuando el motor no se encuentre en marcha con el fin de evitar la descarga de la batería.

PANEL DE CONTROL MULTIFUNCIÓN CENTRAL (modelos con pantalla a color)



Modelos con sistema de navegación (tipo A)



Modelos con sistema de navegación (tipo B)

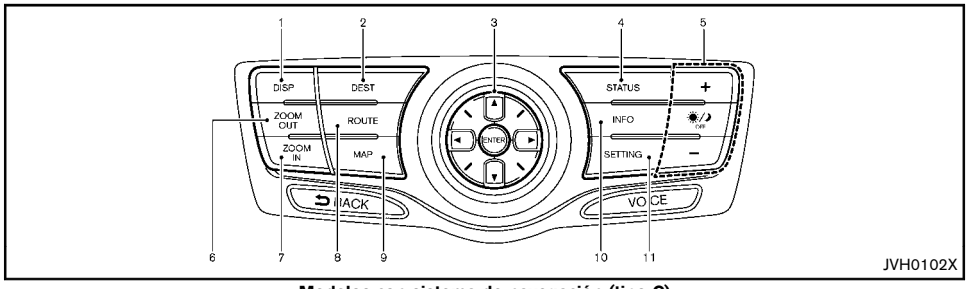
Modelos con sistema de navegación tipo A y B:

1, 2, 6, 7, 8, 9.
Con respecto a los botones de control del sistema de navegación (consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente).

3. Controlador multifunción (P.4-6)
4. Botón de teléfono (TEL) (P.4-14)
5. Botón de cámara (CAMERA) (P.4-28) o Botón de visualización (DISP) (P. 4-13)
10. Botón de información (INFO) (P.4-14)
11. Botón de ajuste (SETTING) (P.4-17)
12. Botón de apagado OFF y botón de control de brillo (P.4-13)
13. Botón de visualización de estado (STATUS) (P.4-13)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Modelos con sistema de navegación (tipo C)

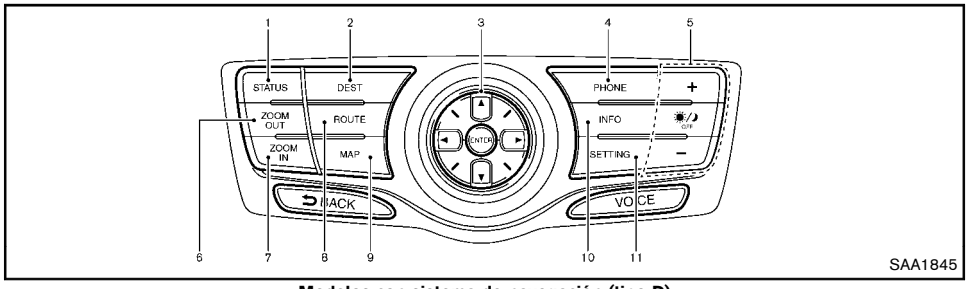
Modelos con sistema de navegación tipo C:

1. Botón de visualización (DISP) (P. 4-13)

2, 6, 7, 8, 9.
Botones de control del sistema de navegación (consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente).

3. Controlador multifunción (P.4-6)
4. Botón de visualización de estado (STATUS) (P.4-13)
5. ☀/☽ Botones de apagado OFF y de control de brillo (P.4-13)
10. Botón de información (INFO) (P.4-14)
11. Botón de ajuste (SETTING) (P.4-17)

Condition:



Modelos con sistema de navegación (tipo D)

Modelos con sistema de navegación tipo D:

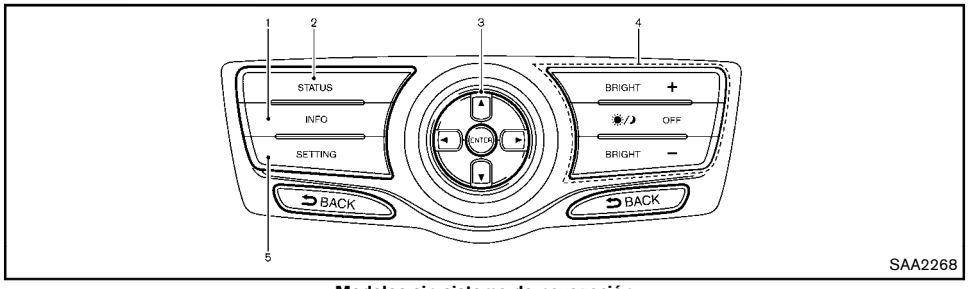
1. Botón de visualización de estado (STATUS) (P.4-13)

2, 6, 7, 8, 9.
Con respecto a los botones de control del sistema de navegación (consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente).

3. Controlador multifunción (P.4-6)
4. Botón de teléfono (PHONE) (P4-14).
5. ☀ Botones de apagado OFF y de control de brillo (P.4-13)
10. Botón de información (INFO) (P.4-14)
11. Botón de ajuste (SETTING) (P.4-17)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

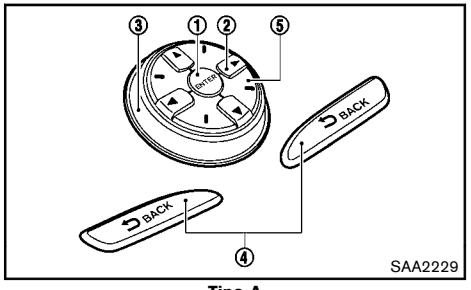


Modelos sin sistema de navegación

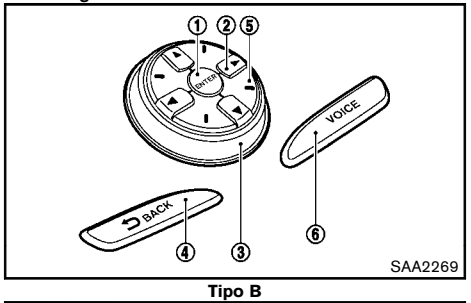
Modelos sin sistema de navegación:

1. Botón de información (INFO)(P.4-8 o P.4-14)
2. Botón de visualización de estado (STATUS) (P.4-8 o P.4-13)
3. Controlador multifunción (P.4-6)
4. ☀/☽ Botones de apagado OFF y de control de brillo(P.4-8 o P.4-13)
5. Botón de ajuste (SETTING)(P.4-10 o P.4-17)

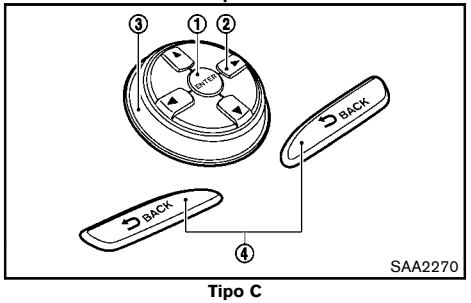
CÓMO UTILIZAR EL CONTROLADOR MULTIFUNCIÓN



Tipo A



Tipo B



Tipo C

Seleccione un elemento de la pantalla con los botones direccionales principales ②, botones direccionales adicionales ⑤ o el cuadrante de control central ③ y pulse el botón **ENTER** ① para activarlo.

Si pulsa el botón **BACK** ④ antes de completar la configuración, ésta se cancelará y/o la visualización volverá a la pantalla anterior.

Una vez completada la configuración, pulse el botón **BACK** ④ para volver a la pantalla anterior.

Para obtener información acerca de las funciones del botón **VOICE** ⑥, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente.

PANTALLA DE INICIO (si está equipada para modelos con sistema de navegación)

Cuando se pulsa el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”, se visualiza en la pantalla la advertencia de inicio del sistema (SYSTEM START-UP). Lea la advertencia y pulse el botón **ENTER** para aceptar.

Si no pulsa el botón **ENTER**, no podrá usar el sistema de navegación y otras funciones.

Para continuar con el sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente.

CÓMO UTILIZAR LA PANTALLA TÁCTIL (modelos con sistema de navegación)

PRECAUCIÓN:

- **El cristal de la pantalla de cristal líquido puede romperse si se golpea con un objeto afilado o contundente. Si el cristal se rompe, no lo toque. De hacerlo, podría causar lesiones.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

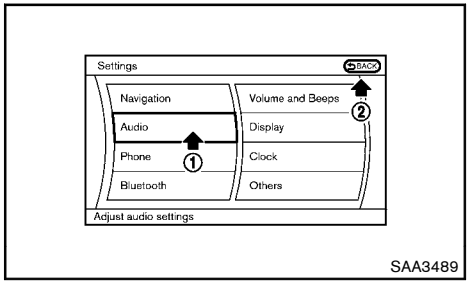
- **Para limpiar la pantalla, no utilice nunca trapos ásperos, alcohol, bencina, diluyente o cualquier tipo de disolvente o toalla de papel con agentes químicos de limpieza. Causarían arañazos o deterioro en el panel.**
- **No permita que salpique líquido, como agua o ambientador de automóvil, en la pantalla. Si el sistema entra en contacto con líquido, se producirá una avería.**

Para garantizar una conducción segura, algunas funciones no pueden activarse mientras conduce.

Las funciones de pantalla que no están disponibles durante la conducción quedan “sombreadas” o silenciadas.

Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego active el sistema de navegación.

Funcionamiento de la pantalla táctil



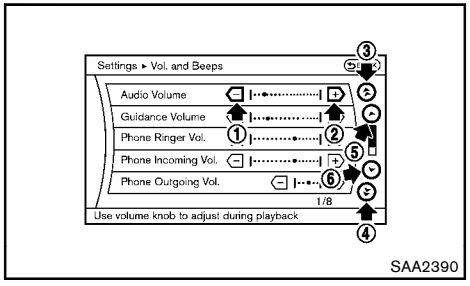
Con este sistema, la pantalla táctil permite realizar las mismas operaciones de funcionamiento que las del controlador multifunción.

Selección del elemento:

Toque un elemento para seleccionarlo. Para seleccionar los ajustes de “Audio” (audio), toque la zona “Audio” (1) en la pantalla.

Toque la asignación **BACK** (2) para volver a la pantalla anterior.

Ajuste del elemento:

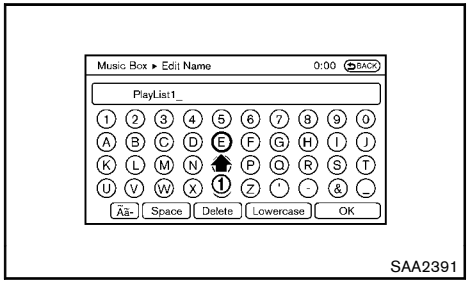


Toque la asignación − (1) o + (2) para configurar los ajustes.

Toque la asignación (3) o (4) para desplazarse a la página anterior o siguiente.

Toque la asignación (5) o (6) para desplazarse al elemento anterior o siguiente.

Introducción de caracteres:



Toque la letra o número (1).

Existen diferentes opciones disponibles para introducir caracteres.

- **Uppercase (mayúscula):**
  Muestra caracteres en mayúscula.
- **Lowercase (minúscula):**
  Muestra caracteres en minúscula.
- **Space (espacio):**
  Introduce un espacio.
- **Symbols (símbolos):**
  Muestra símbolos como el signo de interrogación (?).
- **Delete (borrado):**
  Al pulsar una vez, se borra el último carácter introducido. Mantenga pulsado el botón para borrar todos los caracteres.
- **OK:**
  Completa la introducción de caracteres.

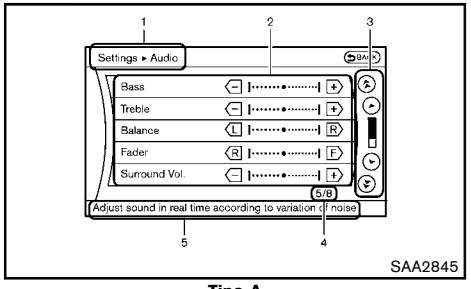
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

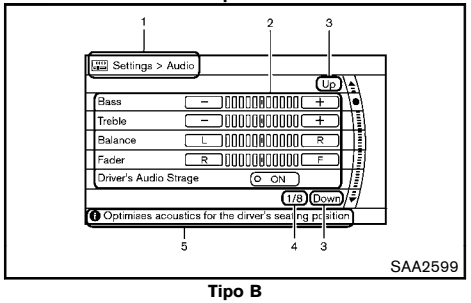
Mantenimiento de la pantalla táctil

Para limpiar la pantalla, use un trapo suave y seco. Si es necesaria una limpieza adicional, utilice una pequeña cantidad de detergente neutro con un trapo suave. No rocie directamente la pantalla con agua o detergente. Humedezca primero el trapo y, a continuación, limpie la pantalla.

CÓMO INTERPRETAR LA PANTALLA



Tipo A



Tipo B

Las funciones del vehículo se observan en la pantalla de visualización central en forma de menús. Cuando se realiza una selección de menú o se marca un elemento del menú, diferentes áreas de la pantalla proporcionan importante información. Para obtener información detallada consulte lo siguiente.

1. Encabezamiento:

   Muestra la ruta seguida para llegar a la pantalla actual (por ej., pulse el botón SETTING > seleccione el elemento de menú “Audio” (audio)).

2. Selecciones de menú:

   Indica las opciones disponibles dentro de la pantalla de menú.

3. Indicador UP/DOWN de movimiento hacia arriba/abajo:

   UP/DOWN indica que el controlador multifunción puede utilizarse para desplazarse hacia arriba/abajo en la pantalla y seleccionar más opciones.

4. Contador de pantalla:

   Indica el número de selecciones de menú disponibles para cada pantalla.

5. Pie de página/línea de información:

   Proporciona más información (si está disponible) sobre la selección de menú marcada actualmente.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO Y AJUSTES (para Iran)

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE VISUALIZACIÓN DE ESTADO

Podrá comprobar la información relacionada con el audio, sistema de aire acondicionado, consumo de combustible pulsando repetidamente el botón **STATUS**.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO “☀/☽ OFF” Y DE CONTROL DE BRILLO

Pulse el botón “☀/☽ OFF” para cambiar el brillo de pantalla de la modalidad día a la modalidad noche y para ajustar el brillo de la pantalla con el controlador multifunción mientras se visualiza el indicador en la parte inferior de la pantalla.

El brillo de la pantalla también se puede ajustar mediante el botón UP para el aumento de brillo (+) o el botón DOWN para la disminución de brillo (−).

Pulse el botón “☀/☽ OFF” durante más de 2 segundos para apagar la pantalla. Pulse nuevamente el botón para encender la pantalla.

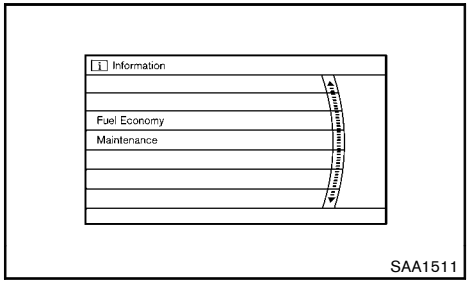
CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE INFORMACIÓN (INFO)

La pantalla de visualización indica información del vehículo para su comodidad.

La información indicada en la pantalla es una guía para determinar el estado del vehículo. Para obtener información detallada consulte los siguientes elementos.

Condition:

Visualización de la información del vehículo

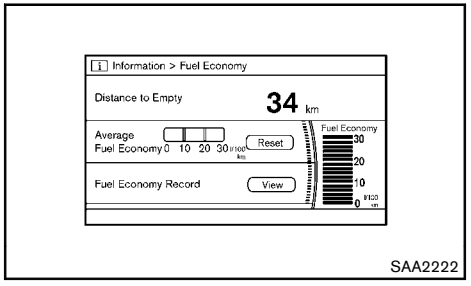


1. Pulse el botón **INFO** del panel de control. Aparecerá la pantalla indicada en la ilustración.
2. Seleccione un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
3. Después de observar o ajustar la información en las pantallas correspondientes, pulse el botón **BACK** para volver a la pantalla anterior.

Para la pantalla “Information” (información) se encuentran disponibles los siguientes elementos.

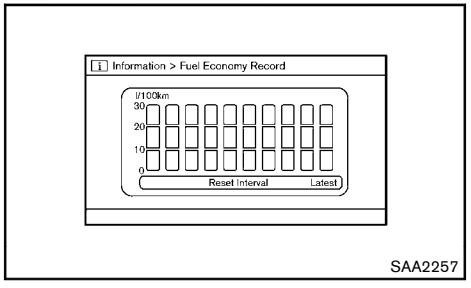
- Fuel Economy (consumo de combustible)
- Maintenance (mantenimiento)

Información de consumo de combustible (FUEL ECONOMY)



Se visualizan como referencia (indicado por las barras al lado derecho), (distance to empty (alcance de distancia a depósito de combustible)), (average fuel economy (consumo promedio de combustible)) y (current fuel economy (regimen de consumo actual)).

Para reajustar (Average Fuel Economy (consumo promedio de combustible)), utilice el controlador multifunción para marcar la asignación “Reset” (reajuste) y pulse el botón **ENTER**.

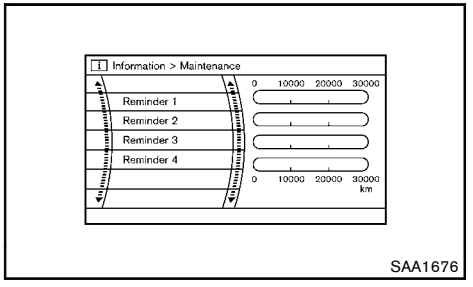


Si se marca la asignación “View” (ver) con el controlador multifunción y se pulsa el botón **ENTER**, se visualiza el historial del consumo promedio de combustible en forma de gráfico junto con el promedio del periodo entre reajuste y reajuste anterior.

La información de consumo combustible puede diferir de la información visualizada en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos. Esto se debe a la diferencia en la frecuencia de actualización de la información y no indica una avería.

Se puede convertir la unidad numérica visualizada. (Para obtener más detalles, consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” posteriormente en esta sección).

Información de mantenimiento (MAINTENANCE)



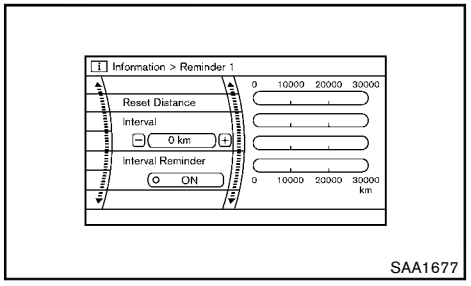
Para ajustar el intervalo de mantenimiento, seleccione un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**. Se pueden ajustar los recordatorios de 1 a 4.

También puede ajustar el sistema para visualizar mensajes que le recuerden que se deben realizar las tareas de mantenimiento.

El siguiente ejemplo indica la forma de ajustar el recordatorio 1. Siga los mismos pasos para ajustar otra información de mantenimiento.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



1. Reajuste la distancia a recorrer hasta el nuevo programa de mantenimiento seleccionando la asignación “Reset Distance” (reajustar distancia) y pulsando el botón **ENTER**.
2. Ajuste el intervalo del programa de mantenimiento. Para determinar el intervalo de mantenimiento recomendado, consulte la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.
3. Para visualizar el recordatorio automáticamente cuando se complete la distancia de recorrido establecida, marque la asignación “Interval Reminder” (recordatorio de intervalo) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
4. Para volver a la pantalla de información de mantenimiento, pulse el botón **BACK**.

La pantalla de información de mantenimiento no funcionará cuando el vehículo esté en marcha. Detenga el vehículo en un lugar seguro para consultar la información.

Reminder (recordatorio):

El recordatorio se visualizará automáticamente como se indica cuando se cumplan las siguientes condiciones:

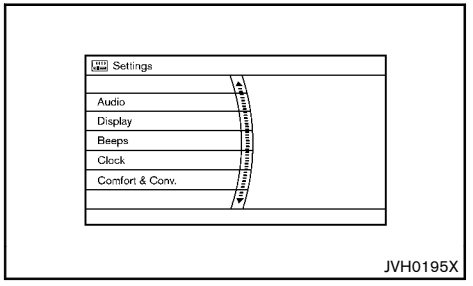
- el vehículo se conduce la distancia ajustada y el interruptor de encendido se pone en posición “OFF” o “LOCK”.
- el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ACC” u “ON” la próxima vez que se conduce el vehículo después de haber completado el valor ajustado.

Para volver a la pantalla anterior después de visualizar el recordatorio, pulse el botón **BACK**.

El recordatorio de mantenimiento aparecerá cada vez que se pulse el interruptor de encendido en la posición “ON” hasta que se cumpla una de las siguientes condiciones:

- se selecciona “Reset Distance” (reajustar distancia).
- se ajusta “Interval Reminder” (recordatorio de intervalo) en OFF.
- se ajusta nuevamente el intervalo de mantenimiento.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE AJUSTE (SETTING)



La pantalla “Settings” (ajustes) aparecerá cuando se pulse el botón **SETTING**.

Los siguientes elementos se encuentran disponibles.

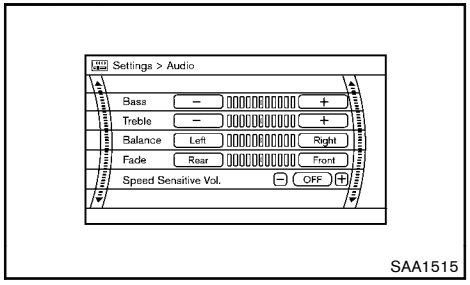
- Audio (audio)
- Display (pantalla)
- Beeps (sonidos)
- Clock (reloj)
- Comfort & Conv. (confort y conveniencia)
- Select Units (seleccionar unidades)

Para visualizar la asignación “Comfort & Conv.” (confort y comodidad), pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Ajustes de audio (AUDIO)



Aparecerá la pantalla “Audio” (audio) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Audio” (audio) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Bass/Treble/Balance/Fade (bajos/agudos/balance/atenuadores):

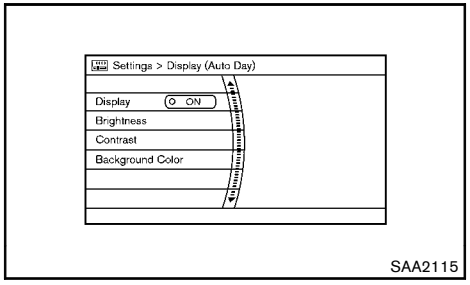
Para ajustar la calidad del tono y el balance de sonido de altavoces, seleccione la asignación “Bass” (bajos), “Treble” (agudos), “Balance” (balance) o “Fade” (atenuadores) y ajústela con el controlador multifunción.

Estos elementos también pueden ajustarse pulsando y girando el mando AUDIO. (Consulte “Radio de FM-AM con cambiador de discos compactos (CD) (tipo A)” posteriormente en esta sección).

Speed Sensitive Vol. (vol. sensible a la velocidad):

Para aumentar el volumen dependiendo de la velocidad del vehículo, elija el nivel de efecto de OFF (0) a 5.

Ajustes de pantalla (DISPLAY)



Aparecerá la pantalla “Display” (pantalla) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionar la asignación “Display” (pantalla) con el controlador multifunción y pulsar el botón **ENTER**.

Display (pantalla):

Para desactivar la pantalla, pulse el botón **ENTER** y desactive el indicador “ON”.

Cuando se pulsa cualquier botón de modalidad con la pantalla apagada, ésta se enciende. La pantalla se apagará automáticamente después de 5 segundos una vez completada la acción.

Para encender la pantalla, ajuste este elemento en “ON” o pulse el botón “☀/☽ OFF”.

Brightness/Contrast/Background Color (brillo/contraste/color de fondo):

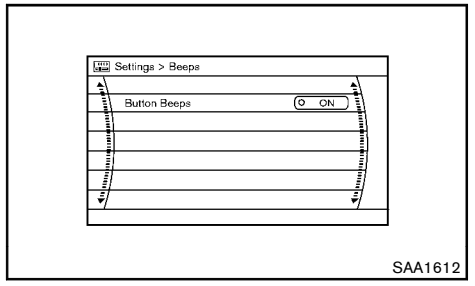
Para ajustar el brillo, el contraste y el color de fondo de la pantalla, seleccione la asignación adecuada entre “Brightness” (brillo), “Contrast” (contraste) o “Background Colour” (color de fondo) y pulse el botón **ENTER**.

A continuación, podrá ajustarse el brillo y el contraste a “+” o “−” utilizando el controlador multifunción.

Cambie el color de fondo a la modalidad de día o a la modalidad de noche pulsando el botón **ENTER**.

Para obtener información acerca del procedimiento de ajuste de la modalidad de visualización, consulte “Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera” posteriormente en esta sección.

Ajustes de sonidos (BEEPS)



La pantalla “Beeps” (sonidos) aparecerá al pulsar el botón **SETTING**, seleccionar la asignación “Beeps” (sonidos) con el controlador multifunción y pulsar el botón **ENTER**.

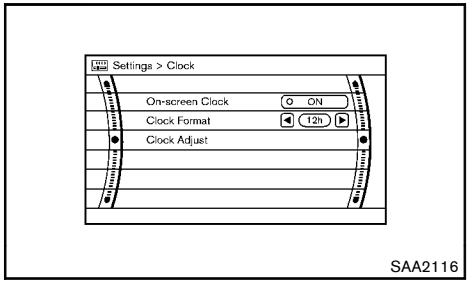
Button Beeps (sonidos de botón):

Cuando este elemento está activado, se oye una señal de sonido cada vez que se usa un botón.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Ajustes de reloj (CLOCK)



Aparecerá la pantalla “Clock” (reloj) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionar la asignación **“Clock”** (reloj) con el controlador multifunción y pulsar el botón **ENTER**.

On-screen Clock (reloj en pantalla):

Cuando este elemento esté activado, se visualiza siempre un reloj en la esquina superior derecha de la pantalla.

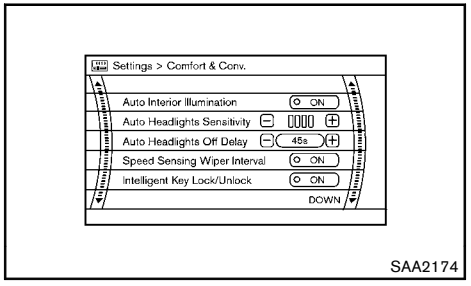
Clock Format (reloj 12 horas/24 horas):

Seleccione la visualización del reloj en formato de 12 horas o en formato de 24 horas.

Clock Adjust (ajustes de reloj):

Ajuste las horas y los minutos introduciendo el número correspondiente.

Ajustes de confort y conveniencia (COMFORT & CONV.)



La pantalla “Comfort & Conv.” (confort y conveniencia) aparecerá al pulsar el botón **SETTING**, seleccionar la asignación “Comfort & Conv.” (confort y conveniencia) con el controlador multifunción y pulsar el botón **ENTER**. Esta asignación no aparece en pantalla hasta que el interruptor de encendido se pulse en la posición “ON”.

Auto Interior Illumination (iluminación interior automática) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté en ON, las luces interiores se encenderán bajo algunas circunstancias. (Consulte “Interruptor de luces interiores” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

Auto Headlights Sensitivity (sensibilidad de faros automáticos) (si está equipada esta función):

Ajuste la sensibilidad de los faros automáticos a nivel superior (derecha) o nivel inferior (izquierda).

Auto Headlights Off Delay (retardo de apagado automático de los faros) (si está equipada esta función):

Seleccione la duración del temporizador de apagado automático de los faros entre periodos de 0, 30, 45, 60, 90, 120, 150 y 180 segundos.

Speed Sensing Wiper Interval (intervalo del limpiaparabrisas con sensor de velocidad):

Cuando este elemento está activado, el intervalo del limpiaparabrisas se ajusta automáticamente según la velocidad del vehículo.

Selective Door Unlock (desbloqueo selectivo de puerta) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté en ON, solamente la puerta del conductor se desbloquea en primer lugar después de la operación de desbloqueo de las puertas. Cuando se pulsa el interruptor de solicitud de la manija de la puerta del lado del conductor o del pasajero delantero para desbloquearlo, solamente se desbloquea en primer lugar la puerta correspondiente. Se pueden desbloquear todas las puertas realizando el procedimiento de desbloqueo de nuevo antes de que transcurran 5 segundos.

Cuando este elemento esté en OFF, todas las puertas se desbloquean después de realizar el procedimiento de desbloqueo de puertas una vez.

Intelligent Key Lock/Unlock (bloqueo/desbloqueo de la llave inteligente) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté en ON, la función de bloqueo/desbloqueo de la puerta mediante el interruptor de solicitud de la manija de la puerta queda activada.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Lift Steering Wheel on Exit (elevación del volante de dirección al salir) (si esta equipada esta función):

Cuando este elemento esté en ON, el volante de dirección se desplaza hacia arriba para permitir una salida fácil cuando el interruptor de encendido está en posición “OFF” y se abre la puerta del conductor. Después de entrar en el vehículo y pulsar el interruptor de encendido en la posición “ACC”, el volante de dirección volverá a su posición original.

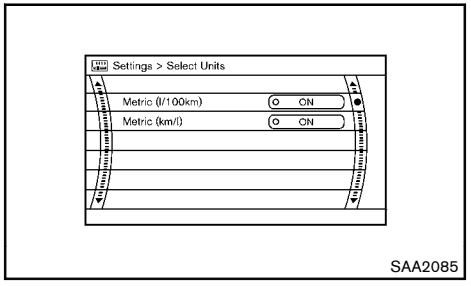
Slide Driver Seat Back on Exit (deslizamiento del asiento del conductor hacia atrás al salir) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté en ON, el asiento del conductor se desplaza hacia atrás para permitir una salida fácil cuando el interruptor de encendido está en posición “OFF” y se abre la puerta del conductor. Después de entrar en el vehículo y pulsar el interruptor de encendido en la posición “ACC”, el asiento del conductor volverá a su posición original.

Return All Settings to Default (restablecer todos los ajustes predeterminados):

Si desea restablecer todos los ajustes predeterminados, seleccione este elemento, pulse el botón **ENTER** y seleccione “YES” (sí).

Ajustes de selección de unidades (SELECT UNITS)



Aparecerá la pantalla “Select Units” (seleccionar unidades) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Select Units” (seleccionar unidades) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Metric (l/100 km) (unidad métrica (l/100 km)):

Cuando este elemento esté activado, la unidad indicada en la pantalla se ajustará a l/100 km.

Metric (km/l) (unidad métrica (km/l)):

Cuando este elemento esté activado, la unidad indicada en la pantalla se ajustará a km/l.

INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO Y AJUSTES (con pantalla a color excepto Iran)

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE VISUALIZACIÓN DE ESTADO (STATUS)

Podrá comprobar la información relacionada con el audio, sistema de aire acondicionado, consumo de combustible y sistema de navegación (si está equipado) pulsando repetidamente el botón **STATUS**.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE VISUALIZACIÓN (DISP) (si está equipado)

Pulse el botón **DISP** para acceder directamente a la pantalla de ajustes “Display” (visualización). Para obtener información consulte “Ajustes de pantalla (DISPLAY) (modelos con sistema de navegación)” posteriormente en esta sección.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO “☀/☽ OFF” Y DE CONTROL DE BRILLO

Pulse el botón “☀/☽ OFF” para cambiar el brillo de pantalla de la modalidad día a la modalidad noche y para ajustar el brillo de la pantalla con el controlador multifunción mientras se visualiza el indicador en la parte inferior de la pantalla.

El brillo de la pantalla también se puede ajustar mediante el botón UP para el aumento de brillo (+) o el botón DOWN para la disminución de brillo (−) (si está equipado).

Pulse el botón “☀/☽ OFF” durante más de 2 segundos para apagar la pantalla. Pulse nuevamente el botón para encender la pantalla.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN " TEL" O PHONE (si está equipado)

Se visualizará la pantalla "Phone" (teléfono) al pulsar el botón de teléfono **TEL** o **PHONE**. Para obtener detalles, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo A)" posteriormente en esta sección.

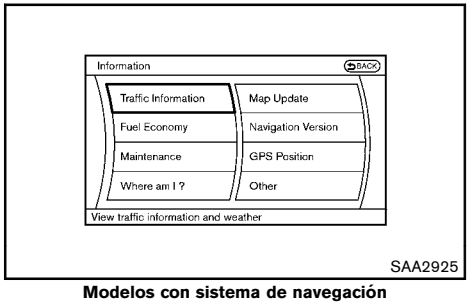
CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE INFORMACIÓN (INFO)

La pantalla de visualización indica información del vehículo para su comodidad.

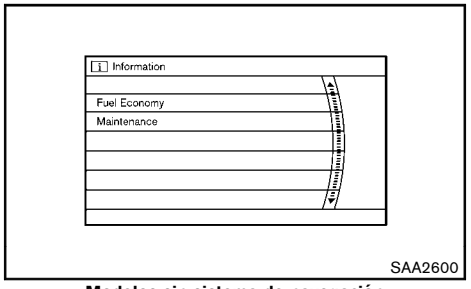
La información indicada en la pantalla es una guía para determinar el estado del vehículo. Para obtener información detallada consulte lo siguiente.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Visualización de la información del vehículo



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

1. Pulse el botón **INFO** del panel de control.

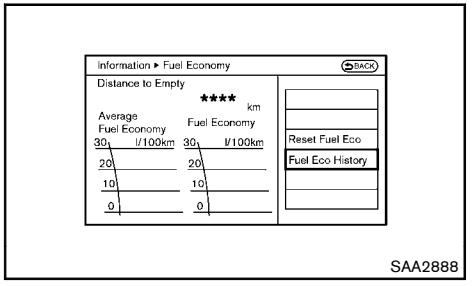
   Aparecerá la pantalla indicada en la ilustración.
2. Seleccione un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
3. Después de observar o ajustar la información en las pantallas correspondientes, pulse el botón **BACK** para volver a la pantalla anterior.

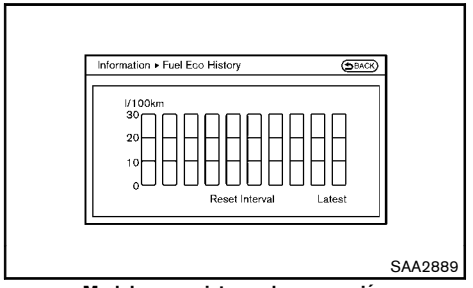
Para los siguientes elementos, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación (si se incluye en el equipo) facilitado separadamente:

- Where am I? (¿dónde estoy?)
- Navigation Version (versión de navegación)
- Traffic Information (información del tráfico) (si está equipada esta función)
- Map Update (actualización de mapa)
- GPS Position (posición GPS)
- MICHELIN Information (información MICHELIN) (si está equipada esta función)

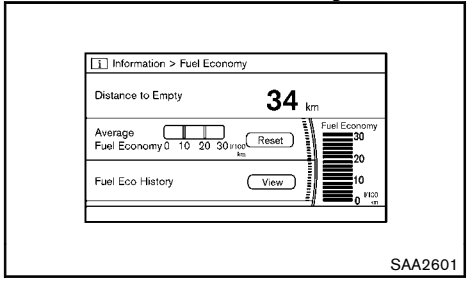
La disponibilidad de los elementos depende del país y del modelo.

Información de consumo de combustible (FUEL ECONOMY)

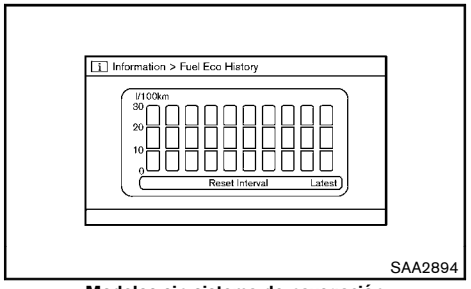




Modelos con sistema de navegación



Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Modelos sin sistema de navegación

La autonomía, el consumo medio de combustible y el consumo actual de combustible se visualizarán como referencia.

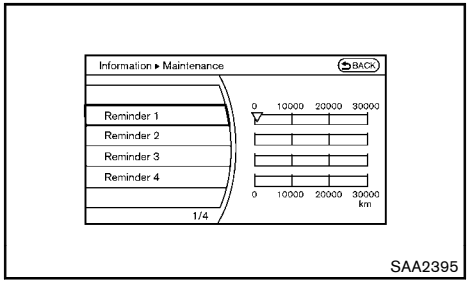
Para reajustar (Average Fuel Economy (consumo promedio de combustible)), utilice el controlador multifunción para marcar “Reset Fuel Eco” (reajustar consumo de combustible) (modelos con sistema de navegación) o la tecla “Reset” (reajustar) (modelos sin sistema de navegación) y pulse el botón **ENTER**.

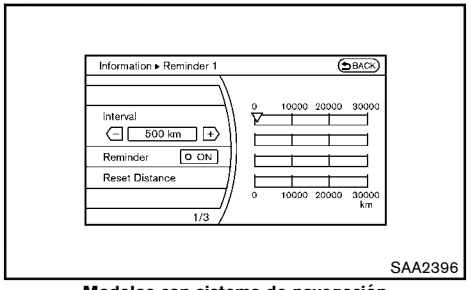
Si se resalta “Fuel Eco History” (historial de consumo de combustible) (modelos con sistema de navegación) o “View” (ver) (modelos sin sistema de navegación) con el controlador multifunción y se pulsa el botón **ENTER**, se visualiza el historial del consumo promedio de combustible en forma de gráfico junto con el promedio del periodo entre reajuste y reajuste anterior.

La información de consumo combustible puede diferir de la información visualizada en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos. Esto se debe a la diferencia en la frecuencia de actualización de la información y no indica una avería.

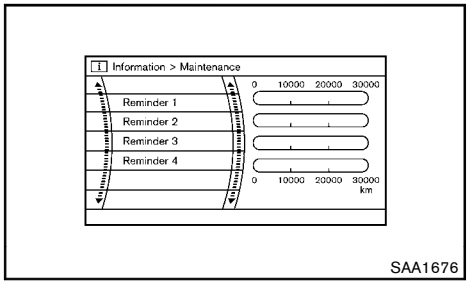
Dependiendo del modelo, podrá realizarse la conversión de la unidad númerica visualizada. (Para obtener más detalles, consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” posteriormente en esta sección).

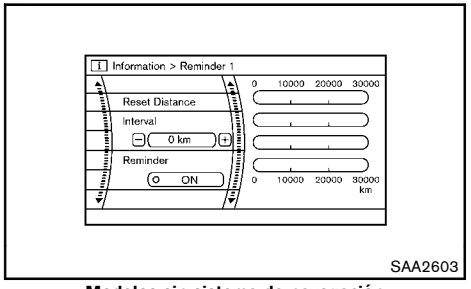
Información de mantenimiento (MAINTENANCE) (para Europa, Rusia y Ucrania)





Modelos con sistema de navegación





Modelos sin sistema de navegación

Para ajustar el intervalo de mantenimiento, seleccione un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

También puede ajustar el sistema para visualizar mensajes que le recuerden que se deben realizar las tareas de mantenimiento.

El siguiente ejemplo indica cómo ajustar un elemento. Se pueden registrar cuatro tipos de programa de mantenimiento.

1. Reajuste la distancia a recorrer hasta el nuevo programa de mantenimiento seleccionando la asignación “Reset Distance” (reajustar distancia) y pulsando el botón **ENTER**.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

2. Ajuste el intervalo (kilometraje) del programa de mantenimiento. Para determinar el intervalo de mantenimiento recomendado, consulte la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.
3. Para visualizar el recordatorio automáticamente cuando se complete la distancia de recorrido establecida, marque la asignación “Reminder” (recordatorio) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
4. Para retroceder a la visualización de información de mantenimiento pulse el botón **BACK**.

Dependiendo del modelo, podrá realizarse la conversión de la unidad númerica visualizada. (Para obtener más detalles, consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” posteriormente en esta sección).

Reminder (recordatorio):

El recordatorio se visualizará automáticamente cuando se cumplan las siguientes condiciones:

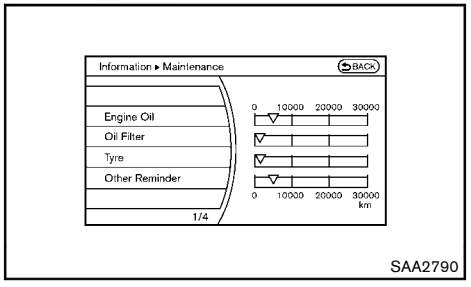
- el vehículo se conduce la distancia ajustada y el interruptor de encendido se coloca en la posición “OFF” o “LOCK”. (Consulte “Posiciones del interruptor de encendido” en la sección “5. Arranque y conducción”).
- el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ACC” u “ON” la próxima vez que se conduce el vehículo después de haber completado el valor ajustado.

Para volver a la pantalla anterior después de visualizar el recordatorio, pulse el botón **BACK**.

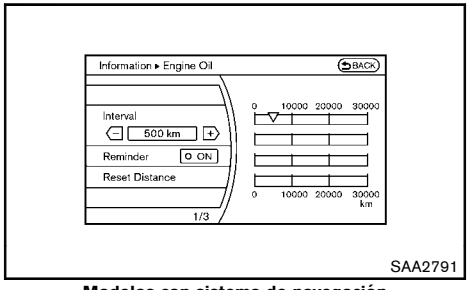
El recordatorio de mantenimiento aparecerá cada vez que se pulse el interruptor de encendido en la posición “ON” hasta que se cumpla una de las siguientes condiciones:

- se selecciona “Reset Distance” (reajustar distancia).
- se ajusta en OFF “Reminder” (recordatorio).
- se prolonga el intervalo de mantenimiento.

Información de mantenimiento (MAINTENANCE) (excepto Europa, Rusia y Ucrania)

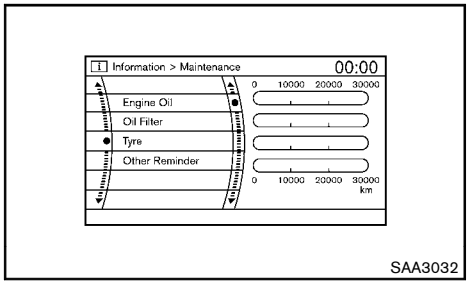


SAA2790

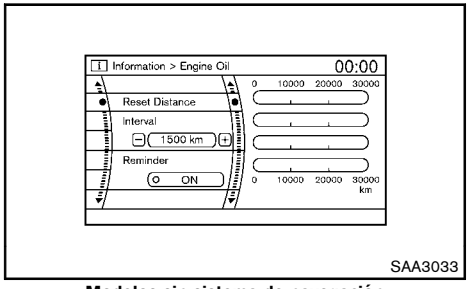


SAA2791

Modelos con sistema de navegación



SAA3032



SAA3033

Modelos sin sistema de navegación

Se pueden visualizar los intervalos de mantenimiento para el aceite del motor, el filtro del aceite, los neumáticos y otros recordatorios.

Para ajustar un intervalo de mantenimiento, seleccione de la lista el elemento deseado.

También puede realizar ajustes de mensajes que le recuerden que se deben realizar las tareas de mantenimiento.

El siguiente ejemplo indica como ajustar la información de mantenimiento del aceite del motor. Siga los siguientes pasos para ajustar otra información de mantenimiento.

Condition:

1. Reajuste la distancia a recorrer hasta el nuevo programa de mantenimiento seleccionando la asignación “Reset Distance” (reajustar distancia) y pulsando el botón **ENTER**.
2. Ajuste el intervalo (kilometraje) del programa de mantenimiento. Para determinar el intervalo de mantenimiento recomendado, consulte la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.
3. Para visualizar automáticamente el recordatorio al alcanzar la distancia deseada, seleccione la asignación “Reminder” (recordatorio).
4. Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón **BACK**.

Dependiendo del modelo, podrá realizarse la conversión de la unidad númerica visualizada. (Para obtener más detalles, consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” posteriormente en esta sección).

Reminder (recordatorio):

El recordatorio se visualizará automáticamente cuando se cumplan las siguientes condiciones:

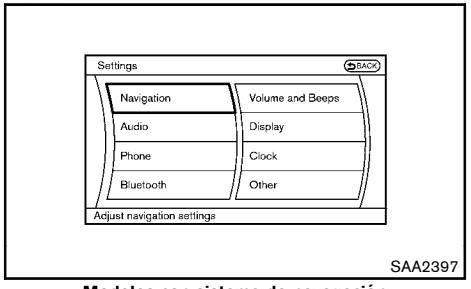
- el vehículo recorre la distancia ajustada y el encendido se coloca en la posición “LOCK” u “OFF”. (Consulte “Posiciones del interruptor de encendido” en la sección “Arranque y conducción”).
- el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ACC” u “ON” la próxima vez que se conduce el vehículo después de haber completado el valor ajustado.

Para volver a la pantalla anterior después de visualizar el recordatorio, pulse el botón **BACK**.

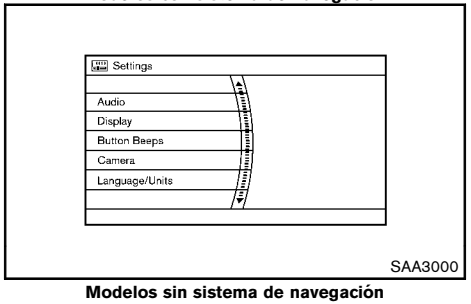
El recordatorio de mantenimiento aparecerá cada vez que se pulse el interruptor de encendido a la posición “ON” hasta que se cumpla una de las siguientes condiciones:

- se selecciona “Reset Distance” (reajustar distancia).
- se ajusta en OFF “Reminder” (recordatorio).
- se prolonga el intervalo de mantenimiento.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE AJUSTE (SETTING)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

La pantalla “Settings” (ajustes) aparecerá cuando se pulse el botón **SETTING**.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Los siguientes elementos se encuentran disponibles. (Algunos de los elementos aparecen en lista bajo la indicación “Other” (otros)).

Modelos con sistema de navegación:

- Navigation (navegación)
- Audio (audio)
- Phone (teléfono)
- Bluetooth
- Volume and Beeps (volumen y sonidos)
- Display (pantalla)
- Clock (reloj)
- Language (idioma)
- Language & Units (idioma y unidades)
- Units (unidades)
- Voice Recognition (reconocimiento de voz)
- Comfort (confort)
- Camera (cámara)
- Image Viewer (visualizador de imágenes)
- Parking Sensor/Sonar (sensor de estacionamiento/sonar)
- Driver Assistance (asistencia al conductor)

Modelos sin sistema de navegación:

- Audio (audio)
- Display (pantalla)
- Button Beeps (sonidos de botón)
- Clock (reloj)
- Camera (cámara)
- Comfort (confort)
- Language (idioma)
- Language & Units (idioma y unidades)
- Select Units (seleccionar unidades)
- Select Language (seleccionar idioma)

La disponibilidad de los elementos depende del país y del modelo.

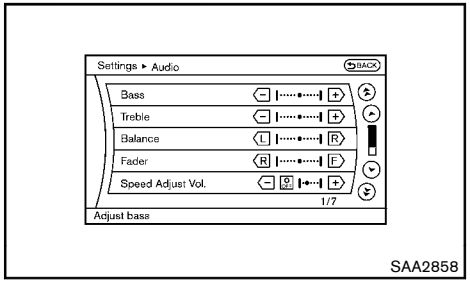
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Ajustes de navegación (NAVIGATION) (modelos con sistema de navegación)

Con respecto a los detalles de ajustes de “Navigation” (navegación), consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado separadamente.

Ajustes de audio (AUDIO) (modelos con sistema de navegación)



Aparecerá la pantalla “Audio” (audio) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “AUDIO” (audio) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Bass/Treble/Balance/Fader (bajos/agudos/balance/atenuadores) (si está equipada esta función):

Para ajustar la calidad del tono y el balance de sonido de altavoces, seleccione la asignación “Bass” (bajos), “Treble” (agudos), “Balance” (balance) o “Fader” (atenuadores) y ajústela con el controlador multifunción.

Estos elementos también pueden ajustarse pulsando y girando el mando AUDIO. (Consulte “Radio de FM-AM con reproductor de discos compactos (CD) ” posteriormente en esta sección).

Speed Adjust Vol./Speed Sensitive Vol. (ajuste de vol. según velocidad/vol. sensible a la velocidad) (si está equipada esta función):

Para aumentar el volumen dependiendo de la velocidad del vehículo, elija el nivel de efecto deseado de 0 (OFF) a 5.

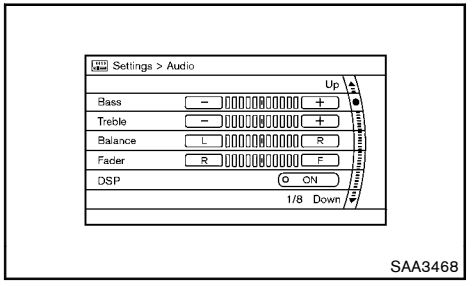
DivX Registration Code (código de registro de DivX):

El código de registro de un dispositivo utilizado para descargar archivos DivX se visualizará en la pantalla. Esta función no se activará si se está descargando un disco o si se encuentra conectada una memoria USB en el sistema de audio.

Display CD Jacket/Display Album Cover Art (visualización de cubierta de CD/visualización de diseño de cubierta de álbum) (si está equipada esta función):

Si un dispositivo de medios que se encuentre reproduciendo contiene archivos de imágenes, la imagen se visualizará en la pantalla cuando está función se ajuste en ON. Si un dispositivo de medios no contiene archivos de imágenes, no se visualizará ninguna imagen aun cuando está función se ajuste en ON.

Ajustes de audio (AUDIO) (modelos sin sistema de navegación)



Aparecerá la pantalla “Audio” (audio) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Audio” (audio) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Bass/Treble/Balance/Fader (bajos/agudos/balance/atenuadores):

Para ajustar la calidad del tono y el balance de sonido de altavoces, seleccione la asignación “Bass” (bajos), “Treble” (agudos), “Balance” (balance) o “Fader” (atenuadores) y ajústela con el controlador multifunción.

Estos elementos también pueden ajustarse pulsando y girando el mando AUDIO. (Consulte “Radio de FM-AM con reproductor de discos compactos (CD) ” posteriormente en esta sección).

DSP (si está equipada esta función) :

Para mejorar el sonido de los altavoces, ajuste el elemento en ON.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Speed Adjust Volume/Speed Sensitive Volume (ajuste de volumen según velocidad/volumen sensible a la velocidad):

Para aumentar el volumen dependiendo de la velocidad del vehículo, elija el nivel de efecto deseado de 0 (OFF) a 5.

TA Volume (volumen para anuncios del tráfico) (si está equipada esta función) :

Consulte “Radio de FM-AM con reproductor de discos compactos (CD) ” posteriormente en esta sección.

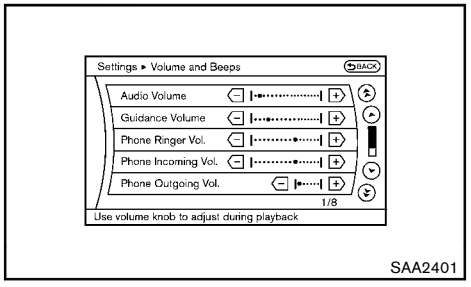
Ajustes de teléfono (PHONE) (modelos con sistema de navegación)

Para obtener detalles con respecto a los ajustes “Phone” (teléfono), consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo A)” posteriormente en esta sección.

Ajustes de BLUETOOTH (modelos con sistema de navegación)

Para obtener detalles con respecto a los ajustes “Bluetooth”, consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo A)” posteriormente en esta sección y “Funcionamiento del reproductor de audio Bluetooth®” posteriormente en esta sección.

Ajustes de volumen y sonidos (VOLUME AND BEEPS) (modelos con sistema de navegación)



SAA2401

Aparecerá la pantalla “Volume and Beeps” (volumen y sonidos) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Volume and Beeps” (volumen y sonidos) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Audio Volume (volumen de audio):

Ajusta el volumen de audio a mayor (+) o menor (−).

Guidance Volume (volumen guía):

Para disminuir o aumentar el volumen de la voz guía, seleccione “Guidance Volume” (volumen guía) y realice los ajustes con el controlador multifunción.

También puede ajustar el volumen de la voz guía girando el mando de control VOLUME mientras se anuncia la voz guía.

Phone Ringer Vol./Ringtone (volumen de tono de teléfono/tono de timbre):

Ajuste el volumen de tono a mayor (+) o menor (−).

Phone Incoming Vol./Incoming Call (volumen de llamada recibida/entrada de llamadas):

Ajuste el volumen de llamada recibida a mayor (+) o menor (−).

Phone Outgoing Vol./Outgoing Call (volumen de llamada realizada/salida de llamadas):

Ajuste el volumen de llamada realizada a mayor (+) o menor (−).

Button Beeps/Switch Beeps (sonidos de botón/sonidos de interruptor):

Cuando este elemento está activado, se oye una señal de sonido cada vez que se usa un botón.

TA Volume (volumen para anuncios del tráfico) (si está equipada esta función):

Ajusta el volumen de anuncio de tráfico (TA) a mayor (+) o menor (−).

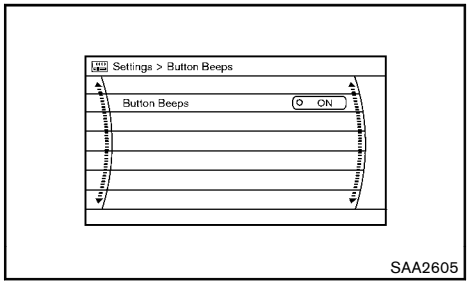
Guidance Voice (voz guía):

Cuando este elemento esté activado, escuchará una voz guía durante el funcionamiento del sistema de navegación o durante otras acciones.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Ajustes de sonidos de botón (BUTTON BEEPS) (modelos sin sistema de navegación)

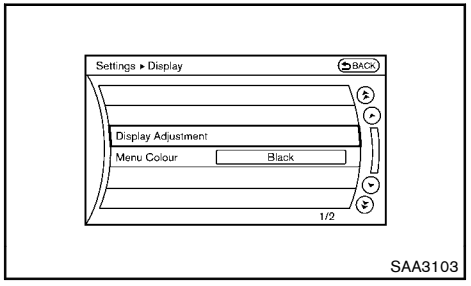


Aparecerá la pantalla “Button Beeps” (sonidos de botón) al pulsar el botón de ajuste **SETTING**, seleccionando la asignación “Button Beeps” (sonidos de botón) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Button Beeps (sonidos de botón):

Cuando este elemento esté en ON, se oye una señal de sonido cada vez que se usa un botón.

Ajustes de pantalla (DISPLAY) (modelos con sistema de navegación)



Aparecerá la pantalla “Display” (pantalla) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Display” (pantalla) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Display Adjustment (ajuste de pantalla):

1. Para ajustar la pantalla, seleccione la asignación “Display Adjustment” (ajuste de pantalla) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione el elemento adecuado y pulse el botón **ENTER** para configurar el ajuste de la pantalla.

- **Display (pantalla)**

Para desactivar la pantalla, pulse el botón **ENTER** y desactive el indicador “ON”.

Cuando se pulsa cualquier botón de modalidad con la pantalla apagada, ésta se enciende. La pantalla se apagará automáticamente después de 5 segundos una vez completada la acción.

Para encender la pantalla, ajuste este elemento en “ON” o pulse el botón “☀/☽ OFF”.

- **Brightness/Contrast/Background Colour (Color) (brillo/contraste/color de fondo (color))**

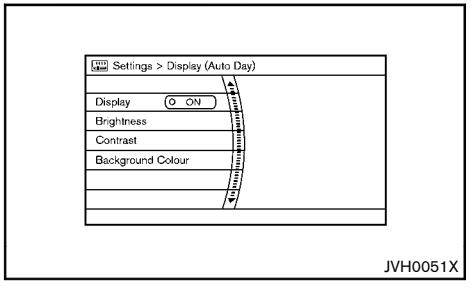
Para ajustar el brillo, el contraste y el color de fondo (color) de la pantalla, seleccione la asignación adecuada entre “Brightness” (brillo), “Contrast” (contraste) o “Background Colour (Color)” (color de fondo) (color) y pulse el botón **ENTER**.

A continuación, podrá ajustar el brillo y el contraste utilizando el controlador multifunción. Cambie el color de fondo a la modalidad de día o a la modalidad de noche pulsando el botón **ENTER**.

Menu Colour/Color Theme (color de menú/color de tema):

1. Seleccione la asignación “Menu Colour” (color del menú) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione el elemento adecuado y pulse el botón **ENTER** para configurar el color del menú.

Ajustes de pantalla (DISPLAY) (modelos sin sistema de navegación)



Aparecerá la pantalla “Display” (pantalla) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Dis-

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

play” (pantalla) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Display (pantalla):

Para desactivar la pantalla, pulse el botón **ENTER** y desactive el indicador “ON”.

Cuando se pulsa cualquier botón de modalidad con la pantalla apagada, ésta se enciende. La pantalla se apagará automáticamente después de 5 segundos una vez completada la acción.

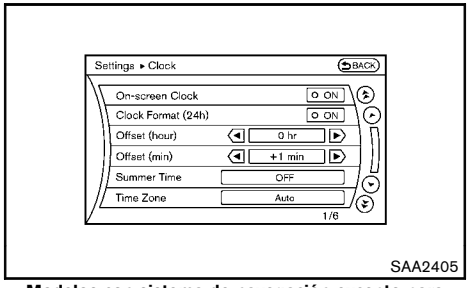
Para encender la pantalla, ajuste este elemento a la posición “ON” o pulse el botón “☀/☽ OFF”.

Brightness/Contrast/Background Color (brillo/contraste/color de fondo):

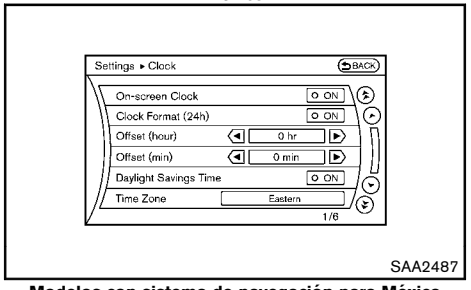
Para ajustar el brillo, el contraste y el color de fondo de la pantalla, seleccione la asignación adecuada entre “Brightness” (brillo), “Contrast” (contraste) o “Background Colour” (color de fondo) y pulse el botón **ENTER**.

A continuación, podrá ajustar el brillo y el contraste utilizando el controlador multifunción. Cambie el color de fondo a la modalidad de día o a la modalidad de noche pulsando el botón **ENTER**.

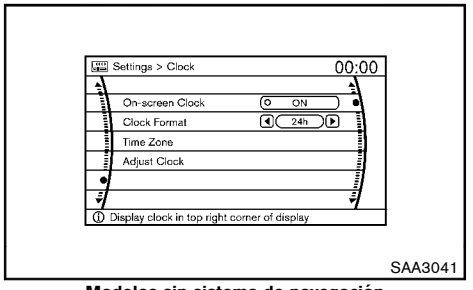
Ajustes de reloj (CLOCK)



Modelos con sistema de navegación excepto para México



Modelos con sistema de navegación para México



Modelos sin sistema de navegación

Aparecerá la pantalla “Clock” (reloj) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Clock” (reloj) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

On-screen Clock (reloj en pantalla):

Cuando este elemento esté activado, se visualiza siempre un reloj en la esquina superior derecha de la pantalla.

Clock Format (24h) (formato de reloj en 24 horas) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté activado, el reloj se visualiza en modalidad de 24 horas. Para cambiar a la modalidad de reloj de 12 horas, desactive este elemento.

Clock Format (formato de reloj) (si está equipada esta función):

Seleccione la visualización del reloj en formato de 12 horas o en formato de 24 horas.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Offset (hour)/(min) (diferencia horaria (horas)/ (minutos)) (si está equipada esta función):

Ajuste la hora aumentando o disminuyendo por horas o minutos.

Summer Time (horario de verano) (si está equipada esta función):

Seleccione el ajuste de horario de verano entre ON, OFF y Auto.

Daylight Savings Time (paso a horario de verano) (si está equipada esta función):

Active este elemento para aplicar el paso a horario de verano.

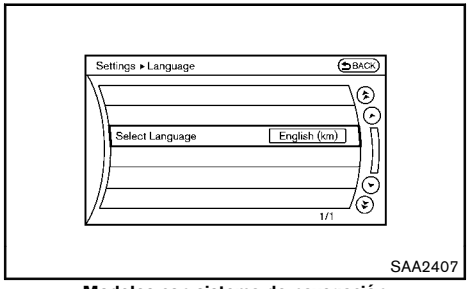
Time Zone (zona horaria) (si está equipada esta función):

Seleccione una zona horaria adecuada en la lista que aparece al seleccionar este elemento.

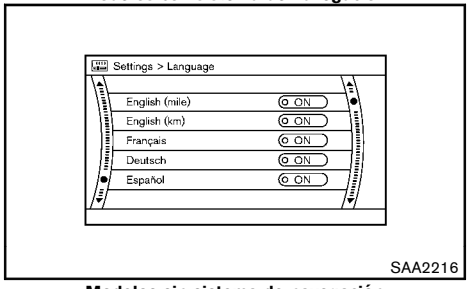
Adjust Clock (ajuste del reloj) (si está equipada esta función):

Seleccione este elemento para ajustar el reloj.

Ajustes de idioma (LANGUAGE) (para Europa, Rusia, Ucrania y Kazajistán)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Aparecerá la pantalla “Language” (idioma) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la tecla “Language” (idioma) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Para cambiar el idioma y las unidades de medida:

1. Seleccione “Select Language” (selección de idioma) y pulse el botón **ENTER** (modelos con sistema de navegación).
2. Seleccione el idioma adecuado y pulse el botón **ENTER** para colocar este elemento en ON.
   - English (mile) (inglés (millas))
   - English (km) (inglés (km))
   - Français (francés)
   - Deutsch (alemán)
   - Español
   - Italiano (italiano)
   - Nederlands (holandés)
   - Português (portugués)
   - Pyccknn (ruso)
3. Se visualiza un mensaje de advertencia. Confirme la información de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la asignación “Yes” (sí) y pulse el botón **ENTER**.

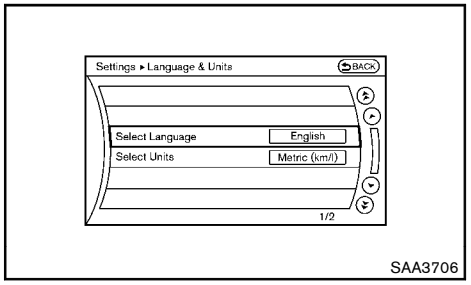
   Esta advertencia no aparecerá cuando cambie de “English (mile)” (inglés (millas)) a “English (km)” (inglés (km)).
4. Aparecerá la pantalla de carga del programa, y el sistema iniciará el ajuste de idioma. Después de terminar, se visualiza automáticamente la pantalla de inicio.

PRECAUCIÓN:

Cuando cambie de idioma no pulse el interruptor de encendido mientras se realice la configuración. De hacerlo podría ocurrir un mal funcionamiento en el sistema.

Condition:

Ajustes de idioma y unidades (LANGUAGE & UNITS) (modelos con sistema de navegación para el Medio Oriente)



Aparecerá la pantalla “Language & Units” (idioma y unidades) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Language & Units” (idioma y unidades) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Select Language (seleccionar idioma):

Para cambiar el idioma y las unidades de medida:

1. Seleccione “Select Language” (seleccionar idioma) y pulse el botón **ENTER** para visualizar la lista de idiomas. A continuación, seleccione el idioma adecuado y pulse el botón **ENTER** para activar este elemento.
   - English (inglés)
   - العربية
2. Se visualiza un mensaje de advertencia. Confirme la información de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la asignación “Yes” (sí) y pulse el botón **ENTER**.
3. Aparecerá la pantalla de carga del programa, y el sistema iniciará el ajuste de idioma. Después de terminar, se visualiza automáticamente la pantalla de inicio.

PRECAUCIÓN:

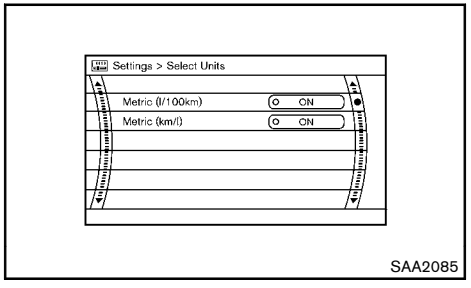
Cuando cambie de idioma no pulse el interruptor de encendido mientras se realice la configuración. De hacerlo podría ocurrir un mal funcionamiento en el sistema.

Select Units (seleccionar unidades):

1. Seleccione “Select Units” (seleccionar unidades) y pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione el elemento adecuado y pulse el botón **ENTER** para colocar este elemento en ON.

- Metric (l/100 km) (unidad métrica (l/100 km))
- Metric (km/l) (unidad métrica (km/l))

Ajustes de selección de unidades (SELECT UNITS) (modelos sin sistema de navegación para el Medio Oriente y Hong Kong)



Aparecerá la pantalla “Select Units” (seleccionar unidades) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Select Units” (seleccionar unidades) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

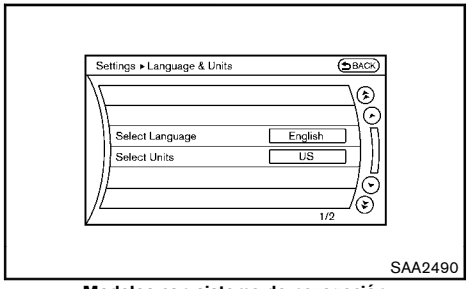
Metric (l/100 km) (unidad métrica (l/100 km)):

Cuando este elemento esté activado, la unidad visualizada en la pantalla se ajustará a l/100 km.

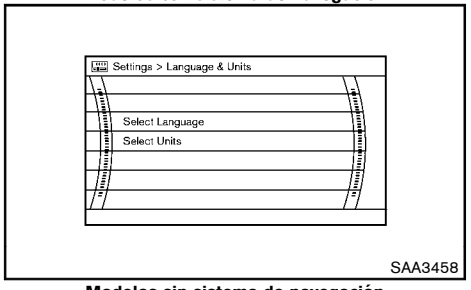
Metric (km/l) (unidad métrica (km/l)):

Cuando este elemento esté activado, la unidad visualizada en la pantalla se ajustará a km/l.

Ajustes de idioma/unidades (LANGUAGE & UNITS) (para México)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Aparecerá la pantalla “Language & Units” (idioma y unidades) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

la asignación “Language & Units” (idioma y unidades) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Select Language (seleccionar idioma):

1. Seleccione “Select Language” (seleccionar idioma) y pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione el idioma adecuado y pulse el botón **ENTER** para colocar este elemento en ON.
   - English (inglés)
   - Français (francés)
   - Español
3. Se visualiza un mensaje de advertencia. Confirme la información de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la asignación “Yes” (sí) y pulse el botón **ENTER**.
4. Aparecerá la pantalla de carga del programa, y el sistema iniciará el ajuste de idioma. Después de terminar, se visualiza automáticamente la pantalla de inicio.

Este procedimiento solamente cambia el idioma de guía de voz.

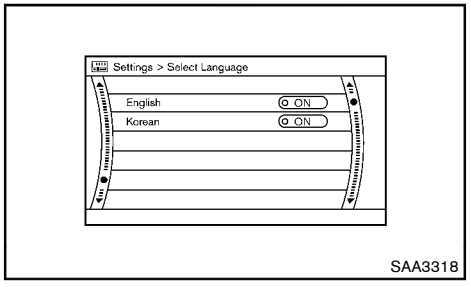
PRECAUCIÓN:

Cuando cambie de idioma no pulse el interruptor de encendido mientras se realice la configuración. De hacerlo podría ocurrir un mal funcionamiento en el sistema.

Select Units (seleccionar unidades):

1. Seleccione “Select Units” (seleccionar unidades) y pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione el elemento adecuado y pulse el botón **ENTER** para colocar este elemento en ON.
   - EE.UU. (millas, °F, MPG)
   - Métrico (km, °C, L/100 km)

Ajustes de selección de idioma (SELECT LANGUAGE) (para Corea)



SAA3318

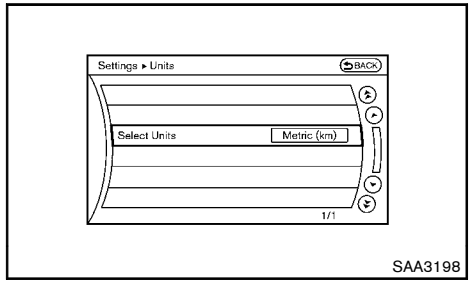
Aparecerá la pantalla “Select Language” (seleccionar idioma) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la tecla “Select Language” (seleccionar idioma) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

1. Seleccione el idioma adecuado y pulse el botón **ENTER** para colocar este elemento en ON.
   - English (inglés)
   - Korean (coreano)
2. Se visualiza un mensaje de advertencia. Confirme la información de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la asignación “Yes” (sí) y pulse el botón **ENTER**.
3. Aparecerá la pantalla de carga del programa, y el sistema iniciará el ajuste de idioma. Después de terminar, se visualiza automáticamente la pantalla de inicio.

PRECAUCIÓN:

Cuando cambie de idioma no pulse el interruptor de encendido mientras se realice la configuración. De hacerlo podría ocurrir un mal funcionamiento en el sistema.

Ajuste de unidades (UNITS) (para Australia y Sudáfrica)



SAA3198

Aparecerá la pantalla “Units” (unidades) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Units” (unidades) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

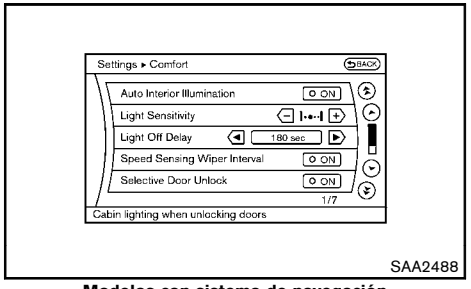
1. Seleccione “Select Units” (seleccionar unidades) y pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione el elemento adecuado y pulse el botón **ENTER** para colocar este elemento en ON.
   - Metric (l/100 km) (unidad métrica (l/100 km))
   - Metric (km/l) (unidad métrica (km/l))

Condition:

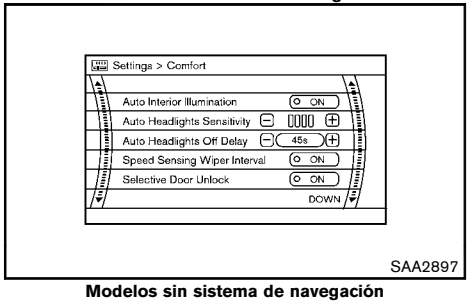
Ajustes de reconocimiento de voz (VOICE RECOGNITION) (si está equipada esta función)

Para obtener detalles con respecto a los ajustes “Voice Recognition” (reconocimiento de voz), consulte “Sistema de reconocimiento de voz NISSAN” posteriormente en esta sección.

Ajustes de confort (COMFORT) (si está equipada esta función)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

La visualización ilustrada aparecerá cuando se pulse el botón SETTING y seleccionando la asignación “Others” (otros), y seleccionando después la asignación “Comfort” (confort). Esta asignación no aparece en la visualización hasta que el interruptor de encendido se pulse en la posición ON.

Auto Interior Illumination (iluminación interior automática) (si está equipada):

Cuando se activa este elemento, se encienden las luces interiores si se desbloquea alguna de las puertas.

Light Sensitivity (sensibilidad de luces) (si está equipada esta función):

Ajuste la sensibilidad de los faros automáticos a nivel superior (derecha) o nivel inferior (izquierda).

Light Off Delay (retardo de apagado de luces) (si está equipada esta función):

Seleccione la duración del temporizador de apagado automático de los faros entre periodos de 0, 30, 45, 60, 90, 120, 150 y 180 segundos.

Speed Sensing Wiper Interval (intervalo del limpiaparabrisas con sensor de velocidad) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté activado, el intervalo del limpiaparabrisas se ajusta automáticamente según la velocidad del vehículo.

Selective Door Unlock (desbloqueo selectivo de puerta) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté activado, solamente la puerta del conductor se desbloquea en primer lugar después de la operación de desbloqueo de las puertas. Cuando se pulsa el interruptor de solicitud de la manija de la puerta del lado del conductor o del pasajero delantero para desbloquearlo, solamente se desbloquea en primer lugar la puerta correspondiente. Se pueden desbloquear todas las puertas realizando el procedimiento de desbloqueo de nuevo antes de que transcurran 60 segundos.

Cuando este elemento esté en OFF, todas las puertas se desbloquean después de realizar el procedimiento de desbloqueo de puertas una vez.

Intelligent Key Lock/Unlock (bloqueo/desbloqueo de la llave inteligente) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento está activado, se activa la función de bloqueo/desbloqueo de puertas mediante el interruptor de solicitud de la manija de la puerta.

Lift Steering Wheel on Exit (elevación del volante de dirección al salir) (si esta equipada esta función):

Cuando este elemento esté activado, el volante de dirección se desplaza hacia arriba para permitir una salida fácil cuando el interruptor de encendido está en posición “OFF” y se abre la puerta del conductor. Después de entrar en el vehículo y pulsar el interruptor de encendido en la posición “ACC”, el volante de dirección volverá a su posición original.

Slide Driver Seat Back on Exit (deslizamiento del asiento del conductor hacia atrás al salir) (si está equipada esta función):

Cuando este elemento esté activado, el asiento del conductor se desplaza hacia atrás para permitir una salida fácil cuando el interruptor de encendido está en posición “OFF” y se abre la puerta del conductor. Después de entrar en el vehículo y pulsar el interruptor de encendido en la posición “ACC”, el asiento del conductor volverá a su posición original.

Return All Settings to Default (restablecer todos los ajustes predeterminados):

Seleccione este elemento y a continuación seleccione “YES” (sí) para reajustar todos los ajustes predeterminados.

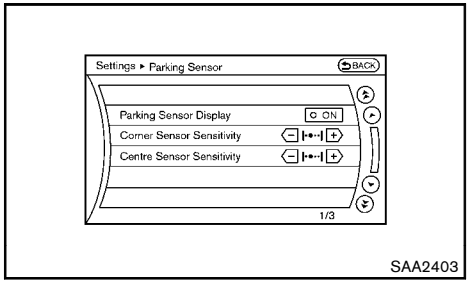
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Ajustes de cámara (CAMERA) (si está equipada)

Para obtener detalles del ajuste de “Camera” (cámara), consulte “Monitor de perspectiva trasera y perspectiva lateral delantera” posteriormente en esta sección.

Ajustes de sensor de estacionamiento/sonar (PARKING SENSOR/SONAR) (si está equipada esta función)



Aparecerá la pantalla “Parking Sensor”/“Sonar” (sensor de estacionamiento/sonar) al pulsar el botón **SETTING**, seleccionando la asignación “Parking Sensor”/“Sonar” (sensor de estacionamiento/sonar) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Para obtener información sobre el funcionamiento del sistema de sensor de estacionamiento/sonar, consulte “Sistema sonar (sensor de estacionamiento)” en la sección “5. Arranque y conducción”.

Parking Sensor Display/Sonar Display (visualización de sensor de estacionamiento/visualización sonar):

Cuando este elemento está en ON, el indicador de sensor (sonar) de esquina/central aparecerá cuando los sensores de estacionamiento detecten obstáculos en la parte delantera o trasera cerca al parachoques.

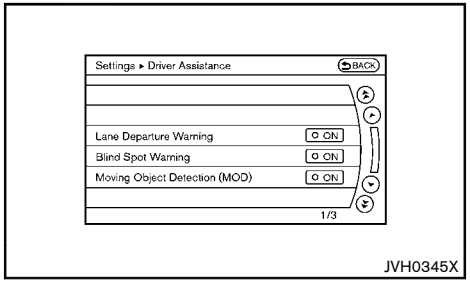
Corner Sensor Sensitivity/Corner Sonar Sensitivity (sensibilidad de sensor de esquina/sensibilidad sonar de esquina):

Ajusta el nivel de sensibilidad de los sensores de esquina (sonares) a nivel superior (derecha) o nivel inferior (izquierda).

Centre Sensor Sensitivity/Centre Sonar Sensitivity (sensibilidad de sensor central/sensibilidad sonar central):

Ajusta el nivel de sensibilidad de los sensores centrales (sonares) a nivel superior (derecha) o nivel inferior (izquierda).

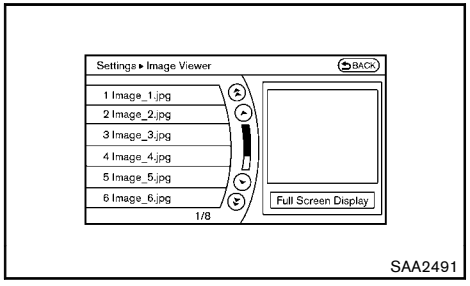
Ajustes de asistencia al conductor (DRIVER ASSISTANCE) (si está equipada esta función)



Aparecerá la pantalla “Driver Assistance” (asistencia al conductor) al pulsar el botón SETTING, seleccionando la asignación “Driver Assistance” (asistencia al conductor) con el controlador multifunción y pulsando el botón ENTER.

- Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) y del funcionamiento del sistema de advertencia de punto ciego (BSW), consulte “Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/cambio de carril (LDW) (para México)” en la sección “5. Arranque y conducción”.
- Para obtener información detallada acerca del uso de la función de detección de objetos móviles (MOD), consulte “Función de detección de objetos móviles (MOD)” posteriormente en esta sección.

Image Viewer (visualizador de imágenes) (si está equipado)



Se visualizarán los archivos de imágenes de la memoria USB. Para indicar el visualizador de imágenes, pulse el botón de ajustes **SETTING**, seleccione la asignación “**Other**” (otros) y pulse el botón **ENTER**. A continuación seleccione la asignación “**Image Viewer**” (visualizador de imágenes) y pulse el botón

Condition:

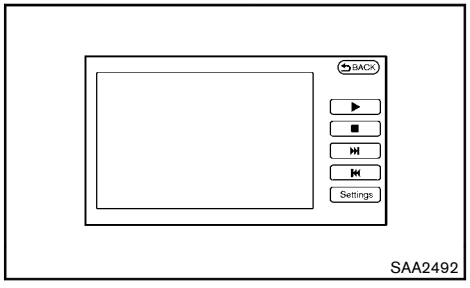
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ENTER. La imagen del archivo seleccionado se visualizará en la parte derecha de la pantalla.

Cuando se incluya un número de carpetas en la memoria USB, seleccione una carpeta de la lista y pulse el botón **ENTER** para visualizar la lista de archivos.

Las imágenes no se visualizarán en la pantalla cuando el vehículo se encuentre en alguna posición de marcha para evitar la perdida de atención del conductor. Para observar imágenes, detenga el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento.

Full Screen Display (visualización de pantalla completa):



La visualización de pantalla completa aparecerá cuando seleccione la asignación "**Full Screen Display**" (visualización de pantalla completa) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Para accionar el visualizador de imágenes o para cambiar los ajustes, seleccione la asignación deseada utilizando el controlador multifunción.

- (Iniciar)
  Seleccione la asignación "▶" y pulse el botón **ENTER** para iniciar la visualización secuencial.
- (Detener)
  Seleccione la asignación "■" y pulse el botón **ENTER** para detener la visualización secuencial.
- (Siguiente)
  Seleccione la asignación "⏭" y pulse el botón **ENTER** para visualizar el siguiente archivo.
- (Anterior)
  Seleccione la asignación "⏮" y pulse el botón **ENTER** para visualizar el anterior archivo.

Setting the Image Viewer (ajuste del visualizador de imágenes):

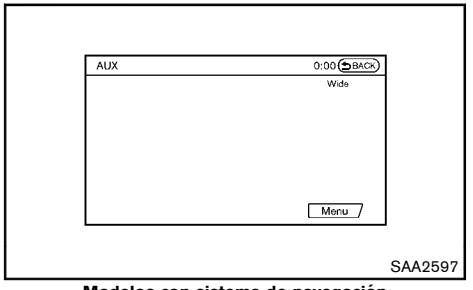
La pantalla de ajuste del visualizador de imágenes aparecerá cuando seleccione la asignación "**Settings**" (ajustes) en la visualización de pantalla completa y pulsando el botón **ENTER**. Los siguientes ajustes se encuentran disponibles para la visualización de pantalla completa.

- Velocidad de visualización secuencial
  Seleccione la asignación "**Slideshow Speed**" (velocidad de visualización secuencial) y pulse el botón **ENTER**. En la siguiente visualización, seleccione el cambio de tiempo entre 5, 10, 30 y 60 segundos o "No Auto Change" (sin cambio automático).
- Orden de visualización secuencial
  Seleccione la asignación "**Slideshow Order**" (orden de visualización secuencial) y pulse el botón **ENTER**. En la siguiente visualización, seleccione "Random" (orden aleatorio) u "Order List" (orden de lista).

Consejos de operación:

- Solamente se visualizarán los archivos que cumplan con las siguientes condiciones.
  — Formato de archivo: JPEG (".jpg" o ".jpeg")
  — Tamaño de archivo: 2 MB o menos
  — Tamaño de pantalla: 1.536 × 2.048 píxeles o menos
- Si algún dispositivo eléctrico (tal como una cámara digital) se conecta directamente al vehículo por medio de un cable USB, no se visualizará ninguna imagen en la pantalla.
- Si el nombre del archivo es demasiado extenso, algunos nombres de archivo no se visualizarán completamente.

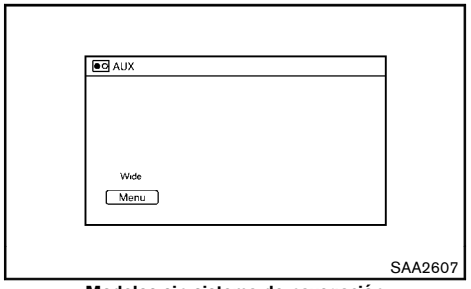
CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DISC·AUX/ AUX



Modelos con sistema de navegación

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Modelos sin sistema de navegación

Las imágenes que se estén reproduciendo se pueden cambiar a la pantalla central si en las tomas de conexión auxiliares de la consola central hay conectado un dispositivo compatible NTSC/PAL o NTSC. (Consulte “Tomas de conexión auxiliares” posteriormente en esta sección). Pulse el botón **DISC·AUX/ AUX** para realizar el cambio.

Vídeo AUX no se visualizará si no está aplicado el freno de estacionamiento.

MONITOR DE PERSPECTIVA TRASERA Y PERSPECTIVA LATERAL DELANTERA (si está equipado)

MONITOR DE PERSPECTIVA TRASERA

Cuando la palanca de cambios se cambia a la posición “R” (marcha atrás), la pantalla del monitor muestra la vista de la parte trasera del vehículo.

El sistema está diseñado como una ayuda para el conductor para detectar objetos inmóviles de gran tamaño con el fin de evitar daños al vehículo. El sistema no detectará objetos de pequeño tamaño debajo del parachoques y no puede detectar objetos cercanos al parachoques u objetos que se encuentren en el piso.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

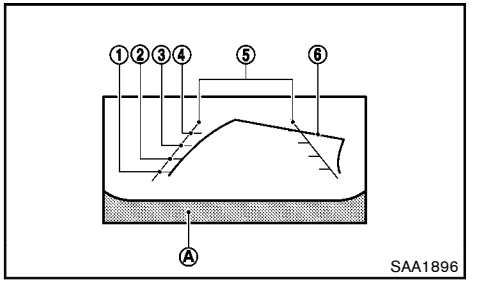
ADVERTENCIA:

- **La cámara de perspectiva trasera representa una comodidad pero no es un sustituto para dar marcha atrás apropiadamente. Gírese siempre y compruebe que se puede proceder de manera segura antes de dar marcha atrás. Dé marcha atrás siempre lentamente.**
- **Los objetos que aparecen en el monitor de perspectiva trasera difieren de sus distancias reales debido a que se utiliza un lente gran angular. Los objetos visualizados en el monitor de perspectiva trasera aparecerán visualmente opuestos de manera semejante a uno observado en el espejo retrovisor interior y en los espejos retrovisores exteriores.**
- **Asegúrese que el portón trasero está cerrado de manera segura cuando retroceda.**
- **En el monitor de perspectiva trasera no se visualizan las áreas de las esquinas del parachoques ni la parte inferior del parachoques debido a su radio límite de monitoreo.**
- **No coloque nada sobre la cámara de perspectiva trasera. La cámara de perspectiva trasera se encuentra instalada encima de la matrícula.**
- **Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociar agua cerca de la cámara. De lo contrario, podría entrar agua en la unidad de la cámara provocando condensación de agua en el lente, un mal funcionamiento, incendio o descarga eléctrica.**
- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, podría funcionar inadecuadamente o causar daños provocando así un incendio o una descarga eléctrica.**

PRECAUCIÓN:

Tenga cuidado de no rayar la lente de la cámara cuando lleve a cabo la limpieza.

Cómo interpretar las líneas visualizadas



Las líneas de guía que indican el ancho y la distancia

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

del vehículo hasta los objetos con respecto a la línea del parachoques Ⓐ se visualizan en el monitor.

Líneas guía de distancia:

Indican la distancia desde el parachoques.

- Línea roja ① : aprox. 0,5 m (1,5 pies)
- Línea amarilla ② : aprox. 1 m (3 pies)
- Línea verde ③ : aprox. 2 m (7 pies)
- Línea verde ④ : aprox. 3 m (10 pies)

Líneas guía de ancho del vehículo ⑤ :

Indican el ancho del vehículo cuando se da marcha atrás.

Líneas de curso predictivas ⑥ :

Indican la trayectoria predictiva del vehículo cuando se da marcha atrás. Las líneas de curso predictivas se visualizarán en el monitor cuando se gire el volante de dirección con la palanca de cambios en la posición "R" (marcha atrás). Las líneas de curso predictivas se moverán en función de cuánto se gire el volante de dirección y no aparecerán cuando el volante de dirección esté en posición neutral.

Cómo estacionar con las líneas de curso predictivas

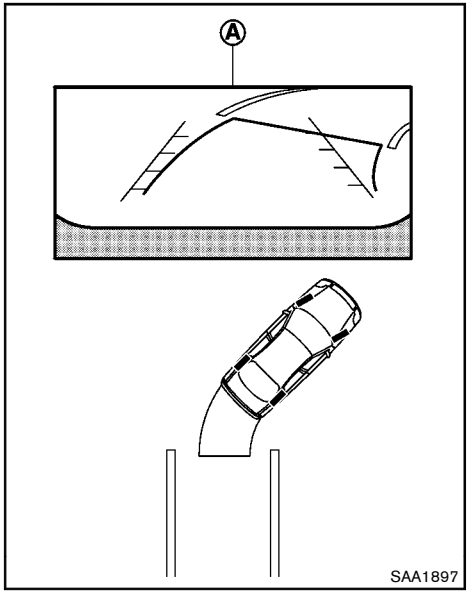
ADVERTENCIA:

- **Siempre vuélvase y compruebe que se puede estacionar de forma segura antes de retroceder. Dé marcha atrás siempre lentamente.**
- **Utilice las líneas visualizadas como referencia. Las líneas sufren el efecto del número de ocupantes, nivel de combustible, posición del vehículo, estado de la carretera e inclinación de la carretera.**
- **Si los neumáticos se sustituyen por otros de tamaño diferente, la línea de curso predictiva puede no visualizarse de forma correcta.**
- **En una carretera con nieve o resbaladiza, puede existir una diferencia entre la línea de curso predictiva y la línea de curso real.**
- **Si se sustituye la batería o se descarga, la línea de curso predictiva puede no visualizarse de forma correcta. Si esto ocurre, realice el siguiente procedimiento.**
  - **— Conduzca el vehículo en línea recta durante más de 5 minutos.**

  Para Iran:

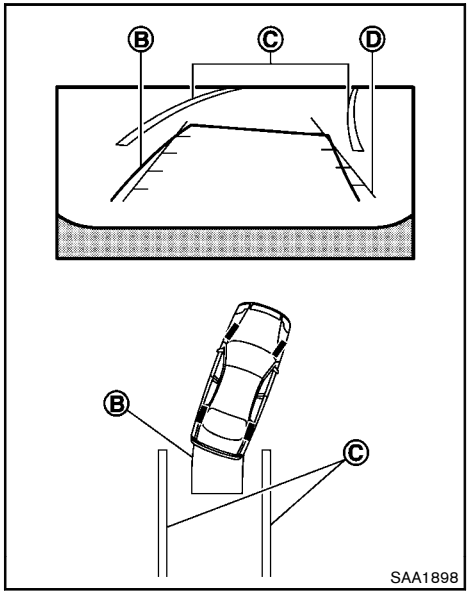
  - **— Gire el volante de dirección desde bloqueo a bloqueo con el motor en funcionamiento.**
- **Cuando gire el volante de dirección con el interruptor de encendido en la posición "ACC", las líneas de curso predictivas pueden no visualizarse correctamente.**
- **Las líneas visualizadas aparecen ligeramente desviadas hacia la derecha ya que la cámara de perspectiva trasera no está instalada en el centro de la parte trasera del vehículo.**
- **La línea guía de distancia y la línea guía de ancho del vehículo se usan como referencia solamente cuando el vehículo está situado sobre una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor sirve solamente como referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos visualizados.**
- **Al retroceder el vehículo en una cuesta ascendente, los objetos visualizados en el monitor están más lejos de lo que parece. Al retroceder el vehículo en una cuesta descendente, los objetos visualizados en el monitor están más cerca de lo que parece. Utilice el retrovisor interior o mire por encima del hombro para juzgar correctamente las distancias a los objetos.**

Las líneas de ancho del vehículo y de curso predictivas son más amplias que el ancho y el curso reales.



Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

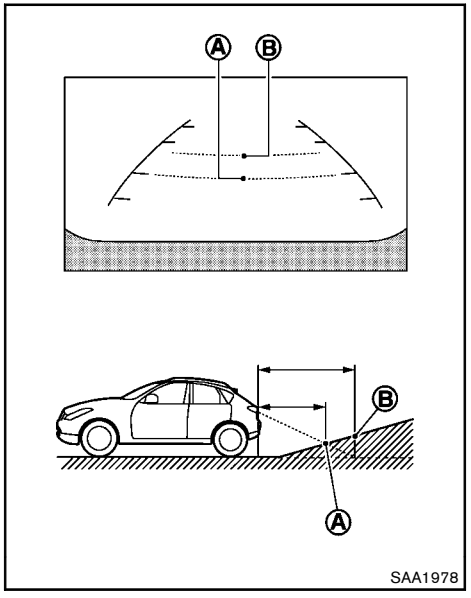
1. Compruebe visualmente que el espacio de estacionamiento sea seguro antes de estacionar el vehículo.
2. La vista trasera del vehículo se visualiza en la pantalla Ⓐ, según se indica en la ilustración, cuando la palanca de cambios se mueve a la posición “R” (marcha atrás).



3. Dé marcha atrás al vehículo lentamente ajustando el volante de dirección de forma que las líneas de curso predictivas Ⓑ entren en el espacio de estacionamiento Ⓒ.
4. Mueva el volante de dirección para que las líneas guía de ancho del vehículo Ⓓ sean paralelas al espacio de estacionamiento Ⓒ y consulte las líneas de curso predictivas.
5. Cuando haya terminado de estacionar, mueva la palanca de cambios a la posición “P” (estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.

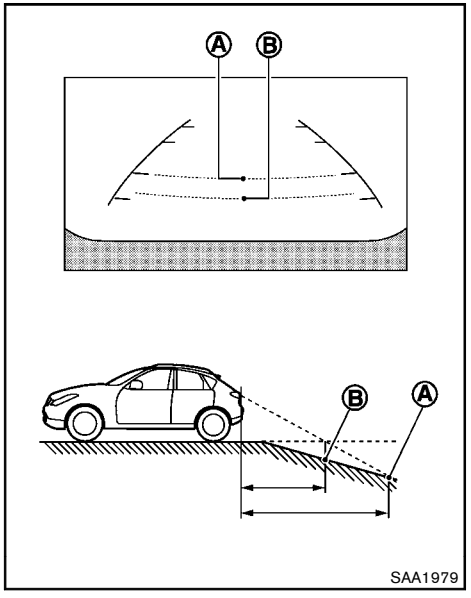
Diferencia entre la distancia predictiva y la distancia actual

Marcha atrás en una cuesta ascendente pronunciada:



Cuando dé marcha atrás al vehículo cuesta arriba, las líneas guía de distancia y ancho del vehículo parecen estar más cerca de lo que en realidad están. Por ejemplo, la pantalla indica 1 m (3 pies) al sitio Ⓐ, pero la distancia real de 1 m (3 pies) en la cuesta es el sitio Ⓑ. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la cuesta se ve más lejos en el monitor.

Marcha atrás en una cuesta descendente pronunciada:



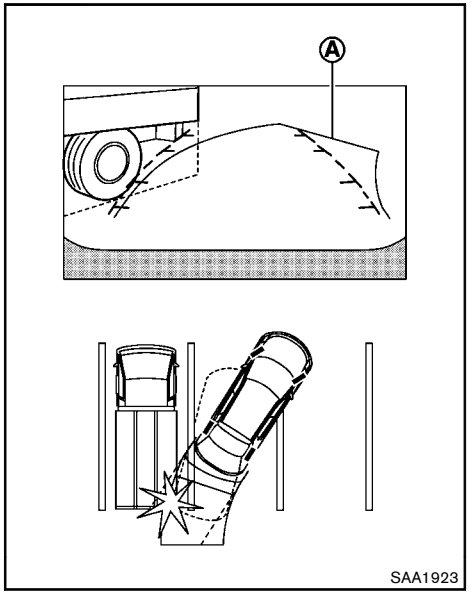
Cuando dé marcha atrás al vehículo cuesta abajo, las líneas guía de distancia y ancho del vehículo parecen estar más lejos de lo que en realidad están. Por

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

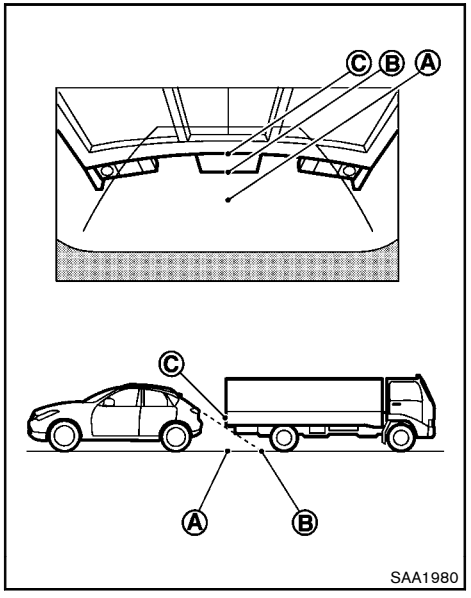
ejemplo, la pantalla indica 1 m (3 pies) al sitio Ⓐ , pero la distancia real de 1 m (3 pies) en la cuesta es el sitio Ⓑ . Tenga en cuenta que cualquier objeto en la cuesta se ve más cerca en el monitor.

Marcha atrás cerca de un objeto en proyección:



Las líneas de curso predictivas Ⓐ no tocan el objeto en la pantalla. Sin embargo, el vehículo puede golpear el objeto si éste se proyecta más allá del curso real de la marcha atrás.

Marcha atrás por detrás de un objeto en proyección:



La posición Ⓒ aparece en pantalla más lejos que la posición Ⓑ . Sin embargo, la posición Ⓒ está en realidad a la misma distancia que la posición Ⓐ . El vehículo puede golpear el objeto cuando se da marcha atrás hacia la posición Ⓐ si el objeto se proyecta más allá del curso real de la marcha atrás.

Consejos de operación

- Cuando la palanca de cambios se coloca en la posición “R” (marcha atrás), la pantalla del monitor cambia automáticamente a la modalidad de monitor retrovisor.
- Se puede requerir un breve lapso de tiempo hasta que el monitor retrovisor se visualice después de cambiar la palanca de cambios a la posición “R” desde otra posición, o a otra posición desde “R”. Los objetos pueden verse distorsionados momentáneamente hasta que la pantalla del monitor retrovisor se visualice completamente.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla no podrá visualizar claramente los objetos. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Cuando penetra luz intensa directamente en la cámara, los objetos no podrán visualizarse claramente. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Pueden aparecer líneas verticales en los objetos en la pantalla. Esto es debido a la luz intensa reflejada que proviene del parachoques. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- La pantalla podría parpadear bajo la luz fluorescente. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Los colores de los objetos reflejados en el monitor de perspectiva trasera pueden diferir en cierto modo respecto a aquellos del objeto real.
- Los objetos reflejados en el monitor pueden no visualizarse claramente en un lugar oscuro o durante la noche. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Si se adhiere suciedad, lluvia o nieve a la cámara, el monitor de perspectiva trasera no podrá visualizar claramente los objetos. Limpie la cámara.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- No utilice alcohol, bencina o solventes para limpiar la cámara. Esto provocará decoloración. Para limpiar la cámara, frote con un trapo humedecido con agente de limpieza suave diluido y luego seque con un trapo seco.
- Evite dañar la cámara porque la pantalla del monitor pueda verse afectada negativamente.
- No utilice cera en el lente de la cámara. Retire cualquier cera con un trapo limpio humedecido con detergente suave diluido en agua.

MONITOR DE PERSPECTIVA LATERAL DELANTERA (si está equipado)

El monitor de perspectiva lateral delantera funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC u ON. Pulse el botón **CAMERA** ubicado en el panel de control para indicar en la pantalla delantera las imágenes laterales y delanteras de la rueda delantera del lado del pasajero. La cámara delantera lateral dispone de una luz infrarroja auxiliar, la cual puede visualizar imagenes en la pantalla durante la noche.

El sistema está diseñado como ayuda para el conductor cuando sea necesario estacionar en espacios paralelos o al adelantar a otro vehículo en carreteras estrechas.

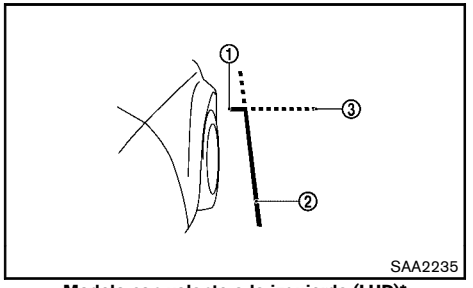
El monitor de perspectiva lateral delantera se visualizará durante aproximadamente 3 minutos después de pulsar el botón **CAMERA**. Después de 3 minutos, la pantalla regresará a la visualización anterior. Para prolongar la visualización de la pantalla, pulse nuevamente el botón **CAMERA**. Para regresar a la modalidad de visualización anterior durante este lapso de 3 minutos, pulse nuevamente el botón **CAMERA**.

Las imagenes del monitor delantero lateral no se visualizarán cuando la velocidad del vehículo sea superior a 18 km/h (11 MPH). Las imagenes delanteras laterales visualizadas regresarán automáticamente a la visualización anterior.

ADVERTENCIA:

- **El monitor de perspectiva lateral delantero está diseñado sólo para ayudar al conductor y no es un sustituto para el funcionamiento adecuado del vehículo. Asegúrese siempre y compruebe que se puede proceder de manera segura antes de poner en marcha el vehículo. A continuación arranque o haga girar el vehículo lentamente.**
- **La cámara de perspectiva lateral delantera está instalada en el espejo retrovisor exterior del lado del pasajero. No utilice el monitor de perspectiva lateral delantera cuando el espejo retrovisor exterior se encuentre en posición de almacenamiento.**
- **Los objetos que aparecen en el monitor de perspectiva lateral delantera difieren de sus distancias reales.**
- **Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociar agua cerca de la cámara. De lo contrario, podría entrar agua en la unidad de la cámara provocando condensación de agua en el lente, un mal funcionamiento, incendio o descarga eléctrica.**
- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, podría funcionar inadecuadamente o causar daños provocando así un incendio o una descarga eléctrica.**

Cómo interpretar las líneas visualizadas



Modelo con volante a la izquierda (LHD)*

*: Para el modelo con volante a la derecha (RHD), las imagenes visualizadas en el monitor serán opuestas.

Las líneas indicadas en la pantalla sirven como referencia para ayudar al conductor a percibir el ancho del vehículo, etc. la línea de margen delantera del vehículo ① indica la posición donde se encuentra la parte delantera del vehículo. La línea de margen lateral del vehículo ② indica el ancho del vehículo incluyendo el espejo retrovisor exterior del lado del pasajero.

La prolongación ③ de la línea delantera ① y línea lateral ② se indica por medio de una línea punteada de color verde.

PRECAUCIÓN:

- **Todas las líneas visualizadas son referencias. Asegúrese siempre de observar y comprobar la seguridad alrededor del vehículo. La posición visualizada de las líneas podría afectarse de acuerdo a las condiciones del vehículo, tales como el número de ocupantes, nivel del combustible o la posición del vehículo.**

Condition:

- **La luz de señal direccional podría coincidir en la pantalla con la línea de margen lateral del vehículo. Esto no indica ningún mal funcionamiento.**

Consejos de operación

- El monitor de perspectiva lateral delantera permanecerá encendido durante 3 minutos después de pulsar el botón **CAMERA**, a menos que se cambie la modalidad de visualización.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla no podrá visualizar claramente los objetos. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Cuando penetra luz intensa directamente en la cámara, o cuando las luces indicadoras de señal direccional/de emergencia se activan en un lugar oscuro o durante la noche, los objetos no podrán visualizarse claramente.
- Pueden aparecer líneas verticales en los objetos en la pantalla. Esto se debe a la luz intensa reflejada del guardabarros, etc. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- La pantalla podría parpadear bajo la luz fluorescente. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Los colores de los objetos reflejados en el monitor de perspectiva lateral delantera pueden diferir en cierto modo respecto a aquellos del objeto real, debido a que la cámara del monitor de perspectiva lateral delantera es de tipo infrarrojo.
- Los objetos reflejados en el monitor pueden no visualizarse claramente en un lugar oscuro o durante la noche.
- La luz infrarroja suplementaria (LED) no es visible. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- La visualización podría oscurecerse en días lluviosos durante la noche, debido a que la luz suplementaria origina un reflejo. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Si se adhiere suciedad, lluvia o nieve a la cámara, el monitor de perspectiva lateral delantera no podrá visualizar claramente los objetos. Limpie la cámara.
- No utilice alcohol, bencina o solventes para limpiar la cámara. Esto provocará decoloración. Para limpiar la cámara, frote con un trapo humedecido con agente de limpieza suave diluido y luego seque con un trapo seco.
- Evite dañar la cámara porque la pantalla del monitor pueda verse afectada negativamente.
- No utilice cera para carrocería en el lente de la cámara. Retire cualquier cera con un trapo limpio humedecido con detergente suave diluido en agua.

CAMBIO DEL MONITOR ENTRE PERSPECTIVA TRASERA Y LATERAL DELANTERA (si está equipado)

El monitor podrá cambiarse entre perspectiva trasera y delantera lateral cuando la palanca de cambios se encuentre en la posición “R” (marcha atrás).

Las siguientes operaciones le permitirán cambiar la modalidad del monitor.

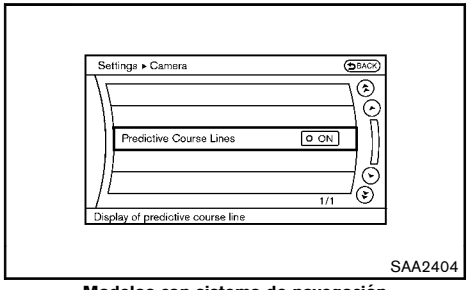
- Coloque la palanca de cambios en la posición “R” (marcha atrás) para visualizar las imagenes traseras, a continuación pulse el botón **CAMERA** para cambiar a perspectiva lateral delantera.
- Pulse el botón **CAMERA** para visualizar la perspectiva lateral delantera, a continuación coloque la palanca de cambios en posición “R” (marcha atrás) para cambiar a perspectiva trasera.

Cada vez que pulse el botón **CAMERA**, el monitor cambiará entre la perspectiva trasera y lateral delantera.

Mientras la palanca de cambios se encuentre en posición “R” (marcha atrás), la perspectiva lateral delantera permanecerá visualizada incluso después de transcurrir 3 minutos desde la activación de la perspectiva lateral delantera.

Al sacar la palanca de cambios de la posición “R” (marcha atrás), el monitor cambiará automáticamente a la modalidad de perspectiva lateral delantera y se apagará transcurridos 3 minutos.

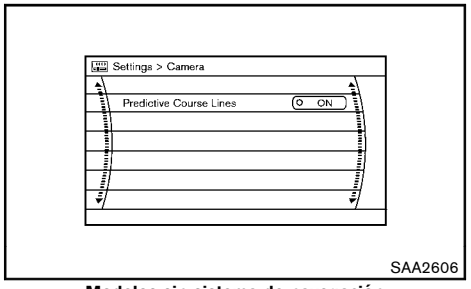
AJUSTE DE LÍNEAS DE CURSO PREDICTIVAS (si está equipada esta función)



Modelos con sistema de navegación

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Modelos sin sistema de navegación

Para encender o apagar la visualización de líneas de curso predictivas, pulse el botón de ajustes **SETTING**, seleccione la asignación “Camera” (cámara) y pulse el botón **ENTER**.

Líneas de curso predictivas

Cuando este elemento esté activado, las líneas de curso predictivas se visualizarán en el monitor cuando la palanca de cambios se encuentre en la posición “R” (marcha atrás).

CÓMO AJUSTAR LA PANTALLA

Para ajustar el encendido/apagado (ON/OFF) de la pantalla, brillo, matiz, color, contraste y nivel de negro del monitor de perspectiva trasera, pulse el botón **SETTING** button con el monitor de perspectiva trasera o con el monitor de perspectiva lateral delantera activado, seleccione la asignación del elemento y ajuste el nivel utilizando el controlador multifunción.

No ajuste el brillo, matiz, color, contraste y nivel de negro del monitor retrovisor o del monitor delantero lateral cuando el vehículo está en movimiento. Asegúrese que el freno de estacionamiento está firmemente aplicado y que el motor no está funcionando.

MONITOR DE PERSPECTIVA TRASERA/AMPLIA CON DETECCIÓN DE OBJ. MÓV. (MOD) (de equiparse)

Cuando la palanca de cambios se cambia a la posición “R” (marcha atrás), la pantalla del monitor muestra la vista de la parte trasera del vehículo.

El sistema está diseñado como una ayuda para el conductor para detectar objetos inmóviles de gran tamaño con el fin de evitar daños al vehículo. El sistema no detectará objetos de pequeño tamaño debajo del parachoques y no puede detectar objetos cercanos al parachoques u objetos que se encuentren en el piso.

Perspectivas disponibles:

- Rear View (perspectiva trasera)
  Perspectiva de aproximadamente 150 grados de la parte trasera del vehículo.
- Rear-Wide View (perspectiva amplia trasera)
  Perspectiva de aproximadamente 180 grados de la parte trasera del vehículo.

ADVERTENCIA:

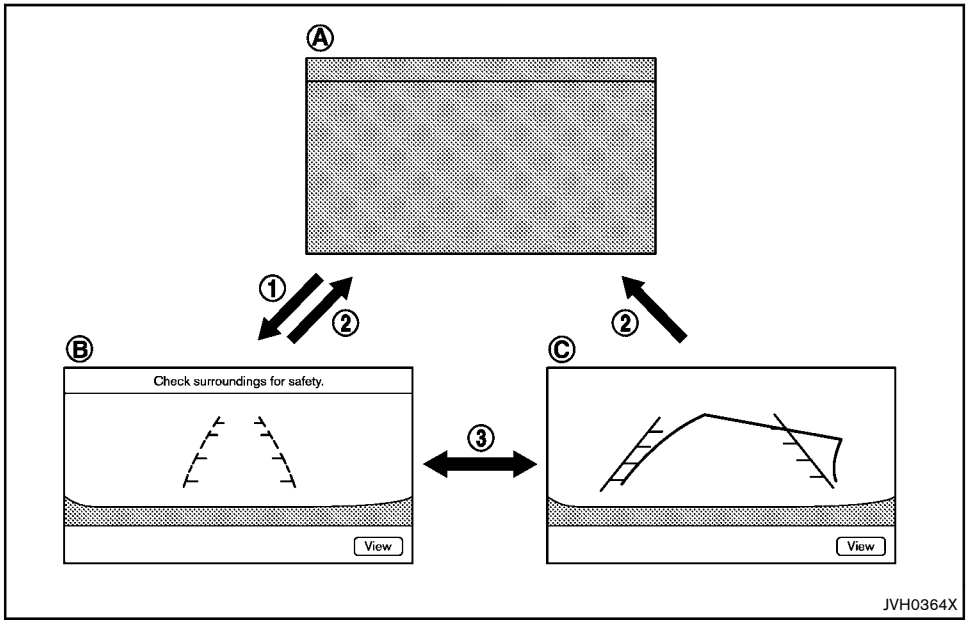
- **La cámara de perspectiva trasera representa una comodidad pero no es un sustituto para dar marcha atrás apropiadamente. Gírese siempre y compruebe que se puede proceder de manera segura antes de dar marcha atrás. Dé marcha atrás siempre lentamente.**
- **Los objetos que aparecen en el monitor de perspectiva trasera difieren de sus distancias reales debido a que se utiliza un lente gran angular. Los objetos visualizados en el monitor de perspectiva trasera aparecerán visualmente opuestos de manera semejante a uno observado en el espejo retrovisor interior y en los espejos retrovisores exteriores.**
- **Asegúrese que el portón trasero está cerrado de manera segura cuando retroceda.**
- **En el monitor de perspectiva trasera no se visualizan las áreas de las esquinas del parachoques ni la parte inferior del parachoques debido a su radio límite de monitoreo.**
- **No coloque nada sobre la cámara de perspectiva trasera. La cámara de perspectiva trasera se encuentra instalada encima de la matrícula.**
- **Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociar agua cerca de la cámara. De lo contrario, podría entrar agua en la unidad de la cámara provocando condensación de agua en el lente, un mal funcionamiento, incendio o descarga eléctrica.**
- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, podría funcionar inadecuadamente o causar daños provocando así un incendio o una descarga eléctrica.**

PRECAUCIÓN:

Tenga cuidado de no rayar la lente de la cámara cuando lleve a cabo la limpieza.

Condition:

CÓMO CAMBIAR LA PANTALLA



① : La palanca de cambios se coloca en la posición “R” (marcha atrás)

② : La palanca de cambios se retira de la posición “R” (marcha atrás)

③ : Seleccione la asignación “ View” (perspectiva) en la pantalla

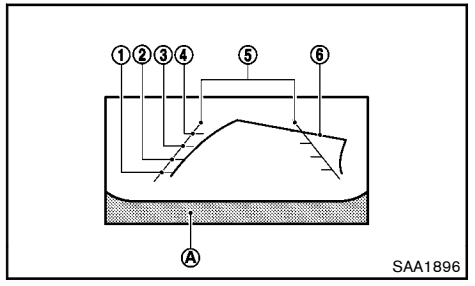
Ⓐ : Pantalla original antes de utilizar el monitor de perspectiva trasera

Ⓑ : Pantalla de perspectiva amplia trasera

Ⓒ : Pantalla de perspectiva trasera

- Cuando la palanca de cambios se coloca en la posición “R” (marcha atrás) ① mientras se visualiza otra pantalla Ⓐ , el monitor de perspectiva trasera funciona y la perspectiva amplia trasera Ⓑ se visualiza.
- Cuando seleccione la asignación “View” (perspectiva) en la pantalla utilizando el controlador multifunción y pulsando el botón ENTER ③ , la perspectiva indicada en la pantalla cambiará a la pantalla de perspectiva trasera Ⓒ . Cuando se pulsa nuevamente la asignación “View” (perspectiva) ③ , se visualiza la perspectiva amplia trasera Ⓑ .
- La pantalla de perspectiva amplia trasera y/o la pantalla de perspectiva trasera cambia a otra pantalla Ⓐ cuando la palanca de cambios se retira de la posición “R” (marcha atrás) ② .

Perspectiva trasera



Las líneas de guía que indican el ancho y la distancia del vehículo hasta los objetos con respecto a la línea del parachoques Ⓐ se visualizan en el monitor.

Líneas guía de distancia:

Indican la distancia desde el parachoques.

- Línea roja ① : aprox. 0,5 m (1,5 pies)
- Línea amarilla ② : aprox. 1 m (3 pies)
- Línea verde ③ : aprox. 2 m (7 pies)
- Línea verde ④ : aprox. 3 m (10 pies)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

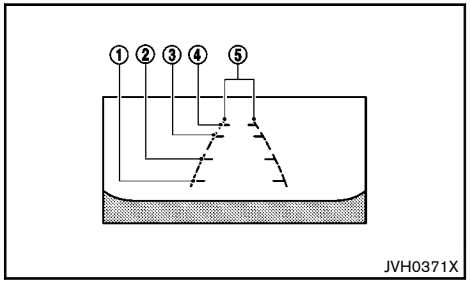
Líneas guía de ancho del vehículo ⑤ :

Indican el ancho del vehículo cuando se da marcha atrás.

Líneas de curso predictivas ⑥ (sólo perspectiva trasera):

Indican la trayectoria predictiva del vehículo cuando se da marcha atrás. Las líneas de curso predictivas se visualizarán en el monitor cuando se gire el volante de dirección con la palanca de cambios en la posición "R" (marcha atrás). Las líneas de curso predictivas se moverán en función de cuánto se gire el volante de dirección y no aparecerán cuando el volante de dirección esté en posición neutral.

Perspectiva amplia trasera



La perspectiva amplia trasera visualiza un área aproximada de 180 grados. Las líneas de curso predictivas no se visualizan en la perspectiva amplia trasera.

Líneas guía de distancia:

Indica la distancia desde la carrocería del vehículo.

- Línea roja ① : aprox. 0,5 m (1,5 pies)
- Línea amarilla ② : aprox. 1 m (3 pies)
- Línea verde ③ : aprox. 2 m (7 pies)
- Línea verde ④ : aprox. 3 m (10 pies)

Líneas guía de ancho del vehículo ⑤ :

Indican el ancho del vehículo cuando se da marcha atrás.

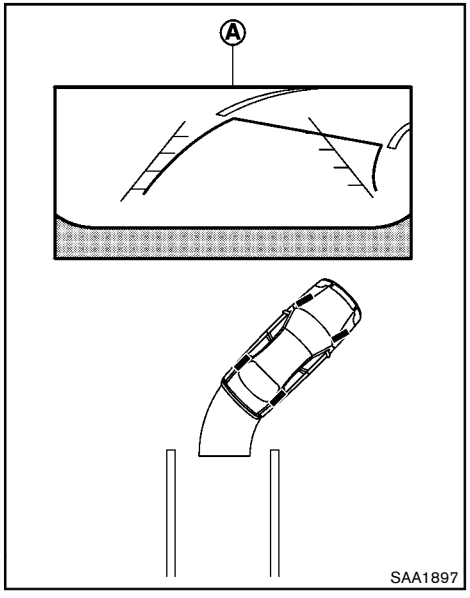
CÓMO ESTACIONAR CON LAS LÍNEAS DE CURSO PREDICTIVAS

ADVERTENCIA:

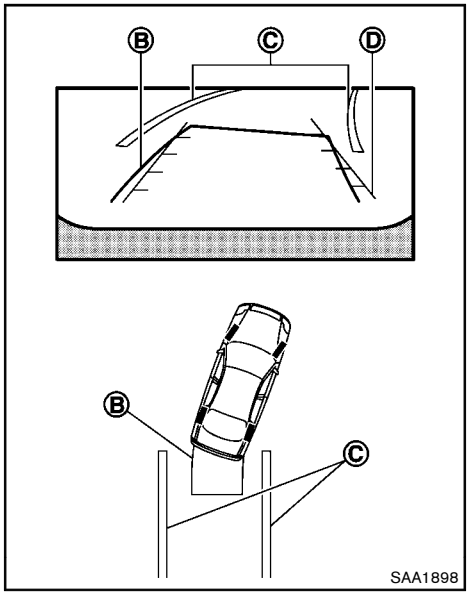
- **Siempre vuélvase y compruebe que se puede estacionar de forma segura antes de retroceder. Dé marcha atrás siempre lentamente.**
- **Utilice las líneas visualizadas como referencia. Las líneas sufren el efecto del número de ocupantes, nivel de combustible, posición del vehículo, estado de la carretera e inclinación de la carretera.**
- **Si los neumáticos se sustituyen por otros de tamaño diferente, la línea de curso predictiva puede no visualizarse de forma correcta.**
- **En una carretera con nieve o resbaladiza, puede existir una diferencia entre la línea de curso predictiva y la línea de curso real.**
- **Si se sustituye la batería o se descarga, la línea de curso predictiva puede no visualizarse de forma correcta. Si esto ocurre, realice el siguiente procedimiento.**
  - **— Conduzca el vehículo en línea recta durante más de 5 minutos.**
- **Cuando gire el volante de dirección con el interruptor de encendido en la posición "ACC", las líneas de curso predictivas pueden no visualizarse correctamente.**
- **Las líneas visualizadas aparecen ligeramente desviadas hacia la derecha ya que la cámara de perspectiva trasera no está instalada en el centro de la parte trasera del vehículo.**
- **La línea guía de distancia y la línea guía de ancho del vehículo se usan como referencia solamente cuando el vehículo está situado sobre una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor sirve solamente como referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos visualizados.**
- **Al retroceder el vehículo en una cuesta ascendente, los objetos visualizados en el monitor están más lejos de lo que parece. Al retroceder el vehículo en una cuesta descendente, los objetos visualizados en el monitor están más cerca de lo que parece. Utilice el retrovisor interior o mire por encima del hombro para juzgar correctamente las distancias a los objetos.**

Condition:

Las líneas de ancho del vehículo y de curso predictivas son más amplias que el ancho y el curso reales.



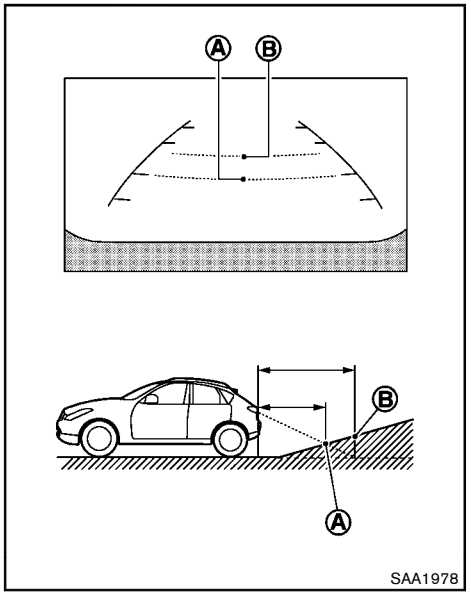
1. Compruebe visualmente que el espacio de estacionamiento sea seguro antes de estacionar el vehículo.
2. La vista trasera del vehículo se visualiza en la pantalla Ⓐ, según se indica en la ilustración, cuando la palanca de cambios se mueve a la posición “R” (marcha atrás).



3. Dé marcha atrás al vehículo lentamente ajustando el volante de dirección de forma que las líneas de curso predictivas Ⓑ entren en el espacio de estacionamiento Ⓒ.
4. Mueva el volante de dirección para que las líneas guía de ancho del vehículo Ⓓ sean paralelas al espacio de estacionamiento Ⓒ y consulte las líneas de curso predictivas.
5. Cuando haya terminado de estacionar, mueva la palanca de cambios a la posición “P” (estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.

Diferencia entre la distancia predictiva y la distancia actual

Marcha atrás en una cuesta ascendente pronunciada:

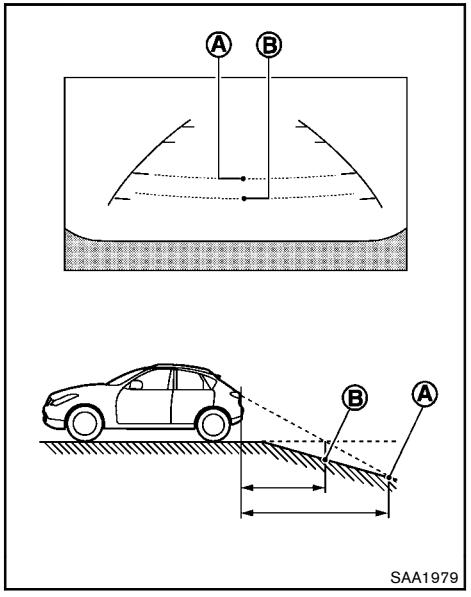


Cuando dé marcha atrás al vehículo cuesta arriba, las líneas guía de distancia y ancho del vehículo parecen estar más cerca de lo que en realidad están. Por ejemplo, la pantalla indica 1 m (3 pies) al sitio Ⓐ, pero la distancia real de 1 m (3 pies) en la cuesta es el sitio Ⓑ. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la cuesta se ve más lejos en el monitor.

Condition:

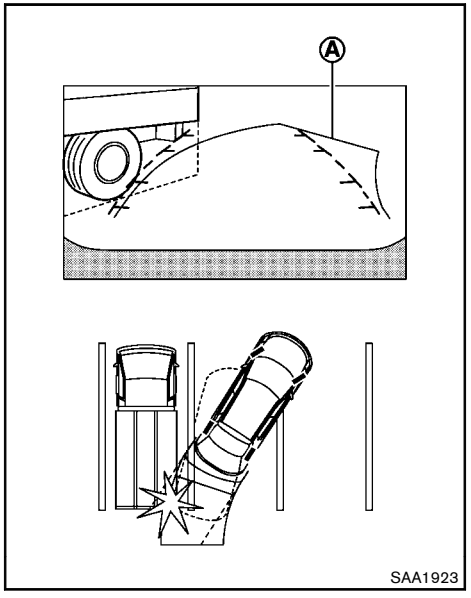
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Marcha atrás en una cuesta descendente pronunciada:



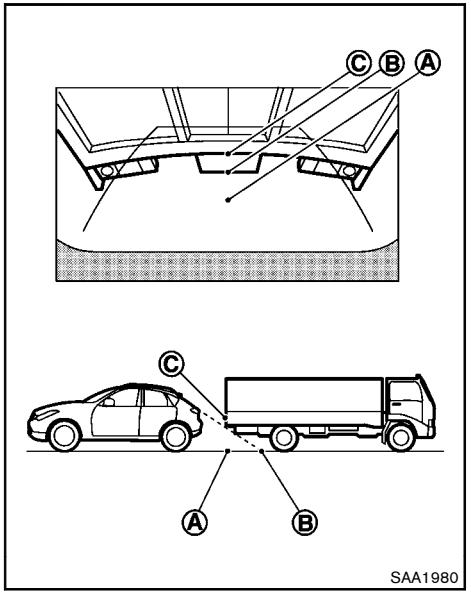
Cuando dé marcha atrás al vehículo cuesta abajo, las líneas guía de distancia y ancho del vehículo parecen estar más lejos de lo que en realidad están. Por ejemplo, la pantalla indica 1 m (3 pies) al sitio Ⓐ, pero la distancia real de 1 m (3 pies) en la cuesta es el sitio Ⓑ. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la cuesta se ve más cerca en el monitor.

Marcha atrás cerca de un objeto en proyección:



Las líneas de curso predictivas Ⓐ no tocan el objeto en la pantalla. Sin embargo, el vehículo puede golpear el objeto si éste se proyecta más allá del curso real de la marcha atrás.

Marcha atrás por detrás de un objeto en proyección:



La posición Ⓒ aparece en pantalla más lejos que la posición Ⓑ. Sin embargo, la posición Ⓒ está en realidad a la misma distancia que la posición Ⓐ. El vehículo puede golpear el objeto cuando se da marcha atrás hacia la posición Ⓐ si el objeto se proyecta más allá del curso real de la marcha atrás.

Condition:

CONSEJOS DE OPERACIÓN

- Cuando la palanca de cambios se coloca en la posición “R” (marcha atrás), la pantalla del monitor cambia automáticamente a la modalidad de monitor retrovisor.
- Se puede requerir un breve lapso de tiempo hasta que el monitor retrovisor se visualice después de cambiar la palanca de cambios a la posición “R” desde otra posición, o a otra posición desde “R”. Los objetos pueden verse distorsionados momentáneamente hasta que la pantalla del monitor retrovisor se visualice completamente.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla no podrá visualizar claramente los objetos. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Cuando penetra luz intensa directamente en la cámara, los objetos no podrán visualizarse claramente. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Pueden aparecer líneas verticales en los objetos en la pantalla. Esto es debido a la luz intensa reflejada que proviene del parachoques. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- La pantalla podría parpadear bajo la luz fluorescente. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Los colores de los objetos reflejados en el monitor de perspectiva trasera pueden diferir en cierto modo respecto a aquellos del objeto real.
- Los objetos reflejados en el monitor pueden no visualizarse claramente en un lugar oscuro o durante la noche. Esto no indica ningún mal funcionamiento.
- Si se adhiere suciedad, lluvia o nieve a la cámara, el monitor de perspectiva trasera no podrá visualizar claramente los objetos. Limpie la cámara.
- No utilice alcohol, bencina o solventes para limpiar la cámara. Esto provocará decoloración. Para limpiar la cámara, frote con un trapo humedecido con agente de limpieza suave diluido y luego seque con un trapo seco.
- Evite dañar la cámara porque la pantalla del monitor pueda verse afectada negativamente.
- No utilice cera en el lente de la cámara. Retire cualquier cera con un trapo limpio humedecido con detergente suave diluido en agua.

FUNCIÓN DE DETECCIÓN DE OBJETOS MÓVILES (MOD)

El sistema de detección de objetos móviles (MOD) informa al conductor sobre objetos móviles al salir de garajes, al conducir dentro de parqueaderos y en circunstancias similares.

El sistema MOD detecta objetos móviles utilizando tecnología de proceso de imagenes las cuales se visualizan en la pantalla.

Cuando la palanca de cambios se encuentre en la posición R (marcha atrás) y la velocidad del vehículo sea de 8 km/h (5 MPH) o menos, el sistema MOD detectará objetos móviles en la perspectiva trasera. El sistema MOD no funcionará si el portón trasero está abierto o si el nivel del fluido para lavado de las ventanillas es bajo.

ADVERTENCIA:

- **El sistema MOD no es substituto para el funcionamiento adecuado del vehículo y no evita el contacto con los objetos alrededor del vehículo. Cuando accione el vehículo, utilice siempre el espejo retrovisor interior y exterior y gírese observando para comprobar los alrededores y asegurarse del accionamiento seguro del vehículo.**
- **El sistema MOD no está diseñado para detectar objetos estacionarios ubicados alrededor.**

Si el sistema MOD detecta objetos móviles alrededor del vehículo, se visualizará un recuadro de color amarillo en la imagen indicada en la cámara y sonará una señal acústica.

Cuando el sistema MOD detecte un objeto móvil alrededor del vehículo, el recuadro de color amarillo se visualizará en la perspectiva donde dicho objeto sea detectado y una señal acústica sonará una vez. Mientras el sistema MOD continúe detectando objetos móviles, el recuadro de color amarillo continuará visualizandose.

ADVERTENCIA:

- **No utilice el sistema MOD cuando lleve un remolque. El sistema podría no funcionar adecuadamente.**
- **El ruido excesivo (por ejemplo, volumen del sistema de audio o ventanilla del vehículo abierta) interferirá con el sonido de la señal acústica, y no se escuchará.**
- **El rendimiento del sistema MOD estará limitado de acuerdo a los objetos ubicados alrededor y a condiciones del medio ambiente tales como:**
  - **— Cuando existe contraste bajo entre el fondo y los objetos móviles.**
  - **— Cuando existe una fuente de luz parpadeando.**
  - **— Cuando existe luz intensa tal como la de los faros de otros vehículos o luz**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

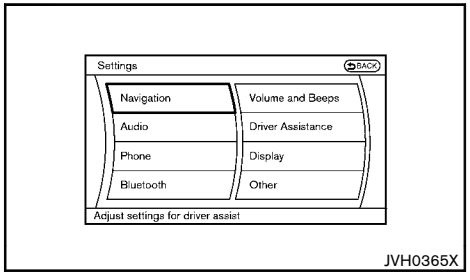
radiante de sol.

— Cuando existe suciedad, gotas de agua o nieve en la lente de la cámara.

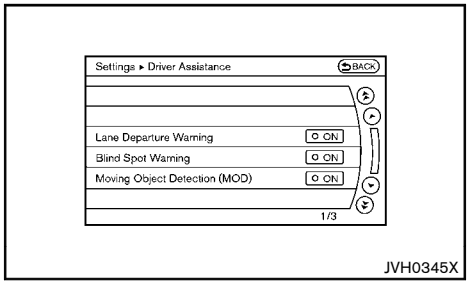
— Cuando la posición de los objetos móviles reflejados en la pantalla no cambia.

- **El sistema MOD podría detectar algo tal como gotas de agua adheridas a la lente de la cámara, humo blanco proveniente del silenciador, sombras móviles, etc.**
- **El sistema MOD podría no funcionar adecuadamente dependiendo de la velocidad, dirección, distancia o forma de los objetos móviles.**
- **Si su vehículo sufre daños en las partes donde se encuentra instalada la cámara, dejándola desalineada o deformada, el área de sensibilidad quedará alterada y el sistema MOD no podrá detectar objetos adecuadamente.**

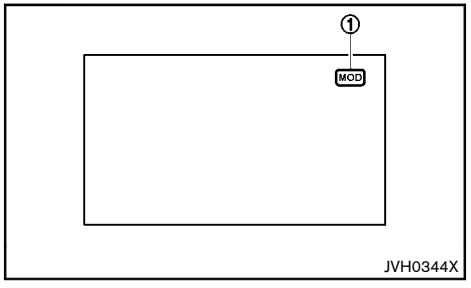
Encendido y apagado del sistema MOD



1. Pulse el botón **SETTING**, seleccione la asignación “Driver Assistance” (asistencia al conductor) y pulse el botón **ENTER**.



2. A continuación seleccione la asignación “Moving Object Detection (MOD)” (detección de objetos móviles (MOD)) y pulse el botón **ENTER**.



El icono MOD (1) se visualizará cuando se active el sistema MOD.

Mal funcionamiento del sistema MOD

Cuando se visualiza el icono MOD de color amarillo, el sistema no estará funcionando adecuadamente. Esto no impide el funcionamiento normal de la conducción pero el sistema deberá ser inspeccionado en un concesionario NISSAN.

Mantenimiento de la cámara

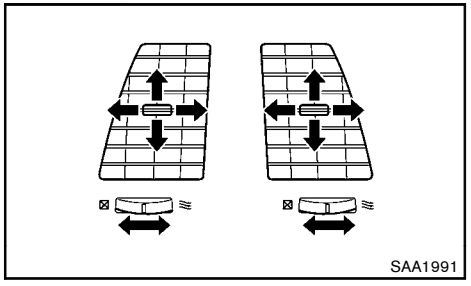
El sistema MOD podría no funcionar adecuadamente si existe acumulación de suciedad, lluvia o nieve en la cámara. Limpie la cámara.

El sistema de lavado de la cámara funcionará automáticamente si se detecta suciedad en la cámara durante la conducción. A continuación el sistema de lavado dejará de funcionar después de determinado lapso de tiempo.

Condition:

REJILLAS DE VENTILACIÓN

REJILLAS DE VENTILACIÓN CENTRALES



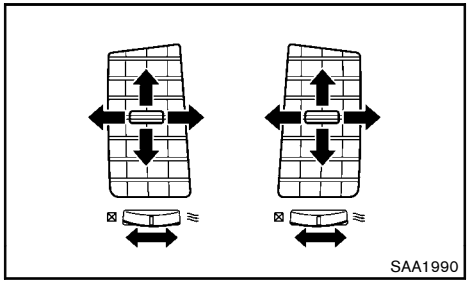
Abra/cierre las rejillas de ventilación moviendo el control hacia cualquier dirección.

⊠ : Este símbolo indica que las rejillas de ventilación están cerradas. Al mover el control lateral en esta dirección se cerrarán las rejillas de ventilación.

≋ : Este símbolo indica que las rejillas de ventilación están abiertas. Al mover el control lateral en esta dirección se abrirán las rejillas de ventilación.

Ajuste la dirección de flujo de aire de las rejillas de ventilación moviendo el mando central (arriba/abajo, izquierda/derecha) hasta conseguir la posición deseada.

REJILLAS DE VENTILACIÓN LATERALES



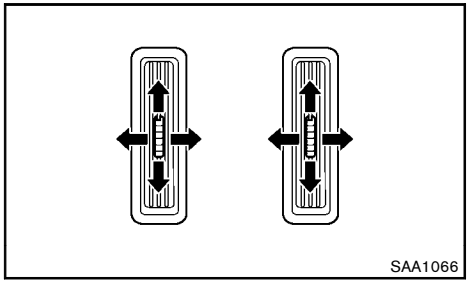
Abra/cierre las rejillas de ventilación moviendo el control hacia cualquier dirección.

⊠ : Este símbolo indica que las rejillas de ventilación están cerradas. Al mover el control lateral en esta dirección se cerrarán las rejillas de ventilación.

≋ : Este símbolo indica que las rejillas de ventilación están abiertas. Al mover el control lateral en esta dirección se abrirán las rejillas de ventilación.

Ajuste la dirección de flujo de aire de las rejillas de ventilación moviendo el mando central (arriba/abajo, izquierda/derecha) hasta conseguir la posición deseada.

REJILLAS DE VENTILACIÓN TRASERAS



Ajuste la dirección de flujo de aire de las rejillas de ventilación moviendo el mando central (arriba/abajo, izquierda/derecha) hasta conseguir la posición deseada.

Condition:

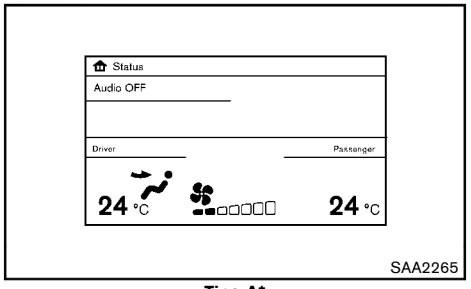
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

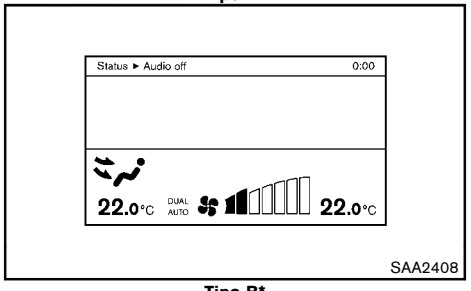
ADVERTENCIA:

- **La calefacción y el aire acondicionado funcionan sólo cuando el motor está funcionando.**
- **Nunca deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Tampoco debe dejar solos a los animales domésticos. Ellos podrían activar inadvertidamente interruptores o controles, lo cual puede causar serios accidentes o herirse accidentalmente a sí mismos. En días con mucho sol, el calor en un vehículo cerrado puede aumentar la posibilidad de causar lesiones severas o mortales a personas o animales.**
- **No utilice la modalidad de recirculación por largos períodos ya que ello puede causar que el aire del interior se llegue a enviciar y que las ventanas se empañen.**
- **No deberán operarse los controles del aire acondicionado, a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.**

La calefacción y el aire acondicionado funcionan cuando el motor está en marcha. El ventilador de aire funcionará incluso si el motor está apagado y el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON”.



Tipo A*



Tipo B*

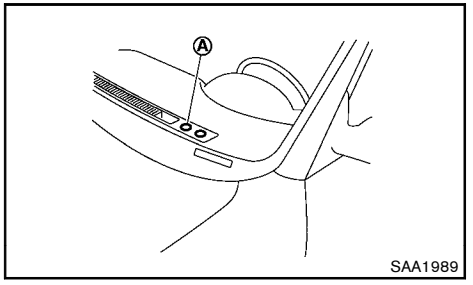
*: Para el modelo con volante a la derecha (RHD), el diseño de la pantalla será el opuesto.

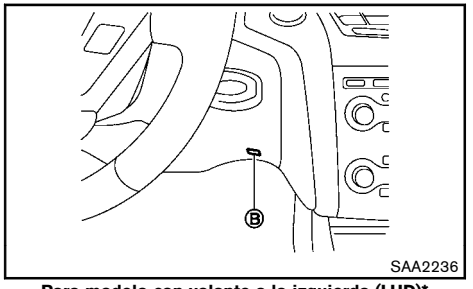
Modelos con pantalla a color:

Al pulsar el botón **STATUS**, aparecerá la pantalla de estado del aire acondicionado. (Consulte “Cómo utilizar el botón de visualización de estado” o “Cómo utilizar el botón de visualización de estado (STATUS)” anteriormente en esta sección).

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

CONSEJOS DE OPERACIÓN





Para modelo con volante a la izquierda (LHD)*

*: Para el modelo con volante a la derecha (RHD), el diseño será el opuesto.

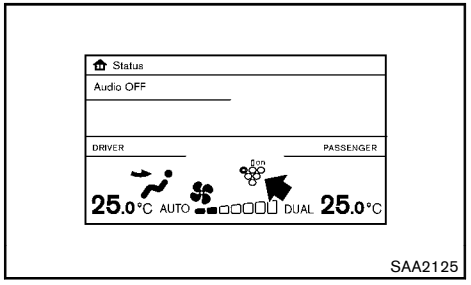
Cuando la temperatura del refrigerante del motor y la temperatura exterior son bajas, el flujo de aire de las salidas de los pies podría no funcionar. Sin embargo, esto no indica ningún mal funcionamiento. Después de que la temperatura del refrigerante aumente, el flujo de aire desde las salidas de los pies funcionará normalmente.

Los sensores Ⓐ y Ⓑ ubicados en el tablero de instrumentos, ayudan a mantener una temperatura constante. No coloque nada sobre o cerca de estos

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

sensores.

CONTROL ION (si está equipado para Hong Kong)



El aire acondicionado gradúa la calidad del aire en el compartimiento de pasajeros generando iones en el aire expulsado por las rejillas de ventilación.

Esta función tiene dos modalidades de control ion, “purificación” y “control ion”. Cuando se enciende la calefacción o el aire acondicionado, la modalidad de purificación comienza a funcionar automáticamente y luego cambia a la modalidad de control ion. Cada modalidad cambia alternadamente aproximadamente cada 15 minutos.

La modalidad de ion actual se muestra en el indicador ion visualizado en la pantalla.

- Modalidad de purificación

  Tanto iones positivos como iones negativos se emiten a través de las rejillas de ventilación, los cuales ayudan a mejorar la calidad del aire en el compartimiento de los pasajeros neutralizando partículas tales como polvo, polen u otras impurezas flotantes en el aire. Cuando la modalidad de purificación está funcionando, el indicador ion se enciende en color azul.

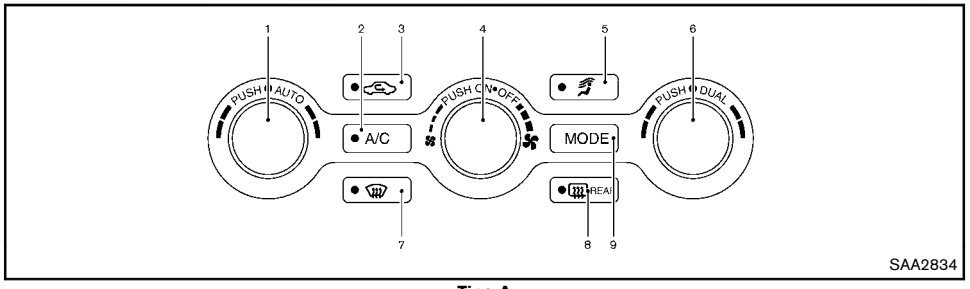
- Modalidad de control ion

  Los iones negativos emitidos a través de las rejillas de ventilación ayudan a purificar el aire en el compartimiento de los pasajeros. Cuando la modalidad de control ion está funcionando, el indicador ion se enciende en color verde.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO

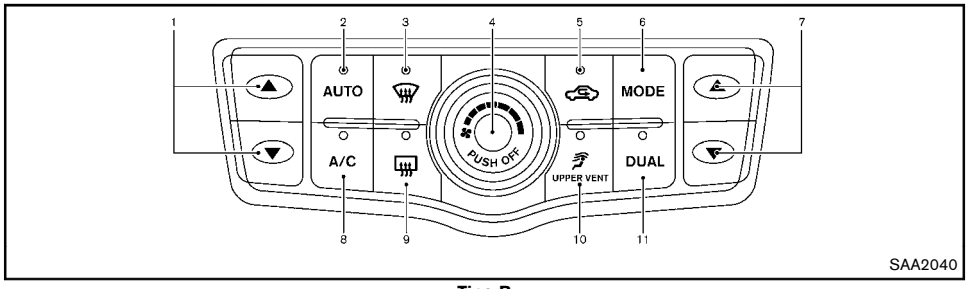


Tipo A

1. Botón de funcionamiento automático “AUTO”/ cuadrante de control de temperatura (lado del conductor)
2. Botón de encendido/apagado ON/OFF del aire acondicionado “A/C”
3. “” Botón de control de aire de admisión
4. “ ” Cuadrante de control de velocidad del ventilador/botón de encendido·apagado “ON·OFF”
5. “ ” Botón de sistema de ventilación superior
6. Botón de encendido/apagado (ON/OFF) del control de zona/cuadrante de control de temperatura “DUAL” (lado del pasajero)
7. “ ” Botón del desempañador delantero
8. “ ” Botón del desempañador de la luneta trasera (consulte “Interruptor del desempañador” en la sección “2. Instrumentos y controles”).
9. Botón de control del flujo de aire manual “MODE”

El diseño de interruptores según se indica en la ilustración corresponde al modelo con volante a la izquierda (LHD). Para el modelo con volante a la derecha (RHD), el diseño de interruptores será el opuesto.

Condition:



Tipo B

1. Botón de control de temperatura (lado del conductor)
2. Botón de funcionamiento automático “AUTO”
3. “ ” Botón del desempañador delantero
4. “ ” Cuadrante de control de velocidad del ventilador/botón de apagado OFF
5. “ ” Botón de control de aire de admisión
6. Botón de control del flujo de aire manual “MODE”
7. Botón de control de temperatura (lado del pasajero)
8. Botón de encendido/apagado ON/OFF del aire acondicionado “A/C”
9. “ ” Botón del desempañador de la luneta trasera (consulte “Interruptor del desempañador” en la sección “2. Instrumentos y controles”).
10. “ ” Botón de sistema de ventilación superior
11. Botón de encendido/apagado (ON/OFF) del control de zona “DUAL”

El diseño de interruptores según se indica en la ilustración corresponde al modelo con volante a la izquierda (LHD). Para el modelo con volante a la derecha (RHD), el diseño de interruptores será el opuesto.

Funcionamiento automático (AUTO)

La modalidad AUTO se puede utilizar todo el año, ya que el sistema controla automáticamente la temperatura constante, la distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador una vez que la temperatura deseada se ajusta manualmente.

Para apagar la calefacción y el aire acondicionado, pulse el botón “OFF” u “ON·OFF”.

Enfriamiento y calefacción con deshumedecido:

1. Pulse el botón “AUTO”.

   (Se encenderá la luz indicadora AUTO y aparecerá “AUTO” en la pantalla).
2. Si la luz indicadora A/C no se enciende, pulse el botón “A/C”.

   (La luz indicadora A/C se encenderá).
3. Accione el dial de control de temperatura del lado del conductor o el botón para ajustar la temperatura deseada.
   - Cuando la luz indicadora DUAL se apaga:
     — Al accionar el cuadrante de control de temperatura del lado del conductor o el botón, cambiará la temperatura del lado del conductor y del pasajero delantero.
     — Al accionar el cuadrante de control de temperatura del lado del pasajero o el botón, cambiará solamente la temperatura del lado del pasajero delantero. (La luz indicadora DUAL se encenderá y aparecerá “DUAL” en la pantalla).
   - Para ajustar temperaturas diferentes para el conductor y para el pasajero delantero, pulse el botón “DUAL”, y después de que la luz indicadora se encienda, accione el correspondiente cuadrante de control de temperatura o el botón.
   - Para cancelar el ajuste separado de temperatura, pulse el botón “DUAL”, la luz indicadora se apagará, y el ajuste de temperatura del lado del conductor controlará la temperatura del lado del conductor y del pasajero delantero.
4. Mantenga pulsado el botón de control de aire de admisión “ ” durante más de 2 segundos para ajustar el control automático entre las modalidades de recirculación de aire y circulación del aire exterior.

   Cuando ajuste la modalidad de control automático, los indicadores parpadearán dos veces indicando que el sistema está en modalidad de control automático.

Se podrá observar un vapor proveniente de las rejillas en condiciones de calor y humedad ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica ningún mal funcionamiento.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Calefacción (A/C desactivado):

1. Pulse el botón “AUTO”.

   (Se encenderá la luz indicadora AUTO y aparecerá “AUTO” en la pantalla).
2. Si la luz indicadora A/C se enciende, pulse el botón “A/C”.

   (La luz indicadora A/C se apagará).
3. Accione el dial de control de temperatura o el botón para ajustar la temperatura deseada.
   - Cuando la luz indicadora DUAL se apaga:
     — Al accionar el cuadrante de control de temperatura del lado del conductor o el botón, cambiará la temperatura del lado del conductor y del pasajero delantero.
     — Al accionar el cuadrante de control de temperatura del lado del pasajero o el botón, cambiará solamente la temperatura del lado del pasajero delantero. (La luz indicadora DUAL se encenderá y aparecerá “DUAL” en la pantalla).
   - Para ajustar temperaturas diferentes para el conductor y para el pasajero delantero, pulse el botón “DUAL”, y después de que la luz indicadora se encienda, accione el correspondiente cuadrante de control de temperatura o el botón.
   - Para cancelar el ajuste separado de temperatura, pulse el botón “DUAL”, la luz indicadora se apagará, y el ajuste de temperatura del lado del conductor controlará la temperatura del lado del conductor y del pasajero delantero.
4. Mantenga pulsado el botón de control de aire de admisión “” durante más de 2 segundos para ajustar el control automático entre las modalidades de recirculación de aire y circulación del aire exterior.

   Cuando ajuste la modalidad de control automático, los indicadores parpadearán dos veces indicando que el sistema está en modalidad de control automático.
   - No ajuste la temperatura a una inferior a la del aire exterior. Esto hace que no se pueda controlar correctamente la temperatura.
   - Si las ventanillas se empañan, utilice calefacción con deshumedecido en lugar de apagar la calefacción A/C.

Descongelado/desempañado con deshumedecido:

1. Oprima el botón del desempañador delantero “”. (Se encenderá la luz indicadora).
2. Gire el cuadrante de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.
   - Para remover rápidamente el hielo de la superficie exterior del parabrisas, ajuste el control de temperatura y el control de velocidad del ventilador a la posición máxima.
   - Después de que se haya limpiado el parabrisas, pulse el botón “AUTO” para ajustar la modalidad de funcionamiento automático.
   - Cuando se pulsa el botón del desempañador delantero “”, el aire acondicionado se activará automáticamente cuando la temperatura del aire exterior sea superior a −5°C (23°F) para desempañar el parabrisas. La modalidad de recirculación de aire se apagará automáticamente. Se seleccionará la modalidad de circulación de aire exterior para mejorar el rendimiento de la función de desempañado.

Funcionamiento manual

Se puede utilizar la modalidad manual para controlar la calefacción y el aire acondicionado en los ajustes deseados.

Para apagar la calefacción y el aire acondicionado, pulse el botón “OFF” u “ON·OFF”.

Control de la velocidad del ventilador:

Gire el cuadrante de control de la velocidad del ventilador “” para ajustar la velocidad del ventilador.

Pulse el botón “AUTO” para cambiar la velocidad del ventilador a modalidad automática.

Control del flujo de aire:

Pulse el botón “MODE” para cambiar la modalidad de flujo de aire.

- : El aire fluye desde las rejillas de ventilación centrales y laterales.
- : El aire fluye desde las rejillas de ventilación centrales y laterales, y desde las salidas de los pies.
- : El aire fluye principalmente desde las salidas de los pies.
- : El aire fluye desde el desempañador y desde las salidas de los pies.

Control de la temperatura:

Accione el dial de control de temperatura o el botón para ajustar la temperatura deseada.

Recirculación del aire:

Pulse el botón de control de aire de admisión “” para cambiar la modalidad de circulación del aire.

Cuando la luz indicadora del botón de control de aire de admisión “” se encienda, el aire que fluye recircula en el interior del vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Circulación del aire exterior:

Pulse el botón de control de aire de admisión “” para enviar aire exterior al compartimiento para pasajeros. La luz indicadora en el “” se apagará.

Control automático de aire de admisión:

En la modalidad AUTO, el aire de admisión se controla automáticamente. Para controlar de forma manual la admisión de aire, pulse el botón de control de aire de admisión “”.

Mantenga pulsado el botón de control de aire de admisión “” durante más de 2 segundos para ajustar el control automático entre las modalidades de recirculación de aire y circulación del aire exterior.

Cuando ajuste la modalidad de control automático, los indicadores parpadearán dos veces indicando que el sistema está en modalidad de control automático.

Sistema de ventilación superior

Cuando se pulsa el botón de ventilación superior “ ”, disminuye el flujo de aire dirigido hacia la parte superior del cuerpo de conductor y pasajero. Se encenderá la luz indicadora ubicada en el botón.

En esta modalidad, el aire de las rejillas de ventilación centrales sale en línea recta y hacia arriba para controlar la temperatura de la cabina sin dirigir el aire directamente hacia los ocupantes.

Si desea aumentar el flujo de aire dirigido hacia la parte superior del cuerpo, pulse el botón “ ” y se apagará la luz indicadora.

Para encender/apagar el sistema

Para encender y apagar la calefacción y el aire acondicionado, pulse el botón “OFF” u “ON·OFF”. (Dependiendo del modelo, el sistema se encenderá con los ajustes que se estaban utilizando inmediatamente antes de apagar el sistema).

SERVICIO DEL AIRE ACONDICIONADO

ADVERTENCIA:

El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, el servicio del aire acondicionado deberá ser realizado por un técnico experimentado con el equipo adecuado.

El sistema de aire acondicionado de su vehículo está cargado con un refrigerante concebido para no dañar el medio ambiente.

Este refrigerante no dañará la capa de ozono de la tierra. No obstante, puede contribuir un poco al calentamiento global.

Se requieren equipo de carga y lubricantes especiales cuando se hace el servicio del aire acondicionado de su vehículo. Utilizar refrigerantes o lubricantes inadecuados causará graves daños en el sistema de aire acondicionado. (Consulte “Refrigerantes y lubricantes para el sistema de aire acondicionado” en la sección “9. Información técnica”).

Un concesionario NISSAN está capacitado para efectuar el servicio de su sistema de aire acondicionado, que no contamina el medio ambiente.

Filtro del aire acondicionado

El sistema del aire acondicionado está equipado con un filtro de aire acondicionado que recoge suciedad, polvo, etc. Para asegurar que el aire acondicionado calienta, desempaña y ventila de manera eficiente, cambie el filtro de acuerdo a los intervalos de mantenimiento indicados en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente. Para cambiar el filtro, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

El filtro debe cambiarse si se reduce notablemente el flujo de aire o si las ventanillas se empañan fácilmente cuando se usa la calefacción o el aire acondicionado.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

SISTEMA DE AUDIO

PRECAUCIONES EN EL FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO

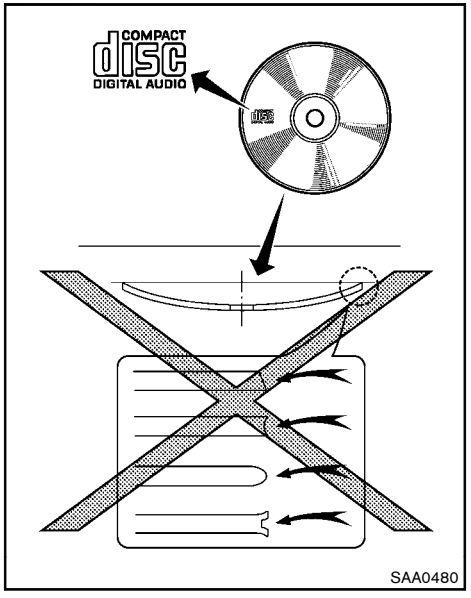
ADVERTENCIA:

No ajuste el sistema de audio mientras conduce a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.

Radio

- La recepción de radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la emisora, la distancia del repetidor de radio, edificios, puentes, montañas y demás influencias externas. Los cambios intermitentes en la calidad de recepción están causados normalmente por estas influencias externas.
- Utilizar teléfonos celulares dentro o cerca del vehículo puede afectar la calidad de la recepción de la radio.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencias o zumbidos provenientes de los altavoces del sistema de audio. Si cambia de ubicación el dispositivo, puede reducir o eliminar el ruido.

Reproductor de disco compacto (CD)



- Durante el tiempo frío o en días lluviosos, debido a la humedad el reproductor puede funcionar defectuosamente. Si ocurriera, saque el CD del reproductor de CD y deshumidifique o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor puede tener saltos en la reproducción cuando se conduce por carreteras en malas condiciones.
- Algunas veces, el reproductor de CD no funciona cuando la temperatura es muy alta dentro del compartimiento de pasajeros. Disminuya la temperatura antes de usarlo.
- No exponga el CD a la luz directa del sol.
- Los CDs que son de baja calidad, o que están sucios, rayados, cubiertos con huellas dactilares o que tienen orificios pudieran no funcionar correctamente.
- Los CDs siguientes pudieran no funcionar correctamente.
  - — Discos compactos de control de copia (CCCD)
  - — Discos compactos grabables (CD-R)
  - — Discos compactos reescribibles (CD-RW)
- No utilice los siguientes tipos de CDs debido a que podrían causar el mal funcionamiento del reproductor de CD.
  - — Discos de 8 cm (3,1 pulg.)
  - — CDs que no son circulares
  - — CDs con etiqueta de papel
  - — CDs que estén combados, rayados, o tengan sus bordes desparejos.
- Este sistema de audio sólo puede reproducir CDs pregrabados. No tiene capacidad para grabar o copiar CDs.
- Si no se puede reproducir el CD, se visualizará uno de los mensajes siguientes.

  Check disc (comprobación de disco):
  - — Confirme que el CD se ha introducido correctamente (lado de la etiqueta orientado hacia arriba, etc.).
  - — Confirme que el CD no esté doblado y que no esté rallado.

  Push eject (expulsión pulsando):

  Se trata de un mal funcionamiento debido a que la temperatura en el interior del reproductor es demasiado baja. Retire el CD pulsando el botón

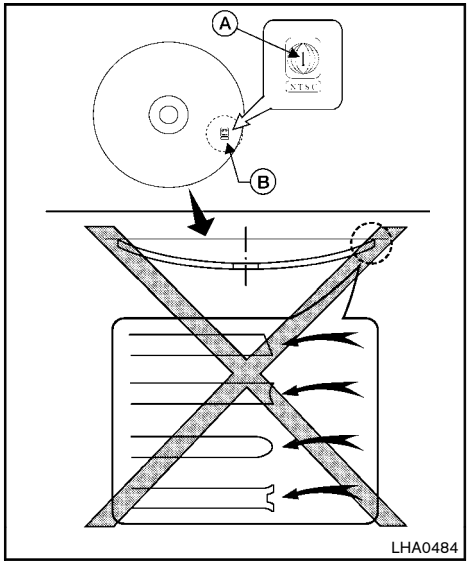
Condition:

EJECT, y vuelva a introducir el CD después de un breve lapso de tiempo. El CD se podrá reproducir cuando la temperatura del reproductor vuelva a ser normal.

Unplayable (ilegible):

El archivo no se puede reproducir en este sistema de audio (sólo CD MP3 o WMA).

Reproductor de disco versátil digital (DVD) (si está equipado)



Derechos de autor y marca comercial:

- Este sistema emplea tecnología protegida por la patente de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros propietarios.
- Esta tecnología protegida por derechos de autor no puede usarse sin autorización de Macrovision Corporation. Está limitada al uso personal, etc., mientras no se emita una autorización de Macrovision Corporation.
- Queda prohibida su modificación o desarmado.
- La tecnología Dolby digital se ha fabricado con autorización de Dolby Laboratories, Inc.
- Dolby y el símbolo de la doble D "DOLBY DIGITAL" son marcas comerciales de Dolby Laboratories, Inc.
- DTS es una marca comercial registrada de DTS, Inc. y DTS 2.0 "dts 2.0 Digital Out" es una marca comercial registrada de DTS, Inc.

Nivel parental (control parental):

Este sistema puede reproducir discos DVD con ajuste de control parental. Use su propio criterio para ajustar el control parental en el sistema.

Selección de disco:

Puede reproducir los siguientes formatos de disco en la unidad de DVD:

- DVD-VIDEO
- VIDEO-CD
- DTS-CD (modelos con sistema de navegación)

Utilice DVDs con código regional "ALL" o con el código aplicable al reproductor del DVD. (El código regional (A) se indica en un pequeño símbolo grabado en la parte superior del DVD (B)). Este reproductor de DVD integrado en el vehículo solamente puede reproducir DVDs con un código regional aplicable.

No utilice los siguientes tipos de DVD ya que podrían causar un mal funcionamiento en el reproductor del DVD.

- **Discos de 8 cm (3,1 pulg.)**
- **DVD con un código regional incompatible**
- **DVDs que no sean circulares**
- **DVDs con etiqueta de papel**
- **DVDs que estén combados, rayados, o tengan bordes desparejos**

Los siguientes DVDs pudieran no funcionar correctamente:

- Discos de vídeo digital grabables (DVD-R)
- Discos de vídeo digital regrabables (DVD-RW)

USB (conductor universal en serie)/reproductor iPod (si se incluyen en el equipo)

ADVERTENCIA:

No conecte o desconecte el dispositivo USB durante la conducción. De hacerlo, podría provocar una distracción. Si se distrae, puede que pierda el control del vehículo y provoque un accidente con lesiones graves.

PRECAUCIÓN:

- **No fuerce el dispositivo USB en el puerto USB. Si se introduce el dispositivo USB inclinado o al revés en el puerto, es posible que tanto el dispositivo como el puerto USB se dañen. Asegúrese de que el dispositivo USB esté conectado correctamente en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (si está equipado) al sacar el dispositivo USB del puerto. De hacerlo, la cubierta podría dañar-**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

se.

- **No deje el cable USB en un lugar en el que se pueda tirar de él inintencionadamente. Tirar del cable puede hacer que el cableado, el dispositivo o el puerto USB se rompan.**
- **Para evitar daños y perdida de rendimiento de la función del dispositivo USB, tenga en cuenta las siguientes precauciones.**
  - **— No doble el cable de manera excesiva (radio mínimo de 40 mm (1,6 pulg.)).**
  - **— No tuerza el cable de manera excesiva (más de 180 grados).**
  - **— No tire ni deje caer el cable.**
  - **— No golpee ni presione el puerto USB o el dispositivo USB con las manos, pies, u objetos.**
  - **— No guarde objetos con bordes afilados en el área de almacenamiento del cable.**
  - **— No deje el dispositivo USB ni algún otro dispositivo conectado dentro del compartimiento del vehículo. Cuando no se vayan a utilizar durante un largo período de tiempo, almacene el cable y el dispositivo USB en un lugar limpio, sin polvo, a temperatura ambiente y alejado de la exposición directa del sol.**
  - **— No utilice el cable en el vehículo para fines diferentes de aquéllos para los que se ha concebido.**

El vehículo no se encuentra equipado con dispositivo USB. Los dispositivos USB deben adquirirse por separado, si fuese necesario.

Este sistema no se puede utilizar para formatear los dispositivos USB. Para realizar el formato de un dispositivo USB, utilice un computador personal.

En algunos estados/áreas, el dispositivo USB para los asientos delanteros sólo reproduce sonido sin imagenes debido a razones regulamentarias, incluso cuando el vehículo se encuentre estacionado.

Este sistema es compatible con diversos dispositivos de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod. Este sistema no es compatible con algunos dispositivos USB.

- Los dispositivos USB con particiones no podrán reproducirse correctamente.
- Algunos caracteres pertenecientes a otros idiomas (chino, japonés, etc.) no se visualizan correctamente en la pantalla. Para el dispositivo USB se recomienda el uso de caracteres del idioma inglés.

Notas generales para la utilización del USB:

- El dispositivo USB no funciona cuando la temperatura es muy alta dentro del compartimiento de pasajeros. Disminuya la temperatura antes de usarlo.
- Durante el tiempo frío o en días lluviosos, debido a la humedad el lector puede funcionar defectuosamente. Si ocurriera esto, extraiga el dispositivo USB y seque o ventile completamente el lector USB.
- No conecte ningún dispositivo USB si algún conector, cable o puerto USB se encuentra mojado. Espere hasta que se seque el cable, el conector y/o el puerto USB antes de conectar el dispositivo USB. (Espere al menos 24 horas hasta que esté seco.) Si se exponen el conector y el puerto USB a otros fluidos a parte de agua, el residuo evaporativo podría causar un cortocircuito entre las clavijas del conector y el puerto USB. En ese caso, sustituya el cable y el puerto USB. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en el dispositivo USB y pérdida de funcionamiento.
- Si el cable está dañado (aislante cortado, conectores agrietados, contaminación (como líquidos, polvo, suciedad, etc.) en los conectores), no utilice el cable. Sustituya el cable por uno nuevo.
- No coloque un dispositivo USB en un lugar donde haya electricidad estática, donde se genere ruido eléctrico o donde esté expuesto de manera directa al aire caliente procedente del aire acondicionado. De hacerlo, podría provocar que los datos almacenados en el dispositivo USB se corrompan.

Notas para la utilización del iPod:

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

- Una conexión incorrecta del iPod podría hacer que apareciese y desapareciese una marca de control (parpadeo). Asegúrese de conectar el iPod correctamente.
- Un iPod nano (1ª generación) puede continuar con el avance o retroceso rápidos si se conecta durante una búsqueda. En ese caso, reinicie de forma manual el iPod.
- Un iPod nano (2ª generación) continuará con el avance o retroceso rápidos si se desconecta durante una búsqueda.
- Cuando se utilice un iPod nano (2ª generación), al cambiar la modalidad de reproducción aparecerá un título de canción incorrecto.
- Los audiolibros podrían reproducirse en diferente orden al que tienen en un iPod.

Condition:

- Los archivos de vídeo de gran tamaño pueden provocar lentitud de respuesta en un iPod. La pantalla central del vehículo podría bloquearse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si un iPod selecciona automáticamente archivos de vídeo de gran tamaño durante la modalidad de reproducción aleatoria, la pantalla central del vehículo podría bloquearse momentáneamente, pero se recuperará pronto.

Reproductor de audio Bluetooth® (si se incluye en el equipo)

- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® no podrán utilizarse con este sistema. Con respecto a información detallada de los dispositivos de audio Bluetooth® disponibles para el uso con este sistema, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.
- Antes de utilizar un sistema de audio Bluetooth®, será necesario llevar a cabo el proceso de registro inicial para el dispositivo de audio.
- El funcionamiento del sistema de audio Bluetooth® puede variar dependiendo del dispositivo de audio conectado. Verifique el procedimiento de funcionamiento antes del uso.
- La reproducción de audio Bluetooth® se interrumpirá bajo las siguientes condiciones. La reproducción comenzará nuevamente después de cumplirsen las siguientes condiciones.
  — mientras se utiliza un teléfono de manos libres
  — mientras se verifica una conexión con un teléfono celular
- La antena adaptada al vehículo para la comunicación Bluetooth® se encuentra incorporada en el sistema. No coloque el dispositivo de audio Bluetooth® en un lugar rodeado de metales, lejos del sistema o en lugares estrechos donde el dispositivo entre en contacto muy cerca del cuerpo o del asiento. De lo contrario, podría producirse degradación en el sonido o interferencia en la conexión.
- Cuando un dispositivo de audio Bluetooth® se encuentre conectado a la conexión inalámbrica Bluetooth®, la batería del dispositivo podrá descargarse más rápido que en condiciones normales.
- Este sistema es compatible con el perfil Bluetooth® AV (A2DP y AVRCP).

Bluetooth® es una marca comercial de propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y con licencia adjudicada a Clarion Co., Ltd.

Music Box (si se incluye en el equipo)

Grabación:

- Tenga en cuenta que los datos perdidos sin almacenar en el disco duro/tarjeta de memoria a causa de daños en el sistema, accionamiento inadecuado o malfuncionamiento no están cubiertos por la garantía.
- Los propietarios de vehículos no están autorizados para grabar música sin permiso del propietario de los derechos de autor excepto para uso personal.
- Verifique si los datos de música están adecuadamente grabados en el disco duro/tarjeta de memoria después de grabar cuando el disco compacto no puede ser regrabado.
- Algunos datos de música no pueden ser grabados dependiendo de las condiciones del disco debido a la alta velocidad de grabado.
- Algunos sonidos de saltos podrían grabarse al grabar un disco compacto mientras se conduce sobre carreteras en malas condiciones y cuando existe determinada vibración.
- En caso de grabarsen sonidos de saltos se visualizará una marca indicando dichos sonidos.
- No se grabarán datos si se presentan sonidos de saltos o si el disco se encuentra en malas condiciones.
- Las pistas que contienen sistema de control de copia en serie (SCMS) no se grabarán.
- Si un disco compacto presenta rasguños o se encuentra sucio, no podrá ser grabado, podrán presentarse sonidos de saltos o podrá requerir un tiempo prolongado de grabación.

Descarga automática de título:

- La información del título descargado automáticamente podría diferir del título real.
- Cuando se graben discos compactos lanzados recientemente, la información de título no podrá descargarse.
- La información de título en la unidad del disco duro/tarjeta de memoria puede actualizarse. (Consulte “Edición de datos de información grabados” posteriormente en esta sección).

Disco compacto (CD)/disco versátil digital (DVD)/memoria USB con DivX (si están equipados)

Límite de visualización:

- Cuando los archivos contienen límite de visualización, los usuarios necesitan adquirir una cuenta de usuario y registrar el dispositivo como un reproductor. No introduzca un disco ni conecte una memoria USB después de almacenar los archivos DivX con límite de visualización tanto en la memoria USB como en el disco. El conteo del límite de visualización no se realizará adecuadamente.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Cuando los archivos no contienen límite de visualización, no será neceario el registro de usuario.

DivX:

DivX es un formato de compresión desarrollado por DivX, Inc. en base a MPEG-4. DivX permite realizar alta compresión de archivos conservando alta calidad visual. Los archivos comprimidos podrán contener sonido, menús, subtítulos y pistas secundarias de audio. Los archivos DivX se encuentran cargados en DivX.com. Cuando se descargue este medio y se utilicen herramientas especiales DivX, se podrán editar contenidos originales.

Marca registrada:

DivX, la certificación DivX y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc.

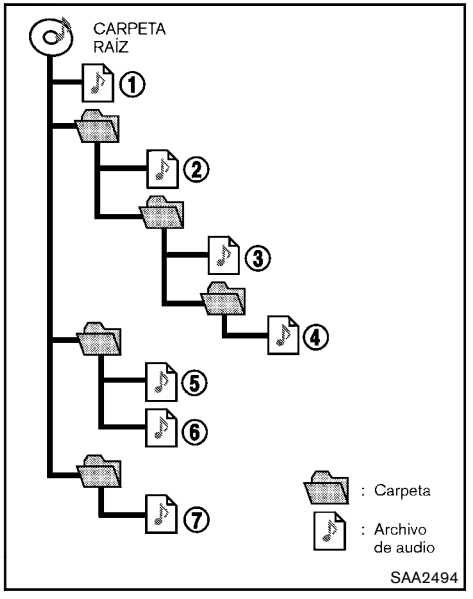
Disco compacto (CD)/disco versátil digital (DVD)/memoria USB con MP3/WMA/AAC (si están equipados)

Términos:

- MP3 — MP3 es la abreviatura de Moving Pictures Experts Group Audio Layer 3. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimidos más conocido. Este formato ofrece casi una “calidad de CD”, pero en una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión MP3 de una pista de audio desde un CD puede reducir el tamaño del archivo aproximadamente en una relación 10:1 (muestreo: 44,1 kHz, velocidad binaria: 128 kbps) con una pérdida de calidad prácticamente imperceptible. La compresión MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el sonido humano no puede apreciar.
- WMA — Windows Media Audio (WMA) es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como alternativa al MP3. El códec WMA ofrece una mayor compresión de archivos que el códec MP3, permitiendo el almacenaje de más pistas de audio digital en el mismo espacio, cuando se compara con el mismo nivel de calidad que MP3.
- AAC — codificación de audio avanzada (AAC) es un formato de audio comprimido. El formato AAC ofrece mayor capacidad de compresión de archivo que el MP3 y permite crear y almacenar música con igual calidad que el MP3.
- Velocidad binaria — La velocidad binaria indica el número de frecuencia binaria por segundo utilizada por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital se determina por la velocidad binaria utilizada al codificar el archivo.
- Frecuencia de muestreo — La frecuencia de muestreo es la velocidad a la que las muestras de una señal se convierten de analógico a digital (conversión A/D) por segundo.
- Multisesión — Multisesión es uno de los métodos de escritura de datos en los medios. La escritura de datos una vez en el medio se denomina una sesión simple, y la escritura más de una vez se denomina multisesión.
- Etiqueta ID3/WMA — La etiqueta ID3/WMA es la parte del archivo MP3 o WMA codificado que contiene información acerca de los archivos de música digital, del tipo del título de la canción, intérprete, título del álbum, velocidad binaria de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 se visualiza en la línea de título álbum/intérprete/pista en la pantalla.

* Windows® y Windows Media® son marcas comerciales registradas y/o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.

Orden de reproducción:



El orden de reproducción de música del CD con MP3/WMA/AAC (si está equipado) es el que se indica en la anterior ilustración.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3/WMA/AAC (si está equipado) no se muestran en la visualización.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se visualiza “Root Folder” (carpeta raíz).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- El orden de reproducción es el orden en el que los archivos se han escrito con el software de escritura, de tal manera que los archivos no pueden reproducirse en el orden deseado.

Esquema de especificaciones:

- **Para Iran**

Medios compatibles			CD, CD-R, CD-RW
Sistemas de archivos compatibles			ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * No es compatible ISO9660 Level 3 (grabación por paquetes). * No son compatibles los archivos almacenados con componente para sistema de archivos Live (en un computador con plataforma Windows Vista).
Versiones compatibles*1	MP3	Versión	MPEG1, MPEG2, MPEG2.5
		Frecuencia de muestreo	8 kHz - 48 kHz
		Velocidad binaria	8 kbps - 320 kbps, VBR*3
	WMA*2	Versión	WMA7, WMA8, WMA9
		Frecuencia de muestreo	32 kHz - 48 kHz
		Velocidad binaria	32 kbps - 192 kbps, VBR (Ver.9)*3
Información de etiqueta (titulo de la canción y nombre del intérprete)			Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3, VER2.4 (solamente MP3)
			Etiqueta WMA (solamente WMA)
Niveles de carpeta			Niveles de carpeta: 8, carpetas: 512 (incluida la carpeta raíz), archivos: 999 (Máx. 255 archivos en una carpeta)
Códigos de caracteres visualizables*4			01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 diferente a BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (diferente a UTF-16 BOM Little Endian)

*1 No se pueden reproducir los archivos creados con una combinación de una frecuencia de muestreo de 48 kHz y una velocidad binaria de 64 kbps.

*2 No se pueden reproducir los archivos WMA protegidos (DRM).

*3 Cuando se reproducen archivos VBR, es posible que el tiempo de reproducción no se visualice correctamente. WMA7 y WMA8 no se aplican a VBR.

*4 Los códigos disponibles dependen del tipo de medio, de las versiones y de la información que vaya a visualizarse.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Excepto Iran**

Medios compatibles			CD, CD-R, CD-RW, DVD-ROM*5, DVD±R*5, DVD±RW*5, DVD±R DL*5, USB2.0
Sistemas de archivos compatibles			CD, CD-R, CD-RW, DVD-ROM*5, DVD+R*5, DVD+RW*5, DVD+R DL*5: ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * No es compatible ISO9660 Level 3 (grabación por paquetes). * No son compatibles los archivos almacenados con componente para sistema de archivos Live (en un computador con plataforma Windows Vista). UDF Bridge (UDF1.02+ISO9660), UDF1.5, UDF2.0 * No es compatible VDF1.5/VDF2.0 (grabación por paquetes).
			Memoria USB: FAT16, FAT32
Versiones compatibles*1	MP3	Versión	MPEG-1 Audio Layer 3
		Frecuencia de muestreo	8 kHz - 48 kHz
		Velocidad binaria	8 kbps - 320 kbps, VBR*3
	WMA*2	Versión	WMA7, WMA8, WMA9
		Frecuencia de muestreo	32 kHz - 48 kHz
		Velocidad binaria	32 kbps - 192 kbps, VBR (Ver.9)*3
	AAC (si está equipado)	Versión	MPEG-AAC
		Frecuencia de muestreo	8 kHz - 96 kHz
		Velocidad binaria	16 kbps - 320 kbps, VBR*3
Información de etiqueta (título de la canción y nombre del artista)			Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3, VER2.4 (solamente MP3)
			Etiqueta WMA (solamente WMA)
Niveles de carpeta			Modelos con sistema de navegación: Niveles de carpeta: 8, carpetas: 255 (incluida la carpeta raíz), archivos: 5000 (Máx. 255 archivos en una carpeta) Modelos sin sistema de navegación: Niveles de carpeta: 8, carpetas y archivos: 999 (Máx. 255 archivos en una carpeta)
Límite del número de caracteres de texto			Modelos con sistema de navegación: 100 caracteres
			Modelos sin sistema de navegación: 64 caracteres
Códigos de caracteres visualizables*4			01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 diferente a BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (diferente a UTF-16 BOM Little Endian), 07: SHIFT-JIS

*1 No se pueden reproducir los archivos creados con una combinación de una frecuencia de muestreo de 48 kHz y una velocidad binaria de 64 kbps.

*2 No se pueden reproducir los archivos WMA protegidos (DRM).

*3 Cuando se reproducen archivos VBR, es posible que el tiempo de reproducción no se visualice correctamente. WMA7 y WMA8 no se aplican a VBR.

*4 Los códigos disponibles dependen del tipo de medio, de las versiones y de la información que vaya a visualizarse.

Condition:

*5 El medio solamente se puede reproducir en el sistema de los modelos equipados con sistema de navegación.

Guía para localización de fallas:

- **Para Iran**

Síntoma	Causa y contramedida
No se reproduce	Compruebe si el disco se ha introducido correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Compruebe si existe condensación en el interior del reproductor y, si existe, espere hasta que desaparezca la condensación (aproximadamente 1 hora) antes de utilizar el reproductor.
	Si se produce un error de incremento de la temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente cuando haya recuperado la temperatura normal.
	Si hay una mezcla de archivos de CD de música (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA en un CD, solamente se reproducirán los archivos de CD de música (datos CD-DA).
	Los archivos con extensiones diferentes a ".MP3", ".WMA", ".mp3" o ".wma" no pueden reproducirse. Además, los códigos de caracteres y el número de caracteres de los nombres de carpetas y archivos deben cumplir las especificaciones.
	Compruebe si el disco o el archivo se ha creado con un formato irregular. Este hecho puede producirse debido a las variaciones o la configuración de los programas de grabación MP3/WMA u otras aplicaciones de edición de textos.
	Compruebe si en el disco se han llevado a cabo los procesos de finalización, como cierre de la sesión y cierre del disco.
	Compruebe si el disco está protegido por derechos de copia.
Deficiente calidad de sonido	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
Se requiere demasiado tiempo antes de que la música comience a reproducirse.	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3/WMA, puede requerirse de determinado tiempo antes de que la música comience a reproducirse.
Cortes o saltos en la música	Puede que el programa y el hardware de grabación no sean compatibles o que la velocidad, profundidad, ampliación de grabación, etc. no cumplan las especificaciones. Intente utilizando una velocidad de grabación menor.
Saltos en los archivos de velocidad binaria alta	Se pueden producir saltos en el caso de grandes cantidades de datos, como por ejemplo datos de velocidad binaria alta.
Paso inmediato a la siguiente canción durante la reproducción.	Cuando a un archivo diferente a MP3/WMA se le ha otorgado una extensión ".MP3", ".WMA", ".mp3" o ".wma" o cuando no es posible la reproducción debido a la protección de copyright, el reproductor pasará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado.	El orden de reproducción es el orden en el que los archivos se han escrito con el software de escritura, de tal manera que los archivos no pueden reproducirse en el orden deseado.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Excepto Iran**

Síntoma	Causa y contramedida
No se reproduce	Compruebe si el disco se ha introducido correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Compruebe si existe condensación en el interior del reproductor y, si existe, espere hasta que desaparezca la condensación (aproximadamente 1 hora) antes de utilizar el reproductor.
	Si se produce un error de incremento de la temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente cuando haya recuperado la temperatura normal.
	Si existe una mezcla de archivos de música CD (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA/AAC en un CD, sólo se reproducirán los archivos de música CD (datos CD-DA).
	Los archivos con extensiones diferentes a ".MP3", ".WMA", ".M4A", ".mp3", ".wma" o "m4a" (si están disponibles) no pueden reproducirse. Además, los códigos de caracteres y el número de caracteres de los nombres de carpetas y archivos deben cumplir las especificaciones.
	Compruebe si el disco o el archivo se ha creado con un formato irregular. Este hecho puede producirse debido a las variaciones o la configuración de los programas de grabación MP3/WMA/AAC u otras aplicaciones de edición de textos.
	Compruebe si en el disco se han llevado a cabo los procesos de finalización, como cierre de la sesión y cierre del disco.
	Compruebe si el disco está protegido por derechos de copia.
Deficiente calidad de sonido	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
Se requiere demasiado tiempo antes de que la música comience a reproducirse.	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en los discos MP3/WMA/AAC, podría ser necesario que transcurra determinado tiempo antes de que la música comience a reproducirse.
Cortes o saltos en la música	Puede que el programa y el hardware de grabación no sean compatibles o que la velocidad, profundidad, ampliación de grabación, etc. no cumplan las especificaciones. Intente utilizando una velocidad de grabación menor.
Saltos en los archivos de velocidad binaria alta	Se pueden producir saltos en el caso de grandes cantidades de datos, como por ejemplo datos de velocidad binaria alta.
Paso inmediato a la siguiente canción durante la reproducción.	Cuando a un archivo diferente a MP3/WMA/AAC se le ha otorgado una extensión ".MP3", ".WMA", ".M4A", ".mp3", ".wma" o "m4a", o cuando no es posible la reproducción debido a la protección de derechos de autor, el reproductor pasará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado.	El orden de reproducción es el orden en el que los archivos se han escrito con el software de escritura, de tal manera que los archivos no pueden reproducirse en el orden deseado.

Condition:

ANTENA

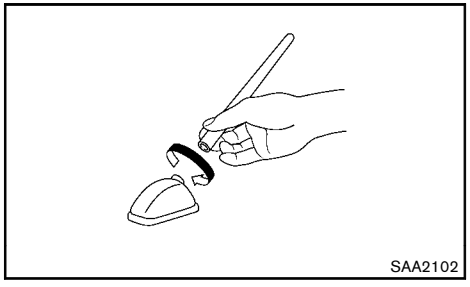
Antena de la luneta

El patrón de la antena está grabado en la parte interior de la luneta.

PRECAUCIÓN:

- **No coloque películas metálicas cerca de la luneta. No fije elementos metálicos en la luneta. Esto puede causar una recepción deficiente y/o ruidos.**
- **Cuando limpie la parte interior de la luneta, tenga cuidado de no arañar ni dañar la antena de la luneta. Limpie ligeramente la antena con un paño suave húmedo.**

Antena del techo



Desmontaje de la antena:

La antena podrá desmontarse si es necesario.

Tome la base de la antena y desmóntela haciéndola girar a la izquierda.

Para instalar la antena, gire la antena hacia la derecha y apriétela.

PRECAUCIÓN:

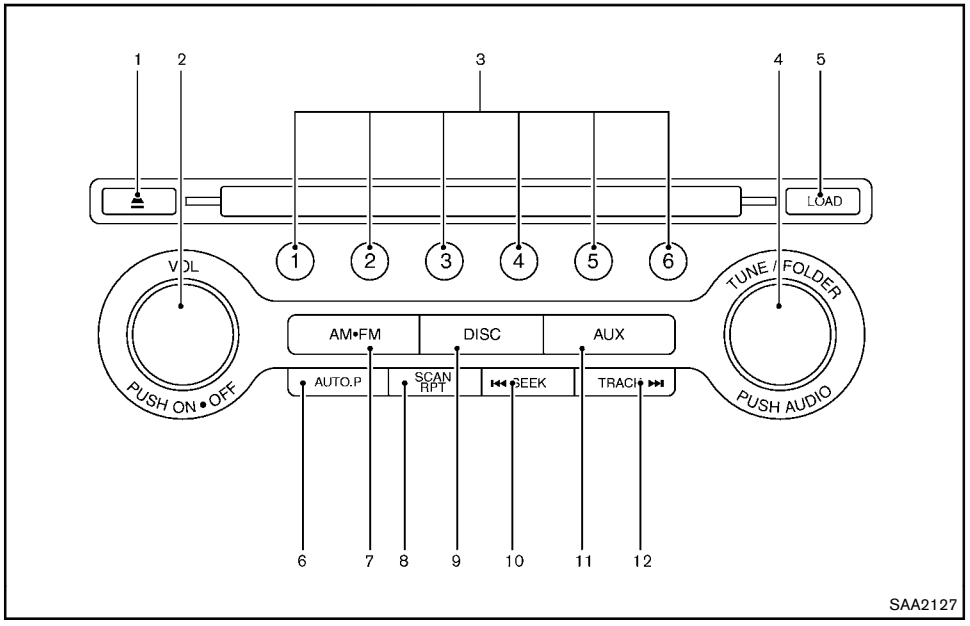
Para evitar dañar o deformar la antena, asegúrese de desmontarla cuando se presenten las siguientes condiciones.

- **Al ubicar el vehículo en un sistema de lavado automático.**
- **Al estacionar el vehículo en un garaje con techo bajo.**
- **Al proteger el vehículo con una cubierta.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

RADIO DE FM-AM CON CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (tipo A)



1. Botón de expulsión de CD (CD EJECT)
2. Botón de encendido·apagado (ON·OFF)/mando de control de volumen (VOLUME)
3. Botones selectores de memoria de radio y CD
4. Sintonía de radio/selector de carpeta MP3·WMA/mando de control de audio (AUDIO)
5. Botón de carga de CD (CD LOAD)
6. Botón de preajuste automático (AUTO.P)
7. Botón de selección de banda de radio
8. Botón de sintonía de radio por exploración (SCAN)/reproducción de repetición de CD (CD RPT)
9. Botón de discos (DISC)
10. Botón de rebobinado (REW)/botón de búsqueda (SEEK)
11. Botón auxiliar (AUX)
12. Botón de avance rápido (FF)/botón de pista (TRACK)

Condition:

Funcionamiento principal de audio

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

ENCENDIDO·APAGADO (ON·OFF):

Para encender el sistema de audio, pulse el botón ON·OFF.

- El sistema se encenderá en la modalidad correspondiente (radio o CD) que se estaba utilizando inmediatamente antes de apagar el sistema.
- Si no se encuentran cargados CDs, se activará la radio.

Pulse el botón de selección de banda de radio o el botón DISC para activar cada sistema directamente.

Para apagar el sistema de audio, pulse el botón ON·OFF.

Control de volumen:

Para controlar el volumen, gire el mando de control VOLUME.

- Gire el mando a la derecha para aumentar el volumen.
- Gire el mando a la izquierda para reducir el volumen.

Ajuste de calidad de tono y balance de altavoces:

Para ajustar los bajos, agudos, balance y atenuadores, pulse el mando de control AUDIO. Cuando aparezca en pantalla el ajuste que desea cambiar (Bajos, Agudos, Balance o Fade), gire el mando de control AUDIO para realizar el ajuste deseado. Para obtener información sobre los métodos de ajuste, consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” anteriormente en esta sección.

El vehículo cuenta con las siguientes funciones de efecto de sonido:

- Speed Sensitive Volume (volumen sensible a la velocidad)

Para obtener más detalles, consulte “Información del vehículo y ajustes (para Iran)” anteriormente en esta sección.

Funcionamiento de la radio

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

AM·FM Botón de selección de banda de radio (AM·FM):

Cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio estando el sistema de audio apagado, el sistema de audio se encenderá y activará la radio en la última emisora sintonizada.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio, la fuente de audio se apagará automáticamente y se encenderá la última emisora sintonizada.

Pulse el botón de selección de banda de radio para cambiar la banda de la siguiente forma:

AM → FM1 → FM2 → AM

Cuando las señales de la emisora estéreo tengan poca intensidad, la radio cambiará automáticamente desde recepción estéreo a monoaural.

Mando de sintonía (TUNE):

Para ajustar manualmente la frecuencia de la emisora que está sonando, gire el mando TUNE hasta sintonizar la frecuencia deseada.

◀◀ ▶▶ Botón de sintonía por búsqueda/pista (SEEK/TRACK):

Para ajustar automáticamente la frecuencia de emisoras, pulse el botón ◀◀ o ▶▶. Cuando el sistema detecta la transmisión de una emisora, se detendrá en dicha emisora.

SCAN RPT Sintonía por exploración (SCAN):

Pulse el botón de sintonía SCAN para sintonizar frecuencias altas a bajas y detenerse en cada estación durante 5 segundos. Pulse el botón de nuevo durante este período de 5 segundos para detener la sintonía SCAN y dejar la radio sintonizada en la emisora actual.

Si el botón de sintonía SCAN no se pulsa en un período de 5 segundos, la sintonía SCAN pasa a la siguiente emisora.

1 a 6 Botones de memoria de la radio:

El sistema de audio puede memorizar hasta 12 frecuencias de emisoras FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y 6 frecuencias de emisoras AM.

Para almacenar manualmente la frecuencia de la emisora:

1. Sintonice la frecuencia de emisora deseada utilizando la función SEEK o SCAN, o utilizando el mando TUNE.
2. Mantenga pulsado un botón de memoria de la radio 1 a 6 hasta que se escuche un sonido. (La radio no se escucha mientras se pulsa el botón de memoria).
3. El sonido se restablecerá, y la memorización terminará.
4. Repita los pasos 1 a 3 para todos los otros botones de memoria.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Si se desconecta el cable de la batería, o si se funde el fusible, se borrará la memoria de la radio. Cuando ocurra esto, vuelva a ajustar la memoria de estaciones.

AUTO.P Botón de preajuste automático (AUTO.P):

El sistema de audio puede memorizar hasta 6 frecuencias de emisoras FM y 6 AM en la memoria de preajuste automático.

Para almacenar la frecuencia de emisora automáticamente, mantenga pulsado el botón **AUTO.P** durante más de 1,5 segundos después de encender la radio. La emisora se almacenará automáticamente en la memoria de preajuste automático.

Pulse el botón **AUTO.P** durante menos de 1,5 segundos para retroceder y adelantar entre la memoria de preajuste manual (botones de memoria de radio) y memoria de preajuste automático. En la pantalla se indicará "AUTO P" cuando se utilice la memoria de preajuste automático.

Funcionamiento del cambiador de discos compactos (CD)

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

PRECAUCIÓN:

- **No fuerce el disco compacto dentro del alojamiento. Esto puede dañar el reproductor.**
- **No utilice discos de 8 cm (3,1 pulg.).**

LOAD Botón de carga (LOAD):

Se pueden cargar y almacenar hasta 6 CDs en el cambiador de CD.

Cuando se pulse el botón LOAD, se abrirá la ranura de carga de CD y se visualizará la posición de carga.

Introduzca un CD dentro de la ranura con su etiqueta hacia arriba. El CD se introducirá automáticamente en la ranura y empezará a reproducirse. Si se está reproduciendo otra fuente de audio, se apagará automáticamente y el CD comenzará a reproducirse.

Para cargar un CD en el cambiador de CD:

1. Pulse el botón LOAD durante menos de 1,5 segundos.
2. Seleccione la ranura de carga pulsando los botones de selección de CD 1 a 6. Si no se selecciona una ranura, el cargador de CD seleccionará automáticamente la ranura que esté disponible.
3. Introduzca un CD en la ranura.

Para cargar 6 CDs en secuencia en el cambiador de CD, pulse el botón LOAD durante más de 1,5 segundos.

Botón de discos (DISC):

Cuando se pulsa el botón **DISC** mientras el sistema de audio está apagado y se encuentran cargados CDs, se encenderá el sistema de audio y un CD empezará a reproducirse.

Si otra fuente de audio se está reproduciendo cuando se pulsa el botón **DISC** con CDs cargados, la fuente de audio se apagará automáticamente y un CD empezará a reproducirse

Texto de audio:

Para visualizar el texto del CD en la pantalla (solamente CD programado para texto), seleccione la asignación "Text" de la pantalla utilizando el controlador multifunción mientras se está reproduciendo un CD. El siguiente texto de CD se visualizará en la pantalla.

(CD)

- Disc title (título de disco)
- Track title (título de pista)

(CD con MP3 o WMA)

- Folder title (título de carpeta)
- File title (título de archivo)
- Song title (título de canción)
- Album title (título del álbum)
- Artist (intérprete)

⏮ ⏭ Avance/búsqueda automática de programa (APS) en avance Retroceso/búsqueda automática de programa (APS) en retroceso:

Pulse el botón ⏮ o ⏭ durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, el CD vuelve a reproducirse a la velocidad normal.

Cuando se pulsa el botón ⏮ o ⏭ durante menos de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD, se reproduce la siguiente pista o el inicio de la pista actual del CD.

El controlador multifunción también se podrá utilizar para seleccionar pistas cuando la pantalla de modalidad de reproducción de CD se indique en la visualización. (En el encabezamiento de la pantalla se indicará "CD").

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

1 a 6 Botones de selección de CD:

Para cambiar a otro CD cargado previamente en el reproductor de CD, pulse el botón de selección de CD correspondiente 1 a 6 o seleccione un CD visualizado en pantalla utilizando el controlador multi-función.

SCAN RPT Botón de reproducción de repetición de CD (CD RPT):

Cuando se pulsa el botón de reproducción de repetición de CD (CD RPT) durante la reproducción de un CD, el parámetro de reproducción cambia de la siguiente manera:

(CD)



(CD con MP3 o WMA)



⏏ Botón de expulsión de CD (CD EJECT):

Para expulsar un CD, pulse el botón CD EJECT ⏏ durante menos de 1,5 segundos.

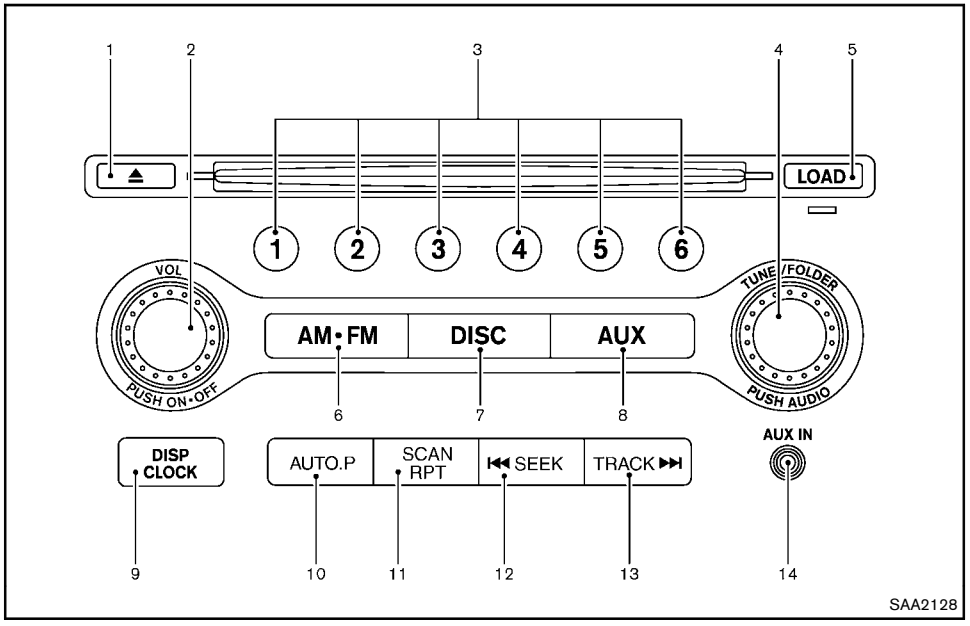
Para expulsar todos los CDs, pulse el botón ⏏ durante más de 1,5 segundos.

Cuando se pulsa este botón mientras se reproduce un CD, el CD se expulsará y el sistema de apagará.

Si se expulsa el CD y no se retira de la ranura, volverá a cargarse dentro de la ranura para que quede protegido.

Condition:

RADIO DE AM-FM CON CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (tipo B)



1. Botón de expulsión de CD (CD EJECT)
2. Botón de encendido·apagado (ON·OFF)/mando de control de volumen (VOLUME)
3. Botones selectores de memoria de radio/CD
4. Sintonía de radio/selector de carpeta MP3·WMA/mando de control de audio (AUDIO)
5. Botón de carga de CD (CD LOAD)
6. Botón de selección de banda de radio
7. Botón de discos (DISC)
8. Botón auxiliar (AUX)
9. Botón de cambio de visualización (DISP)/botón de reloj (CLOCK)
10. Botón de preajuste automático (AUTO.P)
11. Botón de selección de sintonía por exploración SCAN/modalidad de reproducción de CD
12. Botón de rebobinado (REW)/botón de búsqueda (SEEK)
13. Botón de avance rápido (FF)/botón de pista (TRACK)
14. Toma de conexión auxiliar (AUX IN)

Condition:

Funcionamiento principal de audio

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

ENCENDIDO·APAGADO (ON·OFF):

Para encender el sistema de audio, pulse el botón ON·OFF.

- El sistema se encenderá en la modalidad correspondiente (radio o CD) que se estaba utilizando inmediatamente antes de apagar el sistema.
- Si no se encuentran cargados CDs, se activará la radio.

Pulse el botón de selección de banda de radio o el botón DISC para activar una fuente de audio directamente.

Para apagar el sistema de audio, pulse el botón ON·OFF.

Control de volumen:

Para controlar el volumen, gire el mando de control VOLUME.

- Gire el mando a la derecha para aumentar el volumen.
- Gire el mando a la izquierda para reducir el volumen.

Ajuste de la calidad de sonido:

Pulse el mando de control de audio para cambiar la selección de modalidad de la siguiente manera.

Bass (bajos) → Treble (agudos) → Fade (atenuadores) → Balance (balance) → Beep (sonido)

Gire el mando de control de audio para ajustar los bajos, agudos, atenuadores y balance de audio al nivel deseado. El atenuador ajusta el nivel de sonido entre los altavoces delantero y trasero, mientras que el balance ajusta el sonido entre los altavoces derecho e izquierdo.

Para activar o desactivar las señales de sonido, gire el mando de control de audio hasta que se visualice la modalidad deseada. Así se activan o desactivan las señales de sonido que suenan al pulsar los botones de audio.

Cuando la calidad del sonido se ha ajustado en el nivel deseado, pulse repetidamente el mando de control de audio hasta que aparezca de nuevo la visualización de la radio o del CD. De otro modo, la visualización de la radio o del CD aparecerá de nuevo automáticamente después de 5 segundos.

DISP CLOCK Botón de reloj (CLOCK):

El reloj digital ubicado en la unidad de audio visualiza la hora cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC u ON.

Para ajustar el reloj, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

1. Mantenga pulsado el botón CLOCK hasta visualizarse “Hour Adjust” (ajuste de hora) en la pantalla.
2. Gire el mando de control AUDIO para ajustar las horas.
3. Pulse el botón CLOCK o el mando de control de audio para confirmar.
4. En la pantalla aparecerá “Minute Adjust” (ajuste de minutos). Gire el mando de control AUDIO para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón CLOCK o el mando de control AUDIO para confirmar.
6. La visualización volverá a su indicación habitual de reloj después de 10 segundos.

AUX Botón auxiliar (AUX):

La toma de conexión auxiliar AUX IN está ubicada en la unidad de audio. La toma de conexión de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio analógica estándar como un reproductor portátil de cinta cassette/CD, un reproductor MP3 o un ordenador portátil.

Pulse el botón AUX para reproducir un dispositivo compatible cuando éste está conectado a la toma AUX IN.

NISSAN recomienda encarecidamente utilizar un cable estéreo con mini enchufe cuando se conecte un dispositivo de música al sistema de audio. Si se utiliza un cable monoaural, es posible que la música no se reproduzca correctamente.

Funcionamiento de la radio

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

AM·FM Botón de selección de banda de radio (AM·FM):

Cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio estando el sistema de audio apagado, el sistema de audio se encenderá y activará la radio en la última emisora sintonizada.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio, la fuente de audio se apagará automáticamente y se encenderá la última emisora sintonizada.

Pulse el botón de selección de banda de radio para cambiar la banda de la siguiente forma:

AM → FM1 → FM2 → AM

Cuando las señales de la emisora estéreo tengan poca

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

intensidad, la radio cambiará automáticamente desde recepción estéreo a monoaural.

Mando de sintonía de radio:

Para ajustar manualmente la frecuencia de la emisora emitida, gire el mando de sintonía de radio hasta sintonizar la frecuencia deseada.

|◀◀ ▶▶| Botón de sintonía por búsqueda/ pista (SEEK/TRACK):

Para ajustar automáticamente la frecuencia de emisoras, pulse el botón |◀◀ o ▶▶|. Cuando el sistema detecta la transmisión de una emisora, se detendrá en dicha emisora.

SCAN RPT Botón de sintonía por exploración (SCAN):

Pulse el botón de sintonía por exploración SCAN para sintonizar de frecuencias bajas a altas y parar en cada emisora durante 5 segundos. Pulse el botón de nuevo durante este período de 5 segundos para detener la sintonía SCAN y dejar la radio sintonizada en la emisora actual.

Si el botón de sintonía SCAN no se pulsa en un período de 5 segundos, la sintonía SCAN pasa a la siguiente emisora.

1 a 6 Botones de memoria de la radio:

El sistema de audio puede memorizar hasta 12 frecuencias de emisoras FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y 6 frecuencias de emisoras AM.

Para almacenar manualmente la frecuencia de la emisora:

1. Sintonice la frecuencia de emisora deseada utilizando la función SEEK o SCAN, o utilizando el mando de sintonía de radio.
2. Mantenga pulsado un botón de memoria de la radio 1 a 6 hasta que se escuche un sonido. (La radio no se escucha mientras se pulsa el botón de memoria).
3. El sonido se restablecerá, y el registro de la memoria terminará.
4. Repita los pasos 1 a 3 para todos los otros botones de memoria.

Si se desconecta el cable de la batería, o si se funde el fusible, se borrará la memoria de la radio. Cuando ocurra esto, vuelva a ajustar la memoria de estaciones.

AUTO.P Botón de preajuste automático (AUTO.P):

El sistema de audio puede memorizar hasta 6 frecuencias de emisoras FM y 6 AM en la memoria de preajuste automático.

Para almacenar la frecuencia de emisora automáticamente, mantenga pulsado el botón **AUTO.P** durante más de 1,5 segundos después de encender la radio. La emisora se almacenará automáticamente en la memoria de preajuste automático.

Pulse el botón **AUTO.P** durante menos de 1,5 segundos para retroceder y adelantar entre la memoria de preajuste manual (botones de memoria de radio) y memoria de preajuste automático. En la pantalla se indicará “AUTO P” cuando se utilice la memoria de preajuste automático.

Cambio de la gama y del paso de frecuencias:

Para cambiar la especificación de gama y paso de frecuencias de la radio, realice las siguientes operaciones.

1. Apague la unidad de audio pulsando el botón ON·OFF.
2. Encienda la unidad de audio, pulsando el botón ON·OFF mientras pulsa los botones de memoria de la radio ③ y ④ y el botón SEEK |◀◀.

Para la especificación de América Central/Sur, la visualización indica “AM 530 kHz”.

Para las otras especificaciones, la visualización indica “AM 531 kHz”.

El ajuste de gama y pasos de frecuencia podrían regresar al ajuste inicial si la batería está descargada o si el terminal de la batería se desconecta.

Si experimenta dificultades en el cambio de especificación de la radio, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

Funcionamiento del cambiador de discos compactos (CD)

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

PRECAUCIÓN:

- **No fuerce el disco compacto dentro del alojamiento. Esto puede dañar el reproductor.**
- **No utilice discos de 8 cm (3,1 pulg.).**

LOAD Botón de carga de CD (CD LOAD):

Se pueden cargar y almacenar hasta 6 CDs en el cambiador de CD.

Cuando se pulse el botón LOAD, se abrirá la ranura de carga de CD y se visualizará la posición de carga.

Introduzca un CD dentro de la ranura con su etiqueta hacia arriba. El CD se introducirá automáticamente en la ranura y empezará a reproducirse. Si se está reproduciendo otra fuente de audio, se apagará

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

automáticamente y el CD comenzará a reproducirse.

Para cargar un CD en el cambiador de CD:

1. Pulse el botón LOAD durante menos de 1,5 segundos.
2. Seleccione la ranura de carga pulsando los botones de selección de CD 1 a 6. Si no se selecciona una ranura, el cargador de CD seleccionará automáticamente la ranura que esté disponible.
3. Introduzca un CD en la ranura.

Para cargar 6 CDs en secuencia en el cambiador de CD, pulse el botón LOAD durante más de 1,5 segundos.

Botón de discos (DISC):

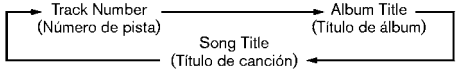
Cuando se pulsa el botón DISC mientras el sistema de audio está apagado y se encuentran cargados CDs, se encenderá el sistema de audio y un CD empezará a reproducirse.

Si otra fuente de audio se está reproduciendo cuando se pulsa el botón DISC con CDs cargados, la fuente de audio se apagará automáticamente y un CD empezará a reproducirse

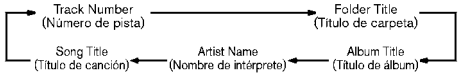
DISP CLOCK Botón de cambio de visualización (DISP):

Cuando pulsa el botón de cambio de visualización DISP durante menos de 1,5 segundos mientras se está reproduciendo un CD, la pantalla de información del disco cambiará de la siguiente manera:

CD:



CD con MP3 o WMA:



◀◀ ▶▶I Avance/búsqueda automática de programa (APS) en avance Retroceso/búsqueda automática de programa (APS) en retroceso:

Pulse el botón ◀◀ o ▶▶I durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, el CD vuelve a reproducirse a la velocidad normal.

Cuando se pulsa el botón ◀◀ o ▶▶I durante menos de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD, se reproduce la siguiente pista o el inicio de la pista actual del CD.

1 a 6 Botones selectores de CD:

Para cambiar a otro CD previamente cargado en el cambiador de CD, pulse uno de los botones selectores de CD correspondientes.

SCAN RPT Selección de modalidad de reproducción:

Cuando se pulsa el botón SCAN RPT durante la reproducción de un CD, el parámetro de reproducción cambia de la siguiente manera:

(CD)



(CD con MP3 o WMA)



SCAN RPT Sintonía por exploración (SCAN):

Si pulsa el botón de SCAN RPT durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD, se reproducirá en secuencia el principio de todas las pistas de los CDs durante 10 segundos.

Si pulsa de nuevo el botón durante este período de 10 segundos se detendrá la sintonía SCAN.

Si el botón no se pulsa dentro de un período de 10 segundos, la función de sintonía SCAN pasa al siguiente programa del disco.

⏏ Botón de expulsión de CD (CD EJECT):

Para expulsar un CD, pulse el botón CD EJECT ⏏ durante menos de 1,5 segundos.

Para expulsar todos los CDs, pulse el botón ⏏ durante más de 1,5 segundos.

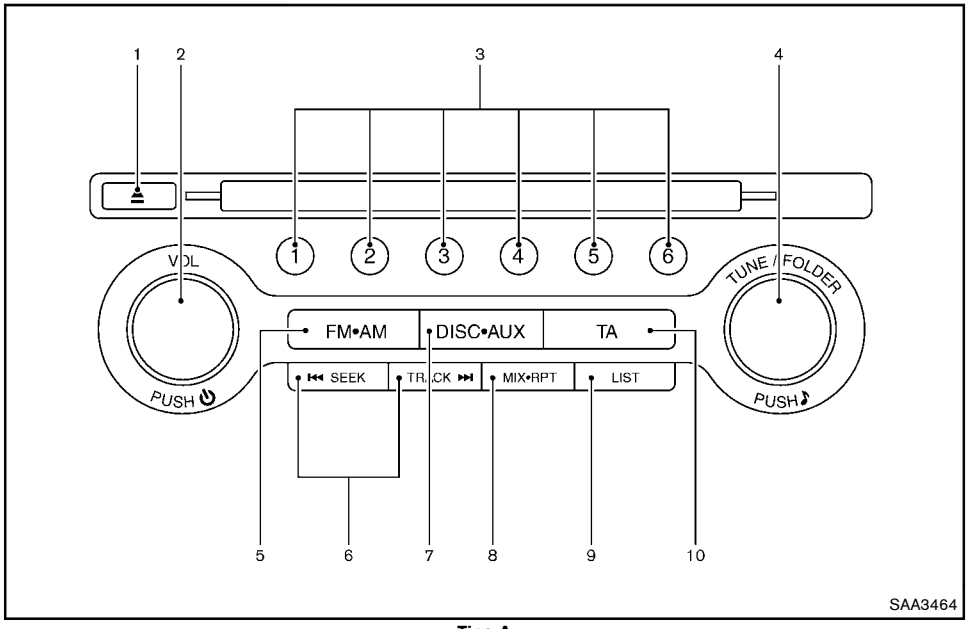
Cuando se pulsa este botón mientras se reproduce un CD, el CD se expulsará y el sistema de apagará.

Si se expulsa el CD y no se retira de la ranura, volverá a cargarse dentro de la ranura para que quede protegido.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

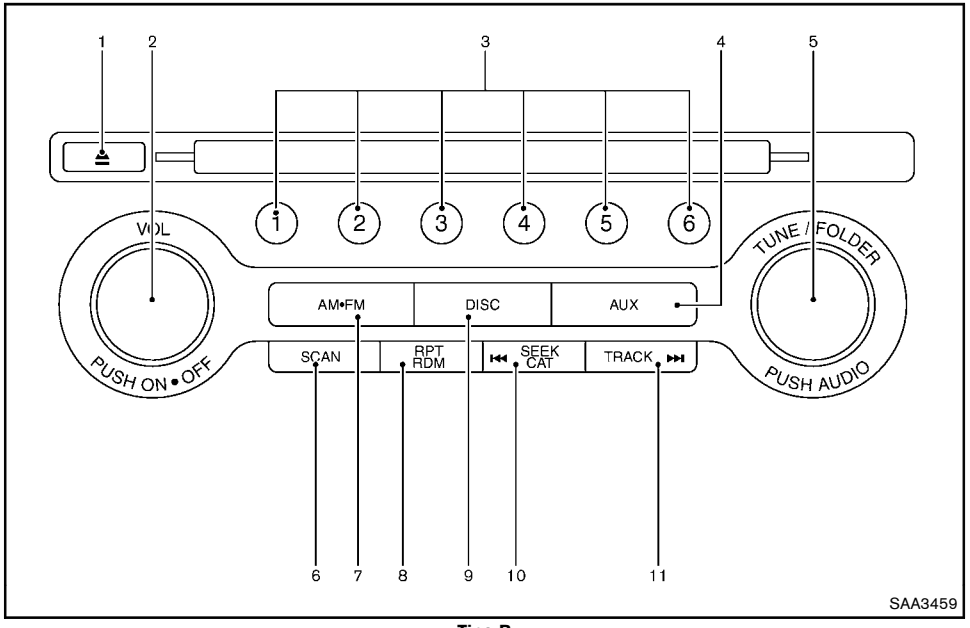
RADIO DE FM-AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD)



Tipo A

1. Botón de expulsión de discos (DISC EJECT)
2. Botón de encendido·apagado (ON·OFF)/mando de control de volumen (VOLUME)
3. Botón de memoria de radio
4. Sintonía de radio/selector de carpeta/mando de control de audio (AUDIO)
5. Botón de selección de banda de radio
6. Botón FF/REW (avance rápido/rebobinado) o SEEK/TRACK (búsqueda/pista)
7. Botón de disco·auxiliar (DISC·AUX)
8. Botón de mezcla·reproducción (MIX·RPT)
9. Botón de lista (LIST)
10. Botón de anuncios sobre el tráfico (TA)

Condition:

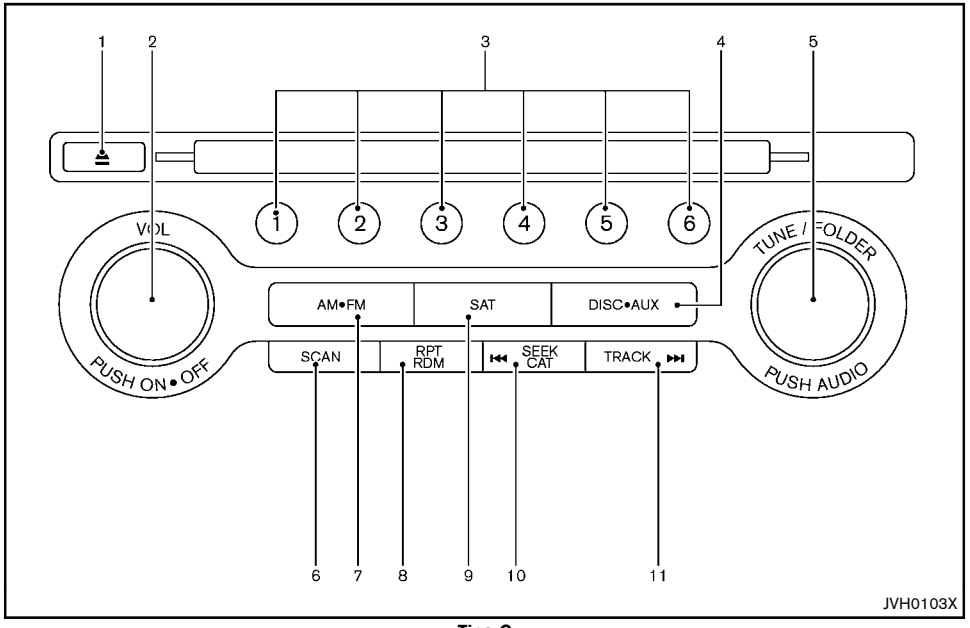


Tipo B

1. Botón de expulsión de discos (DISC EJECT)
2. Botón de encendido·apagado (ON·OFF)/mando de control de volumen (VOLUME)
3. Botones de memoria de radio
4. Botón auxiliar (AUX)
5. Sintonía de radio/selector de carpeta/mando de control de audio (AUDIO)
6. Botón de exploración (SCAN)
7. Botón de selección de banda de radio
8. Botón de repetición·orden aleatorio (RPT·RDM)
9. Botón de discos (DISC)
10. Botón de rebobinado (REW)/búsqueda/pista (SEEK/TRACK)
11. Botón de avance rápido (FF)/de búsqueda/pista (SEEK/TRACK)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

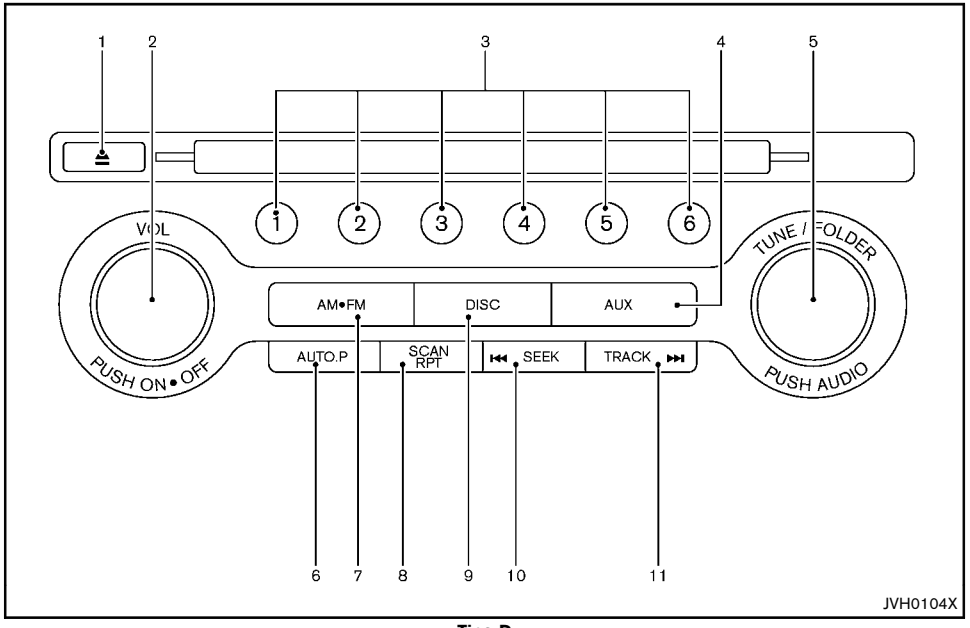


Tipo C

1. Botón de expulsión de discos (DISC EJECT)
2. Botón de encendido·apagado (ON·OFF)/mando de control de volumen (VOLUME)
3. Botones de memoria de radio
4. Botón de disco·auxiliar (DISC·AUX)
5. Sintonía de radio/selector de carpeta/mando de control de audio (AUDIO)
6. Botón de exploración (SCAN)
7. Botón de selección de banda de radio
8. Botón de repetición·orden aleatorio (RPT·RDM)
9. Botón de selección SAT

   La radio vía satélite XM y las funciones relacionadas no están disponibles fuera de EE. UU. y Canadá.
10. Botón de rebobinado (REW)/búsqueda/pista (SEEK/TRACK)
11. Botón de avance rápido (FF)/de búsqueda/pista (SEEK/TRACK)

Condition:



Tipo D

1. Botón de expulsión de discos (DISC EJECT)
2. Botón de encendido·apagado (ON·OFF)/mando de control de volumen (VOLUME)
3. Botones de memoria de radio
4. Botón auxiliar (AUX)
5. Sintonía de radio/selector de carpeta/mando de control de audio (AUDIO)
6. Botón de preajuste automático (AUTO.P)
7. Botón de selección de banda de radio
8. Botón de exploración·repetición (SCAN·RPT)
9. Botón de discos (DISC)
10. Botón de rebobinado (REW)/búsqueda/pista (SEEK/TRACK)
11. Botón de avance rápido (FF)/de búsqueda/pista (SEEK/TRACK)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Funcionamiento principal de audio

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

ENCENDIDO·APAGADO (ON·OFF):

Para encender el sistema de audio, pulse el botón ON·OFF.

- El sistema se encenderá en la modalidad correspondiente (radio o CD) que se estaba utilizando inmediatamente antes de apagar el sistema.
- Si no se encuentra cargado un CD, se activará la radio.

Pulse el botón de selección de banda de radio o el botón DISC·AUX/DISC/AUX para activar una fuente de audio directamente.

Para apagar el sistema de audio, pulse el botón ON·OFF.

Control de volumen:

Para controlar el volumen, gire el mando de control VOLUME.

- Gire el mando a la derecha para aumentar el volumen.
- Gire el mando a la izquierda para reducir el volumen.

Ajuste de calidad de tono y balance de altavoces:

Para ajustar los bajos, agudos, balance y atenuadores, pulse el mando de control AUDIO. Cuando aparezca en pantalla el ajuste que desea cambiar (Bajos, Agudos, Balance o Fade), gire el mando de control AUDIO para realizar el ajuste deseado. Para obtener información sobre los métodos de ajuste, consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” anteriormente en esta sección.

Funcionamiento de la radio

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”.

FM•AM AM·FM Botón de selección de banda de radio (AM·FM):

Cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio estando el sistema de audio apagado, el sistema de audio se encenderá y activará la radio en la última emisora sintonizada.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio, la fuente de audio se apagará automáticamente y se encenderá la última emisora sintonizada.

Para cambiar las bandas de la radio, pulse el botón selector de bandas de radio hasta que aparezca la banda deseada.

FM → AM → FM

o

AM → FM1 → FM2 → AM

Cuando las señales de la emisora estéreo tengan poca intensidad, la radio cambiará automáticamente desde recepción estéreo a monoaural.

Mando de sintonía de radio:

Para ajustar manualmente la frecuencia de la emisora emitida, gire el mando de sintonía de radio hasta sintonizar la frecuencia deseada.

SCAN SCAN RPT Botón de búsqueda/búsqueda·repetición (SCAN/SCAN·RPT) (si está equipado):

Pulse el botón de sintonía SCAN o SCAN·RPT para sintonizar frecuencias altas a bajas y detenerse en cada estación durante 5 segundos. Pulsando el botón de nuevo durante este período de 5 segundos se detendrá la sintonía SCAN y la radio se sintonizará en la emisora presente.

Si el botón de sintonía SCAN o SCAN·RPT no se pulsa en un plazo de 5 segundos, la sintonía SCAN pasa a la siguiente emisora.

▶▶| |◀◀ Botón de búsqueda (SEEK):

Para ajustar automáticamente la frecuencia de emisoras, pulse el botón ▶▶| o |◀◀. Cuando el sistema detecta la transmisión de una emisora, se detendrá en dicha emisora.

① a ⑥ Botones de memoria de la radio:

El sistema de audio puede almacenar hasta 12 frecuencias de estaciones de FM, para cada FM/FM (AS) (para Europa) o para FM1/FM2 (para México), y 6 frecuencias de estaciones de AM.

Para almacenar manualmente la frecuencia de la emisora:

1. Sintonice la frecuencia de emisora deseada utilizando la función SEEK o SCAN, o utilizando el mando TUNE.
2. Mantenga pulsado un botón de memoria de la radio ① a ⑥ hasta que se escuche un sonido. (La radio no se escucha mientras se pulsa el botón de memoria).
3. El sonido se restablecerá, y el registro de la memoria terminará.
4. Repita los pasos 1 a 3 para todos los otros botones de memoria.

Si se desconecta el cable de la batería o se funde el fusible, se borrará la memoria de la radio. Cuando ocurra esto, vuelva a ajustar la memoria de estaciones.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

LIST Botón de lista (LIST) (si está equipado):

Cuando se pulse el botón LIST, se visualizará en la pantalla una lista actualizada de hasta 50 estaciones de radio disponibles (tanto para FM como para AM).

- La actualización de la lista podría requerir determinado tiempo.
- Cuando la emisora de radio no es compatible con RDS, la frecuencia de la emisora se muestra al final de la información de emisora, en vez del nombre de la emisora.

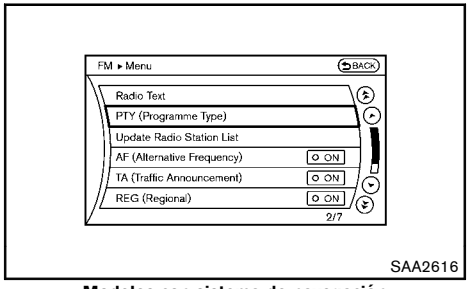
AUTO.P Botón de preajuste automático (AUTO.P) (si está equipado):

El sistema de audio puede memorizar hasta 6 frecuencias de emisoras FM y 6 AM en la memoria de preajuste automático. Para almacenar la frecuencia de emisora automáticamente, mantenga pulsado el botón AUTO.P durante más de 1,5 segundos después de encender la radio. La emisora se almacenará automáticamente en la memoria de preajuste automático. Pulse el botón AUTO.P durante menos de 1,5 segundos para retroceder y adelantar en la memoria de preajuste manual (botones de memoria de radio) y en la memoria de preajuste automático. En la pantalla se indicará “AUTO.P” cuando se utilice la memoria de preajuste automático.

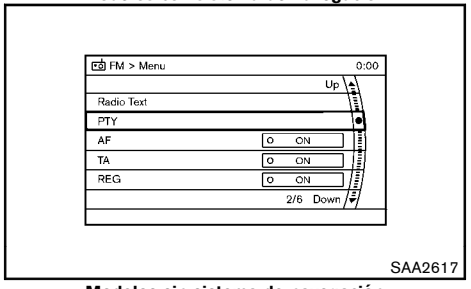
TA Botón de anuncio del estado del tráfico (TA) (si está equipado):

La función TA está disponible en la modalidad de audio. Para obtener detalles, consulte “Traffic announcement (TA) (anuncio del estado del tráfico (TA))” posteriormente en esta sección.

Sistema de datos de radio (RDS) (si está equipado)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

La disponibilidad de los elementos del menú funcional depende del país, modelo y las condiciones.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Radio Text (texto de radio):

La función de texto de radio está disponible cuando una emisora de radio transmite información textual.

Cuando sintonice una emisora de radio que transmita información textual, seleccione la asignación “Menu” (menú) y pulse el botón **ENTER**. Utilice el controlador multifunción para seleccionar la asignación “Radio Text” (texto de radio) en la siguiente pantalla. La información textual se visualizará en la pantalla.

Si no se encuentra disponible el servicio de texto de radio para la emisora de radio sintonizada actualmente, no se visualizará ninguna información textual en la pantalla.

Programme type (PTY) (tipo de programas (PTY)):

Esta función está disponible en cualquier modalidad excepto en la modalidad AM.

La modalidad de espera PTY se selecciona cuando la modalidad PTY ON se encuentra activada en el menú de ajuste de categoría PTY o al pulsar el botón PTY en la posición “ON”. El indicador PTY aparecerá en la pantalla.

- **PTY category mode (modalidad de categoría PTY):**

  Para configurar un tipo de programa preferido realice el siguiente procedimiento:

1. Utilice el controlador multifunción para seleccionar la asignación “Menu” (menú) y a continuación pulse el botón **ENTER**.
2. Utilice el controlador multifunción para seleccionar la asignación “PTY (Programme type)” (PTY (tipo de programa)) o “PTY” y a continuación pulse el botón **ENTER**.
3. Seleccione el tipo de programa deseado (“News” (noticias), “Sports” (deportes), “Varied Speech” (diálogos variados), “Pop Music” (música pop) o “Serious Classics”) (clásicos formales) y a continuación pulse el botón **ENTER** para confirmar.
4. Seleccione la asignación “PTY” en la posición “ON”. PTY cambiará entre “ON” y “OFF” cada vez

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

que se pulse el botón **ENTER**.

Para volver a la pantalla de audio normal después del ajuste, pulse tres veces el botón **BACK** del panel de control o pulse el botón **DISC·AUX** o el de selección de banda de radio una vez.

- **PTY interruption mode (modalidad de interrupción PTY)**

  Se anunciará una interrupción de PTY y se visualizará el nombre de la emisora PTY cuando la radio detecte el mismo código PTY entre la modalidad de espera PTY y la emisora sintonizada o emisoras EON. La pantalla cambiará al nombre PTY de la emisora que interrumpe y el volumen se ajustará al nivel definido. Para obtener detalles sobre los ajustes de volumen PTY, consulte "TA Volume (volumen de anuncio de tráfico TA)" posteriormente en esta sección.

  Cuando el botón TA se pulsa durante una interrupción de modalidad PTY, la radio vuelve a la fuente previa. No obstante, se conserva la modalidad de espera de interrupción PTY.

  Cuando se pulsa el botón de selección de banda de radio o el botón **DISC·AUX** durante una interrupción de PTY, la unidad de audio cambia a la siguiente fuente. No obstante, se conserva la modalidad de espera de interrupción PTY.

Alternative Frequency (AF) (frecuencia alterna (AF)):

La función AF funciona en la modalidad de FM (radio).

Para activar esta modalidad, seleccione la asignación "Menu" (menú), y pulse el botón **ENTER** para visualizar la pantalla de modalidad FM. Seleccione la asignación "AF (Alternative Frequency)" (AF (frecuencia alterna)) o "AF" con el controlador multifunción. AF cambiará entre "ON" y "OFF" cada vez que se pulse el botón **ENTER**.

El icono AF se visualizará cuando la modalidad AF está activada.

Las siguientes funciones estarán disponibles cuando la modalidad AF esté activada:

- **Automatic switching function (función de conmutación automática)**

  Esta función compara la intensidad de las señales de las emisoras de la lista AF y selecciona la emisora que tiene las mejores condiciones de recepción.

- **Program Information (PI) search (búsqueda de información de programas (PI))**

  La búsqueda de información de programas (PI) se inicia automáticamente si no se encuentra ninguna emisora adecuada con la función de conmutación automática mencionada anteriormente. La función de búsqueda PI comprueba cada emisora RDS con el mismo código PI. Durante este período, se silencia el sonido y se visualiza "SEARCHING" (buscando). La función de búsqueda PI se detiene al encontrarse una emisora adecuada. Si no se encuentra ninguna emisora después de buscarse todas las frecuencias, la radio vuelve a la frecuencia previa.

- **Enhanced Other Network (EON) data update (actualización de los datos de otra red mejorada (EON)) (esta función está también disponible cuando la modalidad AF está desactivada).**

  Cuando se reciben datos EON, se puede sintonizar automáticamente otras emisoras dentro de la misma red. Pueden también utilizarse los servicios vinculados a la red. El indicador EON se enciende durante la recepción de emisoras RDS EON en la banda FM.

RDS functions (funciones RDS):

- **Programme Service (PS) function (función de servicio de programas (PS)) (función de visualización del nombre de la emisora)**

  Cuando se sintoniza una emisora RDS con la función de sintonía manual o de búsqueda, se reciben datos RDS y se visualiza inmediatamente el nombre del PS.

- **Emergency broadcast interrupt function (función de interrupción de emergencia del programa) (INTERRUPCIÓN DE EMERGENCIA — ESPECIFICACIONES EBU PARA INFORMACIÓN)**

  Cuando la radio recibe un código PTY 31 (código de programa de emergencia), el sonido se interrumpe, se escucha el programa de emergencia y se visualiza "PTY 31 ALARM" en la pantalla. El nivel de volumen será el mismo para los anuncios del estado del tráfico. Cuando se ha acabado de transmitir el mensaje de emergencia, la unidad vuelve automáticamente a la fuente previa.

Traffic announcement (TA) (anuncio del estado del tráfico (TA)):

La función TA está disponible en la modalidad de audio.

Para activar esta modalidad, seleccione la asignación "Menu" (menú), y a continuación pulse el botón **ENTER** para visualizar la pantalla de ajuste de audio. Seleccione la asignación "TA (Traffic Announcement)" (TA (anuncio del estado del tráfico)) o "TA" con el controlador multifunción. TA cambiará entre "ON" y "OFF" cada vez que se pulse el botón **ENTER**. El icono TA se visualizará cuando la modalidad TA está activada.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- La modalidad TA también se selecciona al pulsar el botón TA.
- La modalidad TA funciona independientemente de que la modalidad AF esté activada o desactivada.

Las siguientes funciones estarán disponibles cuando la modalidad TA esté activada:

- **Traffic announcement interrupt function (función de interrupción para anuncios del tráfico)**

  Cuando se recibe un anuncio sobre el estado del tráfico, se sintoniza el anuncio y el volumen sube al nivel preajustado. Se visualiza "TRAFFIC INFO" (información de tráfico).

Cuando se ha terminado de transmitir el anuncio del tráfico, la unidad vuelve a la fuente que estaba seleccionada antes del inicio del anuncio sobre el tráfico, y el volumen vuelve a su nivel previo. Para emisoras EON, la radio se interrumpe por otra emisora EON con anuncios sobre el tráfico.

La modalidad de interrupción para anuncios del tráfico se cancela cuando se pulsa el botón TA durante un anuncio sobre el estado del tráfico. La modalidad TA regresa a la modalidad de espera.

REG (Regional) mode (modalidad REG (regional)):

Algunas emisoras de radio locales están enlazadas según su región porque sólo ofrecen una cobertura limitada debido al número limitado de transmisores. Si la señal de una emisora se debilita durante la conducción, el modo RDS puede cambiar a otra emisora local de la región con una señal más potente.

Cuando se activa el modo REG en la modalidad FM y el receptor de radio se sintoniza a una emisora de radio local, seguirá recibiendo esta emisora de radio sin cambiar a otra emisora local.

Para activar esta modalidad, pulse el botón **SETTING**, seleccione la asignación "Menu" (menú), y a continuación pulse el botón **ENTER** para visualizar la pantalla de ajustes de audio. Seleccione la asignación "REG (Regional)" (REG (regional)) o "REG" con el controlador multifunción. REG cambiará entre "ON" y "OFF" cada vez que se pulse el botón **ENTER**. El icono REG se visualizará cuando la modalidad REG está activada.

Auto retune (resintonía automática):

En la modalidad de audio, si la última emisora sintonizada no transmite datos RDS/EON, la radio se sintoniza automáticamente en una emisora que emita datos RDS/EON.

Cuando la unidad vuelve a utilizarse en la modalidad de radio, se selecciona la emisora anterior.

Se realiza la sintonía automática en los casos siguientes:

- Cuando no se reciben datos RDS durante más de 25 segundos estando activada la modalidad AF y desactivada la modalidad TA.
- Cuando no puede recibirse una emisora de interrupción de anuncios del tráfico durante más de 25 segundos cuando la modalidad AF está desactivada y la TA está activada.
- Cuando no puede recibirse durante más de 25 segundos una emisora RDS de interrupción de anuncios del tráfico cuando las modalidades AF y TA están activadas.

TA Volume (volumen de anuncio de tráfico TA):

Para configurar los ajustes de volumen TA realice el procedimiento siguiente:

1. Seleccione la asignación "Menu" (menú) con el controlador multifunción y a continuación pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione la asignación "TA Volume" (volumen TA) y a continuación pulse el botón **ENTER**.
3. Ajuste el volumen a mayor (+) o menor (−).
4. Pulse el botón **ENTER** para confirmar su selección.

Para volver a la pantalla de audio normal, pulse dos veces el botón **BACK** o pulse una vez el botón **DISC·AUX** o el de selección de banda de radio.

NOTA:

El aumento del ajuste del volumen sensible a la velocidad tiene como resultado un aumento más rápido del volumen con la velocidad del vehículo. (Consulte "Información del vehículo y ajustes (con pantalla a color excepto Iran)" anteriormente en esta sección).

Funcionamiento del reproductor de disco compacto (CD)

El sistema de audio funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

PRECAUCIÓN:

- **No fuerce el disco compacto dentro del alojamiento. Esto puede dañar el reproductor.**
- **No utilice discos de 8 cm (3,1 pulg.).**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

DISC **DISC·AUX** **Botón de disco·auxiliar/disco (DISC·AUX/DISC):**

Cuando se pulsa el botón **DISC·AUX** o **DISC** mientras el sistema de audio está apagado y se encuentran cargados CDs, se encenderá el sistema de audio y un CD empezará a reproducirse.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio mientras esté cargado un CD, pulse repetidamente el botón **DISC·AUX** hasta que el CD comience a reproducirse.

▶▶I **I◀◀** **Botón de avance rápido/rebobinado:**

Pulse el botón **▶▶I** o **I◀◀** durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, el CD vuelve a reproducirse a la velocidad normal.

Cuando se pulsa el botón **▶▶I** o **I◀◀** durante menos de 1,5 segundos mientras se reproduce un CD, se reproduce la siguiente pista o el inicio de la pista actual del CD.

El controlador multifunción también se podrá utilizar para seleccionar pistas cuando la pantalla de modalidad de reproducción de CD se indique en la visualización. (En el encabezamiento de la pantalla se indicará “CD”).

MIX·RPT **RPT RDM** **SCAN RPT** **Botón de mezcla·repetición/repetición·orden aleatorio/exploración·repetición (MIX·RPT/RPT·RDM/SCAN·RPT):**

Para cambiar la modalidad de reproducción pulse repetidamente este botón y a continuación la modalidad cambiará de la siguiente manera:



o



Repetición de pista/repetición de 1 pista:
El reproductor de CD reproduce continuamente la pista actual.

Mezcla de disco/1 disco en orden aleatorio:
El reproductor de CD reproduce todas las pistas del disco actual en orden al azar.

Modalidad de reproducción MP3/WMA/AAC (si está disponible):

Si se introduce un CD en el reproductor de CD y éste contiene archivos MP3/WMA/AAC con datos de texto (por ejemplo, nombre de la carpeta raíz, nombre de la subcarpeta, título de la canción, nombre del intérprete) y se visualizarán los datos relevantes.

Para navegar a la carpeta siguiente o dentro de una carpeta, puede:

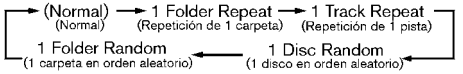
- usar el controlador multifunción
- girar el cuadrante de desplazamiento
- utilizar el interruptor de sintonía ubicado en el interruptor de control de audio de la dirección

a continuación pulse el botón **ENTER** para acceder a la subcarpeta. Se mostrará una nueva pantalla con los archivos MP3/WMA/AAC u otras carpetas secundarias. Para volver a la carpeta anterior, pulse el botón **BACK**.

Durante la reproducción del CD con archivos MP3/WMA/AAC grabados, si pulsa el botón **MIX·RPT**, **RPT RDM** o **SCAN RPT** repetidamente, se cambiará la modalidad de reproducción como sigue:



o



Repetición de carpeta/repetición de 1 carpeta:
El reproductor de CD reproduce todos los archivos MP3/WMA/AAC de la carpeta de forma continua.

Repetición de pista/repetición de 1 pista:
El reproductor de CD reproduce continuamente la pista actual.

Mezcla de pista/1 disco en orden aleatorio:
El reproductor de CD reproduce todas las pistas del disco actual en orden al azar.

Mezcla de carpeta/1 carpeta en orden aleatorio:
El reproductor de CD reproduce todos los archivos MP3/WMA/AAC de la carpeta actual en orden aleatorio.

⏏ **Botón de expulsión de discos (DISC EJECT):**

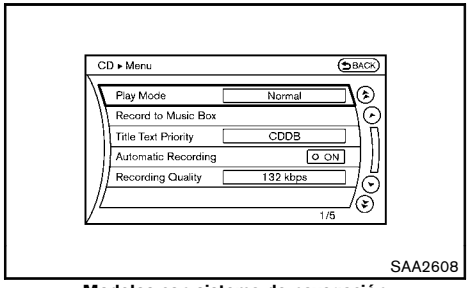
Para expulsar un disco, pulse el botón DISC EJECT ⏏.

Cuando se pulsa este botón mientras se reproduce un disco, el disco se expulsará y el sistema de apagará.

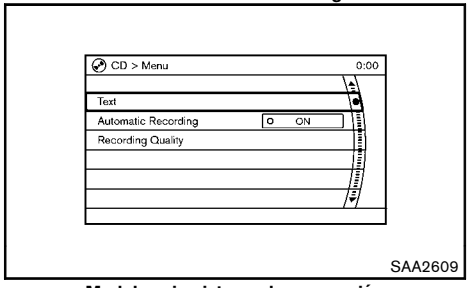
Si se expulsa el disco y no se retira de la ranura, volverá a cargarse dentro de la ranura para que quede protegido.

Condition:

Ajustes de CD



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

En la pantalla se visualiza información relacionada con los ajustes de CD. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Seleccione la asignación “Menu” (menú) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER** para configurar los siguientes ajustes.

Modelos con sistema de navegación:

- **Play Mode (modalidad de reproducción):**
  Seleccione la modalidad de reproducción deseada utilizando el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
- **Record to Music Box (grabación en Music Box):**
  Cuando la función de grabación automática no esté ajustada en ON, grabe manualmente la pista de CD que se esté reproduciendo. Las pistas a grabar se pueden seleccionar.
- **Title Text Priority (prioridad de texto de título):**
  Cuando agregue información de título a una pista grabada, la información podrá ser recibida por medio de la base de datos Gracenote o por medio de la información de texto grabada en el CD (CD de texto programado).
- **Automatic Recording (grabación automática):**
  Cuando este elemento se gira a ON, la unidad de disco duro Music Box comienza a grabar automáticamente cuando se introduce un CD.
- **Recording Quality (calidad de grabación):**
  Ajuste la calidad de grabación a 105 kbps o 132 kbps. El valor predetermidado es de 132 kbps.

Modelos sin sistema de navegación:

- **Text (texto):**
  Para visualizar el texto del CD en la pantalla (solamente CD programado para texto), seleccione la asignación “Text” (texto) de la pantalla mientras se está reproduciendo un CD. El siguiente texto de CD se visualizará en la pantalla.
  (CD)
  — Disc title (título de disco)
  — Track title (título de pista)
  (CD con MP3/WMA/AAC)
  — Folder title (título de carpeta)
  — File title (título de archivo)
  — Song title (título de canción)
  — Album title (título del álbum)
  — Artist (intérprete)
- **Automatic Recording (grabación automática):**
  Cuando este elemento se activa, la unidad de disco duro Music Box comienza a grabar automáticamente cuando se introduce un CD.
- **Recording Quality (calidad de grabación):**
  Ajuste la calidad de grabación a 96 kbps, 128 kbps o 192 kbps. El valor predetermidado es de 128 kbps.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE DISCO VERSÁTIL DIGITAL (DVD) (si está equipado)

Precauciones

- Arranque el motor cuando vaya a utilizar el sistema de entretenimiento con DVD.
- Utilice DVDs con código regional “ALL” o con el código aplicable al reproductor del DVD. (El código regional se indica en un pequeño símbolo grabado en el DVD). El reproductor de DVD integrado en el vehículo solamente puede reproducir DVD con un código regional aplicable.
- En algunos países, no se pueden reproducir películas con imágenes (solamente con sonido) en la pantalla delantera por cuestiones legislativas, independientemente de si el vehículo está detenido o en movimiento.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ADVERTENCIA:

El conductor no debe intentar activar el sistema de DVD ni utilizar los auriculares mientras el vehículo está en movimiento, de forma que pueda prestar toda su atención a la conducción del vehículo.

PRECAUCIÓN:

- **Utilice el DVD solamente con el motor del vehículo en marcha. Si activa el DVD durante largos periodos de tiempo con el motor en OFF, puede descargarse la batería.**
- **No permita que el sistema se moje. La humedad excesiva, como en el caso de líquidos derramados, pueden provocar una avería del sistema.**
- **Si reproduce medios de VIDEO-CD, este reproductor de DVD no garantiza la completa funcionalidad de todos los formatos de VIDEO-CD.**

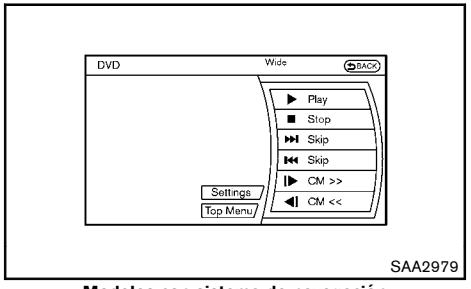
Ajustes de pantalla

Para ajustar la modalidad de pantalla delantera, pulse el botón **SETTING** mientras se reproduce el DVD, seleccione la asignación "**Display**" (pantalla) con el controlador multifunción, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

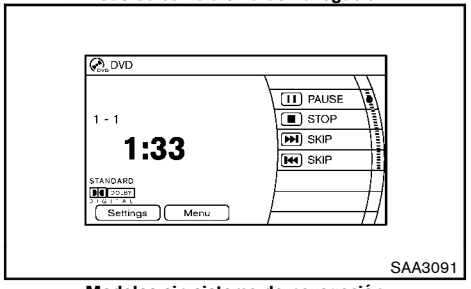
Para ajustar el encendido/apagado (ON/OFF) de la pantalla, brillo, matiz, color y contraste, seleccione cada asignación con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

A continuación podrá ajustar cada elemento con el controlador multifunción. Después de realizar los cambios pulse el botón **BACK** para almacenar el ajuste.

REPRODUCCIÓN DE DVD (si está equipada esta función)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Botón de disco·auxiliar (DISC·AUX)

Estacione el vehículo en un lugar seguro para que los ocupantes de los asientos delanteros puedan utilizar la unidad de DVD y ver las imágenes.

Pulse el botón **DISC·AUX/DISC** en el tablero de instrumentos para cambiar la visualización a la modalidad de DVD.

Cuando se carga un DVD, se reproduce automáticamente.

La pantalla de funcionamiento se encenderá cuando se pulse el botón **DISC·AUX/DISC** ubicado en el tablero de instrumentos mientras se reproduce un DVD, a continuación se apagará automáticamente después de un determinado lapso de tiempo. Para encenderlo de nuevo, vuelva a pulsar el botón **DISC·AUX/DISC**.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Asignaciones de accionamiento del DVD

Para accionar la unidad de DVD, seleccione la asignación deseada visualizada en la pantalla de funcionamiento con el controlador multifunción.

Pausa (PAUSE):

Seleccione la asignación " ⏸ " y pulse el botón **ENTER** para pausar la reproducción del DVD. Para reanudar la reproducción del DVD, utilice la asignación "PLAY".

Reproducción (PLAY):

Seleccione la asignación " ▶ " y pulse el botón **ENTER** para comenzar la reproducción del DVD, por ejemplo, después de haberla pausado.

Detener (STOP):

Seleccione la asignación " ■ " y pulse el botón **ENTER** para detener la reproducción del DVD.

Condition:

▶▶| |◀◀ Omitir (SKIP):

Seleccione la asignación " ▶▶| " o " |◀◀ " y pulse el botón **ENTER** para omitir el/los capitulo(s) del disco en avance/retroceso. Los capítulos avanzarán/retrocederán el número de veces que haya pulsado el botón **ENTER**.

|▶ ◀| CM>>/CM<< (DVD-VIDEO, DVD-VR):

Cuando pulse el botón **ENTER** después de seleccionar " |▶ " o " ◀| ", el medio que se encuentre reproduciéndose omitirá en avance/retroceso durante los segundos establecidos. Utilice esta función para omitir mensajes de comerciales.

Next/Prev (siguiente/anterior) (DVD-AUDIO*):

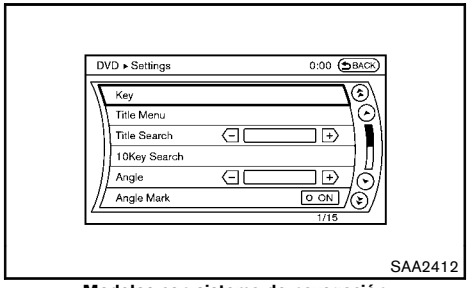
Cuando pulse el botón **ENTER** después de seleccionar "Next" (siguiente) o "Prev" (anterior), la imagen estática cambiará a la siguiente/anterior imagen. La imagen avanzará/retrocederá el número de veces que se pulse el botón **ENTER**.

Top Menu (menú principal):

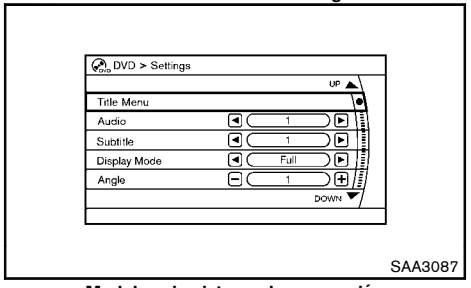
Cuando se seleccione la asignación "Top Menu" (menú principal) en la pantalla con el controlador multifunción y se pulse el botón **ENTER** mientras se reproduce un DVD, se visualizará el menú principal específico para cada disco. Para más detalles, consulte las instrucciones del disco.

*DVD-AUDIO podría no reproducirse dependiendo del sistema.

Ajustes del DVD



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Seleccione la asignación "Settings" (ajustes) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER** para configurar los siguientes ajustes.

El diseño y los elementos visualizados en la pantalla podrían variar dependiendo de los mercados y los modelos.

Key (asignación) (DVD-VIDEO, DVD-AUDIO*) (si está equipada):

Se visualizan las asignaciones para el menú de funcionamiento del DVD.

:	Mueve el cursor para seleccionar un menú de DVD.
Enter (confirmar):	Confirma el menú seleccionado.
Move (mover):	Cambia la ubicación de la pantalla moviendo la asignación de funcionamiento.
Back (regresar):	Regresa a la pantalla anterior.
Hide (esconder):	Esconde la asignación de funcionamiento.

* DVD-AUDIO podría no reproducirse dependiendo del sistema.

Title Menu (menú de título) (DVD-VIDEO) (si está equipado):

Se mostrarán los menús específicos para cada disco. Para más detalles, consulte las instrucciones del disco.

Title Search (buscar título) (DVD-VIDEO):

Se visualizará una escena que corresponda a un título específico cada vez que se seleccione el lado "+" o el lado "−".

10 Key Search (buscar asignación 10) (DVD-VIDEO, VIDEO-CD, CD-DA):

Seleccione la asignación "10 Key Search" (buscar asignación 10) y pulse el botón **ENTER** para acceder a la pantalla de introducción de números.

Introduzca el número que desea buscar y seleccione la asignación "OK" con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón **ENTER**. El titulo/capítulo o grupo/pista especificado se reproducirá.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Angle (ángulo) (DVD-VIDEO) (si está equipado):

Si el DVD contiene diferentes ángulos (como imágenes en movimiento), el ángulo actual de la imagen puede cambiarse.

Seleccione la asignación “Angle” (ángulo) y pulse el botón **ENTER**. Cuando se seleccione el lado “+” o el lado “−”, cambiará el ángulo.

Angle Mark (marca de ángulo) (DVD-VIDEO) (si está equipado):

Cuando se activa este elemento, aparece una marca de ángulo en la parte inferior de la pantalla si es posible ver la escena desde otro ángulo.

Menu Skip (omitir menú) (DVD-VIDEO) (si está equipado):

Cuando se activa la asignación “Menu Skip” (omitir menú), los menús de DVD se configuran automáticamente y los contenidos se reproducen directamente. Tenga en cuenta que es posible que algunos discos no se reproduzcan directamente aunque este elemento esté activado.

CM Skip (omitir CM) (DVD-VIDEO) (si está equipado) :

El valor de segundos para omitir CM puede ajustarse en 15, 30 o 60 segundos.

DRC (DVD-VIDEO):

DRC (compresión de margen dinámico) permite la afinación del margen dinámico de sonido grabado en formato Dolby Digital.

DVD Language (idioma DVD) (DVD-VIDEO, VIDEO-CD) (si está equipado):

Seleccione la asignación “DVD Language” (idioma de DVD) y pulse el botón **ENTER** para acceder a la pantalla de introducción de números.

Introduzca el número correspondiente al idioma deseado y seleccione la asignación “OK” con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón **ENTER**. El idioma del menú principal de DVD cambiará al seleccionado.

Display (pantalla) (si está equipada esta función):

Ajuste la calidad de imagen de la pantalla, seleccione los elementos de ajuste deseados y pulse el botón **ENTER**.

Audio (audio):

Seleccione el idioma deseado con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

Subtitle (subtítulo) (DVD-VIDEO) (si está equipado):

Seleccione el idioma deseado con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

Para desactivar los subtítulos, mantenga pulsado el botón **ENTER** hasta que se oiga una señal de sonido.

Display Mode (modalidad de pantalla) (DVD-VIDEO, VIDEO-CD) (si está equipado):

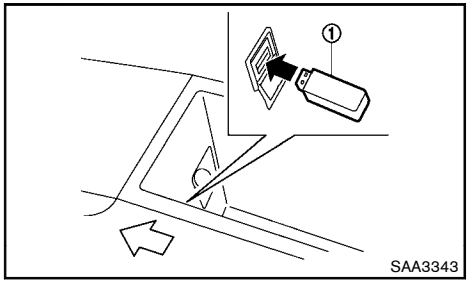
Seleccione una modalidad entre “Full” (completo), “Wide” (ancho), “Normal” (normal) o “Cinema” (cine) con el controlador multifunción y vuelva a pulsar el botón **ENTER**.

Play Mode (modalidad de reproducción):

Seleccione la modalidad de reproducción deseada utilizando el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA USB (si está equipada)

Funcionamiento principal de audio



Abra la tapa de la consola y conecte una memoria USB ① como se indica en la ilustración. A continuación, pulse el botón **DISC·AUX** o **AUX** repetidamente para cambiar a la modalidad de memoria USB.

Si el sistema se ha apagado mientras se reproducía la memoria USB, pulse el mando de control ON·OFF/VOL para iniciar la reproducción de la memoria USB.

Se visualiza la información relacionada con la memoria USB en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

PRECAUCIÓN:

- **La tapa de la consola podría no cerrar completamente dependiendo del tamaño y de la forma del dispositivo USB. No intente cerrarla forzosamente ya que podría dañarse el dispostivo USB.**
- **No fuerce el dispositivo USB en el puerto USB. Si se introduce el dispositivo USB**

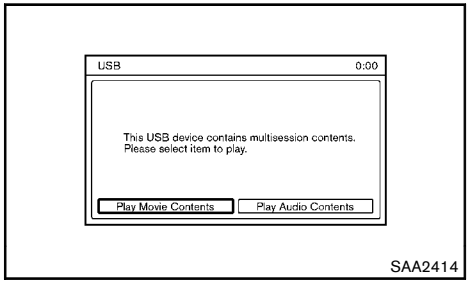
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

inclinado o al revés en el puerto, es posible que tanto el dispositivo como el puerto USB se dañen. Asegúrese de que el dispositivo USB esté conectado correctamente en el puerto USB. (Algunos dispositivos USB disponen de una marca como guía. Asegúrese de que la marca esté orientada en la dirección correcta antes de introducir el dispositivo).

- **No coloque objetos cerca del dispositivo USB con el fin de evitar que se apoyen sobre el puerto y el dispositivo USB. Si los objetos ejercen presión sobre el puerto y el dispositivo USB, podrían dañarlos.**

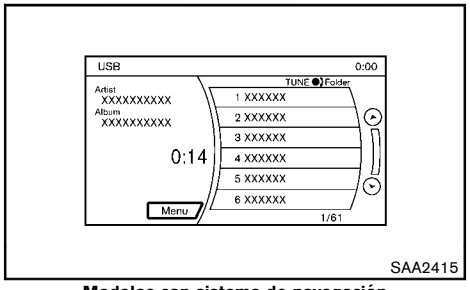
Selección de archivos (modelos con sistema de navegación)



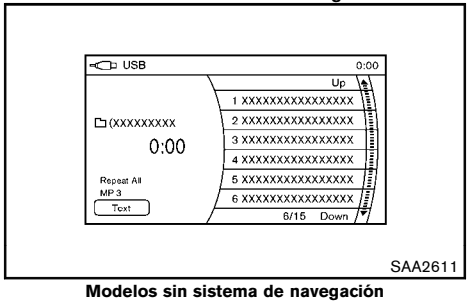
Cuando se encuentren almacenados archivos de música y de películas en una memoria USB, aparecerá una pantalla de selección emergente. Cuando se encuentren almacenados archivos ya sea de música o de películas, los archivos se reproducirán inmediatamente sin aparecer la pantalla de selección emergente.

- Si el archivo contiene límite de visualización, aparecerá una pantalla de selección emergente para verificar el límite de visualización restante. Verifique el mensaje en la pantalla antes de realizar la reproducción.
- En algunos países, no se pueden reproducir películas con imágenes (solamente con sonido) en la pantalla delantera por cuestiones legislativas, independientemente de si el vehículo está detenido o en movimiento.

Funcionamiento de archivo de música



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

DISC·AUX **AUX** **Reproducción (PLAY):**

Cuando se pulsa el botón **DISC·AUX/AUX** estando desactivado el sistema y con la memoria USB introducida, el sistema se activará.

Si se introduce una memoria USB cuando se está reproduciendo otra fuente de audio, pulse repetidamente el botón **DISC·AUX/AUX** hasta que la pantalla central cambie a la modalidad de memoria USB.

▶▶| |◀◀ Avance/búsqueda automática de programa en avance/Retroceso/búsqueda automática de programa en retroceso:

Pulse el botón ▶▶| o |◀◀ durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce una memoria USB para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, la memoria USB vuelve a reproducirse a la velocidad normal. Cuando se pulse el botón ▶▶| o |◀◀ durante menos de 1,5 segundos mientras se está reproduciendo una memoria USB, se reproducirá la siguiente pista o el inicio de la pista actual de la memoria USB.

El controlador multifunción se puede utilizar también para seleccionar pistas cuando se está reproduciendo una memoria USB.

Selección de carpeta:

Para cambiar a otra carpeta en una memoria USB, gire el selector de carpeta MP3/WMA/AAC.

MIX·RPT **RPT RDM** **SCAN RPT** **Mezcla·repetición/repetición·orden aleatorio/exploración·repetición (MIX·RPT/RPT·RDM/SCAN·RPT):**

Para cambiar la modalidad de reproducción, pulse el botón MIX·RPT, RPT RDM o SCAN RPT repetidamente y la modalidad cambiará de la siguiente manera.

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Normal (normal) → Repeat Folder (repetición de carpeta) → Repeat Track (repetición de pista) → MIX All (mezcla de todo) → MIX Folder (mezcla de carpeta) → Normal (normal)

o

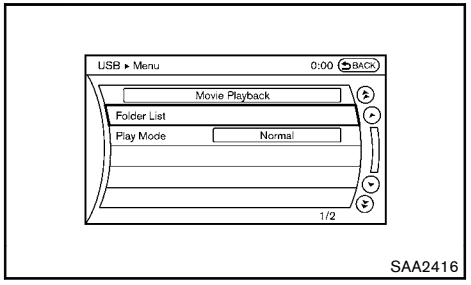
Normal (normal) → 1 Folder Repeat (repetición de 1 carpeta) → 1 Track Repeat (repetición de 1 pista) → All Random (todo aleatorio) → 1 Folder Random (1 carpeta aleatoria) → Normal (normal)

Text (texto) (modelos sin sistema de navegación):

Si selecciona “Text” (texto) en la pantalla con el controlador multifunción y a continuación pulsa el botón **ENTER** mientras se está reproduciendo la memoria USB, se visualizará la siguiente lista de información de música en pantalla.

- Folder title (título de carpeta)
- File title (título de archivo)
- Song title (título de canción)
- Album Title (título de álbum)
- Artist (intérprete)

Menu (menú) (modelos con sistema de navegación):



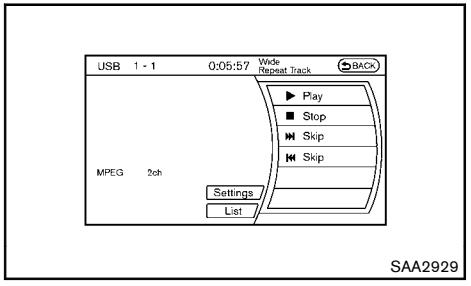
SAA2416

Existe una serie de opciones disponibles durante la reproducción. Seleccione uno de los siguientes elementos visualizados en la pantalla cuando sea necesario.

Consulte la siguiente información para cada elemento.

- Movie Playback (reproducción de película):
  Se reproducirán los archivos de película almacenados en la memoria USB. Este elemento se visualiza sólo cuando los archivos de película se encuentran almacenados en la memoria USB.
- Folder List (lista de carpetas):
  Se reproduce una lista de las carpetas almacenadas en la memoria USB.
- Play Mode (modalidad de reproducción):
  Seleccione la modalidad de reproducción deseada utilizando el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

Funcionamiento de archivo de película (modelos con sistema de navegación)



SAA2929

Estacione el vehículo en un lugar seguro para que los ocupantes de los asientos delanteros puedan utilizar la memoria USB mientras se observan películas.

DISC·AUX **AUX** **Reproducción (PLAY):**

Cuando se pulsa el botón **DISC·AUX/AUX** estando desactivado el sistema y con una memoria USB introducida, el sistema se activará.

Si se introduce una memoria USB cuando se está reproduciendo otra fuente de audio, pulse repetidamente el botón **DISC·AUX/AUX** hasta que la pantalla central cambie a la modalidad de memoria USB.

Asignaciones de funcionamiento

Para accionar una memoria USB, seleccione la asignación deseada visualizada en la pantalla de funcionamiento con el controlador multifunción.

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Pausa (PAUSE):

Seleccione la asignación "⏸" y pulse el botón **ENTER** para pausar la reproducción del archivo de película. Para reanudar la reproducción del archivo de película, utilice la asignación "PLAY" (reproducción).

Reproducción (PLAY):

Seleccione la asignación "▶" y pulse el botón **ENTER** para comenzar a reproducir el archivo de película, por ejemplo, después de dejar en pausa el archivo de película.

Detener (STOP):

Seleccione la asignación "■" y pulse el botón **ENTER** para detener la reproducción del archivo de película.

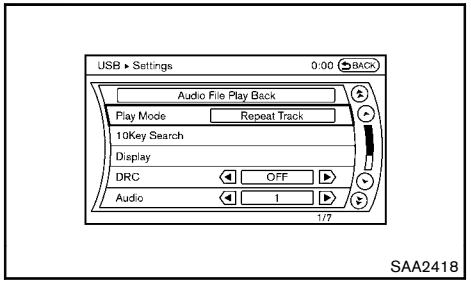
Omitir (SKIP):

Seleccione la asignación "⏭" o "⏮" y pulse el botón **ENTER** para omitir el/los capítulo(s) del disco en avance/retroceso. Los capítulos avanzarán/retrocederán el número de veces que haya pulsado el botón **ENTER**.

List (lista):

Seleccione la asignación "List" (lista) en la pantalla de funcionamiento de archivo de película con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER** para visualizar la lista de archivos.

Settings (ajustes):



Seleccione la asignación "Settings" (ajustes) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER** para configurar los siguientes ajustes.

- Audio File Playback (reproducción de archivo de audio):
  Se reproducirán los archivos de música almacenados en la memoria USB. Este elemento se visualiza sólo cuando los archivos de música se encuentran almacenados en la memoria USB.
- Play Mode (modalidad de reproducción):
  Cambia la modalidad de reproducción.
- 10 Key Search (buscar asignación 10) (DVD-VIDEO, VIDEO-CD, CD-DA):
  Seleccione la asignación "10 Key Search" (buscar asignación 10) y pulse el botón **ENTER** para acceder a la pantalla de introducción de números. Introduzca el número que desea buscar y seleccione la asignación "OK" con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón **ENTER**. El título/capítulo o grupo/pista especificado se reproducirá.
- Display (pantalla):
  Ajuste la calidad de imagen de la pantalla, seleccione los elementos de ajuste deseados y pulse el botón **ENTER**.
- DRC:
  DRC (compresión de margen dinámico) permite la afinación del margen dinámico de sonido grabado en formato Dolby Digital.
- Audio (audio):
  Seleccione el idioma deseado con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
- Subtitle (subtítulo):
  Seleccione el idioma deseado con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
- Display Mode (modalidad de visualización):
  Seleccione la modalidad "Normal" (normal), "Wide" (ancha), "Cinema" (cinema) o "Full" (completa) con el controlador multifunción y pulse nuevamente el botón **ENTER**.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE AUDIO Bluetooth® (si está equipado)

- La compatibilidad del sistema no se garantiza en algunos países.
- Las funciones de red inalámbrica LAN (Wi-Fi) y Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). El uso al mismo tiempo de las funciones Bluetooth® y de la red inalámbrica LAN podría retardar o desconectar la comunicación y podría causar sonidos inesperados. Se recomienda desactivar la red inalámbrica LAN (Wi-Fi) cuando utilice las funciones Bluetooth®.
- La información relacionada con el reproductor de audio Bluetooth® se visualiza en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Información normativa

Bluetooth® es una marca comercial registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y con licencia adjudicada a Clarion Co., Ltd.

Instrucción CE

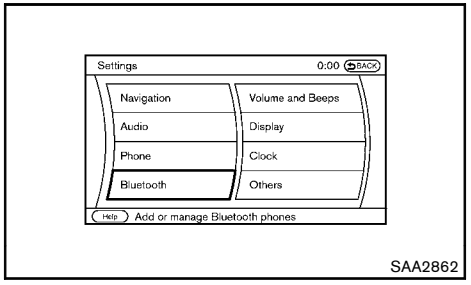
Por la presente, “Clarion Corporation” declara que este sistema AV cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

CE

Información normativa FCC

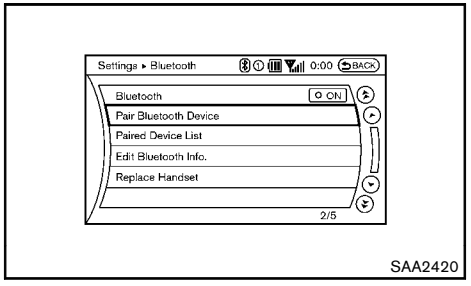
- PRECAUCIÓN: Para mantenerse dentro del cumplimiento de las directrices de exposición a RF de FCC, utilice sólo la antena proporcionada. Antenas, modificaciones y accesorios no autorizados podrían dañar el transmisor e infringir las normas FCC.
- La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
  1) este dispositivo no debe causar interferencias y
  2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, inclusive las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo

Procedimiento de enlace



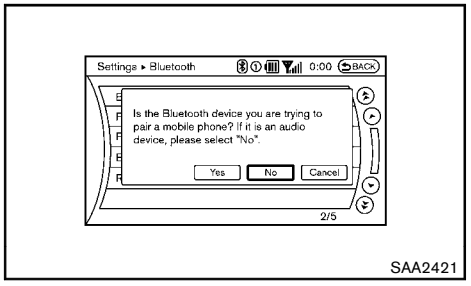
SAA2862

1. Pulse el botón **SETTING** y seleccione la asignación “Bluetooth” en la pantalla con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón **ENTER**.



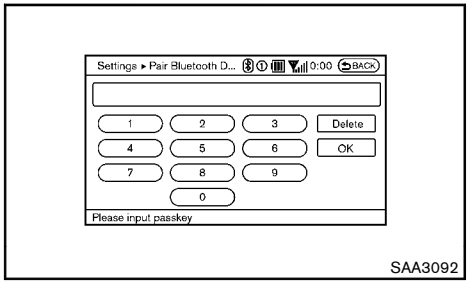
SAA2420

2. Seleccione la asignación “Pair Bluetooth Device” (enlazar dispositivo Bluetooth) y pulse el botón **ENTER**.



SAA2421

3. El sistema solicitará confirmación del medio conectado, de un teléfono de manos libres o de un dispositivo de audio. Cuando conecte un dispositivo de audio, seleccione “No” (no) y pulse el botón **ENTER**.



SAA3092

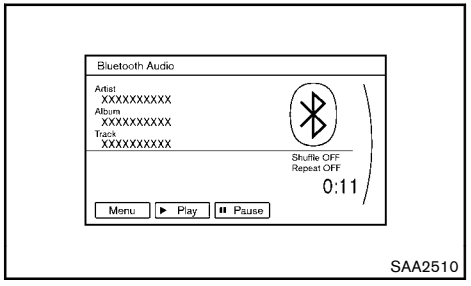
4. Cuando aparezca un código de seguridad en la pantalla, accione el dispositivo de audio compatible Bluetooth® para ingresar el código de seguridad. El procedimiento de enlace del dispositivo de audio varía en función de cada dispositivo de audio. Para información detallada consulte el Manual del propietario del dispositivo de audio Bluetooth®.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Cuando el enlace se haya completado, volverá a visualizarse la pantalla de configuración del sistema Bluetooth®.

Funcionamiento principal de audio



Pulse el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”. A continuación, pulse el botón **DISC·AUX/AUX** repetidamente para cambiar a la modalidad de audio Bluetooth®. Si el sistema se ha apagado mientras se reproducía el dispositivo de audio Bluetooth®, pulse el mando de control ON·OFF/VOL para iniciar la reproducción del audio Bluetooth®.

DISC·AUX **AUX** **Botón de disco/auxiliar (DISC·AUX/AUX):**

Cuando se pulsa el botón **DISC·AUX/AUX** con el sistema desactivado y el dispositivo de audio Bluetooth® conectado, el sistema se activará. Si se conecta el dispositivo de audio Bluetooth® cuando se está reproduciendo otra fuente de audio, pulse repetidamente el botón **DISC·AUX/AUX** hasta que la pantalla central cambie a la modalidad de audio Bluetooth®

▶▶| |◀◀ Botón de avance rápido/rebobinado:

Pulse el botón ▶▶| o |◀◀ durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce un dispositivo de audio Bluetooth para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, el dispositivo de audio Bluetooth® volverá a reproducirse a la velocidad normal.

Cuando se pulse el botón ▶▶| o |◀◀ durante menos de 1,5 segundos mientras se está reproduciendo un dispositivo de audio Bluetooth®, se reproducirá la siguiente pista o el inicio de la pista actual del dispositivo de audio Bluetooth®. El controlador multifunción también se podrá utilizar para seleccionar pistas cuando la pantalla de modalidad de reproducción del dispositivo de audio Bluetooth® se indique en la visualización.

(En el encabezamiento de la pantalla se indicará “Bluetooth audio” (audio Bluetooth)).

MIX·RPT **RPT RDM** **SCAN RPT** **MIX·RPT/RPT·RDM/SCAN·RPT button:**

Para cambiar la modalidad de reproducción, pulse el botón MIX·RPT, RPT RDM o SCAN RPT repetidamente y la modalidad cambiará de la siguiente manera.

Normal (normal) → MIX All Tracks (mezcla de todas las pistas) → MIX Group (mezcla de grupo) → Repeat 1 Track (repetición de 1 pista) → Repeat All Tracks (repetición de todas las pistas) → Repeat Group (repetición de grupo) → Normal (normal)

o

Normal (normal) → 1 Folder Repeat (repetición de 1 carpeta) → 1 Track Repeat (repetición de 1 pista) → All Random (todo aleatorio) → 1 Folder Random (1 carpeta aleatoria) → Normal (normal)

Asignaciones de funcionamiento:

Para accionar un dispositivo de audio Bluetooth®, seleccione una asignación visualizada en la pantalla de funcionamiento con el controlador multifunción.

▶ Reproducción

Seleccione la asignación “▶” y pulse el botón **ENTER** para iniciar la reproducción cuando se encuentre en pausa. Seleccione nuevamente esta asignación para dejar en pausa la reproducción de audio.

II Pausa

Seleccione la asignación “II” y pulse el botón **ENTER** para dejar en pausa el dispositivo Bluetooth®. Seleccione nuevamente esta asignación para recuperar la reproducción.

Menu (menú):

La pantalla de ajuste de modalidad de reproducción aparecerá cuando se seleccione la asignación “**Menu**” (menú) con el controlador multifunción y pulsando el botón **ENTER**.

Play Mode (modalidad de reproducción):

Seleccione la modalidad de reproducción deseada entre los siguientes elementos.

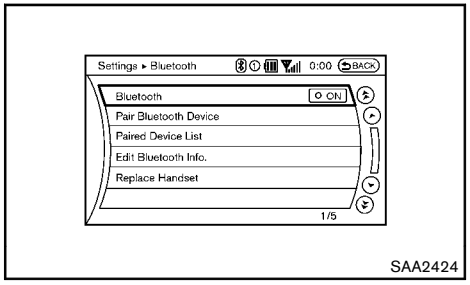
- **Shuffle (reproducción aleatoria)**
  Seleccione “Shuffle OFF” (reproducción aleatoria en OFF), “Shuffle All Tracks” (reproducción aleatoria de todas las pistas) y “Shuffle Group” (reproducción aleatoria de grupo).
- **Repeat (repetición)**
  Seleccione entre “Repeat OFF” (repetición en OFF), “Repeat 1 Track” (repetición de 1 pista),

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

"Repeat All Tracks" (repetición de todas las pistas) y "Repeat Group" (repetición de grupo).

AJUSTES Bluetooth® (si está equipado)



Para configurar el sistema del dispositivo Bluetooth® según los ajustes deseados, pulse el botón **SETTING** del tablero de instrumentos y seleccione la asignación "Bluetooth" en la pantalla, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

- Bluetooth

  Si este ajuste se encuentra desactivado, la conexión entre los dispositivos Bluetooth y el módulo Bluetooth incorporado en el vehículo se cancelará.
- Pair Bluetooth Device (enlace de dispositivo Bluetooth)

  Los dispositivos Bluetooth se pueden enlazar con el sistema. Se pueden registrar hasta un máximo de 5 dispositivos Bluetooth.
- Pair Device List (lista de dispositivos enlazados)

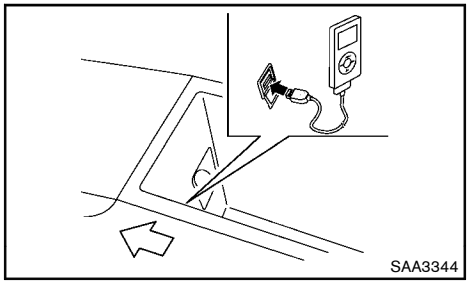
  Se reproduce una lista de dispositivos Bluetooth enlazados.
- Edit Bluetooth Information (edición de información Bluetooth)

  Se podrá editar la información de los dispositivos Bluetooth enlazados y se podrán borrar dispositivos Bluetooth registrados.
- Replace Handset (reemplazo de teléfono manual)

  La memoria de la agenda telefónica del teléfono de manos libres Bluetooth enlazado se transfiere al módulo incorporado en el vehículo.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR iPod (si está equipado)

Conexión del iPod



Abra la tapa de la consola y conecte el cable del iPod al conector USB. Si el iPod es compatible con la carga vía USB, la batería del iPod se cargará mientras esté conectada al vehículo.

- Dependiendo del modelo del iPod, la visualización del iPod indica una pantalla NISSAN o de accesorio adjuntas una vez finalizada la conexión. Cuando el iPod está conectado al vehículo, la tienda de música del iPod solamente puede manejarse con los controles de audio del vehículo.
- En algunos países, no se pueden reproducir películas con imágenes (solamente con sonido) en la pantalla delantera por cuestiones legislativas, independientemente de si el vehículo está detenido o en movimiento.

* iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

PRECAUCIÓN:

- **La tapa de la consola podría no cerrar completamente dependiendo del tamaño y de la forma del iPod y del cable del iPod. No intente cerrarla forzosamente ya que podría dañarse el iPod y el cable del iPod.**
- **No fuerce el cable del iPod en el puerto USB. Si se introduce el cable del iPod inclinado o al revés en el puerto, es posible que tanto el dispositivo como el cale del iPod se dañen. Asegúrese de que el cable del iPod esté conectado correctamente en el puerto USB. (Algunos cables de iPod disponen de una marca como guía. Asegúrese de que la marca esté orientada en la dirección correcta antes de introducir el cable del iPod).**
- **No coloque objetos cerca del cable del iPod con el fin de evitar que se apoyen sobre el puerto y el cable del iPod. Si los objetos ejercen presión sobre el puerto y el cable del iPod, podrían dañarlos.**

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

Modelos con sistema de navegación:

- iPod de quinta generación (versión 1.2.3 o posterior)
- iPod Classic (versión 1.1.1 o posterior)
- iPod touch de primera generación (versión 2.0.0 o posterior)

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- iPod touch de segunda generación (versión 1.2.3 o posterior)
- iPod nano de primera generación (versión 1.3.1 o posterior)
- iPod nano de segunda generación (versión 1.1.3 o posterior)
- iPod nano de tercera generación (versión 1.1 o posterior)
- iPod nano de cuarta generación (versión 1.0.2 o posterior)

Modelos sin sistema de navegación:

- iPod de quinta generación (versión de firmware 1.3)
- iPod Classic de primera generación (versión de firmware 1.1.2 PC)
- iPod Classic de segunda generación (versión de firmware 2.0 PC)
- iPod touch de primera generación (versión de firmware 2.1)
- iPod touch de segunda generación (versión de firmware 2.1.1)
- iPod nano de primera generación (versión de firmware 1.3.1)
- iPod nano de segunda generación (versión de firmware 1.1.3)
- iPod nano de tercera generación (versión de firmware 1.1 PC)
- iPhone de tercera generación (versión de firmware 2.1)

Asegúrese de que la versión del iPod esté actualizada.

Funcionamiento principal de audio

Coloque el interruptor de encendido en la posición ACC u ON. A continuación, pulse el botón **DISC·AUX** o **AUX** repetidamente para cambiar a la modalidad iPod.

Si el sistema se ha apagado mientras se reproducían los archivos del iPod, pulse el mando de control ON·OFF/VOL para iniciar la reproducción del iPod.

DISC·AUX AUX Botón de disco/auxiliar (DISC·AUX/AUX):

Cuando se pulsa el botón **DISC·AUX** o **AUX** estando desactivado el sistema y con el iPod conectado, el sistema se activará. Si se conecta un iPod cuando se está reproduciendo otra fuente de audio, pulse repetidamente el botón **DISC AUX** o **AUX** hasta que la pantalla central cambie a la modalidad iPod.

Interfaz:

La interfaz para el iPod que aparece en la pantalla central del vehículo es similar a la interfaz del iPod. Utilice el controlador multifunción y el botón **ENTER** o **BACK** para reproducir el contenido del iPod con sus ajustes preferidos.

Se pueden seleccionar los siguientes elementos en la pantalla de lista de menú. Para obtener más información sobre cada elemento, consulte el Manual del propietario del iPod.

- Now Playing (en reproducción)
- Playlists (listas de reproducción)
- Artists (intérpretes)
- Albums (álbumes)
- Songs (canciones)
- Podcasts (archivos podcasts)
- Genres (géneros)
- Composers (compositores)
- Audiobooks (audiolibros)
- Shuffle Songs (canciones al azar)

También están disponibles los siguientes botones del panel táctil en la pantalla:

- MENU: regresa a la pantalla anterior.
- ▶/II: reproduce/hace pausa en la música seleccionada.

▶▶| |◀◀ Botón de avance rápido/rebobinado:

Pulse el botón ▶▶| o |◀◀ durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce el iPod para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, el iPod vuelve a reproducirse a la velocidad normal.

Cuando se pulsa el botón ▶▶| o |◀◀ durante menos de 1,5 segundos mientras se reproduce el iPod, se reproduce la siguiente pista o el inicio de la pista actual del iPod.

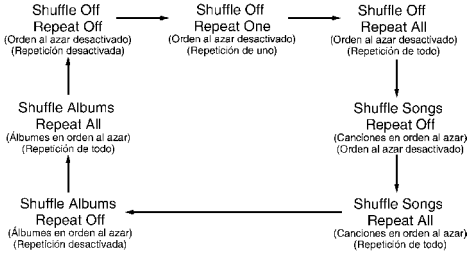
El controlador multifunción se puede utilizar también para seleccionar pistas cuando se está reproduciendo el iPod.

MIX·RPT RPT RDM SCAN RPT Mezcla·repetición/repetición·orden aleatorio/exploración·repetición (MIX·RPT/RPT·RDM/SCAN·RPT):

Cuando se pulsa el botón MIX·RPT, RPT RDM o SCAN RPT durante la reproducción de una pista, el parámetro de reproducción cambia de la siguiente manera:

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO MUSIC BOX (si está equipado)

El sistema de audio “Music Box” (caja de música) puede almacenar canciones de CDs en reproducción. El sistema dispone de capacidad de 9,3 GB en modelos con sistema de navegación, o de 2,0 GB (800 MB para almacenamiento de música) en modelos sin sistema de navegación.

Los siguientes CDs se pueden grabar en el sistema de audio “Music Box” (caja de música).

- CDs sin archivos MP3/WMA/AAC
- Especificación de audio digital de discos compactos híbrido (CD-DA híbrido) en CDs de Super Audio (modelos con sistema de navegación)
- Especificación de audio digital de discos compactos (CD-DA) en CD-Extras
- Primera sesión de disco multisesión

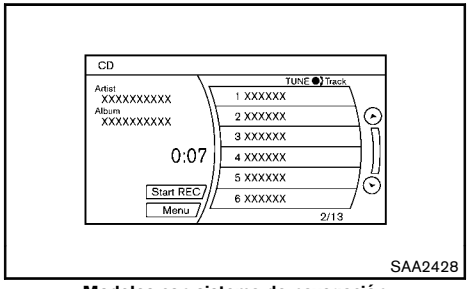
Las condiciones de temperatura extrema inferior a −20°C (−4°F) y superior a 70°C (158°F) podría afectar el rendimiento de la unidad de disco duro/memoria flash.

NOTA:

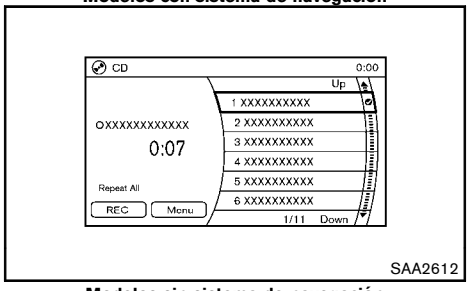
Si es necesario cambiar la unidad de disco duro/memoria flash debido a una avería, se borrarán todos los datos de música almacenados.

La información relacionada con Music Box se visualiza en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

Grabación de CDs



Modelos con sistema de navegación



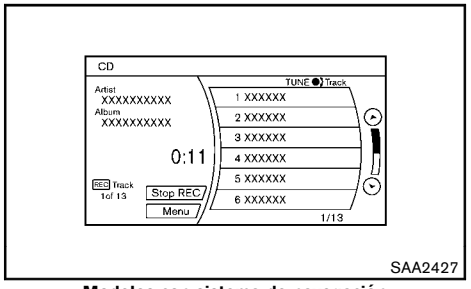
Modelos sin sistema de navegación

1. Active el sistema de audio para la reproducción de un CD. Para obtener detalles sobre la reproducción de CDs, consulte “Funcionamiento del cambiador de discos compactos (CD)” anteriormente en esta sección.
2. Seleccione la asignación “**Start REC**” (iniciar REC) o “**REC**” con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

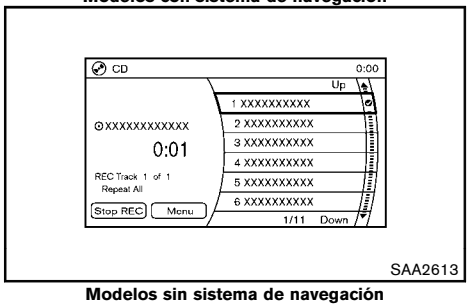
NOTA:

- **El sistema empezará a reproducir y a grabar la 1ª pista del CD cuando se seleccione la asignación “Start REC” (iniciar REC) o “REC”.**
- **No se pueden grabar pistas de manera individual de un CD a “Music Box” (caja de música).**
- **Las funciones de omisión, avance rápido y retroceso quedan desactivadas durante la grabación de CD.**
- **El proceso de grabación puede detenerse en cualquier momento. Todas las pistas reproducidas antes de detener el CD quedarán almacenadas.**
- **Las pistas de manera individual podrían ser borradas de la unidad del disco duro/memoria flash después de grabar el CD.**
- **Cuando descargue (grabe datos de CD a la unidad de disco duro/memoria flash), el sonido de rotación del CD podría aumentar, sin embargo esto no indica ningún malfuncionamiento.**

Condition:



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Si la información del título de la pista que se está grabando se almacena en la unidad del disco duro/ memoria flash o en el CD, el título se visualiza automáticamente en la pantalla. Para la adquisición de título desde la unidad de disco duro/memoria flash, Gracenote® proporciona tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados.

Si no se graba correctamente una pista debido saltos de sonido, aparece la marca ⃠ detrás del número de pista.

El sistema de audio “Music Box” no podrá llevar a cabo la grabación en las siguientes condiciones.

- Si no hay espacio suficiente en la unidad de disco duro/memoria flash
- Si el número de álbumes alcanza el máximo de 500.
- Si el número de pistas alcanza el máximo de 3.000.

Grabación automática:

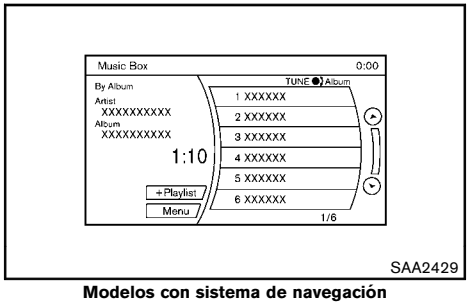
Si se activa la función “Automatic Recording” (grabación automática), la grabación comienza cuando se introduce un CD. (Consulte “Ajustes de Music Box” posteriormente en esta sección).

Detención de la grabación:

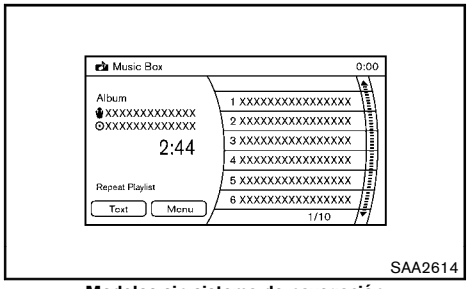
Para detener la grabación, seleccione la asignación “**Stop REC**” (detener REC) tocando la pantalla o con el controlador multifunción.

Si se expulsa el CD, se apaga el sistema de audio o se coloca el interruptor de encendido en la posición OFF, también se detiene la grabación.

Reproducción de canciones grabadas



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Seleccione el sistema de audio “Music Box” mediante uno de los siguientes procedimientos.

- Pulse repetidamente el interruptor de selección de fuente del volante de dirección hasta que la pantalla central cambie a la modalidad “Music Box”. (Consulte “Interruptor de control de audio en el volante” posteriormente en esta sección).
- Pulse repetidamente el botón **DISC·AUX** o **DISC** hasta que la pantalla central cambie a la modalidad “Music Box” (caja de música).
- Utilice comandos de voz. (Consulte “Sistema de reconocimiento de voz NISSAN” posteriormente en esta sección).

Detención de la reproducción:

El sistema detiene la reproducción cuando:

a. se selecciona otra modalidad (radio, CD, DVD, memoria USB, iPod o AUX).
b. se apaga el sistema de audio.
c. se coloca el interruptor de encendido en la posición LOCK.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

▶▶| |◀◀ Botón de avance rápido/rebobinado:

Pulse el botón |◀◀ o ▶▶| durante más de 1,5 segundos mientras se reproduce una pista para avanzar rápidamente o rebobinar a lo largo de la pista. Cuando se suelta el botón, la pista vuelve a reproducirse a la velocidad normal.

Cuando se pulsa el botón |◀◀ o ▶▶| durante menos de 1,5 segundos mientras se reproduce una pista, se reproduce la siguiente pista o el inicio de la pista actual.

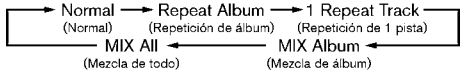
El controlador multifunción se puede utilizar también para seleccionar pistas cuando se está reproduciendo una pista.

Selección de modalidad de reproducción:

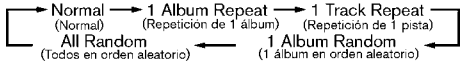
Para cambiar a otro álbum o intérprete, gire el selector de carpeta MP3/WMA/AAC.

MIX·RPT RPT RDM SCAN RPT Botón de mezcla·repetición/repetición·orden aleatorio/exploración·repetición (MIX·RPT/RPT·RDM/SCAN·RPT):

Cuando se pulsa el botón MIX·RPT, RPT RDM o SCAN RPT durante la reproducción de una pista, el parámetro de reproducción cambia de la siguiente manera:



o

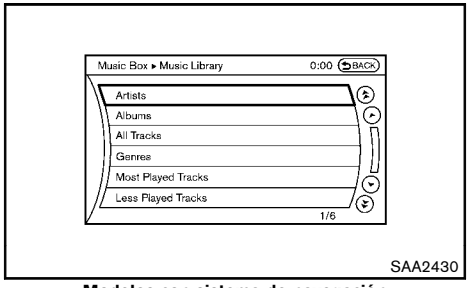


Text (texto) (modelos sin sistema de navegación):

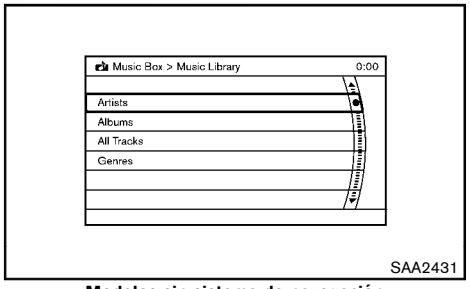
Si selecciona “Text” (texto) en la pantalla con el controlador multifunción y a continuación pulsa el botón **ENTER** mientras se está reproduciendo el sistema de audio Music Box, se visualizará la siguiente lista de información de música en pantalla.

- Artist (intérprete)
- Album Title (título de álbum)
- Track Title (título de pista)
- Genre (género)
- Quality (calidad)

Ajustes de reproducción:



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

1. Seleccione la asignación “Menu” (menú) y a continuación la asignación “Music Library” (tienda de música).
2. Seleccione uno de los siguientes métodos y pulse el botón **ENTER**.

- Artists (intérpretes)

  La música se selecciona y se reproduce utilizando la función de selección de intérprete. Los nombres de los intérpretes se indican en una lista en orden alfabético.
- Albums (álbumes)

  La música se selecciona y se reproduce utilizando la función de selección de álbum. Los nombres de los álbumes se indican en una lista en orden alfabético.
- All Tracks (todas las pistas)

  La música de todas las pistas grabadas se selecciona y se reproduce. Los nombres de las pistas se indican en una lista en orden alfabético.
- Genres (géneros)

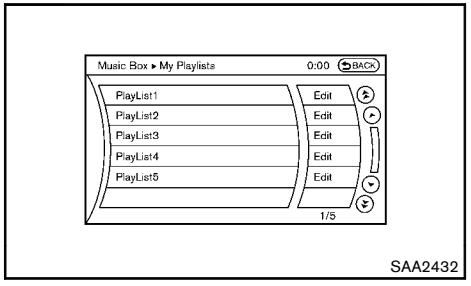
  La música se selecciona y se reproduce utilizando la función de selección de género.

Condition:

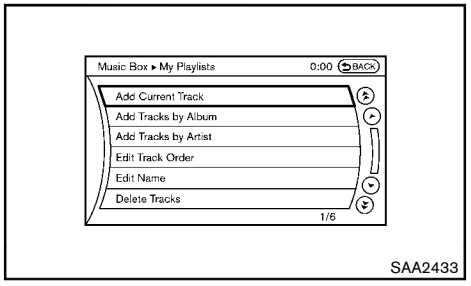
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Most Played Tracks (pistas de mayor reproducción) (modelos con sistema de navegación)
  La música se selecciona y se reproduce desde la reproducción mayor a menor.
- Least Played Tracks (pistas de menor reproducción) (modelos con sistema de navegación)
  La música se selecciona y se reproduce desde la reproducción menor a mayor.

Playlist (lista de reproducción) (modelos con sistema de navegación):



1. Seleccione "+Playlist" (lista de reproducción+), y a continuación pulse el botón **ENTER** durante la reproducción.
2. Seleccione una lista de reproducción para agregar, y a continuación pulse el botón **ENTER**. La pista que se reproduce actualmente es agregada a la lista de reproducción.



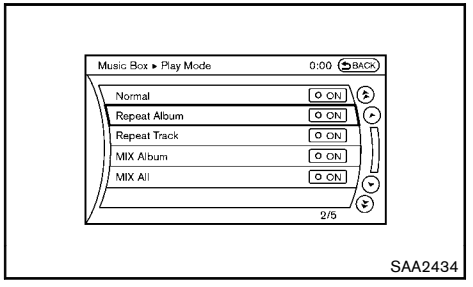
El contenido de la lista de reproducción podrá editarse si es necesario.

Seleccione "Edit" (editar) y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Se pueden ajustar los elementos siguientes:

- Add Current Track (agregar pista actual)
  La pista que se reproduce actualmente es agregada a la lista de reproducción.
- Add Track by Album (agregar pista según álbum)
  La pista seleccionada del álbum grabado se agrega a la lista de reproducción.
- Add Track by Album (agregar pista según intérprete)
  La pista seleccionada del intérprete grabado se agrega a la lista de reproducción.
- Edit Track Order (editar orden de pista)
  Se cambia el orden de las pistas en la lista de reproducción.
- Edit Name (editar nombre)
  Se cambia el nombre de la lista de reproducción.
- Delete Tracks (borrar pistas)
  Se borra la pista seleccionada de la lista de reproducción.

Cambiar modalidad de reproducción (modelos con sistema de navegación):

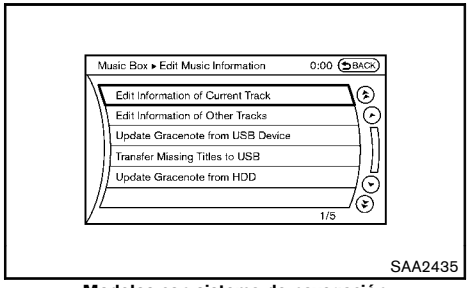


1. Seleccione la asignación "Menu" (menú) y a continuación la asignación "Play Mode" (modalidad de reproducción).
2. Seleccione una de las siguientes modalidades de reproducción y pulse el botón **ENTER**.

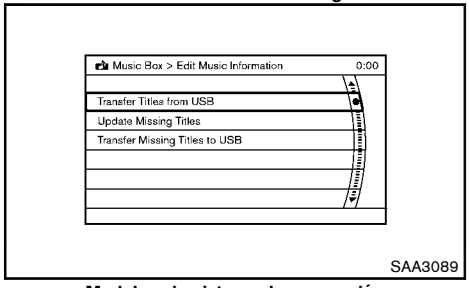
- Normal (normal)
- Repeat Album (repetición de álbum)
- Repeat Track (repetición de pista)
- MIX Playlist (mezcla de lista de reproducción)
- MIX Artist (mezcla de intérprete)
- MIX Album (mezcla de álbum)
- MIX All Tracks (mezcla de todas las pistas)
- MIX All (mezcla de todo)

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Edición de datos de información grabados



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

La información de la pista reproducida actualmente podrá editarse, y la información del título de las pistas grabadas podrá adquirirse.

1. Seleccione la asignación “Menu” (menú) y a continuación la asignación “Edit Music Information” (editar información de música).
2. Seleccione uno de los siguientes elementos y pulse el botón **ENTER**.

Edit Information of Current Track (editar información de pista actual) (modelos con sistema de navegación):

La información correspondiente a la pista reproducida actualmente podrá editarse: nombre de canción, nombre de intérprete y género.

Edit Information of Other Tracks (editar información de otras pistas) (modelos con sistema de navegación):

La información de pistas y álbumes grabados podrá editarse.

Update Gracenote from USB Device (actualizar Gracenote desde el dispositivo USB) (modelos con sistema de navegación)/Transfer Titles from USB (transferir títulos desde USB) (modelos sin sistema de navegación):

La base de datos del módulo incorporado en el vehículo se actualiza conectando la memoria USB que contiene la información del título de la base de datos Gracenote vía Internet, consulte la página Web http://www.infinitieurope.com/ownership/gracenote-page.html o http:// www.nissanusa.com/gracenote/.

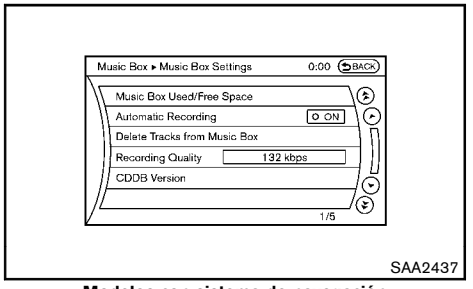
Transfer Missing Titles to USB (transferir títulos perdidos a USB):

Si la información de título no puede adquirirse de la base de datos incorporada en el vehículo, los datos de información de título restantes por adquirir se transfieren a la memoria USB. Para adquirir la información de título de la base de datos Gracenote vía Internet, consulte la página Web http://www.infinitieurope.com/ownership/gracenote-page.html o http://www.nissanusa.com/gracenote/.

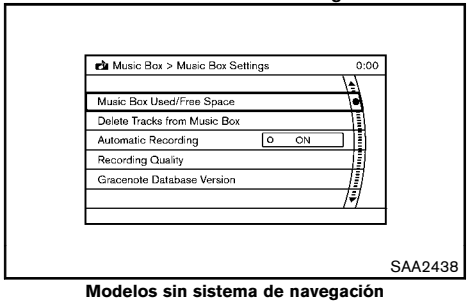
Update Gracenote from HDD (actualizar Gracenote desde la unidad de disco duro HDD) (modelos con sistema de navegación)/Update Missing Titles (actualizar títulos perdidos) (modelos sin sistema de navegación):

La información de título se adquiere de la base de datos almacenada en la unidad de disco duro/memoria flash.

Ajustes de Music Box



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Para configurar el sistema de audio Music Box según los ajustes deseados, seleccione la asignación “Menu” (menú) durante la reproducción y la asignación “Music

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Box Settings" (ajustes de Music Box) con el controlador multifunción, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Music Box Used/Free Space (espacio usado/ libre de Music Box):

Se visualiza la información acerca de "Saved Album" (álbum almacenado), "Saved Track" (pista almacenada) y "Remaining Time" (tiempo restante).

Automatic Recording (grabación automática):

Cuando este elemento esté en ON, Music Box comienza a grabar automáticamente cuando se introduce un CD.

Recording Quality (calidad de grabación):

Modelos con sistema de navegación: Ajuste la calidad de grabación a 105 kbps o 132 kbps. El valor predetermidado es de 132 kbps.

Modelos sin sistema de navegación: Ajuste la calidad de grabación a 96 kbps, 128 kbps o 192 kbps. El valor predetermidado es de 128 kbps.

Delete Tracks from Music Box (borrar pistas de Music Box):

Las pistas grabadas en la unidad de disco duro/ memoria flash podrán borrarse. Se podrá borrar la pista reproducida actualmente, las pistas y álbumes grabados y todas las pistas.

CDDB Version (versión CDDB) (modelos con sistema de navegación)/Gracenote Database Version (versión de base de datos Gracenote) (modelos sin sistema de navegación):

Se visualizará la versión de la base de datos Gracenote incorporada en el vehículo.

Gracenote

NOTA:

- **La información procedente de la base de datos de Gracenote no ofrece total garantía.**
- **El servicio de la base de datos de Gracenote en Internet puede interrumpirse sin previo aviso para labores de mantenimiento.**

gracenote

Acuerdo de licencia de usuario final

EL USO DE ESTE PRODUCTO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LOS SIGUIENTES TERMINOS.

Terminos de uso de Gracenote® MusicID®

Esta aplicación o dispositivo incluye el Software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California ("Gracenote"). El Software de Gracenote ("Gracenote Software") permite a esta aplicación reconocer la identificación de disco y/o archivo y permite obtener por medio de servidores en línea o bases de datos incorporadas ("Gracenote Servers" (servidores Gracenote) en colectividad), información relacionada con música, incluyendo nombre, intérprete, pista e información de título ("Gracenote Data" (datos Gracenote)) además de realizar otras funciones. Usted podrá utilizar los datos de Gracenote solamente por medio de las funciones previstas del usuario final de esta aplicación o dispositivo. Queda acordado usar los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote únicamente para uso personal y no comercial. Queda acordado no asignar, copia, transferencia o transmisión del Software de Gracenote o los Datos de Gracenote a terceras partes. QUEDA ACORDADO NO USAR O EXPLOTAR LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE EXCEPTO EN LOS CASOS PERMITIDOS EXPRESAMENTE DENTRO DE ESTE ACUERDO.

Queda acordado que esta licencia no exclusiva para el uso de los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote quedará anulada si el usuario incumple estas restricciones. Si se anula la licencia, quedará acordado el cancelamiento de cualquier uso de los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos sobre los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia se responsabilizará Gracenote del pago de cualquier tipo de información proporcionada por el usuario final.

Queda acordado que Gracenote, Inc. puede hacer cumplir los derechos recopilados en este acuerdo en su propio nombre y directamente contra el usuario final.

El servicio Gracenote utiliza un identificador unico para rastrear dudas con própositos de estadísticas. El propósito de un identificador númerico asignado al azar es para permitir al servicio Gracenote el conteo de dudas sin conocer nada respecto a su identificación personal. Para obtener más información, consulte la página Web de Gracenote con respecto a las políticas de privacidad del servicio Gracenote.

Se autoriza el uso del Software de Gracenote y todos los elementos de los Datos de Gracenote "COMO ES". Gracenote no asume ninguna manifestación o garantía, expresa o implícita, sobre la exactitud de ninguno de los Datos de Gracenote procedentes de los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho a borrar datos de los Servidores de Gracenote o cambiar las categorías de datos por cualquier causa que Gracenote estime justificada. No se ofrece garantía alguna de que el Software de Gracenote o los Servidores de Gracenote estén libres de errores o que

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

el funcionamiento de los mismos vaya a ser ininterrumpido. Gracenote no está obligado a proporcionar al usuario final las nuevas categorías o tipos de datos adicionales o mejorados que pueda proporcionar en el futuro y se reserva el derecho a interrumpir sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE DENIEGA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO, TITULARIDAD Y NO INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE DERIVARÁN DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O CUALQUIERA DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE. GRACENOTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS DERIVADOS O INCIDENTALES NI DE PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O INGRESOS.

Derechos de autor:

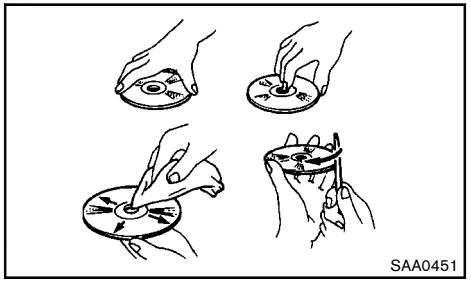
Gracenote® proporciona la tecnología de reconocimiento de música y los datos relacionados. Gracenote es el estándar de la industria en la prestación de servicios de tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados. Para mayor información, consulte la página Web www.gracenote.com.

Datos relativos a música y CDs procedentes de Gracenote, Inc., copyright © 2000-2009 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2009 Gracenote. Este producto y servicio puede hacer uso de una o más de las siguientes patentes de EE.UU.: N°5,987,525; N°6,061,680; N°6,154,773, N°6,161,132, N°6,230,192, N°6,230,207, N°6,240,459, N°6,330,593 y otras patentes emitidas o pendientes. Algunos servicios se suministran con autorización de Open Globe, Inc. para la patente de EE.UU.: #6,304,523.

Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y logotipo de Gracenote, así como el logo “Powered by Gracenote” son marcas comerciales de Gracenote.

CUIDADO Y LIMPIEZA DE CD/DVD/MEMORIA USB

CD/DVD (si está equipado)



- Sujete el disco por los bordes. No toque nunca la superficie del disco. No doble el disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no los esté utilizando.
- Para la limpieza del disco, utilice un paño suave para limpiar la superficie desde el centro a los bordes exteriores. No limpie el disco realizando movimientos circulares.

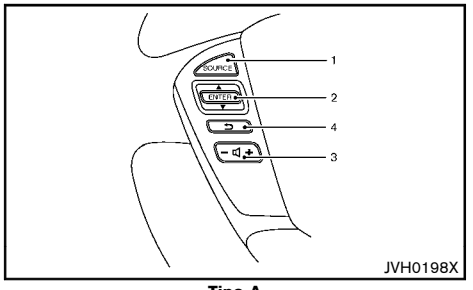
  No utilice limpiadores de discos convencionales ni alcohol para uso industrial.
- Los discos nuevos pueden tener los bordes interior y exterior ásperos. Elimine los bordes ásperos frotando los extremos interior y exterior con el lateral de un bolígrafo o lápiz como se indica en la ilustración.

Memoria USB

- No tocar nunca la parte del terminal de las tarjetas CompactFlash.
- No coloque objetos pesados encima de la memoria USB.
- No guarde la memoria USB en lugares muy húmedos.
- No exponga la memoria USB a la luz directa del sol.
- No derrame ningún líquido sobre la memoria USB.

Consulte el Manual de usuario de la memoria USB para obtener información detallada.

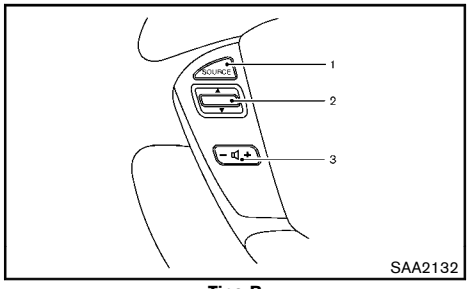
INTERRUPTOR DE CONTROL DE AUDIO EN EL VOLANTE (si está equipado)



Tipo A

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Tipo B

1. Interruptor de selección de fuente
2. Interruptor de sintonía/entrada (ENTER) (si está equipado)
3. Interruptor de control de volumen
4. Interruptor de regreso (BACK) (si está equipado)

Interruptor de sintonía/entrada (ENTER) (si está equipado)

Pulse el interruptor hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un canal, pista, CD o carpeta cuando aparezca la lista en pantalla. También puede utilizar el interruptor ENTER (si está equipado) para seleccionar los elementos en la pantalla de menú de ajustes usual.

Cuando se visualice la pantalla de navegación (si está equipada), pantalla de estado o la pantalla de ajuste de audio, algunas funciones de audio también podrán controlarse mediante el interruptor ENTER (si está equipado). La función varía dependiendo de si se pulsa el interruptor menos tiempo (menos de 1,5 segundos) o más tiempo (más de 1,5 segundos).

RADIO:

- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " menos tiempo

  Adelanta o retrocede al canal preajustado
- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " más tiempo

  Adelanta o retrocede la emisora/canal

Cambiador de CD (si está equipado):

- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " menos tiempo

  Adelanta la pista o el comienzo de la pista actual
- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " más tiempo

  Cambia el disco (cuando solamente hay un disco cargado, se selecciona la 1ª pista del disco).

Reproductor de CD, Music Box, memoria USB o audio Bluetooth (si están equipados):

- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " menos tiempo

  Adelanta la pista o el comienzo de la pista actual
- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " más tiempo

  Cambia la carpeta (cuando se está reproduciendo la última carpeta de un disco, se selecciona la primera carpeta del disco siguiente).

DVD (si está equipado):

- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " menos tiempo

  Adelanta la pista/capítulo o el comienzo de la pista/capítulo actual
- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " más tiempo

  Adelanta el siguiente grupo/título o el comienzo del grupo/título actual

iPod (si está equipado):

- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " menos tiempo

  Adelanta o retrocede la pista (se puede seleccionar comienzo/pausa o el menú cuando se pulsa el botón ENTER).
- Si pulsa hacia ABAJO " ▼ "/ARRIBA " ▲ " más tiempo

  Rebobina o hace avanzar rápidamente la búsqueda

Interruptor de selección de fuente (SOURCE)

Pulse el interruptor de selección de fuente para cambiar la modalidad a una fuente de audio disponible.

Interruptor de control de volumen

Pulse el lado superior (+) o inferior (−) del interruptor para aumentar o reducir el volumen.

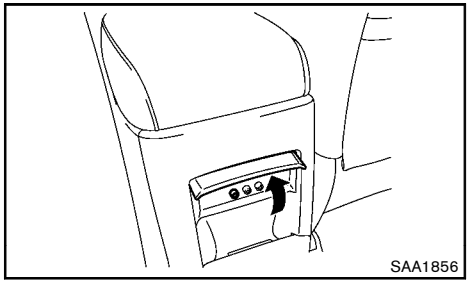
Interruptor de regreso (BACK) (si está equipado)

Pulse este interruptor para volver a la pantalla anterior o cancelar la selección si no se ha completado.

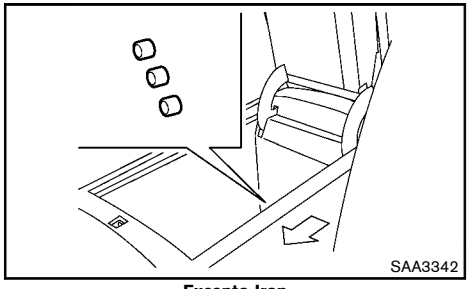
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

TOMAS DE CONEXIÓN AUXILIARES (si están equipadas)



Para Iran



Excepto Iran

Las tomas de conexión auxiliares están situadas en la parte posterior de la consola central (para Iran) o dentro de ésta (excepto Iran). Se pueden conectar a las tomas auxiliares dispositivos compatibles con NTSC/PAL (si están equipados) como videojuegos, cámaras de vídeo y reproductores de vídeo portátiles. Los dispositivos de audio compatibles tales como algunos reproductores MP3, también podrán ser conectados al sistema mediante las tomas auxiliares.

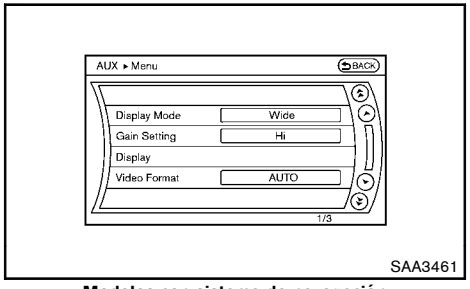
Las tomas de conexión auxiliares tienen un código de colores para una fácil identificación.

- Amarillo - conexión de vídeo
- Blanco - conexión de audio de canal izquierdo
- Rojo - conexión de audio de canal derecho

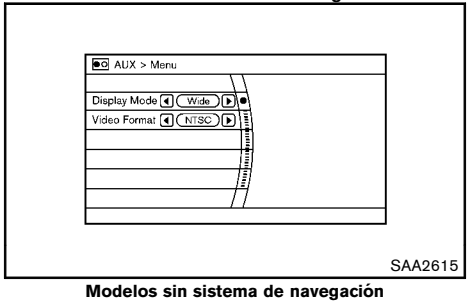
Antes de conectar un dispositivo portátil a una toma de conexión, apague el dispositivo.

Con un dispositivo compatible conectado a las tomas, pulse repetidamente el botón **AUX** o **DISC·AUX** hasta que la pantalla cambie a la modalidad AUX.

MENÚ AUXILIAR (AUX MENU) (si está equipado)



Modelos con sistema de navegación



Modelos sin sistema de navegación

Cuando se selecciona la asignación “Menu” (menú) en la pantalla con el controlador multifunción y se pulsa el botón **ENTER** estando en la modalidad AUX, se visualizará la pantalla del menú.

Display Mode (modalidad de visualización):

Selecciona la modalidad de visualización.

Gain Setting (ajustes de ganancia) (modelos con sistema de navegación)

Selecciona los ajustes de ganancia.

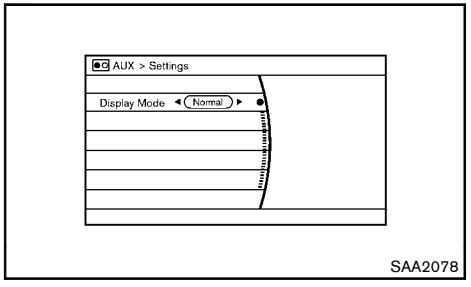
Display (pantalla) (modelos con sistema de navegación):

Ajuste la calidad de imagen de la pantalla, seleccione los elementos de ajuste deseados y pulse el botón **ENTER**.

Video Format (formato de video):

Seleccione el formato de video entre los siguientes elementos.

AJUSTES AUXILIARES (si está equipada esta función)



Cuando la pantalla se encuentre en la modalidad AUX, seleccione la asignación “Settings” (ajustes) utilizando el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**. Aparecerá la pantalla de ajutes AUX (auxiliares).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Display Mode (modalidad de visualización) **:**
Selecciona la modalidad de visualización.

TELÉFONO PARA AUTOMÓVIL Y RADIO CB

Cuando instale en su vehículo un radio CB, radio de aficionado o un teléfono para automóvil, asegúrese de observar las siguientes precauciones, ya que el equipo nuevo podría afectar adversamente al sistema de control del motor y otras partes electrónicas.

PRECAUCIÓN:

- **Mantenga la antena tan lejos como sea posible del módulo de control electrónico.**
- **Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) del circuito del control del motor. No instale el cable de la antena cerca de ningún circuito.**
- **Ajuste la relación de amplitud de ondas estacionarias de la antena tal como lo recomienda el fabricante.**
- **Conecte el cable de masa del chasis de la radio a la carrocería.**
- **Para información detallada, consulte con un concesionario NISSAN.**

Para Europa:

Para más información, visite la página Web de NISSAN: www.nissan-europe.com. Seleccione su país de la lista y vaya al menú “SERVICES”. Si no está disponible en el sitio web, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES Bluetooth® (tipo A)

***El tipo A corresponde a modelos con sistema de navegación.**

Dependiendo del país, la compatibilidad con la red de telefonía móvil o con el sistema no está garantizada.

En la pantalla se visualiza la información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

ADVERTENCIA:

- **Utilice el teléfono después de detener su vehículo en un sitio seguro. Si usted necesita utilizar un teléfono mientras conduce, hágalo siempre con extremo cuidado a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.**
- **Si no puede prestarle toda la atención necesaria al funcionamiento del vehículo mientras está hablando por teléfono, salga de la carretera en un sitio seguro y detenga su vehículo antes de contestar.**

PRECAUCIÓN:

Para evitar descargar la batería del vehículo, utilice el teléfono después de arrancar el motor.

Su vehículo se encuentra equipado con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si usted es propietario de un teléfono celular vía Bluetooth®, usted puede configurar la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, usted puede realizar o recibir llamadas con su teléfono celular en el bolsillo.

Una vez que su teléfono celular se enlace al módulo telefónico incorporado en el vehículo, no será nece-

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

sario un procedimiento de conexión telefónica. Su teléfono se conecta automáticamente con el módulo telefónico incorporado en el vehículo una vez que se gire el interruptor de encendido a la posición “ON” con el teléfono celular registrado ubicado dentro del vehículo y activado.

Usted puede registrar hasta 5 diferentes teléfonos celulares Bluetooth® en el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Sin embargo, usted podrá conversar una vez mediante sólo un teléfono.

Cuando se active una llamada, el sistema de audio y el micrófono (situado en el techo, delante del espejo retrovisor) se podrán utilizar para establecer comunicación vía manos libres.

Si el sistema de audio se está utilizando en este momento, la modalidad de audio se enmudece y permanecerá enmudecida hasta finalizarse la llamada activada.

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN es compatible con los comandos del teléfono, haciendo posible la marcación por voz.

Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes indicaciones.

- Configure la conexión inalámbrica entre un teléfono celular y el módulo telefónico incorporado en el vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Algunos teléfonos celulares vía Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el módulo telefónico incorporado en el vehículo.
- Usted no estará en capacidad de utilizar un teléfono de manos libres cuando exista alguna de las siguientes condiciones:
  — Su vehículo se encuentra fuera del área de servicio telefónico.
  — Su vehículo se encuentra en áreas con difícil acceso de radiofrecuencia tales como un túnel, estacionamiento en un garaje subterráneo, detrás de un edificio con gran altura o en un área montañosa.
  — La función de bloqueo de marcación de su teléfono celular se encuentra activada.
- Cuando la condición de radiofrecuencia no sea óptima o exista demasiado ruido en el campo sonoro, será difícil escuchar la voz de la otra persona durante una llamada.
- Es posible que inmediatamente después de colocar el interruptor de encendido en la posición “ON” no puedan recibirse llamadas durante un corto periodo de tiempo.
- No coloque el teléfono celular en un área con entorno metálico o lejos del módulo telefónico incorporado en el vehículo con el objetivo de evitar la degradación en la calidad del tono y la desconexión inalámbrica.
- Durante el enlace de un teléfono celular a la conexión inalámbrica Bluetooth®, la batería del teléfono celular podrá descargarse más rápido que en condiciones normales.
- Si el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no funciona bien, por favor póngase en contacto con el concesionario NISSAN.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencias o zumbidos provenientes de los altavoces del sistema de audio. Si cambia de ubicación el dispositivo, puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono celular en relación al método de enlace específico de su vehículo, al de carga de la batería, en relación a la antena del teléfono celular, etc.
- La visualización de la antena en el monitor no coincidirá con la visualización de la antena en algunos teléfonos móviles.
- Mantenga el interior tan en silencio como sea posible para escuchar la voz de su interlocutor claramente y para minimizar los ecos.
- Si la recepción entre los interlocutores no es clara, ajustar el volumen de la llamada entrante o saliente puede mejorar el sonido.

NOTA:

Las funciones de red inalámbrica LAN (Wi-Fi) y Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). El uso al mismo tiempo de las funciones Bluetooth® y de la red inalámbrica LAN podría retardar o desconectar la comunicación y podría causar sonidos inesperados. Se recomienda desactivar la red inalámbrica LAN (Wi-Fi) cuando utilice las funciones Bluetooth®.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Marca comercial registrada Bluetooth®

Bluetooth® es una marca comercial registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y con licencia adjudicada a Clarion Co., Ltd.

Instrucción CE

Por la presente, “Clarion Corporation” declara que este sistema AV cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

Condition:

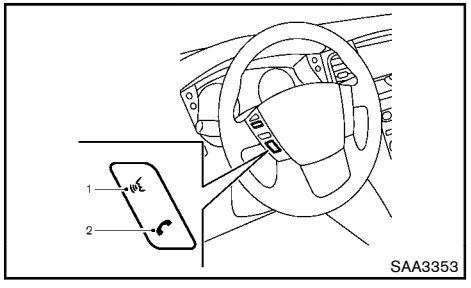
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CE

Información normativa FCC

- PRECAUCIÓN: Para mantenerse dentro del cumplimiento de las directrices de exposición a RF de FCC, utilice sólo la antena proporcionada. Antenas, modificaciones y accesorios no autorizados podrían dañar el transmisor e infringir las normas FCC.
- La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
  1) este dispositivo no debe causar interferencias y
  2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, inclusive las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo

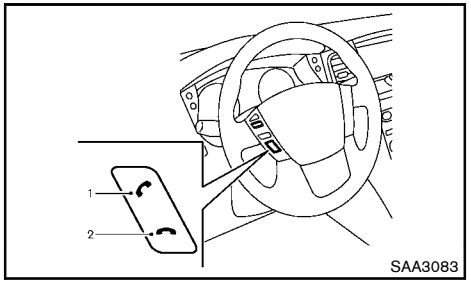
BOTONES DE CONTROL (tipo A)



1) Botón de conversación (TALK)
2) Botón de llamada telefónica (PHONE SEND)

El botón **TEL** o **PHONE** (si está equipado) está ubicado en el tablero de instrumentos.

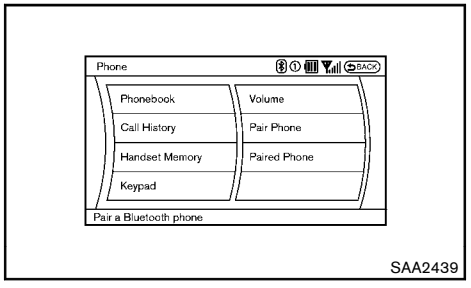
BOTONES DE CONTROL (tipo B)



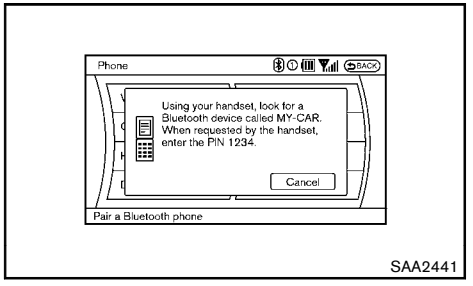
1) Botón de llamada telefónica (PHONE SEND)
2) Botón de finalización de llamada (PHONE END)

El botón **TEL** (si está equipado) está ubicado en el tablero de instrumentos.

PROCEDIMIENTO DE ENLACE



1. Pulse el botón **TEL** o **PHONE** ubicado en el tablero de instrumentos (si está equipado) o el botón y seleccione la asignación “Pair phone” (enlazar teléfono) en la pantalla con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón **ENTER**.

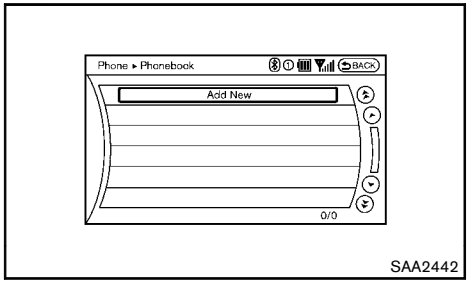


2. Cuando aparezca un código PIN en la pantalla, accione el teléfono celular Bluetooth® compatible para introducir el código PIN.

   El procedimiento de enlace del teléfono celular varía en función de cada teléfono celular. Para información detallada consulte el Manual del propietario del teléfono celular.

   Cuando el enlace se haya completado, volverá a visualizarse la pantalla de configuración del sistema Bluetooth®.

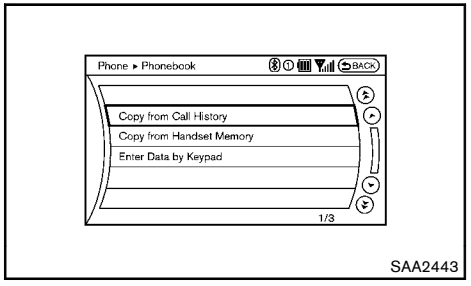
REGISTRO EN AGENDA TELEFÓNICA



Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Se pueden almacenar hasta 40 números de teléfono en la agenda telefónica.

1. Pulse el botón **TEL** o **PHONE** ubicado en el tablero de instrumentos (si está equipado) o el botón y seleccione la asignación “Phonebook” (agenda telefónica) en la pantalla con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón **ENTER**.
2. Seleccione la asignación “Add New” (agregar nuevo) entre la lista de nombres de la agenda telefónica, y pulse el botón **ENTER**.



SAA2443

3. Seleccione la asignación “Copy from Handset Memory” (copiar de la memoria de teléfono manual), y pulse el botón **ENTER** para registrar la memoria de su teléfono celular en la agenda telefónica.
4. Accione el teléfono celular para enviar el nombre de una persona y su número telefónico desde la memoria del teléfono celular. El procedimiento de envío de la memoria del teléfono celular varía de acuerdo a cada fabricante del teléfono celular. Para información más detallada consulte el Manual del propietario del teléfono celular.
5. Cuando se haya completado el registro en la agenda telefónica, la pantalla volverá a la lista de nombres de la agenda telefónica.

- **Copy from Call History (copiar del historial de llamadas)**

  Registro de número de teléfono copiados desde una lista del historial de llamadas.

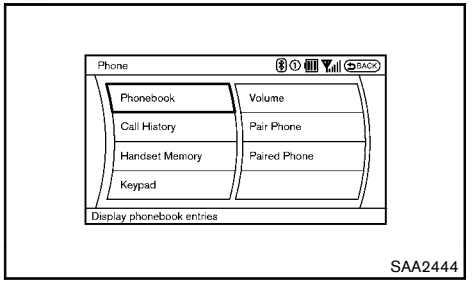
- **Copy from the Handset Memory/Copy from the Handset (copiar de la memoria de teléfono manual/del teléfono manual)**

  Copiar una agenda telefónica desde el teléfono celular Bluetooth®. La disponibilidad de esta función depende de cada teléfono celular. El procedimiento de copia varía también en función de cada teléfono celular. Para obtener información detallada consulte el Manual del propietario del teléfono celular.

- **Enter Data by Keypad/Enter Number by Keypad (introducir datos mediante el teclado/introducir números mediante teclado)**

  Introduzca el nombre y el número telefónico manualmente utilizando el teclado visualizado en la pantalla. (Consulte “Funcionamiento de la pantalla táctil ” anteriormente en esta sección).

REALIZAR UNA LLAMADA



SAA2444

Para realizar una llamada, siga el siguiente procedimiento.

1. Pulse el botón de teléfono **TEL** o **PHONE** ubicado en el tablero de instrumentos (si está equipado) o el botón del volante de dirección. La pantalla “PHONE” aparecerá en la visualización.
2. Seleccione la asignación “Phonebook” (agenda telefónica) del menú “PHONE”, (teléfono) y pulse el botón **ENTER**.
3. Seleccione el nombre de la persona registrada de la lista y pulse el botón **ENTER**. La marcación empezará y la pantalla cambiará a pantalla de llamada en progreso.
4. Cuando haya finalizado la llamada, lleve a cabo uno de los siguientes pasos para confirmar la finalización.
   a. Seleccione la asignación “Hang up” (colgar) y pulse el botón **ENTER**.
   b. Pulse el botón del volante de dirección.
   c. Pulse el botón de teléfono **TEL** o **PHONE** ubicado en el tablero de instrumentos (si está

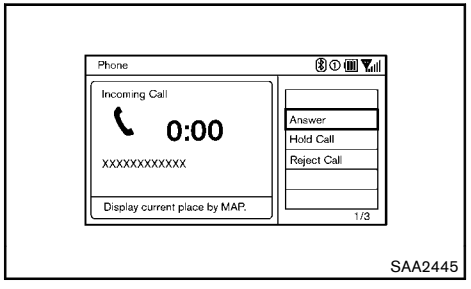
Condition:

equipado).

Existen diferentes métodos para realizar una llamada. Seleccione una de las siguientes opciones en lugar de “Phonebook” (agenda telefónica) en el paso 2 anterior.

- **Call History (historial de llamadas)**
  Seleccione un número de teléfono de la lista del historial de llamadas.
- **Handset Memory/Handset Phonebook (memoria de teléfono manual/agenda telefónica de teléfono manual)**
  Seleccione el nombre o el número telefónico desde la lista descargada.
- **Keypad/Dial Number (teclado/marcación de número)**
  Introduzca el número de teléfono manualmente utilizando el teclado visualizado en la pantalla. (Consulte “Funcionamiento de la pantalla táctil ” anteriormente en esta sección).

RECIBIR UNA LLAMADA



Cuando oiga el timbre del teléfono, la pantalla cambiará a modalidad de recepción de llamada. Para recibir una llamada, siga uno de los siguientes procedimientos.

1. Seleccione la asignación “Answer” (respuesta) en la pantalla y pulse el botón **ENTER**.
2. Pulse el botón de teléfono **TEL** o **PHONE** ubicado en el tablero de instrumentos (si está equipado).
3. Pulse el botón del volante de dirección.

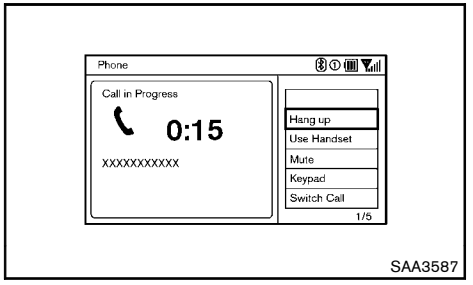
Existen diferentes opciones disponibles para recibir una llamada. Seleccione una de las siguientes visualizadas en la pantalla.

- **Answer (contestar)**
  Acepta la llamada entrante.
- **Hold Call (poner llamada en espera)**
  Pone la llamada entrante en espera.
- **Reject Call (rechazar llamada)**
  Rechaza la llamada entrante.

Para finalizar una llamada, siga uno de los siguientes procedimientos.

1. Seleccione la asignación “Hang up” (colgar) en la pantalla y pulse el botón **ENTER**.
2. Pulse el botón de teléfono **TEL** o **PHONE** ubicado en el tablero de instrumentos (si está equipado).
3. Pulse el botón del volante de dirección.

DURANTE UNA LLAMADA



Existen diferentes opciones disponibles que se pueden utilizar durante una llamada. Seleccione una de las siguientes visualizadas en la pantalla cuando sea necesario.

- **Hang up (colgar)**
  Finaliza la llamada.
- **Handset (teléfono manual)**
  Transfiere la llamada al teléfono celular.
- **Mute (silencio)**
  Silencia su voz para que su interlocutor no pueda oírla.
- **Cancel Mute (cancelar silencio)**
  Aparecerá después de seleccionar “Mute” (silencio). Se cancelará la modalidad de silencio.
- **Dial (marcar)**
  Envía un tono de marcación a la persona que llama para que utilice servicios de red como el buzón de voz.
- **Switch Call*** (cambiar de llamada) (si está equipada esta función)
  Seleccione “Switch Call” (cambiar de llamada) para contestar otra llamada entrante. Al seleccionar “Hang up” (colgar), podrá finalizar una llamada

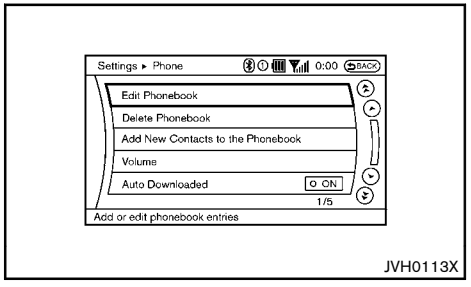
Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

e iniciar nuevamente la conversación con el hablante de la llamada en espera.

* Dependiendo del modelo de teléfono, esta función podría no estar disponible.

Para ajustar la intensidad de voz de la persona a mayor o menor, pulse el interruptor de control del volumen (+ o −) del volante de dirección o gire el mando de control de volumen del tablero de instrumentos mientras está hablando por teléfono. Este ajuste también está disponible en la modalidad SETTING.

AJUSTES DE TELÉFONO



Para configurar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® según sus preferencias de ajuste, pulse el botón **SETTING** del tablero de instrumentos y seleccione la asignación “PHONE” en la pantalla, pulsando a continuación el botón **ENTER**.

Edit Phonebook/Edit Vehicle Phonebook (editar agenda telefónica/editar agenda telefónica de vehículo)

Se puede llevar a cabo el registro de la agenda telefónica y la edición/borrado de la agenda telefónica registrada.

Delete Phonebook (borrar agenda telefónica)

Se pueden borrar todas las agendas telefónicas registradas a la vez o una por una.

Add New Contacts to the Phonebook/ Download Handset Phonebook (agregar nuevos contactos a la agenda telefónica/ descargar agenda telefónica de teléfono manual)

Es posible descargar todos los contactos registrados en el teléfono celular Bluetooth®. La disponibilidad de esta función depende de cada teléfono celular. El procedimiento de descarga de memoria desde teléfono celular varía en función de cada teléfono celular. Para información más detallada consulte el Manual del propietario del teléfono celular.

Cuando se encuentre activado “Auto Downloaded” (descarga automática), el sistema descargará automáticamente los contactos registrados en el teléfono cada vez que se enlace con el vehículo, incluso después de borrar los contactos de la memoria del teléfono manual de su vehículo.

Volume (volumen)

Se pueden ajustar los siguientes tipos de volumen de teléfono.

- **Phone Ringer Vol./Phone Incoming Vol./ Phone Outgoing Vol., Ringtone,/Incomming Call/Outgoing Call (volumen de tono de teléfono/volumen de entrada de llamada/ volumen de salida de llamada) o (timbre/ entrada de llamadas/salida de llamadas)**

  Para aumentar o disminuir el volumen, seleccione “Phone Ringer Vol.” (volumen de tono de teléfono)/“Phone Incoming Vol.” (volumen de entrada de llamada)/“Phone Outgoing Vol.” (volumen de salida de llamada) o “Ringtone” (timbre)/“Incomming Call” (entrada de llamadas)/“Outgoing Call” (salida de llamadas) y ajuste con el controlador multifunción.
- **Automatic Hold (poner en espera automáticamente)**

  Cuando se encuentre activada esta función, una entrada de llamada quedará en espera automáticamente.
- **Vehicle Ringtone (timbre de vehículo)**

  Cuando se activa esta función, en lugar del teléfono de manos libres, el sistema incorporado en el vehículo sonará al recibir llamadas.

Auto Downloaded (descargado automáticamente)

Cuando este sistema se encuentre activado, la agenda telefónica de un teléfono de manos libres se descarga automáticamente al mismo tiempo que se conecta el teléfono de manos libres.

Cuando se encuentre activado este elemento, el sistema descarga automáticamente los contactos registrados en el teléfono conectado incluso después

Condition:

Black plate (253,1)

de borrar los contactos desde la memoria del teléfono manual del vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

GUÍA PARA LOCALIZACIÓN DE FALLAS

El sistema debería responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si se producen problemas, intente alguna de estas soluciones.

Cuando las soluciones aparezcan ordenadas con un número, pruebe cada solución comenzando por la número 1 hasta resolver el problema.

Síntoma	Solución
El sistema no interpreta el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el comando es válido. (Consulte “Sistema de reconocimiento de voz NISSAN” posteriormente en esta sección).
	2. Asegúrese de que el comando se ha pronunciado después del tono.
	3. Hable claramente sin hacer pausas entre las palabras y con un nivel apropiado de sonido ambiente en el vehículo.
	4. Asegúrese de que el sonido ambiente no es excesivo (por ejemplo, las ventanillas están abiertas o el desempañador encendido). NOTA: Si hay demasiado ruido para utilizar el teléfono, es probable que no se reconozca el comando de voz.
	5. Si ha pronunciado más de un comando al mismo tiempo, intente pronunciarlos por separado.
El sistema selecciona siempre la etiqueta de voz incorrecta.	1. Asegúrese de que la etiqueta de voz seleccionada corresponde con la que se almacenó originalmente. (Consulte “Registro en agenda telefónica” anteriormente en esta sección).
	2. Sustituya uno de los nombres que da lugar a confusión por otro nuevo.

Condition:

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES Bluetooth® (tipo B)

***El tipo B corresponde a modelos sin sistema de navegación excepto para Australia y Corea (si está equipado).**

Dependiendo del país, la compatibilidad con la red de telefonía móvil o con el sistema no está garantizada.

En la pantalla se visualiza la información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

ADVERTENCIA:

- **Utilice el teléfono después de detener su vehículo en un sitio seguro. Si usted necesita utilizar un teléfono mientras conduce, hágalo siempre con extremo cuidado a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.**
- **Si no puede prestarle toda la atención necesaria al funcionamiento del vehículo mientras está hablando por teléfono, salga de la carretera en un sitio seguro y detenga su vehículo antes de contestar.**

PRECAUCIÓN:

Para evitar descargar la batería del vehículo, utilice el teléfono después de arrancar el motor.

NOTA:

Las funciones de red inalámbrica LAN (Wi-Fi) y Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). El uso al mismo tiempo de las funciones Bluetooth® y de la red inalámbrica LAN podría retardar o desconectar la comunicación y podría causar sonidos inesperados. Se recomienda desactivar la red inalámbrica LAN (Wi-Fi) cuando utilice las funciones Bluetooth®.

Su vehículo se encuentra equipado con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si usted es propietario de un teléfono celular vía Bluetooth®, usted puede configurar la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, usted puede realizar o recibir llamadas con su teléfono celular en el bolsillo.

Una vez que su teléfono celular se enlace al módulo telefónico incorporado en el vehículo, no será necesario un procedimiento de conexión telefónica. Su teléfono se conecta automáticamente con el módulo telefónico incorporado en el vehículo una vez que se gire el interruptor de encendido a la posición “ON” con el teléfono celular registrado ubicado dentro del vehículo y activado.

Usted puede registrar hasta 5 diferentes teléfonos celulares Bluetooth® en el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Sin embargo, usted podrá conversar una vez mediante sólo un teléfono.

Cuando se active una llamada, el sistema de audio y el micrófono (situado en el techo, en el frente del espejo retrovisor) se podrán utilizar para establecer comunicación vía manos libres.

Si el sistema de audio se está utilizando en este momento, la modalidad de audio se enmudece y permanecerá enmudecida hasta finalizarse la llamada activada.

El sistema de reconocimiento de voz es compatible con los comandos del teléfono, de tal manera que es posible marcar un número telefónico por medio de su voz.

Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes indicaciones.

- Configure la conexión inalámbrica entre un teléfono celular y el módulo telefónico incorporado en el vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Algunos teléfonos celulares vía Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el módulo telefónico incorporado en el vehículo.
- Usted no estará en capacidad de utilizar un teléfono de manos libres cuando exista alguna de las siguientes condiciones:
  - — Su vehículo se encuentra fuera del área de servicio telefónico.
  - — Su vehículo se encuentra en áreas con difícil acceso de radiofrecuencia tales como un túnel, estacionamiento en un garaje subterráneo, detrás de un edificio con gran altura o en un área montañosa.
  - — La función de bloqueo de marcación de su teléfono celular se encuentra activada.
- Cuando la condición de radiofrecuencia no sea óptima o exista demasiado ruido en el campo sonoro, será difícil escuchar la voz de la otra persona durante una llamada.
- Es posible que inmediatamente después de colocar el interruptor de encendido en la posición “ON” no puedan recibirse llamadas durante un corto periodo de tiempo.
- No coloque el teléfono celular en un área con entorno metálico o lejos del módulo telefónico incorporado en el vehículo con el objetivo de evitar la degradación en la calidad del tono y la desconexión inalámbrica.
- Durante el enlace de un teléfono celular a la conexión inalámbrica Bluetooth®, la batería del teléfono celular podrá descargarse más rápido que en condiciones normales.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Si el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no funciona bien, por favor póngase en contacto con el concesionario NISSAN.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencias o zumbidos provenientes de los altavoces del sistema de audio. Si cambia de ubicación el dispositivo, puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono celular en relación al método de enlace específico de su vehículo, al de carga de la batería, en relación a la antena del teléfono celular, etc.
- La visualización de la antena en el monitor no coincidirá con la visualización de la antena en algunos teléfonos móviles.
- Mantenga el interior tan en silencio como sea posible para escuchar la voz de su interlocutor claramente y para minimizar los ecos.
- Si la recepción entre los interlocutores no es clara, ajustar el volumen de la llamada entrante o saliente puede mejorar el sonido.
- Este equipo de manos libres inalámbrico para automóvil está basado en la tecnología Bluetooth®,
  - — Frecuencia: 2402 MHz - 2480 MHz
  - — Potencia de salida: 4,14 dBm EIRP dBm E.I.R. P
  - — Modulación: FHSS GFSK 8DPSK, π/4DQPSK
  - — Número de canales: 79
  - — Este equipo inalámbrico no puede utilizarse para fines de servicio relacionados con seguridad debido a que existe la posibilidad de interferencias de radio.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Marca comercial registrada Bluetooth®

Bluetooth® es una marca comercial registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia adjudicada a Visteon Corporation.

Instrucción CE

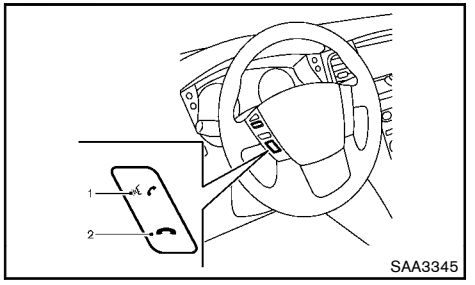
Por la presente, “Yangfeng Visteon Automotive Electronics Co., Ltd.” declara que este equipo Bluetooth para automóvil cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

CE

Información normativa FCC

- PRECAUCIÓN: Para mantenerse dentro del cumplimiento de las directrices de exposición a RF de FCC, utilice sólo la antena proporcionada. Antenas, modificaciones y accesorios no autorizados podrían dañar el transmisor e infringir las normas FCC.
- La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
  1) este dispositivo no debe causar interferencias y
  2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, inclusive las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo

BOTONES DE CONTROL



1. Botón de llamada telefónica (PHONE SEND)

   Pulse el botón para iniciar una sesión de reconocimiento de voz (VR) o responder a una llamada entrante. También puede utilizar el botón para avanzar por la respuesta del sistema e introducir comandos durante una llamada.
2. Botón de finalización de llamada (PHONE END)

   Pulse el botón para cancelar una sesión VR o finalizar una llamada.

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ

Usted también podrá utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con el sistema de reconocimiento de voz.

INFORMACIÓN

Los comandos de voz disponibles se aplican solamente al ajuste de idioma correspondiente en la pantalla de ajustes LANGUAGE (idioma). (Consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” anteriormente en esta sección).

Condition:

Utilización del sistema

Inicialización:

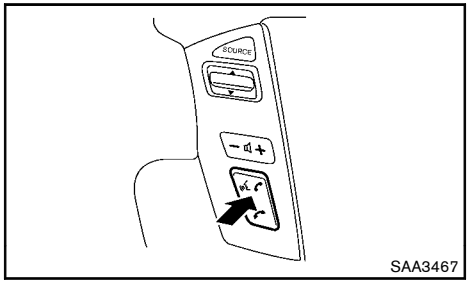
Cuando el interruptor de encendido se coloca en posición ON, se inicializa el sistema de reconocimiento de voz, lo que puede tardar varios segundos. Cuando se complete, el sistema estará preparado para aceptar comandos de voz. Si el interruptor ubicado en el volante de dirección se pulsa antes de completar la inicialización, el sistema no aceptará ningún comando.

Antes de empezar:

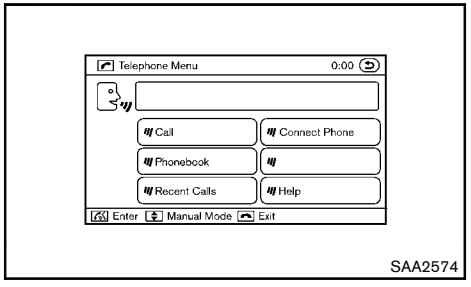
Para obtener el mejor rendimiento del sistema de reconocimiento de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo tan en silencio como sea posible. Cierre las ventanillas para eliminar ruidos ambientales (ruidos del tráfico, vibraciones, etc.) que podrían hacer que el sistema no reconociera los comandos de voz correctamente.
- Espere hasta que suene un tono antes de pronunciar un comando.
- Pronuncie un comando de voz dentro de los 5 segundos posteriores al sonido del pitido. Si no se adjudica ningún comando de voz, el sistema le solicitará un número. Si no se adjudica ningún otro comando, la sesión terminará.
- Pronúncielo con voz natural sin realizar pausas entre las palabras.

Pronunciación de comandos de voz:



1. Pulse y suelte el interruptor ubicado en el volante de dirección.



2. Aparece una lista de comandos en la pantalla y el sistema dice “Please say a command after the tone” (por favor diga un comando después del pitido). Los comandos disponibles son: Call (llamar), Phonebook (agenda telefónica), Recent Calls (llamadas recientes), Connect Phone (conectar teléfono) o Help (ayuda)”.
3. Después de que suene el tono y el icono de la pantalla cambie de a , pronuncie un comando. Con respecto a la lista de comandos de voz, consulte “Lista de comandos de voz” posteriormente en esta sección. Por ejemplo pronuncie “Call” (llamar).

   INFORMACIÓN

   Los comandos de voz no son reconocibles hasta tanto el icono de pantalla no se encuentre en la modalidad de reconocimiento de voz .
4. El sistema reconoce el comando e indica la siguiente serie de comandos disponibles.
5. Después de que suene un tono, diga “Phone number” (número de teléfono) y diga el número de teléfono después de oír otro tono.
6. Cuando haya acabado de pronunciar el número de teléfono, el sistema lo repetirá e indicará los comandos disponibles.
7. Después de la respuesta del sistema, pronuncie “Dial” (marcar) y el sistema marcará los números pronunciados.

Consejos de operación:

- No se aceptan comandos de voz cuando el icono es .
- Si no se reconoce el comando, el sistema anuncia “Please say again” (por favor diga de nuevo). Repita el comando con voz clara.
- Pulse una vez el interruptor o el botón **BACK** del panel de control para volver a la pantalla anterior.
- Si desea cancelar el comando, pulse el interruptor . Se anunciará el mensaje “Voice input is canceled” (introducción de voz cancelada). Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz del sistema, pulse el botón de control del volumen [+] o [−] del volante de dirección o utilice el mando de volumen del sistema de audio mientras esté escuchando una respuesta.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Cómo pronunciar los comandos:

El sistema de reconocimiento de voz requiere que los comandos de voz se pronuncien de determinada manera. Pronuncie normalmente y de manera clara en dirección al micrófono (localizado en la parte delantera del espejo retrovisor). Cada dígito del número deberá pronunciarse individualmente y de manera normal. La modalidad de manos libres funcionará óptimamente cuando el número telefónico se pronuncie en segmentos de tres a cinco dígitos. Después de finalizar la pronunciación de cada segmento, el sistema repetirá los tres o cinco dígitos y esperará hasta que usted pronuncie el siguiente dígito o segmento de dígitos necesarios para el número telefónico.

Con respecto a los comandos adecuados disponibles para la pronunciación de la modalidad de manos libres, consulte “Lista de comandos de voz” posteriormente en esta sección.

Ejemplo:

Para iniciar una llamada, pronuncie “Phonebook” (agenda telefónica).

INFORMACIÓN

- Si usted está controlando el sistema telefónico por medio de comandos de voz por primera vez o no conoce el comando de voz adecuado, pronuncie “Help” (Ayuda). El sistema anuncia los comandos disponibles.
- Cuando pronuncie números, podrá pronunciar “zero” (cero) u “oh” (o) para “0”.

Vocabulario personal (etiquetas de voz):

El sistema de reconocimiento de voz está equipado con la función llamada “voicetags” (etiquetas de voz), las cuales se pueden asociar con el número telefónico y el nombre en la agenda telefónica. El uso de la etiqueta de voz genera automáticamente una marcación rápida del número registrado.

Consulte “Registro en agenda telefónica” posteriormente en esta sección.

Usted podrá llamar al número identificado utilizando el siguiente comando: “Dial” (marcar) seguido por la etiqueta de voz.

Marcar a un nombre con una etiqueta de voz:

Es posible llamar a un nombre por medio de una etiqueta de voz en lugar del uso de un número, adjudique el nombre y número correspondientes a los almacenados previamente en la agenda telefónica.

Marque por medio de una etiqueta de voz, de acuerdo al siguiente procedimiento.

1. Pulse el interruptor .
2. El sistema responderá “please say a command after the beep (por favor diga un comando después del pitido). Los comandos disponibles son: Call (llamar), Phonebook (agenda telefónica), Recent Calls (llamadas recientes), Connect Phone (conectar teléfono) o Help (ayuda)”.
3. Indique las instrucciones al sistema diciendo: Por ejemplo “Dial John” (marcar John) (“John” deberá ajustarse previamente como etiqueta de voz correspondiente al número telefónico de John) o “Dial One” (marcar uno) si John está clasificado como uno en la agenda telefónica.

   Si el sistema no puede comprender su comando, repítalo de acuerdo a las recomendaciones indicadas en “Cómo pronunciar los comandos” anteriormente en esta sección.
4. Si el nombre adjudicado (etiqueta de voz) es correcto, el sistema telefónico marcará el número registrado correspondiente a “John”.

INFORMACIÓN

Para finalizar la fase de comando de voz en cualquier etapa del procedimiento, pulse una vez el interruptor para activar el comando de cancelación.

Selección manual de comandos:

Los comandos pueden seleccionarse manualmente. Mientras los comandos aparezcan en pantalla, seleccione uno con el interruptor Tune y pulse después el botón . Una vez seleccionado un comando manualmente, se cancelará la función de comandos de voz. Para volver a la modalidad de comandos de voz, pulse el botón para cancelar la operación actual y realice después el primer procedimiento de comandos de voz.

Condition:

Lista de comandos de voz:

COMANDO	ACCIÓN
“Call/Dial” (llamar/marcar) “<nombre>”	Marca el <nombre> especificado.
“Call/Dial” (llamar/marcar) “Redial” (remarcación)	Marca el último número.
“Call” (llamar) “Phone Number” (número de teléfono) “<número>”*	Marca el <número> especificado.
“Phonebook” (agenda telefónica) “<nombre>”	Marca el <nombre> especificado en la agenda telefónica.
“Phonebook” (agenda telefónica) “List Names” (lista de nombres)	Muestra todos los nombres de la agenda telefónica.
“Phonebook” (agenda telefónica) “Transfer Entry” (transferir contacto)	Transfiere los datos de la agenda telefónica al sistema.
“Phonebook” (agenda telefónica) “Delete Entry” (borrar contacto)	Borra la agenda telefónica registrada en el sistema.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Add Phone” (agregar teléfono)	Conecta un teléfono celular al sistema.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Select Phone” (seleccionar teléfono)	Selecciona un teléfono celular registrado.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Delete Phone” (borrar teléfono)	Borra un teléfono celular registrado.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Bluetooth Off” (desactivar Bluetooth)	Desconecta la conexión Bluetooth.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Replace Phone” (sustituir teléfono)	Cambia el orden registrado de los teléfonos móviles.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Delete Phone” (borrar teléfono) “All Phones” (todos los teléfonos)	Borra todos los teléfonos móviles registrados.
“Connect Phone” (conectar teléfono) “Delete Phone” (borrar teléfono) “List Phones” (lista de teléfonos)	Selecciona un teléfono celular registrado y lo borra.

Para México:

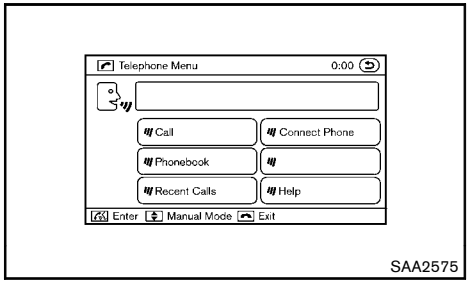
Con este comando sólo se pueden nombrar números de teléfono de 3-3-4 dígitos.

Para llamar a números de teléfono que no tengan formato 3-3-4 dígitos, diga “Call” (llamar) “Phone Number” (número de teléfono) “Special Number” (número especial) y después “<número>”.

Condition:

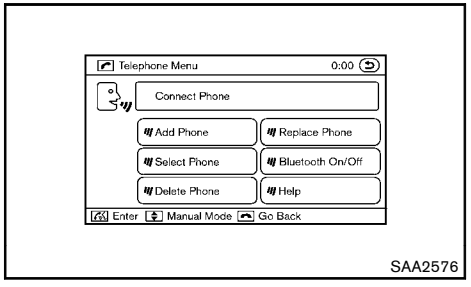
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

PROCEDIMIENTO DE ENLACE



Se pueden registrar hasta 5 teléfonos móviles.

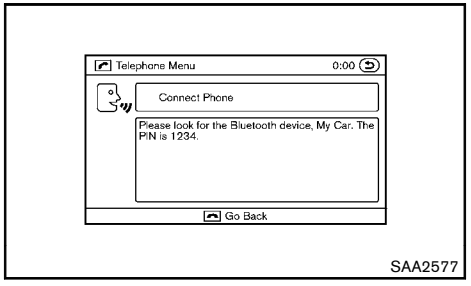
1. Pulse el botón del volante de dirección. El sistema anuncia los comandos disponibles.
2. Diga: “Connect Phone” (conectar teléfono). El sistema reconoce el comando e indica la siguiente serie de comandos disponibles.



3. Diga: “Add Phone” (agregar teléfono). El sistema reconoce el comando y le pide que inicie la conexión desde el teléfono manual .

   INFORMACIÓN:

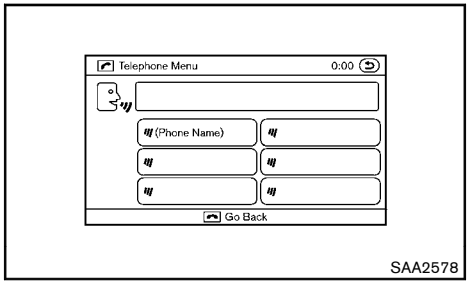
   El comando Add Phone (agregar teléfono) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.



4. Cuando se le pida que introduzca un código PIN para conectar un teléfono celular Bluetooth®, introduzca el código “1234”.

   El código siempre será “1234” sin importar el número de teléfonos enlazados.

   El procedimiento de conexión de un teléfono celular varía en función de cada teléfono. Para información más detallada, consulte el manual del propietario del teléfono celular.



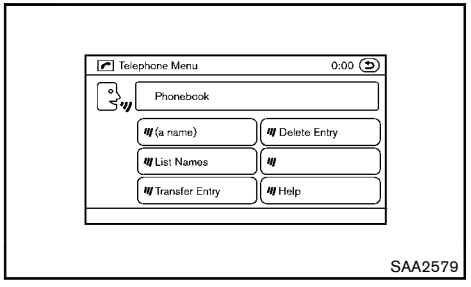
5. El sistema pide al usuario que pronuncie un nombre para el teléfono.

   Diga: “Yes” (si). El sistema reconocerá el comando y registrará el teléfono celular.

Si el nombre es demasiado largo o demasiado corto, el sistema se lo indica al usuario y le solicita un nombre de nuevo.

Además, si hay más de un teléfono conectado y el nombre se parece demasiado a un nombre que ya se ha utilizado, el sistema se lo indica al usuario y le solicita un nombre de nuevo.

REGISTRO EN AGENDA TELEFÓNICA



Cuando el teléfono celular está conectado al módulo incorporado en el vehículo, los datos almaceandos en el teléfono celular (como agenda telefónica, registro de llamadas realizadas, registro de llamadas entrantes y registro de llamadas perdidas) son transferidos automáticamente y registrados en el sistema.

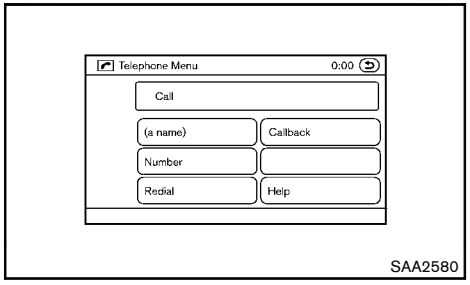
La disponibilidad de esta función depende de cada teléfono celular. El procedimiento de copia varía también en función de cada teléfono celular. Para obtener información detallada, consulte el manual del propietario del teléfono móvil.

Se pueden almacenar hasta 1.000 números de teléfono en la agenda telefónica.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

REALIZAR UNA LLAMADA



Para realizar una llamada, siga el siguiente procedimiento.

1. Pulse el botón del volante de dirección. Sonará un tono.
2. Diga: “Call” (llamar). El sistema reconoce el comando e indica la siguiente serie de comandos disponibles.
3. Diga el nombre registrado de la persona. El sistema reconoce el comando e indica la siguiente serie de comandos disponibles.
4. Diga: “Yes” (sí). El sistema reconocerá el comando y realizará la llamada.
5. Cuando haya finalizado la llamada, pulse el botón en el volante de dirección.

RECIBIR UNA LLAMADA

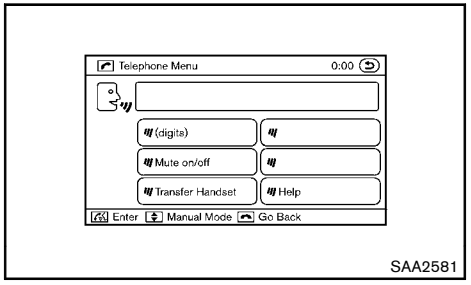
Cuando se escuche el tono, pulse el botón del volante de dirección.

Cuando haya finalizado la llamada, pulse el botón en el volante de dirección.

NOTA:

Para rechazar una llamada cuando se escuche el tono, pulse el botón del volante de dirección.

DURANTE UNA LLAMADA



Durante una llamada hay varios comandos disponibles. Pulse el botón del volante de dirección para silenciar la voz de la persona que le llama e introducir los comandos.

- “(digits)” (dígitos) — Utilice el comando Send (enviar) para introducir números durante una llamada. Por ejemplo, si un sistema automatizado pide que se marque una extensión:

  Diga: “Sending one two three four” (enviar uno dos tres cuatro).

  El sistema reconoce el comando y envía los tonos asociados con los números. A continuación, el sistema finaliza la sesión VR y vuelve a la llamada.
- “Mute on/off” (activar/desactivar mudo) — Utilice el comando Mute (mudo) para silenciar su voz de forma que su interlocutor no pueda oírle.

  Vuelva a utilizar el comando de mudo para que se oiga de nuevo la voz del usuario.
- “Transfer Handset” — (transferir a teléfono manual) Utilice el comando Transfer Handset (transferir teléfono manual) para transferir una llamada del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono móvil cuando desee privacidad. El sistema anuncia, “Transfer Handset (transferir a teléfono manual). La llamada es transferida sólo al teléfono manual.” El sistema finalizará a continuación la sesión VR.

  El comando Transfer Call (transferir llamada) se puede pronunciar de nuevo para volver a una llamada a través del sistema de manos libres del vehículo.
- “Help” (Ayuda) — El sistema anuncia los comandos disponibles.

NOTA:

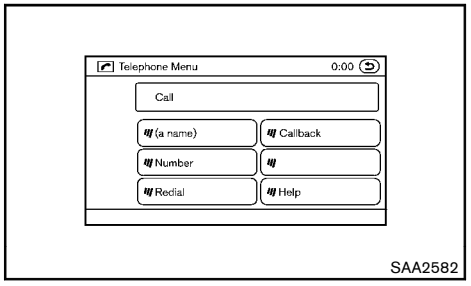
Si su interlocutor finaliza la llamada o se pierde la conexión de red del teléfono celular cuando la opción Mute (mudo) está activada, será necesario volver a poner la opción Mute (mudo) en “off” (desactivado).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

AJUSTES DE TELÉFONO

Marcar



- **(a name) (un nombre)**

  Si hay contactos almacenados en la agenda telefónica, se puede marcar un número asociado a un nombre y ubicación. Consulte “Registro en agenda telefónica” de esta sección para aprender cómo almacenar contactos. Cuando lo pida el sistema, pronuncie el nombre incluido en la agenda telefónica al cual desea llamar.

  El sistema reconoce el nombre. Si existen varias localidades asociadas con el nombre, el sistema le pedirá al usuario que escoja una localidad.

  Cuando se hayan confirmado el nombre y la localidad, el sistema inicializará la llamada.

- **Number (número)**

  Cuando lo pida el sistema, diga el número al que desea llamar.

- **Redial (remarcación)**

  Utilice el comando Redial (remarcación) para llamar al último número de las llamadas realizadas. El sistema reconocerá el comando, repetirá el número y empezará a marcar. Si no existe ningún último número marcado, el sistema anuncia “No se ha marcado ningún número” y finaliza la sesión de VR.

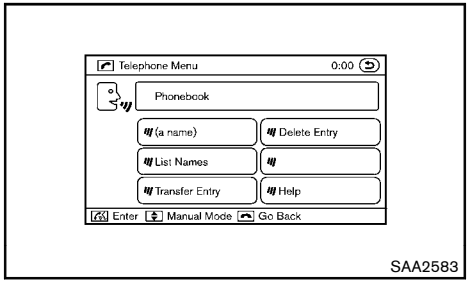
- **Callback (último número recibido)**

  Utilice el comando Callback (último número recibido) para llamar al último número de las llamadas entrantes. El sistema reconocerá el comando, repetirá el número y empezará a marcar. Si no existe un número de llamada entrante, el sistema anuncia “There is no number to call back” (no se ha recibido ningún número) y finaliza la sesión de VR.

- **Help (ayuda)**

  El sistema anuncia los comandos disponibles.

Phonebook (agenda telefónica)



- **(a name) (un nombre)**

  Utilice el comando Name (nombre) para buscar el nombre y ubicaciones registrados en la agenda telefónica por orden alfabético. Cuando el sistema reconoce el alfabeto que utilizó el usuario, el sistema anuncia todos los nombres y ubicaciones registrados empezando por este alfabeto.

  La reproducción de la lista se puede detener en cualquier momento pulsando un botón del volante de dirección. El sistema finaliza la sesión VR.

- **List Names (lista de nombres)**

  Utilice el comando List Names (lista de nombres) para escuchar todos los nombres y ubicaciones registrados en la agenda. Cuando el sistema reconoce el comando, anuncia todas las etiquetas de voz registradas en el sistema.

  La reproducción de la lista se puede detener en cualquier momento pulsando un botón del volante de dirección. El sistema finaliza la sesión VR.

- **Transfer Entry (transferir contacto)**

  Utilice el comando Transfer Entry (transferir contacto) para transferir datos de la agenda telefónica almacenados en un teléfono móvil al sistema.

  El sistema reconoce el comando y pide al usuario que inicie la transferencia desde el teléfono manual. El número de teléfono del nuevo contacto se transferirá desde el teléfono móvil a través de un enlace de comunicación Bluetooth®.

  El procedimiento de transferencia varía en función de cada teléfono celular. Para información más detallada, consulte el manual del propietario del teléfono celular. El sistema repite el número y solicita al usuario el siguiente comando. Después de introducir los números, elija “Store” (almacenar).

  El sistema confirma el nombre, la ubicación y el número. El sistema pregunta entonces si el usuario desea almacenar otra ubicación para el mismo nombre. Si no desea almacenar otra ubicación, el sistema finaliza la sesión VR.

- **Delete Entry (borrar contacto)**

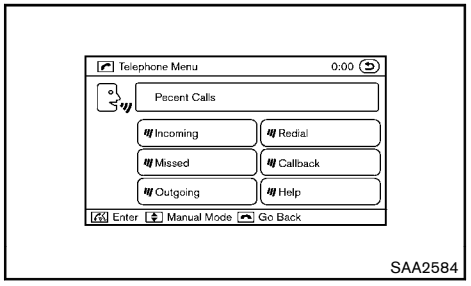
  Utilice el comando Delete Entry (borrar contacto) para eliminar un número específico o todos los números de la agenda telefónica. El sistema anuncia los nombres de los números de teléfono almacenados en el sistema. El sistema ofrece

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

después la opción de borrar un número específico o todos los números. Una vez elige el usuario borrar un número o todos los números, el sistema pide al usuario que confirme.

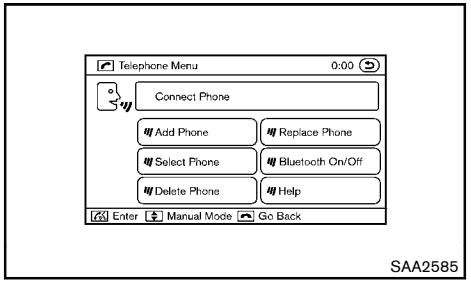
- **Help (ayuda)**
  El sistema anuncia los comandos disponibles.

Llamadas recientes



- **Incoming (entrada)**
  Utilice el comando Incoming (entrada) para hacer una llamada observando la lista de entrada de llamadas.
- **Missed (perdida)**
  Utilice el comando Missed (perdidas) para hacer una llamada viendo la lista de llamadas perdidas.
- **Outgoing (salida)**
  Utilice el comando Outgoing (salida) para hacer una llamada observando la lista de salida de llamadas.
- **Redial (remarcación)**
  Utilice el comando Redial (remarcación) para marcar el número de la última salida de llamada.
- **Callback (última llamada recibida)**
  Utilice el comando Callback (última llamada recibida) para marcar el número de la última entrada de llamada.
- **Help (ayuda)**
  El sistema anuncia los comandos disponibles.

Conectar teléfono



- **Add Phone (agregar teléfono).**
  Utilice el comando Pair Phone (enlazar teléfono) para conectar un teléfono compatible con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
  Cuando se le pida que introduzca un código PIN para conectar un teléfono celular Bluetooth®, introduzca el código “1234”.
  El código siempre será “1234” sin importar el número de teléfonos conectados. Se pueden conectar hasta 5 teléfonos. Si el usuario intenta conectar un sexto teléfono, el sistema le indica que primero debe borrar un teléfono o sustituir uno existente. Si el usuario intenta conectar un teléfono que ya se había conectado al sistema de su vehículo, el sistema le indica que el nombre del teléfono ya se está utilizando. El procedimiento de conexión se cancelará.
  El comando Add Phone (agregar teléfono) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.
- **Select Phone (seleccionar teléfono)**
  Utilice el comando Select Phone (seleccionar teléfono) para seleccionar un teléfono de prioridad menor cuando dos o más teléfonos conectados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth® estén en el vehículo al mismo tiempo.
  El sistema solicita al usuario que diga el nombre del teléfono y que confirme la selección.
  Una vez confirmada la selección, el teléfono seleccionado permanece activo hasta que el interruptor de encendido esté en posición OFF o se seleccione un nuevo teléfono.
- **Delete Phone (borrar teléfono)**
  Utilice el comando Delete Phone (borrar teléfono) para borrar un teléfono concreto o todos los teléfonos del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. El sistema indica los nombres de los teléfonos que están enlazados con el sistema y su nivel de prioridad. A continuación, el sistema le da opción de borrar un teléfono específico, todos los teléfonos o de escuchar la lista de nuevo. Una vez elige el usuario borrar un teléfono o todos los teléfonos, el sistema pide al usuario que confirme.

NOTA:

Cuando el usuario borra un teléfono, la agenda telefónica asociada a dicho teléfono también se borrará.

- **Replace Phone (sustituir teléfono)**
  Utilice el comando Replace Phone (sustituir teléfono) para cambiar el nivel de prioridad del teléfono activo.
  El nivel de prioridad determina qué teléfono se conectará al sistema cuando más de uno de los teléfonos Bluetooth® enlazados se encuentre en el vehículo.
  El sistema indica el nivel de prioridad del teléfono

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

activo y solicita un nuevo nivel de prioridad (1, 2, 3, 4, 5).

Si el nuevo nivel de prioridad ya se está utilizando para otro teléfono, los dos teléfonos intercambiarán sus niveles de prioridad.

Por ejemplo, si los niveles de prioridad actuales son:

Nivel de prioridad 1 = teléfono A

Nivel de prioridad 2 = teléfono B

Nivel de prioridad 3 = teléfono C

y cambia el nivel de prioridad del teléfono C a Nivel 1, entonces:

Nivel de prioridad 1 = teléfono C

Nivel de prioridad 2 = teléfono B

Nivel de prioridad 3 = teléfono A

- **Bluetooth On/Off (activación/desactivación de Bluetooth)**

  Utilice el comando Bluetooth On/Off para activar/desactivar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- **Help (ayuda)**

  El sistema anuncia los comandos disponibles.

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES Bluetooth® (tipo C)

***El tipo C corresponde a modelos sin sistema de navegación para Australia y Corea.**

Dependiendo del país, la compatibilidad con la red de telefonía móvil o con el sistema no está garantizada.

ADVERTENCIA:

- **Utilice el teléfono después de detener su vehículo en un sitio seguro. Si usted necesita utilizar un teléfono mientras conduce, hágalo siempre con extremo cuidado a fin de prestar toda la atención a la conducción del vehículo.**
- **Si no puede prestarle toda la atención necesaria al funcionamiento del vehículo mientras está hablando por teléfono, salga de la carretera en un sitio seguro y detenga su vehículo antes de contestar.**

PRECAUCIÓN:

Para evitar descargar la batería del vehículo, utilice el teléfono después de arrancar el motor.

NOTA:

Las funciones de red inalámbrica LAN (Wi-Fi) y Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). El uso al mismo tiempo de las funciones Bluetooth® y de la red inalámbrica LAN podría retardar o desconectar la comunicación y podría causar sonidos inesperados. Se recomienda desactivar la red inalámbrica LAN (Wi-Fi) cuando utilice las funciones Bluetooth®.

Su vehículo se encuentra equipado con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si usted es propietario de un teléfono celular vía Bluetooth®, usted puede configurar la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, usted puede realizar o recibir llamadas con su teléfono celular en el bolsillo.

Una vez que su teléfono celular se enlace al módulo telefónico incorporado en el vehículo, no será necesario un procedimiento de conexión telefónica. Su teléfono se conecta automáticamente con el módulo telefónico incorporado en el vehículo una vez que se gire el interruptor de encendido a la posición “ON” con el teléfono celular registrado ubicado dentro del vehículo y activado.

Usted puede registrar hasta 5 diferentes teléfonos celulares Bluetooth® en el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Sin embargo, usted podrá conversar una vez mediante sólo un teléfono.

Cuando se active una llamada, el sistema de audio y el micrófono (situado en el techo, en el frente del espejo retrovisor) se podrán utilizar para establecer comunicación vía manos libres.

Si el sistema de audio se está utilizando en este momento, la modalidad de audio se enmudece y permanecerá enmudecida hasta finalizarse la llamada activada.

Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes indicaciones.

- Configure la conexión inalámbrica entre un teléfono celular y el módulo telefónico incorporado en el vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Algunos teléfonos celulares vía Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el módulo telefónico incorporado en el vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Usted no estará en capacidad de utilizar un teléfono de manos libres cuando exista alguna de las siguientes condiciones:
  — Su vehículo se encuentra fuera del área de servicio telefónico.
  — Su vehículo se encuentra en áreas con difícil acceso de radiofrecuencia tales como un túnel, estacionamiento en un garaje subterráneo, detrás de un edificio con gran altura o en un área montañosa.
  — La función de bloqueo de marcación de su teléfono celular se encuentra activada.
- Cuando la condición de radiofrecuencia no sea óptima o exista demasiado ruido en el campo sonoro, será difícil escuchar la voz de la otra persona durante una llamada.
- Es posible que inmediatamente después de colocar el interruptor de encendido en la posición "ON" no puedan recibirse llamadas durante un corto periodo de tiempo.
- No coloque el teléfono celular en un área con entorno metálico o lejos del módulo telefónico incorporado en el vehículo con el objetivo de evitar la degradación en la calidad del tono y la desconexión inalámbrica.
- Durante el enlace de un teléfono celular a la conexión inalámbrica Bluetooth®, la batería del teléfono celular podrá descargarse más rápido que en condiciones normales.
- Si el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no funciona bien, por favor póngase en contacto con el concesionario NISSAN.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencias o zumbidos provenientes de los altavoces del sistema de audio. Si cambia de ubicación el dispositivo, puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono celular en relación al método de enlace específico de su vehículo, al de carga de la batería, en relación a la antena del teléfono celular, etc.
- La visualización de la antena en el monitor no coincidirá con la visualización de la antena en algunos teléfonos móviles.
- Mantenga el interior tan en silencio como sea posible para escuchar la voz de su interlocutor claramente y para minimizar los ecos.
- Si la recepción entre los interlocutores no es clara, ajustar el volumen de la llamada entrante o saliente puede mejorar el sonido.
- Este equipo de manos libres inalámbrico para automóvil está basado en la tecnología Bluetooth®.
  — Frecuencia: 2402 MHz - 2480 MHz
  — Potencia de salida: 4,14 dBm E.I.R.P
  — Modulación: FHSS GFSK 8DPSK, π/4DQPSK
  — Número de canales: 79
  — Este equipo inalámbrico no puede utilizarse para fines de servicio relacionados con seguridad debido a que existe la posibilidad de interferencias de radio.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Marca comercial registrada Bluetooth®

Bluetooth® es una marca comercial registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia adjudicada a Visteon Corporation.

Instrucción CE

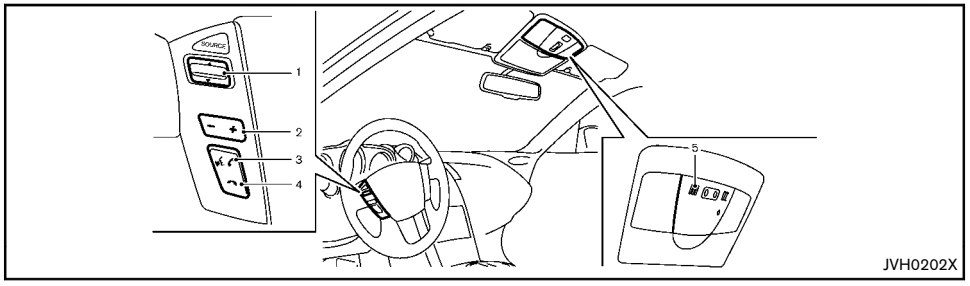
Por la presente, "Yangfeng Visteon Automotive Electronics Co., Ltd." declara que este equipo Bluetooth para automóvil cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

CE

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

USO DEL SISTEMA



1. Botón SEEK ▲ / ▼ (búsqueda arriba/abajo)
2. Botón de control de volumen −/+
3. Botón de llamada telefónica (PHONE SEND)
4. Botón de finalización de llamada (PHONE END)
5. Micrófono

Configuración

Procedimiento de enlace:

1. Pulse el botón de llamada telefónica (PHONE SEND) . El sistema le solicita enlazar un nuevo teléfono.
2. Inicie el enlace por medio del teléfono celular e introduzca un código de identificación personal PIN para enlazar su teléfono celular Bluetooth®. Acciónelo para introducir el código “1234”.

   El código siempre será “1234” sin importar el número de teléfonos enlazados. El procedimiento de enlace del teléfono celular varía de acuerdo a cada fabricante del teléfono celular. Para información detallada consulte el Manual del propietario del teléfono móvil.
3. Después de que el sistema anuncie “Please say a name for the phone.” (por favor pronuncie un nombre para el teléfono), diga el nombre del teléfono. Si el nombre es demasiado largo, no será registrado completamente.
4. El sistema le informará cuando el registro del teléfono celular haya concluido satisfactoriamente.

Registering an additional phone (registro de un teléfono adicional):

Usted puede registrar hasta 5 diferentes teléfonos celulares Bluetooth® en el módulo telefónico incorporado en el vehículo. Sin embargo, usted podrá conversar una vez mediante sólo un teléfono.

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Connect Phone” (conectar teléfono), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Add Phone” (agregar teléfono), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. El sistema le solicita iniciar el enlace por medio de su teléfono celular Bluetooth® e introducir un código de identificación personal PIN para enlazar el teléfono. Acciónelo para introducir el código “1234”.

   El procedimiento de enlace del teléfono celular varía de acuerdo a cada fabricante del teléfono celular. Para información detallada consulte el Manual del propietario del teléfono móvil.
4. Después de que el sistema anuncie “Please say a name for the phone.” (por favor pronuncie un nombre para el teléfono), diga el nombre del teléfono. Si el nombre es demasiado largo, no será registrado completamente.
5. El sistema le informará cuando el registro del teléfono celular haya concluido satisfactoriamente.

Selecting a registered phone (selección de un teléfono registrado):

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Connect Phone” (conectar teléfono), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Select Phone” (seleccionar teléfono), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. Pulse el botón SEEK ▲ / ▼ . Cada vez que se accione el botón, el sistema anuncia los nombres de los teléfonos. Seleccione el teléfono que desea utilizar.
4. Pulse el botón PHONE SEND para completar la selección.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Deleting a registered phone (borrado de un teléfono registrado):

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Connect Phone” (conectar teléfono), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Delete Phone” (borrar teléfono), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. Pulse el botón SEEK ▲ / ▼ . Cada vez que se accione el botón, el sistema anuncia los nombres de los teléfonos. Seleccione el teléfono que desea borrar.
4. Cuando el sistema le solicita confirmar si desea realizar el borrado, pulse el interruptor PHONE SEND . Para cancelar el borrado, pulse el botón PHONE END .
5. El sistema le solicitará confirmar el borrado. Para borrar el teléfono deseado, pulse nuevamente el botón PHONE SEND .

NOTA:

Cuando usted borre un teléfono, la agenda telefónica asociada a dicho teléfono también se borrará.

Bluetooth® on/off (activación/desactivación de Bluetooth®):

1. Pulse el botón PHONE SEND hasta que el sistema anuncie “Settings menu” (menú de ajustes).
2. Pulse el botón SEEK ▲ / ▼ para seleccionar la activación o desactivación de Bluetooth.
3. Para activar/desactivar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, pulse el botón PHONE SEND .

Cuando Bluetooth® se encuentra desactivado, usted no estará en capacidad de realizar o recibir llamadas por medio de la modalidad de manos libres. De igual manera, usted no tendrá acceso a la agenda telefónica.

Phonebook (agenda telefónica)

La agenda telefónica almacena hasta 40 contactos por cada teléfono enlazado al sistema.

NOTA:

Cada teléfono dispone individualmente de su propia agenda telefónica. Usted no tendrá acceso al teléfono de una agenda telefónica determinada A cuando se encuentre utilizando un teléfono determinado B.

New entry (nuevo registro):

Esta función no se encuentra disponible mientras se conduce.

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “PHONEBOOK”, y a continuación pulse el botón PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Transfer Entry” (transferir contacto), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. Cuando el sistema anuncie “Please transfer the phone number from your handset.” (por favor transfiera el número telefónico de su teléfono manual), accione su teléfono celular para enviar la agenda telefónica al sistema.

   El procedimiento de envío de la memoria del teléfono celular Bluetooth® varía de acuerdo a cada fabricante del teléfono celular. Para información más detallada consulte el Manual del propietario del teléfono celular.
4. Cuando sea sugerido por el sistema, pronuncie el nombre que desea asignar como nuevo registro.

   Pronúncielo con voz natural sin realizar pausas entre las palabras.
5. Cuando el sistema le solicite repetir el nombre, pronúncielo nuevamente.
6. Pulse el botón PHONE SEND para continuar el registro, o pulse el botón PHONE END para finalizar la modalidad telefónica.

Delete (borrado):

Esta función no se encuentra disponible mientras se conduce.

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “PHONEBOOK”, y a continuación pulse el botón PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar “Delete Entry” (borrar contacto), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ y seleccione en la agenda telefónica el contacto que desea borrar.
4. Cuando el sistema le solicita confirmar si desea realizar el borrado del contacto, pulse el botón PHONE SEND . Para cancelar el borrado, pulse el botón PHONE END .
5. El sistema le solicitará confirmar el borrado.
6. Para borrar el contacto deseado, pulse nuevamente el botón PHONE SEND .

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

7. Pulse el botón PHONE SEND para continuar borrando, u pulse el botón PHONE END para finalizar la modalidad telefónica.

Realizar una llamada

Phonebook (agenda telefónica):

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar "CALL", y a continuación pulse el botón PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar "List Name" (nombre de lista), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ , y seleccione en la agenda telefónica el contacto al cual desea llamar. El sistema reconocerá el nombre e inicializará la llamada.

Redial (remarcación):

1. Pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND y el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar "CALL", y a continuación pulse el botón PHONE SEND .
2. Pulse el botón de búsqueda SEEK ▲ / ▼ para seleccionar "Redial" (remarcación), y a continuación pulse el botón de llamada telefónica PHONE SEND .
3. Pulse el botón PHONE SEND , y a continuación el sistema inicializará la llamada.

Bluetooth® cellular phone keypad (teclado de teléfono celular Bluetooth®):

Usted también podrá realizar una llamada con el teléfono celular registrado en el módulo telefónico incorporado para utilizar el sistema de manos libres.

Ending a call (finalización de una llamada):

Pulse el botón PHONE END en el volante de dirección o el botón de finalización en el teléfono celular.

Contestación o rechazo de una llamada

Cuando usted escuche el tono, pulse el botón PHONE SEND en el volante de dirección.

Si usted no desea contestar la llamada cuando se escucha el tono, pulse el botón PHONE END .

Transferencia de una llamada

Cuando desee privacidad, pulse el botón PHONE SEND durante una llamada para cambiarla del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono celular.

Pulse nuevamente el botón PHONE SEND para regresar a la modalidad de manos libres.

Algunos teléfonos celulares Bluetooth® podrían no estar en capacidad de regresar a la modalidad de manos libres. Para información acerca de la reconexión, consulte el manual del propietario del teléfono celular.

Una vez que se gira el interruptor de encendido a la posición "OFF" y "ON" nuevamente, el sistema cambiará automáticamente a la modalidad de manos libres como ajuste predeterminado.

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ NISSAN (si está equipado)

Para utilizar el sistema de reconocimiento de voz NISSAN, primero se deberán conocer las precauciones indicadas en la pantalla de inicio (si está equipada). (Consulte "Pantalla de inicio (si está equipada para modelos con sistema de navegación)" posteriormente en esta sección).

- El sistema de reconocimiento de voz NISSAN funciona solamente en los idiomas disponibles en el sistema de reconocimiento de voz. (Para obtener más detalles, consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)" anteriormente en esta sección).
- En el caso de algunos mercados, el sistema de navegación no incluye los datos cartográficos de área, y los comandos relacionados con el sistema de navegación no están disponibles.

Para Europa:

- Antes de ajustar el destino en el sistema de navegación utilizando el reconocimiento de voz, seleccione un sistema de idioma que corresponda al oficialmente hablado en el país adecuado. Tenga en cuenta que el idioma alemán se encuentra disponible para destinos en Austria.
- La función de reconocimiento de voz no está disponible cuando el idioma se ha ajustado a Ruso.

El reconocimiento de voz de NISSAN permite la operación con manos libres de los sistemas equipados en este vehículo, como el teléfono, el sistema de navegación, la información del vehículo y el audio. El reconocimiento de voz NISSAN se puede utilizar seleccionando una de las dos modalidades, modalidad estándar o modalidad alternativa de comandos

En la modalidad estándar, los comandos disponibles se visualizan siempre en la pantalla y son anunciados por el sistema. Usted podrá completar el procedimiento de accionamiento deseado siguiendo senci-

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

llamente las guías de información que ofrece el sistema. (Para obtener detalles, consulte “Modalidad estándar de reconocimiento de voz NISSAN” posteriormente en esta sección).

Para una operación avanzada se puede utilizar la modalidad alternativa de comandos. (Para obtener detalles, consulte “Modalidad alternativa de comandos de reconocimiento de voz NISSAN” posteriormente en esta sección). Cuando se encuentre activada la modalidad alternativa de comandos, se podrá pronunciar una lista extensa de comandos después de pulsar el interruptor de conversación TALK . Revise la lista extensa de comandos, la cual se encuentra disponible cuando esta modalidad esté activada. Tenga en cuenta que en esta modalidad las probabilidades de éxito en el reconocimiento de voz podrían ser afectadas ya que el número de comandos disponibles, y de que las formas de pronunciación de cada comando han aumentado.

Para mejorar las probabilidades de éxito en el reconocimiento cuando la modalidad alternativa de comandos esté activada, intente utilizando la función de entrenamiento del sistema VR disponible en dicha modalidad. De lo contrario, se recomienda desactivar la modalidad alternativa de comandos y utilizar la modalidad estándar para obtener una capacidad óptima del reconocimiento.

Con respecto a los comandos de voz para el sistema de navegación, consulte el manual del propietario del sistema de navegación de su vehículo.

Si el aire acondicionado está ajustado en “Auto” (automático), la velocidad del ventilador disminuirá automáticamente de manera que los comandos de voz puedan reconocerse con mayor facilidad.

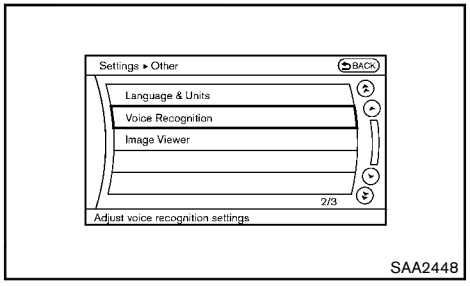
Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar dependiendo del país y del modelo.

MODALIDAD ESTÁNDAR DE RECONOCIMIENTO DE VOZ NISSAN

La siguiente sección tiene aplicación cuando la modalidad estándar está activada.

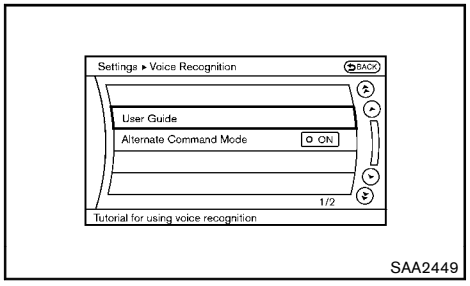
La modalidad estándar le permite completar el procedimiento de accionamiento deseado siguiendo sencillamente las guías de información que aparecen en la pantalla y las cuales también son anunciadas por el sistema.

Activación de la modalidad estándar



Cuando la modalidad alternativa de comandos esté activada, lleve a cabo los siguientes pasos para cambiar a la modalidad estándar.

1. Pulse el botón de ajuste **SETTING** del tablero de instrumentos.
2. Marque la asignación “Others” (otros) de la pantalla y a continuación pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) y a continuación pulse el botón **ENTER**.



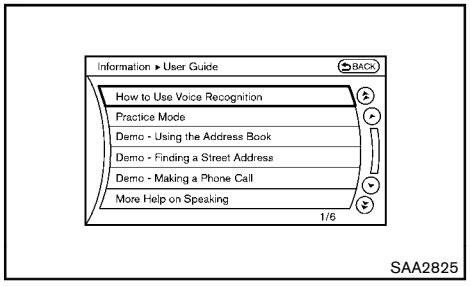
4. Marque la asignación “Alternate Command Mode” (modalidad alternativa de comandos) y pulse el botón **ENTER**.
5. El indicador se apagará y la modalidad estándar se activará.

Visualización de la guía de usuario

Si utiliza por primera vez el sistema de reconocimiento de voz NISSAN o si tiene dudas sobre su funcionamiento, podrá visualizar la guía de usuario para confirmar.

Se podrá confirmar la manera de utilizar los comandos de voz consultando una guía de usuario simplificada, la cual contiene instrucciones básicas y especificaciones para diversos comandos de voz.

Condition:



1. Pulse el botón de información **INFO** del tablero de instrumentos.
2. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “User Guide” (guía de usuario) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

   Se podrán omitir los pasos 1 a 3 pulsando el interruptor TALK del volante de dirección y pronunciando “Ayuda” (Help).
4. Marque un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

Elementos disponibles:

- **How to Use Voice Recognition/Getting started (cómo utilizar el reconocimiento de voz/primeros pasos)**

  Describe la información básica de la manera de utilizar el sistema de reconocimiento de voz NISSAN.
- **Practice Mode/Let’s Practice (modalidad de práctica/iniciar práctica)**

  Modalidad de práctica siguiendo las instrucciones de la voz del sistema.
- **Demo - Using the Address Book/Using the Address Book (demostración - Uso de la agenda de direcciones/agenda de direcciones)**

  Especificación para ingresar un destino utilizando la agenda de direcciones.
- **Demo - Finding a Street Address/Finding a Street Address (demostración - Búsqueda de dirección de una calle)**

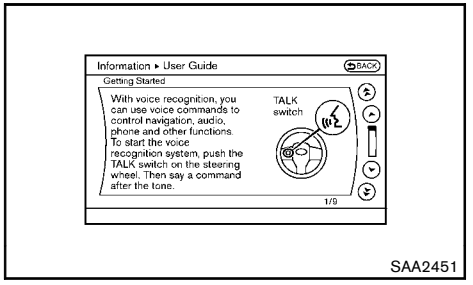
  Especificación para ingresar un destino por medio de la dirección de avenida.
- **Demo - Making a Phone Call/Placing Calls (demostración - Realizar una llamada)**

  Especificación para realizar una llamada telefónica por medio del procedimiento de comando de voz.
- **More Help on Speaking/Help on speaking (ayuda adicional de pronunciación/ayuda de pronunciación)**

  Visualiza consejos útiles de pronunciación para obtener un reconocimiento correcto de comandos en el sistema.

Tenga en cuenta que la función de lista de comandos se encuentra disponible solamente cuando la modalidad alternativa de comandos está activada.

Getting Started (primeros pasos)



Antes de utilizar el sistema de reconocimiento de voz NISSAN por primera vez, podrá confirmar la manera de utilizar los comandos consultando la sección de primeros pasos de la guía de usuario.

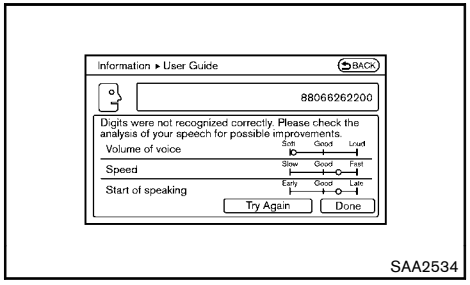
1. Marque “How to use Voice Recognition” (cómo utilizar el reconocimiento de voz) y pulse el botón **ENTER**.
2. Se podrá confirmar la página desplazando la pantalla con el controlador multifunción.

Especificaciones de funcionamiento del sistema de reconocimiento de voz NISSAN

Si selecciona “Demo - Using the Address Book” / “Using the Address Book” (demostración - Uso de agenda de direcciones/Uso de agenda de direcciones), “Demo - Finding a Street Address” / “Finding a Sreet Adress” (demostración - Búsqueda de dirección de avenida/Búsqueda de dirección de avenida) o “Demo - Making a Phone Call” / “Placing Calls” (demostración - Realizar una llamada/Realizar una llamada/Realizar llamadas), podrá consultar las especificaciones relacionadas con la manera de realizar estas operaciones utilizando el reconocimiento de voz NISSAN.

Condition:

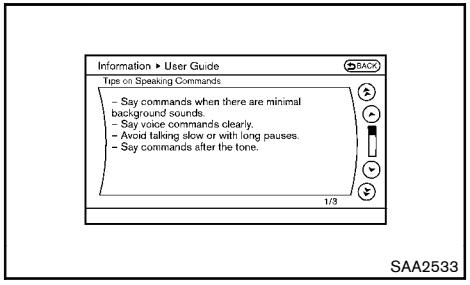
Practice Mode (modalidad de práctica)



Esta modalidad ayuda a comprender el uso del sistema de reconocimiento de voz NISSAN.

1. Seleccione la asignación “Practice Mode” (modalidad de práctica)/“Let’s Practice” (iniciar práctica).
2. Después de visualizarse la pantalla de mensaje, pulse el interruptor TALK ubicado en el volante de dirección.
3. Después del tono pronuncie el número visualizado. La pantalla de evaluación se visualizará y podrá confirmarse el resultado.

Consejos útiles para accionamiento correcto



Podrá visualizar consejos de pronunciación útiles para facilitar al sistema el reconocimiento correcto de sus comandos de voz.

Marque en “More Help on Speaking” (ayuda adicional de pronunciación)/“Help on Speaking” (ayuda de pronunciación) y pulse el botón **ENTER**.

USO DEL SISTEMA

Inicialización

Cuando el interruptor de encendido se coloca en posición ON, se inicia el reconocimiento de voz de NISSAN, lo que puede tardar hasta un minuto. Cuando se complete, el sistema estará preparado para aceptar comandos de voz. Si el interruptor TALK se pulsa antes de que la inicialización se complete, en la pantalla se indicará el mensaje: “Loading Voice Recognition system. Please wait.” (datos fonéticos descargados. Por favor espere)/“System not ready” (el sistema no está preparado) o sonará un pitido.

Antes de empezar

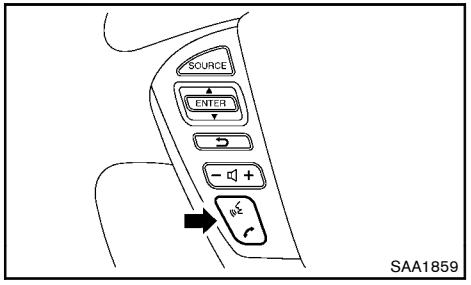
Para obtener un rendimiento óptimo en el reconocimiento de voz NISSAN, tenga en cuenta lo siguiente:

- El interior del vehículo debe estar en silencio tanto como sea posible. Cierre las ventanillas para eliminar ruidos ambientales (ruidos del tráfico y vibraciones, etc.) que podrían hacer que el sistema no reconociera correctamente los comandos de voz.
- Espere hasta que suene el tono antes de pronunciar un comando.
- Pronúncielo con voz natural de conversación sin realizar pausas entre las palabras.
- Si el aire acondicionado está ajustado en “Auto” (automático), la velocidad del ventilador disminuirá automáticamente de manera que los comandos de voz puedan reconocerse con mayor facilidad.

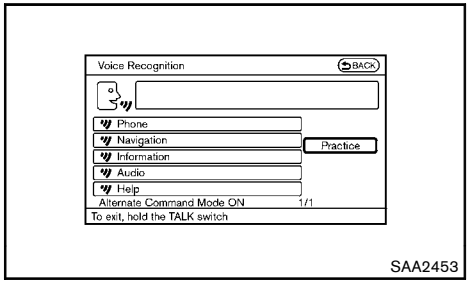
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Pronunciación de comandos de voz



1. Pulse el interruptor TALK ubicado en el volante de dirección.



2. Aparecerá un lista de comandos en la pantalla, y el sistema anunciará, “Would you like to access Phone, Navigation, Information, Audio or Help?” (desea obtener acceso al telefono, navegación, información, audio o ayuda?).
3. Después de que suene el tono y el icono de la pantalla cambie de a , pronuncie un comando.
4. Continúe observando las guías de información del menú de voz y pronuncie después de escucharse los tonos hasta completar el procedimientod de accionamiento deseado.

Consejos de operación:

- Diga un comando después del tono.
- Los comandos disponibles se visualizan siempre en la pantalla y se pronuncian por medio de las guías de información del menú. No se aceptan comandos diferentes a los visualizados. Por favor siga las guías de información ofrecidas por el sistema.
- Si no se reconoce el comando, el sistema anuncia “Please say again” (por favor diga de nuevo). Repita el comando con voz clara.
- Pulse el botón **BACK** una vez para volver a la pantalla anterior.
- Si desea cancelar el comando, mantenga pulsado el interruptor TALK . Se anunciará el mensaje “Voice cancelled” (voz cancelada).
- Si la modalidad de reconocimiento de voz ya se encuentra activada, al pulsar el interruptor de conversación TALK se cancelará la guía de voz podrá pronunciarse un comando de voz inmediatamente.
- Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz del sistema, pulse el botón de control del volumen [+] o [−] del interruptor del volante o utilice el mando de volumen del sistema de audio mientras esté escuchando una respuesta.

Envía dígitos mediante el tono de marcación:

- Pulse el botón TALK durante una llamada telefónica.
- Se lanzará el menú y se proporcionará la siguiente guía: “Please say the digits to dial”. (por favor diga los dígitos a marcar)
- Después de la guía, diga los dígitos correspondientes al número que desee enviar. Posteriormente los dígitos reconocidos serán pronunciados.
- Al pulsar el botón ENTER del volante de dirección o del controlador multifunción, serán enviados los digitos seleccionados.

Cómo pronunciar los números:

El sistema de reconocimiento de voz NISSAN necesita que los números se pronuncien de determinada manera cuando se den los comandos de voz. Consulte los ejemplos que aparecen a continuación.

Regla general

Solamente se pueden usar dígitos sencillos de 0 (cero) a 9. (Por ejemplo, si desea decir 500, podrá decir “cinco cero cero”, pero no “quinientos”).

Ejemplos

- 0-1923-899334
  — “Zero one nine two three eight nine nine three three four” (cero uno nueve dos tres ocho nueve nueve tres tres cuatro)

Mejorar el reconocimiento de números teléfonicos

Usted podrá mejorar el reconocimiento de los números telefónicos pronunciando el número teléfonico en grupos de números. Por ejemplo, cuando intente llamar al número 0-1923-899334, diga primero “zero” (cero), y el sistema le solicitará los siguientes dígitos. A continuación, diga “one nine two three” (uno nueve dos tres). Después del reconocimiento, el sistema le solicitará sucesivamente los últimos dígitos. Diga, “eight nine nine three three four” (ocho nueve nueve tres tres cuatro). Utilizando este método de marcación de número telefónico podrá mejorar la capacidad del reconocimiento.

Condition:

Black plate (273,1)

Cuando pronuncie un número de una casa, pronuncie el número “0” como “cero” (zero). Si se incluye la letra “o” (Oh) en el número de la casa, no será reconocida como el número “0 (cero)” (zero) incluso si usted pronuncia “o” (oh) en lugar de “cero” (zero). **Usted sólo podrá decir “cero” (zero) para “0 (cero)” (zero). Usted podrá decir “cero” (zero) u “o” (oh) para “o” (Oh).**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Listas de comandos

Comandos de categoría

Comando	Acción
Phone (teléfono)	Acciona la función de teléfono.
Navigation (navegación)	Acciona la función de navegación.
Information (información)	Visualiza la función de información del vehículo.
Audio (audio)	Acciona la función de audio.
Help (ayuda)	Visualiza la guía de usuario.

- Comandos de teléfono

Comando		Acción
Dial Number (marcar número) (si está disponible esta función)		Realiza una llamada a un número telefónico pronunciado de hasta 10 dígitos.
Handset memory/Handset Phonebook (memoria de teléfono manual/agenda telefónica de teléfono manual)		Realiza una llamada a un contacto almacenado en un teléfono celular.
Phonebook/Vehicle Phonebook (agenda telefónica/agenda telefónica de vehículo)		Realiza una llamada a un contacto almacenado en la agenda telefónica del vehículo.
Call history (historial de llamadas)	Incoming Calls (entrada de llamadas)	Realiza una llamada a un número de entrada de llamada.
	Outgoing Calls (salida de llamadas)	Realiza una llamada a un número marcado.
	Missed Calls (llamadas perdidas)	Realiza una llamada a un número de perdida de llamada.
International Call (llamada internacional) (si está disponible esta función)		Realiza una llamada internacional permitiendo pronunciar más de 10 dígitos.
Change Number (cambiar número) (si está disponible esta función)		Corrige un número telefónico reconocido (disponible durante la introducción de un número telefónico).
Dial (marcar)		Envía dígitos mediante el tono de marcación.

- Comandos de navegación

  Consulte el Manual de propietario del sistema de navegación facilitado por separado.

Condition:

- Comandos de información

Comando	Acción
Fuel Economy (consumo de combustible)	Visualiza la información de economía de combustible.
Maintenance (mantenimiento)	Visualiza la información de mantenimiento.
Traffic Information (información del tráfico) (si está equipada esta función)	Visualiza la pantalla de [Info On Route] (información de ruta) cuando se encuentre ajustada una ruta de destino. Visualiza la pantalla de [Nearby Traffic Info.] (información de tráfico cercano) cuando no se encuentre ajustada una ruta de destino.
Where am I? (¿dónde estoy?) (si está disponible esta función)	Visualiza la ubicación actual.

- Comandos de audio

Comando	Acción
Music Box	Activa el sistema de audio de la unidad de disco duro “Music Box”.
CD	Reproduce un CD.
FM	Se desplaza a la banda FM y selecciona la última emisora reproducida.
AM	Se desplaza a la banda AM y selecciona la última emisora reproducida.
AUX (auxiliares) (si está disponible esta función)	Reproduce una fuente de audio auxiliar.

- Comandos en general

Comando	Acción
Go back (regresar)	Corrige el último resultado de reconocimiento para regresar a la pantalla anterior.
Exit (salir)	Cancela el reconocimiento de voz.

Condition:

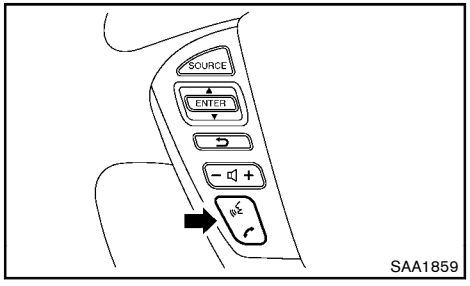
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Ejemplos de comandos de voz

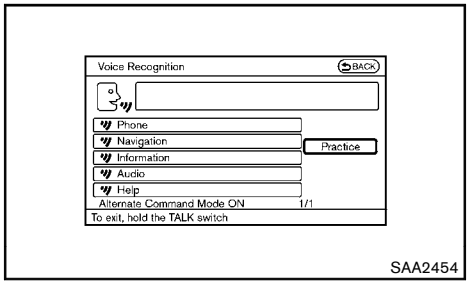
Para utilizar la función de reconocimiento de voz NISSAN, en algunos casos será suficiente pronunciar un comando, pero en otros casos será necesario decir dos o más comandos. A manera de ejemplos, se describen algunos procedimientos adicionales básicos de accionamiento de los comandos de voz.

Para obtener información sobre los comandos del sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación facilitado por separado.

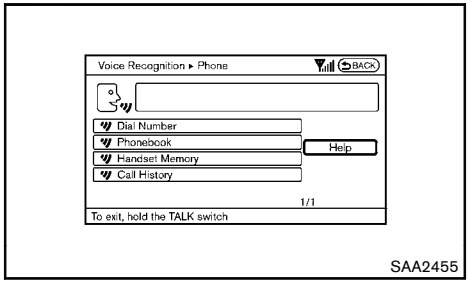
Realizar una llamada al número telefónico 0-1923-899334:



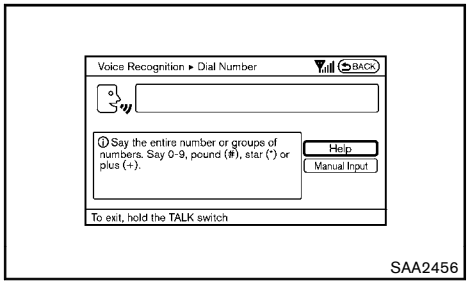
1. Pulse el interruptor TALK ubicado en el volante de dirección.



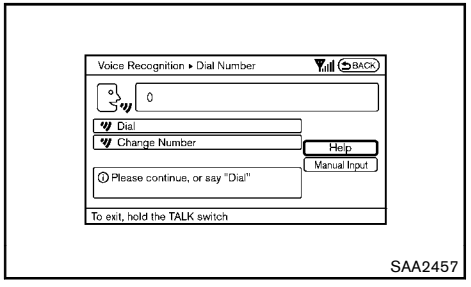
2. El sistema anunciará, “Would you like to access Phone, Navigation, Information, Audio or Help?” (desea obtener acceso al telefono, navegación, información, audio o ayuda?)
3. Pronuncie “Phone” (teléfono).



4. Pronuncie “Dial Number” (marcar número).

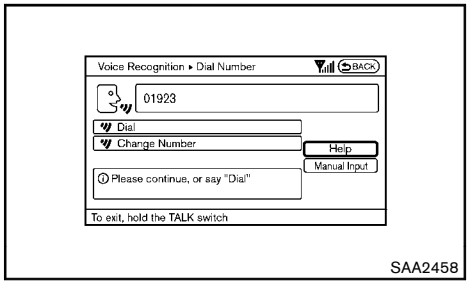


5. Pronuncie “Zero” (cero).

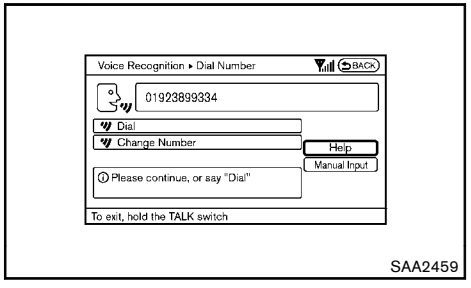


6. El sistema anunciará, “Please say more numbers, or say dial or change number.” (por favor diga más números, o diga marcar o cambiar número).
7. Pronuncie “One Nine Two Three” (uno nueve dos tres).

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



8. El sistema anunciará, “Please say more numbers, or say dial or change number.” (por favor diga más números, o diga marcar o cambiar número).
9. Pronuncie “Eight Nine Nine Three Three Four” (ocho nueve nueve tres tres cuatro).



10. El sistema anunciará, “Dial or Change Number?” (marca o cambia de número?)
11. Pronuncie “Dial” (marcar).
12. El sistema realiza una llamada al número 0-1923-899334.

Nota:

- La totalidad del número telefónico podrá pronunciarse como una sola expresión. Sin embargo, el agrupamiento de dígitos se recomienda con el fin de obtener mejor reconocimiento. (Consulte “Pronunciación de comandos de voz”).
- Si el sistema no reconoce su comando, por favor intente de nuevo repitiendo el comando en voz natural. Si se pronuncia demasiado lento o demasiado fuerte disminuirá aún más la capacidad de reconocimiento.

MODALIDAD ALTERNATIVA DE COMANDOS DE RECONOCIMIENTO DE VOZ NISSAN

La siguiente sección tiene aplicación cuando la modalidad alternativa de comandos está activada.

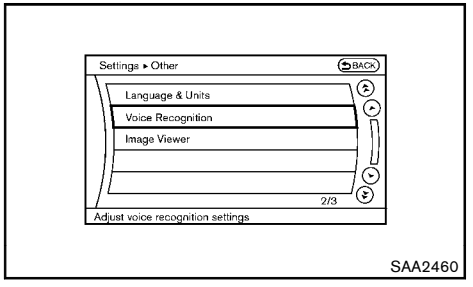
Cuando se encuentre activada la modalidad alternativa de comandos, se podrá utilizar una lista extensa de comandos después de pulsar el interruptor de conversación TALK . En esta modalidad, los comandos disponibles no se muestran completamente en la pantalla o en mensajes emergentes. Revise la lista extensa de comandos, cuando esta modalidad esté activada. Consulte los ejemplos de las pantallas de modalidad alternativa de comandos.

Por favor tenga en cuenta que en esta modalidad las probabilidades de éxito en el reconocimiento de voz podrían ser afectadas al igual que el número de comandos disponibles, y de que las formas de pronunciación de cada comando aumentarán. Para mejorar las probabilidades de éxito en el reconocimiento, intente utilizando la función de entrenamiento del sistema VR disponible en dicha modalidad. (Consulte “Función de aprendizaje de comandos de voz (para la modalidad alternativa de comandos)” posteriormente en esta sección).

De lo contrario, se recomienda desactivar la modalidad alternativa de comandos y utilizar la modalidad estándar para obtener una capacidad óptima del reconocimiento.

En la modalidad alternativa de comandos, revise la lista de comandos desplazada de esta modalidad, ya que algunos de los comandos disponibles en la modalidad normal han sido reemplazados. Por favor consulte los ejemplos de la pantalla.

Activación de modalidad alternativa de comandos

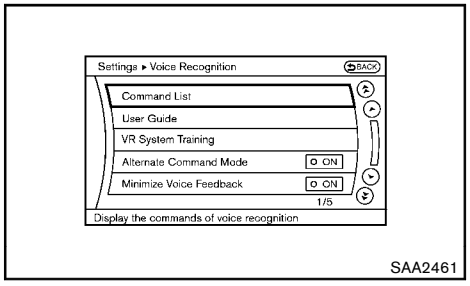


Cuando la modalidad estándar esté activada, lleve a cabo los siguientes pasos para cambiar a la modalidad alternativa de comandos.

1. Pulse el botón de ajuste **SETTING** del tablero de instrumentos.
2. Marque la asignación “Others” (otros) de la pantalla y a continuación pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Condition:

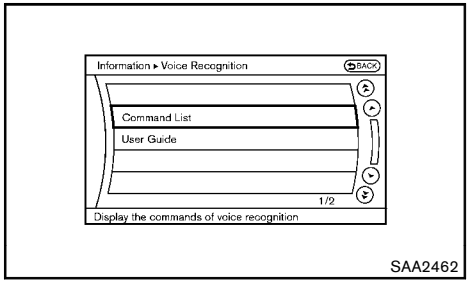
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



4. Marque la asignación “Alternate Command Mode” (modalidad alternativa de comandos) y pulse el botón **ENTER**.
5. El mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla. Pulse la tecla “OK” para activar la modalidad alternativa de comandos.

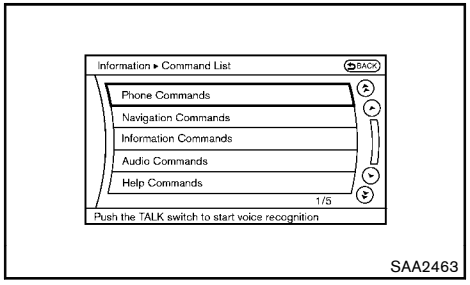
Visualización de la lista de comandos

Si está controlando el sistema mediante comandos de voz por primera vez o no conoce el comando de voz adecuado, ejecute el siguiente procedimiento para visualizar la lista de comandos de voz (disponible solamente en la modalidad alternativa de comandos).

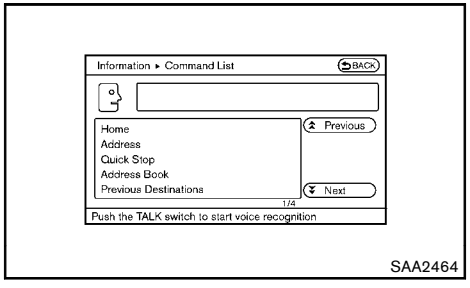


1. Pulse el botón de información **INFO** del tablero de instrumentos.
2. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “Command List” (lista de comandos) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

   Se podrán omitir los pasos 1 a 3 pulsando el interruptor TALK del volante de dirección y pronunciando “Ayuda” (Help).



4. Marque una categoría utilizando el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.



5. Marque un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
6. Si es necesario, avance por la pantalla usando el controlador multifunción para visualizar toda la lista.
7. Pulse el botón **BACK** para volver a la pantalla anterior.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Lista de comandos

- **Comandos de teléfono**

COMANDO		ACCIÓN
Dial Number (marcar número) (si está disponible esta función)		Realiza una llamada a un número telefónico pronunciado.
Phonebook/Vehicle Phonebook (agenda telefónica/ agenda telefónica de vehículo)		Realiza una llamada a un contacto almacenado en una agenda telefónica.
Handset Memory/Handset Phonebook (memoria de teléfono manual/agenda telefónica de teléfono manual)		Realiza una llamada a un contacto almacenado en el teléfono celular.
Call History (historial de llamadas)	Incoming Calls (entrada de llamadas)	Realiza una llamada a un número de entrada de llamada.
	Outgoing Calls (salida de llamadas)	Realiza una llamada a un número marcado.
	Missed Calls (llamadas perdidas)	Realiza una llamada a un número de perdida de llamada.
International Call (llamada internacional) (si está disponible esta función)		Realiza una llamada internacional permitiendo pronunciar más de 10 dígitos.
Call (llamar) <nombre> (si está equipada esta función)		Realiza una llamada a un contacto almacenado en la agenda telefónica del vehículo o en la agenda telefónica del teléfono manual. Por favor diga “Call” (llamar) seguido de un nombre almacenado.
Change Number (cambiar número) (si está disponible esta función)		Corrige un número telefónico reconocido (disponible durante la introducción de un número telefónico).

- **Comandos de navegación**

Consulte el Manual de propietario del sistema de navegación facilitado por separado.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Comandos de información

COMANDO	ACCIÓN
Fuel Economy (consumo de combustible)	Visualiza la información de economía de combustible.
Maintenance (mantenimiento)	Visualiza la información de mantenimiento.
Traffic Information (información del tráfico) (si está equipada esta función)	Visualiza la pantalla de [Info On Route] (información de ruta) cuando se encuentre ajustada una ruta de destino. Visualiza la pantalla de [Nearby Traffic Info.] (información de tráfico cercano) cuando no se encuentre ajustada una ruta de destino.
Where am I? (¿dónde estoy?) (si está disponible esta función)	Visualiza la ubicación actual.

- **Comandos de audio**

COMANDO	ACCIÓN
Music Box	Activa el sistema de audio de la unidad de disco duro “Music Box”.
CD	Reproduce un CD.
FM	Se desplaza a la banda FM y selecciona la última emisora reproducida.
AM	Se desplaza a la banda AM y selecciona la última emisora reproducida.
AUX (auxiliares)	Reproduce una fuente de audio auxiliar.
USB	Activa la memoria USB.
Bluetooth Audio (audio Bluetooth)	Activa el reproductor de audio Bluetooth.

- **Comandos de ayuda**

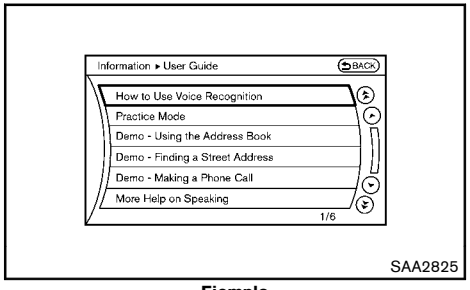
COMANDO		ACCIÓN
Lista de comandos	Comandos de navegación (si está disponible esta función)	Visualiza la lista de comandos de navegación.
	Comandos de teléfono	Visualiza la lista de comandos de teléfono.
	Comandos de audio	Visualiza la lista de comandos de audio.
	Comandos de información	Visualiza la lista de comandos de información.
	Comandos de ayuda	Visualiza la lista de comandos de ayuda.
User Guide (guía del usuario)		Visualiza la guía de usuario.
VR System Training (entrenamiento de sistema VR)		El sistema puede memorizar las voces de hasta tres personas.

Condition:

- **Comandos en general**

Comando	Acción
Go back (regresar)	Corrige el último resultado de reconocimiento para regresar a la pantalla anterior.
Exit (salir)	Cancela el reconocimiento de voz.

Visualización de la guía de usuario



Ejemplo

Se podrá confirmar la manera de utilizar los comandos de voz consultando una guía de usuario simplificada, la cual contiene instrucciones básicas y especificaciones para diversos comandos de voz.

1. Pulse el botón de información **INFO** del tablero de instrumentos.
2. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “User Guide” (guía de usuario) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
4. Marque un elemento con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.

Elementos disponibles:

- **How to use Voice Recognition/Getting Started (cómo utilizar el reconocimiento de voz/primeros pasos)**
  Describe la información básica sobre cómo utilizar el sistema de reconocimiento de voz NISSAN.
- **Practice Mode/Let’s Practice (modalidad de práctica/iniciar práctica)**
  Modalidad de práctica siguiendo las instrucciones de la voz del sistema.
- **Demo - Using the Address Book/Using the Address Book (demostración - Uso de la agenda de direcciones/agenda de direcciones)**
  Consulte el Manual de propietario del sistema de navegación.
- **Demo - Finding a Street Address/Finding a street address (demostración - Búsqueda de dirección de una calle)**
  Consulte el Manual de propietario del sistema de navegación.
- **Demo - Making a Phone Call/Placing Calls (demostración - Realizar una llamada)**
  Especificación para realizar una llamada telefónica por medio del procedimiento de comando de voz.
- **More Help on Speaking/Help on Speaking (ayuda adicional de pronunciación/ayuda de pronunciación)**
  Muestra consejos útiles sobre cómo pronunciar correctamente los comandos para que el sistema los reconozca correctamente.
- **Advanced User Settings/Voice Recognition Settings (ajustes de usuario avanzado/ajustes de reconocimiento de voz)**
  Describe los ajustes de reconocimiento de voz disponibles.
- **VR System Training Function/Adapting the System to Your Voice (función de entrenamiento de sistema VR/adaptación del sistema a su voz)**
  Especificación para adaptar el sistema a su voz.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

USO DEL SISTEMA

Inicialización

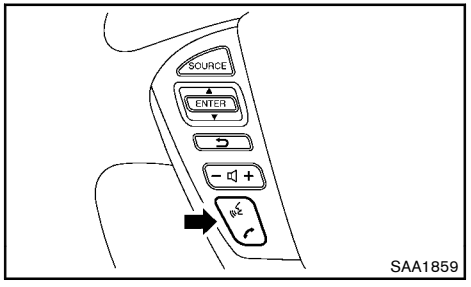
Cuando el interruptor de encendido se coloca en posición ON, se inicia el reconocimiento de voz de NISSAN, lo que puede tardar hasta un minuto. Cuando se complete, el sistema estará preparado para aceptar comandos de voz. Si el interruptor TALK se pulsa antes de que la inicialización se complete, en la pantalla se indicará el mensaje: “Loading Voice Recognition system. Please wait...” (datos fonéticos descargados. Por favor espere) /“System not ready” (el sistema no está preparado) o sonará un pitido.

Antes de empezar

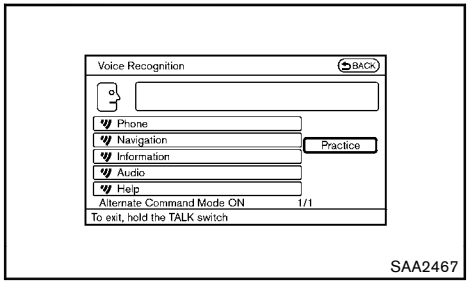
Para obtener un rendimiento óptimo en el reconocimiento de voz NISSAN, tenga en cuenta lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo tan en silencio como sea posible. Cierre las ventanillas para eliminar ruidos ambientales (ruidos del tráfico, vibraciones, etc.) que podrían hacer que el sistema no reconociera los comandos de voz correctamente.
- Espere hasta que suene un tono antes de pronunciar un comando.
- Pronúncielo con voz natural sin realizar pausas entre las palabras.
- Si el aire acondicionado está ajustado en “Auto” (automático), la velocidad del ventilador disminuirá automáticamente de manera que sus comandos puedan reconocerse con mayor facilidad.
- El sistema de reconocimiento de voz NISSAN funciona solamente en los idiomas disponibles en el sistema de reconocimiento de voz. (Consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” anteriormente en esta sección).
- La función de reconocimiento de voz no estará disponible cuando el ajuste de idioma se encuentre en Ruso.

Pronunciación de comandos de voz



1. Pulse y suelte el interruptor TALK situado en el volante de dirección.



2. Aparece una lista de comandos en la pantalla y el sistema anuncia, “Please say a command” (por favor diga un comando).
3. Después de que suene el tono y el icono de la pantalla cambie de a , pronuncie un comando.

Consejos de operación:

- No se aceptan comandos de voz cuando el icono es .
- Si no se reconoce el comando, el sistema anuncia “Please say again” (por favor diga de nuevo). Repita el comando con voz clara.
- Pulse el botón **BACK** una vez para volver a la pantalla anterior.
- Si desea cancelar el comando, mantenga pulsado el interruptor TALK durante 1 segundo. Se anunciará el mensaje “Voice canceled” (voz cancelada).
- Si la modalidad de reconocimiento de voz ya se encuentra activada, al pulsar el interruptor de conversación TALK se cancelará la guía de voz podrá pronunciarse un comando de voz inmediatamente.
- Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz del sistema, pulse el botón de control del volumen [+] o [−] del volante de dirección o utilice el mando de volumen del sistema de audio mientras esté escuchando una respuesta.

Envía dígitos mediante el tono de marcación:

- Pulse el botón TALK durante una llamada telefónica.
- Se lanzará el menú y se proporcionará la siguiente guía: “Please say the digits to dial”. (por favor diga los dígitos a marcar)
- Después de la guía, diga los dígitos correspondientes al número que desee enviar. Posteriormente los dígitos reconocidos serán pronunciados.
- Al pulsar el botón ENTER del volante de dirección o del controlador multifunción, serán enviados los dígitos seleccionados.

Condition:

Cómo pronunciar los números:

El sistema de reconocimiento de voz NISSAN necesita que los números se pronuncien de determinada manera cuando se den los comandos de voz. Consulte los ejemplos que aparecen a continuación.

Regla general

Solamente se pueden usar dígitos sencillos de 0 (cero) a 9. (Por ejemplo, si desea decir 500, podrá decir “cinco cero cero”, pero no “quinientos”).

Números de teléfono

Diga los números de teléfono de acuerdo a los siguientes ejemplos:

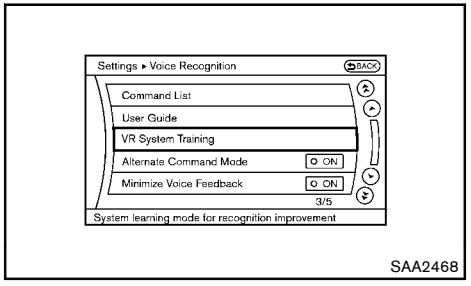
- 0-1923-899334
  - — “Zero one nine two three eight nine nine three three four” (cero uno nueve dos tres ocho nueve nueve tres tres cuatro)

Nota 1: Para obtener mejores resultados al marcar teléfonos mediante el reconocimiento de voz, diga los números de teléfono como dígitos individuales.

Nota 2: No puede decir 555-6000 como “five five five six thousands” (cinco cinco cinco seismil).

Nota 3: Cuando pronuncie un número de una casa, pronuncie el número “0” como “cero” (zero). Si se incluye la letra “o (Oh)” (o) en el número de la casa, no será reconocida como el número “0 (zero)” (cero). Para un óptimo reconociemiento, pronuncie “zero” (cero) para el número “0” y “oh” (o) para la letra “O”.

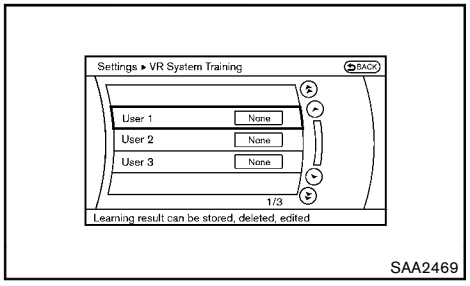
Función de aprendizaje de comandos de voz (para la modalidad alternativa de comandos)



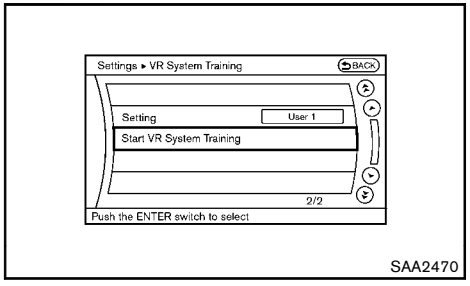
El sistema de reconocimiento de voz posee una función para habituarse a la voz del usuario y obtener un mejor rendimiento del reconocimiento de voz. El sistema puede memorizar las voces de hasta tres personas.

Hacer que el sistema aprenda la voz de un usuario:

1. Pulse el botón de ajuste **SETTING** del tablero de instrumentos, marque la asignación “Others” (otros) en la pantalla y a continuación pulse el botón **ENTER**.
2. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) y a continuación pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “VR System Training” (entrenamiento de sistema VR) y a continuación pulse el botón **ENTER**.



4. Seleccione la voz del usuario cuya voz se encuentra memorizada en el sistema y pulse el botón **ENTER**.
5. Seleccione [Start VR System Training] (iniciar entrenamiento de sistema VR) y pulse el botón **ENTER**.



6. Seleccione la categoría que desea que aprenda el sistema de la siguiente lista y a continuación pulse el botón **ENTER**.
   - Phone (teléfono)
   - Navigation (navegación)

Condition:

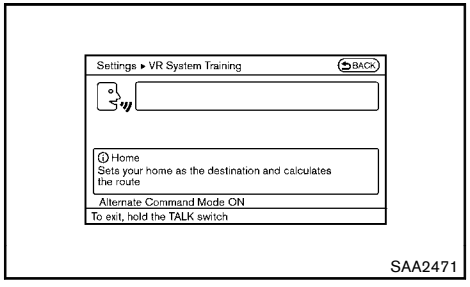
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Information (información)
- Audio (audio)
- Help (ayuda)

Se visualizan los comandos de voz de la categoría.

7. Seleccione un comando de voz y a continuación pulse el botón **ENTER**.

   Se inicia el sistema de reconocimiento de voz.



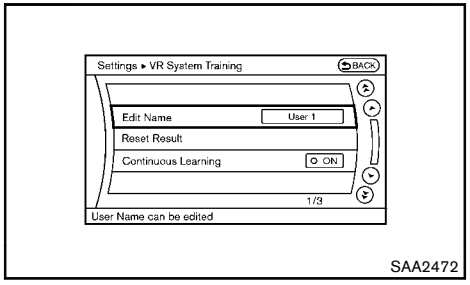
SAA2471

8. El sistema le solicita que repita el comando después de un tono.
9. Después de que suene el tono y el icono de la pantalla cambie de a , pronuncie el comando que solicita el sistema.
10. Cuando el sistema reconozca el comando de voz, ya habrá aprendido la voz del usuario.

Pulse el interruptor de conversación TALK o el botón **BACK** para regresar a la pantalla anterior.

Si el sistema ha aprendido el comando correctamente, el indicador del comando de voz de la pantalla se enciende.

Ajustes de función de entrenamiento de sistema VR:



SAA2472

Edit Name (editar nombre)

Edite el nombre del usuario utilizando el teclado que aparece en la pantalla.

Reset Result (reiniciar resultado)

Reinicie la voz del usuario que ha aprendido el sistema de reconocimiento de voz.

Continuous Learning (entrenamiento continuo)

Cuando este elemento está en ON, el sistema aprenderá los comandos de voz sucesivamente, sin tener que seleccionar los comandos uno a uno.

Reducción de respuesta vocal (modalidad alternativa de comandos)

Para reducir la respuesta vocal del sistema, lleve a cabo los siguientes pasos.

1. Pulse el botón de ajuste **SETTING** del tablero de instrumentos.
2. Marque la asignación “Others” (otros) con el controlador multifunción y pulse el botón **ENTER**.
3. Marque la asignación “Voice Recognition” (reconocimiento de voz) y a continuación pulse el botón **ENTER**.
4. Marque la asignación “Minimize Voice Feedback” (reducción de respuesta vocal) y pulse el botón **ENTER**.
5. El elemento cambiará a posición ON y la respuesta vocal reducirá si el sistema de reconocimiento de voz se encuentra activado.

Condition:

GUÍA PARA LOCALIZACIÓN DE FALLAS

El sistema debería responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si se producen problemas, siga las soluciones indicadas en esta guía para el error respectivo.

Cuando las soluciones aparezcan ordenadas con un número, pruebe cada solución comenzando por la número uno hasta resolver el problema.

Síntoma/mensaje de error	Solución
El sistema no interpreta el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el formato del comando es válido, consulte “Listas de comandos” anteriormente en esta sección.
	2. Hable claramente sin hacer pausas entre las palabras y con un nivel apropiado de sonido ambiente.
	3. Asegúrese de que el sonido ambiente no es excesivo, por ejemplo, las ventanillas están abiertas o el desempañador encendido. **NOTA:** **Si hay demasiado ruido para utilizar el teléfono, es probable que no se reconozca el comando de voz.**
	4. Si se han omitido palabras opcionales del comando, vuelva a repetir el comando incluyendo esas palabras.
El sistema selecciona siempre la etiqueta de voz incorrecta del directorio.	1. Asegúrese de que la etiqueta de voz seleccionada corresponde con la que se almacenó originalmente. (Consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (tipo A)” anteriormente en esta sección).
	2. Sustituya una de las etiquetas que da lugar a confusión por otra nueva.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Black plate (286,1)

ANOTACIONES

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

5 Arranque y conducción

Programa de rodaje 5-3
Antes de arrancar el motor 5-3
Precauciones al arrancar y al conducir 5-3
- Gases de escape (monóxido de carbono) 5-3
- Catalizador de tres vías (si está equipado) 5-4

Sistema turboalimentador (modelos con motor diesel) 5-5
Filtro antipartículas diesel (DPF) (si está equipado) 5-5
- Restricciones de regeneración 5-6
- Si falla la regeneración 5-6

Precauciones en la conducción por carreteras y fuera de la carretera 5-6
- Precauciones de seguridad en la conducción 5-6

Cuidado al conducir 5-8
- Período de arranque con el motor frío 5-8
- Carga del equipaje 5-8
- Conducción en condiciones húmedas 5-8
- Conducción en condiciones invernales 5-8

Medidores e indicadores 5-9
- Precauciones en el accionamiento del pulsador de encendido 5-9
- Sistema de llave inteligente (si está equipado) 5-9
- Posiciones del interruptor de encendido 5-10
- Transmisión automática (AT)/transmisión continua variable (CVT) 5-10
- Bloqueo del volante (si está equipado) 5-11
- Puerto de llave 5-11

Arranque del motor 5-12
- Motor a gasolina 5-12
- Motor diesel 5-13

Conducción del vehículo 5-13
- Conducción con transmisión automática (AT) 5-13
- Conducción con transmisión continua variable (CVT) 5-16

Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/en todas las ruedas (AWD) (si está equipada) 5-22
- Funcionamiento del interruptor de bloqueo de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) 5-22
- Testigo 4WD/AWD 5-23

Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (excepto Europa, Hong Kong y México) 5-24
- Interruptor OFF de desactivación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) 5-25

Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (para Hong Kong y México) 5-26
- Interruptor OFF de desactivación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) 5-27

Sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP) (para Europa) 5-27
- Interruptor OFF de desactivación de programa de estabilidad electrónica (ESP) 5-28

Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/cambio de carril (LDW) (para México) 5-29
- Funcionamiento del sistema BSW 5-29
- Situaciones de conducción del sistema BSW 5-31
- Funcionamiento del sistema LDW 5-32
- Estado de desactivación temporal del sistema BSW/LDW 5-34
- Desactivación automática del sistema BSW/LDW 5-34
- Mal funcionamiento del sistema BSW/LDW 5-34
- Mantenimiento de la unidad de cámara 5-34

Control de crucero 5-35
- Precauciones en el control de crucero 5-35
- Funcionamiento del control de crucero 5-35

Estacionamiento 5-36

Sistema sonar (sensor de estacionamiento) (si está equipado) 5-38
Indicador de sensor de estacionamiento (para el Medio Oriente con sistema de navegación) 5-39
Interruptor OFF de desactivación del sistema sonar (sensor de estacionamiento) 5-39
Remolcado (excepto Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Australia y México) 5-40
Remolcado (para Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Australia y México) 5-40
Precauciones en el manejo 5-40
Límites de carga máxima (para Australia) 5-41
Presión de neumáticos 5-42
Cadenas de seguridad 5-42
Frenos del remolque 5-42
Detección del remolque (si está equipado) 5-42
Montaje del dispositivo de acoplamiento (para Europa) 5-43
Sistema de servodirección 5-43
Sistema de frenos 5-44
Precauciones del sistema de frenos 5-44
Asistencia de frenos 5-44
Sistema de frenos antiblocantes (ABS) 5-44
Seguridad del vehículo 5-45
Conducción en tiempo frío 5-46
Batería 5-46
Refrigerante del motor 5-46
Equipo para neumáticos 5-46
Equipo especial de invierno 5-46
Freno de estacionamiento 5-47
Protección contra la corrosión 5-47

PROGRAMA DE RODAJE

Siga estas recomendaciones durante los primeros 2.000 km (1.200 millas) (para motores VQ y QR) o 1.600 km (1.000 millas) (para motores YD25) de rodaje para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura fiabilidad y economía de su nuevo vehículo. El hecho de ignorar estas recomendaciones podría reducir la vida útil del motor y reducir su rendimiento.

- No conduzca durante mucho tiempo a velocidad constante, ya sea lenta o rápida.
- No haga funcionar el motor a más de 4.000 rpm (motores VQ y QR) o 2.500 rpm (motores YD25).
- No acelere a todo motor en ninguna marcha.
- No arranque rápidamente.
- No frene bruscamente siempre que sea posible.
- No remolque a otros vehículos durante por lo menos los primeros 800 km (500 millas).

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

ADVERTENCIA:

Las características de manejo de su vehículo cambiarán notablemente por causa de carga adicional y su distribución, así como por los equipamientos adicionales (acoplamientos de remolque, portaequipajes de techo, etc.). Su estilo de conducción y velocidad debe cambiarse de acuerdo con las circunstancias. Especialmente cuando lleva cargas pesadas, la velocidad deberá reducirse adecuadamente.

- Asegúrese de que no hay nada alrededor del vehículo.
- Inspeccione visualmente el aspecto y estado de los neumáticos. Mida e inspeccione la presión adecuada del inflado de los neumáticos.
- Compruebe que todas las ventanillas y luces están limpias.
- Ajuste las posiciones del asiento y el apoyacabezas.
- Ajuste las posiciones del espejo retrovisor interior y exterior.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que hagan lo mismo.
- Compruebe que los testigos funcionan cuando el interruptor de encendido se pulsa en la posición “ON”.
- Los puntos de mantenimiento mencionados en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo” deben ser comprobados periódicamente.

PRECAUCIONES AL ARRANCAR Y AL CONDUCIR

ADVERTENCIA:

- **Nunca deje solos en su vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Tampoco debe dejar solos a los animales domésticos. Ellos podrían activar inadvertidamente interruptores o controles, lo cual puede causar serios accidentes o herirse accidentalmente a sí mismos. En días con mucho sol, el calor en un vehículo cerrado puede aumentar la posibilidad de causar lesiones severas o mortales a la gente o animales.**
- **Fije adecuadamente toda la carga para evitar que se deslice o mueva. No coloque carga por encima de la altura de los respaldos. Esta carga puede causar lesiones personales al frenar bruscamente o al sufrir una colisión.**

GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

ADVERTENCIA:

- **No inhale el gas de escape, ya que contiene monóxido de carbono incoloro e inholoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede causar la pérdida del sentido o la muerte.**
- **Si piensa que entran gases de escape en el vehículo, conduzca con todas las ventanillas abiertas completamente y haga que le inspeccionen inmediatamente el vehículo.**
- **No ponga el motor en funcionamiento en espacios cerrados, como garajes.**
- **No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento durante un largo período de tiempo.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Mantenga cerrado el portón trasero mientras conduce, ya que si no lo hace, el gas de escape puede ser absorbido en el compartimiento de pasajeros. Si es necesario conducir con el portón trasero abierto, tome las siguientes precauciones:**
  - **— Abra todas las ventanillas.**
  - **— Desactive el interruptor de recirculación de aire y ajuste el control del ventilador en la posición máxima para hacer circular el aire.**
- **Si se agrega una carrocería especial u otro equipo para uso recreativo u otros, siga las instrucciones del fabricante para evitar el ingreso de monóxido de carbono en el vehículo. (Algunos aparatos recreativos para vehículos tales como estufas, refrigeradores, calefactores, etc., también pueden generar monóxido de carbono).**
- **Un mecánico capacitado debe inspeccionar el sistema de escape y la carrocería cada vez que:**
  - **— Su vehículo sea elevado para recibir servicios.**
  - **— Sospeche que están entrando gases de escape en el compartimiento de pasajeros.**
  - **— Note un cambio en el sonido del sistema de escape.**
  - **— Haya sufrido un accidente que haya provocado daños en el sistema de escape, en la parte inferior o en la parte trasera del vehículo.**

CATALIZADOR DE TRES VÍAS (si está equipado)

ADVERTENCIA:

- **Los gases de escape y el sistema de escape están muy calientes. Mantenga a personas, animales o materiales inflamables alejados de los componentes del sistema de escape.**
- **No detenga o estacione el vehículo sobre materiales inflamables como hierba seca, desperdicios de papel o trapos. Pueden prender y causar un incendio.**

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisión instalado en el sistema de escape. El gas de escape en el catalizador de tres vías se quema a altas temperaturas para reducir los materiales que polucionan.

PRECAUCIÓN:

- **No utilice gasolina con plomo. (Consulte "Combustible/lubricantes recomendados y capacidades" en la sección "9. Información técnica"). Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán mucho la capacidad del catalizador de tres vías para reducir los contaminantes de escape y/o dañarán el catalizador de tres vías.**
- **Mantenga afinado el motor. El mal funcionamiento del encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden hacer que haya un flujo de combustible demasiado rico en el catalizador de tres vías, haciendo que se sobrecaliente. No siga conduciendo si el motor falla, si nota que existe una pérdida considerable de potencia o se presentan condiciones de funcionamiento poco comunes. Pida que le inspeccionen el vehículo en un concesionario NISSAN.**
- **Evite conducir con un nivel muy bajo de combustible. Al agotarse el combustible, el motor puede fallar y dañar el catalizador de tres vías.**
- **No revolucione demasiado el motor mientras lo calienta.**
- **No empuje o remolque su vehículo para arrancar el motor.**

Condition:

SISTEMA TURBOALIMENTADOR (modelos con motor diesel)

El sistema turboalimentador utiliza el aceite del motor para lubricar y refrigerar sus componentes giratorios. La turbina del turboalimentador gira a velocidades extremadamente altas y puede alcanzar temperaturas también extremadamente altas. Resulta esencial mantener un flujo de aceite limpio a través del sistema turboalimentador. Una interrupción repentina del suministro de aceite puede provocar un fallo de funcionamiento del turboalimentador.

Para garantizar un rendimiento y vida prolongados del turboalimentador es esencial cumplir los siguientes procedimientos de mantenimiento:

PRECAUCIÓN:

- **Cambie el aceite del motor diesel turboalimentado como se indica. Consulte el manual de mantenimiento e información de garantía facilitado aparte para obtener información adicional.**
- **Utilice sólo el aceite de motor recomendado. Para obtener detalles, consulte "Combustible/lubricantes recomendados y capacidades" en la sección "9. Información técnica".**
- **Si el motor ha estado funcionando a altas r. p.m. durante un periodo prolongado de tiempo, déjelo a ralentí durante unos minutos antes de apagarlo.**
- **No acelere el motor a altas r.p.m. inmediatamente después de arrancarlo.**
- **Cuando ponga en marcha el motor a una temperatura ambiente inferior a −5 °C, se puede activar una modalidad de protección del motor. Durante este tiempo, la potencia del motor es reducida. La modalidad de protección del motor se desactiva automáticamente transcurrido un máximo de 3 minutos (siempre que el pedal del acelerador esté completamente suelto).**

FILTRO ANTIPARTÍCULAS DIESEL (DPF) (si está equipado)

ADVERTENCIA:

- **Tenga cuidado de no quemarse con los gases del escape.**
- **No estacione el vehículo sobre materiales inflamables como hierba seca, papel o trapos ya que echan a arder con facilidad.**
- **Si se sigue conduciendo el vehículo a baja velocidad con el testigo DPF encendida, la operación de seguridad limitará las revoluciones y/o el par del motor. En este caso, se debe cambiar el aceite del motor y un concesionario NISSAN debe ejecutar el proceso de quemado de las partículas acumuladas. El servicio de regeneración es un elemento del mantenimiento y no está cubierto por la garantía NISSAN.**
- **Utilice aceite de motor para modelos equipados con DPF. Para obtener detalles, consulte "Combustible/lubricantes recomendados y capacidades" en la sección "9. Información técnica".**

PRECAUCIÓN:

El filtro DPF se pone extremadamente caliente después de quemar partículas.

Algunos modelos con motor diesel están equipados con un filtro de partículas diesel (DPF), un dispositivo que elimina carbón (hollín) de los gases de escape. Para que funcione con eficacia, el sistema DPF debe realizar de forma rutinaria una operación de limpieza, denominada regeneración, que quema el carbón acumulado. Este proceso de regeneración es automático habitualmente y no es visible para el conductor.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

RESTRICCIONES DE REGENERACIÓN

Determinadas condiciones de conducción, como viajes cortos frecuentes o una conducción con paradas/arranques, pueden provocar una excesiva acumulación de carbón en el filtro. Cuando esto ocurre, el testigo DPF se enciende para informarle de que el vehículo se debe conducir de una manera determinada para que se inicie la regeneración.

Cuando se enciende el testigo DPF, siempre que las condiciones legales y de seguridad lo permitan, el vehículo se debe conducir a una velocidad superior a 80 km/h (50 MPH) hasta que se apague el testigo. Este proceso puede llevar hasta 30 minutos.

SI FALLA LA REGENERACIÓN

No reaccionar ante el aviso del testigo DPF puede provocar saturación del sistema DPF. Si esto ocurre, el indicador de mal funcionamiento (MI) también se encenderá para indicar que es necesario que un concesionario NISSAN realice el servicio de regeneración. La velocidad del motor también puede estar limitada para proteger el sistema DPF.

NOTA:

Póngase en contacto con un concesionario NISSAN para que realice una regeneración forzada.

PRECAUCIONES EN LA CONDUCCIÓN POR CARRETERAS Y FUERA DE LA CARRETERA

Los vehículos utilitarios tienen un índice de vuelco significativamente más alto que otros tipos de vehículos.

Tienen una mayor altura de vadeo que los vehículos de turismo, que les permite circular en una mayor variedad de situaciones en carretera y fuera de ella. Esto significa que tienen su centro de gravedad más alto que los vehículos normales. Una ventaja de su superior altura de vadeo es la mejor visibilidad de la carretera, que permite anticipar problemas. Sin embargo, estos vehículos no se han diseñado para tomar curvas a las mismas velocidades que los vehículos convencionales de pasajeros, igual que un vehículo deportivo bajo no puede rendir satisfactoriamente fuera de la carretera. Siempre que sea posible, evite curvas muy cerradas o maniobras abruptas, especialmente a altas velocidades. Al igual que con otros vehículos de este tipo, el no conducir correctamente este vehículo puede provocar la pérdida del control o el vuelco del vehículo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN LA CONDUCCIÓN

Su NISSAN ha sido diseñado para uso normal y fuera de la carretera. Sin embargo, evite conducir por aguas profundas o lodo ya que su NISSAN ha sido diseñado principalmente para actividades de placer, a diferencia de los vehículos todoterreno convencionales.

Recuerde que los modelos de tracción en dos ruedas (2WD) tienen menos capacidad que los modelos 4WD/AWD para la conducción en carreteras en malas condiciones y para salir cuando se queda atascado en nieve, lodo o materiales similares a gran profundidad.

Por favor observe las siguientes precauciones:

ADVERTENCIA:

- **Conduzca cuidadosamente fuera de la carretera y evite atravesar zonas peligrosas. Cualquier persona que conduzca o viaje en este vehículo deberá sentarse con el cinturón de seguridad abrochado. De esa manera, tanto usted como sus pasajeros conservarán su posición al conducir por terreno en malas condiciones.**
- **No conduzca a través de cuestas muy empinadas. Atraviéselas en línea recta hacia arriba o hacia abajo. Los vehículos para uso fuera de la carretera pueden volcar de lado con mucha más facilidad que hacia delante o hacia atrás.**
- **Muchas cuestas son demasiado abruptas para cualquier vehículo. Si conduce cuesta arriba, es posible que el motor se cale. Si conduce cuesta abajo, es posible que no pueda controlar su velocidad. Si conduce a campo traviesa, es posible que vuelque.**
- **No cambie el rango de marcha al bajar por pendientes, puesto que esto podría provocar una pérdida de control del vehículo.**
- **Permanezca alerta al subir a la cima de cuestas muy empinadas. En la cima podría ocurrir una bajada repentina u otro peligro que podría provocar un accidente.**
- **Si el motor se cala o no puede llegar hasta la cima de una cuesta empinada, nunca intente dar la vuelta. El vehículo podría volcar o dar vueltas de campana. Regrese siempre en línea recta y en rango de cambio R (marcha atrás). Nunca regrese en N (punto muerto)**

Condition:

usando sólo el freno, puesto que esto podría resultar en una pérdida de control.

- El uso excesivo del freno al bajar por una cuesta puede provocar un sobrecalentamiento de los frenos y que éstos fallen, lo que causaría la pérdida de control y un accidente. Use los frenos poco y utilice un rango de cambios bajo para controlar la velocidad.
- La carga que no esté asegurada puede caerse al conducir por terreno en malas condiciones. Asegure toda la carga adecuadamente de tal manera que no salga despedida hacia delante, lesionándolos a usted y a los pasajeros.
- Para evitar elevar demasiado el centro de gravedad, no supere la capacidad nominal del portaequipajes de techo (si está equipado) y distribuya la carga de manera homogénea. Asegure las cargas pesadas en el área de carga lo más adelante y más abajo posible. No equipe el vehículo con neumáticos que sean más grandes que los especificados en este manual. Esto podría provocar que su vehículo vuelque.
- No sujete el volante por el centro o los radios cuando circule fuera de la carretera. El volante de dirección podría moverse repentinamente y lastimarle las manos. Sujételo por el aro exterior con todos los dedos incluyendo el pulgar.
- Antes de poner el vehículo en marcha, asegúrese de que el conductor y los pasajeros se han abrochado correctamente los cinturones de seguridad.
- Conduzca siempre con las esterillas en sus posiciones correspondientes, ya que el piso metálico puede calentarse mucho.
- Reduzca la velocidad cuando se encuentre con vientos contrarios fuertes. A causa de un centro de gravedad superior, su NISSAN se ve más afectado por vientos de costado fuertes. El vehículo puede controlarse mejor a velocidad baja.
- No conduzca de manera que se exceda el rendimiento de los neumáticos incluso con 4WD/AWD.
- En el caso de vehículos equipados con 4WD/AWD, no intente levantar dos ruedas del suelo y cambiar la transmisión a alguna posición de conducción o marcha atrás con el motor en funcionamiento. Esto podría provocar daños en el tren de transmisión o un movimiento inesperado del vehículo que puede causar serios daños al vehículo o graves lesiones personales. (Modelos 4WD/AWD)
- No intente probar un vehículo equipado con 4WD/AWD en un dinamómetro de 2 ruedas o un equipo similar aunque las otras dos ruedas estén levantadas del suelo. Asegúrese de comunicar al personal de la instalación de pruebas de que su vehículo está equipado con 4WD/AWD antes de colocarlo en un dinamómetro. Utilizar un equipo de pruebas incorrecto puede provocar daños en el tren de transmisión o un movimiento inesperado del vehículo que puede causar serios daños al vehículo o graves lesiones personales. (Modelos 4WD/AWD)
- Cuando una rueda está separada del suelo debido a que la superficie es irregular, no haga girar la rueda a demasiada velocidad. (Modelos 4WD/AWD)
- La aceleración rápida, maniobras repentinas de la dirección o el frenado repentino pueden provocar una pérdida del control.
- Siempre que sea posible, evite maniobras con curvas muy cerradas, especialmente a altas velocidades. Su vehículo tiene un centro de gravedad mayor que un automóvil de turismo convencional. El vehículo no ha sido diseñado para tomar curvas a la misma velocidad que los automóviles de turismo convencionales. Si no conduce el vehículo correctamente puede producirse una pérdida de control y/o un accidente por vuelco.
- Utilice siempre neumáticos del mismo tipo, tamaño, marca, construcción (diagonales, zunchos en diagonal o radiales), y patrón de banda de rodamiento en todas las cuatro ruedas. Coloque dispositivos de tracción en las ruedas delanteras al conducir por carreteras resbaladizas y conduzca con cuidado.
- Asegúrese de comprobar los frenos inmediatamente después de conducir en barro y agua. Para obtener información sobre los frenos mojados, consulte “Sistema de frenos” posteriormente en esta sección.
- Evite estacionar su vehículo en cuestas empinadas. Si el vehículo rueda hacia adelante, hacia atrás o hacia un lado al salir de él, podría resultar lesionado.
- Siempre que atraviese trechos de arena, barro o agua con una profundidad igual a la

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

de los cubos de las ruedas, puede requerirse un mantenimiento más frecuente. Consulte la información de mantenimiento en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.

- **Si las ruedas delanteras patinan sobre superficies deslizante puede que el testigo 4WD/AWD parpadee y el sistema 4WD/AWD cambie automáticamente de modalidad 4WD/AWD a modalidad 2WD. Esto podría reducir la tracción. Tenga especial cuidado cuando lleve un remolque. (Modelos 4WD/AWD)**

Es esencial conducir el vehículo de acuerdo con las circunstancias para mayor seguridad y comodidad. En calidad de conductor, usted es quien mejor conoce cómo conducir dependiendo de las circunstancias.

PERÍODO DE ARRANQUE CON EL MOTOR FRÍO

Debido a las velocidades de motor más altas, cuando el motor está frío, debe tenerse precaución especial cuando se seleccione una marcha durante el período de calentamiento del motor, después de arrancar el motor.

CARGA DEL EQUIPAJE

Las cargas y su distribución y la fijación del equipo (dispositivos de acoplamiento, portaequipajes de techo, etc.) cambiarán considerablemente las características de conducción del vehículo. Su estilo de conducción y velocidad debe cambiarse de acuerdo con las circunstancias.

CONDUCCIÓN EN CONDICIONES HÚMEDAS

- Evite acelerar y frenar súbitamente.
- Evite tomar curvas cerradas o cambiar súbitamente de carril.
- Evite conducir demasiado cerca del vehículo que marcha adelante.

Cuando el agua cubre la superficie de la carretera con charcos, torrentes pequeñas de agua, etc., reduzca la velocidad para evitar el efecto de hidroplaneo, que causará deslizamientos y la pérdida del control. Los neumáticos desgastados aumentarán estos riesgos.

CONDUCCIÓN EN CONDICIONES INVERNALES

- Conduzca con cuidado.
- Evite acelerar y frenar súbitamente.
- Evite tomar curvas cerradas o cambiar súbitamente de carril.
- Evite accionar súbitamente la dirección.
- Evite conducir demasiado cerca del vehículo que marcha adelante.

Condition:

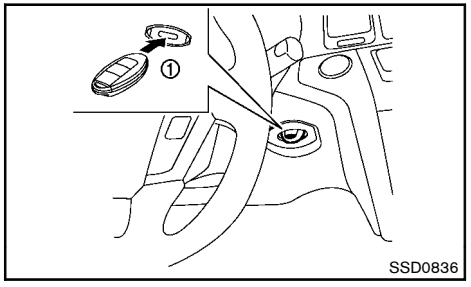
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MEDIDORES E INDICADORES

PRECAUCIONES EN EL ACCIONAMIENTO DEL PULSADOR DE ENCENDIDO

ADVERTENCIA:

No accione el pulsador de encendido durante la conducción excepto en caso de emergencia. (El motor se detendrá si se pulsa el interruptor de encendido 3 veces consecutivas o se mantiene pulsado durante más de 2 segundos). El volante de dirección podría bloquearse y hacer que el conductor pierda el control del vehículo. Esto puede causar lesiones personales o daños al vehículo.



En el caso del modelo sin sistema de llave inteligente, es necesario introducir la llave en el puerto de la llave ① cuando se acciona el interruptor de encendido. (Consulte “Puerto de llave” posteriormente en esta sección).

Algunos indicadores y testigos de funcionamiento se visualizan en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos en el velocímetro. (Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

SISTEMA DE LLAVE INTELIGENTE (si está equipado)

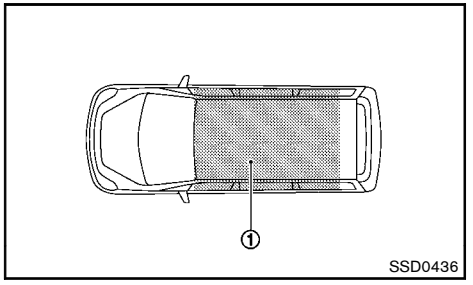
El sistema de llave inteligente puede accionar el interruptor de encendido sin necesidad de sacar la llave del bolsillo o del bolso. El entorno de funcionamiento y/o las condiciones pueden afectar el funcionamiento del sistema de la llave inteligente.

Algunos testigos e indicadores de funcionamiento aparecen en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos entre el velocímetro y el tacómetro. (Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

PRECAUCIÓN:

- **Asegúrese de llevar consigo la llave cuando conduzca el vehículo.**
- **Nunca deje la llave dentro del vehículo cuando salga de él.**
- **Si la batería del vehículo está descargada, el interruptor de encendido no podrá cambiarse de la posición “LOCK”, y si el bloqueo de la dirección (si está equipada esta función) está accionado, el volante de dirección no podrá moverse. Cargue la batería tan pronto como sea posible. (Consulte “Arranque con batería auxiliar” en la sección “6. En caso de emergencia”).**

Alcance de accionamiento



La llave solamente se puede utilizar para arrancar el vehículo cuando la llave se encuentra dentro del alcance de accionamiento ① como se indica en la ilustración.

Cuando la pila de la llave está a punto de descargarse o se presentan ondas fuertes de radio cerca de la localidad de accionamiento, el alcance de accionamiento del sistema de la llave inteligente se reduce y no funcionará adecuadamente.

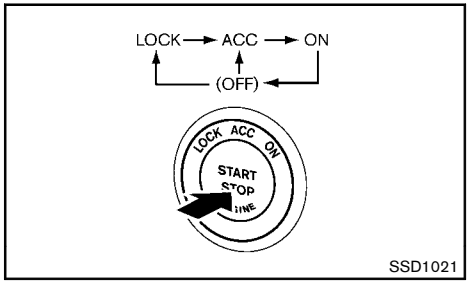
Si la llave se encuentra entre el alcance de accionamiento, para cualquier persona será posible pulsar el interruptor de encendido para arrancar el motor, incluso para aquella persona que no lleva consigo la llave.

- El área de equipajes no se incluye dentro del alcance de accionamiento, pero la llave inteligente podrá funcionar.
- Si se coloca la llave en el panel de instrumentos, dentro de la guantera, dentro del bolsillo de la puerta o en la esquina del interior del compartimiento, la llave podría no funcionar.
- Si la llave se coloca fuera del vehículo cerca de la puerta o de la ventanilla, la llave podrá funcionar.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



Cuando se pulsa el interruptor de encendido sin pisar el pedal del freno, la posición del interruptor de encendido cambia de la siguiente manera:

- Pulse una vez para cambiar a la posición “ACC”.
- Pulse dos veces para cambiar a la posición “ON”.
- Pulse tres veces para cambiar a la posición “OFF”.
- Pulse cuatro veces para volver a la posición “ACC”.
- Abra o cierre cualquier puerta para volver a “LOCK” cuando el interruptor esté en la posición “OFF”.

Posición LOCK (bloqueo)

El interruptor de encendido y el bloqueo del volante de dirección (si está equipado) solamente podrán bloquearse en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloqueará cuando se cambie a la posición “ACC” llevando consigo la llave o con la llave introducida en el puerto de la llave.

Posición ACC (accesorios)

La alimentación de accesorios eléctricos se activa en esta posición sin encender el motor.

Posición ON (encendido)

El sistema de encendido y la alimentación de accesorios eléctricos se activan en esta posición sin encender el motor.

Posición OFF (apagado)

El motor se apaga. En los modelos con mecanismo de bloqueo del volante de dirección, el volante de dirección se desbloqueará.

ADVERTENCIA:

En los modelos con mecanismo de bloqueo del volante de dirección, no pulse nunca el interruptor de encendido en la posición “OFF” durante la conducción. El volante de dirección podría bloquearse y causar que el conductor pierda el control del vehículo, originando así lesiones personales o daños al vehículo.

PRECAUCIÓN:

No permita que el vehículo permanezca durante periodos de tiempo prolongados con el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON” mientras el motor no se encuentre en funcionamiento. Se puede descargar la batería.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (AT)/TRANSMISIÓN CONTINUA VARIABLE (CVT)

El bloqueo de encendido se ha concebido de modo que el interruptor de encendido no pueda cambiarse a la posición “LOCK” hasta que la palanca de cambios esté en la posición “P” (estacionamiento). Cuando pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición “P” (estacionamiento).

Cuando el interruptor de encendido no se puede cambiar a la posición “LOCK”.

1. La advertencia SHIFT “P” aparece en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos y sonará una señal acústica.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
3. Si el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ACC”, la advertencia PUSH aparecerá en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos.
4. Pulse el interruptor de encendido. El interruptor de encendido cambia a la posición “ON”.
5. La advertencia PUSH aparecerá nuevamente en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos.
6. Pulse el interruptor de encendido. El interruptor de encendido cambia a la posición “OFF”.

Para obtener información sobre las advertencias e indicadores en la pantalla de matriz de puntos, consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” en la sección “2. Instrumentos y controles”.

Si el interruptor de encendido se cambia a la posición “LOCK”, la palanca de cambios no podrá moverse de la posición “P” (estacionamiento). La palanca de cambios puede moverse cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” manteniendo el

Condition:

freno de pie pisado.

BLOQUEO DEL VOLANTE (si está equipado)

Para bloquear el volante de dirección

1. Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”, en la cual no se encenderá el indicador de posición del interruptor de encendido.
2. Abra o cierre la puerta. El interruptor de encendido cambiará a la posición “LOCK”.
3. Gire el volante 1/8 de vuelta hacia la derecha o izquierda desde la posición de marcha recta al frente.

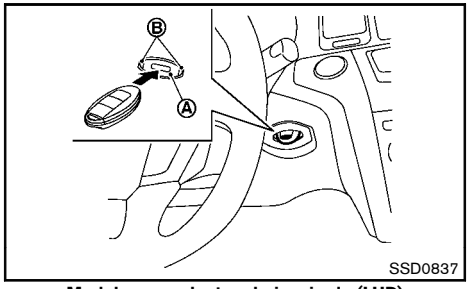
Para desbloquear el volante de dirección

Al pulsar el interruptor de encendido el volante de dirección se desbloqueará automáticamente.

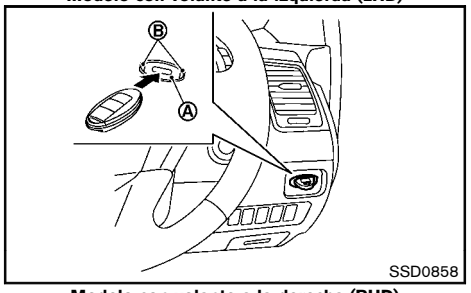
PRECAUCIÓN:

- **Si la batería del vehículo está descargada, el pulsador de encendido no podrá cambiarse de la posición “LOCK”.**
- **Si aparece el indicador de avería del desbloqueo de la dirección en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos, pulse nuevamente el interruptor de encendido girando ligeramente el volante de dirección hacia la derecha e izquierda. (Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).**

PUERTO DE LLAVE



Modelo con volante a la izquierda (LHD)



Modelo con volante a la derecha (RHD)

Modelo sin sistema de llave inteligente

Asegúrese de introducir la llave en el puerto de la llave Ⓐ antes de pulsar el interruptor de encendido. Asegúrese de que el lado del llavero está orientado hacia atrás como se indica en la ilustración. Introduzca la llave en el puerto hasta que esté bien encajada y asegurada.

Para sacar la llave del puerto, coloque el interruptor de encendido en la posición “OFF”. Tire de la llave hacia fuera del puerto.

Cuando la puerta está abierta y durante 15 segundos después de cerrarla, las luces de guía Ⓑ del puerto de la llave permanecen encendidas.

Si el interruptor de encendido se pulsa sin la llave en el puerto de la llave, las luces de guía parpadearán.

Descarga de la pila:

Si la pila de la llave está a punto de descargarse, las luces de guía del puerto de la llave parpadean y aparece el indicador en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos. (Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

Con respecto al cambio de la pila, consulte “Batería” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”.

Modelo con sistema de llave inteligente

Descarga de la pila de la llave:

Si la pila de la llave está a punto de descargarse, las luces de guía Ⓑ del puerto de la llave Ⓐ parpadean y aparece el indicador en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos. (Consulte “Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

En este caso, puede arrancar el motor introduciendo la llave en el puerto Ⓐ . Asegúrese de que el lado del llavero está orientado hacia atrás como se indica en la ilustración. Introduzca la llave en el puerto hasta que esté bien encajada y asegurada.

Para sacar la llave del puerto, coloque el interruptor de encendido en la posición “OFF”. Tire de la llave hacia fuera del puerto.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ARRANQUE DEL MOTOR

PRECAUCIÓN:

- **El puerto de la llave no carga la pila de la llave. Si aparece el indicador de pila baja en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos, sustituya la pila tan pronto como sea posible. (Con respecto al cambio de la pila de la llave, consulte "Batería" en la sección "8. Mantenimiento y hágalo usted mismo").**
- **No introduzca nunca nada que no sea la llave en el puerto. Esto podría provocar daños en el equipo.**
- **Asegúrese de que la llave está orientada en la dirección correcta cuando la introduzca en el puerto de la llave. Si no está en la dirección correcta, puede que no arranque el motor.**
- **Saque la llave del puerto de la llave después de pulsar el interruptor de encendido en la posición "OFF".**

MOTOR A GASOLINA

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición "P" (estacionamiento) o "N" (punto muerto).

   El motor de arranque se ha diseñado de forma que funcione solamente cuando la palanca de cambios está en la posición adecuada.
3. Confirme la ubicación de la llave.
   - Introduzca la llave en el puerto de la llave. (Modelo sin sistema de llave inteligente)
   - Coloque la llave en el interior del vehículo. (Modelo con sistema de llave inteligente)
4. Pulse el interruptor de encendido en la posición "ON". Pise el pedal del freno y pulse el interruptor de encendido para arrancar el motor.

   Para arrancar el motor de forma inmediata, pulse y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal del freno con el interruptor de encendido en cualquier posición.
5. Libere el interruptor de encendido inmediatamente después que el motor arranque. Si el motor arranca pero no se pone en marcha, repita el procedimiento anterior.

   Si es muy difícil arrancar el motor cuando la temperatura es muy baja o alta, mantenga el pedal del acelerador completamente pisado para ayudarlo a arrancar. Pulse el interruptor de encendido durante 15 segundos mientras mantiene pisado. Suelte el pedal del acelerador cuando arranque el motor.

PRECAUCIÓN:

- **Libere el interruptor de encendido inmediatamente después que el motor haya arrancado.**
- **No haga girar el motor de arranque durante más de 15 segundos seguidos cada vez. Si el motor no arranca, pulse el interruptor de encendido en la posición "OFF" y espere 10 segundos antes de intentar arrancar nuevamente el motor. De otra manera, el arranque se podría dañar.**
- **Si es necesario arrancar el motor con una batería reforzadora de voltaje y cables de empalme, siga cuidadosamente las instrucciones y las precauciones que se dan en la sección "6. En caso de emergencia".**

6. Deje el motor un mínimo de 30 segundos en ralentí después de arrancar el motor para precalentarlo. Conduzca primero a velocidades moderadas durante una distancia corta, especialmente con tiempo frío.

PRECAUCIÓN:

No deje el vehículo sin vigilancia mientras el motor se está calentando.

Para detener el motor, coloque la palanca de cambios en posición "P" (estacionamiento), aplique el freno de estacionamiento y pulse el interruptor de encendido en posición "OFF".

Condition:

Black plate (299,1)

MOTOR DIESEL

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento) o “N” (punto muerto).

   El motor de arranque se ha diseñado de forma que funcione solamente cuando la palanca de cambios está en la posición adecuada.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” y espere a que la luz indicadora de las bujías de precalentamiento se apague. Pise el pedal del freno y pulse el interruptor de encendido para arrancar el motor.

   Para arrancar el motor de forma inmediata, pulse y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal del freno con el interruptor de encendido en cualquier posición.
4. Libere el interruptor de encendido inmediatamente después que el motor arranque. Si el motor arranca pero no se pone en marcha, repita el procedimiento anterior.

   Si es muy difícil arrancar el motor cuando la temperatura es muy baja o alta, mantenga el pedal del acelerador completamente pisado. Pulse el interruptor de encendido durante 15 segundos mientras mantiene pisado. Suelte el pedal del acelerador cuando arranque el motor.

PRECAUCIÓN:

- **Libere el interruptor de encendido inmediatamente después que el motor haya arrancado.**
- **No haga girar el motor de arranque durante más de 15 segundos seguidos cada vez. Si el motor no arranca, pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF” y espere 20 segundos antes de intentar arrancar nuevamente el motor. De otra manera, el arranque se podría dañar.**
- **Si es necesario arrancar el motor con una batería reforzadora de voltaje y cables de empalme, siga cuidadosamente las instrucciones y las precauciones que se dan en la sección “6. En caso de emergencia”.**

5. Deje el motor un mínimo de 30 segundos en ralentí después de arrancar el motor para precalentarlo. Conduzca primero a velocidades moderadas durante una distancia corta, especialmente con tiempo frío.

PRECAUCIÓN:

No deje el vehículo sin vigilancia mientras el motor se está calentando.

6. Para detener el motor, coloque la palanca de cambios en posición “P” (estacionamiento), aplique el freno de estacionamiento y pulse el interruptor de encendido en posición “OFF”.

CONDUCCIÓN CON TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (AT)

La transmisión automática (AT) de su vehículo está controlada electrónicamente para producir la potencia máxima con un funcionamiento suave.

En las siguientes páginas aparece el procedimiento operativo recomendado para esta transmisión. Siga este procedimiento para conseguir el máximo rendimiento de su vehículo y disfrutar de su conducción.

ADVERTENCIA:

No haga cambios en caminos resbaladizos a una marcha inferior de forma repentina. Esto podría causar la perdida del control.

PRECAUCIÓN:

- **Las revoluciones en ralentí cuando el motor está frío son altas, de modo que debe tener cuidado al cambiar a una marcha adelante o atrás cuando el motor se ha calentado.**
- **Evite revolucionar el motor mientras el vehículo está parado. Esto puede causar el movimiento inesperado del vehículo.**
- **Nunca cambie a “P” (estacionamiento) o “R” (marcha atrás) cuando el vehículo se está moviendo. El hacerlo dañará seriamente la transmisión.**
- **Excepto en casos de emergencia, no cambie a la posición N (punto muerto) mientras conduce. En caso de hacer desplazar el vehículo por inercia con la transmisión en la posición N (punto muerto) podría causar graves daños a la transmisión.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Arranque el motor en posición “P” (estacionamiento) o “N” (punto muerto). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Si lo hace, lleve el vehículo para que un concesionario NISSAN lo revise.**
- **Cambie a la posición “P” (estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento cuando deba esperar durante un período un poco largo.**
- **Mantenga el motor en ralentí al cambiar de “N” (punto muerto) a otra posición de marcha.**
- **Cuando se detenga el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo pisando el pedal del acelerador. En esta situación se debe pisar el pedal del freno.**

Arranque del vehículo

1. Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal del freno antes de cambiar la palanca de cambios fuera de la posición “P” (estacionamiento).
2. Mantenga pisado el pedal del freno y mueva la palanca de cambios a una marcha de conducción.
3. Suelte el freno de estacionamiento, el pedal del freno, y luego ponga el vehículo en marcha gradualmente.

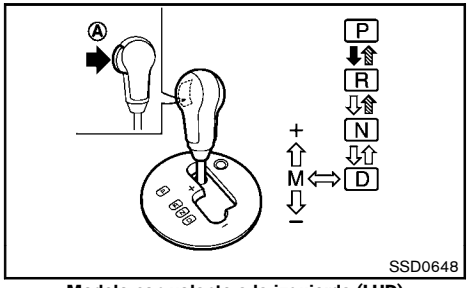
La AT está concebida de modo que el pedal del freno DEBE estar pisado antes de cambiar desde “P” (estacionamiento) a cualquier otra posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

La palanca de cambios no se puede sacar de la posición “P” (estacionamiento) y colocar en cualquier otra posición si el interruptor de encendido se coloca en la posición “LOCK”, “OFF” o “ACC” o si se retira la llave.

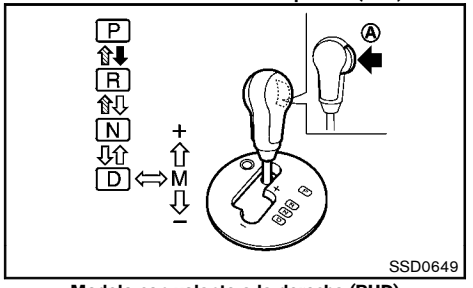
PRECAUCIÓN:

- **PISAR EL PEDAL DE FRENO - El cambiar la palanca de cambios a “D”, “R” o modalidad de conducción manual sin pisar el pedal del freno de pie hace que el vehículo se mueva lentamente cuando el motor está funcionando. Asegúrese de que el pedal del freno está bien pisado y de que el vehículo está parado antes de cambiar la palanca de cambios.**
- **ASEGURARSE DE LA POSICIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS - Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición deseada. Se utilizan “D” y la modalidad de conducción manual para marcha hacia adelante y “R” para marcha hacia atrás.**
- **CALENTAR EL MOTOR - Debe tenerse mucho cuidado al cambiar la palanca de cambios a la posición de marcha inmediatamente después de arrancar el motor, debido a las velocidades altas de ralentí.**

Cambio



Modelo con volante a la izquierda (LHD)



Modelo con volante a la derecha (RHD)

➡: Oprima el botón Ⓐ mientras pisa el pedal del freno.

▨: Oprima el botón Ⓐ .

⇨: Simplemente mueva la palanca de cambios.

ADVERTENCIA:

- **Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición mientras el motor no está funcionando.**

Condition:

De no hacerlo puede que el vehículo se mueva inesperadamente o ruede, pudiendo causar graves lesiones personales o daños a la propiedad.

- **Si la palanca de cambios no se puede mover fuera de la posición "P" (estacionamiento) mientras el motor está funcionando y el pedal del freno permanece pisado, las luces de freno podrían no funcionar. El mal funcionamiento de las luces de freno podría causar un accidente causándole lesiones a usted y a otros.**

Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal del freno y ponga la palanca de cambios fuera de la posición "P" (estacionamiento).

Si por cualquier razón el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" o "ACC" mientras la palanca de cambios está en cualquier posición que no sea "P" (estacionamiento), el interruptor de encendido no podrá ser puesto en posición "LOCK".

Si el interruptor de encendido no puede girarse a la posición "LOCK", siga los siguientes pasos:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON" mientras pisa el pedal del freno.
3. Coloque la palanca de cambios en la posición "P" (estacionamiento).
4. Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK".

P (estacionamiento):

Utilice esta posición cuando estacione el vehículo o cuando arranque el motor. **Asegúrese que el vehículo esté completamente detenido para mover la palanca de cambios a la posición "P" (estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando estacione en una cuesta, pise primero el pedal del freno, aplique el freno de estacionamiento y luego mueva la palanca de cambios a la posición "P" (estacionamiento).

R (marcha atrás):

Utilice esta posición para dar marcha atrás. Asegúrese que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición "R" (marcha atrás).

N (punto muerto):

No se encuentra ni en marcha adelante ni en marcha atrás. El motor se puede arrancar en esta posición. Usted puede cambiar a la posición "N" (punto muerto) y volver a arrancar el motor si se ha calado mientras el vehículo está en marcha.

D (conducción normal):

Utilice esta posición para conducir normalmente hacia delante.

Modalidad de cambio manual de velocidades

Cuando la palanca de cambios se cambia dese la posición "D" a la gama de cambio manual mientras el vehículo se encuentra detenido o durante la conducción, la transmisión cambia a modalidad de cambio manual de velocidades. El alcance de cambio puede seleccionarse manualmente.

En la modalidad de cambio manual de velocidades, el rango de cambio se visualiza en el indicador de posición del medidor.

Las velocidades cambian progresiva o regresivamente de una en una de la siguiente manera:

M1 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M2 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M3 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M4 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M5 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M6

- Cuando se cambie a una velocidad más alta, mueva la palanca de cambios hacia el lado + (superior). (Cambio a un rango más alto).
- Cuando se cambie a una velocidad más baja, mueva la palanca de cambios hacia el lado − (inferior). (Cambio a un rango más bajo).
- Al mover la palanca de cambios hacia el mismo lado dos veces, cambiarán las posiciones sucesivamente. Sin embargo, si el movimiento se hace rápidamente, es posible que no se pueda completar correctamente el segundo cambio.

M6 (sexta):

Utilice esta posición para conducir normalmente hacia delante. Cambie a una velocidad más baja al acelerar o adelantar a otro vehículo.

M5 (quinta):

Utilice esta posición en pendientes de largo trayecto cuando conduzca hacia arriba, o para frenado de motor cuando conduzca hacia abajo.

M4 (cuarta), M3 (tercera) y M2 (segunda):

Utilice está posición para subir colinas o frenado del motor en descensos empinados.

M1 (primera):

Utilice esta posición para subir cuestas muy empinadas lentamente o para conducir por terrenos muy nevados, arenosos o embarrados, o para conseguir un frenado de motor máximo al bajar cuestas muy empinadas.

- Recuerde que no deberá conducir a altas velocidades durante períodos largos de tiempo en un rango inferior a M6. Esto empeora la economía de combustible.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

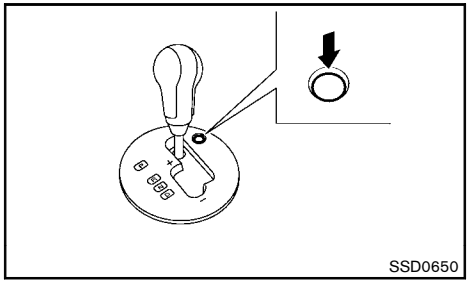
- **En la modalidad de cambio manual de velocidades, la transmisión cambia automáticamente a M1 (primera) antes de que el vehículo se detenga. Cuando se desea acelerar nuevamente, es necesario cambiar de manera ascendente a la posición deseada.**
- **En la modalidad de cambio manual, la transmisión podría no cambiar a la marcha seleccionada o podría cambiar a otra marcha automáticamente. Esto contribuye a mantener el rendimiento de conducción y reducir la posibilidad de causar daños en el vehículo o de perder el control.**

Cuando se cancele la modalidad de cambio manual de velocidades, coloque nuevamente la palanca de cambios en la posición “D”. La transmisión volverá a la modalidad de conducción normal.

Cambio a marcha inferior acelerando - en posición “D” -

Para adelantar a otro vehículo o subir una cuesta, pise a fondo el pedal del acelerador. Esto hace que la transmisión cambie a una velocidad más baja dependiendo de la velocidad del vehículo.

Liberación del seguro de cambios



Si la batería está descargada, la palanca de cambios no se moverá de la posición “P” (estacionamiento) aunque se pise el pedal del freno.

Para mover la palanca de cambios, libere el seguro de cambios. La palanca de cambios se puede mover a la posición “N” (punto muerto). Sin embargo, el volante de dirección se mantendrá bloqueado hasta que se ponga el interruptor de encendido en posición “ON”. Esto permite mover el vehículo si la batería está descargada.

Para liberar el seguro de cambios, realice el siguiente procedimiento:

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” y retire la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Oprima el botón de liberación del seguro de cambios.
4. Mantenga oprimido el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios a la posición “N” (punto muerto) mientras mantiene oprimido el botón de liberación del seguro de cambios.

Ponga el interruptor de encendido en posición “ON” para liberar el bloqueo del volante.

El vehículo podrá moverse, oprimiendo a la ubicación deseada.

Si la palanca de cambios no puede ser movida fuera de la posición “P” (estacionamiento), haga que un concesionario NISSAN revise el sistema de la AT lo más pronto posible.

Operación de seguridad

Cuando se activa la operación de seguridad, la AT no se podrá cambiar a la posición de conducción seleccionada.

Si se conduce el vehículo en condiciones extremas, tal como un patinamiento excesivo de las ruedas y el consiguiente frenado, la operación de seguridad puede activarse. Esto ocurrirá incluso cuando todos los circuitos eléctricos estén funcionando correctamente. En este caso, coloque el interruptor de encendido en la posición “OFF” y espere 3 segundos. Después, vuelva a colocar el interruptor de encendido en posición “ON”. El vehículo debe recuperar su condición normal de funcionamiento. Si no regresa a su condición normal de funcionamiento, pida a un concesionario NISSAN que compruebe la transmisión y que haga las reparaciones que sean necesarias.

CONDUCCIÓN CON TRANSMISIÓN CONTINUA VARIABLE (CVT)

La transmisión continua variable (CVT) de su vehículo está controlada electrónicamente para producir la potencia máxima con un funcionamiento suave.

En las siguientes páginas aparece el procedimiento operativo recomendado para esta transmisión. Siga este procedimiento para conseguir el máximo rendi-

Condition:

miento de su vehículo y disfrutar de su conducción.

La potencia del motor puede reducirse automáticamente para proteger la CVT si la velocidad del motor aumenta rápidamente cuando conduce por carreteras resbaladizas o durante la realización de pruebas en algunos dinamómetros.

PRECAUCIÓN:

- **Las revoluciones en ralentí cuando el motor está frío son altas, de modo que debe tener cuidado al cambiar a una marcha adelante o atrás cuando el motor se ha calentado.**
- **Evite revolucionar el motor mientras el vehículo está parado. Esto puede causar el movimiento inesperado del vehículo.**
- **No haga cambios en caminos resbaladizos a una marcha inferior de forma repentina. Esto podría causar la perdida del control.**
- **Nunca cambie a la posición "P" (estacionamiento) ni a la posición "R" (marcha atrás) mientras el vehículo se encuentra en marcha hacia adelante, ni a la posición "P" (estacionamiento), "D" (conducción normal) mientras el vehículo se encuentra en marcha hacia atrás. El hacerlo dañará seriamente la transmisión.**
- **Excepto en casos de emergencia, no cambie a la posición N (punto muerto) mientras conduce. En caso contrario podría originarse la falta de frenado de motor lo cual podría resultar en una colisión o en lesiones personales graves o mortales. Además, en caso de hacer rodar el vehículo por inercia con la transmisión en la posición N (punto muerto) podría causar graves daños a la transmisión.**
- **Arranque el motor en posición "P" (estacionamiento) o "N" (punto muerto). El motor no arrancará en ninguna otra posición de marcha. Si lo hace, lleve el vehículo para que un concesionario NISSAN lo revise.**
- **Cambie a la posición "P" (estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento cuando deba esperar durante un período un poco largo.**
- **Mantenga el motor en ralentí al cambiar de "N" (punto muerto) a otra posición de marcha.**
- **Cuando se detenga el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo pisando el pedal del acelerador. En esta situación se debe pisar el pedal del freno.**

Arranque del vehículo

1. Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal del freno antes de intentar cambiar la palanca de cambios fuera de la posición "P" (estacionamiento).
2. Mantenga pisado el pedal del freno y mueva la palanca de cambios a una marcha de conducción.
3. Suelte el freno de estacionamiento, el pedal del freno, y luego ponga el vehículo en marcha gradualmente.

La CVT está concebida de modo que el pedal del freno DEBE estar pisado antes de cambiar desde la posición "P" (estacionamiento) a cualquier otra posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON".

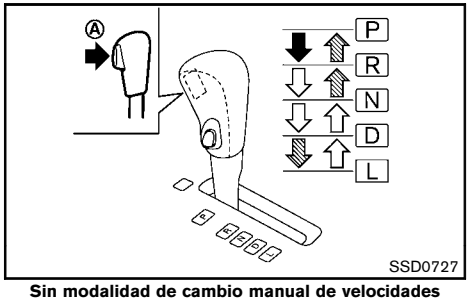
La palanca de cambios no se puede sacar de la posición "P" (estacionamiento) y colocar en cualquier otra posición de marcha si el interruptor de encendido se pulsa en la posición "LOCK", "OFF" o "ACC".

PRECAUCIÓN:

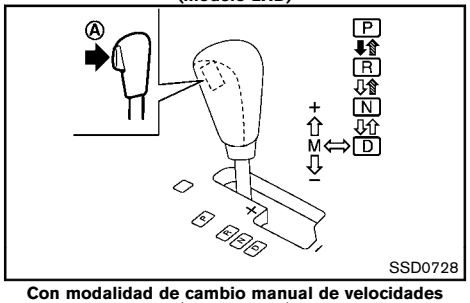
- **PISAR EL PEDAL DE FRENO - El cambiar la palanca de cambios a "D", "R" o modalidad de conducción manual sin pisar el pedal del freno de pie hace que el vehículo se mueva lentamente cuando el motor está funcionando. Asegúrese de que el pedal del freno está bien pisado y de que el vehículo está parado antes de cambiar la palanca de cambios.**
- **ASEGURARSE DE LA POSICIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS - Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición deseada. Se utilizan "D" y la modalidad de conducción manual para marcha hacia adelante y "R" para marcha hacia atrás.**
- **CALENTAR EL MOTOR - Debe tenerse mucho cuidado al cambiar la palanca de cambios a la posición de marcha inmediatamente después de arrancar el motor, debido a las velocidades altas de ralentí.**

Condition:

Cambio



Sin modalidad de cambio manual de velocidades (modelo LHD)



Con modalidad de cambio manual de velocidades (modelo LHD)

➡: Pulse el botón mientras pisa el pedal del freno,

▨➡: Pulse el botón,

⇨: Simplemente mueva la palanca de cambios.

ADVERTENCIA:

- **Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición mientras el motor no está funcionando. De no hacerlo puede que el vehículo se mueva inesperadamente o ruede, pudiendo causar graves lesiones personales o daños a la propiedad.**
- **Si la palanca de cambios no se puede mover fuera de la posición "P" (estacionamiento) mientras el motor está funcionando y el pedal del freno permanece pisado, las luces de freno podrían no funcionar. El mal funcionamiento de las luces de freno podría causar un accidente causándole lesiones a usted y a otros.**

Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal del freno y ponga la palanca de cambios fuera de la posición "P" (estacionamiento).

Si por cualquier razón el interruptor de encendido se pulsa en la posición "ACC" mientras la palanca de cambios está en cualquier posición que no sea la posición "P" (estacionamiento), el interruptor de encendido no podrá pulsarse en la posición "LOCK".

Si el interruptor de encendido no puede pulsarse en la posición "LOCK" y la advertencia SHIFT "P" aparece en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos, siga los siguientes pasos:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (estacionamiento).
2. Pulse el interruptor de encendido. La posición del interruptor de encendido cambiará a la posición "ON".
3. Pulse nuevamente el interruptor de encendido en la posición "OFF".

P (estacionamiento):

Utilice esta posición cuando estacione el vehículo o cuando arranque el motor. **Asegúrese que el vehículo esté completamente detenido para mover la palanca de cambios a la posición "P" (estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando estacione en una cuesta, aplique primero el freno de estacionamiento y luego mueva la palanca de cambios a la posición "P" (estacionamiento).

R (marcha atrás):

Utilice esta posición para dar marcha atrás. Asegúrese que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición "R" (marcha atrás).

N (punto muerto):

No se encuentra ni en marcha adelante ni en marcha atrás. El motor se puede arrancar en esta posición. Usted puede cambiar a la posición "N" (punto muerto) y volver a arrancar el motor si se ha calado mientras el vehículo está en marcha.

D (conducción normal):

Utilice esta posición para conducir normalmente hacia delante.

L (baja) (si está equipada):

Utilice esta posición para subir cuestas muy empinadas lentamente o para conducir por terrenos muy nevados, arenosos o embarrados, o para conseguir un frenado de motor máximo al bajar cuestas muy empinadas.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Modalidad de cambio manual de velocidades (si está equipada esta función)

Cuando la palanca de cambios se cambia dese la posición “D” a la gama de cambio manual mientras el vehículo se encuentra detenido o durante la conducción, la transmisión cambia a modalidad de cambio manual de velocidades. Los rangos de cambio se pueden seleccionar manualmente.

En la modalidad de cambio manual de velocidades, el rango de cambio se visualiza en el indicador de posición del medidor.

Las velocidades cambian progresiva o regresivamente de una en una de la siguiente manera:

M1 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M2 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M3 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M4 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M5 $\overset{\rightarrow}{\leftarrow}$ M6

- Cuando se cambie a una velocidad más alta, mueva la palanca de cambios hacia el lado + (superior). (Cambio a un rango más alto).
- Cuando se cambie a una velocidad más baja, mueva la palanca de cambios hacia el lado − (inferior). (Cambio a un rango más bajo).
- Al mover la palanca de cambios hacia el mismo lado dos veces, cambiarán las posiciones sucesivamente. Sin embargo, si el movimiento se hace rápidamente, es posible que no se pueda completar correctamente el segundo cambio.

M6 (sexta):

Utilice esta posición para conducir normalmente en marcha adelante a velocidades de autopista.

Sin embargo, usted necesita cambiar a una marcha inferior manualmente cuando acelere o adelante un vehículo.

M5 (quinta):

Utilice esta posición en pendientes de largo trayecto cuando conduzca hacia arriba, o para frenado de motor cuando conduzca hacia abajo.

M4 (cuarta), M3 (tercera) y M2 (segunda):

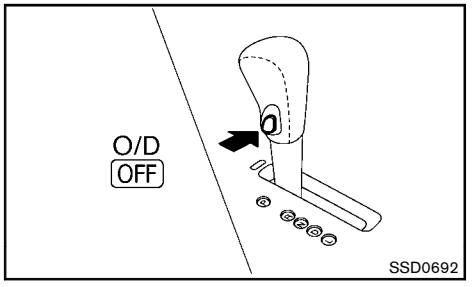
Utilice está posición para subir colinas o frenado del motor en descensos empinados.

M1 (primera):

Utilice esta posición para subir cuestas muy empinadas lentamente o para conducir por terrenos muy nevados, arenosos o embarrados, o para conseguir un frenado de motor máximo al bajar cuestas muy empinadas.

- Recuerde que no deberá conducir a altas velocidades durante períodos largos de tiempo en un rango inferior a M6. Esto empeora la economía de combustible.
- **En la modalidad de cambio manual de velocidades, la transmisión cambia automáticamente a M1 (primera) antes de que el vehículo se detenga. Cuando se desea acelerar nuevamente, es necesario cambiar de manera ascendente a la posición deseada.**
- **En la modalidad de cambio manual, la transmisión podría no cambiar a la marcha seleccionada o podría cambiar a otra marcha automáticamente. Esto contribuye a mantener el rendimiento de conducción y reducir la posibilidad de causar daños en el vehículo o de perder el control.**
- Cuando se cancele la modalidad de cambio manual de velocidades, coloque nuevamente la palanca de cambios en la posición “D”. La transmisión volverá a la modalidad de conducción normal.
- Cuando la temperatura del fluido del CVT sea extremadamente baja, puede que la modalidad de cambio manual de velocidades no opere y cambie a automáticamente a modalidad de conducción normal. Esto no indica ningún mal funcionamiento. En este caso, coloque nuevamente la palanca de cambios a la posición “D” y conduzca durante un momento para luego cambiar a la modalidad de cambio manual de velocidades.
- Cuando la temperatura del fluido CVT sea alta, los cambios se harán a rpm más bajas que las habituales. Esto no indica ningún mal funcionamiento.

Interruptor de desactivación de sobremarcha (O/D OFF) (si está equipado)



Cuando se pulsa el interruptor O/D OFF con la palanca de cambios en la posición D (conducción), se enciende la luz indicadora O/D OFF en el tablero de instrumentos.

Utilice la modalidad de desacticación de sobremarcha cuando necesite mejorar el frenado del motor.

Para desactivar la modalidad de desactivación de sobremarcha, pulse de nuevo el interruptor O/D OFF. La luz indicadora O/D OFF se apagará.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Cada vez que arranque el motor o cambie la palanca de cambios a cualquier posición diferente de D (conducción), la modalidad de desactivación de sobremarcha se apagará automáticamente.

Cambio a marcha inferior acelerando — en posición D —

Para adelantar a otro vehículo o subir una cuesta, pise a fondo el pedal del acelerador. Esto hace que la transmisión cambie a una velocidad más baja dependiendo de la velocidad del vehículo.

Modalidad de protección de alta temperatura de fluido

Esta transmisión tiene una modalidad de protección de alta temperatura de fluido. Si la temperatura del fluido aumenta extremadamente (por ejemplo, cuando suba cuestas empinadas bajo altas temperaturas con cargas pesadas, como cuando utiliza un remolque), la potencia del motor y, bajo ciertas circunstancias, la velocidad del vehículo disminuirá automáticamente para reducir el riesgo de que la transmisión se dañe. La velocidad del vehículo se puede controlar con el pedal del acelerador, pero pueden limitarse el régimen del motor y la velocidad del vehículo.

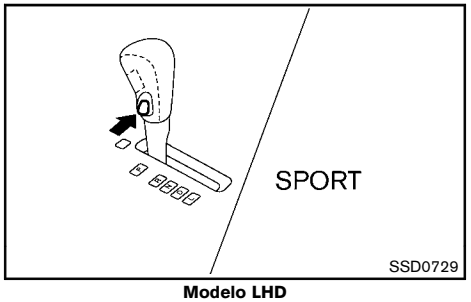
Operación de seguridad

Si se conduce el vehículo en condiciones extremas, tal como un patinamiento excesivo de las ruedas y el consiguiente frenado, la operación de seguridad puede activarse. La MIL se encenderá para indicar que la modalidad de operación de seguridad está activada. (Consulte "Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL o MI)" en la sección "2. Instrumentos y controles"). Esto ocurrirá incluso cuando todos los circuitos eléctricos estén funcionando correctamente. En este caso, coloque el interruptor de encendido en la posición "OFF" y espere 10 segundos. Después, vuelva a colocar el interruptor de encendido en posición "ON". El vehículo debe recuperar su condición normal de funcionamiento. Si no regresa a su condición normal de funcionamiento, pida a un concesionario NISSAN que compruebe la transmisión y que haga las reparaciones que sean necesarias.

ADVERTENCIA:

Cuando la modalidad de protección de alta temperatura del fluido o la operación de seguridad se activan, la velocidad del vehículo puede reducirse gradualmente. La reducción de velocidad puede ser inferior al tráfico existente, lo que puede aumentar el riesgo de una colisión. Tenga especial cuidado al conducir. Si es necesario, retírese de la carretera hacia un lugar seguro y permita así que la transmisión regrese a su estado de funcionamiento normal, o hágala reparar si es necesario.

Interruptor de modalidad SPORT (si está equipado)



Modelo LHD

Para seleccionar la modalidad SPORT, oprima el interruptor de modalidad SPORT con la palanca de cambios en la posición "D" (conducción normal). Se enciende la luz indicadora de modalidad SPORT SPORT en el panel de instrumentos. Para apagar la modalidad SPORT, oprima nuevamente el interruptor de modalidad SPORT. La luz indicadora de modalidad SPORT se apagará. Cuando la palanca de cambios se cambia a alguna posición diferente a "D", la modalidad SPORT se desactivará automáticamente.

Posición "OFF" (apagado):

Para conducción normal y economía de combustible, utilice la posición "OFF".

Posición "ON" (encendido):

Para conducir por largas pendientes ascendentes o descendentes donde es necesario frenar con el motor, o para aceleración potente, utilice la posición "ON". La transmisión seleccionará automáticamente un alcance de marcha diferente, permitiéndole altas revoluciones al motor.

Cuando cambien las condiciones de conducción, oprima el interruptor para desactivar la modalidad SPORT.

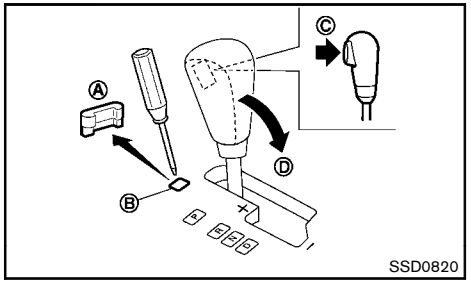
Recuerde que no deberá conducir a altas velocidades durante períodos largos de tiempo con la modalidad SPORT en posición "ON". Esto empeora la economía de combustible.

Cambio a marcha inferior acelerando - en posición D (conducción normal) -

Para adelantar a otro vehículo o subir una cuesta, pise a fondo el pedal del acelerador. Esto hace que la transmisión cambie a una velocidad más baja dependiendo de la velocidad del vehículo.

Condition:

Liberación del seguro de cambios



Si la batería está descargada, la palanca de cambios no se moverá de la posición “P” (estacionamiento) aunque se pise el pedal del freno.

Para liberar el seguro de cambios, realice el siguiente procedimiento:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Retire la tapa de la ranura del elemento de liberación del seguro de cambios Ⓐ con una herramienta adecuada.
3. Empuje hacia abajo el elemento de liberación del seguro de cambios Ⓑ como se indica en la ilustración.
4. Mantenga oprimido el botón de la palanca de cambios Ⓒ y mueva la palanca de cambios a la posición “N” (punto muerto) Ⓓ mientras mantiene oprimido el elemento de liberación del seguro de cambios.
5. Coloque nuevamente en la posición original la tapa de la ranura desmontada.

En los modelos con un mecanismo de bloqueo del volante de dirección si el volante de dirección se encuentra bloqueado, recupere el suministro eléctrico de la batería y pulse el interruptor de encendido en la posición “ON”. (Consulte “Arranque con batería auxiliar” en la sección “6. En caso de emergencia”). A continuación, libere el bloqueo del volante de dirección.

El vehículo podrá entonces moverse empujándolo a la ubicación deseada.

Si la palanca de cambios no puede ser movida fuera de la posición “P” (estacionamiento), haga que un concesionario NISSAN revise el sistema CVT lo más pronto posible.

PRECAUCIÓN:

En los modelos con mecanismo de bloqueo del volante de dirección, si la batería se descarga completamente, el volante de dirección no podrá desbloquearse mientras el interruptor de encendido se encuentre en la posición “OFF”. No mueva el vehículo con el volante de dirección bloqueado.

Modalidad de protección de alta temperatura de fluido

Esta transmisión tiene una modalidad de protección de alta temperatura de fluido. Si la temperatura del fluido aumenta extremadamente (por ejemplo, cuando suba cuestas empinadas bajo altas temperaturas con cargas pesadas, como cuando utiliza un remolque), la potencia del motor y, bajo ciertas circunstancias, la velocidad del vehículo disminuirá automáticamente para reducir el riesgo de que la transmisión se dañe. La velocidad del vehículo se puede controlar con el pedal del acelerador, pero pueden limitarse el régimen del motor y la velocidad del vehículo.

Operación de seguridad

Cuando se activa la operación de seguridad, la CVT quedará bloqueada en cualquier marcha hacia adelante dependiendo de las condiciones.

Si se conduce el vehículo en condiciones extremas, tal como un patinamiento excesivo de las ruedas y el consiguiente frenado, la operación de seguridad puede activarse. Esto ocurrirá incluso cuando todos los circuitos eléctricos estén funcionando correctamente. En este caso, pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF” y espere 10 segundos. Luego vuelva a pulsar el interruptor de encendido en la posición “ON”. El vehículo debe recuperar su condición normal de funcionamiento. Si no regresa a su condición normal de funcionamiento, pida a un concesionario NISSAN que compruebe la transmisión y que haga las reparaciones que sean necesarias.

Condition:

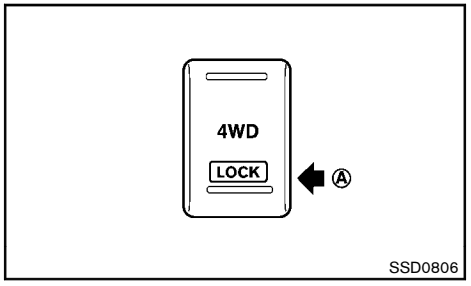
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

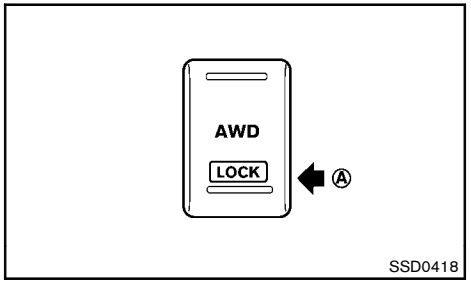
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (4WD)/EN TODAS LAS RUEDAS (AWD) (si está equipada)

ADVERTENCIA:

- **No conduzca de manera que se exceda el rendimiento de los neumáticos incluso con 4WD/AWD. La aceleración rápida, maniobras repentinas de la dirección o el frenado repentino pueden provocar una pérdida del control.**
- **Utilice siempre neumáticos del mismo tipo, tamaño, marca, construcción (diagonales, zunchos en diagonal o radiales), y patrón de banda de rodamiento en todas las cuatro ruedas. Coloque cadenas para neumáticos en las ruedas delanteras al conducir por carreteras resbaladizas y conduzca con cuidado.**
- **En el caso de vehículos equipados con 4WD/AWD, no intente levantar dos ruedas del suelo y cambiar la transmisión a alguna posición de conducción o marcha atrás con el motor en funcionamiento. Esto podría provocar daños en el tren de transmisión o un movimiento inesperado del vehículo que puede causar serios daños al vehículo o graves lesiones personales.**
- **No intente probar un vehículo equipado con 4WD/AWD en un dinamómetro de 2 ruedas o un equipo similar aunque las otras dos ruedas estén levantadas del suelo. Asegúrese de comunicar al personal de la instalación de pruebas de que su vehículo está equipado con 4WD/AWD antes de colocarlo en un dinamómetro. Utilizar un equipo de pruebas incorrecto puede provocar daños en el tren de transmisión o un movimiento inesperado del vehículo que puede causar serios daños al vehículo o graves lesiones personales.**
- **Cuando una rueda está separada del suelo debido a que la superficie es irregular, no haga girar la rueda a demasiada velocidad.**

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE TRACCIÓN EN CUATRO RUEDAS (4WD)/TRACCIÓN EN TODAS LAS RUEDAS (AWD)





El interruptor de bloqueo 4WD/AWD LOCK está ubicado en la parte inferior del tablero de instrumentos. Este interruptor se usa para seleccionar la modalidad AUTO o LOCK según las condiciones de conducción.

Cada vez que pulse la parte inferior del interruptor Ⓐ , la modalidad 4WD/AWD cambiará a:

AUTO → LOCK → AUTO.

Modalidad LOCK (bloqueo)

Se encenderá la luz indicadora de bloqueo LOCK 4WD LOCK / AWD LOCK .

Modalidad AUTO (automática)

Se apagará la luz indicadora LOCK.

Modalidad 4WD/AWD	Tracción de ruedas	Luz indicadora de bloqueo 4WD/AWD LOCK	Condiciones de uso
AUTO	La distribución del par entre las ruedas delanteras y traseras cambia automáticamente, dependiendo de las condiciones de la carretera [100:0] ↔ [50:50]. Se mejora así la estabilidad de conducción.*1	Se apaga.	Para conducción en carreteras pavimentadas o resbaladizas
LOCK	Tracción en las cuatro ruedas*2, *3	Bloqueo 4WD/AWD LOCK 4WD LOCK / AWD LOCK	Para conducción en carreteras en malas condiciones

*1: Cuando la diferencia de rotación entre las ruedas delanteras y traseras es grande, la

Condition:

modalidad 4WD/AWD puede cambiar de AUTO a LOCK durante un momento, no obstante, esto no indica ningún mal funcionamiento.

*2: La modalidad LOCK cambiará automáticamente a modalidad AUTO cuando el vehículo se haya conducido a alta velocidad. Se apaga la luz indicadora de bloqueo 4WD/AWD LOCK.

*3: La modalidad de bloqueo LOCK será cancelada automáticamente cuando el interruptor de encendido se gire a la posición “OFF”.

- Si se acciona el interruptor de bloqueo 4WD/AWD LOCK mientras se acelera o desacelera, o si se pone el interruptor de encendido en posición “OFF”, se puede sentir una sacudida. Esto es normal.
- La temperatura del aceite de las piezas del tren de transmisión aumentará si el vehículo es utilizado de manera continua bajo condiciones en las que haya una gran diferencia de rotación entre las ruedas delanteras y traseras (patinaje de las ruedas), tal como sucede al conducir el vehículo por carreteras en malas condiciones con arena, barro, o al remolcar un vehículo atascado. En tales casos, el testigo 4WD/AWD parpadea rápidamente y cambia la modalidad 4WD/AWD a 2WD para proteger las piezas del tren de transmisión. Si deja de conducir con el motor en ralentí y espera a que el testigo deje de parpadear, 4WD/AWD regresa a la modalidad AUTO.

ADVERTENCIA:

- **Cuando conduzca en línea recta, cambie el interruptor de bloqueo 4WD/AWD LOCK a la modalidad AUTO. No accione el interruptor de bloqueo 4WD/AWD LOCK cuando esté girando o haciendo marcha atrás.**
- **No accione el interruptor de bloqueo 4WD/AWD LOCK mientras las ruedas delanteras estén patinando.**
- **La velocidad de ralentí del motor es más alta cuando éste se está calentando. Tenga especial cuidado cuando arranque o conduzca en superficies resbaladizas.**
- **Si coloca el vehículo en modalidad LOCK en carreteras pavimentadas, puede percibir un efecto de frenado. Se trata de un estado normal del modelo 4WD/AWD.**

TESTIGO 4WD/AWD

Testigo	Se enciende o parpadea	Cuando
4WD / AWD	Se enciende	Hay fallos de funcionamiento en el sistema de tracción en las cuatro ruedas/ tracción en todas las ruedas.
4WD / AWD	Parpadea rápidamente	La temperatura del aceite del tren de transmisión sube anormalmente.
4WD / AWD	Parpadea lentamente	La diferencia de giro de las ruedas es muy grande.

SSD0444

El testigo de 4WD/AWD ubicado en el medidor se encenderá cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON”. Se apaga al poco tiempo después de arrancar el motor.

Si ocurre algún mal funcionamiento en el sistema 4WD/AWD cuando el motor está en funcionamiento, el testigo se encenderá.

El testigo puede parpadear rápidamente (aproximadamente dos veces por segundo) mientras intenta liberar el vehículo atascado debido a que la temperatura del aceite del tren de transmisión está alta. La modalidad de conducción puede cambiar a modalidad de tracción en dos ruedas (2WD). La modalidad AUTO puede cambiar a modalidad LOCK antes que el testigo empiece a parpadear. Si el testigo parpadea rápidamente durante la operación, detenga inmediatamente el vehículo con el motor en ralentí en un sitio seguro. Si el testigo se apaga al poco tiempo, puede seguir conduciendo.

Una gran diferencia entre los diámetros de los neumáticos delanteros y traseros hará que el testigo parpadee lentamente (aproximadamente una vez cada dos segundos). Salga de la carretera en un sitio seguro y deje el motor en ralentí. Compruebe que el tamaño de todos los neumáticos sea igual, que la presión de los neumáticos sea la correcta y que no estén desgastados.

PRECAUCIÓN:

- **Si el testigo permanece encendido después de las operaciones mencionadas, haga que un concesionario NISSAN revise su vehículo cuanto antes.**
- **No haga funcionar el motor con dos ruedas sobre rodillos de rotación libre y con las otras dos ruedas levantadas.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Si el testigo 4WD/AWD se enciende durante la conducción, podría existir un mal funcionamiento en el sistema 4WD/AWD. Reduzca la velocidad del vehículo y haga que un concesionario NISSAN revise su vehículo cuanto antes.**
- **El tren de transmisión se puede dañar si continúa conduciendo cuando el testigo parpadea rápidamente.**
- **Nunca conduzca sobre carreteras de superficie firme y seca en modalidad LOCK, ya que sobrecargará el tren de transmisión y podría causar una seria falla.**

SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC) (excepto Europa, Hong Kong y México)

ADVERTENCIA:

- **El sistema VDC está diseñado para ayudar a mejorar la estabilidad de la conducción pero no evita accidentes debido a maniobras bruscas a alta velocidad u otras técnicas de conducción negligentes o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y tenga especial cuidado cuando conduzca o tome una curva sobre superficies resbaladizas, hágalo siempre con seguridad.**
- **No modifique la suspensión del vehículo. Si los elementos de la suspensión tales como amortiguadores, puntales, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas no están aprobados por NISSAN o están extremadamente deteriorados, puede que el sistema VDC no funcione correctamente. Esto podría afectar negativamente el rendimiento en la manipulación del vehículo y podría encenderse el indicador "VDC OFF" o el indicador "SLIP", o ambas luces indicadoras.**
- **Si alguna pieza relacionada con los frenos, como pastillas de freno, rotores y pinzas de freno, no es equipamiento estándar o está extremadamente deteriorada, podría encenderse el indicador "VDC OFF" o el indicador "SLIP", o ambas luces indicadoras.**
- **Si alguna pieza relacionada con el motor, tal como el silenciador, no es equipamiento estándar o está extremadamente deteriorada, podría encenderse el indicador "VDC OFF" o el indicador "SLIP", o ambas luces indicadoras.**
- **Cuando conduzca sobre superficies extremadamente inclinadas como esquinas muy altas, el sistema VDC puede no funcionar correctamente y podría encenderse el indicador "VDC OFF" o el indicador "SLIP", o ambas luces indicadoras. No conduzca en estos tipos de caminos.**
- **Cuando conduzca sobre superficies inestables como una plataforma giratoria, ferry, ascensor o rampa, podría encenderse el indicador "VDC OFF" o el indicador "SLIP", o ambas luces indicadoras. Esto no indica ningún mal funcionamiento. Arranque nuevamente el motor cuando llegue a una superficie estable.**
- **Si se utilizan ruedas o neumáticos que no son los recomendados, el sistema VDC puede no funcionar correctamente y podría encenderse el indicador "VDC OFF" o el indicador "SLIP" o ambas luces indicadoras.**
- **El sistema VDC no es un sustituto para los neumáticos de invierno o las cadenas en un camino cubierto de nieve.**

Al acelerar o conducir sobre superficies resbaladizas, las ruedas pueden patinar o resbalarse. En el sistema de control dinámico del vehículo (VDC), hay sensores que detectan estos movimientos y controlan el frenado y la potencia del motor para ayudar a mejorar la estabilidad del vehículo.

- Cuando el sistema VDC está en funcionamiento, el indicador "SLIP" parpadea en el tablero de instrumentos.
- Si el indicador "SLIP" parpadea, el estado de la carretera es resbaladizo. Asegúrese de ajustar la velocidad y la manera de conducción a estas condiciones. Asegúrese de conducir cuidadosamente. (Consulte "Luz indicadora de deslizamiento (excepto Hong Kong y México)" en la sección "2. Instrumentos y controles" y "Luz indicadora de

Condition:

desactivación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC)” en la sección “2. Instrumentos y controles”).

- Luz indicadora

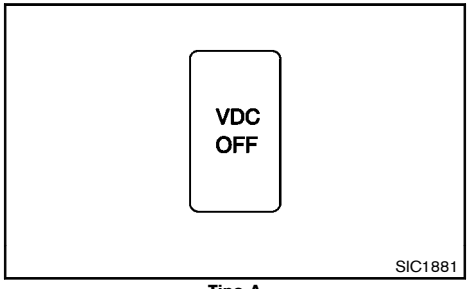
  Si se produce una avería en el sistema, se encenderán las luces indicadoras “SLIP” y “VDC OFF” o en el tablero de instrumentos. Mientras estos indicadores estén encendidos, la función del sistema VDC permanecerá desactivada.

El sistema VDC utiliza una función de diferencial de deslizamiento limitado de freno (BLSD) para mejorar la tracción del vehículo. El sistema BLSD se activa cuando una de las ruedas de tracción patina sobre una superficie resbaladiza. El sistema BLSD frena la rueda mientras patina, lo que distribuye la potencia de tracción a la otra rueda de tracción. Si se conduce el vehículo con el interruptor VCD OFF pulsado y el sistema VDC desactivado, todas las funciones del sistema VDC quedarán desactivadas. El sistema BLSD seguirá funcionando con el sistema VDC desactivado. Si el sistema BLSD está activado, el indicador “SLIP” parpadeará y usted podrá escuchar un ruido metálico y/o sentir una pulsación en el pedal de freno. Esto es normal y no indica ningún mal funcionamiento.

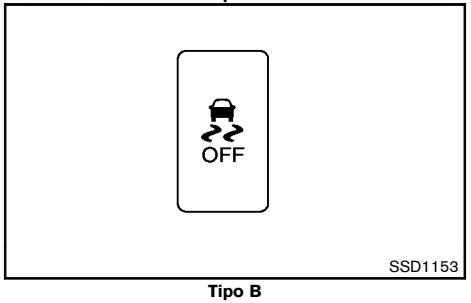
Mientras el sistema VDC está funcionando, podrá sentir una pulsación en el pedal del freno o escuchar un ruido o sentir la vibración debajo del capó. Esto es normal e indica que el sistema VDC está funcionando correctamente.

El microprocesador del sistema VDC tiene incorporada una función de autodiagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y el vehículo se mueve lentamente hacia delante o hacia atrás. Cuando se efectúa esta prueba de autodiagnóstico, podrá escuchar un ruido “metálico” y/o sentir una pulsación en el pedal del freno. Esto es normal y no indica ningún mal funcionamiento.

INTERRUPTOR OFF DE DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC)



Tipo A



Tipo B

El vehículo debe conducirse con el sistema de control dinámico del vehículo (VDC) en posición ON en la mayoría de situaciones de conducción.

Cuando el vehículo quede atrapado en lodo o nieve, el sistema VDC reduce la transmisión de potencia del motor para evitar que las ruedas patinen. También se reducirá la velocidad del motor aunque el acelerador se pise a fondo. Si se necesita de toda la potencia del motor para liberar un vehículo atrapado, desactive el sistema VDC.

Para apagar el sistema de control dinámico del vehículo (VDC), oprima el interruptor VDC OFF. La luz indicadora / se encenderá.

Presione nuevamente el interruptor VDC OFF o vuelva a encender el motor para colocar el sistema en posición ON.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC) (para Hong Kong y México)

ADVERTENCIA:

- **El sistema VDC está diseñado para ayudar al conductor a mantener la estabilidad de la conducción pero no evita accidentes debido a maniobras bruscas a alta velocidad u otras técnicas de conducción negligentes o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y tenga especial cuidado cuando conduzca o tome una curva sobre superficies resbaladizas, hágalo siempre con seguridad.**
- **No modifique la suspensión del vehículo. Si los elementos de la suspensión tales como amortiguadores, puntales, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas no son elementos recomendados por NISSAN para su vehículo o están extremadamente deteriorados, el sistema VDC podría no funcionar correctamente. Esto podría afectar negativamente el rendimiento del funcionamiento del vehículo, y el testigo VDC podría encenderse.**
- **Si los elementos relacionados con los frenos tales como las pastillas de freno, los discos rotores y pinzas de freno no son los elementos recomendados por NISSAN o están extremadamente deteriorados, el sistema VDC podría no funcionar correctamente y el testigo VDC podría encenderse.**
- **Si los elementos relacionados con el control del motor no son los elementos recomendados por NISSAN o están extremadamente deteriorados, el testigo VDC podría encenderse.**
- **Cuando conduzca sobre superficies extremadamente inclinadas tales como esquinas muy altas, el sistema VDC podría no funcionar correctamente y el testigo VDC podría encenderse. No conduzca en estos tipos de caminos.**
- **Cuando conduzca sobre superficies inestables como una plataforma giratoria, ferry, ascensor o rampa, el indicador VDC podría encenderse. Esto no indica ningún mal funcionamiento. Arranque nuevamente el motor cuando llegue a una superficie estable.**
- **Si se utilizan ruedas o neumáticos diferentes a los recomendados por NISSAN, el sistema VDC podría no funcionar adecuadamente y el testigo VDC podría encenderse.**
- **El sistema VDC no es un sustituto para los neumáticos de invierno o las cadenas en un camino cubierto de nieve.**

El sistema de control dinámico del vehículo (VDC) dispone de varios sensores para controlar ingreso de instrucciones del conductor y acciones de movimiento del vehículo. Bajo determinadas condiciones de conducción, el sistema VDC proporcionará las siguientes funciones.

- Controla la presión de los frenos para reducir el patinamiento de rueda en una rueda de tracción en patinaje de tal manera que la potencia se transmite a otra rueda de tracción sin patinaje ubicada en el mismo eje.
- Controla la presión de los frenos y la potencia del motor para reducir el patinamiento de las ruedas de tracción en base a la velocidad del vehículo (función de control de tracción).
- Controla la presión de los frenos de manera individual en las ruedas y la potencia del motor con el fin de ayudar al conductor a mantener el control del vehículo bajo las siguientes condiciones:
  - — subviraje (el vehículo tiende a no seguir la inducción de incremento de giro del volante correspondiente a la línea descrita por el volante)
  - — sobreviraje (el vehículo tiende a patinar a causa de determinadas condiciones de la carretera o de la conducción).

El sistema VDC ayuda al conductor a mantener el control del vehículo, pero no evita la perdida del control del vehículo en todas las situaciones de conducción.

Cuando el sistema VDC funciona, el testigo VDC ubicado en el tablero de instrumentos parpadea indicando lo siguiente:

- La carretera podría ser resbaladiza o el sistema podría determinar que alguna acción es requerida para ayudar al vehículo en la línea de giro.
- Podría sentirse una pulsación en el pedal del freno y escucharse un ruido o vibración proveniente de la parte inferior del capó. Esto es normal e indica que el sistema VDC está funcionando correctamente.
- Ajuste la velocidad y la modalidad de conducción a las condiciones de la carretera.

Si se presenta algún malfuncionamiento en el sistema, el testigo VDC se encenderá en el tablero de instrumentos. El sistema VDC se apaga automáticamente.

El interruptor VDC OFF se utiliza para desactivar el sistema VDC. La luz indicadora de desactivado VDC OFF se enciende para indicar que el sistema VDC está desactivado. Cuando el interruptor de desactivado VDC OFF se utiliza para desactivar el sistema, el sistema VDC permanece activado para evitar el

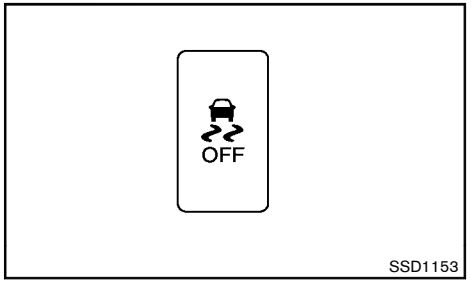
Condition:

patinamiento de una rueda de tracción transfiriendo potencia a una rueda de tracción sin patinaje. Si esto ocurre, el testigo VDC parpadeará. Todas las demás funciones VDC permanecerán desactivadas y el testigo VDC no parpadeará. El activado del sistema VDC se reajusta automáticamente cuando el interruptor de encendido se coloque en la posición “OFF”, y continuación se coloque nuevamente en la posición “ON”.

Consulte “Testigo del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (para Hong Kong y México)” y “Luz indicadora de desactivación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC)” en la sección “2. Instrumentos y controles”.

El microprocesador tiene incorporada una función de autodiagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y el vehículo se mueve hacia adelante o hacia atrás a baja velocidad. Cuando se efectúa esta prueba de autodiagnóstico, podrá escuchar un ruido “metálico” y/o sentir una pulsación en el pedal del freno. Esto es normal y no indica ningún mal funcionamiento.

INTERRUPTOR OFF DE DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC)



El vehículo debe conducirse con el sistema de control dinámico del vehículo (VDC) en posición ON en la mayoría de situaciones de conducción.

Cuando el vehículo quede atrapado en lodo o nieve, el sistema VDC reduce la transmisión de potencia del motor para evitar que las ruedas patinen. También se reducirá la velocidad del motor aunque el acelerador se pise a fondo. Si se necesita de toda la potencia del motor para liberar un vehículo atrapado, desactive el sistema VDC.

Para apagar el sistema de control dinámico del vehículo (VDC), oprima el interruptor VDC OFF. La luz indicadora se encenderá.

Presione nuevamente el interruptor VDC OFF o vuelva a encender el motor para colocar el sistema en posición ON.

SISTEMA DE PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESP) (para Europa)

ADVERTENCIA:

- **El sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP) está diseñado para ayudar a mejorar la estabilidad de la conducción pero no evita accidentes debido a maniobras bruscas a alta velocidad u otras técnicas de conducción negligentes o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y tenga especial cuidado cuando conduzca o tome una curva sobre superficies resbaladizas, hágalo siempre con seguridad.**
- **No modifique la suspensión del vehículo. Si los elementos de la suspensión tales como amortiguadores, puntales, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas no están aprobados por NISSAN o están extremadamente deteriorados, puede que el sistema ESP no funcione correctamente. Esto podría afectar negativamente el rendimiento en la manipulación del vehículo y podría encenderse el indicador “ESP OFF” o el indicador “SLIP”, o ambas luces indicadoras.**
- **Si alguna pieza relacionada con los frenos, como pastillas de freno, rotores y pinzas de freno, no es equipamiento estándar o está extremadamente deteriorada, podría encenderse el indicador “ESP OFF” o el indicador “SLIP”, o ambas luces indicadoras.**
- **Si alguna pieza relacionada con el motor, tal como el silenciador, no es equipamiento estándar o está extremadamente deteriorada, podría encenderse el indicador “ESP OFF” o el indicador “SLIP”, o ambas luces indicadoras.**

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Cuando conduzca sobre superficies extremadamente inclinadas como esquinas muy altas, el sistema ESP puede no funcionar correctamente y podría encenderse el indicador “ESP OFF” o el indicador “SLIP”, o ambas luces indicadoras. No conduzca en estos tipos de caminos.**
- **Cuando conduzca sobre superficies inestables como una plataforma giratoria, ferry, ascensor o rampa, podría encenderse el indicador “ESP OFF” o el indicador “SLIP”, o ambas luces indicadoras. Esto no indica ningún mal funcionamiento. Arranque nuevamente el motor cuando llegue a una superficie estable.**
- **Si se utilizan ruedas o neumáticos que no son los recomendados, el sistema ESP puede no funcionar correctamente y podría encenderse el indicador “ESP OFF” o el indicador “SLIP” o ambas luces indicadoras.**
- **El sistema ESP no es un sustituto para los neumáticos de invierno o las cadenas en un camino cubierto de nieve.**

Al acelerar o conducir sobre superficies resbaladizas, las ruedas pueden patinar o resbalarse. En el sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP), hay sensores que detectan estos movimientos y controlan el frenado y la potencia del motor para ayudar a mejorar la estabilidad del vehículo.

- Cuando el sistema ESP está en funcionamiento, el indicador “SLIP” parpadea en el tablero de instrumentos.
- Si el indicador “SLIP” parpadea, el estado de la carretera es resbaladizo. Asegúrese de ajustar la velocidad y la manera de conducción a estas condiciones. Asegúrese de conducir cuidadosamente. (Consulte “Luz indicadora de deslizamiento (excepto Hong Kong y México)” en la sección “2. Instrumentos y controles” y “Luz indicadora de desactivación del programa de estabilidad electrónica (ESP)” en la sección “2. Instrumentos y controles”).
- Luz indicadora

  Si se produce una avería en el sistema, se encenderán las luces indicadoras “SLIP” y “ESP OFF” en el tablero de instrumentos. Mientras estos indicadores estén encendidos, la función del sistema ESP permanecerá desactivada.

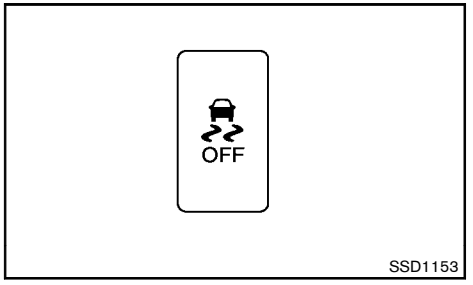
El sistema ESP utiliza una función de diferencial de deslizamiento limitado de freno (BLSD) para mejorar la tracción del vehículo. El sistema BLSD se activa cuando una de las ruedas de tracción patina sobre una superficie resbaladiza. El sistema BLSD frena la rueda mientras patina, lo que distribuye la potencia de tracción a la otra rueda de tracción. Si se conduce el vehículo con el sistema ESP desactivado, todas las funciones del sistema ESP quedarán desactivadas.

El sistema BLSD y ABS seguirán funcionando con el sistema ESP desactivado. Si el sistema BLSD está activado, el indicador “SLIP” parpadeará y usted podrá escuchar un ruido metálico y/o sentir una pulsación en el pedal del freno. Esto es normal y no indica ningún mal funcionamiento.

Mientras el sistema ESP está funcionando, podrá sentir una pulsación en el pedal del freno o escuchar un ruido o sentir la vibración debajo del capó. Esto es normal e indica que el sistema ESP está funcionando correctamente.

El microprocesador del sistema ESP tiene incorporada una función de autodiagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y el vehículo se mueve lentamente hacia delante o hacia atrás. Cuando se efectúa esta prueba de autodiagnóstico, podrá escuchar un ruido “metálico” y/o sentir una pulsación en el pedal del freno. Esto es normal y no indica ningún mal funcionamiento.

INTERRUPTOR OFF DE DESACTIVACIÓN DE PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESP)



El vehículo debe conducirse con el sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP) activado en la mayoría de situaciones de conducción.

Cuando el vehículo quede atrapado en lodo o nieve, el sistema ESP reduce la transmisión de potencia del motor para evitar que las ruedas patinen. También se reducirá la velocidad del motor aunque el acelerador se pise a fondo. Si se necesita de toda la potencia del motor para liberar un vehículo atrapado, desactive el sistema ESP.

Para desactivar el sistema ESP, pulse el interruptor ESP OFF ubicado en el lado inferior del tablero de instrumentos. La luz indicadora se encenderá.

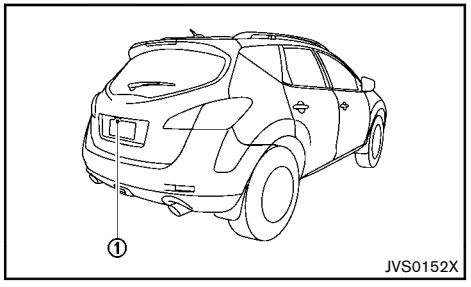
Presione nuevamente el interruptor ESP OFF o vuelva a encender el motor para encender el sistema.

Condition:

SISTEMAS DE ADVERTENCIA DE PUNTO CIEGO (BSW)/CAMBIO DE CARRIL (LDW) (para México)

El sistema de advertencia de punto ciego (BSW) ayuda a advertir al conductor al cambiar de carril sobre otros vehículos en los carriles adjacentes.

El sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) ayuda a advertir al conductor cuando el vehículo se encuentra muy cerca al lado izquierdo o derecho de un carril de desplazamiento.

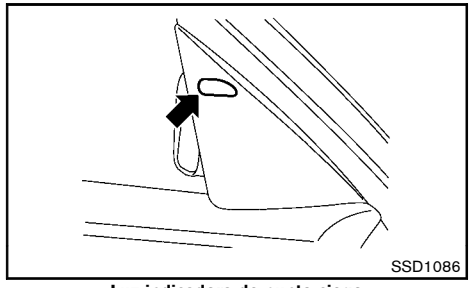


Los sistemas BSW/LDW utilizan la unidad de cámara del monitor de visión trasera (1) con sistema automático de lavado y soplado.

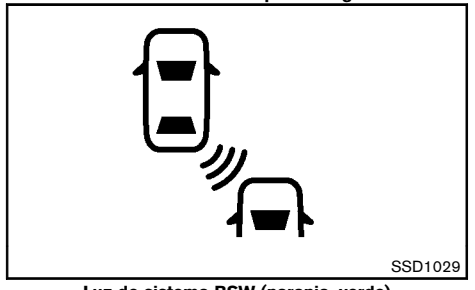
ADVERTENCIA:

- **El sistema BSW no es un substituto para un procedimiento de conducción adecuada y no está diseñado para evitar el contacto con otros vehículos u objetos. Cuando cambie de carril, utilice siempre los espejos retrovisores laterales y traseros, gírese y observe en la dirección hacia la cual desea desplazarse con el fin de asegurarse de que no existe peligro en los carriles. No confíe sólo en el sistema BSW.**
- **El sistema LDW es solamente un dispositivo de advertencia para informar al conductor sobre un posible cambio de carril desintencionado. Este sistema no conducirá el vehículo ni evitará la perdida del control. Es responsabilidad del conductor permanecer siempre alerta, conducir bajo medidas de seguridad, mantener el vehículo en el carril de desplazamiento, y controlar el vehículo en todo momento.**
- **La unidad de la cámara podría no funcionar adecuadamente bajo las siguientes condiciones:**
  - **— Cuando se lleva un remolque.**
  - **— Cuando penetra luz intensa en la unidad de la cámara. (Por ejemplo, la luz se proyecta en la parte trasera del vehículo al amanecer o al atardecer).**
  - **— Cuando ocurre un cambio repentino en el brillo del medio ambiente. (Por ejemplo, cuando el vehículo entra o sale de un tunel o pasa por debajo de un puente).**
- **Los sistemas de lavado y soplado automáticos podrían no disponer de capacidad de detección cuando se presente excesiva acumulación de suciedad en la lente de la cámara.**
- **El ruido excesivo (por ejemplo, volumen del sistema de audio, ventanilla del vehículo abierta) interferirá con el sonido de la señal acústica, y no se escuchará.**

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA BSW



Luz indicadora de punto ciego



Luz de sistema BSW (naranja, verde)

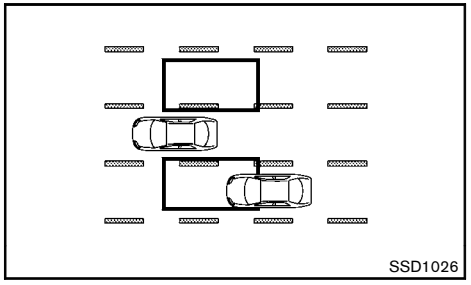
El sistema BSW funciona a velocidades superiores a aproximadamente 32 km/h (20 MPH).

La luz indicadora de punto ciego ubicada en los espejos retrovisores exteriores, se encenderá cuando la unidad de la cámara detecta vehículos dentro del área de detección. Si a continuación se activan las señales direccionales, el sistema sonará (dos veces).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Zona de detección


SSD1026

La unidad de la cámara puede detectar vehículos en cualquier lado de su vehículo cuando una parte de algún vehículo se encuentre dentro de la zona de detección tal como se indica en la ilustración.

Esta zona de detección empieza básicamente a partir del espejo retrovisor exterior de su vehículo y se prolonga aproximadamente 3 m (10 pies) detrás del parachoques trasero, y aproximadamente 3 m (10 pies) hacia los lados.

NOTA:

La luz indicadora del sistema de punto ciego se encenderá durante algunos segundos cuando el interruptor de encendido se coloque en la posición ON.

El brillo de las luces indicadoras del sistema de punto ciego se ajusta automáticamente dependiendo del brillo de la luz de medio ambiente.

Una señal acústica sonará si la unidad de la cámara ya ha detectado algún vehículo cuando el conductor activa la señal direccional. Si algún vehículo entra en la zona de detección después de que el conductor active la señal direccional, a continuación sólo parpadeará la luz indicadora del sistema de punto ciego y no sonará ninguna señal acústica. (Consulte “Situaciones de conducción del sistema BSW” posteriormente en esta sección).

Activación o desactivación del sistema BSW

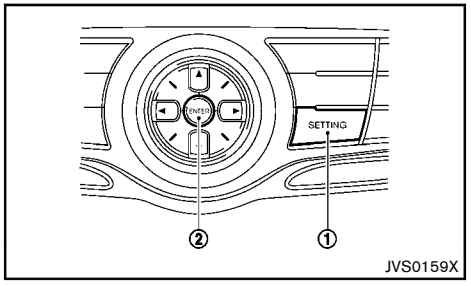
El sistema BSW podrá activarse o desactivarse utilizando el menú de ajustes en la pantalla central.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA:

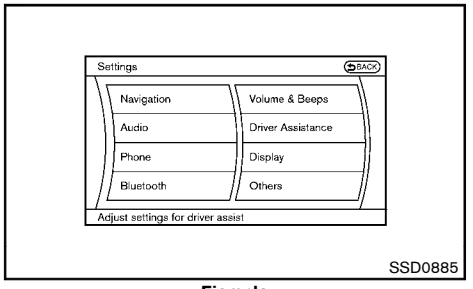
Se encenderá la luz del sistema BSW (verde) ubicada en el tablero de instrumentos.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA:

Se apagará la luz del sistema BSW (verde) ubicada en el tablero de instrumentos.



JVS0159X

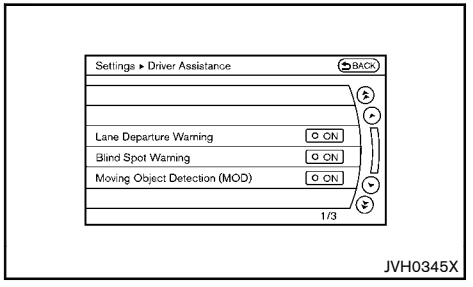


SSD0885

Ejemplo

Lleve a cabo los siguientes pasos para habilitar o inhabilitar el sistema BSW.

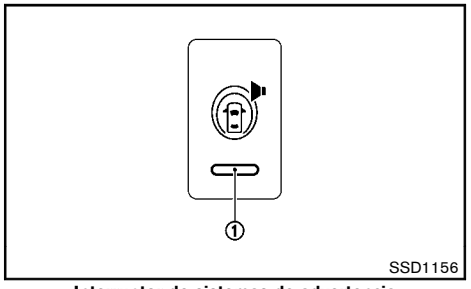
1. Pulse el botón SETTING ① y marque la asignación “Driver Assistance” (asistencia al conductor) en la pantalla con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón ENTER ②.



JVH0345X

2. Marque la asignación “Blind Spot Warning” (advertencia de punto ciego), seleccione ON (habilitado) u OFF (inhabilitado) y pulse el botón ENTER ②.

Condition:



Interruptor de sistemas de advertencia

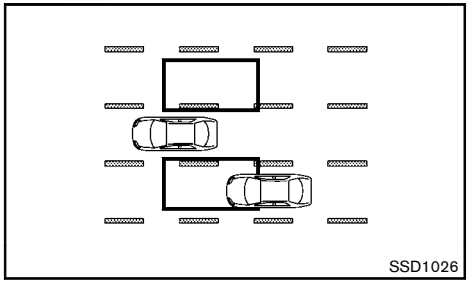
El interruptor de sistemas de advertencia se utiliza para desactivar temporalmente los sistemas de advertencia (el sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) y el sistema de advertencia de punto ciego (BSW)) los cuales se activan utilizando el menú de ajustes.

ADVERTENCIA:

- **La unidad de la cámara no estará en capacidad de detectar cuando determinados objetos se encuentren presentes tales como:**
  - **— Peatones, bicicletas, animales.**
  - **— Algunos tipos de vehículos de pequeño tamaño tales como motocicletas y vehículos con muy poca longitud**
  - **— Vehículos desplazándose desde el frente**
  - **— Un vehículo que se aproxime rápidamente desde atrás. (Consulte "Situaciones de conducción del sistema BSW" posteriormente en esta sección).**
  - **— Un vehículo que sobrepase rápidamente su vehículo. (Consulte "Situaciones de conducción del sistema BSW" posteriormente en esta sección).**
  - **— Un vehículo que aparezca o cambie de carriles de manera rápida directamente al lado de su vehículo.**
- **La unidad de la cámara no estará en capacidad de detectar adecuadamente cuando su vehículo se desplace al lado de la parte media de un vehículo con prolongada distancia entre ejes (por ejemplo, camión remolque, semiremolque, tractor).**
- **La zona de detección de la cámara ha sido diseñada en base al ancho de un carril estándar. Cuando conduzca en un carril más ancho, la unidad de la cámara podría no detectar vehículos en un carril adjacente. Cuando conduzca en un carril estrecho, la unidad de la cámara podría detectar vehículos que se desplazan sobrepasando dos carriles.**
- **La unidad de la cámara está diseñada para ignorar la mayoría de los objetos estacionarios, sin embargo los objetos tales como contracarriles, paredes, follaje y vehículos estacionados podrían detectarse ocasionalmente. Esta condición de funcionamiento es normal.**
- **La unidad de la cámara podría detectar la imagen reflectada de vehículos u objetos ubicados al lado de la carretera los cuales no se encuentren actualmente en el área de detección, especialmente cuando la carretera esté mojada.**

SITUACIONES DE CONDUCCIÓN DEL SISTEMA BSW

Aproximación desde atrás de otro vehículo

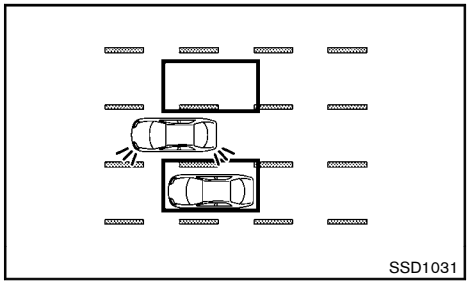


La luz indicadora de punto ciego se enciende si un vehículo entra desde atrás en la zona de detección en un carril adjacente.

Sin embargo, si el vehículo que sobrepasa se desplaza mucho más rápido que su vehículo, la luz indicadora no podrá encenderse antes de que el vehículo detectado se ubique al lado de su vehículo. Utilice siempre los espejos retrovisores laterales y traseros, gírese y observe en la dirección hacia la cual desea desplazar su vehículo con el fin de asegurarse de que no existe peligro en los carriles.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

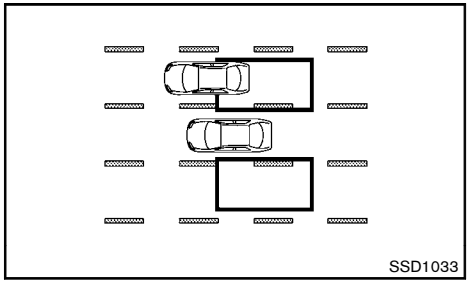

SSD1031

Si el conductor activa la señal direccional, a continuación la luz indicadora de punto ciego parpadeará y sonará una señal acústica dos veces.

NOTA:

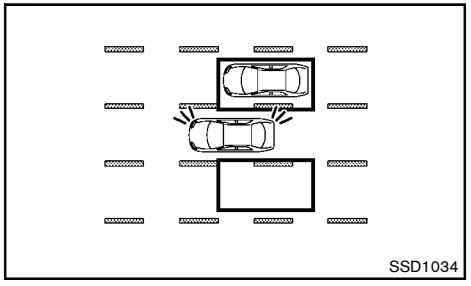
Si el conductor activa la señal direccional antes de que un vehículo entre en la zona de detección, la luz indicadora de punto ciego parpadeará pero no sonará la señal acústica cuando se detecte un vehículo.

Sobrepaso de otros vehículos


SSD1033

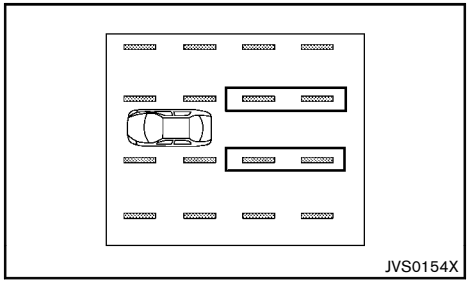
La luz indicadora de punto ciego se enciende al sobrepasar un vehículo permaneciendo éste en el área de detección durante aproximadamente 3 segundos.

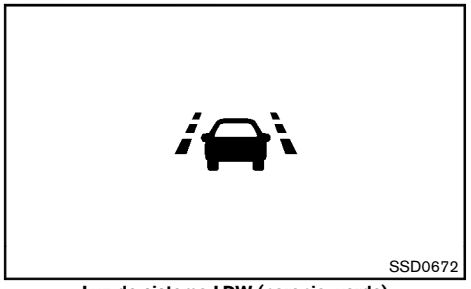
La unidad de la cámara no podrá detectar vehículos en movimiento más lento si son sobrepasados demasiado rápido.


SSD1034

Si el conductor activa la señal direccional mientras otro vehículo se encuentra en el área de detección, a continuación la luz indicadora de punto ciego parpadeará y sonará una señal acústica dos veces.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA LDW


JVS0154X


SSD0672

Luz de sistema LDW (naranja, verde)

El sistema LDW funciona a velocidades superiores a aproximadamente 70 km/h (43 MPH).

Cuando el vehículo se acerca a la izquierda o derecha del carril de desplazamiento, el sistema LDW emitirá un sonido y la luz de dicho sistema LDW (naranja) ubicada en el tablero de instrumentos parpadeará para advertir al conductor.

El sistema LDW no está diseñado para funcionar bajo las siguientes condiciones.

- Cuando accione la señal de cambio de carril y cambie las líneas de desplazamiento en la dirección de la señal. (El sistema LDW podrá accionarse nuevamente aproximadamente 2 segundos después de desactivar la señal de cambio de carril).
- Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a aproximadamente 70 km/h (43 MPH).

Después de completarse las condiciones anteriores y obteniendo la condición satisfactoria para el funcionamiento, las funciones del LDW se repondrán.

Condition:

Activación o desactivación del sistema LDW

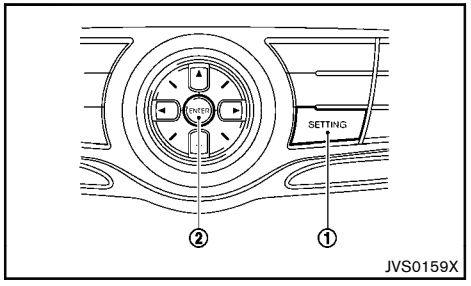
El sistema LDW se activa o desactiva utilizando el menú de ajustes en la pantalla central.

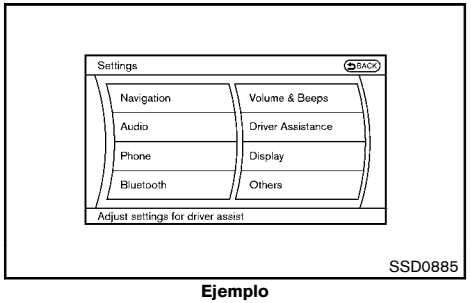
ACTIVACIÓN DEL SISTEMA:

Se encenderá la luz del sistema LDW (verde) ubicada en el tablero de instrumentos.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA:

Se apagará la luz del sistema LDW (verde) ubicada en el tablero de instrumentos.

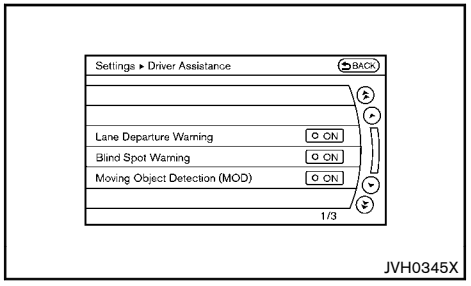




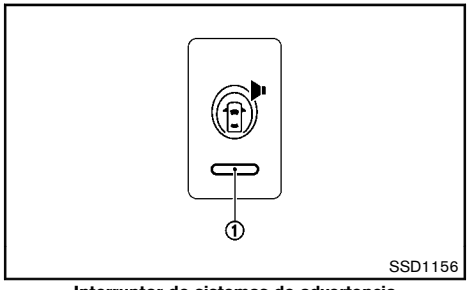
Ejemplo

Lleve a cabo los siguientes pasos para habilitar o inhabilitar el sistema LDW.

1. Pulse el botón SETTING ① y marque la asignación “Driver Assistance” (asistencia al conductor) en la pantalla con el controlador multifunción. A continuación pulse el botón ENTER ② .



2. Marque la asignación “Lane Departure Warning” (advertencia de cambio de carril), seleccione ON (habilitado) u OFF (inhabilitado) y pulse el botón ENTER ② .



Interruptor de sistemas de advertencia

El interruptor de sistemas de advertencia se utiliza para desactivar temporalmente los sistemas de advertencia (el sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) y el sistema de advertencia de punto ciego (BSW)) los cuales se activan utilizando el menú de ajustes.

ADVERTENCIA:

- **La unidad de la cámara podría no estar en capacidad de detectar adecuadamente bajo las siguientes condiciones:**
  - **— En carreteras con múltiples marcas de carril paralelas, marcas de carril difusas o sin claridad, marcas de carril amarillas, marcas de carril diferentes a las estándar o marcas de carril cubiertas de agua, suciedad, nieve, etc.**
  - **— En carreteras donde se detecten permanentemente marcas de carril descontinuadas.**
  - **— En carreteras con curvas acentuadas.**
  - **— En carreteras con objetos de contraste acentuado, tales como sombras, nieve, agua, huellas de ruedas, uniones o líneas resultantes de reparaciones de carretera. (El sistema LDW podría detectar estos elementos como marcas de carril).**
  - **— En carreteras donde el carril de desplazamiento se funde o se separa.**
  - **— Cuando la orientación del desplazamiento del vehículo no está alineada con la marca de carril.**
  - **— Cuando la superficie de la carretera es demasiado oscura debido a la luz ambiente o a una luz trasera sin uniformidad.**

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- **Cuando conduzca en una carretera con curvas, la advertencia tardará en la parte exterior de la curva.**

ESTADO DE DESACTIVACIÓN TEMPORAL DEL SISTEMA BSW/LDW

El sistema BSW y/o LDW se desactivará temporalmente cuando se abra el portón trasero y/o se detecte un nivel bajo de fluido en el sistema de lavado. La luz del sistema BSW (verde) y/o LDW (verde) parpadeará, y aparecerá alguno de los siguientes mensajes en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos:

- "Back Door Open" (apertua de portón trasero)
- "Low Washer" (bajo nivel de fluido para lavado)

El sistema BSW y/o LDW se reactivará automáticamente cuando se corrijan las anteriores condiciones.

DESACTIVACIÓN AUTOMÁTICA DEL SISTEMA BSW/LDW

El sistema BSW y/o LDW se desactivará automáticamente cuando el sistema automático de lavado y soplado no pueda eliminar la acumulación de suciedad, lluvia o nieve y dichas acumulaciones se adhieran a la cámara haciendo imposible la detección de vehículos o las marcas de carril. La luz del sistema BSW (verde) y/o del sistema LDW (verde) parpadeará, y el mensaje "Unavailable : Clean rear camera" ("No disponible : limpieza de cámara trasera") aparecerá en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos.

Acción a llevar a cabo:

Si este mensaje aparece, detenga el vehículo en un lugar seguro, limpie la unidad de la cámara con un paño suave. A continuación apague y encienda de nuevo el motor.

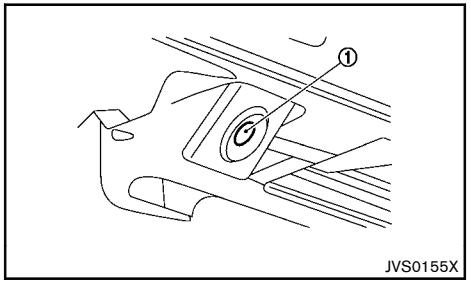
MAL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA BSW/LDW

Cuando exista un mal funcionamiento en el sistema BSW y/o LDW, se apagarán automáticamente y se encenderá la luz del sistema BSW (naranja) y/o del sistema LDW (naranja).

Acción a llevar a cabo:

Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague y encienda de nuevo el motor. Si la luz del sistema BSW (naranja) y/o del sistema LDW (naranja) continuan encendidas, solicite la verificación del sistema BSW y/o LDW a un concesionario NISSAN.

MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD DE CÁMARA

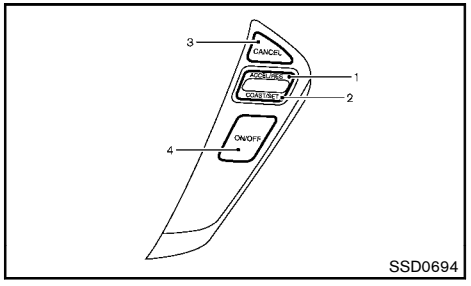


La unidad de cámara trasera ① para los sistemas LDW/BSW está ubicada en la parte superior de la placa de matrícula. Para conservar el funcionamiento adecuado de los sistemas LDW/BSW y para contribuir a mantener el funcionamiento de los sistemas, asegúrese de tener en cuenta lo siguiente:

- Mantenga siempre limpia la unidad de la cámara. Tenga cuidado de no dañar la boquilla del sistema automático de lavado y soplado.
- No instale "accesorios para placa de matrícula" que reflejen luz.
- No golpee ni dañe las zonas alrededor de la unidad de la cámara.

Condition:

CONTROL DE CRUCERO



1. Interruptor de reajuste/aceleración RESUME/ ACCELERATE
2. Interruptor de ajuste/navegación SET/COAST
3. Interruptor de cancelación CANCEL
4. Interruptor principal de control de crucero MAIN

ADVERTENCIA:

- **No use el control de crucero cuando conduzca en las condiciones siguientes. De hacerlo, se puede perder el control del vehículo y sufrir un accidente.**
  - **— Cuando no puede mantener el vehículo a una velocidad constante**
  - **— Cuando conduzca en tráfico denso**
  - **— Cuando conduzca en tráfico con variaciones de velocidad**
  - **— Cuando conduzca en áreas con mucho viento**
  - **— Cuando conduzca en carreteras con mucho viento o carreteras empinadas**
  - **— Cuando conduzca en carreteras resbaladizas (lluvia, nieve, hielo, etc.)**

PRECAUCIONES EN EL CONTROL DE CRUCERO

- Si el sistema de control de crucero funciona mal, se cancelará automáticamente. La luz indicadora CRUISE se encenderá en el tablero de instrumentos y luego parpadeará para avisar al conductor.
- Si la temperatura del refrigerante del motor aumenta excesivamente, el sistema de control de crucero se cancelará automáticamente.
- Si la luz indicadora CRUISE parpadea, desactive el interruptor principal MAIN ④ del control de crucero y pida a un concesionario NISSAN que compruebe el sistema.
- La luz indicadora CRUISE puede parpadear cuando el interruptor principal MAIN ④ del control de crucero esté en la posición ON al pulsar el interruptor RESUME/ACCELERATE ①, SET/COAST ② o CANCEL ③. Para ajustar correctamente el sistema de control de crucero, siga el siguiente procedimiento.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DE CRUCERO

El control de crucero permite conducir a velocidades superiores a 40 km/h (25 MPH) sin mantener el pie sobre el pedal del acelerador.

El control de crucero se cancelará automáticamente si el vehículo baja aproximadamente 13 km/h (8 MPH) por debajo de su velocidad establecida.

Al mover la palanca de cambios a la posición “N” (punto muerto) se cancelará el control de crucero.

Encendido del control de crucero

Pulse el interruptor principal MAIN ④ del control de crucero. El indicador CRUISE se encenderá.

Ajuste de la velocidad de crucero

1. Acelere a la velocidad deseada.
2. Pulse el interruptor SET/COAST ② y libérelo.
3. Quite el pie del pedal del acelerador.

El vehículo mantendrá la velocidad fijada.

Adelantar a otro vehículo:

Pise el pedal del acelerador para acelerar. Después de liberar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad fijada antes.

El vehículo puede no mantener la velocidad fijada al subir o bajar por cuestas muy empinadas. En tales situaciones, conduzca sin el control de crucero.

Reposición a una velocidad más lenta:

Utilice alguno de los siguientes métodos para reponer a una velocidad más lenta.

- Pise ligeramente el pedal del freno de pie. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, pulse y suelte el interruptor SET/COAST ②.
- Mantenga pulsado el interruptor SET/COAST ②. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, libere el interruptor SET/COAST ②.
- Pulse y libere rápidamente el interruptor SET/ COAST ②. Esto reducirá la velocidad del vehículo aproximadamente en 1,6 km/h (1 MPH) (para Europa) o 1 km/h (0,6 MPH) (excepto Europa).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Reposición a una velocidad más rápida:

Utilice cualquiera de los siguientes métodos para reponer a una velocidad más rápida.

- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, pulse y suelte el interruptor SET/COAST ②.
- Mantenga pulsado el interruptor RESUME/ACCELERATE ①. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, libere el interruptor RESUME/ACCELERATE ①.
- Pulse y libere rápidamente el interruptor RESUME/ACCELERATE ①. Esto aumentará la velocidad del vehículo aproximadamente en 1,6 km/h (1 MPH) (para Europa) o 1 km/h (0,6 MPH) (excepto Europa).

Reposición de la velocidad prefijada:

Pulse y suelte el interruptor RESUME/ACCELERATE ①.

El vehículo volverá a la velocidad anterior de crucero si su velocidad es de más de 40 km/h (25 MPH).

Cancelación de la velocidad de crucero

Utilice cualquiera de los siguientes métodos para cancelar la velocidad definida.

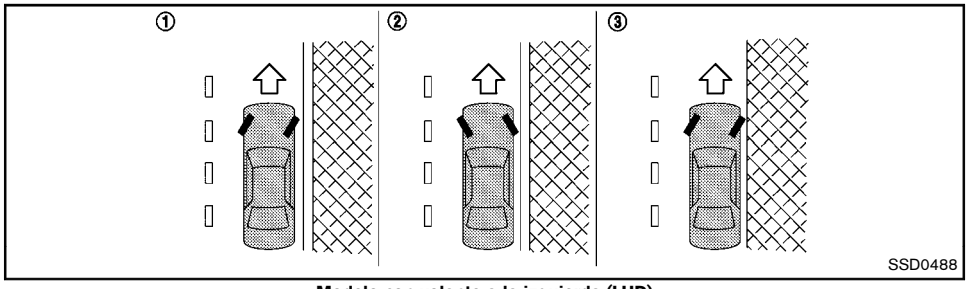
- Pulse el interruptor CANCEL ③.
- Pise el pedal del freno de pie.
- Pulse el interruptor principal MAIN ④ del control de crucero. El indicador CRUISE se apagará.

ADVERTENCIA:

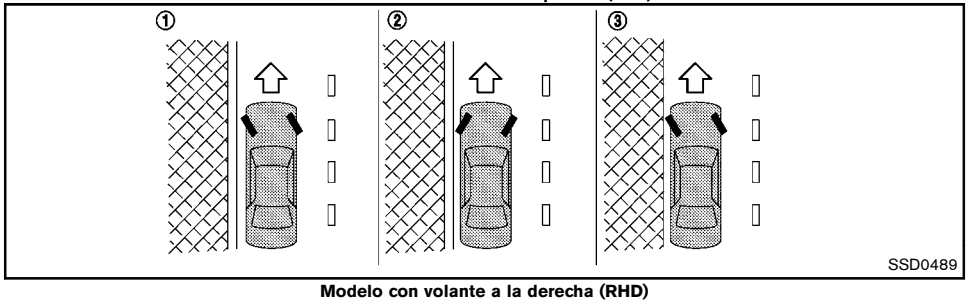
- **No pare o estacione el vehículo sobre materiales inflamables como hierba seca, desperdicios de papel o trapos. Pueden prender y causar un incendio.**
- **Para que el vehículo quede estacionado de manera segura deberá dejar aplicado el freno de estacionamiento y la palanca de cambios en la posición "P" (estacionamiento). De no hacerlo podría causar que el vehículo se mueva inesperadamente o ruede y cause un accidente.**
- **Cuando estacione el vehículo, asegúrese de colocar la palanca de cambios en la posición "P" (estacionamiento). La palanca de cambios no se podrá sacar de la posición "P" (estacionamiento) sin pisar el pedal del freno.**
- **Nunca deje el motor en marcha con el vehículo sin vigilancia.**
- **Nunca deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente necesiten la ayuda de otras personas. Tampoco debe dejar solos a los animales domésticos. Ellos podrían activar inadvertidamente interruptores o controles, lo cual puede causar serios accidentes o herirse accidentalmente a sí mismos. En días con mucho sol, el calor en un vehículo cerrado puede aumentar la posibilidad de causar lesiones severas o mortales a la gente y animales.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Modelo con volante a la izquierda (LHD)



Modelo con volante a la derecha (RHD)

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
3. Para evitar que el vehículo ruede en la calle cuando está estacionado en una cuesta, se recomienda girar las ruedas como se indica en la ilustración.

   CUESTA ABAJO CON BORDILLO ①

   Gire las ruedas hacia el bordillo y permita que el vehículo se mueva suavemente hacia adelante hasta que la rueda del lado del bordillo haga contacto con el mismo. Luego, aplique el freno de estacionamiento.

   CUESTA ARRIBA CON BORDILLO ②

   Gire las ruedas mirando hacia el lado opuesto al bordillo y permita que el vehículo se vaya hacia atrás hasta que la rueda del lado del bordillo toque el mismo. Luego, aplique el freno de estacionamiento.

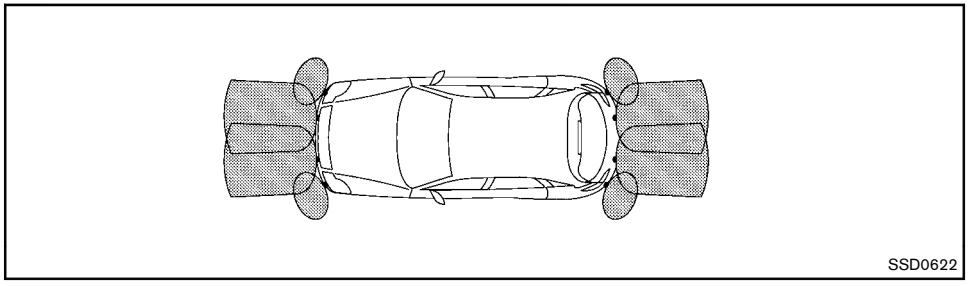
   CUESTA ARRIBA O CUESTA ABAJO, SIN BORDILLO ③

   Gire las ruedas hacia el lado de la carretera para que el vehículo se desplace lejos del centro de la carretera si el vehículo se mueve. Luego, aplique el freno de estacionamiento.
4. Pulse el interruptor de encendido en la posición “OFF”.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

SISTEMA SONAR (sensor de estacionamiento) (si está equipado)


SSD0622

ADVERTENCIA:

- **El sistema sonar (sensor de estacionamiento) representa una comodidad pero no es un sustituto para estacionamiento adecuado. Observe siempre alrededor y compruebe que se puede proceder de manera segura antes de estacionar. Realice siempre movimientos lentos.**
- **Lea y comprenda las limitaciones del sistema sonar según se especifica en esta sección. La inclemencia del tiempo podría afectar la función del sistema sonar (sensor de estacionamiento) incluyendo el rendimiento bajo de sus funciones o una activación falsa.**
- **Este sistema no ha sido diseñado para evitar contacto con objetos pequeños o en movimiento.**
- **El sistema está diseñado como una ayuda para el conductor para detectar objetos inmóviles de gran tamaño con el fin de evitar daños al vehículo. El sistema no detectará objetos de pequeño tamaño debajo del parachoques, y no puede detectar objetos cercanos al parachoques u objetos que se encuentren en el piso.**
- **Si su vehículo se ve afectado por daños en la aleta del parachoques, quedando el parachoques desalineado o doblado, el área de percepción podría quedar alterada causando así medidas de obstáculos erróneas o falsas alarmas.**

PRECAUCIÓN:

Mantenga en lo posible un ambiente tranquilo en el interior del vehículo para escuchar claramente el tono.

El sistema sonar (sensor de estacionamiento) emite un tono para advertir de obstáculos cerca del parachoques al conductor. Cuando la asignación de “Parking Sensor Display” (visualización de sensor de estacionamiento) (si está equipada esta función) está en ON, el indicador del sensor de estacionamiento también aparecerá en la pantalla central. (Consulte “Indicador de sensor de estacionamiento (para el Medio Oriente con sistema de navegación)” posteriormente en esta sección). El sistema detecta obstáculos en la parte delantera cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición “D” (conducción normal) o “N” (punto muerto) y obstáculos en la parte delantera y trasera cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición “R” (marcha atrás).

El sistema no puede detectar objetos a velocidades superiores a 10 km/h (6 MPH) y no puede detectar determinados objetos angulares o en movimiento.

El sistema sonar (sensor de estacionamiento) detecta obstáculos de hasta 1,2 m (3,9 pies) desde el parachoques con una cobertura de área reducida en sus esquinas extremas, (consulte la ilustración para conocer las áreas aproximadas de cobertura de zona). A medida que se aproxime al obstáculo, el índice del tono aumenta. Cuando el obstáculo se encuentre a menos de 30,0 cm (11,8 pulg.), el tono sonará constantemente.

Mantenga los sensores del sistema sonar (ubicados en la aleta del parachoques) sin nieve, hielo o significantes acumulaciones de suciedades (no limpie los sensores con objetos filosos). Si los sensores se encuentran cubiertos, la precisión del sistema sonar se verá afectada.

El tono intermitente se detendrá en 3 segundos si la distancia desde el sensor de esquina al obstáculo no cambia.

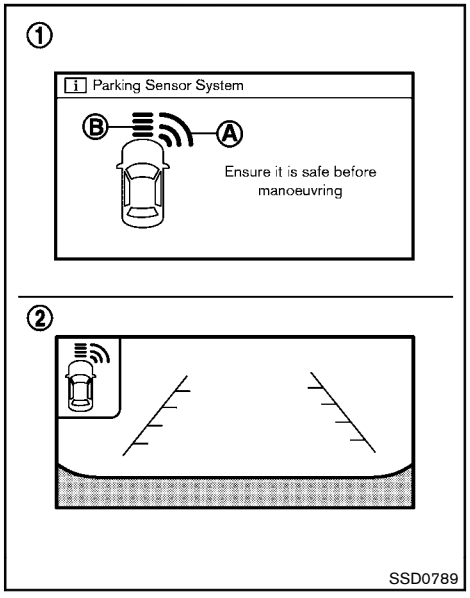
Modelos para el Medio Oriente con sistema de navegación:

El nivel de sensibilidad de los sensores de esquina/centrales (sonar) puede ajustarse (alto o bajo) en la pantalla de ajuste del sensor de estacionamiento (PARKING SENSOR) (si está equipado). (Consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

INDICADOR DE SENSOR DE ESTACIONAMIENTO (para el Medio Oriente con sistema de navegación)



① Visualización de sensor de estacionamiento
Ⓐ Indicador de sensor de esquina
Ⓑ Indicador de sensor central
② Visualización de monitor de perspectiva trasera

Con la asignación “Parking Sensor Display” (visualización del sensor de estacionamiento) en la posición ON en los ajustes “Parking Sensor” (sensor de estacionamiento), cuando los sensores de esquina/centrales (sonar) detectan obstáculos cerca del parachoques, sonará un tono y el indicador del sensor de estacionamiento aparecerá en la visualización central ①. Cuando se visualice el monitor de perspectiva trasera, el indicador del sensor de estacionamiento aparecerá en la esquina superior de la visualización ②.

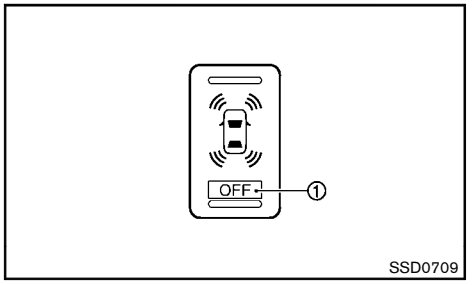
El indicador de sensor de estacionamiento Ⓐ y Ⓑ indica la posición del objeto y la distancia al objeto con su color e índice de parpadeo.

Cuando se detecte un objeto, el indicador (verde) aparecerá y parpadeará (el tono sonará intermitentemente). Cuando el vehículo se desplace más cerca al objeto, el color del indicador cambia a amarillo y el índice de parpadeo aumenta (el índice de tono aumenta). Cuando el parachoques del vehículo está demasiado cerca al objeto, menos de 30 cm (11,8 pulg.), el indicador deja de parpadear y cambia a color rojo (el tono suena constantemente).

Cuando se visualice el monitor de perspectiva trasera, los colores del indicador del sensor de estacionamiento y las líneas guía de distancia en la perspectiva trasera indicarán diferentes distancias al objeto.

El indicador del sensor de estacionamiento podrá apagarse en la visualización de ajustes del sensor de estacionamiento (PARKING SENSOR). (Consulte “Cómo utilizar el botón de ajuste (SETTING)” en la sección “4. Pantalla de visualización, calefacción y aire acondicionado, y sistema de audio”). Cuando el indicador del sensor de estacionamiento esté apagado, solamente sonará un tono cuando los sensores de estacionamiento detecten obstáculos.

INTERRUPTOR OFF DE DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA SONAR (sensor de estacionamiento)



El interruptor OFF del sistema sonar (sensor de estacionamiento) ubicado en el panel de instrumentos le permite al conductor activar y desactivar el sistema sonar (sensor de estacionamiento). Para activar o desactivar el sistema sonar (sensor de estacionamiento), el interruptor de encendido deberá estar en la posición “ON”. Cuando el sistema se desactive, se encenderá la luz indicadora ① ubicada en el interruptor y la luz indicadora de desactivación del sistema sonar (sensor de estacionamiento) ubicada en el panel de instrumentos. Si la luz indicadora ubicada en el interruptor y la luz indicadora de desactivación del sistema sonar (sensor de estacionamiento) parpadean cuando el sistema sonar (sensor de estacionamiento) no está desactivado, podría indicar algún mal funcionamiento en el sistema sonar (sensor de estacionamiento).

El sistema sonar (sensor de estacionamiento) se activará automáticamente bajo las siguientes condiciones.

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

- Cuando el interruptor de encendido se gira desde la posición “OFF” a la posición “ON”.
- Cuando la palanca de cambios está en la posición “R” (marcha atrás).
- Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 10 km/h (6 MPH).

La función de activado automático se puede activar y desactivar pulsando el interruptor durante más de 4 segundos.

REMOLCADO (excepto Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Australia y México)

Su vehículo ha sido diseñado para llevar pasajeros y equipaje. NISSAN no recomienda el tiro de remolques, debido a que esto produce cargas adicionales en el motor del vehículo, tren de transmisión, volante, sistema de frenos y otros sistemas.

PRECAUCIÓN:

Los daños del vehículo que se presenten como resultado del tiro de remolques no se cubren por las garantías.

REMOLCADO (para Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Australia y México)

Su nuevo vehículo ha sido diseñado básicamente para llevar pasajeros y equipaje.

Tirar de un remolque dará una carga adicional al motor, tren de transmisión, dirección, frenos y otros sistemas. El tirar de remolques empeorará otras condiciones, como la inestabilidad causada por vientos laterales, superficies desiguales de la carretera o camiones que pasan.

Su estilo de conducción y velocidad debe cambiarse de acuerdo con las circunstancias. Antes de tirar de un remolque, pida a un concesionario NISSAN que le explique el uso correcto del equipo de remolque.

PRECAUCIONES EN EL MANEJO

- Evite tirar de un remolque durante el período de rodaje.
- Antes de conducir, asegúrese de que el sistema de alumbrado del remolque funciona correctamente.
- Observe las velocidades máximas permitidas cuando se lleva un remolque.

  Para Europa: No exceda la velocidad de 100 km/h (62 MPH).
- Evite arranques, aceleraciones y frenazos bruscos.
- Evite tomar curvas cerradas y cambiar súbitamente de carril.
- Conduzca siempre su vehículo a una velocidad moderada.
- No utilice el sistema de advertencia de punto ciego (BSW) (si está equipado).
- No utilice el sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) (si está equipado).
- Siga las instrucciones del fabricante del remolque.
- Seleccione dispositivos adecuados de acoplamiento (gancho de remolque, cadena de seguridad, portaequipajes de techo, etc.) para el

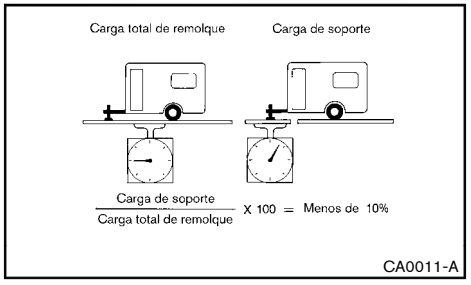
Condition:

vehículo y remolque. Estos dispositivos están disponibles en un concesionario NISSAN, donde le darán una información detallada sobre el tiro de remolques.

- Nunca permita que se exceda la carga total del remolque (peso del remolque más capacidad de carga) y del dispositivo de acoplamiento. Consulte a un concesionario NISSAN para obtener mayor información.
- El remolque debe cargarse de manera que los artículos pesados estén colocados sobre el eje. No debe excederse la carga vertical máxima del gancho del remolque.
- Realice los servicios de su vehículo más seguido que en los intervalos especificados en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.
- El tiro de remolques requiere más combustible que bajo circunstancias normales debido a un considerable aumento en la potencia de tracción y en la resistencia.

Durante el tiro de un remolque, compruebe el indicador de temperatura del refrigerante del motor para evitar el sobrecalentamiento del vehículo.

LÍMITES DE CARGA MÁXIMA (para Australia)



Cargas máximas del remolque (incluyendo neumáticos y otros equipos cargados):

1. Nunca permita que la carga total del remolque exceda de:
   - Un máximo de 750 kg (1.654 lb) para un remolque sin frenos.
   - Un máximo de 1.500 kg (3.308 lb) para un remolque con frenos.
2. La carga total del remolque deberá ser menor que los siguientes tres valores incluso si ésta no excede las cargas máximas del remolque permitidas.
   - Capacidad de remolque indicada en una barra de remolque.
   - Masa en bruto vehicular del remolque marcada en un acoplamiento a la carrocería.
   - Masa en bruto vehicular marcada en una placa de fecha de fabricación del remolque.

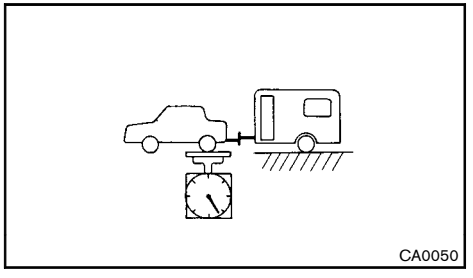
La carga máxima de remolque que puede ser remolcada por su vehículo depende del equipo de remolque acoplado al vehículo. Por consiguiente, es importante no solamente tener acoplado el equipo adecuado sino también utilizarlo de la manera correcta. Cargas de remolque superiores al valor especificado para su vehículo o el uso de equipo de remolque que no sea proporcionado por NISSAN, puede afectar seriamente la manipulación y/o rendimiento de su vehículo.

Los daños del vehículo que se presenten como resultado de procedimientos inadecuados de remolque no se cubren por las garantías de NISSAN. La información relacionada con el remolque y el equipo necesario se debe obtener por medio de un concesionario NISSAN.

Carga máxima de soporte

Nunca permita que la carga de soporte exceda el 10% de la carga total del remolque. Si la carga de soporte excede el 10%, reacomode la carga del remolque.

Peso en bruto máximo de eje trasero



El peso en bruto de eje trasero no debe exceder el

Condition:
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

peso en bruto vehicular del eje trasero (GAWR).

GAWR:

Parte delantera
1.290 kg (2.844 lb)

Parte trasera
1.215 kg (2.679 lb)

El remolque debe cargarse de manera que los artículos pesados estén colocados sobre el eje.

PRESIÓN DE NEUMÁTICOS

Cuando se tire de un remolque, infle los neumáticos del vehículo al máximo de presión recomendada en frío (COLD) (para carga completa) indicada en la placa de neumáticos.

No tire de un remolque cuando el vehículo tenga instalado un neumático de repuesto temporal o un neumático de repuesto compacto.

CADENAS DE SEGURIDAD

Utilice siempre una cadena adecuada entre el vehículo y el remolque. La cadena deberá estar cruzada y conectada al gancho, no al parachoques del vehículo o al eje. Asegúrese de dejarla lo suficientemente floja para permitir girar en esquinas.

FRENOS DEL REMOLQUE

Asegúrese que los frenos del remolque estén instalados de acuerdo a los reglamentos locales. Compruebe también que todo el resto del equipo del remolque esté de acuerdo a los reglamentos locales.

Bloquee siempre las ruedas del vehículo y del remolque cuando estacione. Aplique el freno de mano del remolque si éste se encuentra equipado. No se recomienda estacionar en cuestas empinadas.

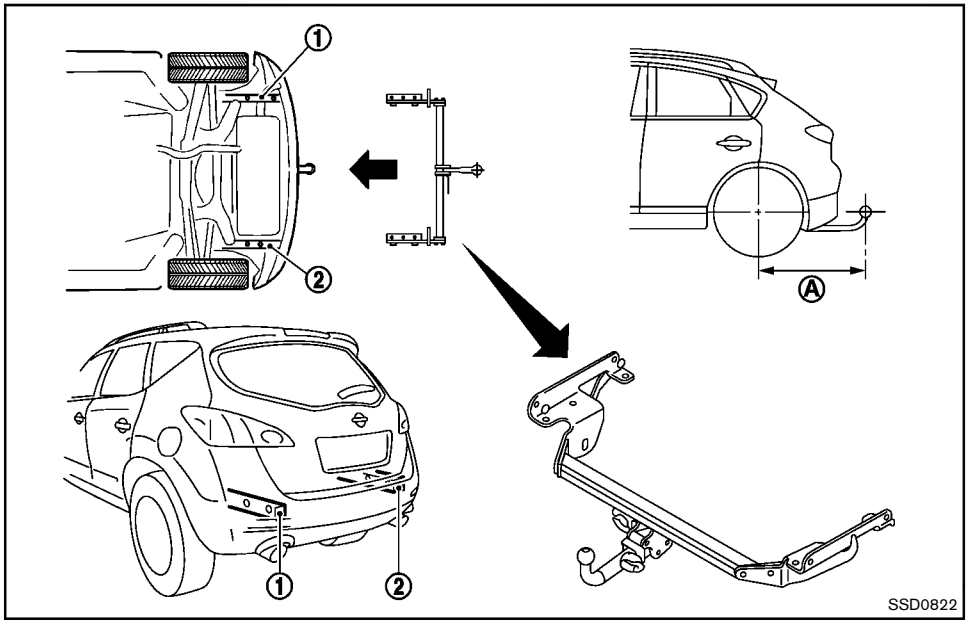
Si no puede evitar estacionar en una cuesta empinada, coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento) y gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

DETECCIÓN DEL REMOLQUE (si está equipado)

Cuando tire de un remolque con un kit eléctrico de barra de remolque NISSAN original y se utilice el interruptor de señal de dirección, el sistema eléctrico del vehículo detectará la carga eléctrica adicional de la iluminación del remolque. Como resultado de ello, el tono del indicador de dirección será diferente.

Condition:

MONTAJE DEL DISPOSITIVO DE ACOPLAMIENTO (para Europa)



NISSAN recomienda que el dispositivo de acoplamiento para remolques se monte en las siguientes condiciones:

- Carga vertical máxima del sistema de acoplamiento: 981 N (100 kg, 221 lb)
- El dispositivo de acoplamiento, puntos de montaje y piezas de instalación en el vehículo: como se indica en el ejemplo de la ilustración.
- Voladizo trasero del dispositivo de acoplamiento: Ⓐ 1.066 mm (42,0 pulg.)

Siga todas las instrucciones del fabricante del dispositivo de acoplamiento para su montaje y uso.

SISTEMA DE SERVODIRECCIÓN

ADVERTENCIA:

Si el motor no está funcionando o si se apaga mientras conduce, la servodirección no funcionará. La dirección será más difícil de operar.

La servodirección ha sido diseñada para emplear una bomba hidráulica que es accionada por el motor para asistir a la dirección.

Si el motor se detiene o la correa de impulsión se rompe, todavía podrá mantener el control del vehículo. Pero se necesitará una fuerza muy superior para accionar la dirección, especialmente al tomar curvas y en velocidades bajas.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos tiene dos sistemas de circuitos hidráulicos separados. Si un circuito funciona inadecuadamente, usted dejará de tener la capacidad de frenado en dos ruedas.

Puede que note un ligero chasquido y que oiga un sonido al pisar lentamente el freno hasta el fondo (si se incluye en el equipo). Esto no es ningún mal funcionamiento e indica que el mecanismo de los servofrenos funciona adecuadamente.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE FRENOS

Servofrenos de vacío

El servofreno asiste la acción de frenado utilizando el vacío del motor. Si el motor se para se podrá detener el vehículo pisando el pedal del freno. No obstante, se necesitará pisar el pedal del freno con más fuerza para detener el vehículo. La distancia de frenado se alargará.

Si el motor está apagado o si se lo apaga mientras se conduce, los servofrenos no funcionarán. Será más difícil frenar.

ADVERTENCIA:

No haga rodar el vehículo por inercia con el motor parado.

Utilización de los frenos

Evite apoyar el pie en el pedal del freno mientras conduce. Si lo hace se calentarán excesivamente los frenos, se desgastarán las guarniciones/pastillas de los frenos con más rapidez, y aumentará el consumo de combustible.

Para contribuir a reducir el desgaste de los frenos y para evitar el sobrecalentamiento de los mismos, reduzca la velocidad y cambie a una velocidad inferior al bajar una cuesta o trayecto inclinado largo. Los frenos sobrecalentados reducen la efectividad de frenado y podrían resultar en la pérdida de control del vehículo.

Al conducir sobre superficies resbaladizas, tenga cuidado al frenar, acelerar o al cambiar a velocidades inferiores. La aceleración o frenado bruscos puede hacer que las ruedas patinen y causar un accidente.

Frenos húmedos

Cuando lave el vehículo o atraviese sitios con agua, los frenos podrían mojarse. Como resultado, aumentará la distancia de frenado y es posible que el vehículo tire hacia un costado al frenar.

Para secar los frenos, conduzca a una velocidad segura al tiempo que pisa ligeramente el pedal del freno para calentar los frenos. Haga esto hasta que el estado de los frenos se normalice. Evite conducir el vehículo a alta velocidad hasta que los frenos funcionen correctamente.

Rodaje del freno de estacionamiento

Para asegurar el mejor rendimiento posible del freno de estacionamiento, lleve a cabo el rodaje de las zapatas siempre que la capacidad de frenado del freno de estacionamiento se vea reducida o cuando se hayan sustituido las zapatas y/o tambores/rotores del freno de estacionamiento.

Este procedimiento se describe en el manual de servicio del vehículo y puede llevarse a cabo en un concesionario NISSAN.

ASISTENCIA DE FRENOS

Cuando la fuerza aplicada al pedal del freno supera un determinado nivel, el sistema de asistencia de frenado se activa generando una fuerza de frenado mayor que un servofreno convencional, incluso al aplicar fuerza de manera leve sobre el pedal.

ADVERTENCIA:

El sistema de asistencia de frenado es sólo una ayuda de asistencia al funcionamiento del freno y no es un dispositivo para evitar ni advertir colisiones. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, conducir con seguridad y controlar el vehículo en todo momento.

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOCANTES (ABS)

ADVERTENCIA:

El sistema de frenos antiblocantes (ABS) es un dispositivo muy sofisticado, pero éste no puede evitar accidentes causados por negligencias o maniobras peligrosas del conductor. Puede ayudar a que el vehículo se mantenga bajo control al frenar en superficies resbaladizas. Recuerde que las distancias de frenado sobre superficies resbaladizas serán mayores que sobre superficies normales incluso con el uso del ABS. Las distancias de frenado pueden también ser mayores en carreteras en mal estado, de grava o nevadas, y cuando se utilizan cadenas para neumáticos. Mantenga siempre una distancia de frenado segura con el vehículo que circula delante de usted. En última instancia, el conductor es el responsable de la seguridad.

Condition:

El tipo de neumático y su estado pueden también afectar la efectividad de los frenos.

- **Cuando cambie los neumáticos, instale neumáticos de tamaño especificado en las cuatro ruedas.**
- **Cuando se instale un neumático de repuesto, asegúrese de que es del tamaño y tipo correctos, como se especifica en la placa de neumáticos. (Consulte “Placa de neumáticos” en la sección “9. Información técnica”).**
- **Para obtener información detallada, consulte “Neumáticos y ruedas” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”.**

El sistema de frenos antiblocantes (ABS) controla los frenos de manera que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco o durante el frenado en superficies resbaladizas. El sistema detecta la velocidad de giro de las ruedas y regula la presión del líquido para frenos para evitar que las ruedas se bloqueen y patinen. Evitando el bloqueo de cada una de las ruedas, el sistema ayuda al conductor a conservar el control de la dirección del vehículo y reduce al mínimo los patinazos y los coletazos en superficies resbaladizas.

Utilización del sistema

Mantenga pisado el pedal del freno. Pise el pedal del freno con presión estable de manera firme, pero no bombee los frenos. El ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Conduzca el vehículo evitando obstáculos.

ADVERTENCIA:

No bombee el pedal del freno. Si lo hace puede aumentar las distancias de frenado.

Autodiagnóstico

El ABS incluye sensores electrónicos, bombas eléctricas, solenoides hidráulicos y un microprocesador. El microprocesador tiene incorporada una función de autodiagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y el vehículo se mueve lentamente adelante o atrás. Cuando se efectúa esta prueba de autodiagnóstico, podrá escuchar un ruido “metálico” y/o sentir una pulsación en el pedal del freno. Esto es normal y no indica ningún mal funcionamiento. Si el microprocesador detecta un mal funcionamiento, el ABS se desactiva y se enciende el testigo del ABS en el panel de instrumentos. El sistema de frenos funcionará normalmente, pero sin asistencia de antibloqueo. Si el testigo del ABS se enciende durante el autodiagnóstico o la conducción, haga que un concesionario NISSAN revise su vehículo.

Operación normal

El ABS funciona a velocidades superiores de 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). La velocidad varía de acuerdo con el estado de la carretera.

Cuando el ABS detecta que una o más ruedas están cerca del punto de bloqueo, el actuador aplica y suelta rápidamente presión hidráulica. Esta acción se asimila a un bombeo muy rápido de los frenos. Mientras está funcionando, podrá sentir una pulsación en el pedal del freno y escuchar un ruido proveniente debajo del capó o sentir alguna vibración del actuador. Esto es normal e indica que el ABS funciona adecuadamente. No obstante, la pulsación puede indicar que la carretera está en mal estado, lo que requerirá una precaución extra al conducir.

SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

Cuando deje el vehículo solo:

- Lleve siempre la llave con usted, incluso cuando abandona el vehículo en su propio garaje.
- Cierre completamente todas las ventanas y bloquee las puertas.
- Estacione el vehículo donde se pueda ver. Estaciónelo en área con iluminación durante la noche.
- Si está equipado con sistema de seguridad, utilícelo, incluso por un período corto de tiempo.
- Nunca deje a los niños o animales domésticos desatendidos en el vehículo.
- Nunca deje objetos de valor dentro del vehículo. Llévelos siempre con usted.
- Nunca deje los documentos del vehículo dentro del vehículo.
- Nunca deje artículos en el portaequipajes. Desmóntelos del portaequipajes y guárdelos bajo llave dentro del vehículo.
- Nunca deje la llave de repuesto en el vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

CONDUCCIÓN EN TIEMPO FRÍO

ADVERTENCIA:

- **Con independencia de las condiciones, conduzca con precaución. Acelere y desacelere con gran precaución. Si acelera o desacelera demasiado rápido, las ruedas motrices perderán incluso más tracción.**
- **Deje más distancia de frenado en clima frío. Se debe empezar a frenar antes que sobre pavimento seco.**
- **Mantenga una mayor distancia al vehículo que va adelante cuando conduzca por carreteras resbaladizas.**
- **El hielo mojado (0°C, 32°F y lluvia a temperatura muy baja), la nieve muy fría y el hielo pueden ser muy resbaladizos, dificultando seriamente la conducción por ellos. El vehículo tendrá mucha menos tracción o agarre en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo mojado hasta que se haya aplicado sal o arena en la carretera.**
- **Esté atento a los puntos resbaladizos (hielo deslumbrante). Pueden aparecer en carreteras que están despejadas, en zonas sombreadas. Si se vislumbra una mancha de hielo, frene antes de llegar. Intente no frenar mientras esté sobre hielo y evite cualquier maniobra repentina.**
- **No utilice el control de crucero en caminos resbaladizos.**
- **La nieve puede atrapar el gas de escape nocivo debajo de su vehículo. Mantenga el tubo de escape y la zona alrededor de su vehículo libre de nieve.**

BATERÍA

Si la batería no está completamente cargada cuando la temperatura es extremadamente baja, su fluido se congelará y se dañará. Para mantener una eficiencia máxima, debe comprobarse regularmente el estado de la batería. Para obtener detalles, consulte “Batería” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo” de este manual.

REFRIGERANTE DEL MOTOR

Si va a dejar el vehículo a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de refrigeración, incluyendo el bloque de motor. Reabastezca nuevamente el sistema antes de poner el vehículo en marcha. Para obtener detalles, consulte “Cambio del refrigerante del motor” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo” de este manual.

EQUIPO PARA NEUMÁTICOS

1. Si tiene instalados neumáticos para nieve en las ruedas delanteras/traseras de su vehículo, deberán ser del mismo tamaño, rango de carga, construcción y tipo (diagonal, zunchos en diagonal o radiales) que los neumáticos traseros/delanteros.
2. Si el vehículo va a ser utilizado en severas condiciones invernales, se deberán instalar neumáticos para nieve en las cuatro ruedas.
3. Para tracción adicional en carreteras heladas se deben usar neumáticos especiales para nieve. No obstante, algunos países, provincias y estados prohíben su utilización. Compruebe las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalarlos.

   Las capacidades de patinaje y de tracción de los neumáticos especiales para nieve en superficies mojadas o secas son inferiores que la de los neumáticos para nieve no especiales.
4. Se pueden utilizar cadenas para neumáticos, si se desea. Asegúrese de que son del tamaño correcto para los neumáticos instalados en el vehículo, e instálelas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Utilice tensores de cadena cuando lo recomiende el fabricante de las cadenas para neumáticos con el fin de asegurar un ajuste correcto. Los eslabones sueltos en las cadenas para neumáticos deben fijarse o eliminarse para evitar la posibilidad de que golpeen y dañen las aletas o la parte inferior de la carrocería. Además, conduzca a baja velocidad, de lo contrario se puede dañar el vehículo y/o su manejo y rendimiento pueden quedar afectados adversamente.

EQUIPO ESPECIAL DE INVIERNO

Se recomienda que lleve los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo duro para quitar el hielo y la nieve de las ventanillas.
- Una tabla fuerte y plana para poner bajo el gato y apoyarlo firmemente.
- Una pala para sacar el vehículo de debajo la nieve.

Calefactor del bloque del motor (si está equipado)

ADVERTENCIA:

No use el calefactor con un sistema eléctrico sin conexión a masa ni con enchufes de dos patillas (prolongaciones). Si no existe conexión a masa, usted. puede resultar lesionado debido a una descarga eléctrica.

Condition:

Los concesionarios NISSAN tienen disponible un calefactor del bloque del motor para ayudar al arranque en temperaturas extremadamente frías.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Cuando estacione en una zona cuya temperatura exterior sea inferior a 0°C (32°F), no aplique el freno de estacionamiento para evitar que se congele. Para estacionar de forma segura:

- Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
- Bloquee firmemente las ruedas.

PROTECCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN

Los productos químicos que se utilizan para derretir el hielo de las carreteras son sumamente corrosivos y harán que los componentes de la parte inferior de la carrocería, como por ejemplo el sistema de escape, de combustible y las líneas y cables de frenos, planchas de piso y guardabarros se deterioren.

En el invierno, deberá limpiarse periódicamente la parte inferior de la carrocería. Para obtener información adicional, consulte “Protección contra la corrosión” en la sección “7. Apariencia y cuidados” de este manual

Consulte a un concesionario NISSAN para mejor protección contra el óxido y la corrosión que pueda necesitarse en algunas zonas.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Black plate (334,1)

ANOTACIONES

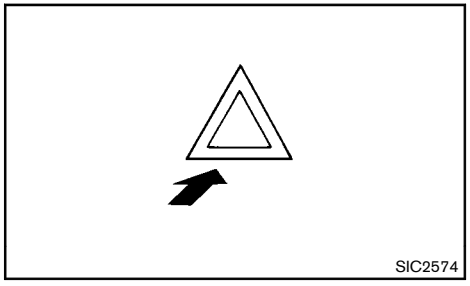
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

6 En caso de emergencia

Interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia 6-2
Neumático desinflado 6-2
Parada del vehículo 6-2
Preparación de herramientas 6-2
Cambio del neumático desinflado 6-3
Arranque con batería auxiliar 6-5
Arranque empujando 6-7
Si su vehículo se sobrecalienta 6-7
Remolcado de su vehículo 6-8
Precauciones de remolque 6-8
Remolcado recomendado por NISSAN 6-8

INTERRUPTOR DE LOS INDICADORES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



El interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido excepto cuando la batería está descargada.

Los indicadores intermitentes de emergencia se utilizan para avisar a otros conductores de que tiene que detenerse o estacionar a causa de una emergencia.

Cuando se oprime el interruptor de los indicadores intermitentes de emergencia, todas las luces de señal direccional destellarán. Para apagar los indicadores intermitentes de emergencia, oprima nuevamente el interruptor de indicadores intermitentes de emergencia.

NEUMÁTICO DESINFLADO

Si tiene un neumático desinflado, siga las instrucciones en esta sección.

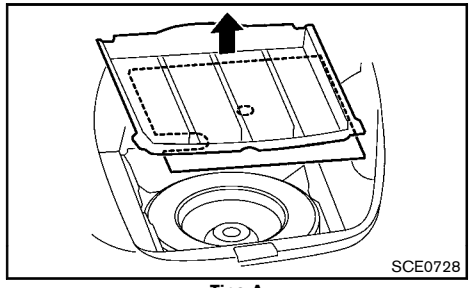
PARADA DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA:

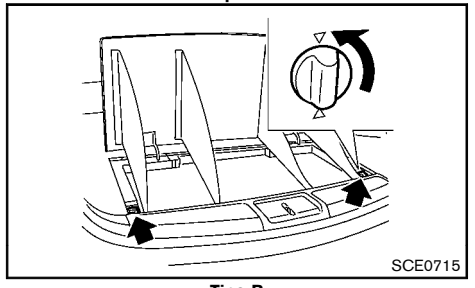
- **Asegúrese de aplicar firmemente el freno de estacionamiento.**
- **Asegúrese de colocar la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).**
- **Nunca cambie ni repare un neumático cuando el vehículo esté en una cuesta, zona con hielo o resbaladiza. Esto es peligroso.**
- **Nunca cambie ni repare un neumático cuando haya tráfico cercano a su vehículo. Solicite asistencia profesional en carretera.**

1. Lleve el vehículo con seguridad a un sitio apartado del tráfico fuera de la carretera.
2. Encienda las luces indicadoras intermitentes de emergencia.
3. Estacione sobre una superficie nivelada.
4. Aplique el freno de estacionamiento.
5. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).
6. Apague el motor.
7. Abra el capó e instale el triángulo reflector (si está equipado):
   - Para advertir al tráfico.
   - Para señalar al personal de asistencia profesional en carretera que necesita ayuda.
8. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y déjelos en un lugar seguro, lejos de cualquier otro tráfico y del vehículo.

PREPARACIÓN DE HERRAMIENTAS

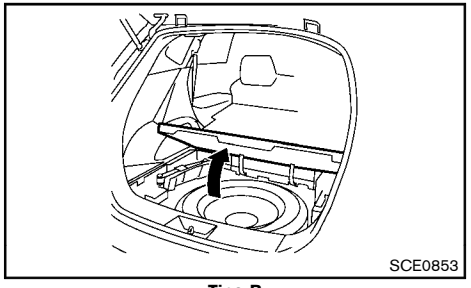


Tipo A



Tipo B

Condition:



Tipo B

1. Abra el portón trasero.
2. Retire la cubierta del área de carga (si está equipada). (Consulte “Cubierta del área de carga” en la sección “2. Instrumentos y controles”).
3. Abra la caja de piso para carga.

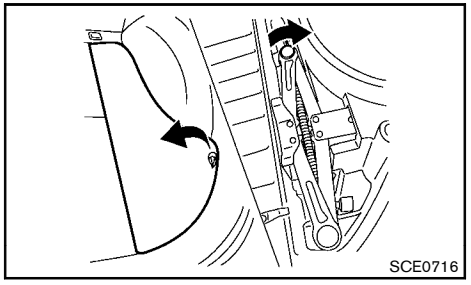
   (Consulte “Caja de piso para carga” en la sección “2. Instrumentos y controles”).
4. Tipo A:

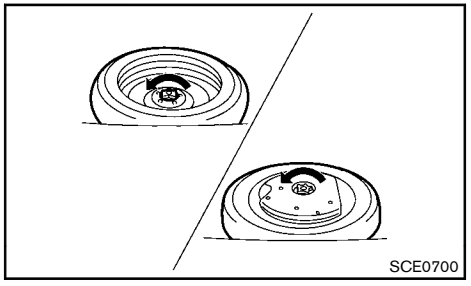
   Extraiga los tableros de piso para carga (si están equipados).

   Tipo B:

   Abra los tableros de piso para carga. Gire las presillas hacia la izquierda y extraiga la caja del piso para carga.

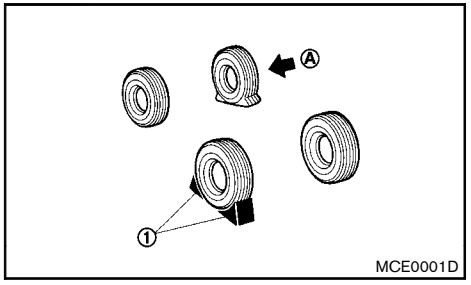
CAMBIO DEL NEUMÁTICO DESINFLADO





Saque las herramientas del gato y el neumático de repuesto ubicados en el fondo del compartimiento para equipajes como se indica en la ilustración.

Bloqueo de las ruedas

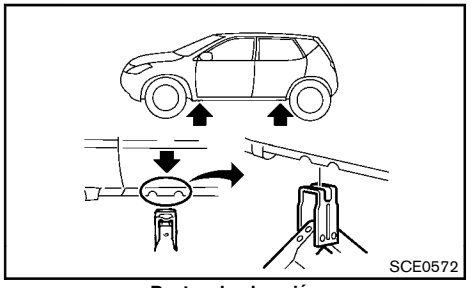


ADVERTENCIA:

Asegúrese de calzar la rueda apropiada para evitar que el vehículo pudiera moverse y causar lesiones personales.

Ponga calzos adecuados (1) en la parte anterior y posterior de las ruedas diagonalmente opuestas al neumático desinflado (A) para evitar que el vehículo se mueva cuando esté sobre el gato.

Desmontaje del neumático



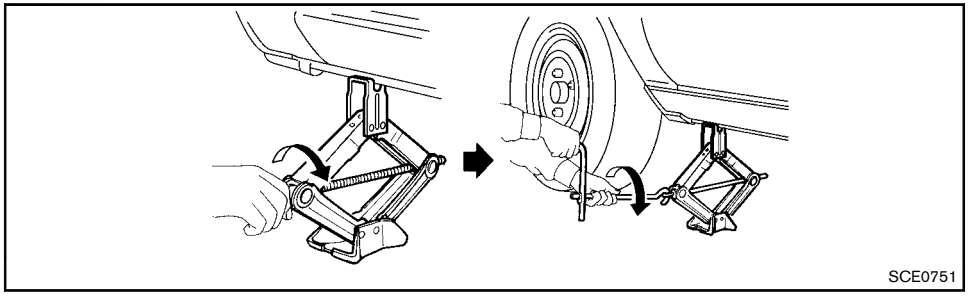
Puntos de elevación

Condition:

ADVERTENCIA:

- **Asegúrese de leer y seguir las instrucciones ofrecidas en esta sección.**
- **NO SE UBIQUE DEBAJO DE UN VEHÍCULO QUE ESTÉ SUJETADO POR UN GATO.**
- **Nunca utilice un gato que no haya sido proporcionado con su vehículo.**
- **El gato provisto con su vehículo está concebido solamente para elevar su vehículo y cambiar un neumático.**
- **Nunca levante el vehículo colocando el gato en cualquier otra posición que no sea la especificada.**
- **Nunca levante el vehículo más de lo necesario.**
- **Nunca use bloques encima ni debajo del gato.**
- **Nunca arranque ni haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre el gato. El vehículo puede moverse súbitamente y esto podría causar lesiones personales.**
- **Nunca permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el neumático esté suspendido sobre el suelo.**
- **Asegúrese de leer cuidadosamente la etiqueta de precaución pegada en el cuerpo del gato antes de usarlo.**

Elevación del vehículo con el gato:



1. Coloque el gato justo debajo de los puntos de elevación como se indica en la ilustración de modo que la parte superior del gato haga contacto con el punto de elevación.

   El gato se debe colocar en suelo firme y nivelado.
2. Haga coincidir la parte superior del gato entre las dos muescas ubicadas en el punto de elevación delantero o trasero.
3. Haga coincidir la ranura en la parte superior del gato entre las muescas como se indica.
4. Afloje cada tuerca de la rueda una o dos vueltas a la izquierda con la llave de tuercas.

   No quite las tuercas de la rueda hasta que el neumático esté suspendido sobre el suelo.
5. Eleve cuidadosamente el vehículo hasta que el neumático deje de hacer contacto con el suelo.
6. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la varilla con ambas manos y haga girar la palanca del gato.

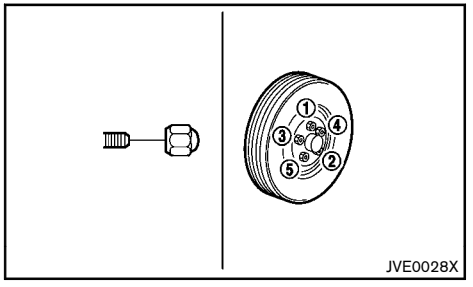
Desmontaje del neumático:

1. Retire las tuercas de la rueda.
2. Retire el neumático dañado.

PRECAUCIÓN:

El neumático es pesado. Asegúrese de mantener sus pies alejados del neumático y utilice guantes para evitar lesiones.

Instalación del neumático de repuesto



Condition:

ADVERTENCIA:

- **Nunca utilice tuercas de rueda que no hayan sido proporcionadas con su vehículo. Utilizar tuercas de ruedas incorrectas o mal ajustadas puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto podría causar un accidente.**
- **Nunca utilice aceite o grasa en los pernos de la rueda o en las tuercas. Esto podría hacer que las tuercas de la rueda se aflojen.**
- **El neumático de repuesto tipo T está diseñado para usarse en casos de emergencia.**

1. Limpie el barro y la suciedad de la superficie existente entre la rueda y el cubo.
2. Ponga cuidadosamente el neumático de repuesto y apriete las tuercas de la rueda con la mano. Compruebe que todas las tuercas de las ruedas están en contacto horizontalmente con la superficie de la rueda.
3. Con la llave de tuercas de las ruedas, apriete más de 2 veces las tuercas alternada y uniformemente en la secuencia ilustrada (① a ⑤), hasta que estén bien apretadas.
4. Baje lentamente el vehículo hasta que el neumático se ponga en contacto con el suelo.
5. Apriete todas las tuercas de la rueda firmemente, con la llave de tuercas de la rueda, según se indica en la ilustración.
6. Baje completamente el vehículo.

Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con una llave dinamométrica tan pronto como sea posible.

Par de apriete de las tuercas de las ruedas: 108 N·m (11 kg-m, 80 lb-pie)

Las tuercas de las ruedas se deben mantener siempre ajustadas al par especificado. Se recomienda que las tuercas de las ruedas sean ajustadas al par especificado en cada intervalo de lubricación.

ADVERTENCIA:

Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1.000 km (600 millas) (también en caso de un neumático desinflado, etc.).

Almacenaje del neumático dañado y de herramientas

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que el neumático, el gato y las herramientas sean almacenadas correctamente después de su uso. Dichos artículos se convierten en peligrosos proyectiles en un accidente o al frenar bruscamente.

1. Guarde con seguridad en el área de almacenamiento el neumático dañado, el gato y las herramientas.
2. Cierre el tablero de piso para carga.
3. Cierre el portón trasero.

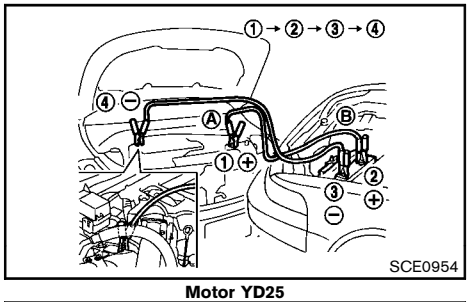
ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

ADVERTENCIA:

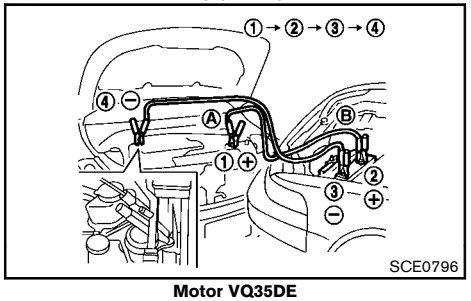
- **Un arranque con batería auxiliar hecho incorrectamente puede causar la explosión de la batería. La explosión de la batería podría causar graves lesiones o la muerte. También podría causar daños al vehículo. Asegúrese de seguir las instrucciones brindadas en esta sección.**
- **Siempre hay gas hidrógeno presente en las cercanías de la batería. No acerque materiales que desprendan llamas o chispas a la batería.**
- **Utilice protección ocular adecuada y quítese anillos, brazaletes y cualquier otra alhaja cuando deba trabajar con o cerca de una batería.**
- **Nunca se recline sobre la batería cuando arranque con batería auxiliar.**
- **Nunca permita que el fluido de batería entre en contacto con los ojos, piel, ropas o las superficies pintadas del vehículo. El líquido de la batería es un ácido sulfúrico corrosivo que causa graves quemaduras. Si el fluido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área contactada con mucha agua.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- **La batería reforzadora debe ser de 12 voltios. El empleo de una batería de voltaje incorrecto puede dañar su vehículo.**
- **Nunca trate de arrancar auxiliarmente una batería congelada. Podría explotar y causar graves lesiones.**

Condition:

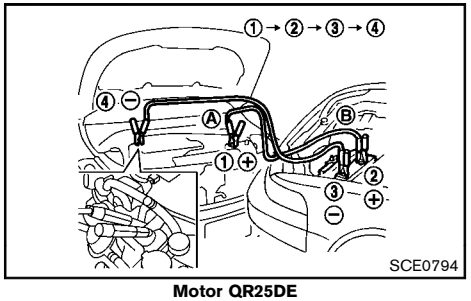
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Motor YD25



Motor VQ35DE



Motor QR25DE

1. Si la batería auxiliar está en otro vehículo Ⓑ, ubique los dos vehículos Ⓐ y Ⓑ para que las baterías queden cerca una de la otra.

PRECAUCIÓN:

- **No deje que se toquen los vehículos.**
- **En los modelos con mecanismo de bloqueo del volante de dirección, si la batería se descarga completamente, el volante de dirección se bloqueará y no se podrá girar mientras el interruptor de encendido se encuentre en la posición "OFF". Suministre electricidad con los cables en puente antes de pulsar el interruptor de encendido en cualquier posición diferente a la posición "OFF" y libere el bloqueo de la dirección.**

2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Coloque la palanca de cambios en la posición "P" (estacionamiento).
4. Apague todos los sistemas eléctricos innecesarios (faros, calefacción, aire acondicionado, etc.).
5. Pulse el interruptor de encendido en la posición "OFF".
6. Retire las tapas con orificios de la batería, si está equipada con ellas.
7. Cubra la batería con un trapo viejo húmedo para reducir el riesgo de una explosión.
8. Conecte los cables en puente en la secuencia indicada en la ilustración (①, ②, ③, ④).

PRECAUCIÓN:

- **Conecte siempre el positivo ⊕ al positivo ⊕ y el negativo ⊖ a la masa de la carrocería, NO al terminal negativo de la batería ⊖.**
- **Asegúrese que los cables en puente no toquen piezas móviles en el compartimiento del motor.**
- **Asegúrese que las pinzas de los cables no estén en contacto con otro metal.**

9. Arranque el motor del vehículo de refuerzo Ⓑ y déjelo funcionar durante unos minutos.
10. Pise el pedal del acelerador del vehículo de refuerzo Ⓑ hasta alcanzar unas 2.000 rpm.
11. Arranque el vehículo de batería auxiliar Ⓐ de manera normal.

PRECAUCIÓN:

Nunca haga girar el motor de arranque durante más de 10 segundos. Si el motor no arranca inmediatamente, pulse el interruptor de encendido en la posición "LOCK" y espere por lo menos 10 segundos antes de intentarlo nuevamente.

Si el motor de arranque no arranca pulsando el interruptor de encendido, pulse el interruptor de encendido en la posición OFF antes de intentar nuevamente.

12. Después de arrancar el motor, desconecte con cuidado los cables en puente en la secuencia inversa a la indicada en la ilustración (④, ③, ②, ①).
13. Retire y deseche el trapo adecuadamente ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.
14. Reemplace las tapas con orificios si las hubiera retirado.

Condition:

ARRANQUE EMPUJANDO

No trate de arrancar el motor empujando el vehículo.

PRECAUCIÓN:

- **El modelo con transmisión automática (AT) no puede ser arrancado al empujarlo. La transmisión podría sufrir daños en caso de tratar de hacerlo.**
- **El modelo con transmisión continua variable (CVT) no puede ser arrancado al empujarlo. La transmisión podría sufrir daños en caso de tratar de hacerlo.**
- **Los modelos equipados con catalizador de tres vías no se deben hacer arrancar empujándolos. El catalizador de tres vías podría sufrir daños en caso de tratar de hacerlo.**
- **Nunca trate de arrancar el motor remolcando el vehículo. Cuando arranca el motor, el salto que el vehículo pega adelante puede hacerlo colisionar con el vehículo que lo remolca.**

SI SU VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

ADVERTENCIA:

- **Nunca continúe conduciendo si su vehículo se sobrecalienta. En caso de hacerlo, se podrían producir daños en el motor y/o un incendio en el vehículo.**
- **Nunca abra el capó si está escapando vapor.**
- **No quite nunca el tapón del radiador o del depósito de refrigerante cuando el motor esté caliente. Si se retira el tapón del radiador mientras el motor está caliente, saltarán chorros de agua caliente a presión y podrían causar quemaduras, escaldaduras o graves lesiones.**
- **Si están escapando vapor o refrigerante del motor, aléjese del vehículo para evitar sufrir quemaduras.**
- **El ventilador de enfriamiento del motor puede arrancar en cualquier momento cuando la temperatura del refrigerante exceda la temperatura preajustada.**
- **Tenga cuidado de no entrar en contacto con las manos o quedar atrapado con el cabello, joyas o ropas en el ventilador o en las correas impulsoras.**

Si su vehículo se sobrecalienta (indicado por el indicador de temperatura alta), o si siente una pérdida de potencia en el motor, detecta ruidos raros, etc., siga los siguientes pasos:

1. Lleve el vehículo con seguridad a un sitio apartado del tráfico fuera de la carretera.
2. Encienda los indicadores intermitentes de emergencia.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).

   NO PARE EL MOTOR.
5. Abra todas las ventanillas.
6. Apague el aire acondicionado. Coloque el control de temperatura en la posición caliente máxima y el control del ventilador en la posición de alta velocidad.
7. Salga del vehículo.
8. Inspeccione visualmente y escuche si hay vapor o refrigerante escapando del radiador antes de abrir el capó. Antes de continuar, espere hasta que ya no se vea vapor o refrigerante.
9. Abra el capó.
10. Inspeccione visualmente si funciona el ventilador de enfriamiento.
11. Inspeccione visualmente si hay fugas en el radiador o en sus mangueras. Si el ventilador de enfriamiento no funciona o si existen fugas de refrigerante, apague el motor.
12. Después de que se enfríe el motor, compruebe el nivel del refrigerante en el depósito con el motor en marcha. **No abra el tapón del radiador ni el del depósito de refrigerante del motor.**
13. Añada refrigerante en el depósito si fuera necesario.

Pida a un concesionario NISSAN que inspeccione/repare su vehículo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

REMOLCADO DE SU VEHÍCULO

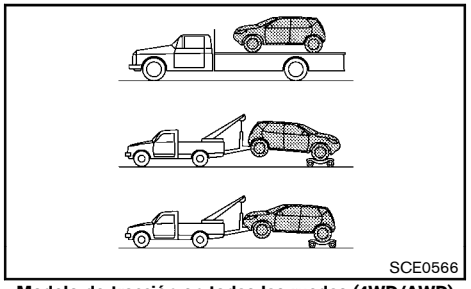
Cuando remolque su vehículo, deberán seguirse las disposiciones locales para remolcar. Un equipo de remolque incorrecto podría causar daños en su vehículo. Para asegurarse que se remolque bien y evitar daños a su vehículo, NISSAN recomienda que un operador de asistencia en carretera profesional sea el que lo haga. Es recomendable que el operador de asistencia en carretera profesional lea bien las siguientes instrucciones.

PRECAUCIONES DE REMOLQUE

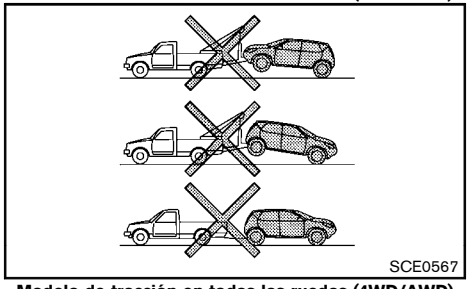
- Antes de remolcar, asegúrese que la transmisión, sistema de dirección, y sistema de transmisión de fuerza funcionan. Si cualquiera de estas unidades está dañada, su vehículo deberá ser remolcado en una plataforma de remolque o en un vehículo de remolque con plataforma. (Modelo de tracción en dos ruedas (2WD))
- NISSAN recomienda remolcar el vehículo con las ruedas de impulsión levantadas del suelo. (Modelo de tracción en dos ruedas (2WD))
- Instale siempre cadenas de seguridad antes de remolcar.
- Nunca remolque un modelo con tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) con cualquiera de sus ruedas apoyadas en el suelo ya que esto podría causar daños serios y costosos en el tren de transmisión.

REMOLCADO RECOMENDADO POR NISSAN

Remolcado del modelo con tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)



Modelo de tracción en todas las ruedas (4WD/AWD)



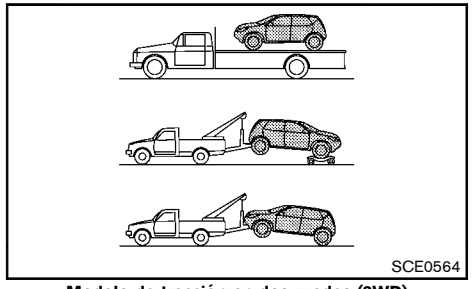
Modelo de tracción en todas las ruedas (4WD/AWD)

NISSAN recomienda que se utilicen las plataformas de remolque en las ruedas delanteras o traseras al remolcar su vehículo o que se coloque el vehículo en un remolque de plataforma como se indica en la ilustración.

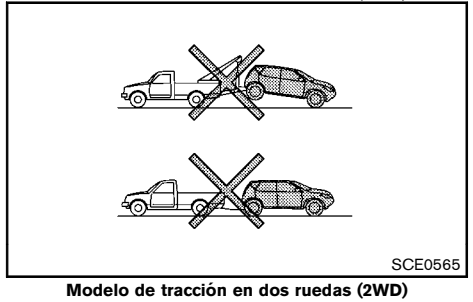
PRECAUCIÓN:

Nunca remolque un modelo 4WD/AWD con cualquiera de las ruedas apoyada en el suelo. De hacerlo, podría causar daños serios y costosos en el tren de transmisión.

Remolcado del modelo de tracción en dos ruedas (2WD)



Modelo de tracción en dos ruedas (2WD)



Modelo de tracción en dos ruedas (2WD)

Condition:

Ruedas delanteras apoyadas en el suelo:

NISSAN recomienda que se utilicen las plataformas de remolque bajo las ruedas delanteras al remolcar su vehículo o que se coloque el vehículo en un remolque de plataforma como se indica en la ilustración.

PRECAUCIÓN:

Nunca remolque un modelo con transmisión continua variable (CVT) con las ruedas delanteras apoyadas en el suelo. Esto podría causar daños serios y costosos en la transmisión. Si es necesario remolcar el vehículo, utilice siempre una plataforma de remolque debajo de las ruedas delanteras o utilice un vehículo de remolque con plataforma.

Ruedas traseras apoyadas en el suelo:

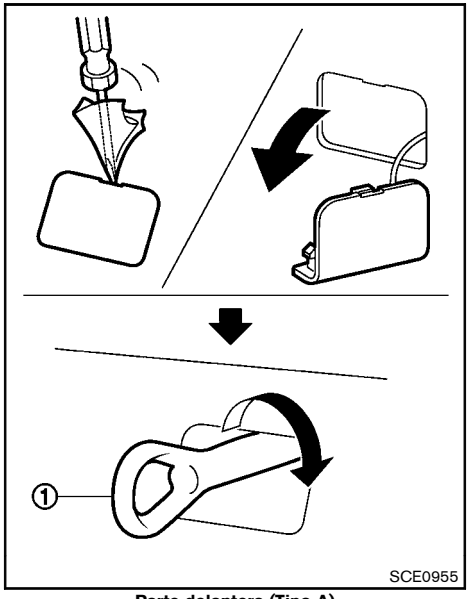
1. Suelte el freno de estacionamiento.
2. Coloque cadenas de seguridad siempre que remolque.

Todas las ruedas apoyadas en el suelo:

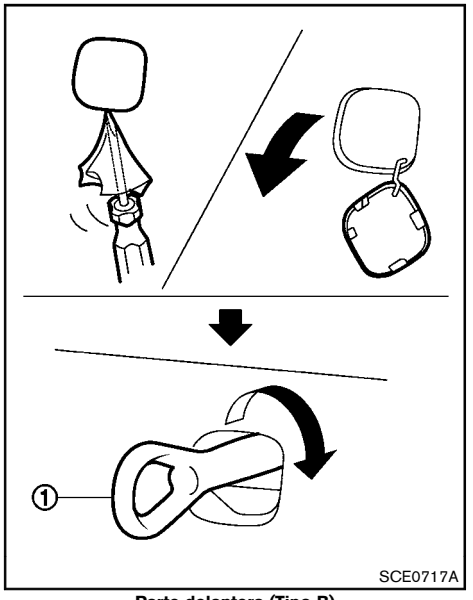
PRECAUCIÓN:

Nunca remolque un modelo CVT con todas las ruedas apoyadas en el suelo. Esto podría causar daños serios y costosos en la transmisión.

Liberación del vehículo atascado



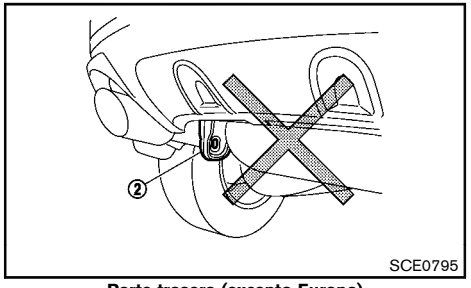
Parte delantera (Tipo A)



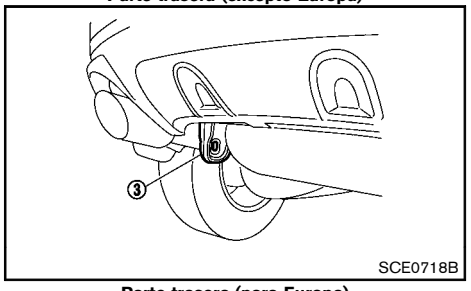
Parte delantera (Tipo B)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Parte trasera (excepto Europa)



Parte trasera (para Europa)

ADVERTENCIA:

- **Nunca deje que nadie se ponga cerca de la línea de remolque durante esta operación.**
- **No haga girar las ruedas a alta velocidad. Esto las podría hacer estallar y causar graves lesiones. Algunas piezas del vehículo también podrían calentarse y resultar dañadas.**
- **No tire del vehículo utilizando el gancho trasero ②. El gancho trasero no está diseñado para sacar tirando el vehículo en caso de que el vehículo quede atascado.**

En caso que las ruedas de su vehículo queden atascadas en arena, nieve o lodo, y el vehículo sea incapaz de liberarse sin ser remolcado, use el gancho recuperable ① almacenado con las herramientas del gato.

- Utilice solamente los ganchos recuperables. No coloque el dispositivo de remolque en ninguna otra parte de la carrocería del vehículo. De lo contrario, se podrá dañar la carrocería.
- Utilice los ganchos recuperables solamente para liberar un vehículo. Nunca remolque un vehículo utilizando los ganchos recuperables.
- Los ganchos recuperables están sometidos a una presión tremenda cuando se usan para sacar algún vehículo que se ha atascado. Ponga siempre el dispositivo de remolque recto desde el vehículo. No tire nunca de los ganchos recuperables en ángulo.

Parte delantera:

Desmonte la cubierta del gancho recuperable ubicada en el parachoques delantero utilizando una herramienta adecuada.

Instale firmemente el gancho recuperable ① (almacenado con las herramientas del gato) a la montura de instalación ubicada en el parachoques delantero. Si la matrícula y/o soporte de la matrícula impiden la instalación del gancho recuperable, desmóntelos temporalmente con una herramienta adecuada.

Antes de conducir, asegúrese de que el gancho recuperable esté bien asegurado en su lugar de almacenamiento luego de usarlo y de que la matrícula se encuentre instalada de manera adecuada nuevamente.

Parte trasera:

Excepto Europa: No utilice el gancho trasero ② para remolcar el vehículo.

Para Europa: El gancho de la parte trasera ③ ha sido diseñado como el gancho recuperable.

Condition:

7 Apariencia y cuidados

Limpieza del exterior 7-2
Lavado 7-2
Eliminación de manchas 7-2
Encerado 7-2
Ventanillas 7-3
Parte inferior de la carrocería 7-3
Ruedas 7-3
Ruedas de aleación de aluminio 7-3
Partes cromadas 7-3
Limpieza del interior 7-3
Esterillas 7-4
Ventanillas 7-4
Cinturones de seguridad 7-4
Protección contra la corrosión 7-5
Factores más comunes que contribuyen a la corrosión del vehículo 7-5
Factores ambientales que influyen en el índice de corrosión 7-5
Para proteger al vehículo contra la corrosión 7-5

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Para conservar el buen aspecto externo de su vehículo, es importante que lo cuide adecuadamente.

Siempre que sea posible, estacione su vehículo en un garaje o en una zona cubierta para reducir las posibilidades de estropear la superficie pintada de su vehículo.

Cuando sea necesario estacionar en el exterior, hágalo en una zona sombreada o cubra el vehículo con una cubierta para carrocería. **Tenga cuidado de no rasguñar la superficie de la pintura cuando coloque o quite la cubierta para carrocería.**

LAVADO

En las siguientes condiciones, lave el vehículo tan pronto como sea posible para proteger la superficie pintada:

- Después de llover, lo que podría causar daños a la superficie pintada por la lluvia ácida.
- Después de conducir en carreteras de costa, lo que podría causar oxidación por la brisa marina.
- Cuando caigan contaminantes sobre la superficie pintada tales como hollín, sabia de árboles, partículas metálicas, insectos, etc.
- Cuando se acumule polvo o barro sobre la superficie pintada.

1. Lave la superficie de su vehículo utilizando una esponja mojada y abundante agua.
2. Limpie totalmente la superficie del vehículo con jabón suave, un jabón especial para vehículos o líquido normal para lavar la vajilla mezclado con agua limpia y tibia (nunca con agua caliente).

PRECAUCIÓN:

- **No lave el vehículo con un jabón fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o disolventes.**
- **No lave el vehículo a la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie pintada puede quedar marcada con gotas de agua.**
- **Evite el uso de paños ásperos tales como guantes para lavar. Debe tenerse cuidado cuando se limpie suciedad u otras materias extrañas que se hayan pegado de modo que no se arañe ni dañe la superficie pintada.**

3. Aclare totalmente el vehículo usando agua limpia abundantemente.
4. Utilice una gamuza húmeda para secar la superficie pintada y evitar que queden manchas de agua.

Cuando lave el vehículo, tenga cuidado de lo siguiente:

- Las bridas, soldaduras y pliegues de las puertas, portón y capó son partes especialmente vulnerables a los efectos de la sal de la carretera. Por lo tanto, estas áreas deben limpiarse regularmente.
- Asegúrese que los orificios de drenaje ubicados en la parte inferior de las puertas no están obstruidos.
- Rocíe con agua la parte inferior de la carrocería y pasarruedas para eliminar la suciedad y/o la sal de la carretera.

ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Retire inmediatamente las manchas de alquitrán o de aceite, polvo industrial, insectos, y savia de árboles tan pronto como sea posible de la superficie pintada para evitar estropearla o mancharla. Un concesionario NISSAN o cualquier estación de servicio dispone de productos de limpieza especiales.

ENCERADO

El encerado regular protege a la superficie pintada y contribuye a mantener una imagen nueva del vehículo.

Después de encerar, se recomienda pulir para quitar los residuos y para evitar que la carrocería presente la sensación de estar erosionada.

Un concesionario NISSAN puede ayudarle a elegir los productos de encerado adecuados.

PRECAUCIÓN:

- **Lave total y completamente su vehículo antes de aplicar cera a la superficie pintada.**
- **Siempre siga las instrucciones del fabricante proporcionadas con la cera.**
- **No utilice una cera que contenga abrasivos, compuestos de corte o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.**

Si se pule a máquina con compuestos o ejerciendo una excesiva fuerza en una superficie de acabado transparente/una capa base, puede causar la pérdida de lustre del acabado o dejar marcas concéntricas.

Condition:

VENTANILLAS

Utilice un limpiacristales para quitar la capa de suciedad y de polvo de la superficie de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una película después de estacionar el vehículo al sol. Esta capa puede limpiarse fácilmente con un limpiacristales y un paño suave.

PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En las regiones donde se utiliza sal en la carretera en invierno, es necesario limpiar regularmente la parte inferior de la carrocería de los vehículos para evitar que se acumule suciedad y sal y causen la rápida corrosión de la parte inferior de la carrocería y suspensión.

Se debe verificar la hermeticidad de la parte inferior de la carrocería antes de que comience el invierno y en la primavera para determinar si es necesario volver a tratar la superficie.

RUEDAS

- Lave las ruedas al mismo tiempo de lavar el vehículo para conservar su aspecto.
- Limpie la parte interna de las ruedas cuando se cambien las ruedas o se lave la parte inferior del vehículo.
- No use limpiadores abrasivos cuando lave las ruedas.
- Inspeccione regularmente si los rebordes de las ruedas tienen mellas o corrosión. Esto puede causar la pérdida de presión o daños en el talón del neumático.
- NISSAN recomienda que se enceren las ruedas para protegerlas contra la sal de carreteras en las zonas donde ésta se use durante el invierno.

RUEDAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO

Lave las ruedas regularmente con una esponja humedecida en una solución de jabón neutro, especialmente durante el invierno en las regiones donde se utilice sal en la carretera. Los residuos de sal de la carretera pueden decolorar las ruedas si no se lavan regularmente.

PRECAUCIÓN:

Siga las siguientes indicaciones para evitar el manchado o la decoloración de las ruedas:

- **No utilice implementos para limpieza que contenga ácidos fuertes o alcalinos para limpiar las ruedas.**
- **No aplique a las ruedas implementos para limpieza de ruedas cuando éstas se encuentran calientes. La temperatura de las ruedas debe ser igual a la temperatura ambiente.**
- **Enjuague las ruedas completamente para retirar el implemento para limpieza dentro de 15 minutos después de aplicar el limpiador.**

PARTES CROMADAS

Limpie las partes cromadas regularmente con un abrillantador para cromo no abrasivo, de manera que se conserve su acabado.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

Limpie ocasionalmente el polvo proveniente de las guarniciones interiores, partes plásticas y de los asientos usando una aspiradora o un cepillo suave. Limpie regularmente las superficies de vinilo y de cuero con un paño suave humedecido en una solución de jabón neutro, luego pásele un paño suave para secarlo.

Se requiere cuidar y limpiar regularmente para conservar el buen aspecto del cuero.

Antes de usar protectores de tejidos, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de tejidos contienen productos químicos que descoloran o manchan los materiales de los asientos.

Utilice un trapo humedecido solamente con agua para limpiar las cubiertas de las lentes de medidores e indicadores.

ADVERTENCIA:

En el caso del modelo con sistema avanzado de bolsas de aire, no aplique agua o limpiadores ácidos (limpiadores de vapor caliente) en los asientos. Esto podría dañar el asiento o los sensores de clasificación de ocupantes. Esto también podría afectar el funcionamiento del sistema de la bolsa de aire y podría causar graves lesiones personales.

PRECAUCIÓN:

- **Nunca use bencina, solventes o materiales similares.**
- **Debido a pequeñas partículas de suciedad que pueden resultar abrasivas y causar daño a la superficie del cuero, es necesario eliminarlas cuanto antes posible. No use jabón para sillas, ceras para carrocerías,**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

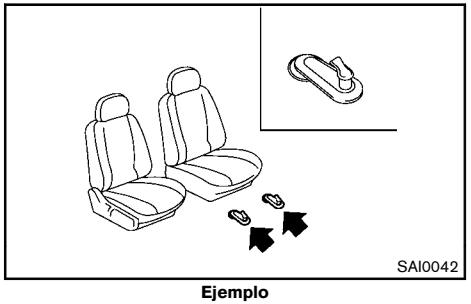
abrillantadores, aceites, fluidos de limpieza, disolventes, detergentes o implementos para limpieza a base de amoníaco ya que dañarán el acabado natural del cuero.

- **Nunca use protectores de tela a no ser que estén recomendados por el fabricante.**
- **No utilice limpiadores para cristales o plástico en las cubiertas de las lentes de los medidores o indicadores. Esto podría dañar las cubiertas de las lentes.**

ESTERILLAS

Utilizar esterillas genuinas NISSAN (si están equipadas) puede alargar la vida de la tapicería del vehículo y facilitar la limpieza interior. Independientemente a las esterillas que utilice, asegúrese de que se adaptan bien a su vehículo y de que quedan bien puestas para que no estorben el funcionamiento del pedal. Las esterillas deberán limpiarse regularmente y reemplazarse cuando estén muy desgastadas.

Ayuda de posicionamiento para las esterillas



Ejemplo

Este vehículo incluye soportes para la esterilla del piso delantero que actúan como ayudas de posicionamiento para la esterilla del piso. Las esterillas NISSAN han sido especialmente diseñadas para el modelo de su vehículo.

Posicione la esterilla haciendo pasar los ganchos del soporte de la esterilla de piso a través de los orificios con arandela de goma mientras centra la esterilla en el área de los pies.

Compruebe periódicamente que las esterillas estén bien posicionadas.

VENTANILLAS

Utilice un limpiacristales para quitar la capa de suciedad y de polvo de la superficie de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una película después de estacionar el vehículo al sol. Esta capa puede limpiarse fácilmente con un limpiacristales y un paño suave.

PRECAUCIÓN:

Cuando limpie las ventanillas por el interior, no utilice herramientas puntiagudas, limpiadores abrasivos o limpiadores desinfectantes con base de cloro. Podrían dañarse los conductores eléctricos, tales como los elementos de la antena de radio o los elementos del desempañador de la luneta trasera.

CINTURONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

- **No deje que los cinturones de seguridad húmedos se enrollen en el retractor.**
- **Nunca use lejía, tintes ni disolventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad porque tales materiales pueden debilitar el correaje.**

Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con una esponja humedecida en solución de jabón suave.

Deje que los cinturones se sequen en la sombra completamente antes de usarlos. (Consulte “Cinturones de seguridad” en la sección “1. Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema suplementario”).

Condition:

PROTECCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN

FACTORES MÁS COMUNES QUE CONTRIBUYEN A LA CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y partículas que retienen humedad en los paneles de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Los daños a la superficie pintada y otros revestimientos de protección causados por la grava, piedras o accidentes de tráfico de poca importancia.

FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN EL ÍNDICE DE CORROSIÓN

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en el piso interior del vehículo pueden acelerar la corrosión. La tapicería/esterillas de piso húmedas no se secarán completamente dentro del vehículo. Deberán ser retiradas y completamente secadas para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelerará en áreas con humedad relativa elevada.

Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la corrosión de aquellas partes del vehículo que no están bien ventiladas.

La corrosión también se acelerará en áreas donde la temperatura ambiental es superior al punto de congelación.

Polución ambiental

La polución industrial, la presencia de sal en el aire en las áreas costeras, o las áreas en las que se usa abundantemente sal en las carreteras acelerará los procesos de corrosión. La sal de las carreteras también acelerará la desintegración de las superficies pintadas.

PARA PROTEGER AL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere su vehículo a menudo para mantenerlo limpio.
- Verifique los pequeños daños a la superficie pintada y repárelos si existen tan pronto como sea posible.
- Mantenga los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas destapados para evitar que se acumule el agua.
- Inspeccione si la parte inferior de la carrocería tiene arena, suciedad o sal. Si existen, lávelas con agua lo antes posible.

PRECAUCIÓN:

- **Nunca limpie suciedades, arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros con una manguera. Retire el polvo con una aspiradora.**
- **Nunca deje que agua u otros líquidos entren en contacto con los componentes electrónicos del interior del vehículo ya que podrían dañarlos.**

Los productos químicos que se utilizan para derretir el hielo de las carreteras son sumamente corrosivos. Estos harán que los componentes de la parte inferior de la carrocería, como por ejemplo el sistema de escape, las líneas de combustible y de frenos, cables de frenos, planchas de piso y guardabarros sufran corrosión y se deterioren.

En el invierno, deberá limpiarse periódicamente la parte inferior de la carrocería.

Consulte a un concesionario NISSAN para mejor protección contra el óxido y la corrosión que pueda necesitarse en algunas zonas.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Black plate (350,1)

ANOTACIONES

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

8 Mantenimiento y hágalo usted mismo

Requisitos de mantenimiento 8-2
Mantenimiento programado 8-2
Mantenimiento general 8-2
Dónde dirigirse para el servicio 8-2
Mantenimiento general 8-2
Explicación de los puntos de mantenimiento general 8-2
Precauciones de mantenimiento 8-4
Puntos de inspección del compartimiento del motor 8-6
Motor YD25DDTi 8-6
Modelo con motor VQ35DE 8-7
Modelo con motor QR25DE 8-8
Sistema de refrigeración del motor 8-8
Inspección del nivel del refrigerante del motor 8-9
Cambio del refrigerante del motor 8-9
Aceite de motor 8-10
Inspección del nivel del aceite del motor 8-10
Cambio del aceite y filtro de aceite del motor 8-11
Proteja el ambiente 8-14
Filtro de combustible (modelos con motor diesel) 8-14
Drenaje del agua 8-14
Purga del sistema de combustible 8-15
Correas impulsoras 8-15
Bujías (modelos con motor a gasolina) 8-16
Bujías con punta de iridio 8-16
Frenos 8-16
Inspección del freno de estacionamiento 8-16
Inspección del freno de pie 8-16
Servofreno 8-17
Fluido para frenos 8-17
Fluido para transmisión automática (ATF) 8-18
Fluido para transmisión continua variable (CVT) 8-18
Fluido para servodirección 8-18
Filtro del depurador de aire 8-19
Escobillas del limpiaparabrisas 8-20
Escobillas del limpiaparabrisas 8-20
Fluido para lavado de ventanillas 8-21
Batería 8-22
Batería del vehículo 8-22
Pila de llave 8-23
Sistema de control de voltaje variable 8-25
Fusibles 8-25
Compartimiento del motor 8-25
Compartimiento de pasajeros 8-26
Luces 8-27
Faros 8-27
Luces exteriores 8-27
Luces interiores 8-28
Ubicación de luces 8-29
Neumáticos y ruedas 8-34
Presión de inflado de los neumáticos 8-34
Tipos de neumáticos 8-34
Cadenas para neumáticos 8-35
Permutación de las ruedas 8-35
Desgaste y daño del neumático 8-35
Envejecimiento del neumático 8-36
Cambio de neumáticos y de ruedas 8-36
Equilibrio de ruedas 8-36
Neumático de repuesto 8-36

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su nuevo vehículo se ha concebido de modo que requiere un mantenimiento mínimo con intervalos de servicio largos para ahorrarle tiempo y dinero. Sin embargo, un mantenimiento diario regular es esencial para mantener la mecánica de su vehículo en buenas condiciones, al igual que el rendimiento del motor y las emisiones de escape.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice adecuadamente el mantenimiento especificado al igual que el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, es usted el único que puede asegurar que su vehículo recibe los cuidados adecuados de mantenimiento. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Para su conveniencia, los puntos de mantenimiento necesarios se describen y se listan en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente. Debe consultar dicha libreta para asegurarse de que se realiza el mantenimiento necesario a intervalos regulares en su vehículo.

MANTENIMIENTO GENERAL

El mantenimiento general incluye aquellas partes del vehículo que se deben comprobar normalmente cada día durante el funcionamiento del vehículo. Son esenciales para el funcionamiento constantemente correcto del vehículo.

Los propietarios pueden llevar a cabo las comprobaciones e inspecciones personalmente o pueden solicitarlas a los concesionarios NISSAN por un costo normal.

DÓNDE DIRIGIRSE PARA EL SERVICIO

Si se necesita el servicio de mantenimiento o su vehículo parece funcionar mal, haga comprobar y afinar los sistemas en un concesionario NISSAN.

Los técnicos de NISSAN son especialistas bien entrenados y reciben la información más reciente relacionada con el servicio en boletines técnicos, consejos sobre servicio y programas de capacitación interna. Están completamente cualificados para trabajar con vehículos NISSAN **antes** de que realicen trabajos en su vehículo.

Puede confiar en que el departamento de servicio de un concesionario NISSAN realizará el mejor trabajo para satisfacer los requisitos de mantenimiento de su vehículo de forma confiable y económica.

MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el manejo diario normal del vehículo, debe realizarse un mantenimiento general regular como está prescrito en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores extraños asegúrese de comprobar la causa o pida a un concesionario NISSAN que lo revise inmediatamente. Adicionalmente usted puede notificar a un concesionario NISSAN si cree que son necesarias reparaciones.

Cuando realice trabajos de mantenimiento o revisiones, consulte detenidamente “Precauciones de mantenimiento” posteriormente en esta sección.

EXPLICACIÓN DE LOS PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

La información adicional de los siguientes puntos con “*” se encuentra posteriormente en esta sección.

Exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento listados aquí se deben realizar de vez en cuando, a menos que se especifique de otra manera.

Puertas y capó:

Compruebe que todas las puertas, el capó, el portón trasero y la tapa del maletero funcionan con suavidad. También asegúrese que todos los pestillos funcionan correctamente. Lubrique si es necesario. Asegúrese de que el pestillo secundario no deja abrir el capó cuando se suelta el pestillo principal. Cuando conduzca en áreas cuyas carreteras tienen sal u otros materiales corrosivos, verifique la lubricación frecuentemente.

Cuando conduzca en áreas cuyas carreteras tienen sal u otros materiales corrosivos, verifique la lubricación frecuentemente.

Condition:

Luces*:

Limpie los faros regularmente. Asegúrese que los faros, luces de parada, luces traseras, luces de señales de dirección y todas las otras luces funcionan adecuadamente y están instalados de forma segura. Inspeccione también la orientación de los faros.

Neumáticos*:

Compruebe la presión periódicamente con un manómetro y hágalo siempre antes de viajes largos. Ajuste la presión en todos los neumáticos a la presión especificada, incluyendo el neumático de repuesto. Verifique los daños, cortes o excesivo desgaste con especial atención.

Permutación de las ruedas*:

En los modelos de tracción en dos ruedas (2WD), si los neumáticos delanteros y traseros son del mismo tamaño, deben permutarse cada 10.000 km (6.000 millas). Los neumáticos unidireccionales solo pueden permutarse entre la parte delantera y la trasera. Asegúrese de que los indicadores quedan orientados en el sentido de giro de la rueda al finalizar la permutación de los neumáticos.

En los modelos de tracción en las cuatro ruedas (4WD), si los neumáticos delanteros y traseros son del mismo tamaño, deben permutarse cada 5.000 km (3.000 millas). Los neumáticos unidireccionales solo pueden permutarse entre la parte delantera y la trasera. Asegúrese de que los indicadores quedan orientados en el sentido de giro de la rueda al finalizar la permutación de los neumáticos.

Si los neumáticos delanteros y traseros son de distinto tamaño, no pueden permutarse.

Sin embargo, el momento de la permutación de neumáticos varía de acuerdo a sus hábitos de conducción y a las condiciones de la carretera.

Alineación y equilibrio de las ruedas:

Si el vehículo se desvía hacia los costados mientras conduce por una carretera recta y nivelada o si detecta un desgaste irregular o anormal de los neumáticos, puede que sea necesario realizar una alineación de las ruedas. Si el volante de dirección o el asiento vibran a velocidades normales por la autopista, puede que sea necesario realizar un equilibrado de las ruedas.

Si el volante de dirección o el asiento vibran a velocidades normales por la autopista, puede que sea necesario realizar un equilibrado de las ruedas.

Parabrisas:

Limpie el parabrisas regularmente. Controle el parabrisas por lo menos cada seis meses y compruebe si hay grietas u otros daños. Lleve a cabo las reparaciones necesarias.

Escobillas del limpiaparabrisas*:

Si no limpian correctamente, compruebe si están agrietadas o desgastadas.

Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento listados a continuación se deben comprobar sobre una base regular, como al hacer el mantenimiento periódico, limpiar el vehículo, etc.

Pedal del acelerador:

Compruebe el suave funcionamiento del pedal y asegúrese que no se enganche o requiera de un esfuerzo irregular. Mantenga las esterillas alejadas del pedal.

Pedal del freno*:

Compruebe el suave funcionamiento del pedal y asegúrese de que queda a la distancia adecuada de la esterilla cuando se pisa a fondo. Compruebe el funcionamiento del servofreno. Asegúrese de mantener las esterillas alejadas del pedal.

Freno de estacionamiento*:

Compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento con regularidad. Compruebe que la palanca (si está equipada) o el pedal (si está equipado) tienen el recorrido adecuado. Asegúrese también de que el vehículo se mantiene en una cuesta pronunciada solamente con el freno de estacionamiento aplicado.

Cinturones de seguridad:

Compruebe que todas las piezas del sistema del cinturón de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionan bien y suavemente y están instaladas firmemente. Compruebe si el cinturón tiene cortes, está desgastado por fricción, o tiene daños.

Volante de dirección:

Verifique el cambio en las condiciones del volante, como un excesivo juego libre, pesadez o sonidos extraños.

Testigos y señales acústicas:

Asegúrese que todos los testigos y señales acústicas funcionan adecuadamente.

Desempañador del parabrisas:

Compruebe que salga correctamente aire de las salidas del desempañador y en buena cantidad cuando se usa la calefacción o el aire acondicionado.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas*:

Compruebe que los limpiaparabrisas y los lavaparabrisas funcionen correctamente y que los limpiaparabrisas no causen rayones.

Bajo el capó y el vehículo

Los puntos listados a continuación deben verificarse periódicamente (por ejemplo, al revisar el aceite del motor o repostar).

Batería*:

Excepto en las baterías sin mantenimiento, compruebe el nivel de líquido de las celdas. Debe estar entre el nivel superior “UPPER” y el nivel inferior “LOWER”. Los vehículos que operan en altas temperaturas o bajo condiciones severas requieren frecuentes controles del nivel del fluido de la batería.

Niveles de fluido para frenos (y embrague)*:

Para los modelos con transmisión manual (MT); Asegúrese de que los niveles del fluido de los frenos y el embrague se encuentran entre las líneas “MAX” y “MIN” de los depósitos.

Excepto para los modelos con transmisión manual (MT); Asegúrese de que el nivel del fluido de los frenos se encuentra entre las líneas “MAX” y “MIN” del depósito.

Nivel del refrigerante del motor*:

Compruebe el nivel de refrigerante del motor cuando el motor esté frío. Asegúrese de que el nivel de refrigerante se encuentre entre las líneas “MAX” y “MIN” del depósito.

Correa(s) impulsora(s) del motor*:

Asegúrese que las correas impulsoras no estén rozadas, desgastadas, agrietadas o engrasadas.

Nivel del aceite del motor*:

Compruebe el nivel después de estacionar el vehículo (en un lugar nivelado) y parar el motor.

Pérdidas de fluido:

Compruebe que no haya pérdidas de combustible, aceite, agua u otros fluidos debajo del vehículo luego que haya estado estacionado por un rato. El goteo de agua es normal después de usar el aire acondicionado. Si observa fugas o se reconocen evidentemente vapores de combustible, busque la causa y hágala reparar inmediatamente.

Nivel y líneas del fluido de la servodirección*:

Inspeccione el nivel cuando el fluido esté frío y el motor esté apagado. Compruebe que las conducciones están conectadas correctamente y no presentan fugas, grietas, etc.

Fluido para lavado de ventanillas*:

Asegúrese que el fluido existente en el depósito es el adecuado.

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Cuando realice trabajos de inspección o mantenimiento en su vehículo, tome siempre las medidas adecuadas para evitar lesionarse gravemente o dañar al vehículo. Deben observarse estrictamente las siguientes precauciones generales.

ADVERTENCIA:

- **Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada, aplique el freno de estacionamiento con seguridad y calce las ruedas para evitar que el vehículo se mueva. Coloque la palanca de cambios en la posición “P” (estacionamiento).**
- **Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición “LOCK” cuando cambie cualquier pieza o efectúe reparaciones.**
- **No trabaje debajo del capó mientras el motor está caliente. Siempre desactive el motor y espere hasta que se enfríe.**
- **Si fuera necesario trabajar mientras el motor está en marcha, tenga cuidado de no tocar el ventilador, correas u otras partes móviles con las manos, cabello o ropas.**
- **Recomendamos que se acomode o se quite ropa suelta o cualquier objeto de joyería, como anillos, reloj, etc., antes de ponerse a trabajar en el vehículo.**
- **Si debe dejar el motor en funcionamiento en una zona cerrada, como dentro de un garaje, asegúrese de que haya una ventilación correcta de los gases de escape.**
- **Nunca se meta debajo del vehículo mientras está apoyado solamente sobre el gato. Si fuera necesario trabajar debajo del vehículo, apóyelo con soportes de seguridad.**
- **No acerque materiales que desprendan humo, llamas ni chispas a la batería y combustible.**
- **Nunca conecte o desconecte la batería o el conector de cualquier otro componente transistorizado mientras que el interruptor de encendido esté en la posición “ON”.**
- **En los modelos de gasolina con inyección de combustible de multiorificio (MFI), el filtro y**

Condition:

las líneas de combustible deberán ser inspeccionadas por un concesionario NISSAN ya que están siempre sometidas a gran presión, incluso cuando el motor no está en funcionamiento.

- **Su vehículo está equipado con un ventilador automático de enfriamiento del motor. Se puede encender en cualquier momento sin ningún aviso, incluso con el interruptor de encendido en la posición "OFF" y el motor apagado. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo de la batería antes de trabajar cerca del ventilador.**
- **Utilice siempre protección ocular adecuada cuando trabaje en su vehículo.**
- **Nunca deje desconectados los conectores de componentes relacionados con el motor o la transmisión mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON".**
- **Evite el contacto directo con aceite y refrigerante de motor usados. El aceite de motor, refrigerante del motor y/u otros fluidos del vehículo pueden dañar el medio ambiente si se desechan de forma negligente. Cumpla siempre las disposiciones locales relacionadas con la eliminación de fluidos del vehículo.**

Esta sección "8. Mantenimiento y hágalo usted mismo" proporciona instrucciones relacionadas solamente con aquellos elementos que pueden ser tratados por el propietario debido a la facilidad de operación.

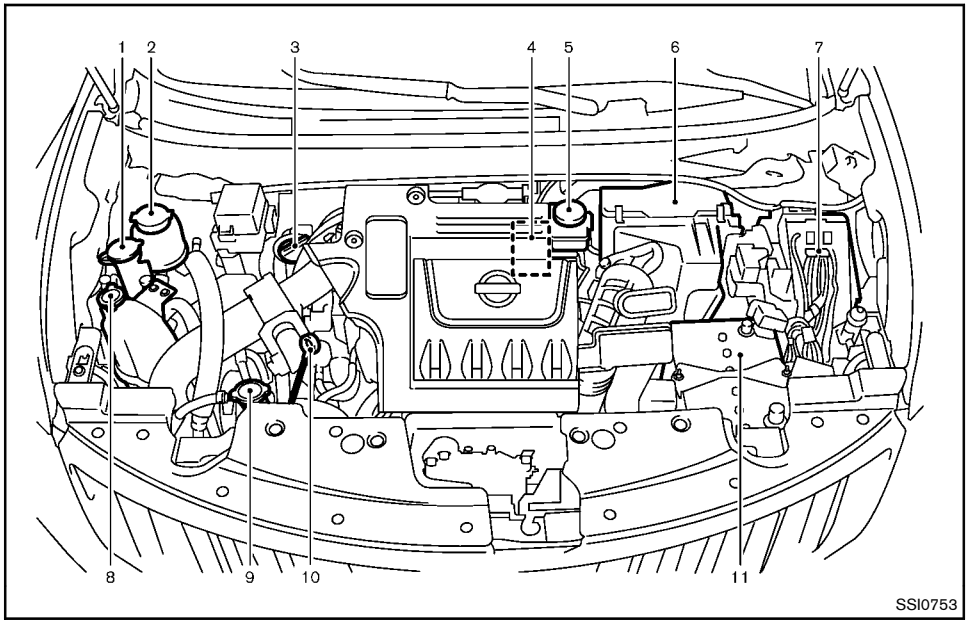
Recuerde que un servicio incompleto o incorrecto puede producir dificultades de funcionamiento o excesivas emisiones de escape, y que la garantía del vehículo puede quedar afectada. **Si tiene alguna duda relacionada con el servicio, haga realizarlo en un concesionario NISSAN.**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

PUNTOS DE INSPECCIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

MOTOR YD25DDTi

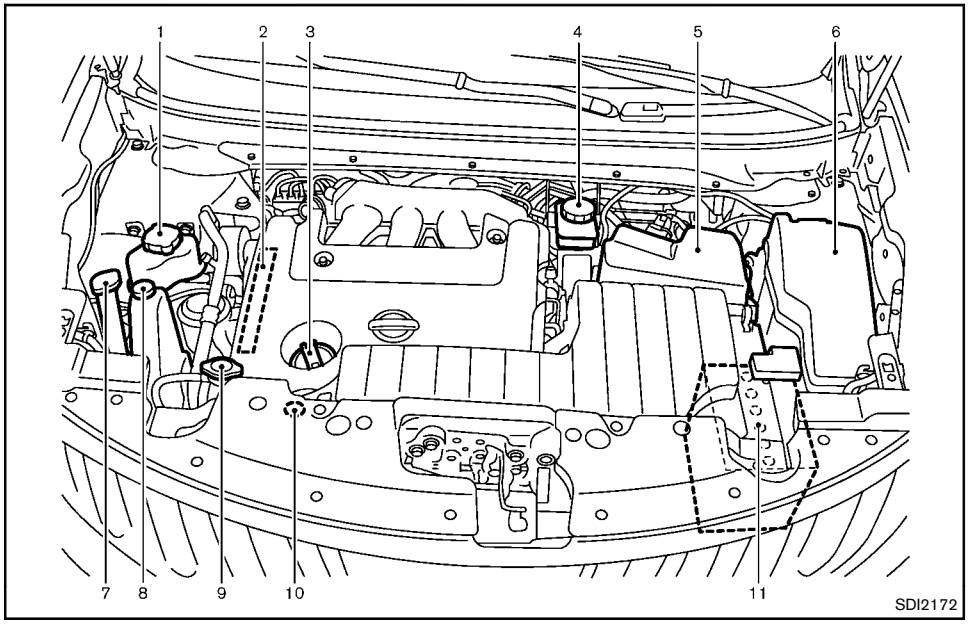


1. Depósito del fluido para lavado de ventanillas
2. Depósito del fluido para servodirección
3. Tapón de la boca de suministro de aceite del motor
4. Filtro de combustible
5. Depósito del fluido para frenos*
6. Depurador de aire
7. Caja de fusibles/fusibles de cinta
8. Depósito del refrigerante del motor
9. Tapón de la boca de suministro del radiador
10. Bayoneta del aceite del motor
11. Batería

*: El diseño que se indica en la ilustración corresponde al modelo con volante a la izquierda (LHD). En el modelo con volante a la derecha (RHD), estos componentes están ubicados en el lado opuesto.

Condition:

MODELO CON MOTOR VQ35DE



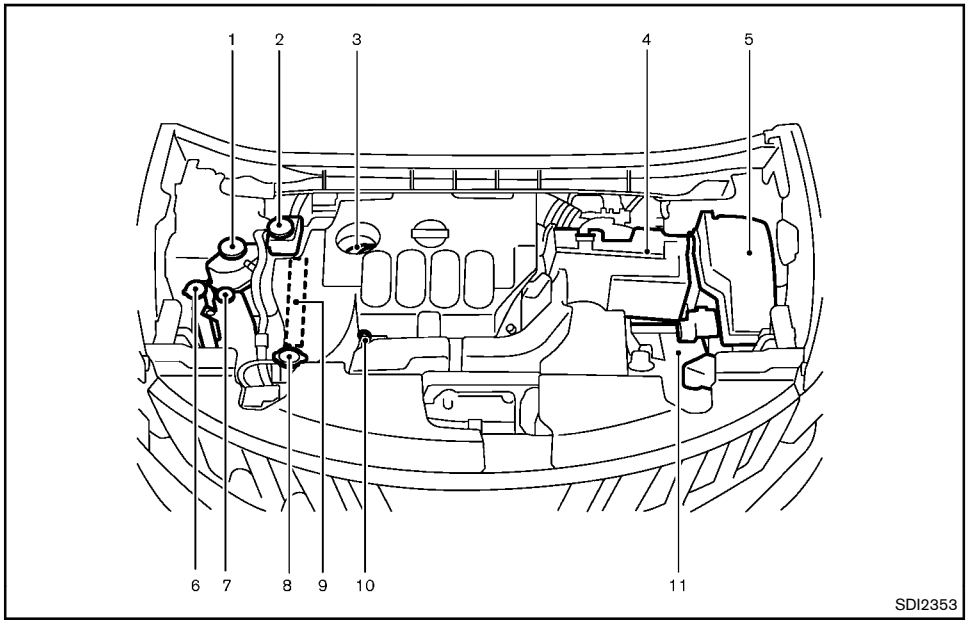
1. Depósito del fluido para servodirección
2. Ubicación de la correa impulsora del motor
3. Tapón de la boca de suministro de aceite del motor
4. Depósito del fluido para frenos*
5. Depurador de aire
6. Soporte de fusibles/fusibles de cinta
7. Depósito del fluido para lavado de ventanillas
8. Depósito del refrigerante del motor
9. Tapón de la boca de suministro del radiador
10. Bayoneta del aceite del motor
11. Batería

*: El diseño que se indica en la ilustración corresponde al modelo con volante a la izquierda (LHD). En el modelo con volante a la derecha (RHD), este componente está situado en el lado opuesto.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MODELO CON MOTOR QR25DE



1. Depósito del fluido para servodirección
2. Depósito del fluido para frenos
3. Tapón de la boca de suministro de aceite del motor
4. Depurador de aire
5. Soporte de fusibles/fusibles de cinta
6. Depósito del fluido para lavado de ventanillas
7. Depósito del refrigerante del motor
8. Tapón de la boca de suministro del radiador
9. Ubicación de la correa impulsora del motor
10. Bayoneta del aceite del motor
11. Batería

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

ADVERTENCIA:

- **No quite nunca el tapón del radiador o del depósito de refrigerante cuando el motor esté caliente. Podría sufrir quemaduras graves si el fluido a alta presión se escapa del radiador. Espere hasta que el motor y el radiador se enfríen.**
- **El refrigerante del motor es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.**
- **Si se paró pronto el motor cuando todavía estaba caliente, el ventilador de enfriamiento podrá funcionar durante 1 minuto aproximadamente después de parar el motor para enfriar los componentes del compartimento del motor. Mientras esté en funcionamiento el ventilador de enfriamiento, asegúrese de que no le atrape las manos u otros elementos (modelos con motor YD25).**

El sistema de refrigeración del motor se ha llenado en fábrica con solución anticongelante de alta calidad que puede usarse durante todo el año. La solución anticongelante contiene inhibidores de óxido y corrosión, por lo que no es necesario utilizar aditivos extras en el sistema de refrigeración.

PRECAUCIÓN:

- **Nunca utilice aditivos para sistema de refrigeración tales como selladores para radiador. Los aditivos podrían obstruir el sistema de refrigeración y causar daños en el motor, transmisión y/o sistema de refrigeración.**

Condition:

- **Cuando se agregue o se cambie el refrigerante, asegúrese de utilizar solamente refrigerante de motor genuino NISSAN o uno de calidad equivalente en la relación correcta de mezcla. A continuación se indican algunos ejemplos de la proporción de mezcla de refrigerante y agua:**

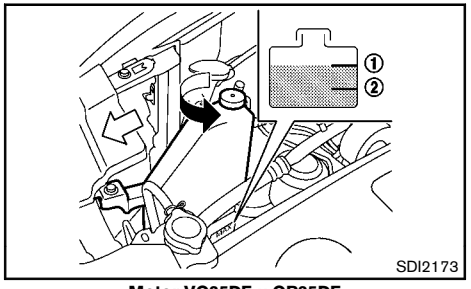
Temperatura externa hasta		Refrigerante del motor (concentrado)	Agua desmineralizada o destilada
°C	°F		
−15	5	30%	70%
−35	−30	50%	50%

Utilice refrigerante de motor genuino NISSAN o uno de calidad equivalente. El refrigerante de motor genuino NISSAN es un tipo de refrigerante premezclado (la proporción de la mezcla es del 50%).

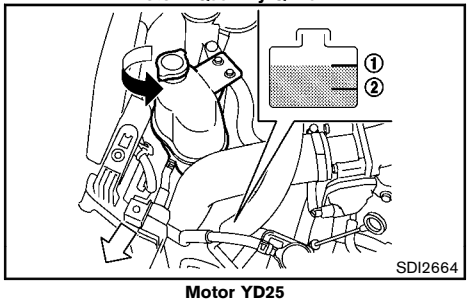
El uso de otro tipo de refrigerantes podría dañar el sistema de refrigeración del motor.

El radiador está equipado con un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use solamente un tapón de radiador genuino NISSAN o equivalente cuando sea necesario cambiarlo.

INSPECCIÓN DEL NIVEL DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR



Motor VQ35DE y QR25DE



Motor YD25

Inspeccione el nivel del refrigerante en el depósito cuando el motor esté frío. Si el nivel del refrigerante es inferior al nivel MIN ②, adicione refrigerante hasta el nivel MAX ①. Si el depósito está vacío, inspeccione el nivel de refrigerante en el radiador **mientras el motor está frío.** Si la cantidad de refrigerante en el radiador es insuficiente, llene el radiador con refrigerante hasta el tapón de la boca de suministro del radiador ubicado en la abertura de la manguera superior del radiador y llene también el depósito hasta el nivel MAX ①. Apriete firmemente el tapón después de agregar refrigerante del motor.

Si es necesario adicionar frecuentemente refrigerante al sistema de refrigeración, haga comprobarlo en un concesionario NISSAN.

CAMBIO DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR

Póngase en contacto con un concesionario NISSAN, cuando sea necesario reemplazar.

Las reparaciones importantes del sistema de refrigeración del motor deben realizarse en un concesionario NISSAN. Los procedimientos de servicio pueden encontrarse en el Manual de servicio NISSAN apropiado.

Un servicio incorrecto puede reducir el rendimiento de la calefacción y causar el sobrecalentamiento del motor.

ADVERTENCIA:

- **Para evitar el peligro de escaldarse, no cambie nunca el refrigerante cuando el motor está caliente.**
- **No quite nunca el tapón del radiador o del depósito de refrigerante cuando el motor esté caliente. Podría sufrir quemaduras graves si el fluido a alta presión se escapa del radiador.**
- **Evite el contacto directo en la piel con refrigerante usado. Si entra en contacto con la piel, lávese completamente con jabón o un producto limpiador de manos adecuado tan pronto como sea posible.**
- **Mantenga el refrigerante usado fuera del alcance de los niños y animales.**

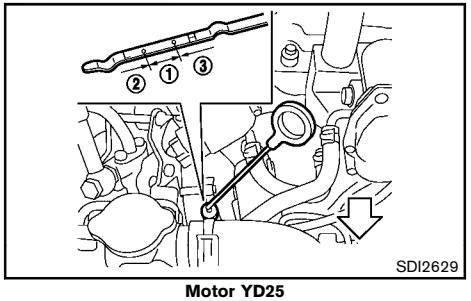
El refrigerante usado debe desecharse de la manera

Condition:

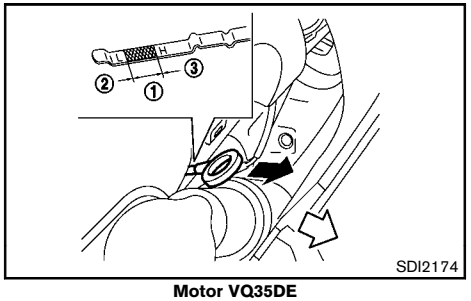
ACEITE DE MOTOR

adecuada. Compruebe las disposiciones locales.

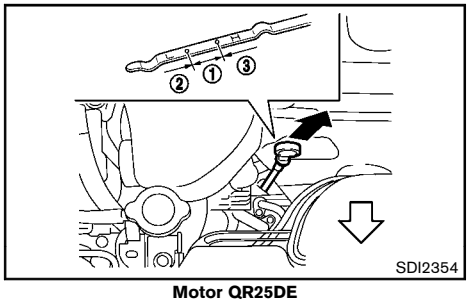
INSPECCIÓN DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR



Motor YD25



Motor VQ35DE



Motor QR25DE

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que alcance la temperatura de operación normal (aproximadamente 5 minutos).
3. Apague el motor.
4. Espere por lo menos 10 minutos para que el aceite del motor vuelva al colector.
5. Retire la bayoneta de medición y límpiela.
6. Vuelva a introducir la bayoneta de medición hasta el fondo.
7. Retire la bayoneta de medición e inspeccione el nivel del aceite. Deberá estar entre la escala (1).
8. Si el nivel del aceite es inferior a (2), quite el tapón de la boca de suministro de aceite y agregue el aceite recomendado por la abertura. No llene excesivamente (3).
9. Compruebe nuevamente el nivel del aceite con la bayoneta de medición.

Condition:

PRECAUCIÓN:

- **El nivel del aceite debe comprobarse regularmente. El hacer funcionar su vehículo con una cantidad incorrecta de aceite puede dañar al motor, y estos daños no están cubiertos por la garantía.**
- **Es normal añadir cierta cantidad de aceite entre los intervalos de mantenimiento o durante el período de rodaje, dependiendo de las condiciones de operación.**

CAMBIO DEL ACEITE Y FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

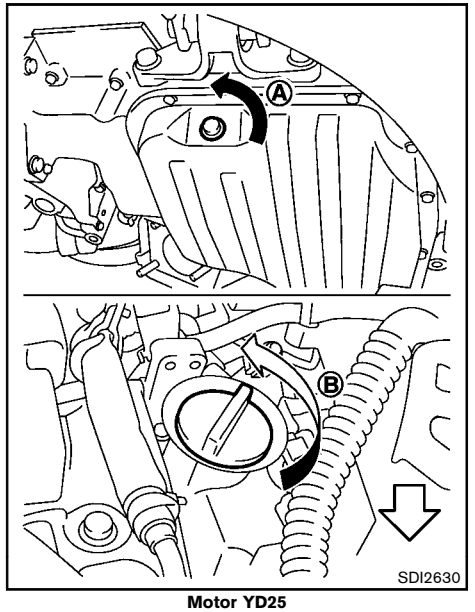
ADVERTENCIA:

- **El aceite utilizado debe ser desechado de la manera adecuada. Nunca deseche el aceite usado en el suelo, ríos, canales, etc. Deberá desecharse en algún basurero con las instalaciones adecuadas. Le recomendamos que haga cambiar el aceite en un concesionario NISSAN.**
- **Tenga cuidado de no quemarse ya que el aceite del motor puede estar caliente.**
- **El contacto frecuente y prolongado con aceite del motor puede provocar cáncer de piel.**
- **Evite el contacto directo con aceite de motor usado. Si entra en contacto con la piel, lávese completamente con jabón o un producto limpiador de manos adecuado tan pronto como sea posible.**
- **Mantenga el aceite usado en recipientes identificados fuera del alcance de los niños.**

Ajuste del vehículo

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que alcance la temperatura de operación normal (aproximadamente 5 minutos).
3. Apague el motor.
4. Espere por lo menos 10 minutos para que el aceite del motor vuelva al colector.
5. Eleve y apoye el vehículo usando un gato de piso adecuado y soportes de seguridad.
   - Coloque los soportes de seguridad debajo de los puntos de elevación del vehículo.
   - Se debe fijar un adaptador apropiado al carro de soporte del gato.

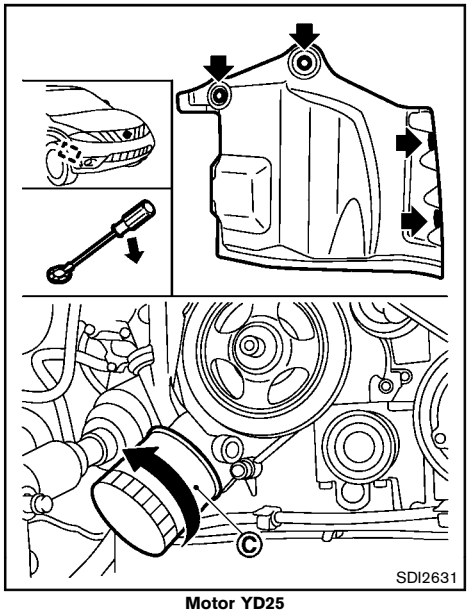
Aceite del motor y filtro



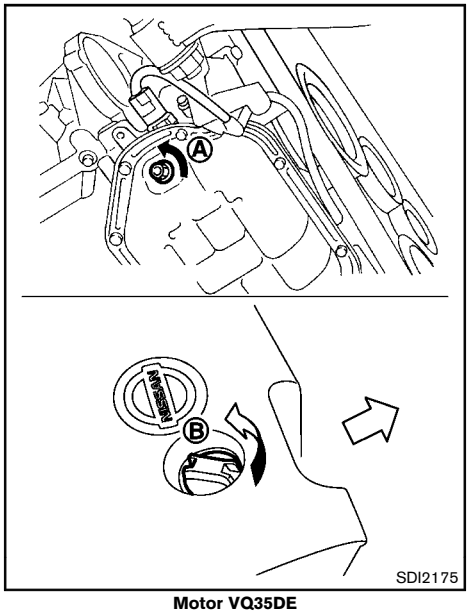
Motor YD25

Condition:

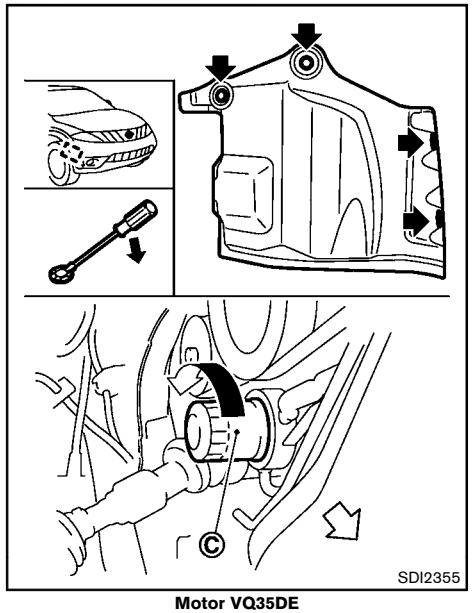
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Motor YD25

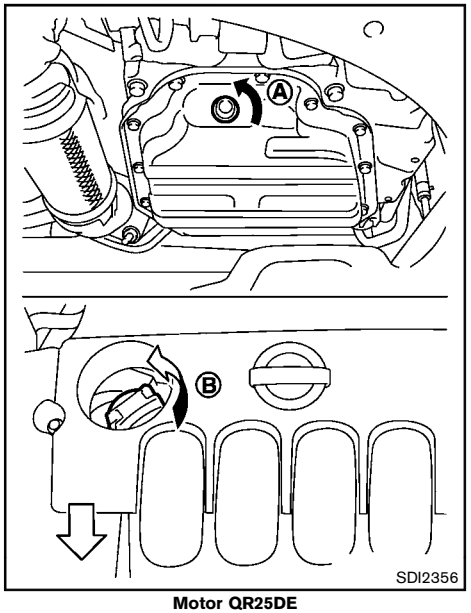


Motor VQ35DE

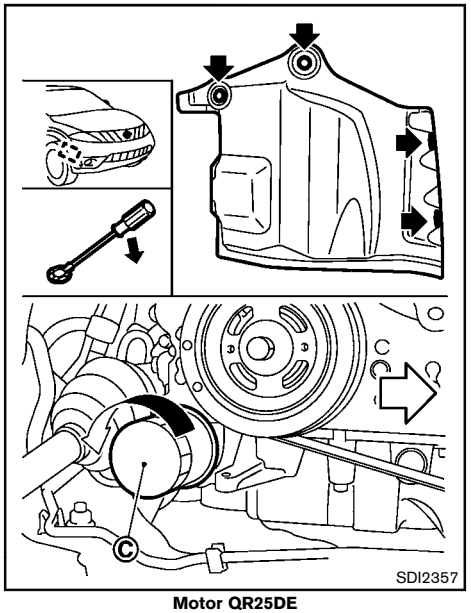


Motor VQ35DE

Condition:



Motor QR25DE



Motor QR25DE

1. Ponga un recipiente grande debajo del tapón de drenaje Ⓐ .
2. Retire el tapón de drenaje con una llave.
3. Retire el tapón de la boca de suministro de aceite Ⓑ y drene completamente el aceite.

   El aceite usado debe ser desechado de la manera adecuada. Compruebe las disposiciones locales.

   (Realice los pasos del 4 al 8 solamente cuando sea necesario cambiar el filtro de aceite del motor).
4. Retire la cubierta de plástico ubicada en la parte superior del filtro de aceite quitando las pequeñas presillas de plástico como se indica en la ilustración.
5. Afloje el filtro de aceite Ⓒ con una llave para filtros de aceite.
6. Retire el filtro girándolo con la mano.
7. Limpie la superficie de montaje del filtro de aceite con un paño limpio.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de retirar el residuo de la junta de goma vieja de la superficie de montaje del motor. De no hacerlo el motor podría sufrir daños.

8. Aplique aceite de motor nuevo a la junta del filtro de aceite nuevo.
9. Enrosque el filtro de aceite hacia la derecha hasta que se sienta una ligera resistencia, y luego apriételo adicionalmente más de 2/3 de vuelta para asegurarlo.

   Par de apriete del filtro de aceite:
   15 a 20 N·m
   (1,5 a 2,0 kg-m, 11 a 15 lb-pie)
10. Instale la cubierta de plástico.
11. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenaje y cambie la arandela por una nueva. Apriete firmemente el tapón de drenaje con una llave. No emplee una fuerza excesiva.

    Par de apriete del tapón de drenaje:
    29 a 39 N·m
    (3,0 a 4,0 kg-m, 22 a 29 lb-pie)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

12. Reabastezca la cantidad suficiente con el aceite de motor recomendado. (Consulte “Combustible/ lubricantes recomendados y capacidades” en la sección “9. Información técnica”).
13. Instale firmemente el tapón de la boca de suministro de aceite.
14. Arranque el motor.
15. Compruebe si existen señales de fuga en el tapón de drenaje o en el filtro del aceite. Corrija si fuera necesario.
16. Apague el motor.
17. Espere por lo menos 10 minutos. Compruebe el nivel de aceite del motor de acuerdo con el procedimiento correcto. (Consulte “Inspección del nivel del aceite del motor” anteriormente en esta sección). Añada aceite de motor si fuera necesario.

Después del funcionamiento

1. Baje con cuidado el vehículo hasta que se ponga en contacto con el piso.
2. Deseche adecuadamente el filtro y los desperdicios de aceite.

PROTEJA EL AMBIENTE

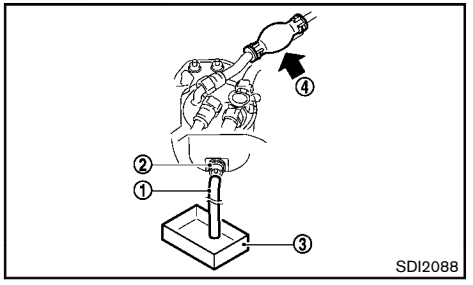
Es ilegal contaminar desagües, cursos de agua y el suelo. Utilice instalaciones autorizadas de tratamiento de afluentes incluyendo basureros municipales y estaciones de servicio que están equipados para el desecho de aceite y filtros de aceite usados. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con las autoridades locales para que le aconsejen la forma de deshacerse de ello.

Las disposiciones en relación a la contaminación del medio ambiente varían de país a país.

FILTRO DE COMBUSTIBLE (modelos con motor diesel)

DRENAJE DEL AGUA

Vacíe el agua del filtro de aceite de acuerdo con el cuaderno de mantenimiento como se muestra en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.



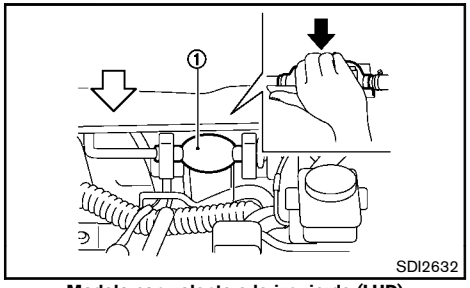
Drene el agua del filtro de combustible según se muestra.

1. Conecte una manguera de drenaje adecuada ① al tapón de drenaje ② .
2. Coloque un recipiente ③ debajo del filtro de combustible.
3. Afloje la válvula de drenaje ② 4 a 5 vueltas para drenar el agua. Para evitar dejarla caer, no afloje demasiado la válvula de drenaje. Si el agua no se drena correctamente, accione la bomba de cebado ④ .
4. Después de que se ha drenado completamente el agua, cierre la válvula de drenaje ② .
5. Purgue el aire del sistema de combustible. (Consulte “Purga del sistema de combustible” posteriormente en esta sección).

Condition:

CORREAS IMPULSORAS

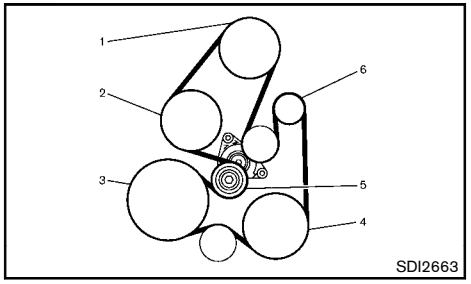
PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE



Modelo con volante a la izquierda (LHD)

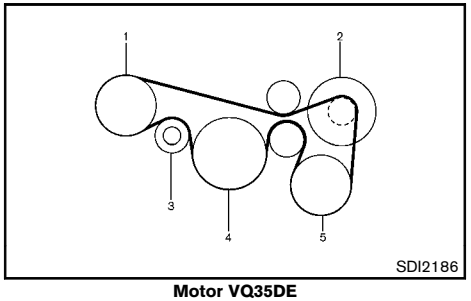
Purgue el aire del sistema de combustible después de llenar el tanque vacío haciendo lo siguiente:

1. Apriete la bomba de cebado (1) varias veces hasta sentir una repentina resistencia en la presión, y pare.
2. Ponga en marcha el motor hasta que arranque. No ponga en marcha el motor durante más de 30 segundos.
3. Si el motor no arrancara, deje esta operación y repita el paso 1 anterior.
4. Si el motor no funciona correctamente después de arrancar, acelérelo dos o tres veces.
5. Si el motor no arranca después de realizar los procedimientos anteriores, consulte a un concesionario NISSAN.



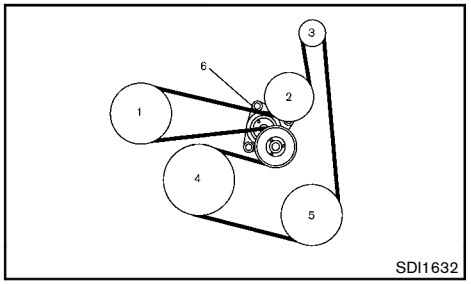
Motor YD25

1. Bomba de aceite para servodirección
2. Bomba de agua
3. Polea del cigüeñal
4. Compresor del aire acondicionado
5. Tensor automático
6. Alternador



Motor VQ35DE

1. Bomba del fluido para servodirección
2. Alternador
3. Tensor automático de la correa impulsora
4. Polea del cigüeñal
5. Compresor del aire acondicionado



Motor QR25DE

1. Bomba del fluido para servodirección
2. Bomba de agua
3. Alternador
4. Polea del cigüeñal
5. Compresor del aire acondicionado
6. Tensor automático de la correa impulsora

Asegúrese que el interruptor de encendido esté en la posición “LOCK”.

Inspeccione visualmente las correas y verifique si existen señales de desgaste poco corriente, cortes, deshilachaduras o flojedades. Compruebe regularmente las condiciones. Si la correa está en malas condiciones o floja, pida que la reemplacen o ajusten en un concesionario NISSAN.

Condition:

BUJÍAS (modelos con motor a gasolina)

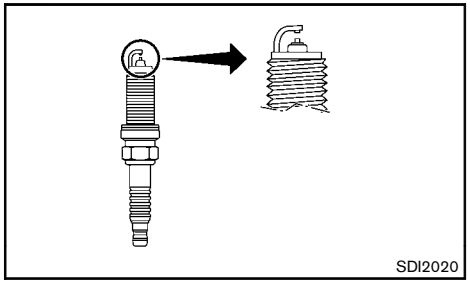
ADVERTENCIA:

Asegúrese de que el motor y el interruptor de encendido estén desactivados y de que el freno de estacionamiento esté aplicado.

Cambie las bujías de acuerdo con el programa de mantenimiento como se muestra en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.

Si es necesario reemplazarlas, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

BUJÍAS CON PUNTA DE IRIDIO



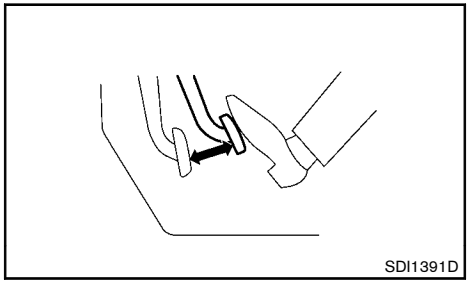
No es necesario cambiar las bujías con punta de iridio con tanta frecuencia como las bujías corrientes. Estas bujías están diseñadas para durar mucho más que las bujías corrientes.

PRECAUCIÓN:

- **No reutilice las bujías con punta de iridio limpiándolas o reajustando su entrehierro.**
- **Cambie siempre las bujías con punta de iridio por unas del tipo recomendado.**

FRENOS

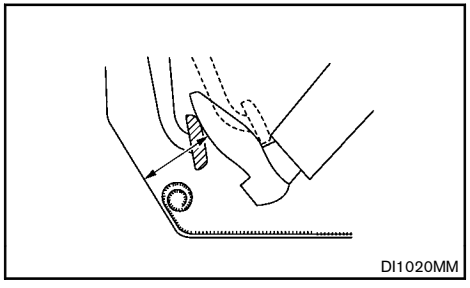
INSPECCIÓN DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO



Desde la posición liberada, pise lenta y firmemente el pedal del freno de estacionamiento. Si la cantidad de clics está fuera de la gama indicada, consulte a un concesionario NISSAN.

5 a 6 clics bajo una fuerza de pisado de 196 N (20 kg, 44 lb)

INSPECCIÓN DEL FRENO DE PIE



ADVERTENCIA:

Consulte a un concesionario NISSAN para controlar el sistema de frenos si la altura del pedal del freno no vuelve a la posición normal.

Con el motor en funcionamiento, controle la distancia entre la superficie superior del pedal y el piso de metal. Si está fuera de la gama indicada, consulte a un concesionario NISSAN.

Fuerza de pisado
490 N (50 kg, 110 lb)

Para el Medio Oriente y Rusia:
— 105 mm (4-1/8 pulg.) o más

Para Corea:
— 110 mm (4-3/8 pulg.) o más

Para México:
— 128 mm (5 pulg.) o más

Excepto el Medio Oriente, Rusia, Corea y México:
— 115 mm (4-1/2 pulg.) o más

Frenos autoajustables

Su vehículo está equipado con frenos autoajustables. Los frenos de disco se ajustan automáticamente cada vez que se pisa el pedal de freno.

Indicador de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas del freno de disco en su vehículo tienen indicadores de desgaste audibles. Cuando es necesario cambiar las pastillas de los frenos, éstas emitirán un ruido de roce o chirrido muy agudo cuando el vehículo esté en marcha. Se escuchará el ruido pisando o no el pedal de freno. Haga que comprueben los frenos tan pronto como sea posible si se escucha

Condition:

el ruido del indicador de desgaste.

En ciertas condiciones de conducción o de clima se pueden escuchar ocasionalmente chirridos, rechinidos u otros ruidos. Es normal escuchar ruidos ocasionales al frenar de manera leve o moderadamente, pero esto no afecta la función o el rendimiento del sistema de frenado.

Se deben seguir los intervalos de mantenimiento adecuados para la inspección de los frenos. Para obtener información adicional, consulte la libreta de mantenimiento facilitada por separado.

SERVOFRENO

Compruebe el funcionamiento del servofreno de la siguiente manera:

1. Con el motor apagado, pise y suelte el pedal del freno varias veces. Cuando el movimiento del pedal del freno (distancia del recorrido) se mantenga igual al aplicar una y otra vez el pedal, continúe al paso siguiente.
2. Mientras pisa el pedal del freno, arranque el motor. La altura del pedal deberá bajar un poco.
3. Con el pedal de freno pisado, detenga el motor. Mantenga el pedal pisado durante unos 30 segundos. La altura del pedal no debería cambiar.
4. Deje el motor funcionando por 1 minuto sin pisar el pedal del freno, luego apáguelo. Pise el pedal del freno varias veces. El recorrido del pedal disminuirá gradualmente con cada bombeo a medida que se libera vacío del servofreno.

Si los frenos no funcionan correctamente, haga que los comprueben en un concesionario NISSAN.

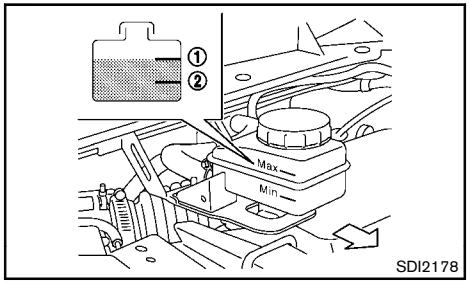
FLUIDO PARA FRENOS

ADVERTENCIA:

- **Utilice sólo fluido nuevo de un recipiente cerrado. Fluido viejo, inferior o contaminado puede dañar el sistema de frenos. La utilización de fluidos inadecuados puede dañar el sistema de frenos y afectar a la habilidad de frenado del vehículo.**
- **Limpie el tapón de suministro antes de retirar.**
- **El fluido para frenos es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.**

PRECAUCIÓN:

No deje caer el fluido para frenos sobre superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama el fluido para frenos, lave inmediatamente con abundante agua.



Compruebe el nivel del fluido en el depósito. Si el nivel de fluido para frenos es inferior a la línea MIN (2), se encenderá el testigo de frenos. Añada fluido para frenos hasta la línea MAX (1). (Con respecto a los tipos de fluido para freno recomendados, consulte "Combustible/lubricantes recomendados y capacidades" en la sección "9. Información técnica").

Si es necesario agregar frecuentemente fluido para frenos, debe pedir a un concesionario NISSAN que compruebe el sistema de frenos completamente.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

FLUIDO PARA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (ATF)

Póngase en contacto con un concesionario NISSAN, cuando sea necesario reemplazar.

PRECAUCIÓN:

- **Utilice fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic S ATF. Si no hay disponible fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic S ATF, se podrá utilizar también fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic J ATF.**
- **Utilizar otro fluido de transmisión que no sea el fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic S ATF o Matic J ATF provocará un deterioro de las condiciones de conducción y la duración de la transmisión, y podría dañar la transmisión automática, lo cual no está cubierto por la garantía.**

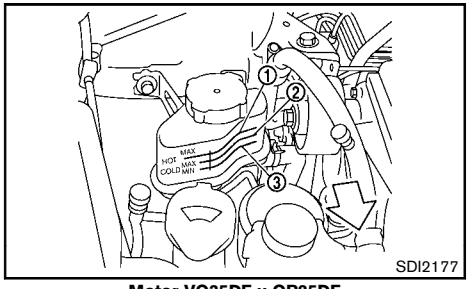
FLUIDO PARA TRANSMISIÓN CONTINUA VARIABLE (CVT)

Cuando sea necesario inspeccionar o reemplazar, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

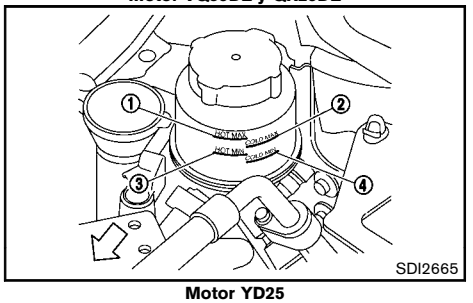
PRECAUCIÓN:

- **Utilice solamente fluido para transmisión continua variable genuino NISSAN CVT NS-2. No lo mezcle con otros fluidos.**
- **El uso de fluido para transmisión diferente al fluido genuino NISSAN CVT NS-2 dañará la CVT, lo que no está cubierto por la garantía.**

FLUIDO PARA SERVODIRECCIÓN



Motor VQ35DE y QR25DE



Motor YD25

ADVERTENCIA:

El fluido para servodirección es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.

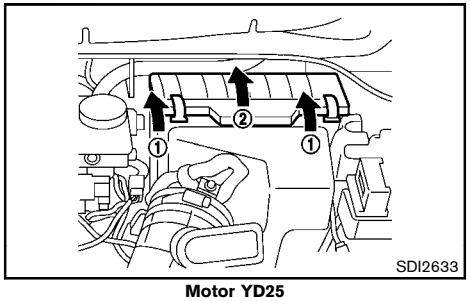
Compruebe el nivel del fluido en el depósito. El nivel de fluido se debe comprobar en la gama caliente HOT (① : HOT MAX./③ : HOT MIN.) cuando la temperatura del fluido sea de 50 a 80°C (122 a 176°F) o en la gama de enfriamiento COLD (② : COLD MAX./③ : COLD MIN.) (excepto motor YD25) (② : COLD MAX./④ : COLD MIN.) (para motor YD25) del

Condition:

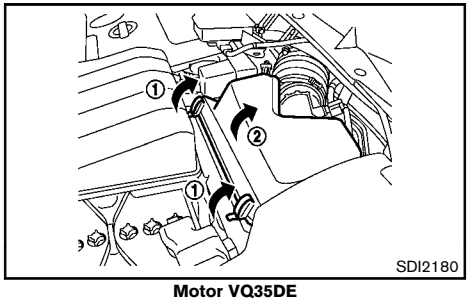
depósito cuando la temperatura del fluido sea de 0 a 30°C (32 a 86°F).

Si es necesario agregar fluido, agregue solamente el fluido especifico. (Consulte “Combustible/lubricantes recomendados y capacidades” en la sección “9. Información técnica”). **No llene excesivamente.**

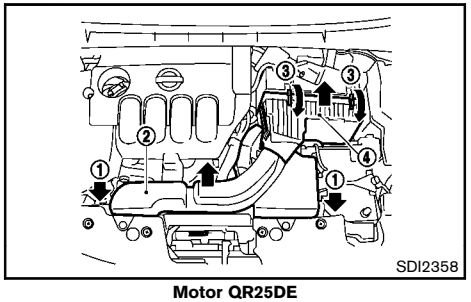
FILTRO DEL DEPURADOR DE AIRE



Motor YD25



Motor VQ35DE



Motor QR25DE

ADVERTENCIA:

Hacer funcionar el vehículo con el filtro del depurador de aire desactivado puede provocar que usted o sus ocupantes se quemen. El filtro del depurador de aire no sólo depura el aire de admisión, sino que también sirve para detener la llama cuando el motor petardea. Si el depurador de aire no está instalado y el motor petardea, usted puede quemarse. Nunca conduzca sin el depurador de aire. Tenga cuidado al trabajar en el motor sin el depurador de aire.

Modelo con motor YD25

Para desmontar el filtro, oprima las lengüetas ① y tire hacia afuera de la cubierta ②.

Modelo con motor VQ35DE

Para desmontar el filtro, oprima las lengüetas ①, y tire hacia afuera de la cubierta ②.

Modelo con motor QR25DE

Para desmontar el filtro, primero desmonte los tornillos ①, luego tire hacia arriba del conducto de aire ② para desmontarlo. Oprima las lengüetas ③, luego tire hacia arriba de la cubierta ④.

El elemento depurador de papel viscoso no debe limpiarse y reutilizarse. El elemento depurador de papel seco puede limpiarse y reutilizarse. Cambie el depurador de aire de acuerdo con el programa de mantenimiento como se muestra en la libreta de mantenimiento facilitada separadamente.

Cuando reemplace el filtro, limpie el interior de la cavidad del depurador de aire y la cubierta con un paño húmedo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

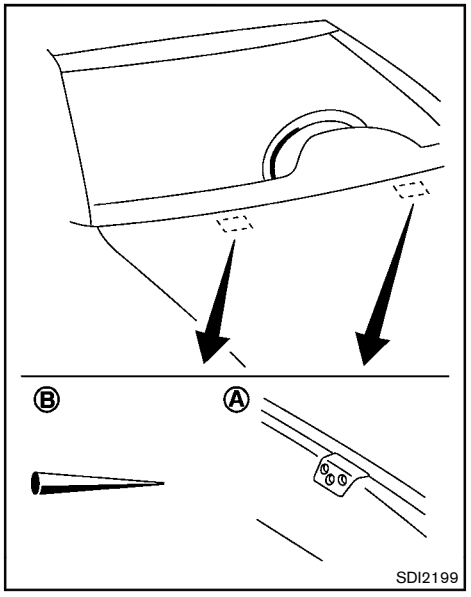
ESCOBILLIAS DEL LIMPIAPARABRISAS

Limpieza

Si el parabrisas no está transparente después de usar el lavaparabrisas o si las escobillas hacen ruido cuando se accionan los limpiaparabrisas, puede haber cera u otros materiales en el parabrisas y/o escobillas.

Limpie la superficie exterior del parabrisas con una solución lavadora o con un detergente suave. Su parabrisas está limpio si no se forman gotas cuando se enjuaga con agua.

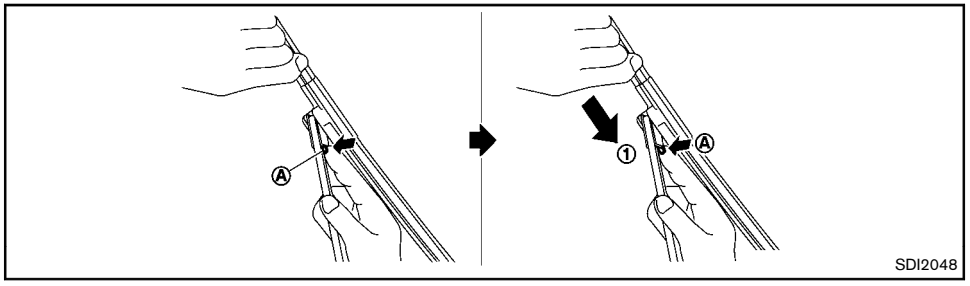
Limpie la escobilla con un trapo impregnado de una solución lavadora o de detergente suave. Luego, enjuague las escobillas con agua. Si su parabrisas no está limpio después de limpiar las escobillas y usar los limpiaparabrisas, cambie las escobillas.



Tenga cuidado de no obstruir la boquilla de lavado Ⓐ . Esto puede causar un funcionamiento incorrecto en el lavaparabrisas. Si la boquilla se encuentra obstruida, retire cualquier tipo de objeto con una aguja o un alfiler de tamaño pequeño Ⓑ . Tenga cuidado de no dañar la boquilla.

Condition:

Cambio



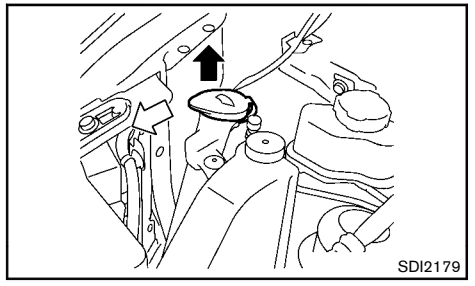
Cambie las escobillas cuando estén desgastadas.

1. Tire del brazo del limpiaparabrisas.
2. Mantenga oprimida la lengüeta de liberación Ⓐ, y luego remueva la escobilla hacia abajo ① del brazo del limpiaparabrisas para retirarla.
3. Retire la escobilla.
4. Introduzca una escobilla nueva en el brazo del limpiaparabrisas hasta que se escuche un clic.

PRECAUCIÓN:

- **Después de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas, ponga el brazo del limpiaparabrisas en su posición original. De no hacerlo así, se podrían rayar el brazo del limpiaparabrisas o el capó y causar daños.**
- **Las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas pueden dañar el parabrisas e impedirle la visibilidad al conductor.**

FLUIDO PARA LAVADO DE VENTANILLAS



ADVERTENCIA:

El anticongelante es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.

Adicione fluido cuando aparezca la advertencia de nivel bajo de fluido para lavado en la pantalla de cristal líquido de matriz de puntos.

Adicione solvente de lavado al agua para reforzar su acción limpiadora. En el invierno, adicione anticongelante para lavaparabrisas. Siga las instrucciones facilitadas por el fabricante en lo relacionado con la proporción de mezcla.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

BATERÍA

BATERÍA DEL VEHÍCULO

Símbolos de precaución para la batería			⚠ ADVERTENCIA
①		No fume, no la exponga a llamas o chispa	No fume cerca de la batería. Nunca exponga la batería a llamas o chispas eléctricas.
②		Proteja los ojos	Maneje la batería con cuidado. Lleve siempre gafas de protección con el fin de evitar daños provocados por una explosión o el ácido de la batería.
③		Mantenga fuera del alcance de los niños	Nunca permita que los niños manipulen la batería. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
④		Ácido de batería	No permita que el fluido de la batería entre en contacto con su piel, ojos, ropa o superficies pintadas. Después de manejar la batería o los tapones de la misma, lave inmediatamente sus manos a fondo. Si el fluido de la batería entra en contacto con sus ojos, la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua durante al menos 15 minutos y busque ayuda médica. El fluido de la batería es ácido. Si el fluido entra en contacto con sus ojos o la piel, podría causarle pérdida de visión o quemaduras.
⑤		Anote las instrucciones de funcionamiento	Antes de manipular la batería, lea las instrucciones cuidadosamente para hacer un uso correcto y seguro de la misma.
⑥		Gas explosivo	El gas hidrógeno generado por el fluido de la batería es explosivo.

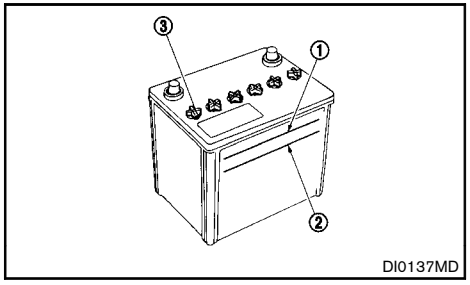
SDI1573

ADVERTENCIA:

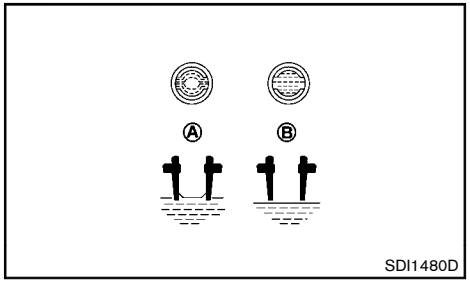
No maneje el vehículo cuando haya insuficiente fluido de batería. Cuando la cantidad del fluido de la batería sea insuficiente puede producirse una carga más alta en la batería, lo que a su vez puede generar calor, reducir la duración de la batería y, en algunos casos, provocar una explosión.

Condition:

Comprobación del nivel de fluido de la batería



DI0137MD



SDI1480D

Compruebe el nivel del fluido en cada elemento. El nivel de fluido de la batería debe estar entre la línea de nivel superior UPPER LEVEL (1) y la línea de nivel inferior LOWER LEVEL (2).

Si es necesario agregar fluido, agregue solamente agua desmineralizada/destilada para llevar el nivel hasta el indicador de cada boca de suministro. No llene excesivamente.

1. Retire los tapones de los elementos (3) utilizando una herramienta apropiada.
2. Agregue agua desmineralizada/destilada hasta la línea del nivel superior UPPER LEVEL (1).

   Si el lateral de la batería no está claro, compruebe el nivel del agua destilada mirando directamente encima del elemento, en lo cual la condición (A) indica OK y la condición (B) indica que se necesita agregar más agua destilada.
3. Reemplace y apriete los tapones de los elementos.

- Los vehículos que operan en altas temperaturas o bajo condiciones severas requieren frecuentes controles del nivel del fluido de la batería.
- Mantenga la superficie de la batería limpia y seca. Limpie la batería con solución de bicarbonato sódico y agua.
- Cerciórese de que los bornes están limpios y conectados con firmeza.
- Si el vehículo no se va a usar durante 30 o más días, desconecte el cable del borne negativo (–) para evitar que se descargue la batería.

Arranque con batería auxiliar

Si el arranque con batería auxiliar es necesario, consulte “Arranque con batería auxiliar” en la sección “6. En caso de emergencia”. Si el motor no arranca con batería auxiliar o la batería no carga, sería necesario reemplazar la batería. Póngase en contacto con un concesionario NISSAN cuando sea necesario reemplazar la batería.

PILA DE LLAVE

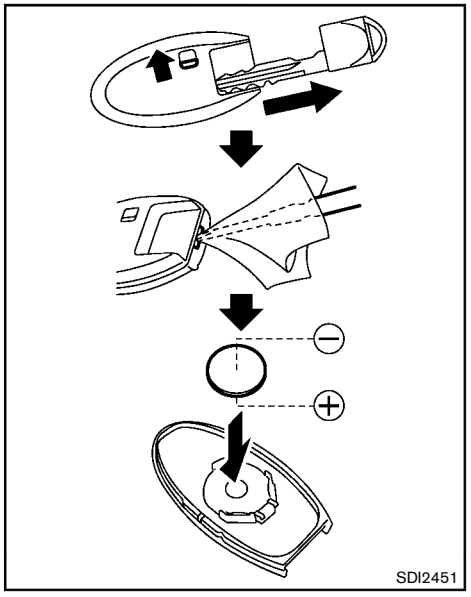
Cambio de la pila

PRECAUCIÓN:

- **Evite que los niños traguen las pilas o las piezas que se hayan retirado.**
- **Una pila que se deseche de manera incorrecta puede perjudicar el medio ambiente. Confirme siempre las disposiciones locales sobre el desecho de pilas.**
- **Cuando cambie las pilas, no permita que el aceite o el polvo entren en contacto con los componentes.**
- **Existe el peligro de que la batería de litio cause una explosión en caso de reemplazarse incorrectamente. Reemplácela solamente con una del mismo tipo o su equivalente.**

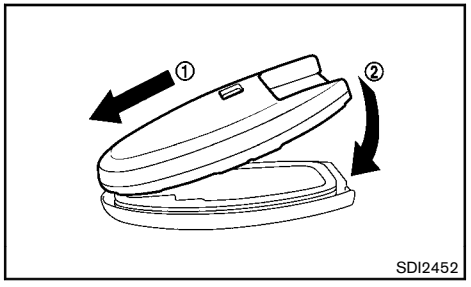
Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]


SDI2451

Para reemplazar la pila:

1. Libere el mando de bloqueo en la parte posterior de la llave y retire la llave mecánica. (Consulte “Llave mecánica” en la sección “3. Comprobaciones y reglajes previos a la marcha”).
2. Introduzca un destornillador de punta plana envuelto en un trapo en la ranura de la esquina y gírelo para separar la parte superior de la inferior.
3. Cambie la pila por una nueva.
   - Pila recomendada: CR2032 o equivalente
   - No toque el circuito interno ni los terminales eléctricos pues podría causar un mal funcionamiento.
   - Asegúrese de que el lado ⊕ esté encarado hacia la parte inferior del alojamiento.



SDI2452

4. Alinee los extremos de la parte inferior y la superior ①, y después apriete uno contra otro hasta que estén perfectamente cerrados ②.
5. Accione los botones para comprobar su funcionamiento.

Consulte a un concesionario NISSAN si necesita cualquier tipo de asistencia para el reemplazo.

Advertencia de la FCC:

Este equipo se ha probado y cumple los límites de los dispositivos digitales de clase B en conformidad a la cláusula 15 de normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar ondas de radiofrecuencia, por lo tanto si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias que perjudicarían las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza la absoluta inexistencia de interferencias en alguna instalación concreta. Si este equipo causa interferencias que afecten a la recepción de emisiones de radio o televisión, lo que se puede detectar fácilmente encendiendo y apagando el equipo, es aconsejable que el usuario intente corregir dichas interferencias aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- **Reorientar o cambiar de sitio la antena receptora**
- **Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor**
- **Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.**
- **Pedir ayuda al concesionario o a algún técnico experto en radio/televisión.**

Condition:

SISTEMA DE CONTROL DE VOLTAJE VARIABLE

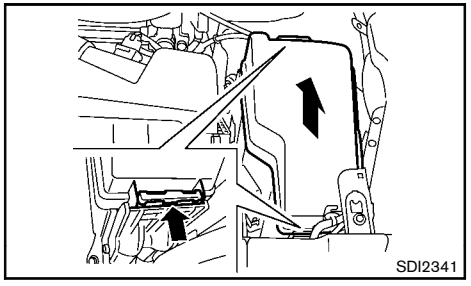
El sistema de control de voltaje variable mide la cantidad de descarga eléctrica derivada de la batería y controla el voltaje generado por el alternador.

PRECAUCIÓN:

- **No conecte accesorios directamente al borne de la batería. El hacerlo podría desviar el sistema de control de voltaje variable y la batería del vehículo podría no cargarse completamente.**
- **Utilice accesorios eléctricos cuando el motor esté en funcionamiento para evitar descargar la batería del vehículo.**

FUSIBLES

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

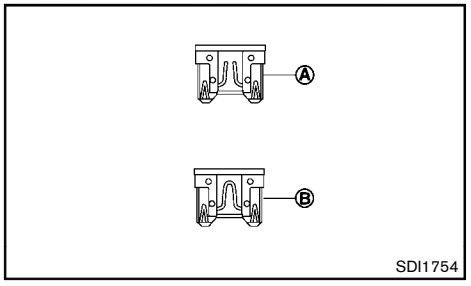

SDI2341

PRECAUCIÓN:

Nunca use fusibles de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto podría dañar el sistema eléctrico o causar un incendio.

Si algún equipo eléctrico no funciona, inspeccione si hay algún fusible fundido.

1. Asegúrese que el interruptor de encendido esté en la posición “OFF” o “LOCK”.
2. Asegúrese que el interruptor de los faros esté en la posición “OFF”.
3. Abra el capó.
4. Retire la tapa de la caja de fusibles/fusibles de cinta.
5. Localice el fusible que se debe cambiar.
6. Retire el fusible con el extractor de fusibles ubicado en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.



SDI1754

7. Si el fusible está fundido Ⓐ , cámbielo por un fusible nuevo Ⓑ . Los fusibles de repuesto se encuentran almacenados en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

   Si el nuevo fusible se vuelve a fundir luego de instalarlo, pida que le comprueben, y si fuera necesario, que le reparen el sistema eléctrico en un concesionario NISSAN.

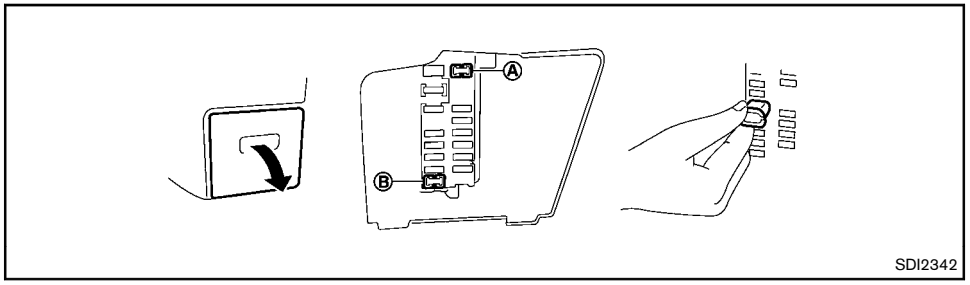
Cinta de fusibles

Si algún equipo eléctrico no funciona y sus fusibles están en buen estado, inspeccione los fusibles de cinta. Si alguna de estas cintas de fusible está derretida, reemplácela solamente con repuestos originales NISSAN.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

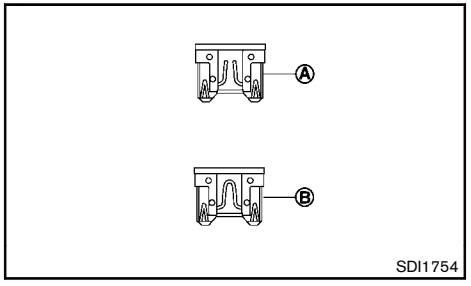


PRECAUCIÓN:

Nunca use fusibles de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto podría dañar el sistema eléctrico o causar un incendio.

Si algún equipo eléctrico no funciona, inspeccione si hay algún fusible fundido.

1. Asegúrese que el interruptor de encendido esté en la posición “OFF” o “LOCK”.
2. Asegúrese que el interruptor de los faros esté en la posición “OFF”.
3. Retire la cubierta de la caja de fusibles.
4. Localice el fusible que se debe cambiar.
5. Desmonte el fusible utilizando el extractor de fusibles Ⓐ (modelos con volante a la izquierda) o Ⓑ (modelos con volante a la derecha).

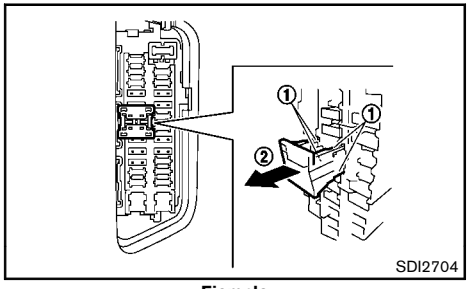


6. Si el fusible está fundido Ⓐ , cámbielo por un fusible nuevo Ⓑ .

Los fusibles de repuesto se encuentran almacenados en la caja de fusibles.

Si el nuevo fusible se vuelve a fundir luego de instalarlo, pida que le comprueben, y si fuera necesario, que le reparen el sistema eléctrico en un concesionario NISSAN.

Interruptor de almacenamiento prolongado (si está equipado)



Ejemplo

Para reducir el desgaste de la batería, el interruptor de almacenamiento prolongado está ajustado desde fábrica en posición de apagado . El interruptor se pulsa antes de la entrega de su vehículo (interruptor accionado) y deberá permanecer accionado siempre.

Si algún equipo eléctrico no funciona, retire el interruptor de almacenamiento prolongado e inspeccione si hay algún fusible fundido.

NOTA:

Si existe un mal funcionamiento en el interruptor de almacenamiento prolongado, o si el fusible está abierto, no es necesario reemplazar el interruptor. En este caso, retire el interruptor de almacenamiento prolongado y reemplace el fusible con otro nuevo del mismo índice.

Cómo retirar el interruptor de almacenamiento prolongado:

1. Para retirar el interruptor de almacenamiento prolongado, asegúrese de que el interruptor de encendido está en las posiciones “OFF” o “LOCK”.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

2. Asegúrese que el interruptor de los faros esté en la posición “OFF”.
3. Retire la cubierta de la caja de fusibles.
4. Apriete las lengüetas de bloqueo ① a cada lado del interruptor de almacenamiento.
5. Tire del interruptor de almacenamiento en línea recta hacia afuera de la caja de fusibles ② .

FAROS

Puede formarse temporalmente vaho dentro de la lente de las luces exteriores en caso de lluvia o al lavar el coche. Dicho vaho se forma por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la lente. Esto no indica ningún mal funcionamiento. Si aparecen gotas de agua grandes dentro de la lente, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

Modelo con faro de xenón

Si es necesario reemplazarlas, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

ADVERTENCIA:

ALTO VOLTAJE

Cuando los faros de xenón están encendidos producen un voltaje muy alto. Para evitar una sacudida eléctrica, no intente modificarlos ni desarmarlos. Haga siempre cambiar los faros de xenón en un concesionario NISSAN.

Faros de carretera/de ciudad (xenón)
Vatiaje: 35W
Bombilla n°.: D2S

Modelo con faro halógeno

Los faros son de tipo de foco semihermético que usan bombillas de faro (halógenas) recambiables.

PRECAUCIÓN:

- **No deje la bombilla fuera del reflector del faro durante un periodo prolongado de tiempo. El polvo, la humedad, el humo, etc. pueden entrar en el interior del faro y afectar al funcionamiento de la bombilla.**
- **Dentro de la bombilla del faro hay gas halógeno a alta presión. La bombilla puede romperse si se araña la cobertura de vidrio o si se deja caer al suelo.**
- **Cuando maneje la bombilla, toque sólo la base de plástico. No toque nunca la cobertura de cristal.**
- **No es necesario orientar el enfoque después de cambiar la bombilla. Si fuera necesario el ajuste de la orientación, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.**

Utilice bombilla con el mismo número y vatiaje que la que estaba originalmente instalada:

Faro de ciudad:
Vatiaje: 55
Bombilla n°.: H11
Faro de carretera:
Vatiaje: 65
Bombilla n°.: HB3

LUCES EXTERIORES

Excepto México

Ítem	Vatiaje (W)
Luz de señal direccional delantera	21
Luz de despejo	5
Luz antiniebla delantera (si está equipada)	35
Luz antiniebla trasera (si está equipada)	21
Luz de señal direccional lateral (si está equipada)*	Conjunto
Luz de señal direccional trasera	21
Luz combinada trasera	

Condition:

Ítem	Vatiaje (W)
Luz de parada/cola*	LED
Luz de marcha atrás	16
Luz de parada elevada*	LED
Luz de matrícula	5

*: Consulte a un concesionario NISSAN para el reemplazo.

Para México

Ítem	Vatiaje (W)
Luz de señal direccional delantera/de despejo*	27/8
Luz de señal direccional delantera**	21
Luz de despejo**	5
Luz antiniebla delantera (si está equipada)	35
Luz marcadora lateral delantera*	5
Luz combinada trasera*	
señal direccional	21
parada/trasera	LED
marcadora lateral	5
marcha atrás	16
Luz de parada elevada*	LED
Luz de matrícula*	5

*: Consulte a un concesionario NISSAN para el reemplazo.

**: Modelo con faro de xenón (consulte a un concesionario NISSAN para su sustitución).

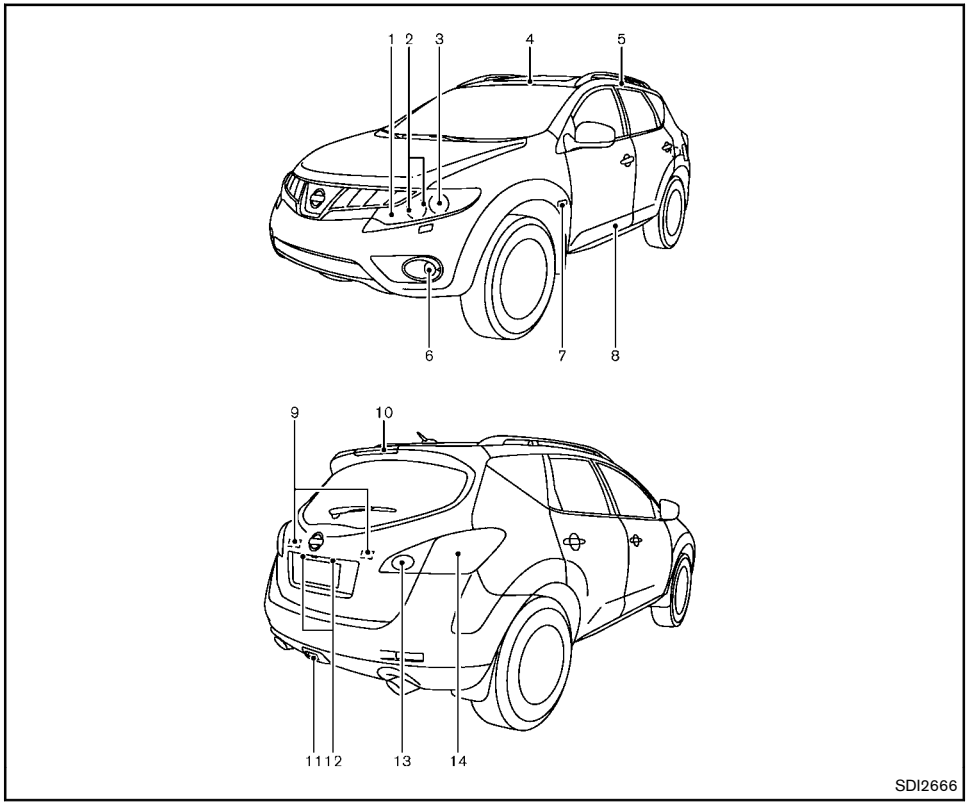
LUCES INTERIORES

Ítem	Vatiaje (W)
Luz de mapas	8
Luz personal trasera	8
Luz de estribo (si está equipada)	2,7
Luz de carga	8
Luz del espejo de tocador	2

Condition:

UBICACIÓN DE LUCES

Excepto México

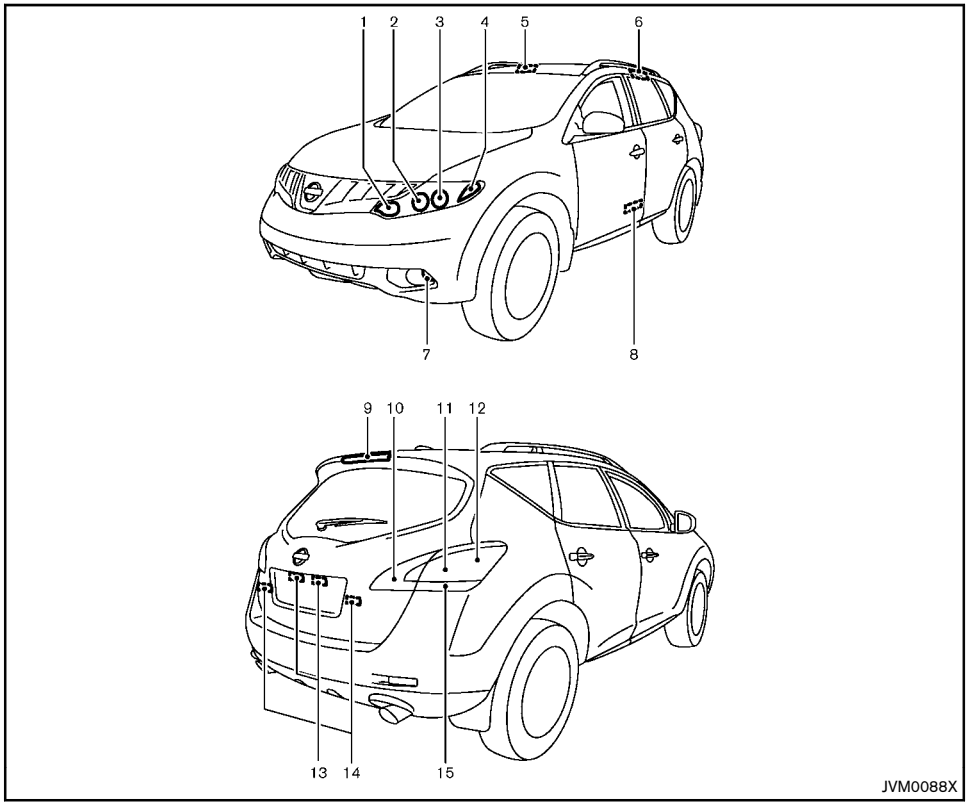


1. Luz de señal direccional delantera
2. Luces de despejo
3. Faros
4. Luz de mapas
5. Luz personal trasera
6. Luz antiniebla delantera (si está equipada)
7. Luz de señal direccional lateral (si está equipada)
8. Luz de estribo (si está equipada)
9. Luz de carga (portón trasero)
10. Luz de freno elevada
11. Luz antiniebla trasera (si está equipada)
12. Luces de matrícula
13. Luz de marcha atrás
14. Luz combinada trasera (luz de señal direccional/parada/cola)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Para México



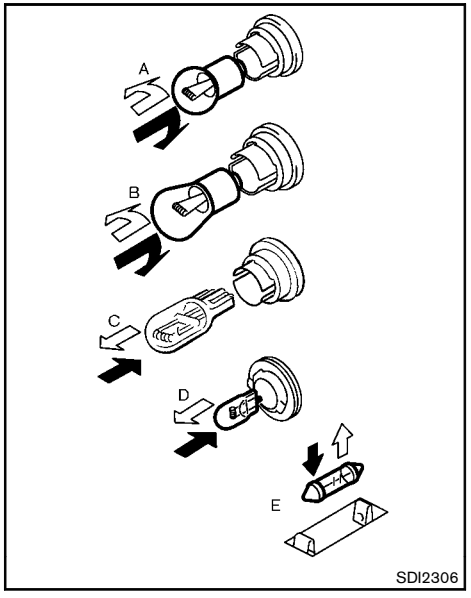
1. Luz de señal direccional delantera/de despejo* o Luz de señal direccional delantera**
2. Faros (luces de carretera)* o Luz de despejo delantera**
3. Faros (luces de ciudad)* o Faros (luces de ciudad, luces de carretera)**
4. Luz marcadora lateral delantera
5. Luz para mapas delantera
6. Luz personal trasera
7. Luz antiniebla delantera (si está equipada)
8. Luz de estribo
9. Luz de freno elevada
10. Luz de marcha atrás
11. Luz trasera de parada/cola
12. Luz marcadora lateral trasera
13. Luz de matrícula
14. Luz de carga
15. Luz de señal direccional trasera

*: Modelo con faro halógeno

**: Modelo con faro de xenón

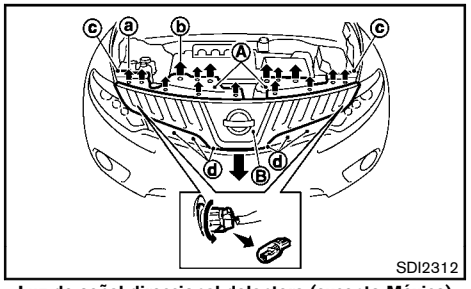
Condition:

Procedimiento de reemplazo



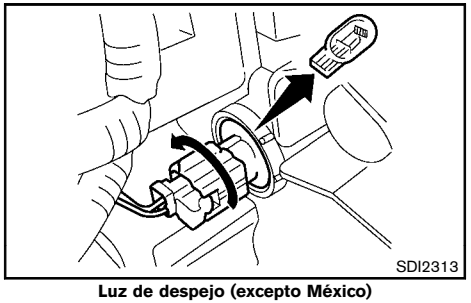
: DESMONTAJE
: MONTAJE

Todas las otras luces son del tipo A, B, C, D o E. Cuando reemplace una bombilla, desmonte primero la lente y/o la cubierta.

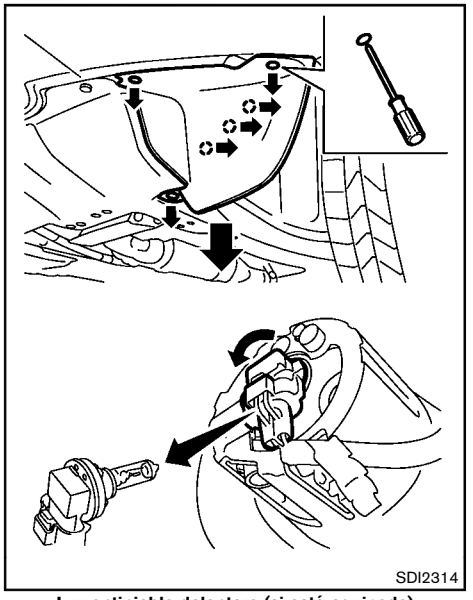


Luz de señal direccional delantera (excepto México)

1. Para desmontar las cubiertas (A) desmonte las presillas (a).
2. Desmonte las presillas (b), y desmonte las presillas (c), a continuación tire hacia adelante cuidadosamente de la rejilla del radiador (B), liberando las presillas (d).
3. Desconecte el enchufe de la bombilla, y a continuación reemplace la bombilla como se indica en la ilustración.



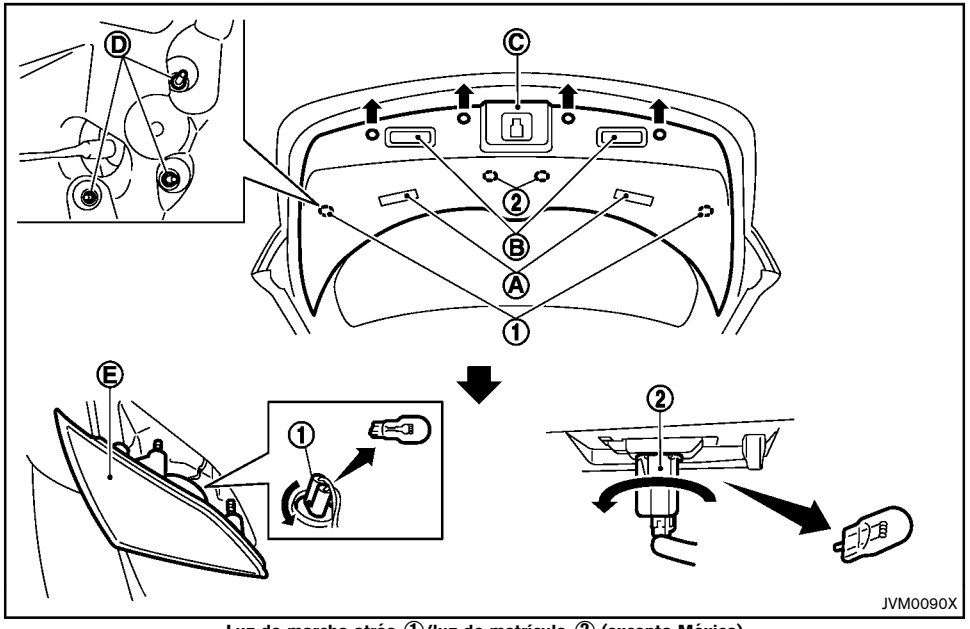
Luz de despejo (excepto México)



Luz antiniebla delantera (si está equipada)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



Luz de marcha atrás ①/luz de matrícula ② (excepto México)

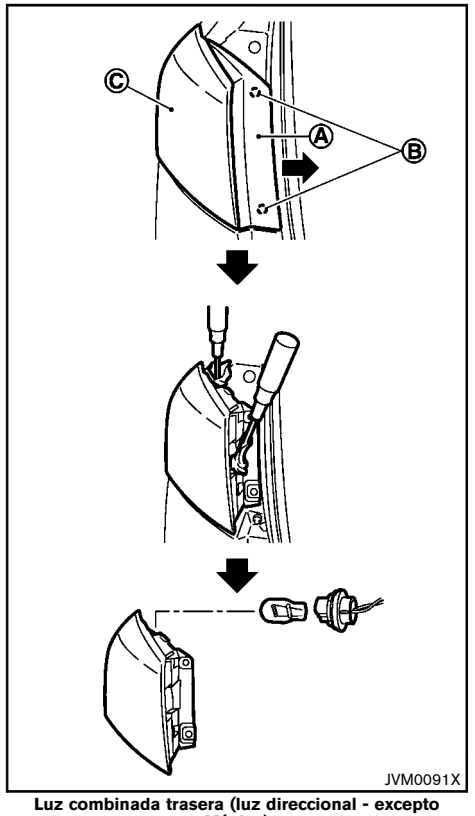
Cuando reemplace las bombillas, desmonte las luces de carga Ⓐ , las agarraderas del portón trasero y la cubierta del interruptor del portón trasero automático (si está equipado) Ⓑ y las presillas utilizando una herramienta adecuada, y tire hacia abajo cuidadosamente de la cubierta interior del portón trasero Ⓒ para desmontarlas.

Luz de marcha atrás ① :

1. Desmonte las tuercas Ⓓ , luego desmonte la luz combinada Ⓔ .
2. Desconecte el enchufe de la bombilla, y a continuación reemplace la bombilla como se indica en la ilustración.

Luz de matrícula ② :

Desconecte el enchufe de la bombilla, y a continuación reemplace la bombilla como se indica en la ilustración.



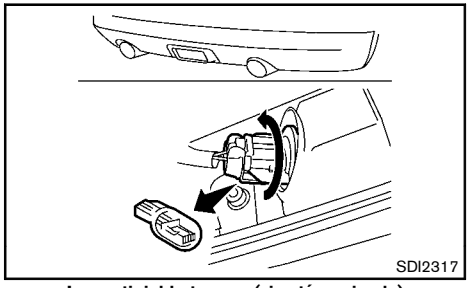
Luz combinada trasera (luz direccional - excepto México)

1. Desmonte la cubierta Ⓐ presionándola.
2. Desmonte los pernos Ⓑ , luego presione hacia afuera gradualmente la luz combinada trasera Ⓒ utilizando una herramienta adecuada como

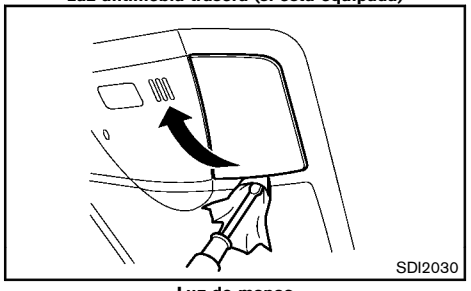
Condition:

se indica en la ilustración.

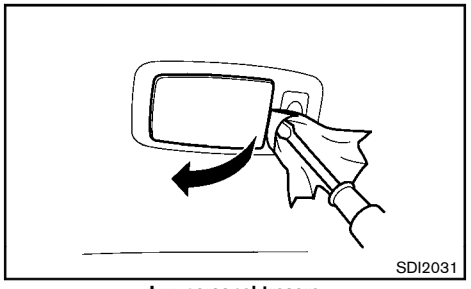
3. Desconecte el enchufe de la bombilla, y a continuación reemplace la bombilla.



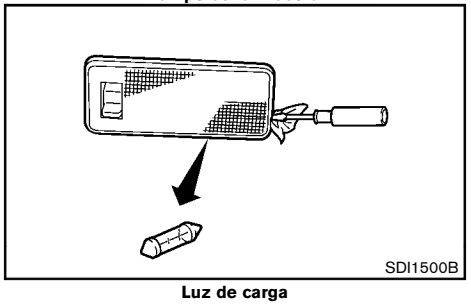
Luz antiniebla trasera (si está equipada)



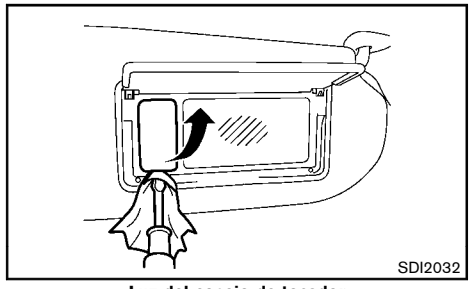
Luz de mapas



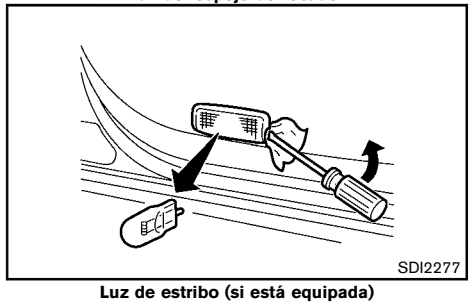
Luz personal trasera



Luz de carga



Luz del espejo de tocador



Luz de estribo (si está equipada)

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

NEUMÁTICOS Y RUEDAS

Si existe algún neumático desinflado, consulte “Neumático desinflado” en la sección “6. En caso de emergencia”.

PRESIÓN DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos, incluyendo el de repuesto. Una incorrecta presión de inflado puede afectar adversamente a la duración de los neumáticos y al manejo del vehículo. La presión de inflado debe comprobarse cuando los neumáticos están fríos (COLD). Se considera que están fríos (COLD) cuando un vehículo ha estado estacionado durante 3 horas o más, o conducido menos de 1,6 km (1 milla). En la placa se indica la presión de inflado en frío (COLD) de los neumáticos.

Una presión incorrecta de neumáticos puede causar el calentamiento excesivo de los neumáticos y consecuentemente daños internos. A alta velocidad, esto puede hacer que se separe la cubierta e incluso puede provocar reventones en el neumático.

TIPOS DE NEUMÁTICOS

PRECAUCIÓN:

Cuando cambie o reemplace los neumáticos, asegúrese de que los cuatro neumáticos son del mismo tipo (es decir, verano, todas las estaciones o nieve) y estructura. Un concesionario NISSAN puede ayudarle dándole información sobre los tipos de neumáticos, tamaño, alcance de velocidad y disponibilidad.

Los neumáticos de reemplazo pueden tener un alcance de velocidad inferior que los neumáticos de fábrica y puede ser de que ellos no coincidan con la potencia máxima de velocidad del vehículo. Nunca sobrepase el alcance de velocidad máximo del neumático.

Neumáticos para todas las estaciones

NISSAN especifica neumáticos de todas las estaciones en algunos modelos para dar un buen rendimiento durante todo el año, incluyendo carreteras con nieve y con hielo. Los neumáticos para todas las estaciones están identificados por ALL SEASON y/o M&S en el flanco del neumático. Los neumáticos para nieve tienen mejor tracción en nieve que los neumáticos para todas las estaciones y pueden ser más adecuados en algunas zonas.

Neumáticos para verano

NISSAN especifica neumáticos para verano en algunos modelos para dar un rendimiento superior en carreteras secas. El rendimiento de los neumáticos para verano se reduce sustancialmente sobre nieve o hielo. Los neumáticos de verano no tienen alcance de tracción M&S en el flanco del neumático.

Si piensa usar su vehículo sobre nieve o hielo, NISSAN recomienda el uso de neumáticos para nieve o para todas las estaciones en las cuatro ruedas.

Neumáticos para nieve

Si se necesitan neumáticos para nieve es necesario seleccionar neumáticos equivalentes en tamaño y en alcance de carga a los neumáticos originales. Si no lo hace, la seguridad y el manejo de su vehículo pueden alterarse adversamente.

Generalmente, los neumáticos de nieve tienen alcances de velocidad inferior que los neumáticos de fábrica y pudieran no coincidir con la potencia máxima de velocidad del vehículo. Nunca sobrepase el alcance de velocidad máximo del neumático. Si instala neumáticos para la nieve deben ser del mismo tamaño, marca, estructura y patrón de banda de rodamiento en todas las cuatro ruedas.

Para tracción adicional en carreteras heladas se deben usar neumáticos especiales para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Compruebe las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalarlos. Las capacidades de patinaje y de tracción de los neumáticos especiales para nieve en superficies mojadas o secas son más bajas que las de los neumáticos para nieve no especiales.

Si se encuentra un desgaste excesivo de neumáticos, se recomienda cambiar todos los neumáticos por otros del mismo tamaño, marca, construcción y patrón de banda de rodamiento. La presión de los neumáticos y la alineación de las ruedas deberán revisarse y corregirse cuando sea necesario. Póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

Modelo con tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD)

PRECAUCIÓN:

- **Utilice siempre neumáticos del mismo tipo, tamaño, marca, construcción (diagonales, zunchos en diagonal o radiales), y patrón de banda de rodamiento en todas las cuatro ruedas. De no hacerlo provocará una diferencia en las circunferencias de los neumáticos de los ejes delantero y trasero, la cual causará un excesivo desgaste en los neumáticos y puede dañar la transmisión, caja de reenvío y diferencial.**
- **SÓLO use los neumáticos de repuesto especificados para el modelo 4WD/AWD.**

Si se encuentra un desgaste excesivo de neumáticos, se recomienda cambiar todos los neumáticos por otros del mismo tamaño, marca, construcción y patrón de banda de rodamiento. La presión de los neumáticos y la alineación de las ruedas deberán revisarse y

Condition:

corregirse cuando sea necesario. Póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

CADENAS PARA NEUMÁTICOS

El empleo de cadenas está prohibido dependiendo de la localidad. Compruebe las leyes locales antes de instalar cadenas para neumáticos. Cuando instale las cadenas para neumáticos, asegúrese de que son del tamaño adecuado para los neumáticos de su vehículo y que las instala de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

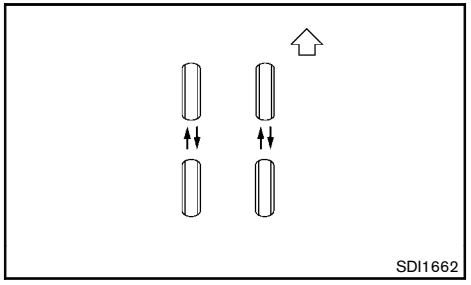
Utilice tensores de cadena cuando lo recomiende el fabricante de las cadenas para neumáticos con el fin de asegurar un ajuste correcto. Los eslabones sueltos en las cadenas para neumáticos deben fijarse o eliminarse para evitar la posibilidad de que golpeen y dañen las aletas o la parte inferior de la carrocería. Si fuera posible, evite cargar completamente su vehículo cuando use cadenas para neumáticos. Además, conduzca a velocidades reducidas. De otra forma, se puede dañar el vehículo y/o su manejo y rendimiento pueden quedar afectados adversamente.

Las cadenas para neumáticos deben instalarse solamente en las ruedas delanteras y no en las ruedas traseras.

Nunca instale cadenas en un neumático de repuesto de tipo T (SÓLO PARA USO TEMPORAL).

No conduzca con las cadenas para neumáticos en carreteras pavimentadas que no tienen nieve. Conducir con cadenas en tales condiciones puede dañar a varios mecanismos del vehículo debido al esfuerzo que ejercen sobre ellos.

PERMUTACIÓN DE LAS RUEDAS

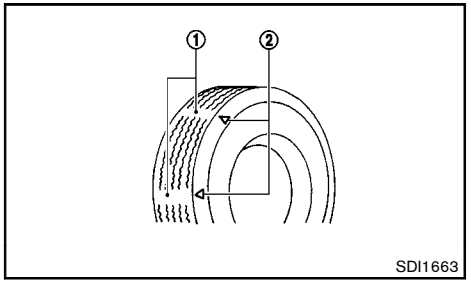

SDI1662

NISSAN recomienda permutar los neumáticos aproximadamente cada 5.000 km (3.000 millas) para el modelo de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) o cada 10.000 km (6.000 millas) para el modelo de tracción en dos ruedas (2WD). Sin embargo, el momento de la permutación de neumáticos varía de acuerdo a sus hábitos de conducción y a las condiciones de la carretera. (Para obtener información sobre el cambio de los neumáticos, consulte “Neumático desinflado” en la sección “6. En caso de emergencia”).

ADVERTENCIA:

- **Después de permutar los neumáticos, ajuste la presión de los neumáticos.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1.000 km (600 millas) (también en caso de un neumático desinflado, etc.).**
- **No se incluye el neumático de repuesto tipo T en la permutación de neumáticos.**
- **Una selección incorrecta del neumático, ajuste, cuidado o mantenimiento inadecuado pueden afectar a la seguridad del vehículo con riesgo de accidente o lesiones. Si tiene alguna duda, consulte a un concesionario NISSAN o al fabricante de los neumáticos.**

DESGASTE Y DAÑO DEL NEUMÁTICO



SDI1663

① : Indicador de desgaste
② : Marca de ubicación del indicador de desgaste

Los neumáticos deben inspeccionarse periódicamente para ver si están desgastados, agrietados, tienen chichones u objetos adheridos a la cubierta. Si se encuentra excesivo desgaste, grietas, chichones o cortes profundos, debe reemplazarse el neumático inmediatamente.

Los neumáticos originales tienen un indicador incorporado de desgaste en la cubierta. Cuando sea visible este indicador de desgaste, se debe reemplazar el neumático.

El servicio inadecuado del neumático de repuesto, podría causar graves lesiones personales. Si es necesario reparar el neumático de repuesto, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.

Condition:

ENVEJECIMIENTO DEL NEUMÁTICO

Nunca utilice un neumático durante más de seis años, indiferentemente si estos han sido usados o no.

Los neumáticos se degradan con el tiempo y con el uso. Haga controlar y balancear periódicamente sus ruedas en un taller de reparaciones, o si lo prefiere, en un concesionario NISSAN.

CAMBIO DE NEUMÁTICOS Y DE RUEDAS

ADVERTENCIA:

No instale ruedas o neumáticos deformados incluso aunque se hayan reparado. Dichas ruedas o neumáticos pueden tener daños estructurales y podrían fallar sin ningún tipo de advertencia.

Cuando recambie un neumático, utilice otro del mismo tamaño, velocidad nominal y capacidad de carga que el original. (Con respecto a los tipos y tamaños recomendados de neumáticos y ruedas, consulte “Neumáticos y ruedas” en la sección “9. Información técnica”). El uso de neumáticos diferentes o de otras marcas o estructura (diagonal, zunchos en diagonal, o radiales), con cubiertas de clase diferente puede afectar adversamente a las características de conducción, respuesta de los frenos, comodidad, maniobra, altura de vadeo, despejo entre la carrocería y el neumático, despejo para cadenas, calibración del velocímetro, orientación de los faros y altura del parachoques. Algunos de estos efectos pueden causar un accidente y graves lesiones personales.

Si se cambian las ruedas por cualquier motivo, cámbielas siempre por unas que tengan las mismas dimensiones de decalaje. Las ruedas que tienen un decalaje diferente pueden causar un desgaste prematuro de los neumáticos, posible reducción en las características de manejo del vehículo y/o interferencia en los discos/tambores del freno. Esta interferencia puede reducir la eficiencia del freno y/o un desgaste prematuro de las pastillas/zapatas.

EQUILIBRIO DE RUEDAS

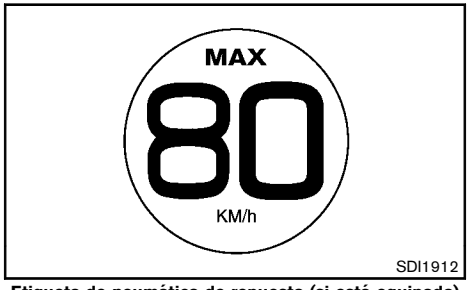
Las ruedas que no están equilibradas pueden afectar el manejo del vehículo y la vida útil del neumático. Incluso durante el uso regular, las ruedas pueden desequilibrarse. Por lo tanto, deben equilibrarse de la manera que sea requerida.

NEUMÁTICO DE REPUESTO

Neumático de repuesto convencional (si está equipado)

Su vehículo está equipado con un neumático convencional (del mismo tamaño que las ruedas de carretera).

Neumático de repuesto para uso temporal (tipo T) (si está equipado)



Etiqueta de neumático de repuesto (si está equipada)

Tenga en cuenta las precauciones siguientes si se usa un neumático de repuesto tipo T ya que si no lo hace el vehículo podría dañarse o causar un accidente.

PRECAUCIÓN:

- **El neumático de repuesto tipo T deberá usarse solamente en casos de emergencia. Deberá reemplazarse con el neumático convencional a la primera oportunidad.**
- **Conduzca con cuidado cuando haya instalado un neumático de repuesto tipo T.**
- **Evite giros o frenar bruscamente durante la conducción.**
- **Compruebe periódicamente la presión de inflado del neumático de repuesto tipo T, y manténgalo siempre a 420 kPa (4,2 bar, 60 lb/pulg.^{2}).**
- **No conduzca a velocidades superiores a 80 km/h (50 MPH).**
- **No use cadenas para neumáticos en un neumático de repuesto tipo T. Las cadenas para neumático no se ajustan correctamente en el neumático de repuesto tipo T y podrían dañar su vehículo.**
- **La banda de rodamiento de un neumático de repuesto tipo T se desgastará más rápido que la de un neumático original. Reemplace el neumático de repuesto tipo T tan pronto como aparezcan los indicadores de desgaste de banda de rodamiento.**
- **Debido a que el neumático de repuesto tipo T es más pequeño que el neumático original, se reduce la altura de vadeo. Para evitar dañar el vehículo no conduzca sobre obstáculos. Tampoco conduzca el vehículo a través de una máquina de lavado automático ya que podría encajarse.**

Condition:

- **No utilice el neumático de repuesto tipo T en otros vehículos.**
- **No utilice más de un neumático de repuesto tipo T al mismo tiempo.**
- **No tire de un remolque con el neumático de repuesto instalado. (Para Europa)**

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ANOTACIONES

Condition:

9 Información técnica

Combustible/lubricantes recomendados y capacidades 9-2
Combustible recomendado 9-4
Número de viscosidad sae recomendado 9-4
Refrigerantes y lubricantes para el sistema de aire acondicionado 9-5
Motor 9-6
Neumáticos y ruedas 9-7
Ruedas 9-7
Neumático 9-7
Dimensiones 9-7
Cuando viaje al extranjero o matricule el vehículo en otro país 9-7
Identificación del vehículo 9-8
Placa de identificación del vehículo (si está equipada) 9-8
Placa de número de identificación del vehículo (VIN) (si está equipada) 9-8
Número de identificación del vehículo (número de chasis) 9-8
Número de serie del motor 9-8
Etiqueta de certificación (si está equipada) 9-9
Placa de neumáticos 9-9
Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado 9-9
Clasificación uniforme de calidad del neumático (si está equipada) 9-9
Desgaste de banda de rodamiento 9-9
Tracción AA, A, B y C 9-9
Temperatura A, B Y C 9-10
Número e información de aprobación de la radio 9-10
Para Europa, Rusia y Ucrania 9-10
Para Corea 9-11
Para Sudáfrica 9-12
Para Argentina 9-12

COMBUSTIBLE/LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CAPACIDADES

Los valores siguientes indican capacidades aproximadas. Las cantidades reales de suministro pueden ser ligeramente diferentes de estos valores. Cuando reabastezca, siga los procedimientos indicados en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo” para determinar la capacidad de reabastecimiento adecuada.

Tipo de motor			Capacidad aproximada		Lubricantes y combustibles recomendados
			Unidades métricas	Unidades imperiales	
Combustible			82 L	18 gal	Consulte “Combustible recomendado” posteriormente en esta sección.
Aceite de motor (*1)					
YD25DDTi	Incluyendo el filtro de aceite		6,6 L	5-3/4 cuart.	(Motor diesel) Aceite de motor genuino NISSAN (*2) ACEA C4 LOW ASH HTHS 3,5, viscosidad SAE 5W-30 (*2) (Motor a gasolina) Aceite de motor genuino NISSAN (*2) Para Europa, Rusia y Ucrania: Clase API SL, SM o SN (*2) Clase ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5 (*2) ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5, C2 o C3 (*2) Para México: Clase API SL, SM o SN (*2) Clase ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5 (*2) Viscosidad SAE 10W-30 (*2) Excepto Europa, México, Rusia y Ucrania: Clase API SJ, SL, SM o SN (*2) Clase ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5 (*2)
	Excluyendo el filtro de aceite		6,1 L	5-3/8 cuart.	
VQ35DE	Incluyendo el filtro de aceite		4,6 L	4 cuart.	
	Excluyendo el filtro de aceite		4,3 L	3-3/4 cuart.	
QR25DE	Incluyendo el filtro de aceite		4,6 L	4 cuart.	
	Excluyendo el filtro de aceite		4,3 L	3-3/4 cuart.	
Sistema de refrigeración					Refrigerante de motor genuino NISSAN o uno de calidad equivalente (*3)
	Con depósito	YD25DDTi	11 L	9-5/8 cuart.	
		VQ35DE	9,4 L	8-1/4 cuart.	
		QR25DE	7,6 L	6-3/4 cuart.	
	Depósito	YD25DDTi	0,47 L	3/8 cuart.	
		VQ35DE	0,8 L	3/4 cuart.	
		QR25DE	0,8 L	3/4 cuart.	
Fluido para transmisión automática (ATF)			— (*5)	—	Fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic S ATF (*4)
Fluido para transmisión continua variable (CVT)			— (*5)	—	Fluido para transmisión continua variable genuino NISSAN CVT NS-2 (*6)
Aceite de transferencia			—	—	Aceite de engranajes hipoidales para diferencial genuino NISSAN Super GL-5 80W-90 o API GL-5, viscosidad SAE 80W-90
Fluido para servodirección			Suministrar hasta el nivel correcto de fluido de acuerdo con las instrucciones dadas en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”.		Fluido para servodirección genuino NISSAN PSF o equivalente (*7)
Fluido para frenos					Para Europa, Rusia y Ucrania: Fluido para frenos genuino NISSAN o equivalente DOT3 o DOT4 (*8) Excepto Europa, Rusia y Ucrania: fluido para frenos genuino NISSAN o su equivalente DOT3
Aceite del diferencial			—	—	Aceite de engranajes hipoidales para diferencial genuino NISSAN Super GL-5 80W-90 o API GL-5, viscosidad SAE 80W-90
Grasa universal			—	—	NLGI No. 2 (base de jabón de litio)

Condition:

Refrigerante del sistema de aire acondicionado	—	—	HFC-134a (R-134a)
Lubricantes del sistema del aire acondicionado	—	—	Aceite para sistema de aire acondicionado NISSAN A/C tipo S o equivalente

*1: Las capacidades aproximadas presentadas indican el suministro durante un cambio de aceite del motor. Para obtener información adicional, consulte “Cambio del aceite y filtro de aceite del motor” en la sección “8. Mantenimiento y hágalo usted mismo”.

*2: Para obtener información adicional, consulte “Número de viscosidad sae recomendado” posteriormente en esta sección.

*3: Utilice el refrigerante de motor genuino NISSAN o uno de calidad equivalente para evitar que se corroa el aluminio dentro del sistema de refrigeración del motor si se utiliza uno no genuino. **Tenga presente de que cualquier tipo de reparaciones debidas a incidentes producidos dentro del sistema de refrigeración del motor como consecuencia del uso de un refrigerante del motor no genuino pudieran no estar cubiertas por la garantía, incluso cuando tales incidentes se hayan producido dentro del período de garantía.**

*4: **Si no hay disponible fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic S ATF, se podrá utilizar también fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic J ATF. Utilizar otro fluido de transmisión automática que no sea el fluido para transmisión automática genuino NISSAN Matic S ATF o Matic J ATF provocará un deterioro de las condiciones de conducción y la duración de la transmisión automática, y podría dañar la transmisión automática, lo cual no está cubierto por la garantía.**

*5: Póngase en contacto con un concesionario NISSAN para el servicio.

*6: **Utilice solamente fluido para transmisión continua variable genuino NISSAN CVT NS-2; el uso de fluidos para transmisiones automáticas diferentes al fluido para transmisión continua variable genuino NISSAN CVT NS-2 dañará la CVT, lo que no está cubierto por la garantía.**

*7: También se podrá usar ATF tipo DEXRON™ VI.

*8: Nunca mezcle diferentes tipos de fluidos (DOT3 y DOT4).

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Motor a gasolina

PRECAUCIÓN:

No utilice gasolina con plomo. El uso de gasolina que contiene plomo causará daños en el catalizador de tres vías.

Modelo con motor VQ35DE:

Para México:

Utilice gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON).

Para Hong Kong:

Utilice gasolina SÚPER SIN PLOMO con un índice de por lo menos 98 octanos (RON).

Si no se usa gasolina súper sin plomo, se podrá usar gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON) con una ligera perdida de rendimiento. Sin embargo, para conseguir el máximo rendimiento del vehículo y las mejores condiciones de conducción, se recomienda usar gasolina súper sin plomo.

Excepto México y Hong Kong:

Utilice gasolina SÚPER SIN PLOMO con un índice de por lo menos 95 octanos (RON).

Si no se usa gasolina súper sin plomo, se podrá usar gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON) con una ligera perdida de rendimiento. Sin embargo, para conseguir el máximo rendimiento del vehículo y las mejores condiciones de conducción, se recomienda usar gasolina súper sin plomo.

Modelo con motor QR25DE:

Utilice gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON).

Motor diesel*

Se deberá utilizar combustible diesel superior a 50 cetanos y con sulfuro inferior a 10 ppm (EN590). Si se utiliza combustible diferente al especificado, podría emitirse humo de color blanco.

* Si se dispone de dos tipos diferentes de gasoil, use combustible para verano y para invierno de acuerdo con las condiciones siguientes de temperatura atomosférica:

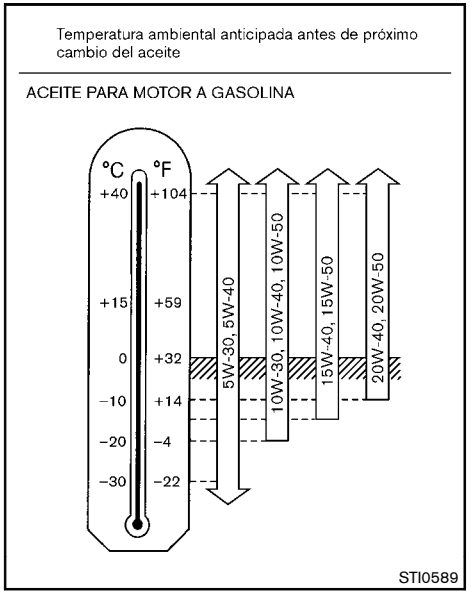
- A más de −7°C (20°F) ... Gasoil de tipo verano.
- A menos de −7°C (20°F) ... Gasoil de tipo invierno.

PRECAUCIÓN:

- **No use fueloil, gasolina ni otro tipo de combustible alternativo en su motor diesel. El uso o la mezcla de éstos con el combustible diesel podría causar daños al motor.**
- **No use combustible de tipo verano en temperaturas inferiores a −7°C (20°F). Las temperaturas bajas pueden causar formaciones de cera en el combustible. Como resultado, pueden impedir el funcionamiento suave del motor.**

NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

Aceite para motor a gasolina



Excepto México:

Es preferible 5W-30.

Si 5W-30 no está disponible, seleccione del esquema, la viscosidad apropiada para la escala de temperatura exterior.

Condition:

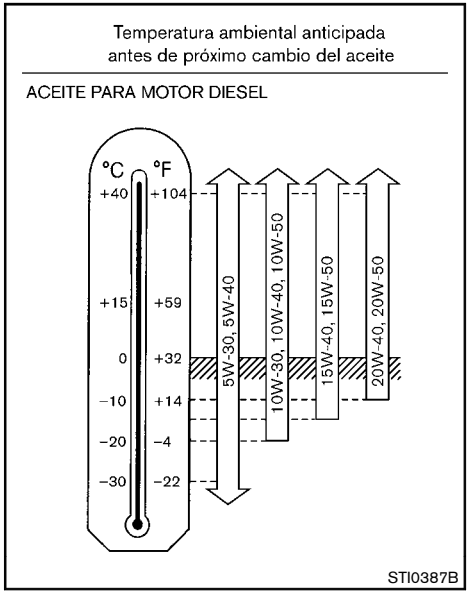
Para México:

Es preferible 10W-30.

También es preferible 5W-30 y mejorará la economía de combustible.

Si 10W-30 o 5W-30 no están disponibles, seleccione del esquema, la viscosidad apropiada para la escala de temperatura exterior.

Aceite para motor diesel



Es preferible 5W-30.

Si 5W-30 no está disponible, seleccione del esquema, la viscosidad apropiada para la escala de temperatura exterior.

REFRIGERANTES Y LUBRICANTES PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

El sistema de aire acondicionado de su vehículo debe cargarse con refrigerante HFC-134a (R-134a) y el aceite lubricante para sistema de aire acondicionado NISSAN A/C tipo S, o sus equivalentes.

PRECAUCIÓN:

El empleo de refrigerantes o lubricantes diferentes causará serios daños y puede que tenga que cambiar el sistema de aire acondicionado completo de su vehículo.

El desecho de refrigerantes en la atmósfera está prohibido en muchos países y regiones. El refrigerante HFC-134a (R-134a) de su vehículo no daña la capa de ozono de la atmósfera. No obstante, puede contribuir un poco al calentamiento global. NISSAN recomienda que se recupere y recicle apropiadamente el refrigerante. Póngase en contacto con un concesionario NISSAN cuando haga el servicio del sistema de aire acondicionado.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

MOTOR

Modelos de motor			VQ35DE	QR25DE	YD25DDTi
Tipo			Gasolina, 4 tiempos, DOHC	Gasolina, 4 tiempos, DOHC	Diesel, 4 tiempos
Disposición de los cilindros			6 cilindros, inclinados en bloque V a 60°	4 cilindros, en línea	4 cilindros, en línea
Calibre × Carrera		mm (pulg.)	95,5 × 81,4 (3,760 × 3,205)	89,0 × 100,0 (3,504 × 3,937)	89,0 × 100,0 (3,504 × 3,937)
Cilindrada		cm^3 (pulg. cub.)	3.498 (213,45)	2.488 (151,82)	2.488 (151,82)
Ralentí en la posición “N” (punto muerto)		rpm	600±50	650±50	750
Tiempo de encendido (A.P.M.S.) en la posición “N” (punto muerto)			12°±2	15°±2	—
Bujías					
	Con catalizador	Normal	FXE22HR-11	FXE22HR-11	—
	Abertura de electrodos	mm (pulg.)	1,1 (0,043)	1,1 (0,043)	—
Funcionamiento del árbol de levas			Cadena de distribución	Cadena de distribución	Cadena de distribución
Velocidad máxima del vehículo (para modelos bajo normas del Golfo)*1					
	CVT: km/h (MPH)		210 (130)	—	—

*1: El reglamento de normas del Golfo exige a los fabricantes de los automóviles indicar la velocidad máxima del vehículo para los modelos pertinentes. La velocidad máxima del vehículo, señalada anteriormente, corresponde a la velocidad medida bajo ciertas condiciones de prueba. El valor real puede diferir de acuerdo a la forma de empleo del vehículo y de las condiciones de la carretera y del medio ambiente. NISSAN le recomienda observar SIEMPRE los límites de velocidad indicados y que nunca conduzca a velocidad excesiva según las condiciones.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

NEUMÁTICOS Y RUEDAS

RUEDAS

Tipo	Tamaño (decalaje mm)
Convencional	18 × 7-1/2J (50) 20 × 7-1/2J (50)
Repuesto	18 × 4T 18 × 7-1/2J (50) 20 × 7-1/2J (50)

NEUMÁTICO

Tipo	Tamaño
Convencional	P235/65R18 104T 235/65R18 106H 235/65R18 106S P235/55R20 102T 235/55R20 102V 235/55R20 102H
Tipo T	T165/90D18 107M

Consulte la placa de neumáticos de su vehículo para conocer la presión de los neumáticos en frío recomendada.

DIMENSIONES

Unidad: mm (pulg.)

Longitud total	4.860 (191,3)*1 4.845 (190,7)*2 4.825 (190)*3
Ancho total	1.885 (74,2)
Altura total	1.730 (68,1)*4 1.700 (66,9)*5
Entrevía delantera	1.610 (63,4)
Entrevía trasera	1.610 (63,4)
Distancia entre ejes	2.825 (111,2)

*1: Excepto Hong Kong, México y Corea
*2: Para Hong Kong
*3: Para México y Corea
*4: Con portaequipajes de techo
*5: Sin portaequipajes de techo (excepto Europa)

CUANDO VIAJE AL EXTRANJERO O MATRICULE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

Cuando planee viajar al extranjero o a otra región, debe averiguar si allí venden el combustible que sea adecuado para su vehículo. Utilizar combustible con un número de octanos demasiado bajo puede causar daños en el motor. Por lo tanto, asegúrese que haya disponibilidad del combustible requerido dondequiera que vaya. Para información adicional sobre el combustible recomendado, consulte anteriormente en esta sección.

Cuando transfiera la matriculación de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito, compruebe con las autoridades correspondientes que el vehículo cumple con los requisitos locales necesarios. En algunos casos, un vehículo puede que no cumpla los requisitos legales, y puede que sea necesario modificar el vehículo para que se ajuste a las normas y regulaciones locales. Además, existe la posibilidad de que un vehículo no pueda ser adaptado a ciertas áreas.

Las leyes y regulaciones sobre control de emisiones y normas de seguridad para vehículos a motor difieren entre estados, provincias o distritos, y por ello pueden diferir las especificaciones de los vehículos.

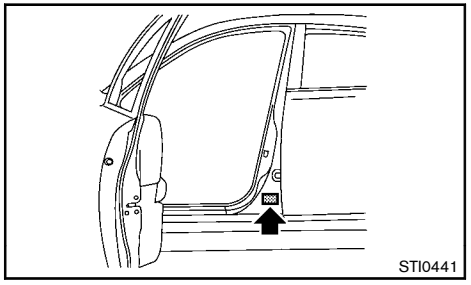
Cuando se vaya a matricular el vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, las modificaciones, transporte, matriculación y otros gastos que pudieran surgir son responsabilidad del usuario. NISSAN no se hace responsable de cualquier inconveniencia como resultado de esta decisión.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (si está equipada)



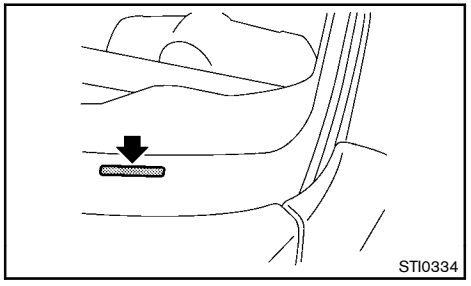
La placa está fijada como se indica.

Placa de fecha de fabricación (para Australia y Nueva Zelanda)

La fecha de fabricación está estampada en la placa de identificación del vehículo.

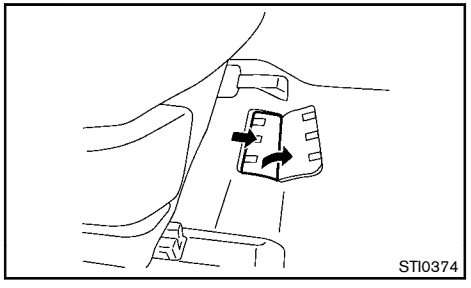
La fecha de fabricación indica el mes calendario y el año en que la carrocería y los subconjuntos del sistema de transmisión fueron ensamblados y el vehículo fue conducido o movido de la línea de producción.

PLACA DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (si está equipada)



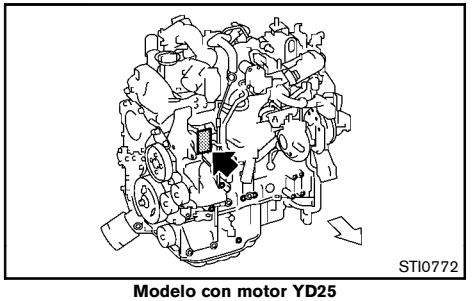
La placa de número de identificación del vehículo está fijada como se indica.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

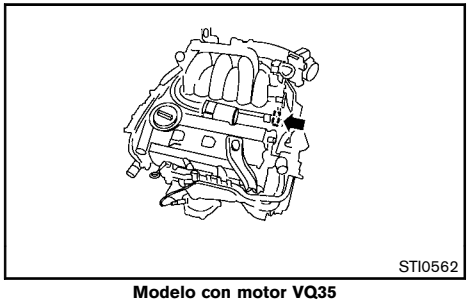


El número está estampado como se indica.

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR



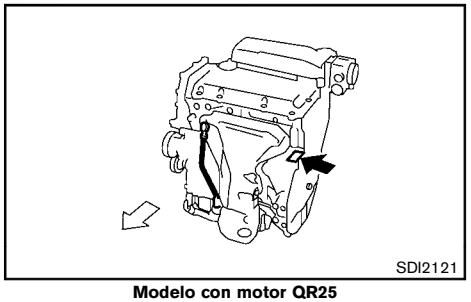
Modelo con motor YD25



Modelo con motor VQ35

Condition:

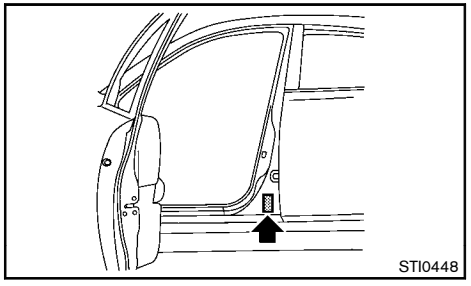
[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]



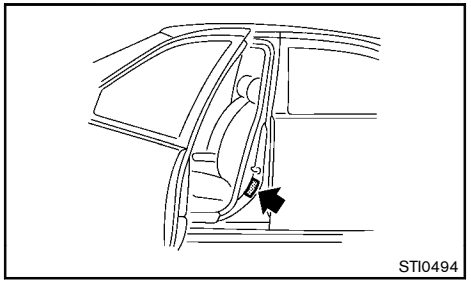
Modelo con motor QR25

El número está estampado en el motor como se indica.

ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN (si está equipada)

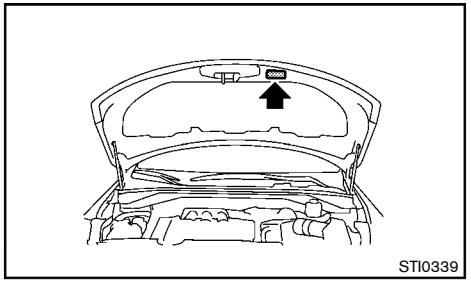


PLACA DE NEUMÁTICOS



Las presiones en frío del neumático se indican en la placa de neumáticos fijada en el montante central del lado del conductor.

ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES DEL AIRE ACONDICIONADO



La etiqueta de especificaciones del aire acondicionado se encuentra adherida en la parte interna del capó como se indica.

CLASIFICACIÓN UNIFORME DE CALIDAD DEL NEUMÁTICO (si está equipada)

Clasificaciones de calidad: Todos los neumáticos para automóviles de pasajeros deben cumplir con los requisitos locales de seguridad incluyendo la siguiente clasificación.

Las clasificaciones de calidad se pueden encontrar en el flanco del neumático entre la banda de rodamiento y el ancho máximo de la sección. Por ejemplo:

Desgaste de banda de rodamiento 200 Tracción AA Temperatura A

DESGASTE DE BANDA DE RODAMIENTO

La clasificación de desgaste de la banda de rodamiento es un índice comparativo basado en el índice de desgaste del neumático probado en condiciones controladas en un circuito de prueba gubernamental. Por ejemplo, un neumático de clasificación 150 se desgastará una vez y media (1-1/2) menos sobre un circuito gubernamental que un neumático clasificación 100. El rendimiento relativo de los neumáticos depende de las condiciones reales de uso, no obstante, y puede desviarse significativamente de la norma debido a las variaciones de los hábitos de conducción, los servicios y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

TRACCIÓN AA, A, B Y C

Las clasificaciones de tracción, de la más alta a la más baja, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad del neumático para detenerse sobre una carretera mojada bajo condiciones controladas sobre superficies de prueba de asfalto y cemento. Un neumático de clasificación C tendrá un rendimiento de tracción muy bajo.

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ADVERTENCIA:

La clasificación de tracción asignada al neumático se basa en las pruebas de tracción de frenado en línea recta, y no incluye las características de aceleración, giros, hidroplaneo o tracción pico.

TEMPERATURA A, B Y C

Las clasificaciones de temperatura A (el más alto), B y C, representan la resistencia del neumático al calentamiento y su capacidad de disipar el calor bajo condiciones de prueba controlada en una prueba en laboratorio con una rueda de prueba. Las altas temperaturas continuadas pueden provocar la degradación del neumático y reducir su vida útil, y una temperatura excesiva puede provocar el fallo repentino del neumático. La clasificación C corresponde al nivel de rendimiento que deben cumplir todos los vehículos de pasajeros según los reglamentos locales. Las clasificaciones B y A representan niveles superiores de rendimiento en la rueda de prueba en laboratorio a los mínimos requeridos por la ley.

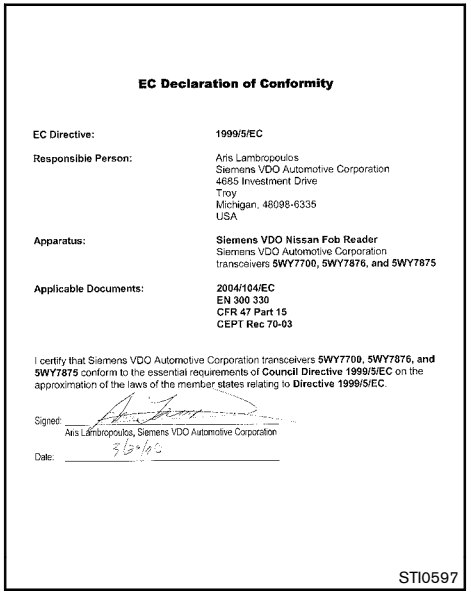
ADVERTENCIA:

La clasificación de temperatura del neumático se establece para el neumático debidamente inflado y no sobrecargado. La velocidad excesiva, la baja presión de los neumáticos, o la carga excesiva, ya bien separadas o en combinación, pueden provocar la generación de calor y el posible fallo del neumático.

NÚMERO E INFORMACIÓN DE APROBACIÓN DE LA RADIO

PARA EUROPA, RUSIA Y UCRANIA

Inmovilizador de sistema antirrobo de NISSAN (NATS)



EC Declaration of Conformity

EC Directive: **1999/5/EC**

Responsible Person: Aris Lambropoulos
Siemens VDO Automotive Corporation
4685 Investment Drive
Troy
Michigan, 48098-6335
USA

Apparatus: **Siemens VDO Nissan Fob Reader**
Siemens VDO Automotive Corporation
transceivers **5WY7700, 5WY7876, and 5WY7875**

Applicable Documents: **2004/104/EC**
EN 300 330
CFR 47 Part 15
CEPT Rec 70-03

I certify that Siemens VDO Automotive Corporation transceivers **5WY7700, 5WY7876, and 5WY7875** conform to the essential requirements of **Council Directive 1999/5/EC** on the approximation of the laws of the member states relating to **Directive 1999/5/EC**.

Signed: _____
Aris Lambropoulos, Siemens VDO Automotive Corporation

Date: 5/3/05

STI0597

Sistema de llave inteligente



SIEMENS VDO

Siemens VDO Automotive

Name: Simone Rauscher
Department: SV1 CPE RF Design
Phone: +49 941 790-6622
Fax: +49 941 790-36622
Mobile:
E-Mail: simone.rauscher.ext@siemens-vdo.com
Internet: www.siemensvdo.com
Your letter of:
Our Reference: DoC_5WK49619.doc
Date: 10. Okt. 2007

Declaration of Conformity

We the undersigned, declare that

the radio frequency transmitter 5WK49619 uses the same schematic, assembly and PCB as the radio frequency transmitter 5WK49609.

They only differ in:
Transmitter 5WK49619 has only three buttons populated instead of four.

This modification was necessary to adapt several car lines and does not influence the RF characteristics of the system.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 10.10.2007

Klaus Mulley
Executive Vice President & CTO
Interior Controls

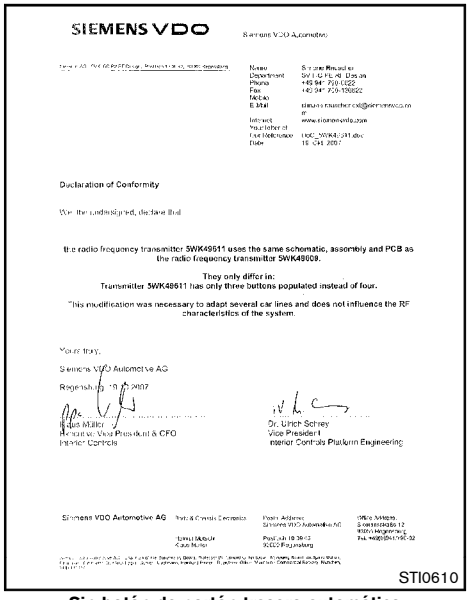
Dr. Ulrich Schrey
Vice President
Interior Controls Platform Engineering

Siemens VDO Automotive AG Body & Chassis Electronics Postal Address Siemens VDO Automotive AG 93055 Regensburg Germany Hellmut Mönch Klaus Mulley Heidelberg 3 93051 Regensburg

STI0609

Con botón de portón trasero automático

Condition:


SIEMENS VDO

Siemens VDO Automotive

Name Simone Rinaldi
Department SV I G HL RI Dsn
Phone +49 941 790 6223
Fax +49 941 790-136822
Mobile
E-Mail simone.rinaldi@siemensvdo.com
Internet www.siemensvdo.com
Your letter of
Our reference DOC_5WK49611.doc
Date 16. OKT. 2007

Declaration of Conformity

We the undersigned, declare that

the radio frequency transmitter 5WK49611 uses the same schematic, assembly and PCB as the radio frequency transmitter 5WK48609.

They only differ in:
Transmitter 5WK48611 has only three buttons populated instead of four.

This modification was necessary to adapt several car lines and does not influence the RF characteristics of the system.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 16.10.2007

Klaus Müller
Executive Vice President & CFO
Interior Controls

Dr. Ulrich Schrey
Vice President
Interior Controls Platform Engineering

Siemens VDO Automotive AG Interior Controls Electronics Postal Address: Siemens VDO Automotive AG 93051 Regensburg

STI0610

Sin botón de portón trasero automático

PARA COREA

Inmovilizador de sistema antirrobo de NISSAN (NATS)

M3N-5WY7700

Continental Automotive GmbH
Radio Frequency device.
Continental Automotive Guadalajara Mexico, S.A. de C.V.
Made in Mexico
Continental Automotive Changchun Co.,Ltd.
Made in China

JVT0100X

Sistema de llave inteligente

TAL-5WK49609

Continental Automotive GmbH
Radio Frequency Transmitter
Continental Automotive Guadalajara Mexico, S.A. de C.V.
Made in Mexico

JVT0101X

Módulo de control de carrocería (BCM)

SIE-S122736012

Continental Automotive GmbH
Radio Frequency device.
Continental Automotive Guadalajara Mexico, S.A. de C.V.
Made in Mexico
Continental Automotive Changchun Co.,Ltd.
Made in China

JVT0102X

PARA SUDÁFRICA

Inmovilizador de sistema antirrobo de NISSAN (NATS)



Sistema de llave inteligente



PARA ARGENTINA

Inmovilizador de sistema antirrobo de NISSAN (NATS)

Número de aprobación:

ARG CNC 06-7005

Sistema de llave inteligente

Número de aprobación:

ARG CNC C-7052

Número de aprobación:

ARG CNC 08-6982

Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®

Número de aprobación:

ARG CNC 16-9484

Condition:

10 Índice

A

Abrepuertas de garaje, transceptor universal HomeLink® 2-53
Aceite
- Aceite de motor 8-10
- Indicador de reemplazo del filtro de aceite 2-25
- Inspección del nivel del aceite del motor 8-10

Advertencia
- Luces 2-13
- Pantalla de matriz de puntos 2-21
- Testigos/luces indicadoras y recordatorios audibles 2-12

Advertencia de bajo nivel de combustible 2-23
Advertencia de bajo nivel de fluido para lavado 2-23
Advertencia de falta de llave 2-23
Advertencia de limpieza de la cámara trasera 2-24
Advertencia de temperatura exterior baja 2-24
Advertencia “PUSH” (pulsar) 2-23
Advertencia SHIFT “P” (cambio “P”) 2-23
Aire acondicionado
- Aire acondicionado automático 4-44
- Calefacción y aire acondicionado 4-42
- Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado 9-9
- Refrigerantes y lubricantes recomendados para el sistema de aire acondicionado 4-47
- Servicio del aire acondicionado 4-47

Ajuste de asiento, asientos delanteros 1-2
Ajuste de la altura del cinturón de bandolera 1-12
Ajustes auxiliares (AUX) 4-94
Alarma de pánico 3-16
Almacenamiento de memoria, selector automático de conducción 3-33
Alojamiento para gafas de sol 2-46
Alojamiento para tarjetas 2-46
Anclaje del dispositivo de seguridad para niños 1-29
Antena 4-57
Arranque
- Arranque con batería auxiliar 6-5
- Arranque empujando 6-7
- Precauciones al arrancar y al conducir 5-3

Arranque con batería auxiliar 6-5
Arranque empujando 6-7
Asiento delantero, ajuste de asiento delantero 1-2
Asiento(s)
- Asientos 1-2
- Memoria del lado del conductor 3-32

Asientos traseros 1-5

B

Batería 8-4, 8-22
- Cambio de la pila del mando 8-23
- Pila de llave 8-23
- Sistema de ahorro de batería 2-32, 2-53
- Sistema de control de voltaje variable 8-25

Batería del vehículo 8-22
Bloqueo
- Bloqueo automático de puertas 3-6
- Bloqueo del portón trasero 3-23
- Sistema de bloqueo especial 3-4

Bocina 2-40
Botón de ajuste (SETTING) 4-10, 4-17
Botón de información (INFO) 4-8, 4-14
Botón de visualización de estado (STATUS) 4-8, 4-13
Brújula 2-10
Bujías 8-16

C

Cabina de mandos 2-3
Caja de almacenamiento 2-46
Caja de consola 2-46
Caja de piso para carga 2-47
Caja lateral para equipajes 2-48
Calefacción
- Calefactor del bloque del motor 5-46

Calefacción y aire acondicionado 4-42
Cambiador automático
- Disco compacto (CD) 4-60, 4-64

Cambiador de discos compactos (CD) (consulte el sistema de audio) 4-60, 4-64
Cambio
- Cambio de neumáticos y de ruedas 8-36
- Cambio del aceite y filtro de aceite del motor 8-11
- Cambio del neumático desinflado 6-3
- Cambio del refrigerante del motor 8-9

Cambio de bombillas 8-3, 8-27
Carga (consulte la información de carga del vehículo) 2-49
Catalizador de tres vías 5-4
Ceniceros y encendedor de cigarrillos 2-45
Cerraduras de puertas traseras para seguridad de niños 3-6
Cierre automático 3-26
Cierre del capó 3-23
Cinta de fusibles 8-25
Cinturón de seguridad central trasero 1-13
Cinturón(ones) de seguridad
- Ajuste de la altura del cinturón de bandolera 1-12
- Cinturón de seguridad central trasero 1-13
- Cinturones de seguridad 1-8
- Ganchos del cinturón de seguridad 1-13
- Limpieza del cinturón de seguridad 7-4
- Mantenimiento de los cinturones de seguridad 1-15
- Mujeres en cinta 1-11
- Personas lesionadas 1-11
- Precauciones en el uso de los cinturones de seguridad 1-8
- Seguridad para niños 1-10
- Sistema de cinturones de seguridad con pretensor 1-34, 1-41

Testigo de cinturón de seguridad 2-16
Clasificación uniforme de calidad del neumático 9-9
Comando de voz (sistema telefónico de manos libres Bluetooth®) 4-107
Combustible
Combustible recomendado 9-4
Indicador 2-9
Índice de octanos de combustible 9-4
Información de consumo de combustible (pantalla) 4-9, 4-14
Tapa de la boca de suministro de combustible 3-27
Conducción
Conducción en tiempo frío 5-46
Conducción por carreteras y fuera de la carretera 5-6
Precauciones al arrancar y al conducir 5-3
Precauciones de seguridad 5-6
Conducción en tiempo frío 5-46
Control de brillo de instrumentos 2-10
Control de brillo, tablero de instrumentos 2-10
Control de crucero 5-35
Controlador multifunción 4-6
Controles de pantalla (consulte panel de control multifunción central) 4-3
Convertidor catalítico, catalizador de tres vías 5-4
Correas (consulte Correas de impulsión) 8-15
Correas impulsoras 8-15
Cortacircuitos, cinta de fusibles 8-25
Cubierta del área de carga 2-49
Cubierta del área de equipajes (consulte cubierta del área de carga) 2-49
Cubierta, cubierta del área de carga 2-49
Cuidado al conducir 5-8
Cuidado y limpieza de CD/DVD/memoria USB 4-92

D

Dimensiones 9-7
Dispositivos de seguridad para niños 1-16
Distancia de conducción 2-28
Drenaje del agua 8-14

E

Encerado 7-2
Espejo de tocador 3-31
Espejos, espejo de tocador 3-31
Estacionamiento
Advertencia de liberación del freno de estacionamiento 2-23
Funcionamiento del freno de estacionamiento 5-47
Rodaje del freno 5-44
Etiqueta de certificación 9-9
Etiquetas
Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado 9-9
Número de identificación del vehículo (VIN) 9-8
Número de serie del motor 9-8

F

Faros
Cambio de bombillas 8-27
Control de orientación de los faros 2-32
Faros de xenón 2-30
Interruptor de faros 2-30
Faros de xenón 2-30
Filtro antipartículas diesel (DPF) 5-5
Filtro del combustible 8-14
Filtro del depurador de aire 8-19
Fluido
Aceite de motor 8-10
Fluido para frenos 8-17
Fluido para lavado de ventanillas 8-4, 8-21
Fluido para servodirección 8-18
Fluido para transmisión continua variable (CVT) 8-18
Refrigerante del motor 8-8
Fluido para lavado de ventanillas 8-4, 8-21
Fluido para transmisión automática (ATF) 8-18
Fluido para transmisión continua variable (CVT) 8-18
Freno
Fluido para frenos 8-17
Freno de estacionamiento 3-31
Funcionamiento del freno de estacionamiento 5-47
Inspección del freno de estacionamiento 8-16
Inspección del freno de pie 8-16
Servofreno 8-17
Sistema de frenos 5-44
Testigo 2-13
Frenos 8-16
Frenos del remolque 5-42
Función de entrada/salida, selector automático de conducción 3-28, 3-32
Funcionamiento del control de crucero 5-35
Funcionamiento del interruptor de bloqueo de tracción en cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) 5-22
Funcionamiento del reproductor de audio Bluetooth® 4-81
Funcionamiento, indicadores de funcionamiento 2-22
Fusibles 8-25

G

Ganchos
Gancho para equipajes 2-48
Percheros 2-48
Ganchos para equipajes 2-48
Gases de escape (monóxido de carbono) 5-3
Guantera 2-45

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

I

Indicador 2-7
- Indicador de combustible 2-9
- Luces 2-16
- Odómetro 2-8
- Ordenador de viajes 2-26
- Pantalla de matriz de puntos 2-21
- Tacómetro 2-8
- Velocímetro 2-8

Indicador de posición de la transmisión automática (AT) 2-10
Indicador de posición de la transmisión continua variable (CVT) 2-10
Indicador de sensor de estacionamiento 5-39
Indicador TIMER (temporizador) 2-24
Inspección
- Inspección de las bombillas 2-13
- Inspección del freno de estacionamiento 8-16
- Inspección del freno de pie 8-16
- Inspección del nivel del aceite del motor 8-10
- Inspección del nivel del refrigerante del motor 8-9

Instalación del dispositivo de acoplamiento 5-43
Interruptor
- Interruptor de bloqueo automático de puertas 3-5
- Interruptor de faros 2-30
- Interruptor de luces antiniebla 2-34
- Interruptor de señal direccional 2-33
- Interruptor OFF de desactivación de sobremarcha 5-19

Interruptor de almacenamiento prolongado 8-26
Interruptor de control de audio en el volante 4-92
Interruptor de desactivación del sistema sonar 5-39
Interruptor de encendido (pulsador) 5-9
Interruptor de lavado, interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas 2-35
Interruptor de luces antiniebla 2-34
Interruptor de luces interiores 2-51
Interruptor de selección de fuente (SOURCE) 4-93
Interruptor de señal direccional 2-33
Interruptor del desempañador 2-39
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas 2-35
Interruptor OFF de desactivación de programa de estabilidad electrónica (ESP) 5-28
Interruptor OFF de desactivación de sobremarcha 5-19

L

Lavado 7-2
Liberación del capó 3-22
Liberación del seguro de cambios
- Transmisión 5-16, 5-21

Limpieza de esterillas 7-4
Limpieza de la parte inferior de la carrocería 7-3
Limpieza del exterior 7-2
Limpieza del interior 7-3
Lista de comandos (sistema de reconocimiento de voz NISSAN) 4-127
Llave 3-2
- Pila de llave 8-23
- Sistema de llave inteligente 3-7
- Sistema de mando a distancia 3-14

Llave inteligente 3-2
Llave mecánica (sistema de llave inteligente) 3-3
Luces
- Cambio 8-3, 8-27
- Cambio de bombillas 8-3, 8-27
- Cambio de bombillas de los faros 8-27
- Faros de xenón 2-30
- Interruptor de faros 2-30
- Interruptor de luces antiniebla 2-34
- Interruptor de luces interiores 2-51
- Luces ambientales 2-52
- Luces de mapas 2-51
- Luces del espejo de tocador 2-52
- Luces indicadoras 2-16
- Luces interiores 2-51
- Luz de carga 2-52
- Testigos/luces indicadoras y recordatorios audibles 2-13

Luces ambientales 2-52
Luces de mapas 2-51
Luces del espejo de tocador 2-52
Luces exteriores 8-27
Luces interiores 2-51
Luces personales traseras 2-51
Luz de carga 2-52
Luz indicadora de luces pequeñas 2-19
Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) 2-9

M

Maintenance (mantenimiento)
- Batería 8-4, 8-22
- Mantenimiento de los cinturones de seguridad 1-15
- Mantenimiento general 8-2
- Precauciones de mantenimiento 8-4
- Requisitos de mantenimiento 8-2

Mantenimiento general 8-2
Marca central en los cinturones de seguridad 1-11
Medidor
- Ordenador de viajes 2-26

Medidores e indicadores 5-9
Menú auxiliar (AUX MENU) 4-94
Motor
- Aceite de motor 8-10
- Calefactor del bloque del motor 5-46
- Especificaciones del motor 9-6
- Indicador de funcionamiento de arranque del motor 2-22
- Indicador de reemplazo del aceite del motor 2-25
- Indicador de temperatura del refrigerante del motor 2-8
- Inspección del nivel del aceite del motor 8-10
- Inspección del nivel del refrigerante del motor 8-9
- Motor a gasolina 5-12
- Motor diesel 5-13

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Número de serie del motor 9-8
Programa de rodaje 5-3
Puntos de inspección del compartimiento del motor 8-6
Si su vehículo se sobrecalienta 6-7
Sistema de refrigeración del motor 8-8
Motor a gasolina 5-12
Motor diesel 5-13

N

Neumático de repuesto 8-36
Neumático desinflado 6-2
Neumáticos
Cadenas para neumáticos 8-35
Clasificación uniforme de calidad del neumático 9-9
Neumático desinflado 6-2
Permutación de las ruedas 8-3, 8-35
Tipos de neumáticos 8-34
Neumáticos, indicador de cambio de neumáticos 2-25

O

Odómetro 2-8
Ordenador de viajes 2-26

P

Palanca de cambios
Liberación del seguro de cambios 5-16, 5-21
Palanca de liberación del portón trasero 3-26
Panel de control multifunción central 4-3
Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos 2-21
Parabrisas
Escobillas del limpiaparabrisas 8-20
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas 2-35
Sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia 2-37
Partes cromadas 7-3
Percheros 2-48
Portavasos 2-47
Portón trasero 3-23
Precauciones
Al arrancar y al conducir 5-3
Conducción por carreteras y fuera de la carretera 5-6
Control de crucero 5-35
Funcionamiento del audio 4-48
Maintenance (mantenimiento) 8-4
Seguridad en la conducción 5-6
Uso del cinturón de seguridad 1-8
Precauciones del sistema de frenos 5-44
Precauciones en el funcionamiento del audio 4-48
Programa de rodaje 5-3
Protección contra la corrosión 5-47, 7-5
Purga del sistema de combustible 8-15

R

Radio 4-48
Funcionamiento de la radio 4-59, 4-63
Recordatorios audibles 2-20
Red de carga 2-49
Red, red de carga 2-49
Refrigerante
Cambio del refrigerante del motor 8-9
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 2-8
Inspección del nivel del refrigerante del motor 8-9
Refrigerante del motor 5-46
Rejillas de ventilación 4-41
Rejillas de ventilación centrales 4-41
Rejillas de ventilación laterales 2-7
Control de brillo de instrumentos 2-10
Remolcado, remolcado del vehículo 6-8
Reposabrazos 1-8
Reposacabezas 1-7
Reproductor de discos compactos (CD) (consulte el sistema de audio) 4-73
Rodaje de vehículo nuevo 5-3
Ruedas 7-3
Ruedas de aleación de aluminio 7-3
Ruedas y neumáticos
Limpieza de las ruedas de aleación de aluminio 7-3

S

Seguridad para niños 1-10
Seguridad, cinturones de seguridad para niños 1-10
Selector de conducción 3-32
Señales acústicas, recordatorios audibles 2-20
Servicio del aire acondicionado 4-47
Si su vehículo es robado 2-55
Sistema antirrobo de NISSAN (NATS) 3-22
Sistema automático
Aire acondicionado automático 4-44
Cerraduras de puertas 3-6
Selector de asiento 3-32
Selector de conducción 3-32
Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) 5-29
Sistema de audio 4-48
Sistema de aviso antirrobo 3-19
Sistema de bolsa de aire de cortina para impacto lateral 1-41
Sistema de bolsas de aire
Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias 1-41
Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral y de vuelco suplementarias 1-41
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias 1-40
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias (sistema avanzado de bolsas de aire) 1-38
Sistema de bolsas de aire para impacto lateral suplementarias 1-41
Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral suplementarias 1-41

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral y de vuelco 1-41
Sistema de bolsas de aire de cortina para impacto lateral y de vuelco suplementarias 1-41
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal 1-40
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal (sistema avanzado de bolsas de aire) 1-38
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias 1-40
Sistema de bolsas de aire para impacto frontal suplementarias (sistema avanzado de bolsas de aire) 1-38
Sistema de bolsas de aire para impacto lateral 1-41
Sistema de bolsas de aire para impacto lateral suplementarias 1-41
Sistema de cinturones de seguridad con pretensor 1-34, 1-41
Sistema de control de voltaje variable 8-25
Sistema de frenos antiblocantes (ABS) 5-44
Sistema de llave inteligente 3-7
  Alcance de accionamiento de la llave 3-8
  Señales de advertencia 3-11
  Testigo del sistema de llave inteligente 2-15
Sistema de mando a distancia 3-14
Sistema de programa de estabilidad electrónica (ESP) 5-27
Sistema de punto ciego (BSW) 5-29
Sistema de seguridad 3-19
Sistema de seguridad suplementario 1-31
Sistema eléctrico
  Fluido para servodirección 8-18
  Toma de alimentación eléctrica 2-44
  Ventanillas eléctricas 2-40
Sistema limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia 2-37
Sistema sonar 5-38
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® 4-95, 4-103, 4-112
Sistema turboalimentador 5-5
Sistemas de advertencia de punto ciego (BSW)/ advertencia de cambio de carril (LDW) 5-29
Sistemas de bolsas de aire 1-37
Sistemas de bolsas de aire suplementarias 1-37
Sobrecalentamiento, si su vehículo se sobrecalienta 6-7

T

Tablero de instrumentos 2-5
Tacómetro 2-8
Techo solar 2-42
Techo solar y parasoles automáticos 2-42
Techo, portaequipajes de techo 2-50
Teléfono para automóvil y radio CB 4-95
Testigo
  Testigo de cinturón de seguridad 2-16
  Testigo del freno 2-13
  Testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS) 2-13
  Testigo del sistema de llave inteligente 2-15
Testigo de cambio de carril (LDW) (naranja) 2-15
Testigo de cambio de carril (LDW) (verde) 2-18
Testigo de punto ciego (BSW) (naranja) 2-13
Testigo de punto ciego (BSW) (verde) 2-16
Testigo del sistema de frenos antiblocantes (ABS) 2-13
Testigo maestro 2-15
Tiempo transcurrido 2-28
Tomas de conexión auxiliares 4-94
Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/tracción en todas las ruedas (AWD) 5-22
Transceptor , transceptor universal HomeLink® 2-53
Transceptor universal HomeLink® 2-53
Transmisión
  Fluido para transmisión continua variable (CVT) 8-18
  Liberación de bloqueo de la palanca de cambios de la transmisión 5-16, 5-21
Transmisión automática 5-13

V

Vehículo
  Dimensiones 9-7
  Número de identificación (VIN) 9-8
  Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) 5-24, 5-26
Velocímetro 2-8
Ventanilla(s)
  Limpieza 7-3, 7-4
  Ventanillas eléctricas 2-40
Volante
  Bloqueo del volante 5-11
  Fluido para servodirección 8-18
  Indicador de mal funcionamiento de la liberación del bloqueo de la dirección 2-22
  Volante de dirección inclinable 3-28
Volante de dirección con calefacción 2-40
Volante de dirección inclinable 3-28

Condition:

[Edit: 2012/ 7/ 31 Model: Z51-B]

ANOTACIONES

Condition:

INFORMACIÓN RELACIONADA CON LA ESTACIÓN DE SERVICIO

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Motor a gasolina

PRECAUCIÓN:

No utilice gasolina con plomo. El uso de gasolina que contiene plomo causará daños en el catalizador de tres vías.

Modelo con motor VQ35DE:

Para México:

Utilice gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON).

Para Hong Kong:

Utilice gasolina SÚPER SIN PLOMO con un índice de por lo menos 98 octanos (RON).

Si no se usa gasolina súper sin plomo, se podrá usar gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON) con una ligera perdida de rendimiento. Sin embargo, para conseguir el máximo rendimiento del vehículo y las mejores condiciones de conducción, se recomienda usar gasolina súper sin plomo.

Excepto México y Hong Kong:

Utilice gasolina SÚPER SIN PLOMO con un índice de por lo menos 95 octanos (RON).

Si no se usa gasolina súper sin plomo, se podrá usar gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON) con una ligera perdida de rendimiento. Sin embargo, para conseguir el máximo rendimiento del vehículo y las mejores condiciones de conducción, se recomienda usar gasolina súper sin plomo.

Modelo con motor QR25DE:

Utilice gasolina COMÚN SIN PLOMO con un índice de por lo menos 91 octanos (RON).

Motor diesel*

Se deberá utilizar combustible diesel superior a 50 cetanos y con sulfuro inferior a 10 ppm (EN590). Si se utiliza combustible diferente al especificado, podría emitirse humo de color blanco.

* Si se dispone de dos tipos diferentes de gasoil, use combustible para verano y para invierno de acuerdo con las condiciones siguientes de temperatura atomosférica:

- A más de −7°C (20°F) ... Gasoil de tipo verano.
- A menos de −7°C (20°F) ... Gasoil de tipo invierno.

PRECAUCIÓN:

- **No use fueloil, gasolina ni otro tipo de combustible alternativo en su motor diesel. El uso o la mezcla de éstos con el combustible diesel podría causar daños al motor.**
- **No use combustible de tipo verano en temperaturas inferiores a −7°C (20°F). Las temperaturas bajas pueden causar formaciones de cera en el combustible. Como resultado, pueden impedir el funcionamiento suave del motor.**

ACEITE DE MOTOR RECOMENDADO

Consulte “Combustible/lubricantes recomendados y capacidades” en la sección “9. Información técnica”.

Motor a gasolina

Para Europa, Rusia y Ucrania:

- Aceite de motor genuino NISSAN
- Clase API SL, SM o SN
- Clase ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5
- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5, C2 o C3

Para México:

- Clase API SL, SM o SN
- Clase ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 10W-30

Excepto Europa, México, Rusia y Ucrania:

- Aceite de motor genuino NISSAN
- Clase API SJ, SL, SM o SN
- Clase ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5

Para áreas con combustible mezclado con alcohol, se requiere clase API SL, SM o SN, o clase ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5.

Motor diesel

- Aceite de motor genuino NISSAN
- ACEA C4 LOW ASH HTHS 3.5
- Viscosidad SAE 5W-30

REFERENCIA RÁPIDA

PRESIÓN EN FRÍO DEL NEUMÁTICO

Consulte la placa de neumáticos fijada en el montante central del lado del conductor.

- En caso de emergencia ... 6-1
  (Neumático desinflado, el motor no arranca, sobrecalentamiento, remolque)
- Cómo arrancar el motor ... 5-1
- Cómo interpretar los instrumentos y controles ... 2-1
- Mantenimiento y hágalo usted mismo ... 8-1
- Información técnica ... 9-1